

Oleo-Mac **APACHE 92** - **efco** **TUAREG 92**

GB OPERATOR'S INSTRUCTION BOOK

D BETRIEBS- UND WARTUNGSANLEITUNG

F MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN

I MANUALE USO E MANUTENZIONE

NL GEBRUIKS- EN ONDERHOUDSHANDLEIDING

E MANUAL DE USO Y MANTENIMIENTO

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI I KONSERWACJI

HU HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

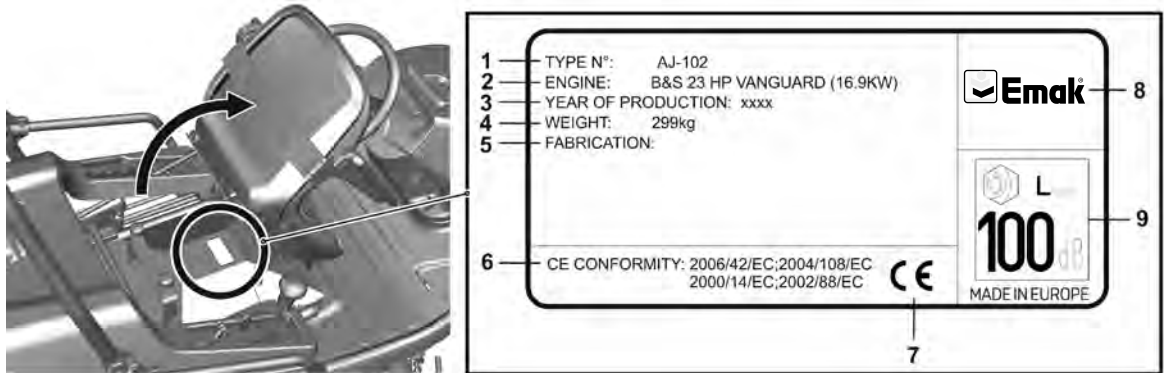


GB	.....	10
D	.....	50
F	.....	94
I	.....	137
NL	.....	179
E	.....	221
PL	.....	263
HU	.....	305

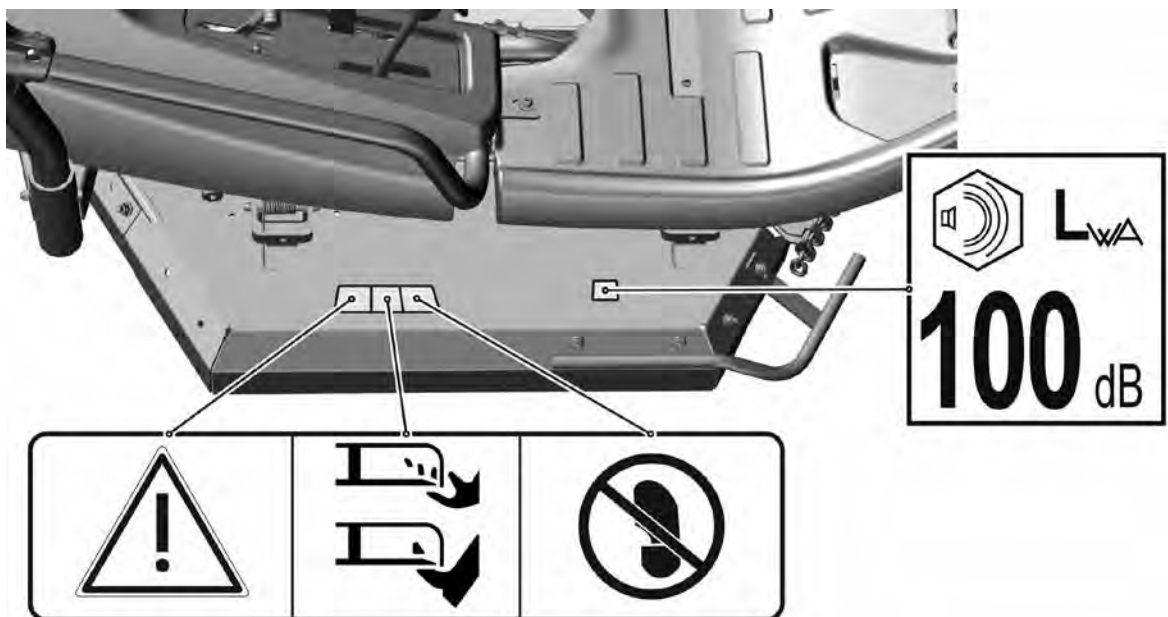
1.2



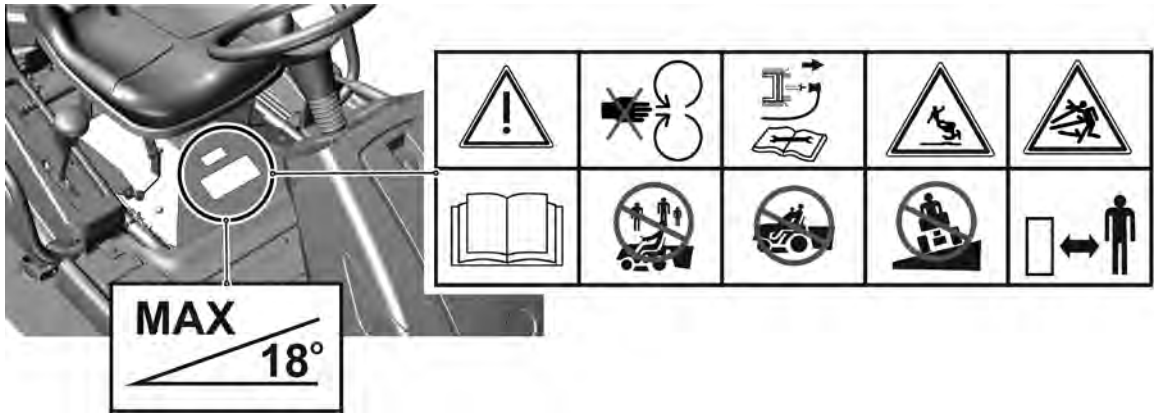
1.3.1



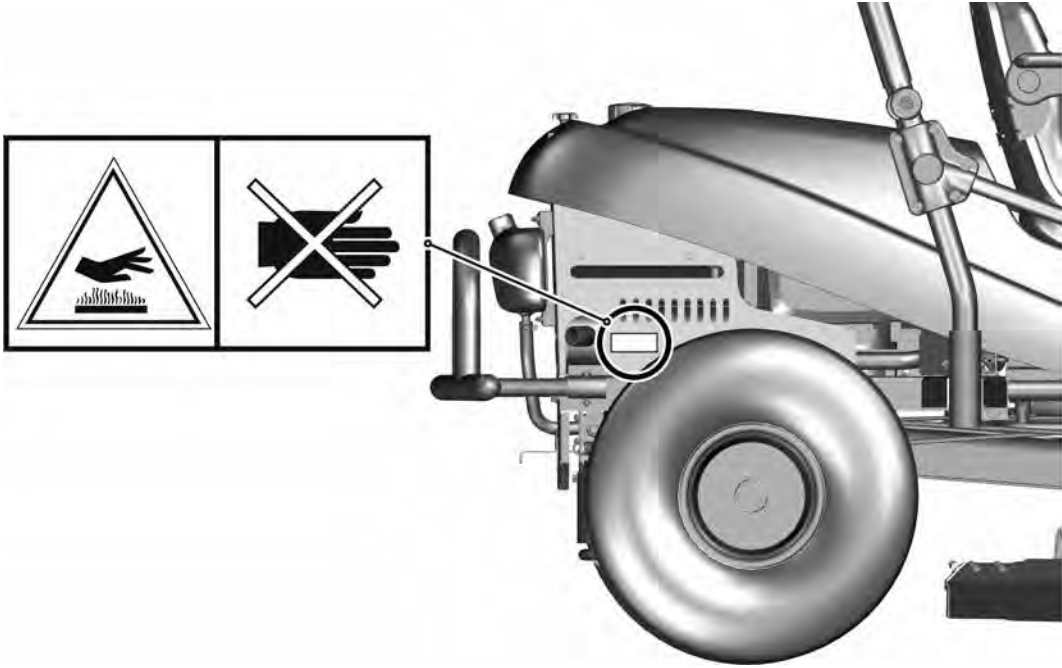
1.3.2a



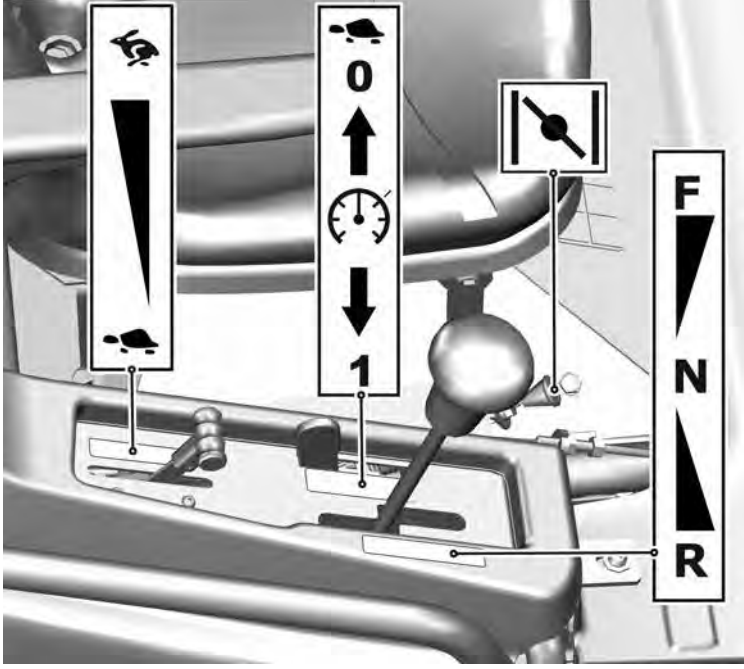
1.3.2b

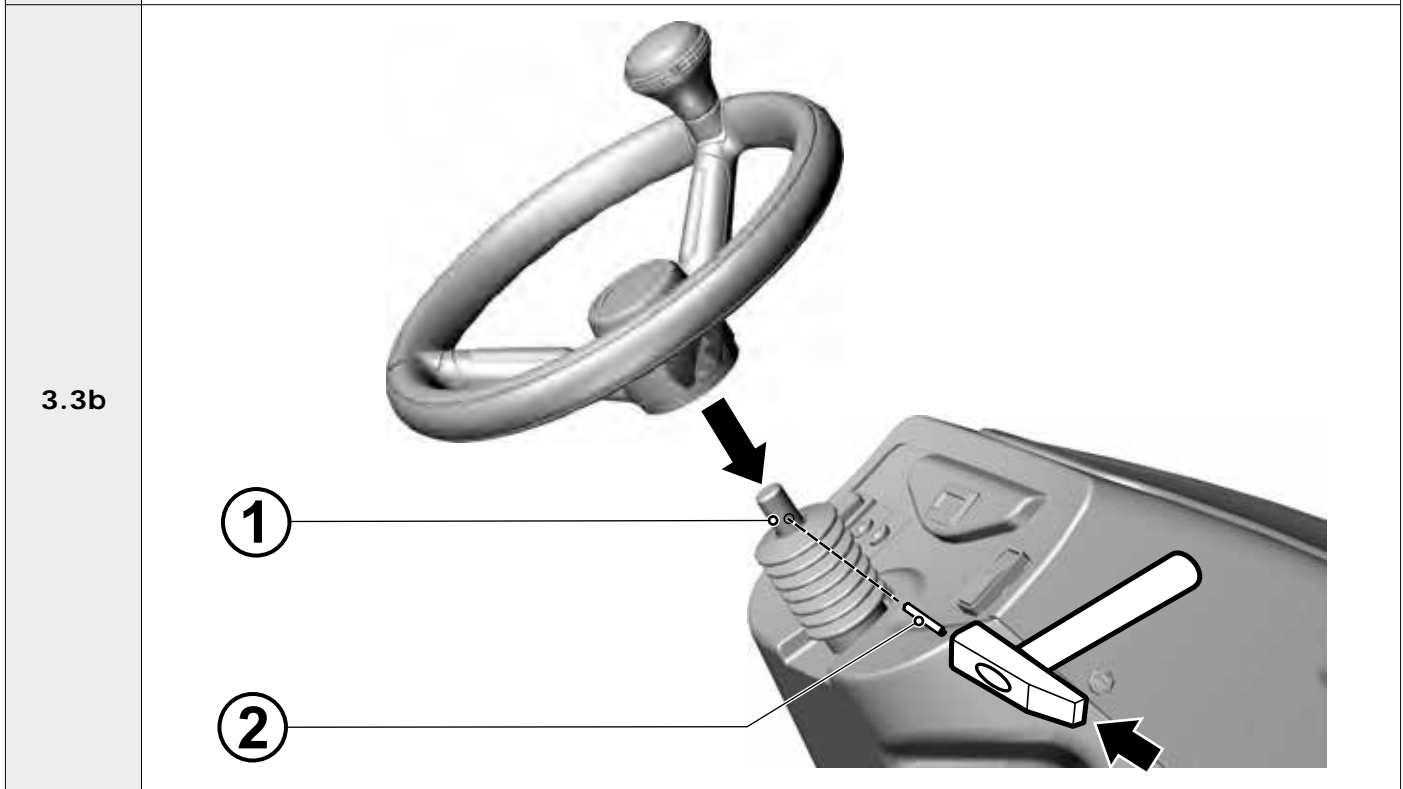
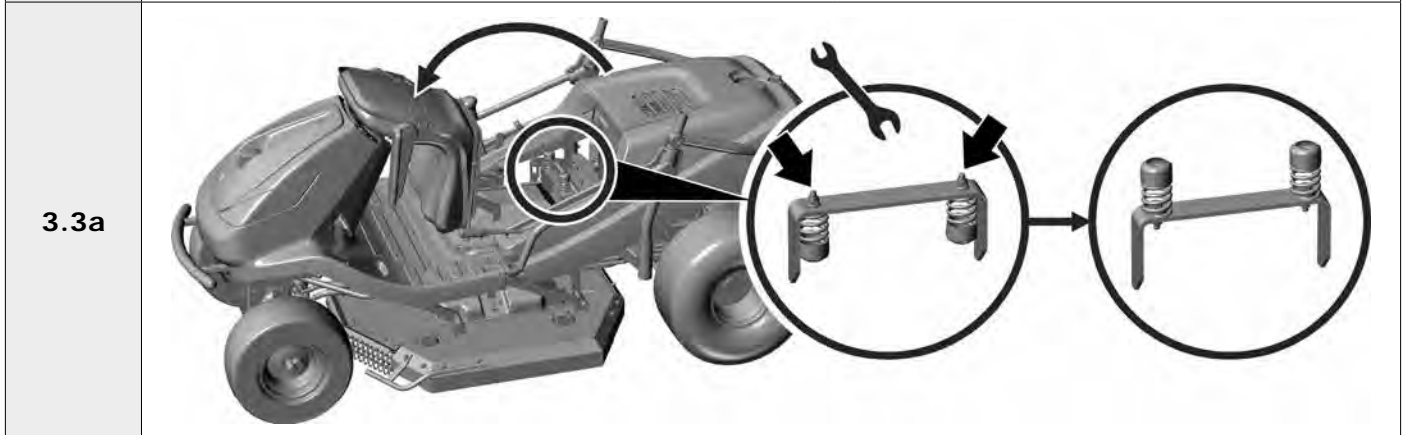
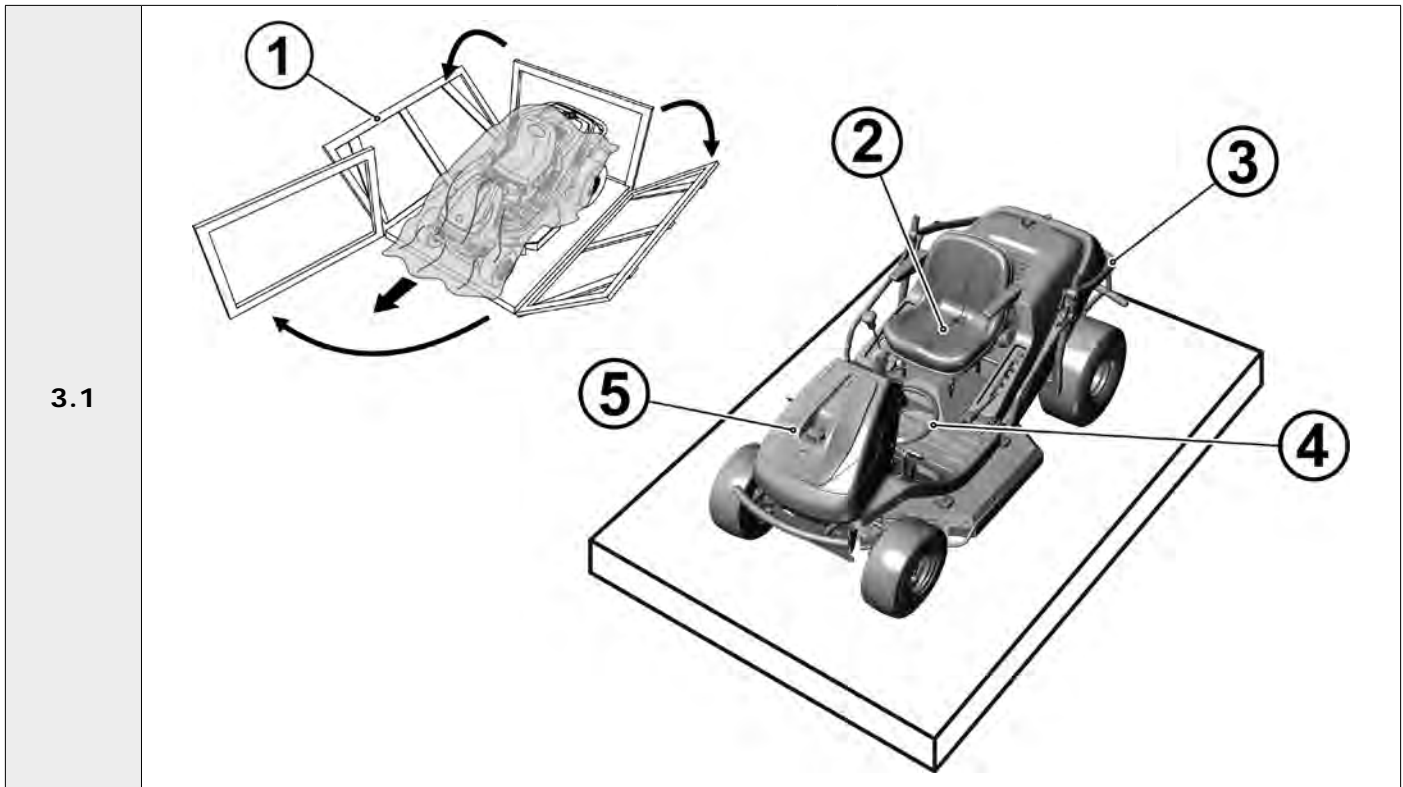


1.3.2c

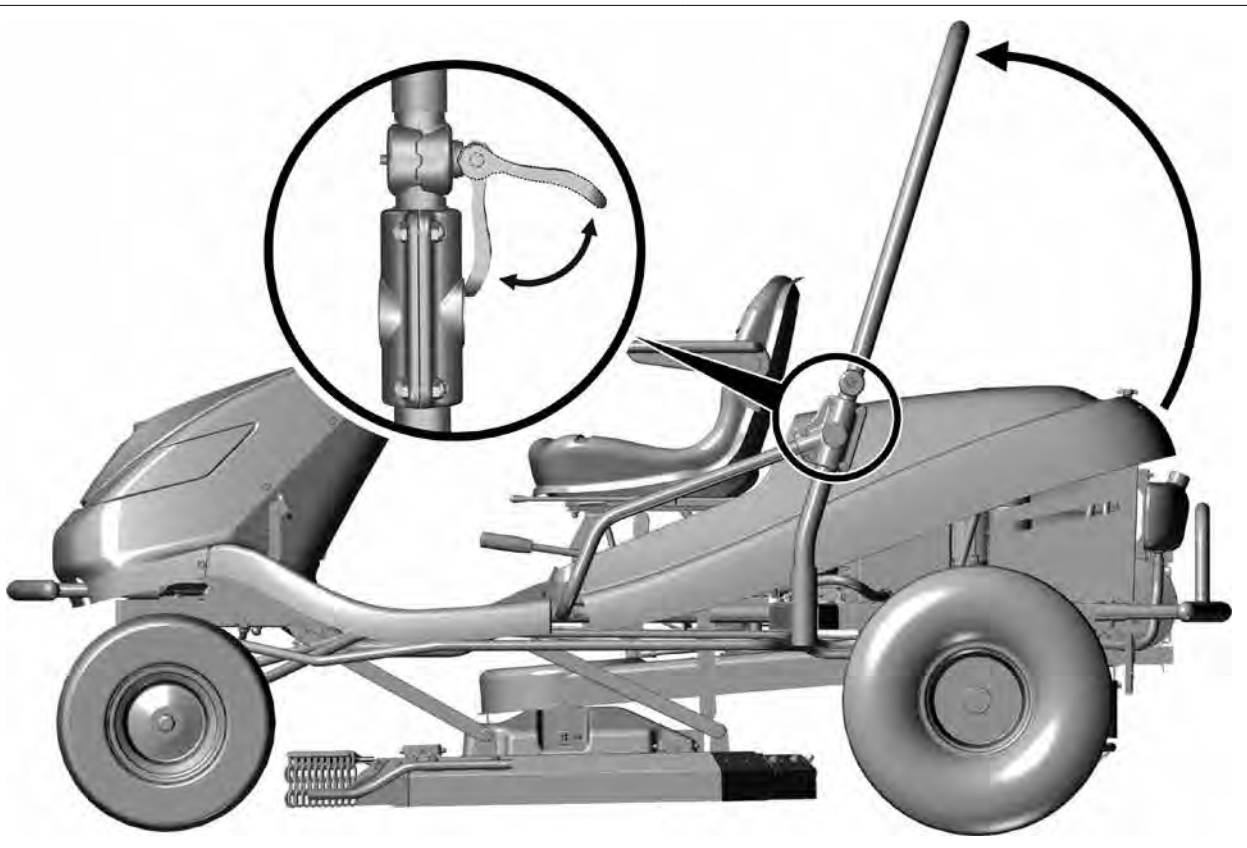


1.3.2d

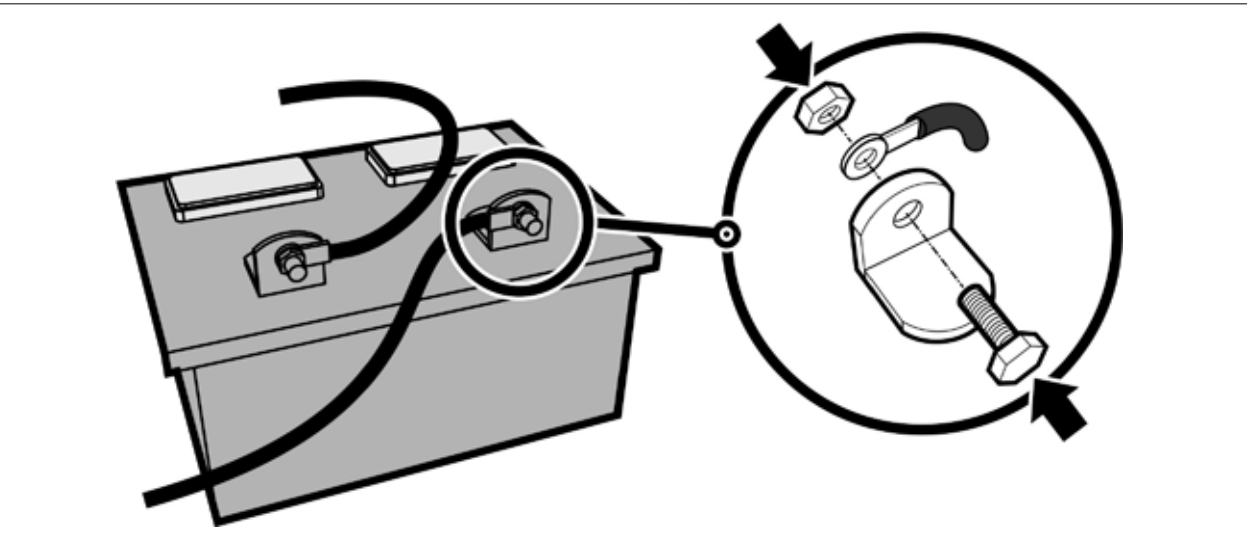




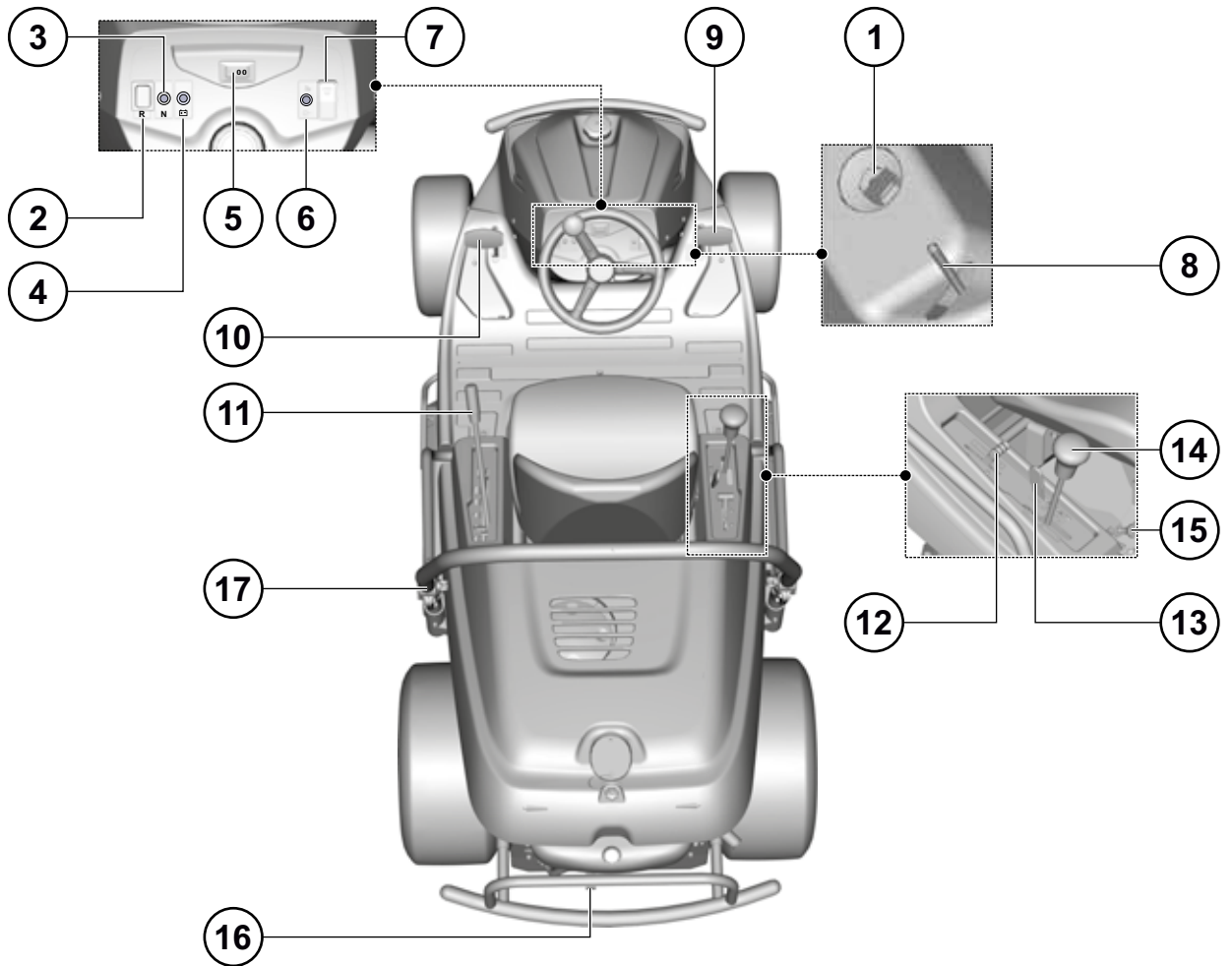
3.3c



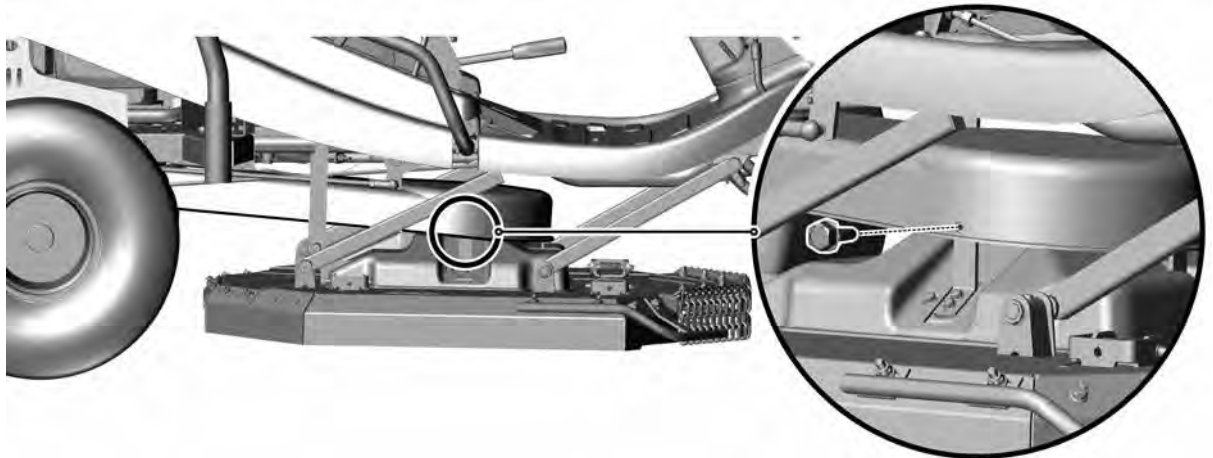
3.3d

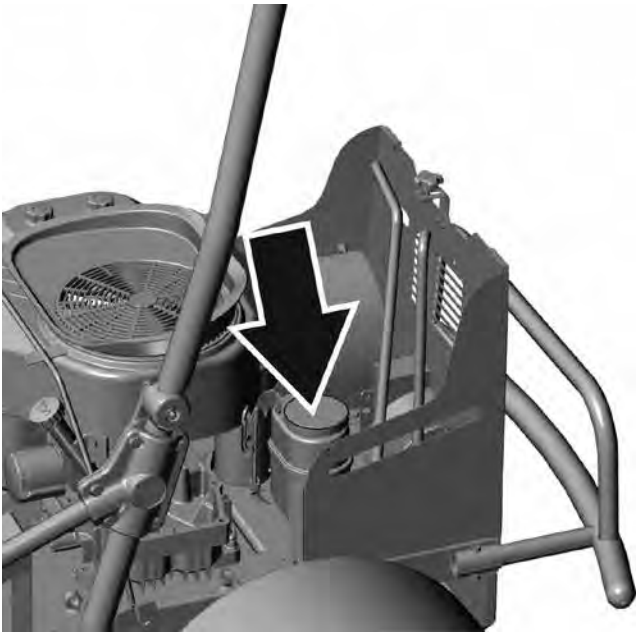
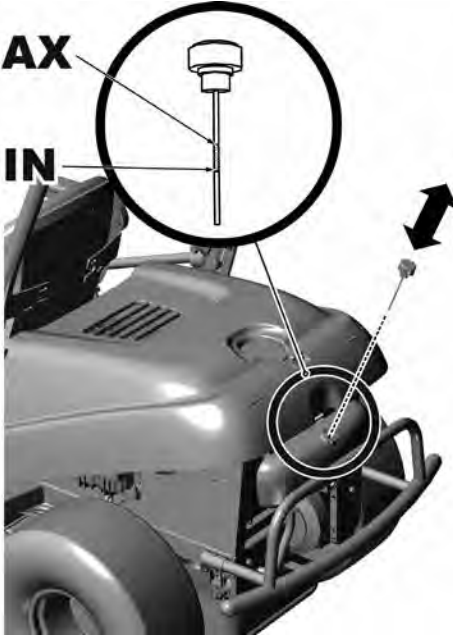
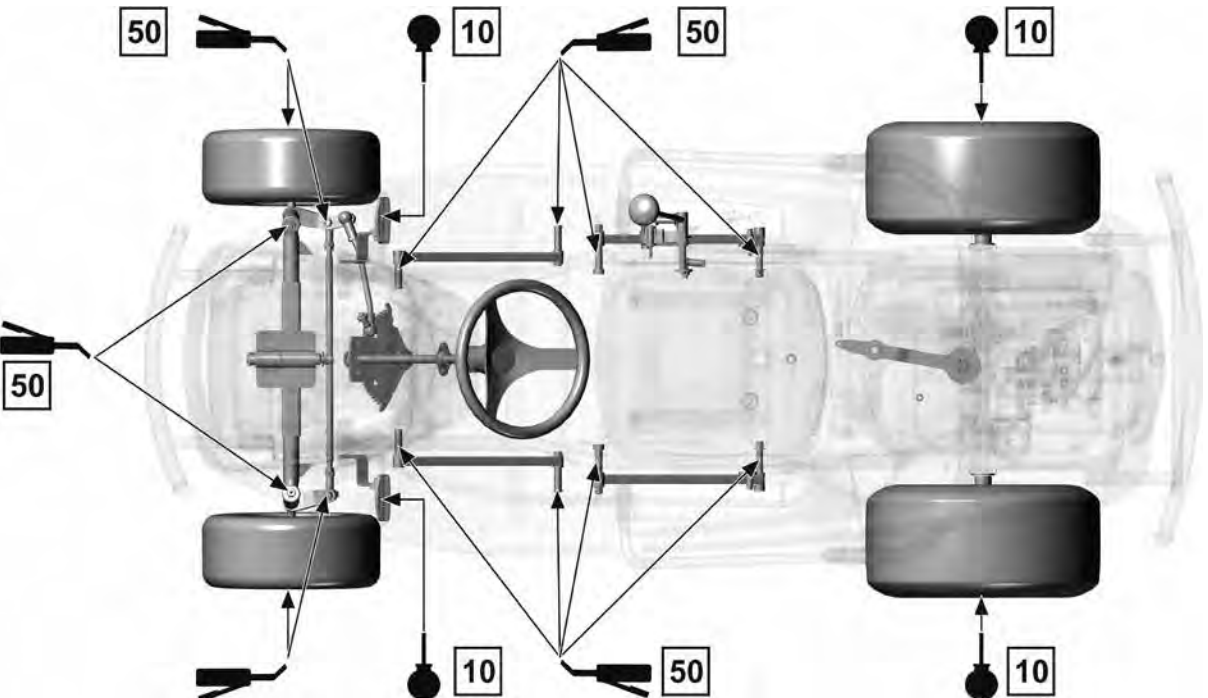


4.1



6.3.7



	92 EVO	92 EVO 4x4
6.3.13		
6.4		

FOREWORD

Dear customer,







Thank you for purchasing this riding mower from **Emak S.p.A.**, a company renowned both in Europe and internationally as a manufacturer of quality mowers and accessories for the maintenance of grass areas.

ABOUT THIS MANUAL

This manual should guide you through, in the most simple way possible, the safe installation, operation and maintenance of your riding mower and provide information about its options and capabilities. It is therefore intended for all persons that will come into contact with the riding mower during its installation, operation and maintenance.

Please carefully study the manual before doing anything with the mower. Follow the instructions contained in this user's manual precisely so that operating the mower is easier and that it is used optimally and has a long lifetime.

SYMBOLS USED IN THIS USER'S MANUAL

SYMBOL	MEANING
 	These symbols mean " ATTENTION " and " WARNING " they inform you about things that may damage your mower and/or cause serious injury to the user.
	This symbol indicates an important instruction, property, procedure or issue, which you need to be aware of and adhere to during assembly, operation and maintenance of the mower.
	This symbol indicates useful information relating to the mower or to its accessories.
	This symbol is a reference to an image in the front part of the user's manual. It is always accompanied by the number of the image.
	This symbol is a reference to another chapter in this or another user's manual and most often it is shown together with the number of the chapter to which it refers.

ESSENTIAL INFORMATION

This user's manual is an integral part of the riding mower that must be included with the mower in the event that it is sold. For this reason, store it for future use.

Do not put the mower into operation until you have thoroughly read all the instructions, restrictions and recommendations contained in this user's manual, paying particular attention to the chapter "Safety of operation".

The illustrations and pictures contained in this user's manual may not always correspond to reality, their purpose is the description of the main principles of the device.

WHEN IN DOUBT

In practice, unforeseeable situations frequently arise that cannot be included and described in this user's manual. Therefore, if you are ever unsure about a procedure or if anything is unclear or you have questions, do not hesitate to contact one of our more than 100 authorised, professionally-equipped service centres located all over Europe, where trained and tested experts will be ready to assist you.

1 TECHNICAL INFORMATION

1.1 APPLICATION

Mowers with the **APACHE/TUAREG** business brand are two-axle terrain mowing riding mowers designed for **mowing both maintained and unkempt grass areas on level ground and slopes** with an incline of up to **22° (40%)** free of foreign objects (stones, fallen branches, bones, hard items etc.). It can be used to mow multi-year vegetation, intertwined with raspberries, blackberries and various other weeds.



Any use of this riding mower, which is not described in this user's manual and which goes beyond the use here described is considered to be in contradiction to its intended purpose or use. The manufacturer of the mower is not responsible for damages arising from such use; the risk is borne by its user. The user is also responsible for adhering to the conditions prescribed by the manufacturer for the operation, maintenance and repairs of this mower, which **may only be used, maintained and repaired by persons that know these conditions and have been informed about possible dangers.**

Only **accessories**, which have been **approved by the manufacturer** may be connected to the mower. **The use of other accessories will result in the warranty being immediately void.**

1.2 MAIN PARTS OF THE RIDING MOWER

The riding mower consists of the following basic sections:

(1) Hood with storage space

The hood is a combination of plastic and metal covers, which contain storage space for the battery and the fuel tank.

(2) Frame with a bumper

The frame with bumpers serves as a bearing element for most of the main parts of the mower.

(3) Front axle with wheels including steering*

The front axle enables the wheels to turn. The wheels are turned by the steering wheel by means of a rack mechanism.

The APACHE/TUAREG mower is equipped with front-wheel drive. All-wheel drive is engaged automatically, with power distributed to the individual axles depending on the current traction conditions and the travel mode (forward or reverse).

(4) Mowing deck

The mowing deck mows the grass. It is located under the mower. It consists of a cover, main plate, blade holders and two massive mowing blades. The deck is powered by the mower's engine through an electromagnetic clutch and a V-belt.

(5) Engine, gear box including rear-wheel drive via a bypass

The four-stroke petrol engine is mounted to the frame in the rear part of the mower. The gear box with hydrostatic power transmission serves to change gears while driving. The bypass lever is located on the mower's rear plate. It serves to engage and disengage the gear box for the rear wheels.

(6) Tilting frame of the mower

The tilting frame is intended as an aid for maintenance and servicing works and as protection of the user against tree and bush branches.

(7) Driver's location

The comfortable seat enables easy access to all control elements on the mower. The seat used ensures safe and comfortable operation.



1.2




***ATTENTION:** Due to construction design, the **APACHE/TUAREG** riding mower **does not enable the disconnection of the front axle drive** – the hydraulic system is not equipped with a by-pass valve, which significantly limits the option of moving the mower when the engine is not running. During such movement the front axle is significantly overloaded and may be damaged. The bypass lever on this mower is primarily used to bleed the hydrostatic system. The mower must not be used (gear shifted into drive) if the bypass lever is in the disengaged position - there is a danger of damage to the transmissions!!

1.3 PRODUCT IDENTIFICATION LABEL AND OTHER LABELS WITH SYMBOLS USED ON THE RIDING MOWER

1.3.1 PRODUCT IDENTIFICATION LABEL

Every riding mower is marked with a product identification label, located **underneath the seat**. It can be accessed by lifting the seat.

 1.3.1	1. Mower model
	2. Type of engine
	3. Year of production
	4. Weight
	5. Name and address of the manufacturer
	6. Compliance mark of the product
	7. Logo of the manufacturer








The seller will write down the serial number on the other side of the front page of this manual when handing over the mower.







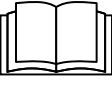



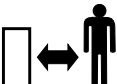
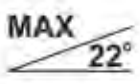
1.3.2 OTHER LABELS AND THEIR MEANINGS

The following labels and stickers are attached to the mower:




Labels on the mowing deck:

 1.3.2a		Danger		Do not step on
		Rotary tools		Guaranteed acoustic power level according to directive 2000/14/EC






Labels on the fairing under the seat:

 1.3.2b		Danger		Do not touch during operation		Follow the manual when repairing
		Do not leave the mower while driving it		Caution, deflected objects		Read the manual
		Do not mow near other people		Do not take on passengers		Do not drive perpendicular to the slope
		Keep unauthorised persons at a safe distance		Maximum working incline		

Labels on the rear side of the mower:

 1.3.2c		Attention Hot surface!		Risk of burns
--	---	------------------------------	---	------------------

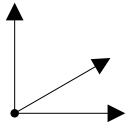
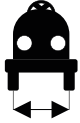

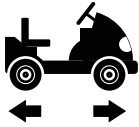
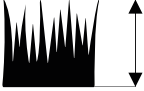




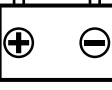
Labels at the travel lever:

 1.3.2d		Choke
		Cruise control
	0	Cruise control deactivated
	1	Cruise control activated
		Fast
		Slow
	F	Travel forward
	N	Neutral
	R	Travel reverse



It is strictly **forbidden to remove or damage labels and symbols** attached to the mower. In the event of damage or illegibility of the label, please contact the supplier or mower manufacturer and request a replacement.

1.4 TECHNICAL PARAMETERS

BASIC PARAMETERS		UNITS	92 EVO	92 EVO 4x4
	Dimensions of the mower (length x width x height):	[mm]	2310 x 1030 x 1540	
	Wheel gauge	[mm]	850/790	825/790
	Front Rear			
	Weight of the mower	[kg]	331	353
	Speed forward / reverse	[km/h]	9 / 7	9 / 7
	Mowing height / Transport position	[mm]	50 - 100 / 120	
	Mowing width	[mm]	920	
	Wheel dimensions	Front	16x6.5-8	16x6.5-8
		Rear	20x10.0-8	20x10.0-8
	Fuel tank capacity	[l]	19	
	Fuel type	---	Lead-free petrol Natural 95	
	Type of battery	---	12V 28 Ah	12V 32 Ah

* - for specific values see the table on the next page.

Engine	Speed (min ⁻¹)	Declared emission level of acoustic pressure at the place of operation L _{pAd} (dB) EN ISO 5395-1	Guaranteed emission level of acoustic power L _{WAG} (dB) 2000/14/EC	Declared vibration level (m.s ⁻²) EN ISO 5395-1	
				total vibrations a _{wd}	transferred to the hand - arm a _{hvd}
B&S 21 Vanguard	3000	82+2	100	0.7+0.3	2.7+1.3
B&S 23 Vanguard	3000	87+4	100	1.5+0.6	< 2.5
Loncin LC2P77F	3000	85+2	100	1.0+0.4	2.9+1.5
EMAK K2400	3000	85+2	100	1,0+0,4	2,9+1,5



The values measured according to ČSN EN ISO 5395-1 correspond to values according to ČSN EN 836+A4

2. WORK SAFETY AND HEALTH

Riding mowers models **92 EVO** and **92 EVO 4x4** under the brand name **CROSSJET** are manufactured according to valid European safety norms. The mower's manufacturer confirms this fact in the **Statement of compliance**, which is included at the end of this user's manual (📖 10).

If this mower is used properly and according to the user's manual, it is **very safe**.



In the event that work safety is not adhered to and all warnings in this manual are not respected, this riding mower may cut off hands, legs or deflect objects and so may cause serious injury or death to persons, damage or destructions of the mower or one of its parts or accessories.

2.1 SAFETY INSTRUCTIONS

The person primarily responsible for their own safety and the safety of others during the operation of the riding mower is its user. The manufacturer takes no responsibility for the injury of persons or damage to the mower and ecological damage resulting from the mower not being used and operated in accordance with all safety instructions included in this user's manual.

2.1.1 GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

- ! This mower may only be driven by a person over 18 years of age that has read this user's manual.
- ! The user of the mower is responsible for the safety of persons in the vicinity of the work area of the mower.
- ! It is not permitted to perform any technical modifications to the mower and its accessories without the manufacturer's written consent. Unauthorised modifications may lead to hazardous work safety conditions and void the warranty.
- ! Adhere to all requirements relating to fire safety (📖 2.4).
- ! Do not remove safety stickers or labels from the mower.
- ! Do not stay in the vicinity of the mower or under it, if it is lifted and is not sufficiently secured against falling or tipping over in the lifted position.
- ! Always turn off the mowing deck and engine and take the key out of the ignition, when:
 - ▶ you are cleaning the mower
 - ▶ you are removing accumulated grass from the mowing deck
 - ▶ you have driven over a foreign object and it is necessary to check whether the mower has been damaged or it is necessary to remedy the damage
 - ▶ the mower is vibrating with unusual force and it is necessary to identify the cause of the vibrations
 - ▶ you are repairing the engine or other moving parts (also disconnect cables from the spark plugs)

2.1.2 CLOTHING AND PROTECTIVE AIDS OF THE DRIVER

- ! When operating the mower, always use appropriate work attire. Never wear loose clothing and short pants.
- ! When operating the mower, always wear firm, closed footwear, ideally with non-slip soles. Never operate the mower when wearing sandals or barefoot.
- ! Noise and vibration values at the location of the operator provided in this manual (📖 1.4) are closely related to the requirements of directives EU 2003/10/ES (exposure to noise) and 2002/44/ES (exposure to vibrations), that regulate the conditions for use of personal protective aids against noise and vibrations and also the reduction of exposure time of the operator by means of appropriate work breaks. **The mower manufacturer recommends always using hearing protection when operating the mower. Not adhering to these instructions may result in permanent health damage!**

2.1.3 BEFORE USING THE MOWER

- ! Do not use the riding mower if it is damaged or if any of its protective elements are missing. All covers and other protective elements must always be in their place. Therefore, do not remove or put out of operation any of the mower's protective elements. Regularly check that these elements are working correctly.

- ! Do not work with the mower after consuming alcohol, drugs or medication affecting your perception.
- ! Do not work with the mower if you suffer from dizziness, fainting or if you are weakened or distracted in any other way.
- ! Before putting the mower into operation, thoroughly learn about all the control elements and ensure that you can control them in such a way that if necessary you can immediately stop or turn off the engine.
- ! Do not adjust the engine regulator or the engine speed limiter.
- ! Before you start working with the mower, remove from the surface of the area you will be mowing, all stones, pieces of wood, wire, bones, fallen branches and other items, which could be deflected during the mowing process.
- ! Remedy all defects before further use. Before starting work, thoroughly check that the belts are tensioned, the blades are sharp and that the area inside the mowing deck is clear.

2.1.4 WHILE OPERATING THE MOWER

- ! The mower must not be used for work on slopes that have an incline greater than **22° (40%)**.
- ! Transport of other passengers, animals or loads directly on the mower is forbidden. Transport of loads is only permitted on trailers approved by the mower's manufacturer.
- ! Even when leaving the mower for a short time, always remove the key from the ignition.
- ! If you are driving the mower away from the work area where you are mowing, always disengage the mowing deck and lift it to the transport position.
- ! Do not mow near piles of material, holes or banks. The riding mower may suddenly roll over if the wheel goes over the edge of a hole, trench or an edge that may collapse.
- ! When working, avoid concrete supports, tree stumps, garden bed and footpath kerbs, which must not come into contact with the blades and so cause damage to the mowing deck and the mower's mechanism.
- ! In the event of an impact into a rigid object, stop and turn off the mowing deck and engine and inspect the entire mower, particularly the steering mechanism. If necessary perform repairs before starting up the engine again.
- ! Whenever possible avoid using the mower in wet grass. Reduced traction may lead to skidding.
- ! Avoid obstacles (e.g. sudden change in the incline of a slope, ditches, etc.) on which the mower could roll over.
- ! If mowing is deactivated, the mowing deck must always be in the transport position.
- ! Do not attempt to maintain the stability of the mower by stepping on the ground.
- ! Only use the mower in daylight hours or with good artificial lighting.
- ! Driving the mower on public roads is not permitted.
- ! When operating the mower do not wear loose clothing and short pants, use solid fully-closed footwear. Never operate the mower when wearing sandals or barefoot.
- ! Do not leave the engine running in closed areas. The exhaust fumes contain substances that are odourless but are fatally poisonous.
- ! Do not put your hands or legs underneath the mowing deck cover. Never put any part of your body near the rotating or moving parts of the mower.
- ! Do not start the engine without an exhaust pipe.
- ! Usually the noise emitted during mowing does not exceed the acoustic pressure and acoustic power values specified in this user's manual (🔊 **1.4**). In certain cases, however, it may under certain conditions and due to the condition of the terrain exceed the specified noise levels for a short time.
- ! The mower manufacturer recommends the use of hearing protection when operating the mower because stressing the hearing organ with an excessive noise level or long term effects of noise may lead to permanent hearing damage.
- ! Always pay full attention to driving and other activities performed with the mower. The most common causes of loss of control over the mower are for example:
 - ▶ Loss of wheel traction.
 - ▶ Excessive; not adjusting speed to current conditions and terrain properties.
 - ▶ Sudden braking where the wheels lock up.
 - ▶ Using the mower for purposes for which it was not designed.

2.1.5 AFTER FINISHING WORK WITH THE MOWER

- ! Always maintain the mower and its accessories clean and in good technical condition.
- ! The rotating blades are sharp and may cause injuries. Whenever handling the blades always use protective gloves or wrap the blades.
- ! Regularly check the nuts and bolts securing the blades so that they are tightened with the appropriate amount of torque (🔧 6.3.6).
- ! Pay special attention to lock nuts. After the nut is loosened a second time its locking capability is reduced and therefore it needs to be replaced with a new one.
- ! Regularly inspect all components and if necessary replace those that need to be replaced based on the manufacturer's recommendations.

2.2 SAFETY INSTRUCTIONS FOR WORK ON SLOPES

Slopes are the main cause of accidents, loss of control over the mower or subsequent roll-overs, which may lead to serious injuries or death. Mowing on slopes always requires an increased level of attention. If you are not sure, or it exceeds your ability, do not mow on slopes.

- ! Riding mowers can be used on slopes with a maximum incline of **22° (40%)** and only in the direction of the fall line, i.e. upwards or downwards. More information (📖 5.5.4).
- ! When changing direction increased care is needed. Do not turn on a slope unless it is absolutely necessary.
- ! Watch out for holes, roots, uneven terrain. Uneven terrain may cause the mower to turn over. High grass may conceal hidden obstacles. Therefore, remove all foreign objects from the area where you wish to mow in advance.
- ! Select such a speed so that you do not need to stop when on a hill.
- ! Be very careful when attaching various hitch attachments. It may lead to a reduced stability of the mower.
- ! Perform all movements on a slope slowly and smoothly. Do not make sudden changes to speed or direction.
- ! Avoid starting up or stopping on a slope. In the event that the wheels lose traction, turn off the power to the blades and drive slowly down the hill.
- ! Start driving very carefully and slowly when on a slope so that the mower does not "skip". Always reduce the mower's driving speed before a slope, and especially when driving down a hill lower the driving speed to minimum to take advantage of the braking effect of the gearbox. This braking effect is significantly higher on the AC 92-23 4x4 mower.

2.3 CHILD SAFETY

If the riding mower operator is not prepared for the presence of children then a tragic accident may happen. The movement of a riding mower attracts the attention of children. Never assume that children will remain in the location where you last saw them.

- ! Do not allow children without supervision in areas where you are mowing grass.
- ! Always be prepared - if children approach you then turn off the mower.
- ! Before and while reversing look behind you and at the ground.
- ! Never transport children, they may fall and seriously injure themselves, or they may dangerously interfere with the riding mower controls. Never allow children to operate the mower.
- ! Pay increased attention in places with limited visibility (near trees, bushes, walls, etc.).

2.4 FIRE SAFETY

When reversing the riding mower it is necessary to **adhere** to fundamentals and **regulations for work safety and fire protection** relating to work with this type of mower.

- ! Regularly remove flammable substances (dry grass, leaves, etc.) from the area around the exhaust, engine, battery and anywhere, where they could come into contact with petrol or oil and subsequently catch on fire and so result in a fire on the mower.

- ! Allow the riding mower engine to cool down before parking it in an enclosed location.
- ! Pay increased attention when working with petrol, oil and other flammable substances. These are very flammable substances, the fumes of which are explosive. Do not smoke during this work. Never unscrew the petrol tank cap and refill with petrol while the engine is running, if the engine is hot or if the mower is in a closed location.
- ! Check the petrol lines before using and do not fill the petrol all the way up to the bottleneck of the tank. The heat generated by the engine, sun and the expansion of the fuel may lead to the fuel overflowing and a subsequent fire.
- ! For storing flammable substances use containers designed for this purpose. Never store a canister with petrol or the mower inside a building near any source of heat.
- ! Pay increased attention when working with the battery. The gas inside the battery is highly explosive, therefore do not smoke in the vicinity of the battery and do not use an open flame so as to avoid serious injuries.

2.5 DANGEROUS PARTS OF THE MOWER - RESIDUAL HAZARDS

- ! The riding mower is designed so that when properly operated in perfect technical condition, it poses no danger to the driver and his/her surroundings. Nevertheless, there may arise situations during operation, maintenance and adjustment that pose a danger to workers if they are not aware of them and do not adhere to the safety instruction here provided. These hazards represent so-called residual hazards – they are hazards that remain even after all preventive and protective measures have been considered and implemented. Residual hazards are present during use, maintenance and adjustment of the mower. Therefore, every person that comes into work contact with the mower must know these hazards and must adhere to all recommendations for their mitigation.

MOWING BLADES

- ! Rotating mowing blades are very sharp and coming into contact with them creates a serious risk of injury to limbs. Therefore, do not put your hands or legs underneath the mowing deck cover. Never put any part of your body near the rotating or moving blades. Do not attempt to use your hands or other temporary items to stop or slow down moving mowing blades!

MOVING AND HOT PARTS

- ! When the engine is running, there are parts that are rotating and may cause serious injury to various parts of the body. When performing maintenance or adjustment of mower parts located underneath the hood or underneath the raised mower, it is thus necessary to pay increased attention and never to bring any part of the body in the vicinity of moving parts. Only a person with perfect knowledge of the principles of motion of these parts may perform their maintenance and adjustment. During operation, parts located under the hood heated up and when touched with an unprotected part of the body may result in serious burns. Therefore, before opening the hood for the purpose of performing maintenance or servicing tasks, always allow the mower to cool down and use safety gloves for protection.

DRIVER'S LOCATION

- ! In the driver's location, there is a risk of falling from the platform or slipping as a result of inattentiveness. Therefore, always be careful when getting on or getting off the mower. Another hazard for the driver is fatigue, stress or erroneous behaviour caused by work overload, insufficient illumination of the mowed area or noise during operation. It is, therefore, necessary to always use hearing protection while using the mower, do not overload yourself and take breaks.

FUEL TANK

- ! The fuel in the fuel tank is a highly flammable substance the fumes of which are explosive. When working with fuel or in the vicinity of the fuel tank (even when closed), never smoke, never come close with an open flame or with items that generate high temperatures.

3. PREPARING THE MOWER FOR OPERATION

3.1 UNPACKING AND INSPECTING THE CONTENTS



This chapter primarily serves the needs of the vendor's mechanics that prepare the mower for the user within the scope of pre-sale service. In the event that you have received your mower already assembled and ready for operation, please skip directly to chapter 4.

In the event that you have unpacked the mower yourself, then it is necessary to prepare it for operation according to the instructions contained in this chapter. In the event that you are unsure about the procedure or you have insufficient equipment, tools or experience, please do not hesitate to contact the vendor of the mower for assistance.

We recommend performing all assembly works in a team of at least two people.



Inspect immediately after delivery that the packed mower has not been damaged. In the event of damage inform the carrier. If the complaint is not lodged in time, no potential demands can be claimed.

Check that the mower model is the same as you ordered. In the event of an irregularity do not unpack the mower and immediately report this discrepancy to the supplier.



3.1

1. Crate packaging
2. Seat
3. Folding frame
4. Steering wheel
5. Documentation (located underneath the hood)

Using a suitable tool (e.g. crowbar or hammer, etc.) remove the crate (1) and the packaging on the mower.

Visually inspect the mower and assemblies for damage that may have occurred during transport. Unpack all separately packed assemblies and inspect them.

The basic package includes:

- ▶ Riding mower
- ▶ Seat (2)
- ▶ Folding frame in the folded state (3)
- ▶ Steering wheel (4)
- ▶ Documentation (5) (packed parts list, user's manual for the riding mower, user's manual for the engine, user's manual for the battery, service log book)

3.2 DISPOSAL OF THE PACKAGING



After unpacking the accessories, ensure that the packaging material is properly disposed of or recycled. The disposal must conform to relevant waste disposal laws valid in the user's country.



Disposal may be performed by a specialised company.

3.3 ASSEMBLY OF THE SEPARATELY PACKED ASSEMBLIES



Due to the technical nature of this task, the mower is prepared for operation by the vendor of your riding mower (according to the following instructions).



Before starting installation, remove all covering, protective and fastening materials.



3.3a

a) Install the seat springs:

- ▶ Tilt out the seat.
- ▶ Unscrew the bolts holding down the seating spring under the bracket. Then install the springs so that they are above the bracket.
- ▶ Set the appropriate distance of the seat from the steering wheel by pressing the seat positioning lever which is a part of the seat.



Under no circumstances should you sit on the seat before installing the seat springs into a working state! A collision with the hood could occur and damage it.



3.3b

b) Install the steering wheel:

- ▶ Using a hammer and a suitable rod, knock out the pin (2), which is inserted in the shaft hole (1).
- ▶ The steering wheel is set in two height positions, which are set by two holes in the steering wheel shaft. Select the optimal steering wheel position, attach it on to the rod (1) and turn it so that the holes in the steering wheel and the rod align.
- ▶ Reinsert the pin into the hole and knock it in using a hammer.



3.3c

c) Set the folding frame to the correct position:

- ▶ Using the quick coupler levers set the folding frame to the vertical position.



3.3d

d) Connect the battery:

- ▶ Open the storage area in the hood and loosen the bolts on the battery pole terminals.
- ▶ **Black wire** Place on the (+) pole of the battery and secure in place with the bolt.
- ▶ **Brown wire** Place on the (-) pole of the battery and secure in place with the bolt.



Connecting the wires in opposite to that described above will damage the mower.

When disconnecting the battery, always disconnect the negative (-) terminal of the battery first.

When putting the battery into operation and when performing maintenance on it, proceed according to the instructions in the user's manual for the battery. Also follow all safety instructions contained therein.

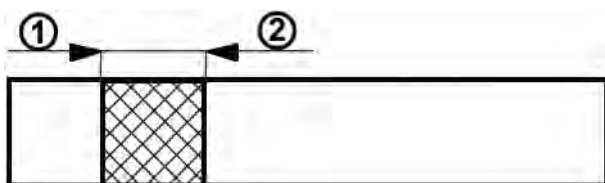
Now prepare the mower for the first start up according to the following chapter.

3.4 CHECKS PRIOR TO STARTING UP

Due to the technical nature of this task the mower is put into operation by the seller of your riding mower (according to the manufacturer's instructions).

3.4.1 CHECKING THE MOTOR OIL

The mower must be in a horizontal position before the oil level can be checked. The cap of the bottleneck is located on the engine covers at the rear side of the mower. Screw out the oil dipstick, wipe it dry, reinsert it and screw in. Then again screw it out and take the oil level reading.



Oil level dipstick:

(1) - (ADD) low oil level

(2) - (FULL) maximum oil level

The oil level must be between the two marks on the dipstick. If it is not, fill up with motor oil so that it reaches the "FULL" mark. The motor oil type is indicated in the user's manual of the engine.



The oil level must be checked before every work session.

3.4.2 CHECKING THE BATTERY

Check the battery charge level according to the user's manual of the battery.

3.4.3 FILLING THE FUEL TANK WITH FUEL

For safety reasons the riding mower is transported without fuel and before the first start up it is necessary to fill it up. The fuel tank is located at the front side of the mower and has a capacity of **19 l** of fuel.



Use only petrol with the octane number specified in the user's manual of the engine, i.e. lead-free petrol **NATURAL 95**. Defects caused by the use of incorrect fuel are not covered by the warranty!

Only fill the fuel tank with the engine turned off and when the engine is cold. Fill up the fuel tank in a well ventilated location.

When handling fuel, do not eat, smoke or use an open flame.

For filling, use a funnel designed for refilling fuel.

Ensure that fuel is not spilled when refilling. Spilled fuel can very easily catch on fire. If fuel does spill, thoroughly wipe dry.

Store fuels out of the reach of children.

Procedure for filling up:

- ▶ Open the fuel tank lid. Open it slowly because there may be overpressure in the fuel tank caused by petrol vapours.
- ▶ Insert a funnel into the fuel tank bottleneck and start to pour the fuel from the canister.
- ▶ After filling up the fuel tank always wipe dry the area around the fuel tank bottleneck as well as the fuel tank bottleneck itself. It is good to check the condition of the fuel lines.
- ▶ It is recommended to regularly also clean out the actual fuel tank because impurities found in the fuel may cause an engine malfunction.

3.4.4 CHECKING THE AIR PRESSURE IN THE TYRES

Before putting the mower into operation, check the air pressure in the tyres.

Tyre pressure differs according to the type used. The correct tyre pressure is always provided on the tyres.



Do not exceed the maximum pressure marked on the tyres that are being used.

3.4.5 CHECKING THE OIL LEVEL IN THE HYDRAULIC CIRCUIT (APPLIES FOR MODEL 92 EVO 4X4)

The mower is supplied with a bled hydraulic circuit and with an equalisation tank with the prescribed amount of oil. The oil level in the tank may decline during transport.

The equalisation tank is located in the rear part of the mower under the engine cover.



- ▶ Check that the oil level is between the two marks on the measure of the closing lid, if necessary fill up with the necessary amount of the prescribed oil.
- ▶ Wipe clean the area around the tank bottleneck and the tank bottleneck itself. Also regularly clean the entire tank, because any dirt in the oil reduces the lifespan of the oil filter and may possibly cause a malfunction.

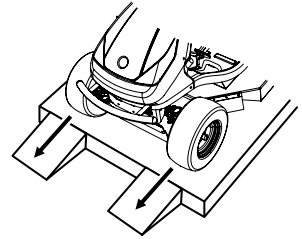
The system is fully bled during the first couple of hours of driving the mower – we recommend that you "run the mower in" under a mild load for 1 to 2 hours.

3.4.6 PERFORMING A LEAK TEST ON THE HYDRAULIC CIRCUIT

Visually check the hydraulic circuit for oil leaks, namely the locations where fittings are connected to the transmissions. If you discover any leaks, inform your service centre.

3.5 DRIVING THE MOWER FROM THE PALLET

- ▶ Prepare two suitable ramps and place them next to the pallet so that the mower's wheels can ride on to them. If you drive off the pallet without ramps, there is a **danger of damaging** the underside of the mower, particularly the mowing deck!
- ▶ Lift the mowing deck into the transport position by pulling on the mowing deck elevation lever (📖 4.2.1 (10)).
- ▶ Move the throttle lever from position  approximately half way (📖 4.2.1 (5)).
- ▶ Pull out the choke lever (📖 4.2.1 (6)).
- ▶ Set the by-pass lever to position "1" (📖 4.2.1 (11)).
- ▶ Start up the mower by turning the key to position  (📖 4.2.1(1)) and slowly drive the mower down off the pallet.



Further details about starting up and stopping the engine are provided in 📖 5.2 and 📖 5.3.

4. OPERATING THE MOWER



The shown locations of control elements may differ from their actual locations depending on the selected configuration of the mower.

4.1 LOCATION OF THE MAIN CONTROL ELEMENTS



4.1

- (1) Main power switch
- (2) Deactivation of the mowing deck disengagement for reversing
- (3) Neutral gear engaged indicator
- (4) Battery charging indicator light
- (5) Motor hours counter
- (6) Mowing deck engagement switch
- (7) Mowing deck engagement and run down indicator
- (8) Parking brake lever
- (9) Brake pedal
- (10) Differential lock pedal
- (11) Mowing deck elevation adjustment lever
- (12) Throttle lever
- (13) Cruise control disengagement lever
- (14) Travel lever
- (15) Choke
- (16) Bypass lever
- (17) Tilting frame control levers

4.2 DESCRIPTION AND FUNCTIONS OF THE CONTROL ELEMENTS

(1) MAIN POWER SWITCH

Serves to start up / shut off the engine. It has the following 4 positions:

		Ignition off / turn off the ignition
		Turn on / turn off the headlights on the hood
		Ignition on, the engine is running.
		Start engine – starting position

(2) DEACTIVATION OF THE MOWING DECK DISENGAGEMENT FOR REVERSING

The **R** switch serves to disengage the automatic mowing deck disengagement function when reversing (📖 5.5.1).



The switch needs to be pressed when the mowing deck has already been automatically disengaged but the blades have not yet stopped rotating (approx. 4 seconds) or when the mowing deck is started immediately before the reverse travel pedal is stepped on. Then with every subsequent change in the travel direction from reverse to forward, the disengagement of the mowing deck is again reactivated.

(3) NEUTRAL GEAR ENGAGED INDICATOR

The indicator light serves to show that the travel lever is in neutral.

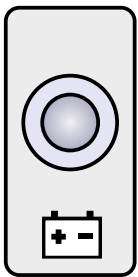


Not lit – the travel lever is in position **F** (forward) or **R** (reverse)

Lit green – the travel lever is in position **N** (neutral)

(4) BATTERY CHARGING INDICATOR LIGHT

The indicator light serves to signal the battery power level. When the key is engaged and the engine is not running, it may signal the following:



SLOWLY FLASHING RED:
It is advisable to charge the battery.

QUICKLY FLASHING RED:
The battery is almost flat and there may be problems with starting the mower



ATTENTION: If the indicator light starts flashing after the engine is started, the battery recharging process is not working correctly. If this happens, it is necessary to contact an authorised service centre and have the engine inspected.

(5) MOTOR HOURS COUNTER

Displays the number of motor hours.

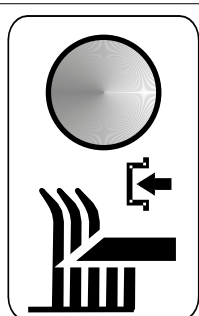


Tampering with the counter will void the warranty – the motor hours connection is equipped with a tamper seal.

Immediately contact your service centre if the motor hours counter malfunctions.

(6) MOWING DECK ENGAGEMENT AND RUN DOWN INDICATOR

This indicator indicates when the mowing deck is on and running down.

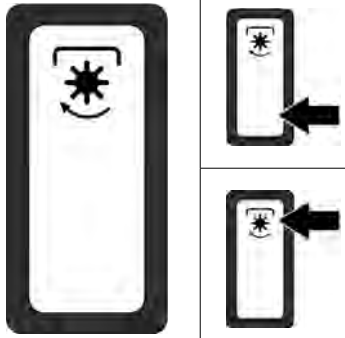


Lit The mowing deck is activated

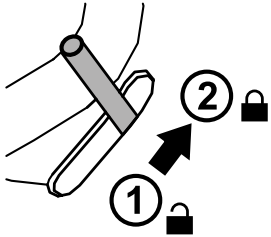
Flashing The mowing deck is deactivated, but the blades are still rotating (the indicator flashes for approx. 10 seconds)

(7) MOWING DECK ENGAGEMENT SWITCH

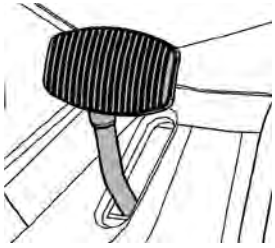
Pressing the part with the symbol engages the mowing deck. Pressing the part without the symbol disengages the mowing deck.

	DISENGAGED	Disengagement of the mowing deck / the mowing deck is disengaged
	ENGAGED	Engagement of the mowing deck

(8) PARKING BRAKE LEVER

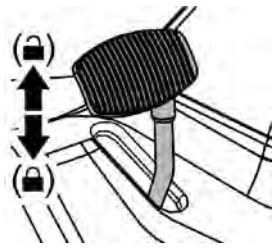
	<p>The parking brake has two positions. In position (1) the brake is not active, after shifting to position (2) while stepping down on brake pedal the parking brake is activated (will brake).</p> <p>Stepping on the brake pedal will deactivate the parking brake and the lever will automatically be released and shift to position (1).</p>
---	--

(9) BRAKE PEDAL

	<p>Stepping on the brake pedal will slow down the riding mower.</p> <p>Never use the brake at the same time as the travel direction function – there is a danger of damaging the transmission!</p>
--	--

(10) DIFFERENTIAL LOCK PEDAL

The pedal is used only if necessary and only when driving directly forward. It has two positions:

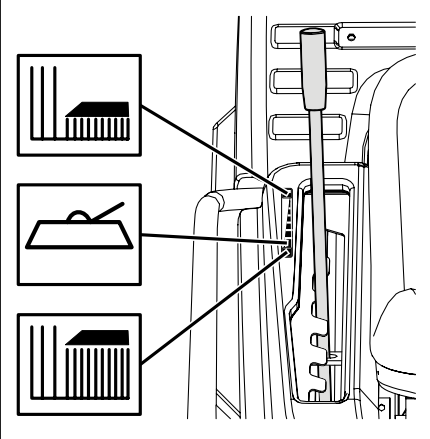
	<p>When the pedal is pushed down the lock is engaged.</p> <p>When the pedal is released the lock is automatically disengaged.</p>
---	---



Use the lock only when driving directly forward and only if necessary (loss of traction). Never use the differential lock when changing travel direction. Otherwise there is a risk of serious damage to the transmission!

(11) MOWING DECK ELEVATION ADJUSTMENT LEVER

The lever serves to set the elevation height of the mowing deck from the ground.

	<p>The lever has 4 work positions (50 - 60 - 75 - 100 mm), where the corresponding mowing height is 5 to 10 cm. The higher the number of the lever position, the higher vegetation height remains after mowing.</p> <p>There is also 1 transport position, which is 120 mm above the ground. When the lever is set to the transport position it is not possible to engage the mowing deck as a safety switch is built into this position.</p>
--	--



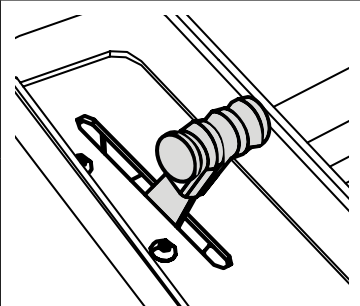


When travelling without mowing the lever must be set to the transport position!



The mulching function can be improved by using a special accessory, a so-called "mulching set", which is supplied separately as a special accessory for mowing maintained lawns.

(12) THROTTLE LEVER

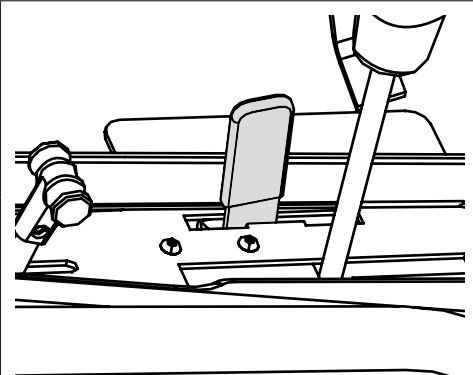
Serves to regulate the engine speed. It has the following positions:

		<p>MAX</p>	<p>Maximum engine speed</p>
		<p>MIN</p>	<p>Minimum engine speed (idle)</p>

(13) CRUISE CONTROL DISENGAGE LEVER

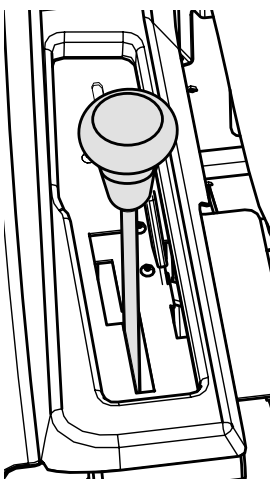
This lever disengages the mechanical cruise control function and so it is possible to travel with the mower very accurately at a slow speed.

Do not disengage the cruise control when travelling at a high speed!

	<p>0</p>	<p>Cruise control is disengaged</p>
	<p>1</p>	<p>Cruise control is engaged</p>

(14) TRAVEL DIRECTION LEVER

It controls the power supplied to the rear wheels and regulates the speed of the mower in both directions. In the basic setting it is equipped with a mechanical cruise control function, which is automatically deactivated by pressing the brake pedal.

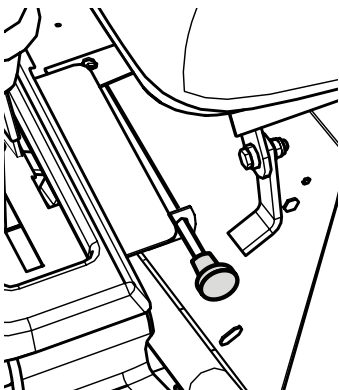

	F	Forward drive	Moving the lever closer to the letter F corresponds to a higher speed and vice versa
	N	Neutral	The mower is still
	R	Reverse drive	Moving the lever closer to the letter R corresponds to a higher speed and vice versa



Changing the travel direction from forward to reverse or from reverse to forward is only possible after stopping the mower. When the brake pedal is stepped on, the travel lever automatically shifts to position "N".

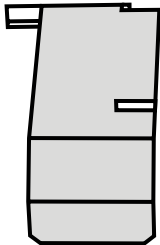
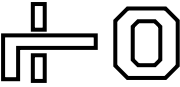
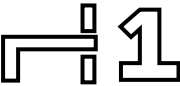
(15) CHOKE

Enables the starting of a cold engine.

		CHOKE	Starting a cold engine
--	---	--------------	------------------------

(16) BY-PASS LEVER – FREE MOVEMENT OF THE REAR WHEELS

The bypass lever serves to disengage the transmission for the rear wheel drive and is used to push or pull the mower without using the engine. The lever is located on the rear side of the mower and has the following two positions:

		Position	Rear wheel drive	Use
		(0)	DISENGAGED	Lever is extended - for pushing the mower
		(1)	ENGAGED	Lever is inserted - for driving the mower



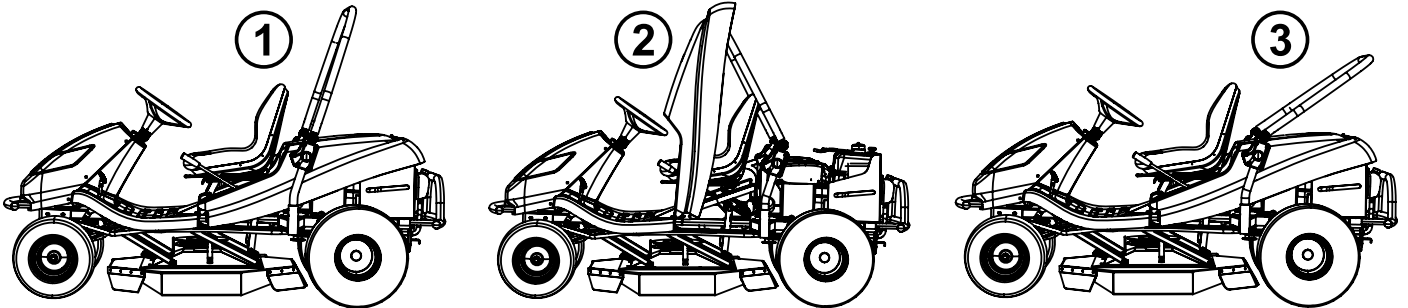
ATTENTION! On the **92 EVO 4x4** mower the lever is used primarily for bleeding the hydrostatic system. Due to the high demands on equipment, have this procedure performed by a specialised service centre.

The mower must not be used (gear shifted into drive) if the by-pass lever is in the disengaged position - **there is a danger of damage to the transmissions!**

(17) TILTING FRAME CONTROL LEVERS

The tilting frame is intended as an aid for maintenance and servicing works and as protection of the user against tree and bush branches. The control levers serve to set the frame to one of the following three positions:

1. Work
2. Service
3. Auxiliary for handling the mower



The individual positions are set using quick coupler levers on the sides of the frame.



THE TILTING FRAME DOES NOT SERVE AS MOWER ROLL-OVER PROTECTION FOR THE USER!

5. OPERATION AND HANDLING OF THE MOWER



Information which it is good to know before the riding mower is first turned on:

- ▶ The riding mower is equipped with safety contacts, which are connected by a switch located under the seat.
- ▶ The engine will automatically shut off when the driver leaves the seat and the mower is not secured using the parking brake.
- ▶ The engine can only be started when the mowing deck is turned off and the mowing deck elevation adjustment lever is in the transport position.

5.1 CHECKS PRIOR TO STARTING UP THE MOWER

Before starting up the riding mower check the following:

- ▶ Oil level in the engine (📖 3.4.1)
- ▶ Battery charge level (📖 3.4.2)
- ▶ Fuel level (📖 3.4.3)
- ▶ Air pressure in the tyres (📖 3.4.4)
- ▶ That the bypass lever is in position "1"

5.2 STARTING UP THE ENGINE

The mower is equipped with a function that prevents the engine from starting if the following safety conditions are not met:

- ▶ The drive of the mowing deck is disengaged (the mowing deck engagement indicator is not lit)
- ▶ The travel lever is in position **N** (neutral)
- ▶ The driver is sitting on the seat of the mower

After meeting the described conditions, start the engine as follows:

- Set the mowing deck elevation adjustment lever to the transport position.
- Move the mowing deck activation switch to position "**DEACTIVATED**".
- Move the travel direction lever to position "**N**".
- Move the throttle lever to maximum engine speed.
- Pull out the choke.
- Start up the engine by moving the ignition key to position "Start engine". After starting the engine, release the key. The key will automatically return to the position "Ignition on".



As soon as the engine starts up, release the ignition key. **The duration of starting up must not exceed 10 seconds, otherwise there is danger of damage to the switch!**

Never use fixed external starters to start the mower. This could damage the electrical wiring. It is possible to connect a higher capacity 12V battery.

- Push in the choke.
- Slowly move the throttle lever to the idle position (reduce the engine speed).



Allow the engine to run several minutes before turning on the mowing deck.



Never leave a started engine running in a closed or poorly ventilated area. Exhaust fumes contain gases that are harmful to your health.

Keep your hands, legs and clothing **away from** moving parts and the exhaust.

5.3 TURNING OFF THE ENGINE

- a) Move the throttle lever to position "**MIN**".
- b) If the mowing deck is activated, deactivate it by pushing down the switch.
- c) Turn off the engine by moving the key to position "**STOP**" and take the key out of the ignition.



If the engine is overheated, allow it to run for a while at minimum speed.



Never stop the engine by merely getting off the seat, while leaving the key in the ignition in the position "ON" as this may result in an electrical defect.

Always turn the key to the "OFF" position and remove it from the ignition. This will prevent an undesirable start up of the mower by an unauthorised person or children.

Before turning off the ignition, lower the engine speed to slow for the event of self-ignition. Not following this instruction may result in damage to the engine and exhaust.

Never disconnect the battery cables while the engine is running! This could damage the engine regulator.

5.4 ENGAGING AND DISENGAGING THE MOWING DECK

5.4.1 ENGAGING THE MOWING DECK

- ▶ Move the throttle lever to position "**MAX**".
- ▶ Using the mowing deck elevation adjustment lever set the position of the mowing deck and thereby the mowing height.
- ▶ Set the mowing deck engagement switch to position "**ENGAGED**".



Conditions for engaging the mowing deck:

- the driver is sitting in the seat of the mower
- the mowing deck elevation adjustment lever is not in the transport position

5.4.2 DISENGAGING THE MOWING DECK

- ▶ Disengage the mowing deck by pushing down the engagement switch.

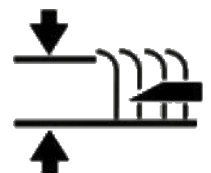


If the driver leaves the seat, the engine will automatically shut down and thereby the rotation of the mowing blades also.

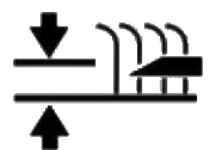
However, never turn off the mowing deck by simply leaving the seat. If you do not move the key in the ignition from the position "**ON**" to position "**STOP**", then a part of the electrical installation will still be live and this may result in it being damaged. Also the motor hours counter remains activated.

5.4.3 SETTING THE ELEVATION OF THE MOWING DECK FOR MOWING

- ▶ If you wish to set the mowing deck **higher off the ground**, move the mowing deck elevation adjustment lever **upwards** to position 50 or 100. This position is used to mow high and wet vegetation to a height of 5 or 10 cm.



- ▶ If you wish to set the mowing deck **closer to the ground**, move the mowing deck elevation adjustment lever **downwards** to position 50 or 60. This position is used to mow level and maintained areas to a height of 5 or 6 cm.



5.5 DRIVING THE MOWER

GENERAL WARNINGS BEFORE DRIVING:

- ▶ Make sure that the **parking brake is disengaged**. The parking brake must not remain in position "2" (🔊 4.2.1 (3)). Stepping down on the operating brake automatically disengages the parking brake.
- ▶ The bypass lever must be set to position "1", i.e. **bypass of the drive must be engaged**.
- ▶ When travelling to the mowing location, the **mowing deck must be disengaged and raised in the transport position**.
- ▶ **When travelling over obstacles higher than 8 cm** (kerbs, etc.) it is necessary to use **ramps** to avoid damaging the mowing deck and the gear box.
- ▶ **Avoid hard impacts** of the front wheels **against rigid obstacles**, this may result in damage to the front axle, particularly when the mower is travelling at a high speed.

5.5.1 TRAVELLING FORWARD / REVERSING

- ▶ While accelerating slowly move the travel lever to the required direction of travel, i.e. to travel forward to position "F", and to reverse to position "R".
- ▶ If you wish to **reduce** your travelling speed, move the gear lever away from the direction of travel. To **increase** the travelling speed move the travel lever the direction of travel.



Changing the direction of travel forward-reverse is possible only **after moving the gear lever to position "N" and leaving the lever in this position for a short while**. If the mower is not still, there is a danger of damaging the transmission.

Never use the travel direction lever and the brake at the same time – this may damage the transmission.

The system is equipped with an **automatic mowing deck disengagement system for reversing** when travelling at a speed higher than 0.3 m/s (approx. 1 km/hour).

In the event of intentional and controlled reversing with the mowing deck engaged, it is possible to disengage this safety function by pressing the **R** button located next to the steering wheel (🔊 4.2 (2)). Then with every subsequent change in the travel direction from reverse to forward, the disengagement of the mowing deck is reactivated.



When using the disengagement of this function with the R button, pay exceptional attention to the area behind the mower when reversing.

5.5.2 STOPPING TRAVEL

The movement of the mower forward / reverse is stopped by **stepping down on the brake** pedal and the gear stick will automatically return to the position "N". The braking distance is shorter than 1.5m.



In the event that cruise control is engaged and the brake pedal is stepped on, it automatically moves to the neutral position. The braking distance is shorter than 2 m.



The mower can only be stopped by gradually moving the travel direction lever to position "N" and then gradually stepping on the brake pedal.

Never use the travel direction lever and the brake at the same time – this may damage the transmission.

5.5.3 TRAVELLING SPEED AND MOWING GRASS

- ▶ It generally applies that **the wetter, higher and more dense the grass is, the lower the travelling speed** that should be used. When the mower is travelling too fast or higher demands are placed on it, the blade rotation speed declines as does the mowing quality. Under such conditions always set the engine to maximum power.
- ▶ If the **grass is very high**, it is necessary to **mow it several times**. First mow at maximum elevation and with narrower mowing coverage width if necessary. The second run can then proceed at the required mowing height.
- ▶ We recommend mowing **in the parallel or cross direction**. Covering the previous coverage of the mower increases the effectiveness of the blades and will improve the appearance of the mowed area.
- ▶ When travelling over uneven terrain the travelling speed may fluctuate.

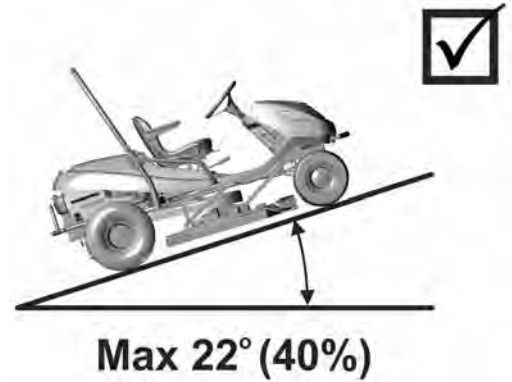
5.5.4 TRAVELLING ON A SLOPE

Riding mowers models **92 EVO** and **92 EVO 4x4** can work on slopes with an incline of up to **22° (40%)**.

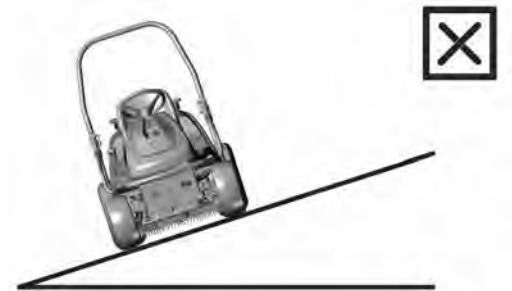
When working on a slope it is necessary to adhere to the following fundamentals:

- ▶ Pay increased attention when travelling on a slope.
- ▶ Always use a lower travelling speed and regulate the travelling speed by moving the driving lever.
- ▶ Only travel perpendicular to the contour, i.e. up and down. Travelling in the direction of the contour is possible with extra attention only when turning the mower. If at all possible, avoid travelling along the contour.
- ▶ When turning ensure that a wheel does not drive over an elevated obstacle (rock, tree root, etc.)
- ▶ Travel slower when travelling down a slope or over obstacles. Pay special attention when turning and turning around on slopes.
- ▶ If you stop on a slope, always use the parking brake.

Correct



Wrong



When overloading the mower by travelling on slopes over 22° (40%) there is a risk of serious damage to the transmission. The manufacturer is not responsible for damage caused in this way.

6. MAINTENANCE AND ADJUSTMENT

Properly performed regular maintenance and inspection of the riding mower helps to increase its problem-free operating lifetime. Worn or damaged parts must be replaced in time. When replacing parts, use only original spare parts, using non-original parts may damage the mower, endanger the health of the driver or other persons and during the warranty period it voids the warranty. To order spare parts, always contact the mower's manufacturer or an authorised service centre.

6.1 OVERVIEW OF INSPECTIONS AND MAINTENANCE

PART	INTERVAL			NOTE
	Before every use	After every 50 hours of operation or 1x per year	Every 100 hours or 1x per year	
BATTERY	---	---	---	Check the connection
FUEL FILTER	---	---	Replacement	---
BLADE HOLDER	Check	---	---	---
ELECTRICAL CIRCUIT	Check safety switches	Check cable bundles	---	---
HYDRAULIC CIRCUIT	Check for leaks	---	---	---
ENGINE COOLING	Remove grass from the engine grille and from the exhaust	Cleaning	---	---
DRIVE V-BELT	Check for wear, tension	---	---	---
MOWING V-BELT	Check for wear, tension	---	---	---
MOTOR OIL	Check the level, fill up	Oil change	---	---
V-BELT TENSIONING MECHANISM	Check if working	Check condition	---	---
OIL IN THE HYDRAULIC CIRCUIT	---	---	---	Replacement after 200 hours of operation
OIL FILTER	---	---	Replacement	---
OIL FILTER OF THE TRANSMISSION	---	---	---	Replacement after 200 hours of operation
PARKING BRAKE	Check if working	Check mechanism	---	---
TYRES	Check pressure and condition	---	---	Front 150kpa Rear 80kpa
CONTROL ELEMENTS	---	Check	---	---
RUBBER COVERS	Check condition	---	---	---
FRONT DRIVE AXLE. (FOR MODEL AC 92-23 4x4)	Check condition and fastening of all ball joints and check the steering connection rod	---	---	The ball joints must have minimum looseness. The connecting rod must not show signs of damage (cracks)
FRONT AXLE	Check the condition of the joints and wheels	Lubrication of vertical joints	---	---
GEAR BOX ¹	Check for leaks	Check condition of pulley	Check oil level	Oil SAE 10w-40 5w-50 (4x4)
TRAVEL LEVER	Check if working	Check belt tension	---	---
STEERING	---	Check if working	---	---
SPARK PLUGS	---	---	Clean and adjust or replace	---
FAN, ENGINE RADIATOR FINS	---	---	Cleaning	---
ALL PULLEYS	Check condition and working order	---	---	---

PART	INTERVAL			NOTE
	Before every use	After every 50 hours of operation or 1x per year	Every 100 hours or 1x per year	
MOWING HEIGHT	Check, lubrication of pins	---	---	---
AIR FILTER		Cleaning	Replacement	Depending on nature of use - more often
MOWING BLADES	Check condition and fastening	---	---	---
MOWING DECK	Check condition and fastening	---	---	---

¹ On the AC 92-23 4x4 mower, change the oil after the first 50 operating hours, and then after every 200 operating hours.

For the replacement of all parts or for repairs, which require disassembly and which are not described in this user's manual, contact your vendor or an authorised service centre. Contact your seller also for the following adjustments and maintenance:

- **adjustment of the electromagnetic clutch**
- **adjustment of the brake**
- **adjustment of the engine**
- **replacement of V-Belts**
- **bleeding of the hydraulic circuit (for model 92 EVO 4x4)**
- **adjustment of the front drive axle (for model 92 EVO 4x4)**
- **other problems with the hydraulic circuit (for model 92 EVO 4x4)**
- **in the event of other difficulties**

6.2 DAILY CHECKS AND MAINTENANCE



Before starting any maintenance or repair works, thoroughly reacquaint yourself with all instructions, restrictions and recommendations in this user's manual.

Always remove the key from the ignition and disconnect the spark plug cables before performing any cleaning, maintenance or repairs.

When working use suitable work clothing and work footwear. Use suitable gloves when handling a mowing blade or for activities where there is a risk of cuts.

Avoid spilling fuel, oils or other harmful substances.

Do not perform any major repairs if you do not have the necessary tools and a good knowledge about repairs of combustion engines!



Dispose of used oil, fuel or other hazardous substances and materials in accordance environmental protection regulations in force.

6.2.1 BEFORE STARTING WORK

INSPECTION OF TYRE PRESSURE

Maintain the prescribed tyre pressure and check it regularly. Maintaining the prescribed tyre pressure is important for even mowing. Various pressure values may cause difficulty in driving, or even loss of control over the mower.

Tyre pressure differs according to the type used. The correct tyre pressure is always provided on the tyres.

INSPECTION OF THE OIL LEVEL IN THE ENGINE

Park the riding mower on a horizontal surface. Open the hood and unscrew the cap of the filling opening. Screw out the oil dipstick, wipe it dry, reinsert it and screw in. Then again screw it out and take the oil level reading.

The oil level must be between the two marks on the dipstick. If it is not, fill up with motor oil so that it reaches the "FULL" mark.



Further details about checking and filling of oil are included in a separate user's manual supplied by the engine's manufacturer.

INSPECTION OF CABLES AND BOLT CONNECTIONS

Visually inspect the condition of cables and manually check the tightness of bolt connections.

INSPECTION OF WORKING ORDER OF BRAKES

Check that the brakes work properly. Proceed as follows:

- ▶ Park the mower on an even surface and turn off the engine.
- ▶ Step on the brake pedal and engage the parking brake.
- ▶ Using the bypass lever disengage the rear wheel drive.
- ▶ Try to push the mower forward. If the rear wheels rotate, then the brakes need to be serviced. Contact an authorised service centre to have them adjusted.

6.2.2 AFTER FINISHING WORK

CONFIGURING THE MOWER

After finishing mowing, elevate the mowing deck to the highest position and disable the drive for the mowing blades.


Turn off the ignition, step on the brake pedal and secure the mower in position with the parking brake.

CLEANING THE MOWER

- ▶ Remove all dirt and grass remains from the surface of the mower.
- ▶ Also remove grass, dust and other flammable materials from the edge of the exhaust.

CLEANING THE MOWING DECK

The mowing deck must be carefully cleaned after every use, namely the inside walls of the deck. Use a scraper, spatula or a current of water for cleaning. Proper maintenance and treatment of the mowing deck improves work quality and the mower's lifespan. Proceed as follows:

- ▶ Secure the mower against movement.
- ▶ Elevate the mowing deck to the transport position.
- ▶ Lift (tilt out) the protective metal cover on the right side of the chamber. Clean out the entire area of the mowing deck.
- ▶ While cleaning also check the condition of the blades ( 6.3.6).

WASHING THE MOWER



We do not recommend cleaning the mower using high pressure water! If despite this you do clean in this way, ensure that water does not enter the carburettor, air filter, ignition, exhaust, battery and other electrical components.

Never direct the water current at the ball bearings (bearings in the blade holder, wheels) or on to parts in which there is oil (oil filter, filler neck, etc.)

Before washing it, park the mower on a suitable even surface.

- ▶ Plastic parts on the mower:
 - clean using a sponge and soapy water

6.3 REGULAR CHECKS, MAINTENANCE AND ADJUSTMENTS

6.3.1 BATTERY

Correct and regular maintenance of the battery will extend its lifespan. Therefore, regularly check its condition according to the manual supplied by the battery's manufacturer.

- ▶ Keep the battery contacts clean. If dirt accumulates on them, or they are rusty, clean them according to the recommendations of the battery's manufacturer. Interruption of the circuit caused by the oxidation of the contacts may lead to the malfunction of the recharging function of the engine!
- ▶ A flat battery needs to be recharged as soon as possible, otherwise its cells may be irreparably damaged.
- ▶ It is always necessary to charge the battery before:
 - first use
 - when not planning on using it for a long time
 - before starting up after a longer break
 - in other cases, specified in the user's manual of the battery drawn up by its manufacturer.
- ▶ If it is necessary to replace the battery, always use a battery of the same size and type.




Further details about checking and maintaining batteries are included in a separate user's manual supplied by the battery's manufacturer.

6.3.2 ENGINE

CHANGING OIL

Before changing the oil, prepare a container with a volume of at least **2 litres**. So that all the oil flows out of the engine we recommend that you place something (e.g. wooden blocks) under the side opposite the drain bolt. Drain the oil while it is still warm.

- ▶ Unscrew the bottleneck cap of the oil so that the oil flows better and faster out of the engine.
- ▶ Unscrew the drain bolt and allow the oil to fully flow out into the prepared container.
- ▶ Screw the drain bolt back on and fill the engine with the correct amount of the recommended oil ( **User's manual for the engine**) and close the oil bottleneck cap.
- ▶ Use the dipstick to check the correct oil level. If necessary fill up the oil so that the oil is at the correct level.



Further details about replacing oil as well as its type and amount are included in a separate user's manual supplied by the engine's manufacturer.



If you come into contact with used oil, we recommend that you thoroughly wash your hands with soap and water.

Dispose of used oil according to environment protection laws. It is appropriate to deliver the oil in a closed container to a used oil collection point. Under no circumstances should dispose of the used oil with other waste or pour it down the drain, on to waste or on the floor.

MAINTENANCE OF THE AIR FILTER

Never allow the engine to run without an air filter. This rapidly wears out the engine.



Maintain the air filter according to the instructions contained in the user's manual for the engine supplied by its manufacturer.


MAINTENANCE OF THE SPARK PLUG

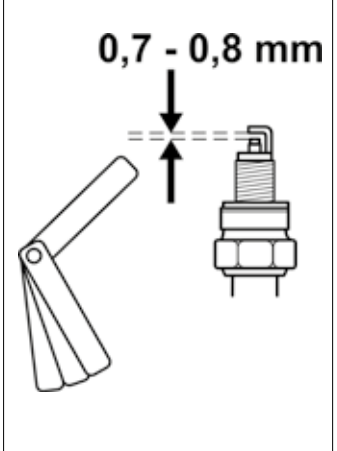
For the engine to run perfectly the spark plug must be correctly set and clean from deposits.



Always use only the spark plug specified by the engine's manufacturer!

If the engine was running shortly before the inspection or replacement, then the spark plug will be very hot. So be very careful not to burn yourself.

- ▶ Take off the spark plug cable and remove the spark plug using a wrench key.
- ▶ Visually inspect the exterior appearance of the spark plug. If the spark plug is visibly significantly worn out or if the insulator is cracked or it is peeling, it is necessary to replace it.
- ▶ If the spark plug is soiled or only slightly worn, it is necessary to carefully clean it with a suitable wire brush (copper).
- ▶ Using a gauge measure set the distance of the electrodes ( **User's manual for the engine**).
- ▶ After performing maintenance on or replacing the spark plug, pull it tight in position. An incorrectly tightened spark plug heats up significantly and may cause serious damage to the engine.



Check, maintain and replace spark plugs according to the instructions contained in the user's manual for the engine supplied by its manufacturer.

REPLACEMENT OF THE FUEL FILTER

Never allow the engine to run without a fuel filter. This rapidly wears out the engine.



Replace the fuel filter according to the instructions contained in the user's manual for the engine supplied by its manufacturer.

MAINTENANCE OF THE ENGINE COOLING

Before each use or during work check that the grille on the engine is not clogged with grass remains or other objects. Clean the grille if necessary!

After every 100 hours of operation or once a year remove the fan cover and clean soiled and clogged areas and the cooling fins of the engine. This will avoid the engine from overheating or being damaged. Clean more frequently if necessary.

6.3.3 REPLACING LIGHT BULBS

Light bulbs are seated in a holder and are accessible after lifting the hood.

- ▶ Turn the rotating lock holding down the front hood, remove the light bulb by sliding it out of the holder, e.g. using a screwdriver and reinsert. Return the lid of the hood

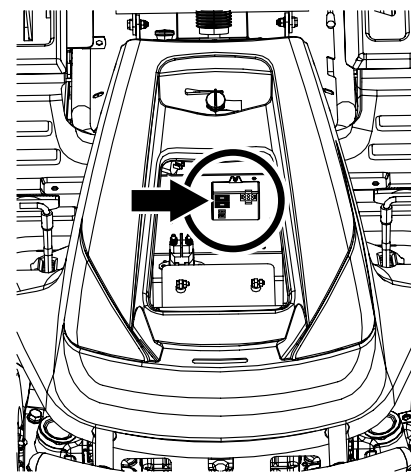


The light bulb type and its rating are specified in the spare parts catalogue.

6.3.4 REPLACING A FUSE

If a fuse is damaged the engine will immediately shut off, the mowing deck will stop and all indicator lights on the dash board will turn off. In this case it is necessary to find the faulty fuse and replace it with a new one. Under no circumstances should you replace a faulty fuse with a fuse that has a higher current rating!

- ▶ Release the screw holding down the front hood, lift the hood and remove the protective fuse cover.
- ▶ Remove the old fuse and insert a new fuse with the same value as the initial fuse, i.e. **20 A** or **10 A**.



If even after replacing the fuse the engine or the mowing deck will not work, contact an authorised service centre.

Under no circumstances should you attempt to remove the control unit of the electrical system!

6.3.5 LIFTING THE MOWER

If you wish to lift the riding mower, use a jack and supports.

Proceed as follows:

- ▶ Place the jack underneath the gear box on the rear axle and lift the rear part of the mower.
- ▶ Insert two supports underneath the ends of the axles from the inner side of the rear wheels.
- ▶ Lift the front part of the mower and insert two supports under both ends of the front wheel axles.



Never lean the mower to the side where the carburettor is located. Oil could enter the air filter!

6.3.6 MOWING DECK – CHECKING AND MAINTENANCE OF THE MOWING BLADES

Before each use of the riding mower check the condition of the blades (damage, wear, condition of the cutting edge). If the blades are blunt, bent or broken it will negatively affect mowing quality. Damaged blades are very dangerous.

A part of the material could break off and be deflected from the work area of the mower.



Whenever handling the mowing blades, always use heavy-duty work gloves.

REPLACING BLADES

If due to frequent use the blades are worn or damaged, they cannot be balanced or sharpened properly, it is necessary to replace them immediately.



The blades are sharpened from both sides so in the event that one side is blunt, it is possible to turn the blade around.

Always completely replace both blades and use new M16 lock nuts for attachment. This will ensure that the mowing deck is balanced and that the blades are securely attached. Proceed as follows:

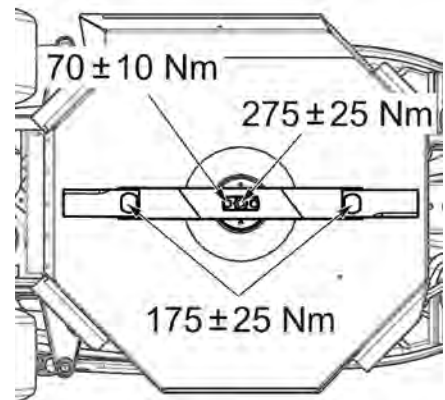
- ▶ Turn off the engine and take the key out of the ignition.
- ▶ Secure the mower against movement.
- ▶ Elevate the mowing deck to the transport position.
- ▶ Open the metal cover on the right side of the mowing deck chamber.
- ▶ Screw out the M16 lock nut.
- ▶ Take off the fastening bolt, O-ring and blade.

Install a new or sharpened blade proceeding in the reverse sequence.

- ▶ Use new, unused M16 lock nuts.
- ▶ Before replacing the second blade turn the blade holder with your hand by 180°.

Replace the second blade following the same procedure as for the replacement of the first blade.

When reinstalling the blades, ensure that they are correctly fastened and secured in place!



SHARPENING THE BLADES

The mowing blades must be sharp, statically balanced and straight. Blunt, incorrectly sharpened or damaged mowing blades cause grass to be torn out of the ground, damage to lawns and mediocre collection of mowed grass in the grass catcher.

If the blades are merely blunt and do not exhibit any other damage, then they may be sharpened. After sharpening the pair of blades must be balanced. Balancing will prevent vibrations of the mowing deck. **The weight difference between the individual blades may not exceed 2g.** During replacement always also check the wear on the distance sleeves and mounting bolts, ensuring they are in perfect condition. If serious damage to the mowing deck is discovered it is necessary to have the mower thoroughly inspected at an authorised service centre.



Always use a new, unused M16 lock nut. Never reuse a lock nut that has already been used, because safe attachment of the blade cannot be guaranteed!

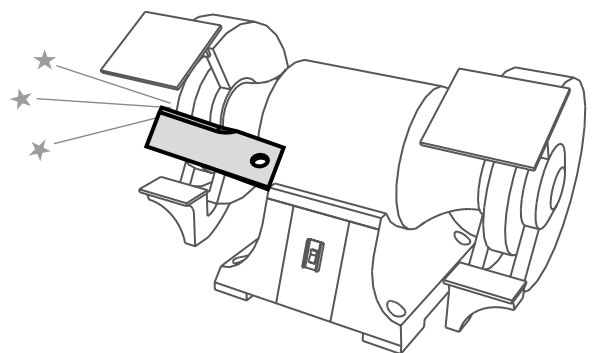


Do not repair a blade that is deformed or otherwise damaged, replace it immediately.

Whenever handling the mowing blades, always use heavy-duty work gloves.

Sharpening procedure:

- ▶ Turn off the engine and take the key out of the ignition.
- ▶ Secure the mower against movement.
- ▶ Elevate the mowing deck to the transport position.
- ▶ Open the metal cover on the right side of the mowing deck chamber.
- ▶ Screw out the M16 lock nut.
- ▶ Take off the fastening bolt, distance sleeve and blade.
- ▶ Remove the second blade in the same way as the first.
- ▶ Clean both blades.
- ▶ First sharpen with a grinder and then with a file.



Do not sharpen directly on the mowing deck.

Install the sharpened blade proceeding in the reverse sequence.

- ▶ Use new, unused M16 lock nuts.
- ▶ Before replacing the second blade turn the blade holder with your hand by 180°.

6.3.7 MOWING DECK - CHECKING THE DRIVE PULLEY OF THE DECK

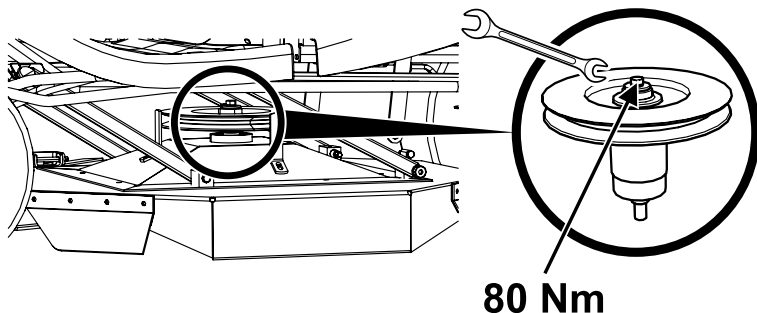


6.3.7

The mowing deck drive belt pulley and belt are protected under a plastic cover. For the purpose of cleaning, inspection and adjustment, this cover can be removed by unscrewing the two screws on its sides.

Before every use of the mower, check the fastening bolt of the pulley. The bolt should be pulled tight with a torque of 80 Nm.

The belt pulley is accessible after lowering the mowing deck to the lowest position.



6.3.8 CHECKING AND ADJUSTING THE DRIVE BELT



When working on various parts of the mower's drive always turn off the engine and take the key out of the ignition.

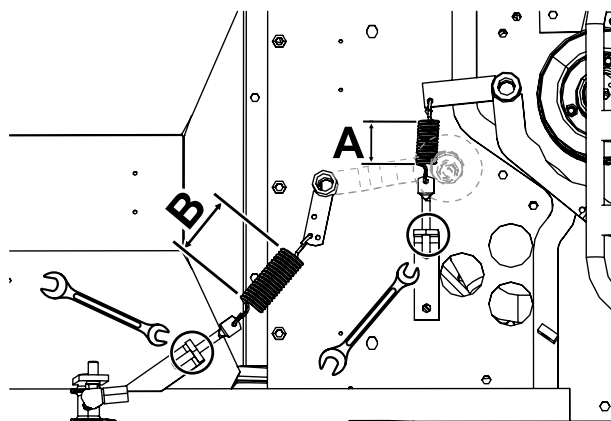
Regularly check the wear and tension of V-belts and the tensioning mechanism.

The drive V-belts (travel and mowing) are automatically tensioned by a spring and a pulley. Before starting work or at least after every 50 hours of operation check the wear on the V-belts and the working order of the tensioning mechanism.

Adjust the position of the drive belt tensioning pulley using adjusting nuts.

Distance **A** = **46 mm**.

Distance **B** = **78 mm** (set the mowing deck elevation adjustment lever to the second last position)



When attaching a new belt pay special attention when working with the mower because the belt is not yet sufficiently run-in.

6.3.9 REPLACING BELTS

Replacing the drive belts is a relatively demanding operation, which needs to be performed by an authorised service centre.

6.3.10 ADJUSTING THE CRUISE CONTROL LEVER

If cruise control is activated and the drive lever is independently returning to position "N", then it is necessary to adjust the cruise control lever. Have this task performed at a specialised service centre.

6.3.11 REPLACING WHEELS

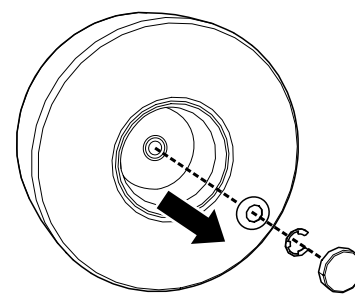
Before replacing one of the wheels, park the mower on a horizontal and rigid surface, turn off the engine and remove the key from the ignition. Secure the mower against movement. Do not replace the wheel if the mower is not sufficiently secured in the elevated position!



If you do not have suitable tools or the necessary knowledge, contact your vendor.

Perform the replacement as follows:

- ▶ Place the jack underneath the front or rear bumper near to the wheel which you wish to replace. For model AC 92-23 4x4 – always place the jack against the frame - do not lean it on the transmission, this could damage it!
- ▶ Keep lifting the mower until the wheel, which you wish to change no longer touches the ground.
- ▶ Remove the protective cover from the wheel.
- ▶ Using a suitable screwdriver remove the retaining ring and remove the washer.
- ▶ Pull the wheel off the shaft.



When reattaching the wheel proceed in the reverse sequence to its removal. Before attaching the wheel clean all parts and lightly grease the shaft with a plastic lubricant. Especially for wheels on the rear axle this **lubrication is essential for the subsequent removal of the wheel. In the event that lubrication is not performed the subsequent attachment may be very difficult.**

When attaching the rear wheel pay attention to the mutual alignment of the pin on the shaft and the groove on the wheel.

Finally, check the tyre pressure.

6.3.12 REPAIRING A TYRE PUNCTURE

The mower is equipped with tubeless tyres. In the event of a puncture, have it repaired at a specialised tyre repair shop or at an authorised Seco mower service centre.

6.3.13 MAINTENANCE OF THE HYDROSTATIC TRANSMISSION



6.4

For the reliable operation of the transmission it is necessary to maintain the correct oil level. In the event of problems with the transmission immediately seek the help of an authorised service centre, there is a risk of serious damage to the transmission.

Mower model	Oil type	Oil level
92 EVO	SAE 10W-40, API CD	At least to half the height of the equalisation tank
92 EVO 4x4	SAE 5W-50 synthetic oil	Between the marks on the dipstick in the tank cap (total oil volume in the hydraulic system is 6l)



In the event of problems with the transmission immediately seek the help of an authorised service centre, there is a risk of serious damage.

6.3.14 OVERVIEW OF THE TIGHTENING TORQUE OF BOLT CONNECTIONS

Steering:	Torque
M14 nut of steering segment	92 - 132 Nm
M14 nuts of the angle pins on the steering	60 - 83 Nm
Securing of pins on the front axle SC 2x4	40 - 50 Nm
Engine:	
Bolt of the electromagnetic clutch	60 - 70 Nm
Mowing:	
M10 nut of the tensioning mowing pulley	33 - 48 Nm
M20 nut of the blade holder	250 - 300 Nm
M16 nut securing the blades to the blade holder	150 - 200 Nm
M12x30 bolt on the mowing pulley	60 - 80 Nm
Travel controls:	
M10 nut on the drive pulley SC 2x4	24 - 30 Nm
M10 nut on the drive pulley SC 4x4	35 - 45 Nm







When lock nuts are removed and then returned they need to be replaced with new ones.

6.4 LUBRICATION

Lubricate the mower according to the following lubrication plan.

Ball bearings of the tension pulleys, guide pulleys and bearings on the mowing deck are self-lubricating.

Before putting the mower out of service for an extended period, thoroughly lubricate all places shown on the diagram. **Namely the half axle of the front and rear axle** (it is necessary to remove the rear wheels).

	Symbol	Explanation
 6.4		Plastic lubricant A00
		Oil SAE 30
		Interval in hours

Plastic lubricant is used to lubricate:

- ▶ steering segment - using a lubricating nipple
- ▶ wheel turning pin - using lubricating nipples
- ▶ mowing deck lifting arms - using a lubricating nipple
- ▶ tensioning pulley - remove, lubricate
- ▶ central front axle pivot pin - using a lubricating nipple (model AC 92-23 4x4 is equipped with self-lubricating sliding sleeves)
- ▶ angle joints connecting the steering draw bars - remove, lubricate
- ▶ front wheel half-axles – on AC 92-23 4x4 mower, the interval is **10 hours!**

Oil is used to lubricate rotating points:

- ▶ differential lock pedal
- ▶ brake pedal
- ▶ travel levers
- ▶ rear wheel half axles - the interval is **10 hours**

7. REPAIRING MALFUNCTIONS AND DEFECTS

Do not perform any repairs if you do not have the appropriate technical equipment and qualifications. The repairs described below may be performed by the user of the mower. Other repairs performed by the user that are not specified here will void the warranty. The manufacturer takes no responsibility for damages resulting from poorly performed unapproved repairs by the user.

Malfunction, defect	Remedy
The mowing deck mows unevenly	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Remove grass that has accumulated on the underside of the mowing deck. ▶ Make sure that the blades are sharp, are not deformed or damaged. ▶ Check that the blades are properly fastened. ▶ Check the blade shafts and the seating of the bearings. Replace them if they are damaged or overly worn.
When mowing, some vegetation remains uncut	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Check the bearing housings for damage. Based on your findings either repair or replace them. When mowing thick grass or grass that is too wet, an unmowed strip may remain. The travel speed should be adjusted to respect the mowing conditions by shifting into a suitable gear. The engine should not run with the throttle valve fully open. ▶ Check that the blades are sharp and undamaged. Replace the blades if necessary. ▶ Check the tension and condition of the V-belt of the mowing drive
The mowing deck drive belt stops during operation	<ul style="list-style-type: none"> ▶ The mowing deck drive belt may be damaged, when it jumps out of the pulley while the mower is running. If it jumps out even after rechecking according to the following steps, it is necessary to replace the belt. ▶ Check the tension of the belt (📖 6.3.7). If necessary adjust the tension. ▶ Check the belt guide pulleys. ▶ Check the set mowing height, adjust if necessary. ▶ Check whether the movement of the belt is not prevented by a foreign object. If yes, remove the foreign object. ▶ Recheck all the belts. Buckled or cracked belt pulleys may cause problems. Replace if necessary. ▶ Check the inside surface of the pulley on the engine. If it is coarse or has cracks, it is necessary to replace the pulley. ▶ Check the parts of the tensioning mechanism for wear, replace the worn out parts if necessary. ▶ Change the travelling speed (e.g. slow down) ▶ Lift the mowing deck to a higher position
The mowing deck drive belt is slipping through	<ul style="list-style-type: none"> ▶ If the grass is too tall or wet, the mowing deck drive belt may slip through. Check that the belt is not worn out. If it is, replace it. ▶ Reduce the speed of the mower. ▶ Increase the mowing height. ▶ Check belt tension. If necessary adjust the tension. ▶ Check the tensioning mechanism (spring, pulley). Replace the spring if it is overstretched or damaged.
The mowing deck drive belt is being excessively worn out	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Check the belt guide pulley. ▶ Check whether the movement of the belt is not prevented by a foreign object. If yes, remove the foreign object. ▶ Check the pulleys, if they are damaged, replace them. ▶ Check the set mowing height, adjust if necessary. ▶ Check the tension of the belt (📖 6.3.7). If necessary adjust the tension.
The mowing deck cannot be started	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Check that the belt is not worn out or damaged. If it is, replace it. If it is loose, tension it. ▶ Check the tensioning mechanism spring. Replace the spring if it is cracked or damaged. ▶ Check whether the movement of the belt is not prevented by a foreign object. If yes, remove the foreign object. ▶ Check the position of the mowing height lever. The safety switch prevents the engagement of the electromagnetic clutch when in the transport position. Move the lever to the work position. ▶ Check the setting of the mowing deck switch

Malfunction, defect	Remedy
Belts vibrate extremely when turning on the mowing deck	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Check that the blades are not bent or twisted, also check that they are balanced. If they are deformed, replace them. ▶ Check that the belt does not have burned areas or irregularities, which could cause the vibrations. If the belt is damaged, replace it. ▶ Check that the blades are not worn out or damaged. Replace them if necessary. ▶ Check that the electromagnetic clutch switches properly. If the clutch is not working properly have it replaced or repaired at an authorised service centre. ▶ Check the inside surface of the pulley on the engine. If it is coarse or has cracks, it is necessary to replace the pulley. ▶ Check whether grass has accumulated on the underside of the mowing deck. It is necessary to remove this grass. ▶ Check whether the defect is not in the engine mount. Tighten bolts or replace as necessary. ▶ Check the tension of the belt (📖 6.3.7). If necessary adjust the tension.
The travel drive belt of the mower is slipping	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Check the tension of the travel drive belt (📖 6.3.8). If necessary adjust its tension. Also check the tension spring, replace it if necessary. ▶ Check whether the belt is damaged or worn out. ▶ Check whether the movement of the clutch mechanism is blocked by a foreign object. If yes, remove the foreign object. ▶ Check the engine belt pulley or transmission belt pulley for damage. Replace if necessary.
The travel drive belt is being excessively worn out	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Check belt tension. ▶ Check the tensioning mechanism, replace the damaged spring ▶ Check whether a foreign object is blocking the movement of the belt. If yes, remove the foreign object. ▶ Check the condition of the pulleys - replace the pulleys if necessary.
The mower does not travel after shifting into gear	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Check the gear shifting mechanism - attachment of the draw bar of the travel direction lever. ▶ Check the oil level in the equalisation tank
The mower is unusually loud after shifting into gear	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Check the oil level in the equalisation tank and fill it up if necessary. ▶ There are air pockets in the hydraulic circuit – drive the mower on level ground forward and back for several minutes. Contact your service centre.
The mower loses power when travelling up a hill	<ul style="list-style-type: none"> ▶ When the mower is under a high load and the ambient temperature is high, then the maximum working temperature of the oil may be exceeded. Lower the work demands on the mower.
Extreme vibrations occur when travelling	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Check whether any pulleys are damage or deformed. Replace them if necessary. ▶ Check whether the belt has any burned spaces or other irregularities. Replace it if necessary. ▶ Check the tension of the travel drive belt (📖 6.3.8). If necessary adjust its tension. ▶ Check that the mowing blades are balanced. Balance or replace them if necessary.
The steering is slipping through or loose	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Check that the space between the pinion and the segment is not too large. If yes, adjust the cogged segment. Check for wear on the ball and socket joints. Replace the joints if necessary.
The engine does not run	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Check that there is petrol in the petrol tank. ▶ Check that the prescribed procedure for starting the engine was followed (📖 5.2) ▶ Check the fuse. Replace if necessary. ▶ Check whether the voltage on the battery terminals is 12 V. On a new mower check whether the battery was activated and charged. On new mowers replace the spark plug and check that there is not oil accumulated on the cylinder due to incorrect handling. ▶ Check that all wire connections are in order and that the electrical system switches work. ▶ Check the engine again exactly according to the instructions in the User's manual of the engine manufacturer. Have the electrical system checked at a specialised workshop.
The engine is rotating but will not start up	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Check that the prescribed procedure for starting the engine was followed (📖 5.2). Check that the petrol in the petrol tank is clean. ▶ Check that the fuel filter is not clogged. ▶ Make sure that the throttle lever is in the position "CHOKE". ▶ Check the engine again exactly according to the instructions in the User's manual of the engine manufacturer. Have the cabling and switches checked at a specialised workshop.

7.1 ORDERING SPARE PARTS

We recommend that you use exclusively original spare parts, which ensure safety and compatibility. Always order spare parts from an authorised distributor or service organisation, which is informed about the current technical changes performed on the products during manufacture.

For easy, fast and exact identification of the necessary spare part always provide in your order the serial number found on the second side of the cover of this publication. Also provide the year of manufacture as shown on the product identification label under the seat.

7.2 WARRANTY

This machine has been designed and manufactured using the most modern techniques. The manufacturer guarantees its products for 24 months from the date of purchase, for private and hobby use. The warranty is limited to 12 months in case of professional use.

Limited warranty

- 1) The warranty period starts on the date of purchase. The manufacturer, acting through the sales and technical assistance network, shall replace free of charge any parts proven defective in material, machining or manufacturing. The warranty does not affect the purchaser's rights as established under legislation governing the consequences of defects in the machine.
- 2) Technical personnel will undertake the necessary repairs in the minimum time possible, compatible with organisational needs.
- 3) **To make any claim under the warranty, this certificate of warranty, fully completed, bearing the dealer's stamp and accompanied by the invoice or receipt showing the date of purchase, must be displayed to the personnel authorised to approve work.**
- 4) The warranty shall be null and void if:
 - the machine has evidently not been serviced correctly
 - the machine has been used for improper purposes or has been modified in any way,
 - unsuitable lubricants and fuels have been used
 - non-original spare parts and accessories have been fitted
 - work has been done on the machine by unauthorised personnel
- 5) The warranty does not cover consumables or parts subject to normal wear.
- 6) The warranty does not cover work to update or improve the machine.
- 7) The warranty does not cover any preparation or servicing work required during the warranty period.
- 8) Damage incurred during transport must be immediately brought to the attention of the carrier: failure to do so shall render the warranty null and void.
- 9) Engines of other manufacturers (Briggs & Stratton, Subaru, Honda, Lombardini, Kohler, etc.) fitted to our machines are covered by the warranties of the engine manufacturer.
- 10) The warranty does not cover injury or damage caused directly or indirectly to persons or things by defects in the machine or by periods of extended disuse of the machine resulting from the said defects.

MODELO _____ Nº DE SERIE _____ ADQUIRIDO POR EL SR. _____ _____ _____	FECHA _____ _____ CONCESIONARIO _____ _____ _____ _____
--	--

¡No expedir! Adjuntar sólo al pedido de asistencia técnica.

8. POST-SEASONAL MAINTENANCE, PUTTING THE MOWER OUT OF OPERATION

After the end of the season or if you will not be using your riding mower for more than 30 days, make sure to prepare your mower for storage as soon as possible. If fuel remains in the petrol tank without movement for more than 30 days, a sticky deposit may form, which can have a negative effect on the carburettor and cause poor engine operation. For this reason empty the petrol tank.



Never store the riding mower with a full petrol tank inside of buildings or poorly ventilated areas, where there are fuel vapours, open flames, sparking or lighting flames, furnaces, central heating, dry rags, etc. Handle fuels and lubricants with care, they are highly flammable and careless handling may lead to serious burns or damage to property.

Only empty the petrol tank into approved containers outdoors away from open flames.

Recommended procedure for preparing the riding mower for storage:

- ▶ Thoroughly clean the entire mower, especially inside the mowing deck (📖 6.2.2).



Never use petrol for cleaning. Use degreasing agents and warm water.

- ▶ Repair and paint dented places to prevent corrosion from occurring.
- ▶ Replace faulty or worn out parts and tighten all loose nuts and bolts.
- ▶ Prepare the engine for storage according to the user's manual for the operation and maintenance of the engine.
- ▶ Lubricate all lubrication locations according to the lubrication diagram (📖 6.4).
- ▶ Take out the battery, clean it and charge it fully. Store the battery in a cool, dry location, as necessary. Charge the battery every 30 days and regularly check its voltage.
- ▶ Store the riding mower covered in a clean and dry environment.



The best way to ensure the riding mower's ideal operating condition for the next season is to have it inspected and tuned at an authorised service centre every year.

8.1 MOWER BELTS

It is not necessary to release the belts when the mower is taken out of operation for an extended period of time. When the mower is started up for use again, we strongly **recommend that you allow the mower belts to run free for at least 5 minutes**. This will prevent vibrations and ensure that after an extended period of inactivity the belts will align into the correct working position.

9. DISPOSAL OF THE MOWER

After the operational life of the mower is over, the owner of the mower is responsible for its disposal. This may be performed in two ways:

- a) Hand the mower over to an authorised company (scrap yard, secondary waste collection point, etc.). You will receive documented confirmation of the handover for disposal.
- b) Dispose of the mower yourself. In this case we recommend the following procedure:
 - ▶ Dispose of the product utilising recyclable material according to the applicable waste disposal law.
 - ▶ Disassemble the entire mower.
 - ▶ Parts that can be reused should be cleaned, preserved and stored for further use.
 - ▶ Sort the remaining parts into those that are and are not environmentally friendly, e.g. rubber parts (gaskets), lubricant remains in the bearings or on gears. The environmentally harmful components must be handled according to the relevant waste disposal law applicable in the country of the user.
 - ▶ Sort the waste according to the Wastes Catalogue in accordance with the relevant ordinance. Ecologically friendly waste shall be treated as reusable material.

10. ES STATEMENT OF COMPLIANCE (ORIGINAL)

pursuant to: **Council Directive No. 2006/42/EC** (Government directive NV 176/2008 Coll.)
Council Directive No. 2014/30/EC (Government directive NV 117/2016 Coll.)
Council Directive No. 2000/14/EC (Government directive NV 9/2002 Coll.)

A. We: EMAK spa via Fermi, 4 - 42011 Bagnolo in Piano (RE) ITALY

issue the following statement:

B. Mechanical equipment

- name: Riding mower
- model: **Oleo-Mac Apache 92 EVO - Apache 92 EVO 4x4**
Efco Tuareg 92 EVO - Tuareg 92 EVO 4x4
- serial number AC 00001 ÷ 99999

C. Legislation forming the basis for assessment of compliance:

EN ISO 5395-1 - EN ISO 5395-3 - EN ISO 14982

D. Assessment of compliance was performed according to the designated procedure in:

- EP and Council Directive No. 2006/42/EC, Annex VIII, (eqv. Annex no. 8, NV No. 176/2008 Coll.)
- EP and Council Directive No. 2014/30/EU, Annex II, (eqv. Annex no. 2, NV No. 117/2016 Coll.)
- EP and Council Directive No. 2000/14/EC, Annex VI, (eqv. Annex no. 5, NV No. 9/2002 Coll.)

under supervision of the notified entity
SZS Praha, NB 1016
Třanovského 622/11
163 04 Prague 6, Czech Republic

E. Tipo de dispositivo de corte: cuchilla rotativa.

Anchura de corte: **92 cm**

F. We confirm that:

- this mechanical equipment meets all respective provisions of the aforementioned directives (NV)
- measures have been taken to ensure the compliance of all products introduced to the market with the technical documentation and the requirements contained in technical regulations.
- guaranteed emission level of acoustic power $L_{WA,G}$ is 100 dB(A)

Measured mean values of acoustic power depending on the engine used:

Engine	Speed (min ⁻¹)	Measured value of ac.power [dB(A)]
Briggs & Stratton 21 HP Vanguard	3000	98
Briggs & Stratton 23 HP Vanguard	3000	98
Loncin LC2P77F	3000	98
EMAK K2400	3000	98

Technical Documentation in the scope pursuant to annex VII for the Directive 2006/42/EC a pursuant to annex VIII for the Directive 2000/14/EC is kept at the place of business of the manufacturer at the address:

Bagnolo in Piano (RE) Italy 2. 1. 2022



Fausto Bellamico - President

Emak S.p.A. is dedicated to the continuous development and improvement of all its machines. Therefore, some technical differences in terminology may appear in this manual when compared with the actual product. No claims can be deduced from this. Print, duplication, publication and translation (even in part) must not be performed without the written consent of Emak S.p.A. The manufacturer reserves the right to change technical parameters of the product, without prior customer notification.

VORWORT

Sehr geehrter Kunde,







Vielen Dank für den Kauf dieses Aufsitzmähers von **Emak S.p.A.**, ein sowohl in Europa als auch international renommiertes Unternehmen als Hersteller von hochwertigen Maschinen und Zubehör für die Pflege von Rasenflächen.

ÜBER DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG

Diese Bedienungsanleitung soll Sie auf einfachste Weise durch die sichere Installation, Bedienung und Wartung Ihrer Maschine führen und Ihnen Auskunft zu ihren Optionen und Funktionen geben. Es ist daher für alle Personen gedacht, die während der Installation, Bedienung und Wartung in Kontakt mit der Maschine kommen.

Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie etwas mit der Maschine machen. Befolgen Sie die in diesem Handbuch enthaltenen Anweisungen genau, so dass die Bedienung der Maschine einfacher ist und sie optimal genutzt wird und eine lange Lebensdauer hat.

IN DIESER BEDIENUNGSANLEITUNG VERWENDETE SYMBOLE

SYMBOL	BEDEUTUNG
 	Diese Symbole haben die Bedeutung von „HINWEIS“ und „WARNUNG“ und weisen auf Tatsachen hin, die das Zubehör beschädigen und/oder den Benutzer schwer verletzen können.
	Dieses Symbol weist auf eine wichtige Anweisung, Eigenschaft, ein Verfahren oder Thema hin, dessen Sie sich bewusst sein müssen, und woran Sie sich bei Montage, Betrieb und Wartung der Maschine halten müssen.
	Dieses Symbol weist auf nützliche Informationen zur Maschine oder deren Zubehör hin.
	Das Symbol ist ein Verweis auf ein Bild im vorderen Teil der Bedienungsanleitung. Es wird immer durch die Nummer des Bildes begleitet.
	Dieses Symbol ist ein Verweis auf ein weiteres Kapitel in diesem oder einem anderen Benutzerhandbuch und wird meist zusammen mit der Nummer des Kapitels angezeigt, auf das es sich bezieht.

WICHTIGE INFORMATION

Dieses Handbuch ist Bestandteil des Aufsitzmähers, das beim Verkauf des Mähers beigelegt werden muss. Bewahren Sie es daher für eine spätere Verwendung auf.

Nehmen Sie die Maschine erst dann in Betrieb, wenn Sie sich mit allen Hinweisen, Verboten und Empfehlungen in diesem Handbuch, insbesondere im Kapitel „Sicherheit bei der Benutzung“, gründlich vertraut gemacht haben.

Die in dieser Bedienungsanleitung verwendeten Abbildungen entsprechen nicht unbedingt der Realität; sie sollen die wichtigsten Prinzipien der Maschine beschreiben.

WENN SIE NICHT SICHER SIND

In der Praxis treten häufig unvorhersehbare Situationen ein, die nicht in dieser Bedienungsanleitung einbezogen und beschrieben werden können. Wenn Sie also bei einer Prozedur unsicher sind oder wenn etwas unklar ist oder Sie Fragen haben, zögern Sie nicht, sich an eine unserer mehr als 100 autorisierten, professionell ausgestatteten Kundendienststellen in ganz Europa zu wenden, wo geschulte und geprüfte Experten bereitstehen, um Ihnen zu helfen.

1 TECHNISCHE INFORMATIONEN

1.1 ANWENDUNG

Das Maschinenmodell mit dem Markennamen APACHE/TUAREG ist ein zweiachsiger Gelände-Aufsitzmäher zum **Mähen gepflegter und ungepflegter grasbewachsener und geneigter Flächen** bis zu einer Neigung von **22° (40 %)**, die frei von Fremdkörpern sind (Steine, abgebrochene Äste, Knochen, harte Gegenstände, usw.). Die Maschine kann eingesetzt werden, um mit Himbeeren, Brombeeren und verschiedenen anderen Ranken verflochtene mehrjährige Pflanzen zu mähen.



Jegliche Nutzung dieses Aufsitzmähers, **die nicht in diesem Handbuch beschrieben ist und die über die hier beschriebene Verwendung hinausgeht, wird als nicht vorgesehener Zweck oder Gebrauch betrachtet.** Der Hersteller der Maschine ist nicht verantwortlich für Schäden, die aus einer solchen Nutzung entstehen; der Nutzer trägt das volle Risiko. Der Benutzer ist auch für die Einhaltung der vom Hersteller vorgeschriebenen Bedingungen für Betrieb, Wartung und Reparatur dieser Maschine verantwortlich, die **nur von Personen benutzt, gewartet und repariert werden darf, die mit ihr vertraut und über die Gefahren unterrichtet sind.**

Nur **vom Hersteller genehmigtes Zubehör** darf an der Maschine angebracht werden. **Durch die Verwendung von anderem Zubehör erlischt die Garantie sofort.**

1.2 HAUPTELEMENTE DES AUFSITZMÄHERS

Der Aufsitzmäher besteht aus folgenden Grundeinheiten:

(1) Haube mit Stauraum

Die Haube ist eine Kombination aus Kunststoff- und Metallabdeckungen, die das Batteriefach und den Kraftstofftank umfassen.

(2) Chassis mit Stoßstange

Das Chassis mit der Stoßstange dient als tragendes Element für die meisten Hauptteile der Maschine.

(3) Vorderachse mit Rädern einschließlich Lenkung*

Die Lenkung erfolgt über die Räder der Vorderachse. Die Räder werden vom Lenkrad mittels eines Kammmechanismus gedreht.

Der 92 EVO 4x4 ist mit einem Frontantrieb ausgestattet. Der Antrieb aller Räder erfolgt automatisch, wobei die Leistung je nach den aktuellen Traktionsbedingungen und dem Fahrmodus (vorwärts oder rückwärts) auf die Achsen verteilt wird.



1.2

(4) Mähwerk

Das Mähwerk mäht das Gras. Es befindet sich unter der Maschine. Es besteht aus Abdeckung, Hauptplatte, Messerhaltern und zwei massiven Mähmessern. Das Mähwerk wird vom Motor der Maschine über eine elektromagnetische Kupplung und einen Keilriemen angetrieben.

(5) Motor, Getriebe, einschließlich Heckantrieb über einen Bypass

Der Viertakt-Benzinmotor ist im hinteren Teil der Maschine am Chassis montiert. Das Getriebe mit hydrostatischer Kraftübertragung dient zum Schalten der Gänge während der Fahrt. Der Bypass-Hebel befindet sich an der Rückwand der Maschine. Er dient zur Aktivierung und Deaktivierung des Getriebes für die Hinterräder.

(6) Faltrahmen der Maschine

Der klappbare Rahmen ist als Hilfsmittel für Wartungs- und Instandhaltungsarbeiten und zum Schutz des Bedieners vor Ästen und Sträuchern bestimmt.

(7) Fahrerposition

Der bequeme Sitz ermöglicht einen einfachen Zugriff auf alle Bedienelemente der Maschine. Der verwendete Sitz sorgt für eine sichere und komfortable Bedienung.



***ACHTUNG:** Bei der Maschine 92 EVO 4x4 kann der Vorderachsantrieb aus konstruktiven Gründen nicht abgeschaltet werden - das Hydrauliksystem ist nicht mit einem Bypass-Ventil ausgestattet, was die Möglichkeit, die Maschine zu bewegen, wenn der Motor nicht läuft, deutlich einschränkt. Während dieser Bewegung wird die Vorderachse deutlich überlastet und kann beschädigt werden. Der Bypass-Hebel dieser Maschine wird in erster Linie dazu verwendet, das hydrostatische System zu entlüften. Die Maschine darf nicht verwendet werden (ein Gang eingelegt werden), wenn sich der Bypass-Hebel in der deaktivierten Stellung befindet - es besteht die Gefahr von Schäden am Getriebe!!

1.3 TYPENSCHILD UND AN DER MASCHINE VERWENDETE AUFKLEBER

1.3.1 KENNZEICHNUNGSETIKETT DES PRODUKTS

Jeder Aufsitzmäher ist mit einem Produkt-Kennzeichnungsetikett markiert, das sich **unter** der Sitzbank befindet. Es ist durch Anheben des Sitzes zugänglich.



1.3.1

1. Maschinenmodell
2. Motormodell
3. Baujahr
4. Gewicht
5. Name und Adresse des Herstellers
6. Compliance-Zeichen des Produkts
7. Hersteller-Logo



Der Verkäufer notiert bei der Übergabe der Maschine die Seriennummer auf der Rückseite des Deckblatts dieser Anleitung.




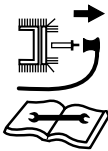


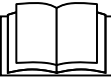



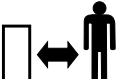
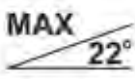
1.3.2 ANDERE ETIKETTEN UND IHRE BEDEUTUNG

Die folgenden Etiketten und Aufkleber sind an der Maschine angebracht:




Etiketten am Mähwerk:

 1.3.2a		Gefahr		Nicht auf die Maschine steigen
		Rotierende Werkzeuge		Garantierter Schallleistungspegel gemäß Richtlinie 2000/14/EC




Etiketten an der Verkleidung unter dem Sitz:

 1.3.2b		Gefahr		Nicht während des Betriebs berühren		Bei der Reparatur Anleitung befolgen
		Maschine nicht während des Fahrens verlassen		Achtung, umherfliegende Objekte		Lesen Sie das Handbuch
		Nicht in der Nähe anderer Menschen mähen		Keine Passagiere mitnehmen		Nicht senkrecht zum Hang fahren
		Unbefugte Personen in sicherem Abstand halten		Maximale Arbeitssteigung		

Etiketten auf der Rückseite der Maschine:

 1.3.2c		Achtung Heiße Oberfläche!		Verbrennungsgefahr
--	---	---------------------------	---	--------------------

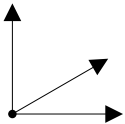


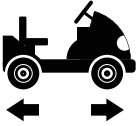
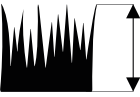
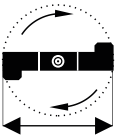



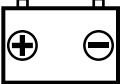
Etiketten auf dem Fahrtrichtungshebel:

 1.3.2d		Choke
		Temporegler
	0	Temporegler deaktiviert
	1	Temporegler aktiviert
		Schnell
		Langsam
	F	Vorwärts
	N	Neutral
R	Rückwärts	



Es ist strengstens **verboten**, am Rasenmäher angebrachte **Etiketten und Symbole zu entfernen** oder **beschädigen**. Bei Beschädigung oder Unlesbarkeit des Etiketts kontaktieren Sie bitte den Lieferanten oder Maschinenhersteller und fordern Ersatz an.

1.4 TECHNISCHE PARAMETER

GRUNDPARAMETER		EINHEITEN	92 EVO	92 EVO 4x4
	Abmessungen der Maschine (Länge x Breite x Höhe)	[mm]	2310 x 1030 x 1540	
	Spurbreite	[mm]	850/790	825/790
	vorn			
	hinten			
	Gewicht der Maschine	[kg]	331	353
	Geschwindigkeit vorwärts / rückwärts	[km/h]	9 / 7	9 / 7
	Schneidhöhe / Transportposition	[mm]	50 - 100 / 120	
	Mähbreite	[mm]	920	
	Radabmessungen	["]	16x6,5-8	16x6,5-8
	vorn			
	hinten		20x10,0-8	20x10,0-8
	Treibstofftankvolumen	[l]	19	
	Treibstoffart	---	Bleifreies Benzin Natural 95	
	Batterietyp	---	12 V 28 Ah	12 V 32 Ah

* - Genaue Werte finden Sie in der Tabelle auf der nächsten Seite.

Motor	Drehzahl (min ⁻¹)	Angegebener Emissionsschalldruckpegel am Einsatzort L _{pAd} (dB) EN ISO 5395-1	Garantierter Schalleistungspegel L _{WAG} (dB) 2000/14/EC	Angegebener Vibrationspegel (m.s ⁻²) EN ISO 53951	
				Gesamtschwingungen a _{wd}	auf Hand-Arm übertragen a _{hvd}
B&S 21 Vanguard	3000	82+2	100	0,7+0,3	2,7+1,3
B&S 23 Vanguard	3000	87+4	100	1,5+0,6	< 2,5
Loncin LC2P77F	3000	85+2	100	1,0+0,4	2,9+1,5
EMAK K2400	3000	85+2	100	1,0+0,4	2,9+1,5



Die gemäß ČSN EN ISO 5395- 1 gemessenen Werte entsprechen den Werten gemäß ČSN EN 836+A4.

2. ARBEITSSICHERHEIT UND GESUNDHEIT

Die Aufsitzmäher-Modelle **92 EVO** und **92 EVO 4x4** unter dem Markennamen **CROSSJET** sind nach den gültigen europäischen Sicherheitsnormen gefertigt. Der Hersteller der Maschine bestätigt diese Tatsache in der **Compliance-Erklärung** am Ende dieser Bedienungsanleitung (📖 10).

Wenn diese Maschine richtig und gemäß der Bedienungsanleitung verwendet wird, ist sie **sehr sicher**.



Wenn die Arbeitssicherheit nicht eingehalten und nicht alle Warnungen in diesem Handbuch beachtet werden, kann dieser Aufsitzmäher Hände oder Beine abtrennen oder Gegenstände ablenken und dadurch schwere Verletzungen oder den Tod von Personen, Beschädigung oder Zerstörung der Maschine oder eines ihrer Teile oder des Zubehörs verursachen.

2.1 SICHERHEITSANWEISUNGEN

Die Person, die in erster Linie für ihre eigene Sicherheit und die Sicherheit anderer beim Betrieb des Aufsitzmähers verantwortlich ist, ist dessen Benutzer. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für die Verletzung von Personen oder für Schäden an der Maschine und Umweltschäden, die daraus resultieren, dass die Maschine nicht gemäß allen Sicherheitsanweisungen in diesem Handbuch betrieben wird.

2.1.1 ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

- ! Diese Maschine darf nur von einer Person über 18 Jahren, die dieses Handbuch gelesen hat, gefahren werden.
- ! Der Benutzer der Maschine ist für die Sicherheit von Personen in der Nähe des Arbeitsbereiches der Maschine verantwortlich.
- ! Es ist nicht gestattet, ohne schriftliche Zustimmung des Herstellers technische Modifikationen an der Maschine und deren Zubehör vorzunehmen. Nicht autorisierte Änderungen können zu gefährlichen Arbeitssicherheitsbedingungen und zum Erlöschen der Garantie führen.
- ! Beachten Sie alle Auflagen zur Brandsicherheit (📖 2.4).
- ! Entfernen Sie keine Sicherheitsaufkleber oder Etiketten von der Maschine.
- ! Bleiben Sie nicht in der Nähe der Maschine oder unter ihr, wenn sie angehoben ist und nicht ausreichend gegen Herabfallen oder Umkippen in der angehobenen Position gesichert ist.
- ! Schalten Sie immer das Mähwerk und den Motor aus und ziehen Sie den Schlüssel aus dem Zündschloss, wenn:
 - ▶ Sie die Maschine reinigen
 - ▶ Sie angesammeltes Gras aus dem Mähwerk entfernen
 - ▶ Sie über einen Fremdkörper gefahren sind und es notwendig ist zu überprüfen, ob die Maschine beschädigt wurde, oder ob es notwendig ist, den Schaden zu beheben
 - ▶ die Maschine ungewöhnlich stark vibriert und es notwendig ist, die Ursache der Vibrationen herauszufinden
 - ▶ Sie den Motor oder andere bewegliche Teile reparieren (ziehen Sie auch die Kabel von den Zündkerzen ab)

2.1.2 KLEIDUNG UND SCHUTZMITTEL FÜR DEN FAHRER

- ! Bei der Bedienung der Maschine immer geeignete Arbeitskleidung tragen. Niemals locker sitzende Kleidung und kurze Hosen tragen.
- ! Bei der Bedienung der Maschine immer feste, geschlossene Schuhen tragen, idealerweise mit rutschfesten Sohlen. Nie die Maschine mit Sandalen oder barfuß bedienen.
- ! Die in diesem Handbuch angegebenen Lärm- und Vibrationspegel am Arbeitsplatz des Bedieners (📖 1.4) knüpfen eng an die Anforderungen der EU-Richtlinien 2003/10/EG (Lärmexposition) und 2002/44/EG (Vibrationsexposition) an, in denen die Bedingungen für die Verwendung persönlicher Schutzausrüstungen gegen Lärm und Vibrationen sowie die Reduzierung der Expositionszeit des Bedieners durch die Wahl geeigneter Arbeitspausen geregelt sind. **Der Maschinenhersteller empfiehlt, dass beim Betrieb der Maschine stets Gehörschutz getragen werden sollte. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu permanenten Gesundheitsschäden führen!**

2.1.3 BEVOR DIE MASCHINE BENUTZT WIRD

- ! Verwenden Sie den Aufsitzmäher nicht, wenn er beschädigt ist oder eine seiner Schutzvorrichtungen fehlt. Alle Abdeckungen und andere Schutzelemente müssen immer angebracht sein. Entfernen oder setzen Sie keine Schutzelemente der Maschine außer Betrieb. Die richtige Funktion dieser Elemente ist regelmäßig zu kontrollieren.
- ! Nach dem Konsum von Alkohol, Drogen oder Medikamenten, die Ihre Wahrnehmung beeinträchtigen, dürfen Sie nicht mit der Maschine arbeiten.
- ! Nicht mit der Maschine arbeiten, wenn Sie an Schwindel- oder Ohnmachtsanfällen leiden oder wenn Sie auf sonstige Weise geschwächt oder abgelenkt sind.
- ! Bevor Sie die Maschine in Betrieb nehmen, informieren Sie sich gründlich über alle Bedienelemente und sorgen Sie dafür, dass Sie diese so bedienen können, dass Sie, wenn nötig, den Motor sofort anhalten oder ausschalten können.
- ! Verstellen Sie nicht den Motorregler oder den Drehzahlbegrenzer des Motors.
- ! Bevor Sie mit der Maschine zu arbeiten beginnen, entfernen Sie alle Steine, Holzstücke, Drähte, Knochen, heruntergefallenen Äste und anderen Gegenstände, die während des Mähvorgangs abgelenkt werden könnten, von der zu mähenden Fläche.
- ! Beheben Sie vor der weiteren Verwendung alle Mängel. Überprüfen Sie vor Arbeitsbeginn, dass die Riemen gespannt sind, die Messer scharf sind und dass der Bereich innerhalb des Mähwerks frei ist.

2.1.4 WÄHREND DER BENUTZUNG DER MASCHINE

- ! Die Maschine darf nicht an Hängen mit einer Neigung von mehr als **22°** (40%) verwendet werden.
- ! Der Transport von Personen, Tieren oder Lasten direkt auf der Maschine ist verboten. Der Transport von Lasten ist nur auf Anhängern erlaubt, die vom Maschinenhersteller zugelassen sind.
- ! Auch beim Verlassen der Maschine für kurze Zeit immer den Schlüssel aus dem Zündschloss ziehen.
- ! Wenn Sie die Maschine aus dem Arbeitsbereich fahren, wo Sie mähen, deaktivieren Sie immer das Mähwerk und heben es in die Transportstellung.
- ! Nicht in der Nähe von Materialstapeln, Löchern oder Böschungen mähen. Der Aufsitzmäher kann sich plötzlich überschlagen, wenn ein Rad über den Rand eines Loches oder eines Grabens oder über eine Kante fährt, die zusammenbricht.
- ! Bei der Arbeit Betonstützen, Baumstümpfe, Gartenbeet- und Fußwegrandsteine vermeiden, die nicht mit den Messern in Kontakt kommen dürfen, da sie sonst Schäden am Mähwerk und dem Maschinenmechanismus verursachen können.
- ! Beim Aufprall auf einen festen Gegenstand Mähwerk und Motor anhalten und ausschalten und die gesamte Maschine, vor allem die Lenkung, überprüfen. Notwendige Reparaturen vor der Wiederinbetriebnahme des Motor durchführen.
- ! Wenn möglich, die Maschine nicht auf nassem Gras einsetzen. Reduzierte Traktion kann zu Rutschgefahr führen.
- ! Vermeiden Sie Hindernisse (z. B. plötzliche Änderungen der Neigung eines Hangs, Gräben, usw.), wo die Maschine umkippen könnte.
- ! Wenn das Mähen deaktiviert ist, muss sich das Mähwerk immer in der Transportstellung befinden.
- ! Versuchen Sie nicht, die Stabilität der Maschine zu erhalten, indem Sie auf den Boden treten.
- ! Die Maschine nur bei Tageslicht oder bei guter künstlicher Beleuchtung benutzen.
- ! Das Fahren der Maschine auf öffentlichen Straßen ist nicht erlaubt.
- ! Beim Betrieb der Maschine keine weite Kleidung und kurze Hosen tragen. Feste vollständig geschlossene Schuhe tragen. Nie die Maschine mit Sandalen oder barfuß bedienen.
- ! Den Motor nicht in geschlossenen Bereichen laufen lassen. Die Abgase enthalten Stoffe, die geruchlos aber tödlich giftig sind.
- ! Halten Sie Ihre Hände oder Beine nicht unter die Abdeckung des Mähwerks. Halten Sie nie ein Körperteil in die Nähe der rotierenden oder beweglichen Teile der Maschine.
- ! Den Motor nicht ohne Auspuffrohr starten.

- ! Normalerweise übersteigen die beim Mähen abgegebenen Geräusche nicht die in dieser Bedienungsanleitung angegebenen Schalldruck- und Schalleistungswerte (📖 1.4). In bestimmten Fällen können jedoch unter bestimmten Bedingungen und aufgrund der Beschaffenheit des Geländes die angegebenen Geräuschpegel kurzzeitig überschritten werden.
- ! Der Hersteller der Maschine empfiehlt bei der Bedienung der Maschine die Verwendung von Gehörschutz, da die Belastung des Hörorgans durch einen übermäßigen Geräuschpegel oder durch Langzeiteffekte zu dauerhaften Hörschäden führen kann.
- ! Konzentrieren Sie sich immer voll auf das Fahren und andere mit der Maschine durchgeführte Aktivitäten. Die häufigsten Ursachen für den Verlust der Kontrolle über die Maschine sind zum Beispiel:
 - ▶ Der Verlust der Radtraktion.
 - ▶ Überhöhte Geschwindigkeit, Nichtanpassen der Geschwindigkeit an aktuelle Gegebenheiten und Geländeeigenschaften.
 - ▶ Plötzliches Bremsen, bei dem die Räder blockieren.
 - ▶ Einsatz des Aufsitzmähers für Zwecke, für die sie nicht konstruiert wurde.

2.1.5 NACH DER ARBEIT MIT DER MASCHINE

- ! Halten Sie die Maschine und das Zubehör immer sauber und in gutem technischen Zustand.
- ! Die rotierenden Messer sind scharf und können Verletzungen verursachen. Beim Umgang mit den Messern immer Schutzhandschuhe tragen oder die Messer umwickeln.
- ! Überprüfen Sie regelmäßig die Muttern und Schrauben, die die Messer sichern, darauf, dass sie mit dem entsprechenden Drehmoment angezogen sind (📖 6.3.6).
- ! Achten Sie besonders auf Sicherungsmuttern. Wenn die Mutter zum zweiten Mal gelöst wurde, ist ihre Sicherungsfähigkeit reduziert und sie muss durch eine neue ersetzt werden.
- ! Kontrollieren Sie regelmäßig alle Komponenten und wenn nötig ersetzen Sie diejenigen, die gemäß den Empfehlungen des Herstellers ersetzt werden müssen.

2.2 SICHERHEITSVORSCHRIFTEN FÜR DIE ARBEIT AN HÄNGEN

Hänge sind die Hauptursache für Unfälle, Kontrollverlust über die Maschine oder nachfolgendes Umkippen, was jeweils zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen kann. Das Mähen an Hängen erfordert immer ein erhöhtes Maß an Aufmerksamkeit. Wenn Sie nicht sicher sind oder es Ihre Fähigkeiten übersteigt, mähen Sie nicht an Hängen.

- ! Aufsitzmäher können an Hängen mit einer maximalen Steigung von bis zu **22° (40%)** und nur in Richtung der Falllinie, also nach oben oder unten, eingesetzt werden. Weitere Informationen 📖 5.5.4.
- ! Bei der Richtungsänderung ist erhöhte Vorsicht geboten. Nicht an einem Hang drehen, wenn es nicht absolut notwendig ist.
- ! Achten Sie auf Löcher, Wurzeln, unebenes Gelände. Unebenes Gelände kann dazu führen, dass die Maschine umkippt. Hohes Gras kann verborgene Hindernisse enthalten. Entfernen Sie daher im Voraus alle Fremdkörper von der zu mähenden Fläche.
- ! Wählen Sie eine solche Geschwindigkeit, dass Sie auf einem Hügel nicht stoppen müssen.
- ! Seien Sie sehr vorsichtig bei der Befestigung von Anhängerkupplungen. Dies kann zu einer verringerten Stabilität der Maschine führen.
- ! Führen Sie alle Bewegungen am Hang langsam und gleichmäßig aus. Nehmen Sie keine plötzlichen Geschwindigkeits- oder Richtungsänderungen vor.
- ! Vermeiden Sie Anfahren oder Anhalten am Hang. Wenn die Räder ihre Traktion verlieren, schalten Sie den Messerantrieb ab und fahren Sie langsam den Hügel hinab.
- ! Fahren Sie an einem Hang sehr vorsichtig und langsam an, sodass die Maschine nicht "springt". Verringern Sie insbesondere die Fahrgeschwindigkeit auf ein Minimum, wenn Sie einen Hügel hinunterfahren, um die Motorbremse zu nutzen. Diese Bremswirkung ist bei der Maschine AC 92-23 4x4 deutlich höher.

2.3 SICHERHEIT VON KINDERN

Wenn der Bediener des Aufsitzmähers nicht auf die Anwesenheit von Kindern vorbereitet ist, können tragische Unfälle passieren. Die Bewegung eines Aufsitzmähers zieht die Aufmerksamkeit von Kindern auf sich. Gehen Sie niemals davon aus, dass Kinder an dem Ort bleiben, an dem Sie sie das letzte Mal gesehen haben.

- ! Lassen Sie Kinder nicht ohne Aufsicht in Bereiche, in denen Sie Gras mähen.
- ! Seien Sie immer bereit - wenn sich Ihnen Kinder nähern, schalten Sie das Gerät aus.
- ! Beim Vorwärts- und Rückwärtsfahren nach hinten und auf den Boden schauen.
- ! Transportieren Sie nie Kinder. Sie können herunterfallen und sich schwer verletzen, oder sie können die Bedienung des Aufsitzmähers gefährlich stören. Erlauben Sie Kindern nie, die Maschine zu bedienen.
- ! Seien Sie besonders aufmerksam an Orten mit eingeschränkter Sicht (in der Nähe von Bäumen, Sträuchern, Mauern, usw.).

2.4 FEUERSICHERHEIT

Beim Rückwärtsfahren des Aufsitzmähers ist es notwendig, **sich an die Grundlagen und Vorschriften für Arbeitssicherheit und Brandschutz** im Zusammenhang mit der Arbeit mit dieser Art von Maschine zu halten.

- ! Entfernen Sie regelmäßig brennbare Stoffe (trockenes Gras, Blätter, usw.) aus dem Bereich um Auspuff, Motor, Batterie und überall dort, wo sie in Kontakt mit Benzin oder Öl kommen und anschließend Feuer fangen und so zu einem Brand der Maschine können.
- ! Lassen Sie den Motor des Aufsitzmähers abkühlen, bevor Sie ihn an einem geschlossenen Ort parken.
- ! Seien Sie besonders aufmerksam bei der Arbeit mit Benzin, Öl und anderen brennbaren Substanzen. Diese sind sehr leicht entzündliche Stoffe und ihre Dämpfe sind explosiv. Bei dieser Arbeit nicht rauchen. Nie den Tankdeckel abdrehen und Benzin nachfüllen, während der Motor läuft, wenn der Motor heiß ist oder wenn sich die Maschine an einem geschlossenen Ort befindet.
- ! Vor dem Einsatz Benzinleitungen überprüfen und das Benzin nicht bis zum Tankeinfüllstutzen auffüllen. Die von Motor oder Sonne erzeugte Wärme und die Ausdehnung des Benzins kann zum Überlaufen des Benzins und nachfolgendem Brand führen.
- ! Zur Lagerung brennbarer Stoffe speziell konzipierte Behälter verwenden. Lagern Sie nie einen Kanister mit Benzin oder die Maschine selbst in einem Gebäude in der Nähe einer Wärmequelle.
- ! Seien Sie besonders aufmerksam bei der Arbeit mit der Batterie. Das Gas im Inneren der Batterie ist hoch explosiv, daher nicht in der Nähe der Batterie rauchen und keine offene Flamme verwenden, um schwere Verletzungen zu vermeiden.

2.5 GEFAHRENBEREICHE DER MASCHINE - RESTRIKEN

- ! Das Mähwerk ist so konstruiert, dass es bei ordnungsgemäßem Betrieb und in einwandfreiem Zustand weder den Bediener noch die Umgebung gefährdet. Dennoch können bei Betrieb, Wartung und Einstellung Situationen entstehen, die für den Bediener eine Gefahrenquelle darstellen, wenn er sie nicht kennt und die hier aufgeführten Sicherheitshinweise nicht beachtet. Bei diesen Gefahren handelt es sich um so genannte Restgefahren, d. h. um Gefahren, die auch dann noch bestehen, wenn alle Vorsichts- und Schutzmaßnahmen berücksichtigt und umgesetzt wurden. Restrisiken entstehen bei Betrieb, Wartung und Reparatur der Maschine. Daher muss sich jede Person, die mit der Maschine in Berührung kommt, dieser Risiken bewusst sein und alle Empfehlungen befolgen, um sie zu minimieren.

MÄHMESSER

- ! Die rotierenden Mähmesser sind sehr scharf, und es besteht die Gefahr schwerer Verletzungen der Gliedmaßen, wenn sie mit ihnen in Berührung kommen. Halten Sie Ihre Hände oder Beine nicht unter die Abdeckung des Mähwerks. Halten Sie nie ein Körperteil in die Nähe der rotierenden oder beweglichen Messer. Versuchen Sie nicht, Ihre Hände oder andere Gegenstände zu verwenden, um rotierende Mähmesser zu stoppen oder zu verlangsamen!

BEWEGLICHE UND HEISSE TEILE

! Wenn der Motor läuft, drehen sich Teile, die schwere Verletzungen an Körperteilen verursachen können. Seien Sie daher besonders vorsichtig, wenn Sie Maschinenteile unter der Haube oder unter der angehobenen Maschine warten und einstellen, und nähern Sie sich beweglichen Teilen niemals mit irgendeinem Körperteil. Außerdem darf die Wartung und Instandhaltung dieser Teile nur von einer Person durchgeführt werden, die mit den Prinzipien der Bewegungen dieser Teile vollkommen vertraut ist. Während des Betriebs werden die Maschinenteile unter der Haube heiß und können bei Berührung mit einem ungeschützten Körperteil schwere Verbrennungen verursachen. Lassen Sie die Maschine daher immer abkühlen, bevor Sie die Haube für Wartungs- oder Servicearbeiten öffnen, und tragen Sie zur Sicherheit Schutzhandschuhe.

FAHRERSITZ

! Es besteht Sturz- oder Rutschgefahr durch Unachtsamkeit am Bedienungsplatz. Seien Sie immer vorsichtig, wenn Sie auf die Maschine auf- oder absteigen. Weitere Risiken für den Bediener sind Ermüdung, Stress oder Fehlverhalten aufgrund von Arbeitsüberlastung, unzureichender Beleuchtung des Mähbereichs oder Lärm während des Betriebs. Tragen Sie daher immer einen Gehörschutz, überanstrengen Sie sich nicht und machen Sie Pausen, wenn Sie die Maschine bedienen.

KRAFTSTOFFTANK

! Der Kraftstoff im Tank ist ein leicht entzündlicher Stoff, dessen Dämpfe explosiv sind. Bei Arbeiten mit Kraftstoff oder in der Nähe des Kraftstofftanks (auch wenn dieser geschlossen ist) niemals rauchen oder mit offener Flamme oder Gegenständen, die hohe Temperaturen erzeugen, hantieren.

3. VORBEREITUNG DER MASCHINE FÜR DEN BETRIEB

3.1 AUSPACKEN UND KONTROLLE DES INHALTS



Dieses Kapitel richtet sich in erster Linie an das Servicepersonal des Händlers, das die Maschine im Rahmen des Kundendienstes für den Benutzer vorbereitet. Wenn Sie Ihre Maschine bereits montiert und betriebsbereit erhalten haben, gehen Sie direkt zu Kapitel 4.

Wenn Sie Ihr Gerät selbst ausgepackt haben, müssen Sie es gemäß den Anweisungen in diesem Kapitel für den Betrieb vorbereiten. Wenn Sie unsicher sind oder nicht über ausreichende Ausrüstung, Werkzeuge oder Erfahrung verfügen, zögern Sie nicht, Ihren Maschinenhändler um Unterstützung zu bitten.

Wir empfehlen, dass alle Montagearbeiten von mindestens zwei Personen durchgeführt werden.



Überprüfen Sie sofort nach der Lieferung, ob die verpackte Maschine beschädigt ist. Informieren Sie bei Beschädigungen das Transportunternehmen. Wenn die Reklamation nicht rechtzeitig eingereicht wird, können keine Ansprüche geltend gemacht werden.

Überprüfen Sie, ob das Modell der Maschine der Bestellung entspricht. Bei einer Unregelmäßigkeit lassen Sie die Maschine verpackt und melden die Diskrepanz unverzüglich dem Lieferanten.



3.1

1. Kistenverpackung
2. Sitz
3. Faltrahmen
4. Lenkrad
5. Dokumentation (befindet sich unter der Haube)

Die Kiste (1) und die Verpackung der Maschine mit einem geeigneten Werkzeug (z.B. Brecheisen oder Hammer, usw.) entfernen.

Führen Sie eine Sichtprüfung der Maschine und Baugruppen auf Schäden durch, die während des Transports entstanden sein könnten. Entpacken Sie alle separat verpackten Baugruppen und überprüfen Sie sie.

Das Basispaket umfasst:

- ▶ Aufsitzmäher
- ▶ Sitz (2)
- ▶ Faltrahmen im gefalteten Zustand (3)
- ▶ Lenkrad (4)
- ▶ Dokumentation (5) (Packteilliste, Bedienungsanleitung für den Aufsitzmäher, Bedienungsanleitung für den Motor, Bedienungsanleitung für die Batterie, Serviceheft)

3.2 ENTSORGUNG DER VERPACKUNG



Stellen Sie nach dem Auspacken des Zubehörs sicher, dass die Verpackungsmaterialien ordnungsgemäß entsorgt und wiederverwendet werden. Die Entsorgung muss gemäß den im Land des Benutzers geltenden Abfallentsorgungsgesetzen erfolgen.



Die Entsorgung kann einem spezialisierten Unternehmen anvertraut werden.

3.3 MONTAGE DER SEPARAT VERPACKTEN BAUGRUPPEN



Aus technischen Gründen wird die Maschine durch den Verkäufer (entsprechend der folgenden Anleitung) für den Betrieb vorbereitet.



Vor Beginn der Installation, alle Abdeck-, Schutz- und Befestigungsmaterialien entfernen.



3.3a

a) Installation der Sitzfedern:

- ▶ Klappen Sie den Sitz zurück.
- ▶ Lösen Sie die Schrauben, die die Sitzfeder unter der Halterung sichern. Installieren Sie dann die Federn, so dass sie sich oberhalb der Halterung befinden.
- ▶ Stellen Sie den geeigneten Abstand des Sitzes zum Lenkrad ein, indem Sie den Hebel für die Sitzposition drücken, der ein Teil des Sitzes ist.



Sie dürfen sich unter keinen Umständen auf den Sitz setzen, bevor Sie die Sitzfedern in den Betriebszustand gebracht haben! Es kann eine Kollision mit der Haube auftreten, wodurch diese beschädigt werden kann.



3.3b

b) Installation des Lenkrads:

- ▶ Schlagen Sie mit einem Hammer und einem geeigneten Stab den Stift heraus (2), der im Schaftloch (1) eingesetzt ist.
- ▶ Das Lenkrad kann auf zwei Höhen eingestellt werden, die durch zwei Löcher in der Lenkradwelle vorgegeben sind. Wählen Sie die optimale Lenkradposition, bringen Sie es auf der Welle (1) an und drehen Sie es so, dass sich die Löcher im Lenkrad und der Welle decken.
- ▶ Setzen Sie den Stift wieder in das Loch ein und schlagen Sie ihn mit einem Hammer ein.



3.3c

c) Stellen Sie den Faltrahmen in die richtige Position an der Maschine:

- ▶ Mit den Schnellkupplungshebeln kann der Faltrahmen in der vertikalen Stellung eingestellt werden.



3.3d

d) Anschließen der Batterie:

- ▶ Öffnen Sie den Stauraum in der Haube und lösen Sie die Schrauben an den Polklemmen der Batterie.
- ▶ **Schwarzes Kabel** Am (+) Pol der Batterie anschließen und mit der Schraube befestigen.
- ▶ **Braunes Kabel** Am (-) Pol der Batterie anschließen und mit der Schraube befestigen.



Anschließen der Kabel in entgegen der obigen Beschreibung führt zur Beschädigung der Maschine.

Beim Abklemmen der Batterie, immer den Minuspol (-) der Batterie zuerst abklemmen.

Gehen Sie bei der Inbetriebnahme der Batterie und bei Wartungsarbeiten an ihr gemäß der Bedienungsanleitung für die Batterie vor. Befolgen Sie auch alle darin aufgeführten Sicherheitsanweisungen.

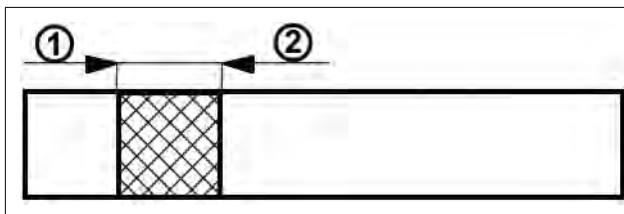
Bereiten Sie jetzt die Maschine für den ersten Start gemäß dem folgenden Kapitel vor.

3.4 KONTROLLEN VOR DER INBETRIEBNAHME

Aus technischen Gründen wird die Maschine durch den Verkäufer (entsprechend der folgenden Anleitung) in Betrieb genommen.

3.4.1 KONTROLLE DES MOTORÖLS

Der Mäher muss sich in horizontaler Position befinden, bevor der Ölstand überprüft werden kann. Die Kappe der Einfüllöffnung befindet sich an der Motorabdeckung auf der Rückseite der Maschine. Schrauben Sie den Ölmesstab heraus, wischen Sie ihn ab, setzen ihn wieder ein und schrauben ihn ein. Schrauben Sie ihn dann wieder heraus und lesen den Ölstand ab.



Ölmessstab:

- (1) - (ADD) niedriger Ölstand
- (2) - (FULL) maximaler Ölstand

Der Ölstand muss zwischen den beiden Markierungen am Messstab liegen. Wenn er es nicht ist, füllen Sie Motoröl nach, bis die „FULL“-Marke erreicht ist. Der Motoröltyp ist in der Bedienungsanleitung des Motors angegeben.



Der Ölstand muss vor jedem Einsatz der Maschine überprüft werden.

3.4.2 ÜBERPRÜFUNG DER BATTERIE

Überprüfen Sie den Ladezustand der Batterie gemäß ihrer Bedienungsanleitung.

3.4.3 KRAFTSTOFF IN DEN TANK EINFÜLLEN

Aus Sicherheitsgründen wird der Mäher ohne Kraftstoff transportiert und muss vor der ersten Inbetriebnahme aufgetankt werden. Der Kraftstofftank befindet sich an der Vorderseite der Maschine und fasst 19 Liter Kraftstoff.



Verwenden Sie nur Benzin mit der in der Bedienungsanleitung des Motors angegebenen Oktanzahl, d.h. **bleifreies Benzin 95**. Defekte, die durch die Verwendung von falschem Kraftstoff verursacht wurden, sind nicht durch die Garantie abgedeckt!

Tanken Sie nur bei ausgeschaltetem Motor und wenn der Motor kalt ist. Füllen Sie den Kraftstofftank an einem gut belüfteten Ort.

Beim Umgang mit Kraftstoff nicht essen, rauchen oder offene Flammen verwenden.

Zum Befüllen einen zum Nachfüllen von Kraftstoff ausgelegten Trichter verwenden.

Stellen Sie sicher, dass beim Tanken kein Kraftstoff verschüttet wird. Verschütteter Kraftstoff kann sehr leicht Feuer fangen. Wenn Kraftstoff verschüttet wird, die Stelle gründlich trocken wischen.

Kraftstoffe außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

Vorgehen beim Tanken:

- ▶ Öffnen Sie den Tankdeckel. Öffnen Sie ihn langsam, da aufgrund von Benzindämpfen im Tank Überdruck herrschen kann.
- ▶ Setzen Sie einen Trichter in die Tanköffnung ein und beginnen Sie, Kraftstoff aus dem Kanister zu gießen.
- ▶ Nach dem Auffüllen des Kraftstofftanks immer den Bereich um die Tanköffnung und die Tanköffnung selbst trocken wischen. Dabei sollte auch der Zustand der Kraftstoffleitungen überprüft werden.
- ▶ Es wird empfohlen, regelmäßig auch den eigentlichen Tank zu reinigen, da Verunreinigungen im Kraftstoff zu Fehlfunktionen des Motors führen können.

3.4.4 KONTROLLE DES REIFENLUFTDRUCKS

Bevor Sie die Maschine in Betrieb nehmen, überprüfen Sie den Luftdruck in den Reifen.

Der Reifendruck variiert je nach verwendetem Reifentyp. Der korrekte Druckwert ist immer auf den Reifen angegeben.



Überschreiten Sie nicht den auf den aktuell verwendeten Reifen angegebenen Höchstdruck.

3.4.5 ÜBERPRÜFUNG DES ÖLSTANDS IM HYDRAULIKKREIS (FÜR MODELL 92 EVO 4X4)

Die Maschine ist mit einem entlüfteten Hydraulikkreislauf und mit einem Ausgleichsbehälter mit der vorgeschriebenen Menge Öl ausgestattet. Der Ölstand im Tank kann während des Transports sinken.

Der Ausgleichsbehälter befindet sich im hinteren Teil der Maschine unter der Motorhaube.



- ▶ Prüfen Sie, ob der Ölstand zwischen den beiden Rillen des Messstabs am Stopfen liegt, füllen Sie gegebenenfalls die erforderliche Menge des vorgeschriebenen Öls nach.
- ▶ Wischen Sie den Bereich um die Tanköffnung und die Tanköffnung selbst sauber. Reinigen Sie auch regelmäßig den gesamten Tank, da Schmutz im Öl die Lebensdauer des Ölfilters reduziert und möglicherweise zu einer Fehlfunktion führen kann.

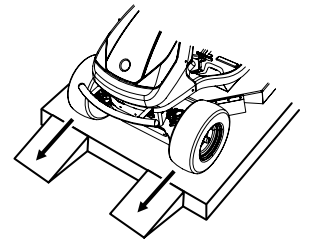
Das System ist während der ersten Fahrtstunden der Maschine vollständig entlüftet – wir empfehlen, die Maschine bei leichter Belastung 1 bis 2 Stunden „einzufahren“.

3.4.6 DURCHFÜHRUNG EINER UNDICHTIGKEITSPRÜFUNG AM HYDRAULIKKREISLAUF

Führen Sie eine Sichtprüfung des Hydraulikkreislaufs auf Ölleckagen durch, insbesondere an den Stellen, an denen Verschraubungen am Getriebe angeschlossen sind. Wenn Sie Lecks entdecken, informieren Sie Ihre Kundendienststelle.

3.5 DIE MASCHINE VON DER PALETTE FAHREN

- ▶ Bereiten Sie zwei geeignete Rampen vor und legen Sie sie an die Palette, so dass die Räder der Maschine darauffahren können. Wenn Sie ohne Rampen von der Palette fahren, besteht die Gefahr, die Unterseite der Maschine zu beschädigen, vor allem das Mähwerk!
- ▶ Heben Sie das Mähwerk in die Transportstellung, indem Sie am Höheneinstellhebel des Mähwerks ziehen (📖 4.2.1 (10)).
- ▶ Bewegen Sie den Gashebel aus der Position  etwa bis zur Hälfte (📖 4.2.1 (5)).
- ▶ Ziehen Sie den Chokehebel heraus (📖 4.2.1 (6)).
- ▶ Stellen Sie den Bypasshebel in die Position "1" (📖 4.2.1 (11)).
- ▶ Starten Sie die Maschine durch Drehen des Schlüssels in die Position  (📖 4.2.1(1)) und fahren Sie die Maschine langsam von der Palette herunter.



Weitere Informationen über das Starten und Anhalten des Motors finden Sie in 📖 5.2 und 📖 5.3.

4. BEDIENUNG DER MACHINE



Die dargestellte Lage der Steuerelemente kann je nach gewählter Maschinenkonfiguration von der tatsächlichen Lage abweichen.

4.1 LAGE DER HAUPTBEDIENELEMENTE



4.1

- (1) Hauptschalter
- (2) Deaktivierung der Rückzugsfunktion des Mähwerks beim Rückwärtsfahren
- (3) Anzeige Neutralgang eingelegt
- (4) Batterie-ladelicht
- (5) Betriebsstundenzähler des Motors
- (6) Aktivierungsschalter Mähwerk
- (7) Anzeige Mähwerkaktivierung und -absenkung
- (8) Feststellbremshebel
- (9) Bremspedal
- (10) Pedal Differentialsperre
- (11) Hebel zur Höhenverstellung des Mähwerks
- (12) Gashebel
- (13) Hebel Deaktivierung der Geschwindigkeitsregelung
- (14) Fahrhebel
- (15) Choke
- (16) Bypass-Hebel
- (17) Kipprahmen-Steuerhebel

4.2 BESCHREIBUNG UND FUNKTIONEN DER BEDIENELEMENTE


(1) HAUPTSCHALTER

Dient zum Starten / Abschalten des Motors. Er verfügt über folgende 4 Positionen:

		Zündung aus / Zündung ausschalten
		Scheinwerfer an der Motorhaube einschalten / ausschalten
		Zündung an, der Motor läuft.
		Motor starten – Startstellung


(2) DEAKTIVIERUNG DER RÜCKZUGSFUNKTION DES MÄHWERKS BEIM RÜCKWÄRTSFAHREN

Schalter **R** dient dazu, die automatische Rückzugsfunktion des Mähwerks beim Rückwärtsfahren zu deaktivieren (☞ 5.5.1).

	Der Schalter muss betätigt werden, wenn das Mähwerk bereits automatisch deaktiviert wurde, aber die Klingen noch nicht zum Stillstand gekommen sind (ca. 4 Sek.), oder wenn das Mähwerk gestartet wird, unmittelbar bevor das Pedal für die Rückwärtsfahrt getreten wird. Dann wird bei jeder folgenden Änderung der Bewegungsrichtung von Rückwärts auf Vorwärts die Deaktivierung des Mähwerks wieder reaktiviert.
---	--

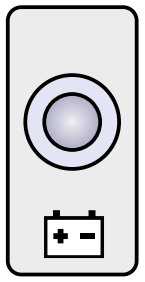
(3) ANZEIGE NEUTRALGANG EINGELEGT

Die Kontrollleuchte zeigt an, dass sich der Fahrhebel im Leerlauf befindet.

	Leuchtet nicht - Fahrhebel ist in Stellung F (Vorwärtsfahrt) oder R (Rückwärtsfahrt)
	Leuchtet grün - Fahrhebel ist in Stellung N (Neutral)

(4) BATTERIE-LADELICHT

Die Anzeigelampe zeigt den Batteriestatus an. Beim geschalteten Schlüssel und stillstehenden Motor, kann dies Folgendes signalisieren:

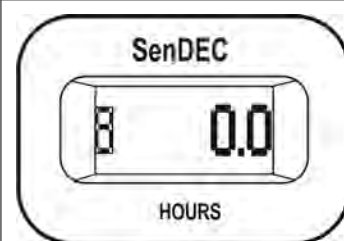
	LANGSAM ROT BLINKEND: Es ist ratsam, den Akku aufzuladen.
	SCHNELL ROT BLINKEND: Die Batterie ist fast leer und es kann ein Problem beim Starten der Maschine auftreten



ACHTUNG: Wenn die Kontrollanzeige nach dem Starten des Motors blinkt, funktioniert das Laden der Batterie nicht richtig. In diesem Fall muss ein autorisiertes Servicecenter kontaktiert und der Motor überprüft werden.

(5) BETRIEBSSTUNDENZÄHLER DES MOTORS

Zeigt die Anzahl der Betriebsstunden des Motors an.

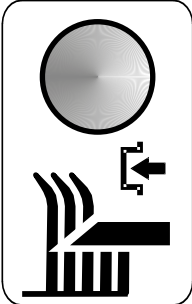


Manipulationen am Zähler führen zum Erlöschen der Garantie – der Motorstunden-Anschluss ist mit einem Sicherheitssiegel ausgestattet.

Wenden Sie sich sofort an Ihren Kundendienst, wenn der Motorbetriebsstundenzähler nicht richtig funktioniert.




(6) ANZEIGE MÄHWERKAKTIVIERUNG UND - ABSENKUNG

Diese Anzeige zeigt an, dass das Mähwerk an ist und nach unten fährt.

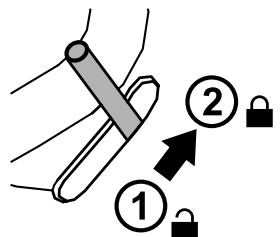
	Licht ist an	Das Mähwerk ist aktiviert
	Blinkend	Das Mähwerk ist deaktiviert, aber die Messer drehen sich noch (die Anzeige blinkt ca. 10 Sekunden)

(7) AKTIVIERUNGSSCHALTER MÄHWERK

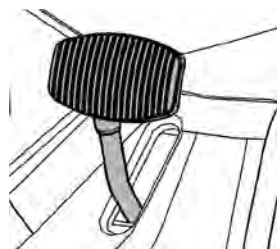
Durch Drücken auf das Element mit dem Symbol wird das Mähwerk aktiviert. Durch Drücken auf das Element ohne Symbol wird das Mähwerk deaktiviert.

		DEAKTIVIERT	Deaktivierung des Mähwerks / das Mähwerk ist deaktiviert.
		AKTIVIERT	Aktivierung des Mähwerks

(8) FESTSTELLBREMSHEBEL

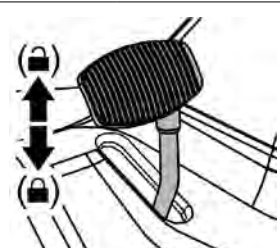
	<p>Die Feststellbremse hat zwei Stellungen. Die Bremse ist in Stellung (1) nicht angezogen. Wenn sie bei betätigtem Bremspedal in Stellung (2) gebracht wird, wird die Feststellbremse angezogen (Bremse).</p> <p>Das Treten des Bremspedals deaktiviert die Feststellbremse und der Hebel wird automatisch freigegeben und begibt sich in Stellung (1).</p>
---	--

(9) BREMSPEDAL

	<p>Das Treten des Bremspedals verlangsamt den Aufsitzmäher.</p> <p>Verwenden Sie nie die Bremse gleichzeitig mit der Fahrtrichtungsfunktion – es besteht die Gefahr eines Getriebebeschadens!</p>
---	---

(10) PEDAL DIFFERENTIALSPERRE

Das Pedal wird nur bei Bedarf verwendet und nur während der direkten Vorwärtsfahrt. Es hat zwei Stellungen:

	<p>Wenn das Pedal nach unten gedrückt wird, rastet die Sperre ein.</p> <p>Wird das Pedal losgelassen, wird die Sperre automatisch deaktiviert.</p>
---	--



Verwenden Sie die Sperre nur während der Fahrt direkt nach vorne und nur wenn notwendig (Verlust von Traktion). Verwenden Sie niemals die Differentialsperre beim Wechsel der Fahrtrichtung. Andernfalls besteht die Gefahr von schweren Schäden am Getriebe!

(11) HÖHENVERSTELLUNGSHEBEL MÄHWERK

Der Hebel dient dazu, die Höhe des Mähwerks über dem Boden einzustellen.

	<p>Der Hebel besitzt 4 Arbeitspositionen (50 - 60 - 75 – 100 mm), die einer Schnitthöhe von 5 bis 10 cm entsprechen. Je höher die Zahl der Hebelposition ist, desto höher bleibt die Wuchshöhe nach dem Mähen.</p> <p>Es gibt außerdem 1 Transportposition, die ist 120 mm über dem Gelände. Wenn der Hebel in Transportstellung steht, ist es nicht möglich, das Mähwerk zu aktivieren, da ein Sicherheitsschalter in dieser Stellung eingebaut ist.</p>
--	--



Wenn Sie den Mäher ohne zu Mähen fahren, muss der Hebel in Transportstellung sein!



Die Mulchfunktion kann durch Verwendung eines speziellen Zubehörs, einen so genannten „Mulchsatz“, verbessert werden, der separat als Sonderzubehör zum Mähen gepflegter Rasenflächen geliefert wird.

(12) GASHEBEL

Dient zur Regulierung der Drehzahl. Folgende Positionen sind möglich:

		<p>MAX</p>	<p>Maximale Drehzahl</p>
		<p>MIN</p>	<p>Minimale Drehzahl (Leerlauf)</p>

(13) HEBEL ZUM ABSCHALTEN DES TEMPOREGLERS

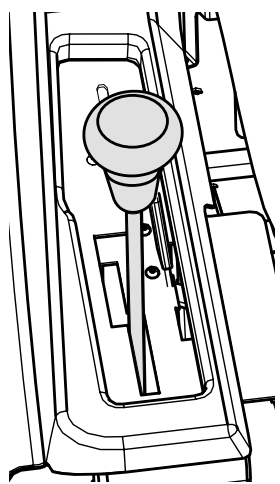
Dieser Hebel deaktiviert den mechanischen Temporegler und ermöglicht so, die Maschine sehr genau mit einer niedrigen Geschwindigkeit zu fahren.

Deaktivieren Sie den Temporegler nicht bei hoher Geschwindigkeit!

	<p>0</p>	<p>Temporegler ist deaktiviert</p>
	<p>1</p>	<p>Temporegler ist aktiviert</p>

(14) FAHRTRICHTUNGSHEBEL

Der Hebel steuert die Kraft, die auf die Hinterräder gegeben wird, und regelt die Geschwindigkeit der Maschine in beide Richtungen. In der Standardeinstellung hat der Mäher einen mechanischen Temporegler, der beim Betätigen des Bremspedals automatisch ausgeschaltet wird.

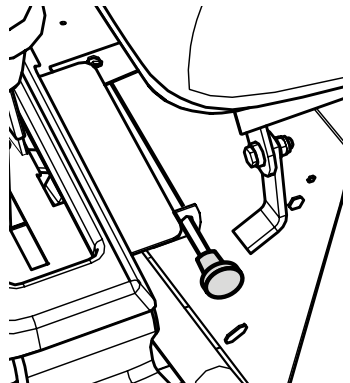

	F	Vorwärtsfahren	Das Bewegen des Hebels zum Buchstaben F hin entspricht einer höheren Geschwindigkeit und umgekehrt
	N	Neutral	Die Maschine steht still
	R	Rückwärtsfahrt	Das Bewegen des Hebels zum Buchstaben R hin entspricht einer höheren Geschwindigkeit und umgekehrt



Ändern der Fahrtrichtung von vorwärts nach rückwärts oder von rückwärts nach vorwärts ist nur nach dem Anhalten der Maschine möglich. Wenn das Bremspedal gedrückt wird, bewegt sich der Fahrhebel automatisch in die Position "N".

(15) CHOKE

Zum Starten eines kalten Motors.

		CHOKE	Starten eines kalten Motors
--	---	--------------	-----------------------------

(16) LEERLAUFHEBEL - FREIE BEWEGUNG DER HINTERRÄDER

Der Leerlaufhebel dient dazu, die Übertragung für den Heckantrieb zu deaktivieren, und wird dazu verwendet, die Maschine ohne Motoreinsatz zu schieben oder zu ziehen. Der Hebel befindet sich auf der Rückseite der Maschine und hat die folgenden zwei Stellungen:

	Stellung	Heckantrieb	Nutzung
	(0)	DEAKTIVIERT	Hebel ist herausgezogen - zum Schieben der Maschine
	(1)	AKTIVIERT	Hebel ist hereingeschoben - zum Fahren der Maschine



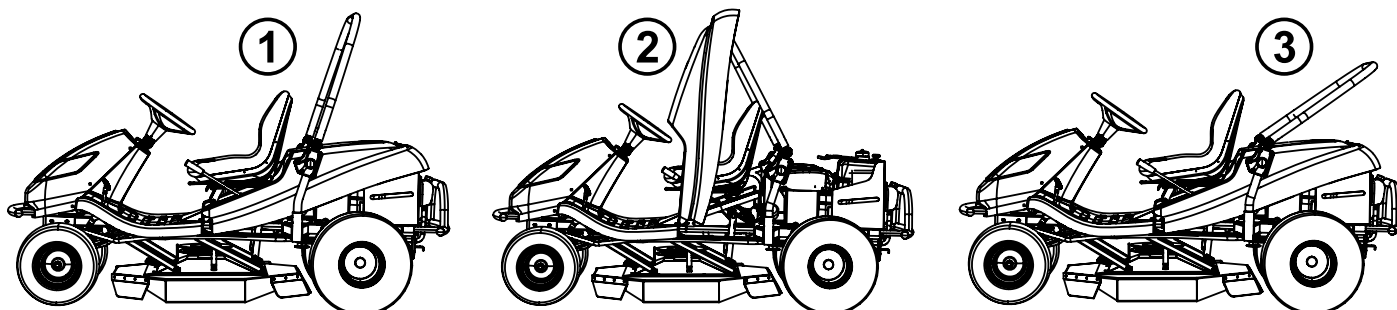
ACHTUNG! Am **92 EVO 4x4** wird der Hebel in erster Linie zum Entlüften des hydrostatischen Systems verwendet. Aufgrund der hohen Anforderungen an die Ausrüstung lassen Sie diese Prozedur durch eine spezialisierte Kundendienststelle durchführen.

Die Maschine darf nicht verwendet (ein Gang eingelegt) werden, wenn der Leerlaufhebel in der Stellung ‚Deaktiviert‘ ist - **es besteht die Gefahr von Getriebeschäden!**

(17) KIPPRAHMEN-STEUERHEBEL

Der klappbare Rahmen ist als Hilfsmittel für Wartungs- und Instandhaltungsarbeiten und zum Schutz des Bedieners vor Ästen und Sträuchern bestimmt. Mit den Drückern können Sie den Rahmen in eine der folgenden drei Positionen einstellen:

1. Arbeit
2. Wartung
3. Hilfsstellung zum Transport der Maschine



Die einzelnen Stellungen werden mit Schnellkupplungshebeln an den Seiten des Rahmens eingestellt.



DER KLAPPBARE RAHMEN DIENT NICHT ZUM SCHUTZ DES BEDIENERS VOR DEM UMKIPPEN DER MASCHINE!

5. BETRIEB UND HANDHABUNG DER MASCHINE



Informationen, die man kennen sollte, bevor der Aufsitzmäher zum ersten Mal eingeschaltet wird:

- ▶ Der Aufsitzmäher ist mit Sicherheitskontakten ausgestattet, die durch einen Schalter unter dem Sitz verbunden sind.
- ▶ Der Motor schaltet automatisch ab, wenn der Fahrer den Sitz verlässt und die Maschine nicht mit der Feststellbremse gesichert ist.
- ▶ Der Motor kann nur gestartet werden, wenn das Mähwerk ausgeschaltet ist und der Hebel zur Höhenverstellung des Mähwerks sich in Transportstellung befindet.

5.1 KONTROLLEN VOR DEM START DER MASCHINE

Überprüfen Sie vor dem Starten des Aufsitzmähers Folgendes:

- ▶ Ölstand im Motor (📖 3.4.1)
- ▶ Ladezustand der Batterie (📖 3.4.2)
- ▶ Kraftstoffstand (📖 3.4.3)
- ▶ Luftdruck in den Reifen (📖 3.4.4)
- ▶ Dass der Bypass-Hebel in Position „1“ steht

5.2 STARTEN DES MOTORS

Die Maschine ist mit einer Funktion ausgestattet, die den Start des Motors verhindert, wenn die folgenden Sicherheitsbedingungen nicht erfüllt werden:

- ▶ Der Antrieb des Mähdecks ist deaktiviert (die Anzeige Mähwerkaktivierung leuchtet nicht)
- ▶ Der Fahrhebel ist in Position **N** (neutral)
- ▶ Der Fahrer sitzt auf dem Sitz der Maschine

Wenn die beschriebenen Bedingungen erfüllt sind, starten Sie den Motor wie folgt:

- Stellen Sie den Hebel zur Höhenverstellung des Mähwerks in die Transportstellung.
- Bringen Sie den Schalter zur Aktivierung des Mähwerks in die Stellung „**DEAKTIVIERT**“.
- Stellen Sie den Fahrtrichtungshebel auf „**N**“.
- Schieben Sie den Gashebel auf maximale Drehzahl.
- Ziehen Sie den Choke.
- Starten Sie den Motor, indem Sie den Zündschlüssel in die Position „Motor starten“ drehen. Lassen Sie nach dem Starten des Motors die Taste los. Der Schlüssel kehrt automatisch in die Stellung „Zündung an“ zurück.



Lassen Sie den Zündschlüssel los, sobald der Motor startet. **Der Startvorgang darf 10 Sekunden nicht überschreiten, da sonst der Schalter beschädigt werden könnte!**

Verwenden Sie niemals ortsfeste externe Anlasser, um die Maschine zu starten. Dies könnte die elektrische Verkabelung beschädigen. Es ist möglich eine 12V-Batterie mit höherer Kapazität anzuschließen.

- Schieben Sie den Choke ein.
- Bewegen Sie den Gashebel langsam in die Leerlaufstellung (Reduzierung der Motordrehzahl).



Lassen Sie den Motor einige Minuten laufen, bevor Sie das Mähwerk einschalten.



Niemals Lassen Sie einen gestarteten Motor in einem geschlossenen oder schlecht belüfteten Bereich laufen. Abgase enthalten gesundheitsschädliche Gase.

Halten Sie Ihre Hände, Beine und Kleidung von beweglichen Teilen und dem Auspuff **fern**.

5.3 AUSSCHALTEN DES MOTORS

- a) Schieben Sie den Gashebel in Stellung „**MIN**“.
- b) Wenn das Mähwerk aktiviert ist, deaktivieren Sie es, indem Sie den Schalter drücken.
- c) Schalten Sie den Motor ab, indem Sie den Schlüssel auf „**STOP**“ drehen, und ziehen Sie den Schlüssel vom Zündschloss ab.



Wenn der Motor überhitzt ist, lassen Sie ihn eine Weile mit minimaler Drehzahl laufen.



Niemals den Motor abstellen, indem Sie sich einfach vom Sitz erheben, während der Schlüssel im Zündschloss in Stellung „ON“ ist, da dies zu einem elektrischen Defekt führen kann.

Immer den Zündschlüssel in „OFF“-Stellung bringen und aus dem Zündschloss ziehen. Dies verhindert das unerwünschte Starten der Maschine durch eine nicht autorisierte Person oder Kinder.

Senken Sie vor dem Ausschalten der Zündung die Drehzahl, um Selbstentzündung zu vermeiden. Das Nichtbefolgen dieser Anweisung kann zu Schäden an Motor und Auspuff führen.

Ziehen Sie nie die Batteriekabel ab, während der Motor läuft! Dies könnte den Motorregler beschädigen.

5.4 AKTIVIEREN UND DEAKTIVIEREN DES MÄHWERKS

5.4.1 AKTIVIEREN DES MÄHWERKS

- ▶ Stellen Sie den Gashebel in die Stellung „**MAX**“.
- ▶ Stellen Sie mit dem Hebel für die Höhenverstellung des Mähwerks die Position des Mähwerks und damit die Schnitthöhe ein.
- ▶ Stellen Sie den Schalter für die Mähwerkaktivierung in die Stellung „**AKTIVIERT**“.



Bedingungen zum Aktivieren des Mähwerks:

- Der Fahrer sitzt auf dem Sitz der Maschine
- Der Hebel zur Höhenverstellung des Mähwerks ist nicht in der Transportstellung.

5.4.2 DEAKTIVIEREN DES MÄHWERKS

- ▶ Deaktivieren Sie das Mähwerk durch Herunterdrücken des Aktivierungsschalters.

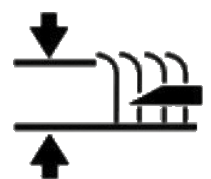


Wenn der Fahrer den Sitz verlässt, schaltet sich der Motor automatisch ab, und dadurch wird auch die Drehung der Mähmesser abgestellt.

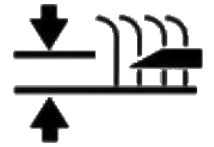
Schalten Sie aber nie das Mähwerk ab, indem Sie einfach den Sitz verlassen. Wenn Sie den Schlüssel in der Zündung nicht von der Stellung „**ON**“ in die Stellung „**STOP**“ drehen, steht ein Teil der elektrischen Anlage unter Strom und dies kann zu Beschädigungen führen. Auch der Betriebsstundenzähler des Motors bleibt aktiviert.

5.4.3 EINSTELLEN DER MÄHWERK-HÖHE

- ▶ Wenn Sie das Mähwerk **höher über den Boden** einstellen möchten, bewegen Sie den Hebel zur Höhenverstellung des Mähwerks **nach oben** in die Stellung 50 oder 100. Diese Stellung wird zum Mähen von hohem und nassem Bewuchs auf eine Höhe von 5 oder 10 cm verwendet.



- ▶ Wenn Sie das Mähwerk **näher am Boden** einstellen möchten, bewegen Sie den Hebel zur Höhenverstellung des Mähwerks Hebel **nach unten** in die Stellung 50 oder 60. Diese Stellung wird für das Mähen von ebenen und gepflegten Flächen auf eine Höhe von 5 oder 6 cm verwendet.



5.5 FAHREN DER MASCHINE

ALLGEMEINE WARNUNGEN VOR DEM FAHREN:

- ▶ Stellen Sie sicher, dass die **Feststellbremse gelöst ist**. Die Feststellbremse darf nicht in Stellung „2“ bleiben (📖 4.2.1 (3)). Das Treten auf die Betriebsbremse löst automatisch die Feststellbremse.
- ▶ Der Bypass-Hebel muss in Stellung „1“ stehen, d.h. der **Leerlauf** des Antriebs **muss aktiviert sein**.
- ▶ Bei der Fahrt zum Mähort **muss das Mähwerk deaktiviert und in Transportstellung angehoben sein**.
- ▶ **Bei der Fahrt über Hindernisse, die höher als 8 cm sind** (Bordsteinkanten, etc.), ist es notwendig, **Rampen** zu benutzen, um eine Beschädigung des Mähwerks und des Getriebes zu vermeiden.
- ▶ Vermeiden Sie harte Stöße der Vorderräder gegen feste Hindernisse, da die Vorderachse hierdurch beschädigt werden kann, insbesondere bei hohen Maschinengeschwindigkeiten.

5.5.1 VORWÄRTS-/ RÜCKWÄRTSFAHREN

- ▶ Beim langsamen Beschleunigen den Schalthebel auf die gewünschte Fahrtrichtung stellen, d.h. zum Vorwärtsfahren auf Stellung „F“, und zum Rückwärtsfahren auf Stellung „R“.
- ▶ Wenn Sie Ihre Fahrgeschwindigkeit **reduzieren** möchten, bewegen Sie den Schalthebel von der Fahrtrichtung fort. Zur **Erhöhung** der Fahrgeschwindigkeit bewegen Sie den Schalthebel in Richtung der Fahrtrichtung.



Eine Änderung der Fahrtrichtung vorwärts-rückwärts ist nur möglich, wenn Sie den Hebel in die Stellung „N“ bringen und den Hebel kurz in dieser Stellung belassen. Wenn die Maschine nicht stillsteht, besteht die Gefahr, dass das Getriebe beschädigt wird.

Verwenden Sie niemals den Fahrtrichtungshebel und die Bremse gleichzeitig - dies kann das Getriebe beschädigen.

Das System ist mit einer **automatischen Rückzugsfunktion des Mähwerks beim Rückwärtsfahren** ausgestattet, wenn die Geschwindigkeit über 0,3 m/s (ca. 1 km/h) liegt.

Bei absichtlichem und kontrolliertem Rückwärtsfahren mit aktiviertem Mähwerk ist es möglich, diese Sicherheitsfunktion durch Drücken der Taste **R** zu deaktivieren, die sich neben dem Lenkrad befindet (📖 4.2 (2)). Dann wird bei jeder folgenden Änderung der Bewegungsrichtung von Rückwärts auf Vorwärts die Deaktivierung des Mähwerks reaktiviert.



Achten Sie bei Verwendung der Deaktivierung dieser Funktion mit der Taste R und beim Rückwärtsfahren extrem aufmerksam auf den Bereich hinter der Maschine.

5.5.2 ANHALTEN

Die Bewegung der Maschine vorwärts / rückwärts wird durch das Treten des Bremspedals angehalten und der Schalthebel kehrt automatisch in die Stellung „N“ zurück. Der Bremsweg ist kürzer als 1,5m.



Wenn der Temporegler aktiviert ist und das Bremspedal getreten wird, geht er automatisch in die Neutralstellung. Der Bremsweg ist kürzer als 2 m.



Die Maschine kann nur durch eine schrittweise Bewegung des Fahrtrichtungshebels in Stellung „N“ und dann allmähliches Betätigen des Bremspedals gestoppt werden.

Verwenden Sie niemals den Fahrtrichtungshebel und die Bremse gleichzeitig - dies kann das Getriebe beschädigen.

5.5.3 FAHRGESCHWINDIGKEIT UND MÄHEN VON GRAS

- ▶ Generell gilt: Je nasser, höher und dichter das Gras, desto niedriger sollte die Fahrgeschwindigkeit sein. Wenn die Maschine zu schnell fährt oder höhere Anforderungen vorliegen, nimmt die Drehzahl der Messer sowie auch die Mähqualität ab. Bei solchen Bedingungen immer den Motor auf maximale Leistung einstellen.
- ▶ Wenn das **Gras sehr hoch** ist, ist es notwendig, es **mehrmals zu mähen**. Zuerst eventuell mit maximaler Höhe und schmalerer Mähbreite mähen. Der zweite Durchlauf kann dann mit der gewünschten Schnitthöhe durchgeführt werden.
- ▶ Wir empfehlen das Mähen **in Parallel- oder Querrichtung**. Das Überschneiden der vorangegangenen Schnittbreite der Maschine erhöht die Effektivität der Messer und verbessert das Aussehen der gemähten Fläche.
- ▶ Bei der Fahrt über unebenes Gelände kann die Fahrgeschwindigkeit schwanken.

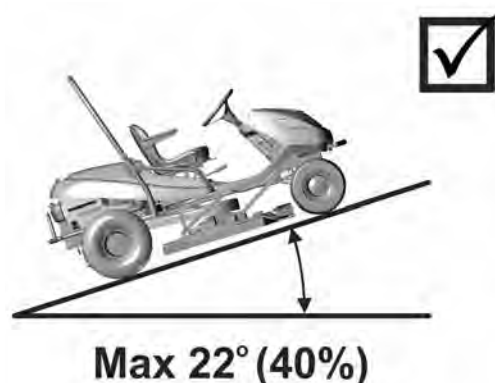
5.5.4 FAHREN AM HANG

Die Aufsitzmäher **92 EVO** und **92 EVO 4x4** können auf Hängen mit einer Neigung von bis zu **22° (40%)** arbeiten.

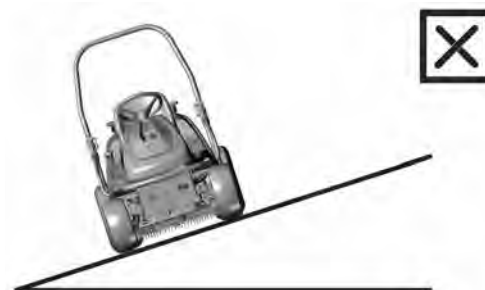
Beim Arbeiten am Hang sind folgende Grundsätze zu beachten:

- ▶ Seien Sie beim Fahren an einem Hang besonders aufmerksam.
- ▶ Verwenden Sie immer eine niedrigere Fahrgeschwindigkeit und regeln Sie die Fahrgeschwindigkeit durch Verschieben des Fahrtrichtungshebels.
- ▶ Fahren Sie nur senkrecht zur Außenlinie, d.h. aufwärts und abwärts. Fahren in Richtung der Außenlinie ist nur mit erhöhter Aufmerksamkeit beim Wenden möglich. Wenn irgend möglich, vermeiden Sie das Fahren entlang der Außenlinie.
- ▶ Achten Sie beim Wenden darauf, dass die Räder nicht über ein erhöhtes Hindernis (Stein, Baumwurzel usw.) fahren.
- ▶ Fahren Sie langsamer, wenn Sie einen Hang hinunter oder über Hindernisse fahren. Seien Sie beim Wenden und Drehen am Hang besonders aufmerksam.
- ▶ Wenn Sie die Maschine an einem Hang anhalten, benutzen Sie immer die Feststellbremse.

Richtig



Falsch



Wenn die Maschine durch Fahren an Hängen mit mehr als 22° (40%) Neigung überlastet wird, besteht die Gefahr von schweren Schäden am Getriebe. Der Hersteller ist nicht verantwortlich für Schäden, die auf diese Weise verursacht werden.

6. WARTUNG UND EINSTELLUNG

Die richtig durchgeführte regelmäßige Wartung und Inspektion des Aufsitzmähers kann seine Betriebsdauer erhöhen, ohne dass Probleme auftreten. Verschlossene oder beschädigte Teile müssen rechtzeitig ersetzt werden. Verwenden Sie beim Austausch von Bauteilen grundsätzlich Originalersatzteile; die Verwendung von anderen als Originalteilen kann zu Schäden an der Maschine führen und die Gesundheit des Bedieners oder anderer Personen gefährden, sie bedeutet auch das Erlöschen des Garantieanspruchs während der Garantiezeit. Zur Bestellung von Ersatzteilen wenden Sie sich immer an den Hersteller der Maschine oder eine autorisierte Kundendienststelle.

6.1 ÜBERBLICK ÜBER KONTROLLEN UND WARTUNG

TEIL	INTERVALL			HINWEIS
	Vor jeder Benutzung	Nach jeweils 50 Betriebsstunden oder 1x pro Jahr	Alle 100 Betriebsstunden oder 1x pro Jahr	
BATTERIE	---	---	---	Überprüfen Sie den Anschluss
KRAFTSTOFFFILTER	---	---	Austauschen	---
MESSERHALTER	Prüfen	---	---	---
ELEKTRISCHER SCHALTKREIS	Prüfen Sicherheitsschalter	Prüfen Kabelstränge	---	---
HYDRAULIKKREIS	Auf Lecks prüfen	---	---	---
MOTORKÜHLUNG	Gras aus Motorgitter und Auspuff entfernen	Reinigen	---	---
KEILRIEMEN, ANTRIEB	Verschleiß, Spannung prüfen	---	---	---
KEILRIEMEN, MÄHEN	Verschleiß, Spannung prüfen	---	---	---
MOTORÖL	Füllstand prüfen, nachfüllen	Ölwechsel	---	---
KEILRIEMEN SPANNMECHANISMUS	Auf Funktion prüfen	Zustand prüfen	---	---
ÖL IM HYDRAULIKKREIS	---	---	---	Nach 200 Betriebsstunden auswechseln
ÖLFILTER	---	---	Austauschen	---
ÖLFILTER DES GETRIEBES	---	---	---	Nach 200 Betriebsstunden auswechseln
FESTSTELLBREMSE	Auf Funktion prüfen	Mechanismus prüfen	---	---
REIFEN	Druck und Zustand prüfen	---	---	Vorne 150kPa Hinten 80kPa
BEDIENELEMENTE	---	Prüfen	---	---
GUMMIABDECKUNGEN	Zustand prüfen	---	---	---
VORDERE ANTRIEBSACHSE. (FÜR MODELL AC 92-23 4X4)	Zustand und Befestigung aller Kugelgelenke und der Lenkungspleuelstange kontrollieren	---	---	Die Kugelgelenke müssen eine Mindestlockerheit haben. Die Pleuelstange darf keine Anzeichen von Schäden (Risse) aufweisen
VORDERACHSE	Zustand der Gelenke und Räder überprüfen	Schmierung von vertikalen Gelenken	---	---
GETRIEBE ¹	Auf Lecks prüfen	Zustand der Riemenscheibe prüfen	Ölstand prüfen	Öl SAE 10w-40 5w-50 (4x4)

TEIL	INTERVALL			HINWEIS
	Vor jeder Benutzung	Nach jeweils 50 Betriebsstunden oder 1x pro Jahr	Alle 100 Betriebsstunden oder 1x pro Jahr	
FAHRHEBEL	Auf Funktion prüfen	Riemenspannung prüfen	---	---
LENKUNG	---	Auf Funktion prüfen	---	---
ZÜNDKERZEN	---	---	Reinigen und einstellen oder ersetzen	---
LÜFTER, MOTORKÜHLERLAMELLEN	---	---	Reinigen	---
ALLE RIEMENSCHLEIBEN	Zustand und Funktionsfähigkeit prüfen	---	---	---
SCHNITTHÖHE	Prüfen, Stifte schmieren	---	---	---
LUFTFILTER		Reinigen	Austauschen	Je nach Art der Benutzung - häufiger
MÄHMESSER	Zustand und Befestigung prüfen	---	---	---
MÄHWERK	Zustand und Befestigung prüfen	---	---	---

¹ Am Modell AC 92-23 4x4 muss das Öl nach den ersten 50 Betriebsstunden gewechselt werden, danach alle 200 Betriebsstunden.

Für den Austausch aller Teile oder bei Reparaturen, die eine Demontage erforderlich machen und die nicht in dieser Bedienungsanleitung beschrieben sind, wenden Sie sich an Ihren Händler oder eine autorisierte Kundendienststelle. Wenden Sie sich auch für folgende Justierungen und Wartungsarbeiten an Ihren Händler:

- Justierung der elektromagnetischen Kupplung
- Justierung der Bremse
- Justierung des Motors
- Austausch von Keilriemen
- Entlüften des Hydraulikkreises (Modell 92 EVO 4x4)
- Justierung der vorderen Antriebsachse (Modell 92 EVO 4x4)
- Andere Probleme mit dem Hydraulikkreis (Modell 92 EVO 4x4)
- Bei anderen Schwierigkeiten

6.2 TÄGLICHE KONTROLLEN UND WARTUNGSARBEITEN



Machen Sie sich vor Beginn von Wartungs- oder Reparaturarbeiten gründlich mit allen Anweisungen, Einschränkungen und Empfehlungen in diesem Benutzerhandbuch vertraut.

Bevor Sie Reinigungs-, Wartungs- oder Reparaturarbeiten durchführen ziehen Sie immer den Schlüssel aus dem Zündschloss und ziehen Sie die Zündkabel ab.

Bei der Arbeit geeignete Arbeitskleidung und Schuhe tragen. Verwenden Sie geeignete Handschuhe beim Umgang mit dem Mähmesser oder für Tätigkeiten, bei denen die Gefahr besteht, sich zu schneiden.

Verschütten von Kraftstoff, Ölen oder anderen Schadstoffen vermeiden.

Führen Sie keine größeren Reparaturen durch, wenn Sie nicht über die notwendigen Werkzeuge und gute Kenntnisse zur Reparatur von Verbrennungsmotoren verfügen!



Entsorgen Sie gebrauchtes Öl, Kraftstoffe oder andere gefährliche Stoffe und Materialien gemäß geltenden Umweltschutzvorschriften.

6.2.1 VOR BEGINN DER ARBEIT

ÜBERPRÜFEN DES REIFENDRUCKS

Halten Sie den vorgeschriebenen Reifendruck ein und überprüfen Sie ihn regelmäßig. Einhalten des vorgeschriebenen Reifendrucks ist für das gleichmäßige Mähen wichtig. Unterschiedliche Reifendrücke können das Fahren erschweren oder sogar zum Verlust der Kontrolle über die Maschine führen.

Der Reifendruck variiert je nach verwendetem Reifentyp. Der korrekte Druckwert ist immer auf den Reifen angegeben.

ÖLSTAND IM MOTOR PRÜFEN

Parken Sie den Aufsitzmäher auf einer horizontalen Fläche. Öffnen Sie die Motorhaube und schrauben Sie den Deckel der Einfüllöffnung ab. Schrauben Sie den Ölmesstab heraus, wischen Sie ihn ab, setzen ihn wieder ein und schrauben ihn ein. Schrauben Sie ihn dann wieder heraus und lesen den Ölstand ab.

Der Ölstand muss zwischen den beiden Markierungen am Messstab liegen. Wenn er es nicht ist, füllen Sie Motoröl nach, bis die „FULL“-Marke erreicht ist.



Weitere Details über Kontrolle und Befüllung von Öl werden in einem separaten Bedienungsanleitung des Motorherstellers enthalten.

INSPEKTION DER KABEL UND SCHRAUBVERBINDUNGEN

Überprüfen Sie den Zustand der Kabel visuell und überprüfen Sie die Festigkeit von Schraubverbindungen manuell.

INSPEKTION DER FUNKTION DER BREMSEN

Prüfen Sie, ob die Bremsen richtig funktionieren. Gehen Sie wie folgt vor:

- ▶ Parken Sie die Maschine auf einer ebenen Fläche und stellen Sie den Motor ab.
- ▶ Treten Sie auf das Bremspedal und ziehen Sie die Feststellbremse an.
- ▶ Deaktivieren Sie mit dem Bypass-Hebel den Hinterradantrieb.
- ▶ Versuchen Sie, die Maschine nach vorne zu schieben. Wenn sich die Hinterräder drehen, müssen die Bremsen gewartet werden. Wenden Sie sich an eine autorisierte Kundendienststelle, um sie justieren zu lassen.

6.2.2 NACH ABSCHLUSS DER ARBEIT

EINRICHTEN DER MASCHINE

Heben Sie nach Abschluss des Mähens das Mähwerk in die höchste Stellung und deaktivieren Sie den Antrieb für die Mähmesser.


Schalten Sie die Zündung aus, treten Sie auf das Bremspedal und sichern Sie mit der Feststellbremse die Maschine in ihrer Position.

REINIGEN DER MASCHINE

- ▶ Entfernen Sie allen Schmutz und Grasreste von der Oberfläche der Maschine.
- ▶ Entfernen Sie auch Gras, Staub und andere brennbare Materialien vom Rand des Auspuffs.

REINIGEN DES MÄHWERKS

Das Mähwerk muss nach jedem Gebrauch sorgfältig gereinigt werden, insbesondere die Innenwände des Mähwerks. Verwenden Sie zum Reinigen einen Spachtel, Spatel oder Wasserstrahl. Die richtige Wartung und Behandlung des Mähwerks verbessert die Qualität der Arbeit und die Lebensdauer der Maschine. Gehen Sie wie folgt vor:

- ▶ Sichern Sie die Maschine gegen Bewegung.
- ▶ Heben Sie das Mähwerk in die Transportstellung.
- ▶ Heben (kippen) Sie die Schutzabdeckung aus Metall auf der rechten Seite der Kammer an. Reinigen Sie den gesamten Bereich des Mähwerks.
- ▶ Überprüfen Sie während der Reinigung auch den Zustand der Messer ( 6.3.6).

WASCHEN DER MASCHINE



Die Reinigung der Maschine mit Hochdruckreinigern wird nicht empfohlen! Wenn Sie die Maschine trotzdem auf diese Art reinigen wollen, sorgen Sie dafür, dass kein Wasser in Vergaser, Luftfilter, Zündung, Auspuff, Batterie und andere elektrische Komponenten gelangt.

Richten Sie den Wasserstrahl nie auf die Kugellager (Lager in den Messerhaltern, Rädern) oder auf Teile, in denen Öl vorhanden ist (Ölfilter, Einfüllstutzen, usw.)

Parken Sie die Maschine vor dem Waschen auf einer geeigneten ebenen Fläche.

► Kunststoffteile an der Maschine:

- Mit Schwamm und Seifenwasser reinigen

6.3 REGELMÄSSIGE KONTROLLEN, WARTUNG UND JUSTIERUNG

6.3.1 BATTERIE

Die richtige und regelmäßige Wartung der Batterie verlängert deren Lebensdauer. Kontrollieren Sie daher regelmäßig ihren Zustand gemäß dem mitgelieferten Handbuch des Batterieherstellers.

- Halten Sie die Batteriekontakte sauber. Wenn sich Schmutz auf ihnen sammelt oder sie rostig sind, reinigen Sie sie gemäß den Empfehlungen des Batterieherstellers. Die Unterbrechung des Stromkreises durch Oxidation der Kontakte kann zur Störung der Wiederauładefunktion des Motors führen!
- Eine entladene Batterie muss sobald wie möglich aufgeladen werden, da sonst ihre Zellen irreparabel beschädigt werden können.
- Es ist immer notwendig, die Batterie zu laden vor:
 - dem ersten Gebrauch
 - wenn geplant ist, sie lange Zeit nicht zu benutzen
 - der Inbetriebnahme nach einer längeren Pause
 - in anderen Fällen, die im Benutzerhandbuch der Batterie von deren Hersteller festgelegt sind.
- Wenn es notwendig ist, die Batterie zu ersetzen, verwenden Sie immer eine Batterie der gleichen Größe und des gleichen Typs.




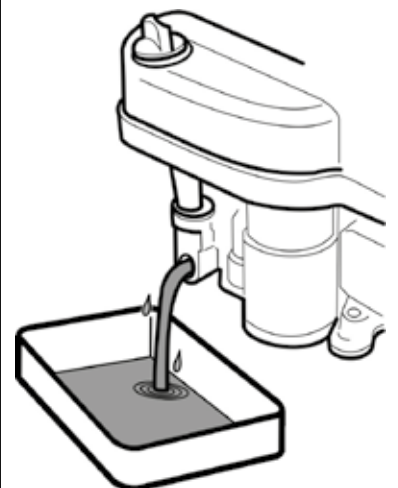
Weitere Details zur Überprüfung und Wartung von Batterien sind in einem separaten Handbuch des Batterieherstellers enthalten.

6.3.2 MOTOR

ÖLWECHSEL

Bereiten Sie vor dem Ölwechsel einen Behälter mit einem Fassungsvermögen von mindestens **2 Litern** vor. Damit das gesamte Öl aus dem Motor fließt, empfehlen wir Ihnen, geeignete Gegenstände (z.B. Holzklötze) unter die gegenüberliegende Seite der Ablassschraube zu legen. Lassen Sie das Öl ab, solange es noch warm ist.

- Lösen Sie die Einfüllöffnung des Öls, so dass das Öl besser und schneller aus dem Motor fließt.
- Schrauben Sie die Ablassschraube ab und lassen Sie das Öl vollständig in die vorbereiteten Behälter abfließen.
- Schrauben Sie die Ablassschraube wieder auf und füllen Sie den Motor mit der richtigen Menge des empfohlenen Öls ( **Bedienungsanleitung für den Motor**) und schließen den Öleinfülldeckel.
- Verwenden Sie den Messstab, um auf richtigen Ölstand zu überprüfen. Bei Bedarf Öl bis zum richtigen Stand auffüllen.





Weitere Details zum Ölwechsel sowie dessen Typ und Menge finden Sie in einer separaten Bedienungsanleitung des Motorherstellers.



Wenn Sie in Kontakt mit Altöl kommen, empfehlen wir Ihnen, Ihre Hände gründlich mit Seife und Wasser zu waschen.

Entsorgen Sie Altöl gemäß den Umweltschutzgesetzen. Es ist zweckmäßig, das Öl in einem geschlossenen Behälter bei einer Altöl- Sammelstelle abzugeben. Unter keinen Umständen sollten Sie das Altöl mit anderen Abfällen entsorgen oder es in den Abfluss, auf Abfall oder auf den Boden schütten.

WARTUNG DES LUFTFILTERS

Lassen Sie niemals den Motor ohne Luftfilter laufen. Dies führt zu schnellem Motorverschleiß.



Warten Sie den Luftfilter gemäß den Anweisungen in der Bedienungsanleitung des Motorherstellers.


WARTUNG DER ZÜNDKERZE

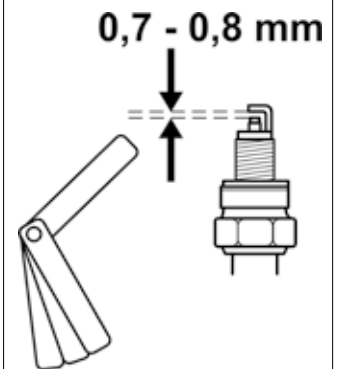
Damit der Motor perfekt läuft, muss die Zündkerze richtig eingestellt und frei von Ablagerungen sein.



Verwenden Sie immer nur die vom Motorenhersteller angegebene Zündkerze!

Wenn der Motor kurz vor der Inspektion oder dem Austausch gelaufen ist, ist die Zündkerze sehr heiß. Seien Sie daher sehr vorsichtig, um sich nicht zu verbrennen.

- ▶ Ziehen Sie den Zündkerzenstecker ab und entfernen die Zündkerze mit einem Schraubenschlüssel.
- ▶ Führen Sie eine Sichtprüfung der Zündkerze durch. Wenn die Zündkerze sichtbar abgenutzt oder der Isolator gerissen ist oder abblättert, ist es notwendig, sie zu ersetzen.
- ▶ Ist die Zündkerze verschmutzt oder nur wenig abgenutzt, ist es notwendig, sie sorgfältig mit einer geeigneten Drahtbürste (Kupfer) zu säubern.
- ▶ Stellen Sie mit Hilfe eines Messgeräts den Elektrodenabstand ein ( **Bedienungsanleitung für den Motor**).
- ▶ Ziehen Sie nach der Wartung oder dem Austausch der Zündkerze diese korrekt fest. Eine falsch angezogene Zündkerze heizt sich deutlich auf und kann schwere Schäden am Motor verursachen.



Kontrollieren, warten und ersetzen Sie Zündkerzen gemäß den Anweisungen in der Bedienungsanleitung des Motorenherstellers.

AUSTAUSCH DES KRAFTSTOFFFILTERS

Lassen Sie niemals den Motor ohne Kraftstofffilter laufen. Dies führt zu schnellem Motorverschleiß.



Ersetzen Sie den Kraftstofffilter nach den Anweisungen in der Bedienungsanleitung des Motorenherstellers.

WARTUNG DER MOTORKÜHLUNG

Kontrollieren Sie vor jedem Gebrauch oder während der Arbeit, ob der Kühlergrill nicht durch Grasreste oder andere Gegenstände verstopft ist. Reinigen Sie den Grill wenn nötig!

Entfernen Sie die Lüfterhaube nach jeweils 100 Betriebsstunden oder einmal im Jahr und reinigen Sie verschmutzte und verstopfte Bereiche und die Kühlrippen des Motors. Dies verhindert, dass der Motor überhitzt oder beschädigt wird. Bei Bedarf häufiger reinigen.

6.3.3 AUSTAUSCH VON GLÜHLAMPEN

Glühlampen sitzen in einer Halterung und sind nach Anheben der Motorhaube zugänglich.

- ▶ Drehen Sie den Drehverschluss der vorderen Motorhaube, nehmen Sie die Glühlampe z. B. mit einem Schraubenzieher aus der Fassung und setzen Sie eine neue Glühlampe ein. Setzen Sie den Deckel der Haube wieder ein.

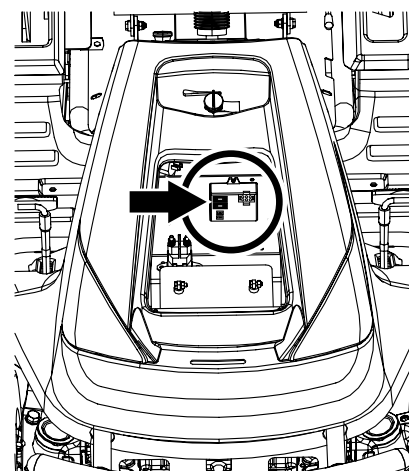


Der Glühbirnentyp und die Nennwerte sind im Ersatzteilkatalog angegeben.

6.3.4 AUSTAUSCHEN EINER SICHERUNG

Wenn eine Sicherung beschädigt ist, schaltet der Motor sofort ab, das Mähwerk stoppt und alle Kontrollleuchten am Armaturenbrett erlöschen. In diesem Fall ist es notwendig, die defekte Sicherung zu finden und sie durch eine neue zu ersetzen. Unter keinen Umständen sollten Sie eine defekte Sicherung durch eine Sicherung ersetzen, die eine höhere Strombelastbarkeit hat!

- ▶ Lösen Sie die Schraube, indem Sie die Fronthaube gedrückt halten, öffnen Sie die Motorhaube und entfernen Sie die Schutzabdeckung.
- ▶ Entfernen Sie die alte Sicherung und setzen Sie eine neue Sicherung mit der gleichen Leistung ein, d.h. **20A** oder **10A**.



Wenn auch nach dem Ersetzen der Sicherung der Motor oder das Mähwerk nicht funktioniert, wenden Sie sich an eine autorisierte Kundendienststelle.

Unter keinen Umständen sollten Sie versuchen, die Steuerung der elektrischen Anlage zu entfernen!

6.3.5 HEBEN DER MASCHINE

Wenn Sie den Aufsitzmäher heben möchten, verwenden Sie einen Wagenheber und Stützen.

Gehen Sie wie folgt vor:

- ▶ Setzen Sie den Wagenheber unter dem Getriebe an der Hinterachse an und heben Sie den hinteren Teil der Maschine.
- ▶ Legen Sie von der Innenseite der hinteren Räder her zwei Stützen unter die Enden der Achsen.
- ▶ Heben Sie den vorderen Teil der Maschine an und legen Sie zwei Stützen unter die beiden Enden der vorderen Radachsen.



Lehnen Sie die Maschine niemals auf die Seite, wo sich der Vergaser befindet. Öl könnte in den Luftfilter gelangen!

6.3.6 MÄHWERK - ÜBERPRÜFUNG UND WARTUNG DER MÄHMESSER

Vor jedem Gebrauch des Aufsitzmähers den Zustand der Messer prüfen (auf Beschädigung, Verschleiß, Zustand der Schneide). Wenn die Messer stumpf, verbogen oder gebrochen sind, wirkt sich das negativ auf die Qualität beim Mähen aus. Beschädigte Messer sind sehr gefährlich.

Ein Teil des Materials könnte sich lösen und vom Arbeitsbereich der Maschine weggeschleudert werden.



Verwenden Sie beim Umgang mit dem Mähmesser immer schwere Arbeitshandschuhe.

AUSTAUSCH DER MESSER

Wenn die Messer durch häufige Nutzung abgenutzt oder beschädigt sind und nicht richtig ausgewuchtet oder geschärft werden können, ist es notwendig, sie sofort zu ersetzen.



Die Messer sind von beiden Seiten geschärft, daher ist es möglich, die Messer zu drehen, sollte eine Seite stumpf sein.

Immer beide Messer komplett ersetzen und zur Befestigung neue M16-Sicherungsmuttern verwenden. Dadurch wird sichergestellt, dass das Mähwerk ausgewuchtet ist und die Messer sicher befestigt sind. Gehen Sie wie folgt vor:

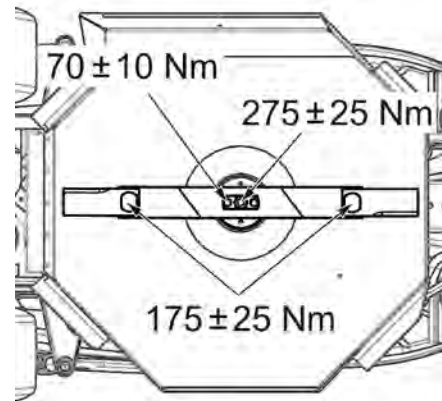
- ▶ Schalten Sie den Motor aus und ziehen den Schlüssel aus dem Zündschloss.
- ▶ Sichern Sie die Maschine gegen Bewegung.
- ▶ Heben Sie das Mähwerk in die Transportstellung.
- ▶ Öffnen Sie die Metallabdeckung auf der rechten Seite der Mähwerkammer.
- ▶ Schrauben Sie die M16-Sicherungsmuttern ab.
- ▶ Nehmen Sie Befestigungsschraube, O-Ring und Messer ab.

Installieren Sie ein neues oder geschärftes Messer in umgekehrter Reihenfolge.

- ▶ Verwenden Sie neue, unbenutzte M16-Sicherungsmuttern.
- ▶ Vor dem Ersetzen des zweiten Messers drehen Sie den Messerhalter mit der Hand um 180°.

Ersetzen Sie das zweite Messer nach dem gleichen Verfahren wie beim ersten Messer.

Beim Einbau der Messer ist sicherzustellen, dass sie ordnungsgemäß befestigt und fixiert sind!



SCHÄRFEN DER MESSER

Die Mähmesser müssen scharf, statisch ausgewuchtet und gerade sein. Stumpfe, falsch geschärfte oder beschädigte Messer reißen Gras aus dem Boden, schädigen Rasenflächen und sammeln gemähtes Gras unzureichend in der Grasfangeinrichtung.

Wenn die Messer nur stumpf sind und keine andere Schäden zeigen, dann können sie geschärft werden. Nach dem Schärfen des Messerpaars müssen diese ausgewuchtet werden. Das Auswuchten verhindert Vibrationen des Mähwerks. **Die Gewichtsdifferenz zwischen den einzelnen Messern darf 2g nicht überschreiten.** Beim Austausch immer auch den Verschleiß an den Distanzhülsen und Schrauben überprüfen, um sicherzustellen, dass sie in einwandfreiem Zustand sind. Wenn schwerwiegende Schäden am Mähwerk entdeckt werden, muss die Maschine gründlich von einer autorisierten Kundendienststelle überprüft werden.



Verwenden Sie immer neue, unbenutzte M16-Sicherheitsmutter. Verwenden Sie niemals eine gebrauchte Sicherungsmutter, da dann keine sichere Befestigung des Messers garantiert werden kann!

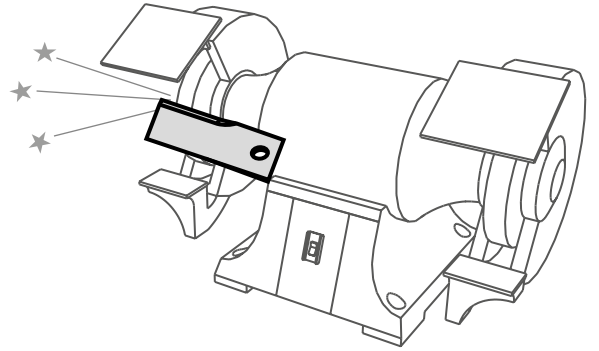


Reparieren Sie kein Messer, das verformt oder anderweitig beschädigt ist, sondern ersetzen Sie es sofort.

Verwenden Sie beim Umgang mit dem Mähmesser immer schwere Arbeitshandschuhe.

Verfahren beim Schärfen:

- ▶ Schalten Sie den Motor aus und ziehen den Schlüssel aus dem Zündschloss.
- ▶ Sichern Sie die Maschine gegen Bewegung.
- ▶ Heben Sie das Mähwerk in die Transportstellung.
- ▶ Öffnen Sie die Metallabdeckung auf der rechten Seite der Mähwerkammer.
- ▶ Schrauben Sie die M16-Sicherungsmuttern ab.
- ▶ Nehmen Sie Befestigungsschraube, Distanzhülse und Messer ab.
- ▶ Nehmen Sie das zweite Messer in der gleichen Weise ab wie das erste.
- ▶ Reinigen Sie beide Messer.
- ▶ Zuerst mit einer Schleifmaschine schärfen und dann mit einer Feile.



Nicht direkt am Mähwerk schärfen.

Bauen Sie das geschärfte Messer in umgekehrter Reihenfolge wieder ein.

- ▶ Verwenden Sie neue, unbenutzte M16-Sicherungsmuttern.
- ▶ Vor dem Ersetzen des zweiten Messers drehen Sie den Messerhalter mit der Hand um 180°.

6.3.7 MÄHWERK - PRÜFUNG DES ANTRIEBSRIEMENS

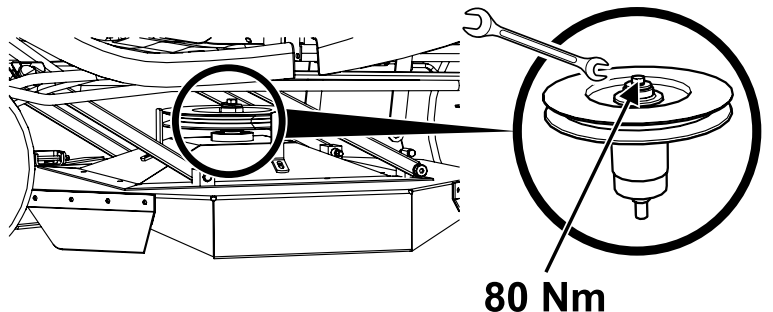


6.3.7

Die Antriebsriemenscheibe des Mähwerks und der Riemen werden von einer Kunststoffabdeckung geschützt. Für Reinigung, Inspektion und Einstellung kann diese Abdeckung durch Lösen der beiden Schrauben an den Seiten entfernt werden.

Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch der Maschine die Befestigungsschraube der Riemenscheibe. Die Schraube sollte mit einem Drehmoment von 80 Nm festgezogen werden.

Die Riemenscheibe ist zu erreichen, wenn das Mähwerk auf die niedrigste Position abgesenkt wird.



6.3.8 KONTROLLE UND EINSTELLUNG DES ANTRIEBSRIEMENS



Schalten Sie immer den Motor aus und ziehen Sie den Zündschlüssel ab, wenn Sie an den Teilen des Maschinenantriebs arbeiten.

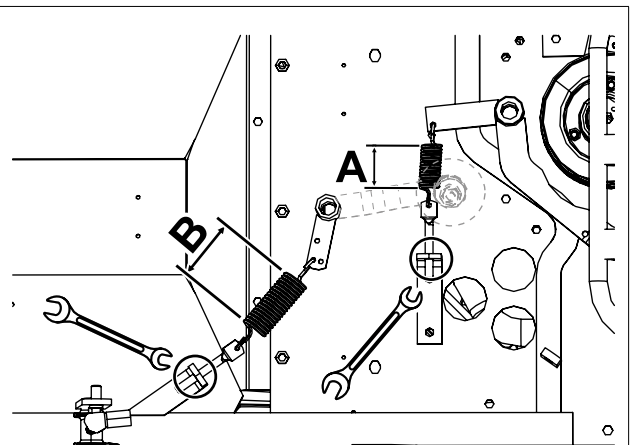
Überprüfen Sie regelmäßig Verschleiß und Spannung von Keilriemen und der Spannvorrichtung.

Die Antriebskeilriemen (Fahren und Mähen) werden automatisch durch eine Feder und eine Riemenscheibe gespannt. Prüfen Sie vor Beginn der Arbeit oder zumindest nach jeweils 50 Betriebsstunden den Verschleiß der Keilriemen und die Funktionsfähigkeit des Spannmechanismus.

Passen Sie die Position der Spannrolle des Antriebsriemens mit Stellmutter an.

Maß A = 46 mm.

Maß B = 78 mm (Hubhebel des Mähwerks in die vorletzte Stellung)





Nach Anbringen eines neuen Keilriemens bei der Arbeit mit der Maschine besonders vorsichtig sein, weil der Riemen noch nicht ausreichend eingelaufen ist.

6.3.9 AUSTAUSCH VON RIEMEN

Der Austausch von Antriebsriemen ist ein relativ anspruchsvoller Vorgang, der von einer autorisierten Kundendienststelle durchgeführt werden muss.

6.3.10 EINSTELLUNG DES TEMPOMATHEBELS

Wenn der Tempomat eingeschaltet ist und der Fahrhebel spontan in die $\dot{\text{I}}$ Stellung „N“ zurückkehrt, muss der Hebel des Tempomats eingestellt werden. Lassen Sie diese Arbeit in einem spezialisierten Servicezentrum durchführen.

6.3.11 RADWECHSEL

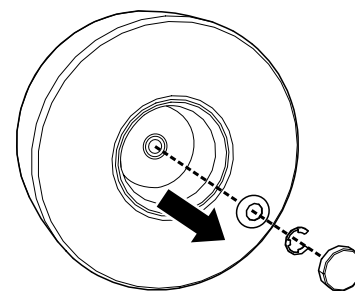
Parken Sie die Maschine vor dem Wechseln von Rädern auf einer geraden und festen Oberfläche, schalten Sie den Motor ab und ziehen Sie den Schlüssel aus dem Zündschloss. Sichern Sie die Maschine gegen Bewegung. Ersetzen Sie das Rad nicht, wenn die Maschine nicht ausreichend in der angehobenen Position gesichert ist!



Wenn Sie nicht über geeignete Werkzeuge oder die erforderlichen Kenntnisse verfügen, kontaktieren Sie Ihren Verkäufer.

Führen Sie den Wechsel wie folgt durch:

- ▶ Legen Sie den Wagenheber unter die vordere oder hintere Stoßstange in der Nähe des Rades, das Sie wechseln wollen. Beim Modell AC 92-23 4x4 – immer den Wagenheber am Rahmen ansetzen - Lehnen Sie ihn nicht an das Getriebe, dies kann zu Beschädigungen führen.
- ▶ Heben Sie die Maschine an, bis das zu wechselnde Rad nicht mehr den Boden berührt.
- ▶ Entfernen Sie die Schutzkappe von der Felge.
- ▶ Entfernen Sie mit einem geeigneten Schraubendreher den Haltering und die Unterlegscheibe.
- ▶ Ziehen Sie das Rad von der Welle.



Beim Wiederanbringen in der umgekehrten Reihenfolge vorgehen. Vor dem Anbringen des Rades alle Teile reinigen und die Welle leicht mit einem Kunststoff-Schmiermittel fetten. Speziell bei den Rädern an der Hinterachse ist diese **Schmierung für die anschließende Entfernung des Rades notwendig. Sollte keine Schmierung erfolgen, kann die anschließende Befestigung sehr schwierig sein.**

Achten Sie beim Anbringen des Hinterrads auf die gegenseitige Ausrichtung des Stifts an der Welle und der Nut am Rad.

Kontrollieren Sie abschließend den Reifendruck.

6.3.12 REPARATUR EINER REIFENPANNE

Die Maschine ist mit schlauchlosen Reifen ausgerüstet. Bei einer Reifenpanne lassen Sie die Reparatur in einer spezialisierten Reifenwerkstatt oder in einer autorisierten Seco-Werkstatt durchführen.

6.3.13 WARTUNG DES HYDROSTATISCHEN GETRIEBES



6.4

Für den zuverlässigen Betrieb des Getriebes muss der richtige Ölstand beibehalten werden. Bei Problemen mit dem Getriebe suchen Sie sofort Hilfe in einer autorisierten Kundendienststelle, ansonsten besteht die Gefahr von schweren Getriebeschäden.

Maschinenmodell	Öltyp	Ölstand
92 EVO	SAE 10W-40, API CD	Mindestens die halbe Höhe des Ausgleichtanks
92 EVO 4x4	SAE 5W-50, synthetisches Öl	Zwischen den Markierungen auf dem Messstab im Tankdeckel (gesamte Ölmenge im Hydrauliksystem beträgt 6l)



Bei Problemen mit dem Getriebe suchen Sie sofort Hilfe in einer autorisierten Kundendienststelle, ansonsten besteht die Gefahr von schweren Schäden.

6.3.14 ÜBERSICHT ÜBER DAS DREHMOMENT DER SCHRAUBVERBINDUNGEN

Lenkung:	Drehmoment
M14 Mutter des Lenkungsbereichs	92 - 132 Nm
M14-Muttern der Winkelstifte an der Lenkung	60 - 83 Nm
Sicherung der Schrauben an der Vorderachse SC 2x4	40 - 50 Nm
Motor:	
Schraube der elektromagnetischen Kupplung	60 - 70 Nm
Mähen:	
M10-Mutter der Spannriemenscheibe zum Mähen	33 - 48 Nm
M20-Mutter des Messerhalters	250 - 300 Nm
M16-Mutter zur Sicherung der Messer am Messerhalter	150 - 200 Nm
M12x30-Schraube an der Riemenscheibe zum Mähen	60 - 80 Nm
Fahrsteuerungen:	
M10-Mutter an der Antriebsriemenscheibe SC 2x4	24 - 30 Nm
M10-Mutter an der Antriebsriemenscheibe SC 4x4	35 - 45 Nm



Wenn Sicherungsmuttern entfernt werden, müssen sie durch neue ersetzt werden.

6.4 SCHMIERUNG

Schmieren Sie die Maschine nach dem folgenden Schmierdiagramm.

Kugellager der Spannriemenscheiben, Umlenkscheiben und Lager am Mähwerk sind selbstschmierend.

Vor der Außerbetriebnahme der Maschine über einen längeren Zeitraum schmieren Sie gründlich alle im Diagramm gezeigten Stellen. **Und zwar die Halbachse der Vorder- und Hinterachse** (dies ist notwendig, um die Hinterräder zu entfernen).

	Symbol	Erläuterung
6.4		Kunststoff-Schmiermittel A00
		Öl SAE 30
		Intervall in Stunden

Kunststoff Schmiermittel zur Schmierung von:

- ▶ Lenkbereich - mit Schmiernippel
- ▶ Stift zum Lenken der Räder - mit Schmiernippeln
- ▶ Mähwerk-Hubarme - mit Schmiernippel
- ▶ Spannrolle - entfernen, schmieren

- ▶ Drehzapfen der mittleren Vorderachse - mit Schmiernippel (Modell AC 92-23 4x4 ist mit selbstschmierenden Schiebehülsen ausgestattet)
- ▶ Winkelgelenke zur Verbindung der Zugstangen der Lenkung - entfernen, schmieren
- ▶ Vorderrad-Halbachsen – am Mäher AC 92-23 4x4 ist das Intervall **10 Stunden!**

Gelenkpunkte werden mit ÖL geschmiert:

- ▶ Pedal der Differentialsperre
- ▶ Bremspedal
- ▶ Fahrhebel
- ▶ Halbachsen - das Intervall beträgt **10 Stunden**

7. REPARATUR VON FEHLERN UND DEFEKTEN

Führen Sie keine Reparaturen durch, wenn Sie nicht über die entsprechende technische Ausrüstung und Qualifikationen verfügen. Die unten beschriebenen Reparaturen können vom Benutzer der Maschine durchgeführt werden. Werden andere Reparaturen durch den Benutzer durchgeführt, die hier nicht aufgeführt sind, erlischt die Garantie. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch falsch durchgeführt, ungenehmigte Reparaturen durch den Benutzer entstehen.

Fehler, Defekt	Behebung
Das Mähwerk mäht ungleichmäßig	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Entfernen Sie Gras, das sich an der Unterseite des Mähwerks angesammelt hat. ▶ Stellen Sie sicher, dass die Messer scharf sind, nicht verformt oder beschädigt sind. ▶ Prüfen Sie, ob die Messer ordnungsgemäß befestigt sind. ▶ Überprüfen Sie die Messerwellen und den Sitz der Lager. Ersetzen Sie sie, wenn sie beschädigt oder übermäßig abgenutzt sind.
Beim Mähen bleibt ein Teil der Pflanzen ungeschnitten	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Überprüfen Sie die Lagergehäuse auf Schäden. Je nach Ergebnis entweder reparieren oder ersetzen. Beim Mähen von dickem Gras oder zu nassem Gras kann ein ungemähter Streifen bleiben. Die Fahrgeschwindigkeit sollte so angepasst sein, dass die Mähbedingungen beim Einlegen eines geeigneten Gangs beachtet werden. Der Motor sollte nicht mit ganz geöffnetem Gasventil laufen. ▶ Prüfen Sie, ob die Messer scharf und unbeschädigt sind. Ersetzen Sie die Messer wenn nötig. ▶ Überprüfen Sie Spannung und Zustand der Keilriemen des Mähantriebs.
Der Antriebsriemen des Mähwerk bleibt während des Betriebs stehen	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Der Antriebsriemen des Mähwerks kann beschädigt sein, wenn er aus der Riemenscheibe springt, während die Maschine läuft. Wenn er auch nach erneuter Überprüfung nach den folgenden Schritten herausspringt, muss der Riemen ersetzt werden. ▶ Überprüfen Sie die Spannung des Riemens (📖 6.3.7). Bei Bedarf stellen Sie die Spannung ein. ▶ Überprüfen Sie die Umlenkrollen des Riemens. ▶ Überprüfen Sie die eingestellte Schnitthöhe, ggf. anpassen. ▶ Prüfen Sie, ob die Bewegung des Riemens eventuell durch einen Fremdkörper verhindert wird. Wenn ja, entfernen Sie den Fremdkörper. ▶ Überprüfen Sie alle Riemen. Verbogene oder gerissene Riemenscheiben können Probleme verursachen. Bei Bedarf ersetzen. ▶ Überprüfen Sie die Innenseite der Riemenscheibe am Motor. Wenn sie rau ist oder Risse aufweist, muss sie ersetzt werden. ▶ Überprüfen Sie die Teile des Spannmechanismus auf Verschleiß und ersetzen Sie abgenutzte Teile. ▶ Ändern Sie die Fahrgeschwindigkeit (z.B. langsamer fahren) ▶ Heben Sie das Mähwerk in eine höhere Position
Der Antriebsriemen des Mähwerks rutscht durch	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Wenn das Gras zu hoch oder zu nass ist, kann der Antriebsriemen des Mähwerks durchrutschen. Überprüfen Sie, dass der Riemen nicht abgenutzt ist. Falls ja, austauschen. ▶ Reduzieren Sie die Geschwindigkeit der Maschine. ▶ Erhöhen Sie die Schnitthöhe. ▶ Riemenspannung prüfen. Bei Bedarf stellen Sie die Spannung ein. ▶ Überprüfen Sie den Spannmechanismus (Feder, Riemenscheibe). Ersetzen Sie die Feder, wenn sie überdehnt oder beschädigt ist.
Der Antriebsriemen des Mähwerks ist übermäßig abgenutzt	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Überprüfen Sie die Umlenkrolle des Riemens. ▶ Prüfen Sie, ob die Bewegung des Riemens eventuell durch einen Fremdkörper verhindert wird. Wenn ja, entfernen Sie den Fremdkörper. ▶ Überprüfen Sie die Riemenscheiben, wenn sie beschädigt sind, ersetzen Sie sie. ▶ Überprüfen Sie die eingestellte Schnitthöhe, ggf. anpassen. ▶ Überprüfen Sie die Spannung des Riemens (📖 6.3.7). Bei Bedarf stellen Sie die Spannung ein.

Fehler, Defekt	Behebung
Das Mähwerk kann nicht gestartet werden	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Überprüfen Sie, ob der Riemen verschlissen oder beschädigt ist. Falls ja, austauschen. Falls er locker ist, nachspannen. ▶ Überprüfen Sie die Feder des Spannmechanismus. Ersetzen Sie die Feder, wenn sie gebrochen oder beschädigt ist. ▶ Prüfen Sie, ob die Bewegung des Riemens eventuell durch einen Fremdkörper verhindert wird. Wenn ja, entfernen Sie den Fremdkörper. ▶ Überprüfen Sie die Stellung des Hebels für die Schnitthöhe. Der Sicherheitsschalter verhindert die Aktivierung der elektromagnetischen Kupplung in der Transportstellung. Bewegen Sie den Hebel in die Arbeitsposition. ▶ Überprüfen Sie die Einstellung des Mähwerkschalters
Riemen vibrieren beim Einschalten des Mähwerks extrem	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Überprüfen Sie, dass die Messer nicht verbogen oder verdreht sind und dass sie ausgewuchtet sind. Wenn sie deformiert sind, ersetzen Sie sie. ▶ Überprüfen Sie, dass der Riemen keine verbrannten Stellen oder Unregelmäßigkeiten aufweist, die Vibrationen verursachen könnten. Wenn der Riemen beschädigt ist, ersetzen. ▶ Überprüfen Sie, ob die Messer abgenutzt oder beschädigt sind. Ersetzen Sie sie bei Bedarf. ▶ Prüfen Sie, ob die elektromagnetische Kupplung richtig schaltet. Wenn die Kupplung nicht richtig funktioniert, lassen Sie sie ersetzen oder in einer autorisierten Kundendienststelle ersetzen. ▶ Überprüfen Sie die Innenseite der Riemenscheibe am Motor. Wenn sie rau ist oder Risse aufweist, muss sie ersetzt werden. ▶ Prüfen Sie, ob sich Gras an der Unterseite des Mähwerks angesammelt hat. Dieses Gras muss entfernt werden. ▶ Prüfen Sie, ob der Defekt in der Motoraufhängung besteht. Bei Bedarf die Schrauben nachziehen oder ersetzen. ▶ Überprüfen Sie die Spannung des Riemens (📖 6.3.7. Bei Bedarf stellen Sie die Spannung ein.
Der Fahrtriebsriemen der Maschine rutscht	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Überprüfen Sie die Spannung des Fahrtriebsriemens (📖 6.3.8). Bei Bedarf stellen Sie die Spannung ein. Überprüfen Sie auch die Zugfeder, ersetzen Sie sie gegebenenfalls. ▶ Prüfen Sie, ob der Riemen beschädigt oder abgenutzt ist. ▶ Prüfen Sie, ob die Bewegung der Kupplungsmechanismus durch einen Fremdkörper blockiert wird. Wenn ja, entfernen Sie den Fremdkörper. ▶ Überprüfen Sie die Riemenscheibe von Motor oder Getriebe auf Beschädigungen. Bei Bedarf ersetzen.
Der Fahrtriebsriemen ist übermäßig abgenutzt	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Riemenspannung prüfen. ▶ Überprüfen Sie den Spannmechanismus, beschädigte Feder austauschen ▶ Prüfen Sie, ob ein Fremdkörper die Bewegung des Riemens blockiert. Wenn ja, entfernen Sie den Fremdkörper. ▶ Überprüfen Sie den Zustand der Riemenscheiben - ersetzen Sie sie wenn nötig.
Die Maschine funktioniert nach dem Gangwechsel nicht	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Überprüfen Sie die Gangwechselmechanismus - die Befestigung der Zugstange des Fahrtrichtungshebels. ▶ Kontrollieren Sie den Ölstand in den Ausgleichsbehälter
Die Maschine ist nach dem Gangwechsel ungewöhnlich laut	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Kontrollieren Sie den Ölstand im Ausgleichsbehälter und füllen Sie wenn nötig Öl nach. ▶ Es gibt Lufteinschlüsse in der hydraulischen Schaltung – Maschine auf ebenem Boden einige Minuten lang vorwärts und rückwärts fahren. Kontaktieren Sie den Kundendienst.
Die Maschine verliert beim Fahren auf einen Hügel an Leistung	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Wenn die Maschine unter hoher Last steht und die Umgebungstemperatur hoch ist, ist eventuell die maximale Betriebstemperatur des Öls überschritten. Senken Sie die Arbeitsanforderungen an die Maschine.
Beim Fahren treten extreme Vibrationen auf	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Prüfen Sie, ob Riemenscheiben beschädigt oder verformt sind. Ersetzen Sie sie bei Bedarf. ▶ Prüfen Sie, ob der Riemen verbrannte Stellen oder andere Unregelmäßigkeiten aufweist. Bei Bedarf ersetzen. ▶ Überprüfen Sie die Spannung des Fahrtriebsriemens (📖 6.3.8). Bei Bedarf stellen Sie die Spannung ein. ▶ Überprüfen Sie, ob die Mähmesser ausgewuchtet sind. Bei Bedarf auswuchten oder ersetzen.
Die Lenkung rutscht durch oder ist lose	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Prüfen Sie, ob der Platz zwischen Ritzel und Lenksegment nicht zu groß ist. Wenn ja, passen Sie das gezahnte Segment an. Prüfen Sie Gelenklager auf Verschleiß. Ersetzen Sie die Gelenke bei Bedarf.

Fehler, Defekt	Behebung
Der Motor läuft nicht	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Überprüfen Sie, ob Kraftstoff im Tank ist. ▶ Prüfen Sie, ob das vorgeschriebene Verfahren zum Starten des Motors befolgt wurde (📖 5.2) ▶ Prüfen Sie die Sicherung. Bei Bedarf ersetzen. ▶ Prüfen Sie, ob die Spannung an den Batteriepolen 12 V beträgt. Überprüfen Sie bei einem neuen Gerät, ob die Batterie aktiviert und geladen ist. Bei neuen Maschinen die Zündkerze ersetzen und überprüfen, dass sich nicht durch falsche Handhabung Öl am Zylinder angesammelt hat. ▶ Prüfen Sie, ob alle Kabelverbindungen in Ordnung sind und ob die Schalter der elektrischen Anlage funktionieren. ▶ Lassen Sie die Verkabelung und Schalter in einer Fachwerkstatt überprüfen. Lassen Sie die elektrische Anlage in einer Fachwerkstatt überprüfen.
Der Motor dreht, aber er startet nicht	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Prüfen Sie, ob das vorgeschriebene Verfahren zum Starten des Motors befolgt wurde (📖 5.2). Überprüfen Sie, ob der Kraftstoff im Tank sauber ist. ▶ Kontrollieren Sie, ob das Benzinsieb nicht verstopft ist. ▶ Stellen Sie sicher, dass der Gashebel in Position „CHOKE“ steht. ▶ Überprüfen Sie den Motor erneut genau nach den Anweisungen in der Bedienungsanleitung des Motorenherstellers. Lassen Sie die Verkabelung und Schalter in einer Fachwerkstatt überprüfen.

7.1 BESTELLUNG VON ERSATZTEILEN

Wir empfehlen Ihnen, ausschließlich Original-Ersatzteile zu verwenden, die Sicherheit und Kompatibilität garantieren. Für einfache, schnelle und genaue Identifizierung der erforderlichen Ersatzteile geben Sie bei Ihrer Bestellung immer die Seriennummer an, die Sie auf der zweiten Deckseite dieses Dokuments finden.

Geben Sie auch das Jahr der Herstellung an, das auf dem Produktypenschild unter dem Sitz angegeben ist. Garantiebedingungen finden Sie auf der Garantiekarte, die immer zusammen mit der Ware vom Verkäufer bereitgestellt wird.

7.2 GARANTIE

Diese Maschine ist nach den modernsten Fertigungstechniken entwickelt und hergestellt worden. Der Hersteller garantiert seine Produkte für einen Zeitraum von 24 Monaten ab dem Kaufdatum bei Privat- und Heimwerkereinsatz. Bei professionellem Gebrauch ist die Laufzeit der Garantie auf 12 Monate beschränkt.

Allgemeine Garantiebedingungen

- 1) Die Garantie hat ab Kaufdatum Gültigkeit. Der Hersteller tauscht über das Vertriebs- und technische Servicenetz die durch Material-, Bearbeitungs- und Fertigungsmängel fehlerhaften Teile kostenlos aus. Die Garantie hebt die vom Bürgerlichen Gesetzbuch geregelten Käuferansprüche bei Folgeschäden durch Fehler oder Mängel des verkauften Sachwerts nicht auf.
- 2) Das technische Personal wird die Eingriffe im Rahmen der hierfür erforderlichen organisatorischen Maßnahmen schnellstmöglich durchführen.
- 3) **Zur Anforderung der Serviceleistungen im Garantiezeitraum müssen dem autorisierten Personal der untenstehende und vollständig ausgefüllte Garantieschein mit Verkäuferstempel sowie die Rechnung bzw. der Kaufbeleg als Datumsnachweis vorgelegt werden.**
- 4) Die Garantie erlischt in folgenden Fällen:
 - Offensichtliche Wartungsversäumnisse
 - Unsachgemäße Verwendung bzw. Umrüstung des Produkts
 - Benutzung nicht geeigneter Schmier- oder Kraftstoffe
 - Einbau nicht originaler Ersatz- oder Zubehörteile
 - Eingriffe durch unbefugtes Personal.
- 5) Von der Herstellergarantie ausgeschlossen sind alle Verbrauchsmaterialien sowie die normaler Betriebsabnutzung unterliegenden Teile.
- 6) Die Garantie deckt keinerlei Eingriffe für Tuning- oder Verbesserungszwecke.
- 7) Von der Garantie sind die ggf. im Garantiezeitraum erforderlichen Einstellungen und Wartungseingriffe ausgeschlossen.
- 8) Nicht umgehend dem Frachtunternehmen gemeldete Transportschäden machen die Garantie nichtig.
- 9) Für die Motoren anderer Marken (Briggs & Stratton, Subaru, Honda, Lombardini, Kohler, usw.), die an unseren Maschinen installiert werden, gilt die vom Hersteller des Motors gewährte Garantie.
- 10) Die Garantie deckt weder direkt noch indirekt durch Produktdefekte bzw. durch eine zwangsläufig längere Nichtbenutzung des Geräts verursachte Personen- oder Sachschäden.

MODELL	DATUM
_____	_____
BAUNUMMER	_____
_____	VERTRAGSHÄNDLER
KÄUFER	[]

Nicht versenden! Nur der technischen Garantieforderung beilegen.	

8. WARTUNG NACH DER SAISON, STILLLEGUNG DER MASCHINE

Wenn ohne Bewegung von mehr als 30 Tagen Kraftstoff im Tank bleibt, kann sich eine klebrige Ablagerung bilden, die sich negativ auf die Leistung von Vergaser und Motor auswirken kann. Bleibt der Kraftstoff ohne Bewegung länger als 30 Tage im Tank, kann sich eine klebrige Ablagerung bilden, die sich negativ auf den Vergaser auswirken und eine schlechte Motorfunktion verursachen kann. Leeren Sie deshalb den Tank.



Lagern Sie einen Mäher mit vollem Tank niemals in geschlossenen Räumen oder in schlecht belüfteten Bereichen, in denen es Kraftstoffdämpfe, offene Flammen, Funken oder Funkenflug, Feuerstellen, Zentralheizungen, trockene Lappen usw. gibt. Gehen Sie vorsichtig mit Kraftstoffen und Schmiermitteln um, da sie leicht entzündlich sind und ein unvorsichtiger Umgang mit ihnen zu schweren Verbrennungen oder Sachschäden führen kann.

Leeren Sie den Benzintank nur im Freien und fern von offenem Feuer in zugelassene Behälter.

Empfohlene Vorgehensweise für die Vorbereitung des Aufsitzmähers für die Lagerung:

- ▶ Reinigen Sie die gesamte Maschine, vor allem das Inneres des Mähwerks (📖 6.2.2).



Verwenden Sie niemals Benzin für die Reinigung. Verwenden Sie Entfettungsmittel und warmes Wasser.

- ▶ Reparieren und lackieren Sie beschädigte Stellen, um Korrosion zu verhindern.
- ▶ Tauschen Sie defekte oder verschlissene Teile aus und ziehen Sie alle losen Schrauben und Muttern an.
- ▶ Bereiten Sie den Motor für die Lagerung gemäß Bedienungsanleitung für den Betrieb und die Wartung des Motors vor.
- ▶ Schmieren Sie alle Schmierstellen gemäß Schmierplan (📖 6.4).
- ▶ Entnehmen Sie den Akku, reinigen Sie ihn und laden Sie ihn vollständig auf. Bewahren Sie die Batterie an einem kühlen, trockenen Ort auf. Laden Sie die Batterie alle 30 Tage auf und überprüfen Sie regelmäßig ihre Spannung.
- ▶ Lagern Sie den Aufsitzmäher abgedeckt in einer sauberen und trockenen Umgebung.



Die beste Methode, um zu gewährleisten, dass der Aufsitzmäher in der nächsten Saison im idealen Betriebszustand ist, ist die jährliche Inspektion und Einstellung durch eine autorisierte Kundendienststelle.

8.1 MASCHINENRIEMEN

Die Riemen müssen bei einem längeren Stillstand der Maschine nicht gelöst werden. Wenn die Maschine wieder benutzt werden soll, **empfehlen wir dringend, die Maschinenriemen für mindestens 5 Minuten frei laufen zu lassen.** Das verhindert Vibrationen und stellt sicher, dass die Riemen nach längerer Inaktivität wieder in der richtigen Arbeitsposition sind.

9. ENTSORGUNG DER MASCHINE

Nach Ablauf der Lebensdauer der Maschine ist der Eigentümer zu ihrer Entsorgung verpflichtet. Dies kann auf zwei Arten erfolgen:

- a) Geben Sie die Maschine an ein spezialisiertes Unternehmen (Schrottplatz, Sekundärmüllsammelstelle, usw.). Sie erhalten eine dokumentierte Bestätigung über die Übergabe zur Entsorgung.
- b) Entsorgen Sie die Maschine selbst. In diesem Fall empfehlen wir folgende Vorgehensweise:
 - ▶ Entsorgen Sie das Produkt durch Nutzung von Wertstoffen entsprechend dem geltenden Abfallrecht.
 - ▶ Demontieren Sie die gesamte Maschine.
 - ▶ Teile, die wiederverwendbar sind, sollten gereinigt, konserviert und zur weiteren Verwendung aufbewahrt werden.
 - ▶ Trennen Sie die übrigen Teile in solche, die umweltfreundlich bzw. umweltschädlich sind, z. B. Gummiteile (Dichtungen), Schmiermittelreste in den Lagern oder im Getriebe. Umweltschädliche Bauteile müssen nach dem im Land des Maschinenbenutzers geltenden Abfallgesetz entsorgt werden.
 - ▶ Sortieren Sie Abfälle gemäß dem Abfallkatalog in Einklang mit der einschlägigen Verordnung. Ökologisch unbedenkliche Wertstoffe sollten einer Wiederverwendung zugeführt werden.

10. ES COMPLIANCE-ERKLÄRUNG (ORIGINAL)

gemäß: **Richtlinie des Rates Nr. 2006/42/EC (Regierungsverordnung NV 176/2008 Tsch. GBI.)**
Richtlinie des Rates Nr. 2014/30/EC (Regierungsverordnung NV 117/2016 Tsch. GBI.)
Richtlinie des Rates Nr. 2000/14/EC (Regierungsverordnung NV 9/2002 Tsch. GBI.)

A. Wir: EMAK spa via Fermi, 4 - 42011 Bagnolo in Piano (RE) ITALY

geben die folgende Erklärung auf eigenes Risiko ab:

B. Mechanische Ausrüstung

- Bezeichnung: Aufsitzmäher
- Typ: **Oleo-Mac Apache 92 EVO - Apache 92 EVO 4x4**
Efco Tuareg 92 EVO - Tuareg 92 EVO 4x4
- Herstellungsnummer AC 00001 ÷ 99999

C. Die zugrundeliegende Gesetzgebung zur Bewertung der Konformität:
EN ISO 5395-1 - EN ISO 5395-3 - EN ISO 14982

D. Die Beurteilung der Einhaltung wurde nach folgendem bezeichneten Verfahren durchgeführt:

- Richtlinie des Rates und EP Nr. 2006/42/EG, Anhang VIII, (entspr. Anhang Nr. 8, NV Nr. 176/2008 Coll.)
- Richtlinie des Rates und EP Nr. 2014/30/EU, Anhang II, (entspr. Anhang Nr. 2, NV Nr. 117/2016 Coll.)
- Richtlinie des Rates und EP Nr. 2000/14/EG, Anhang VI, (entspr. Anhang Nr. 5, NV Nr. 9/2002 Coll.)
unter Aufsicht der benannten Stelle
SZS Praha, NB 1016
Třanovského 622/11
163 04 Prag 6, Tschechische Republik

E. Schneidvorrichtung: Drehmesser.
Schnittbreite: 92 cm

F. Wir bestätigen, dass:

- Diese mechanische Ausrüstung erfüllt alle relevanten Bestimmungen der zuvor genannten Richtlinien (NV)
- Es wurden Maßnahmen ergriffen, um die Compliance aller auf den Markt gebrachten Produkte mit der technischen Dokumentation und den in den technischen Vorschriften enthaltenen Anforderungen zu gewährleisten.
- garantierter Schallleistungspegel $L_{WA,G}$ ist 100 dB(A)

Gemessene Mittelwerte der akustischen Leistung in Abhängigkeit des verwendeten Motors:

Motor	Drehzahl (min ⁻¹)	Gemessener Schallleistungspegel LWA [dB(A)]
Briggs & Stratton 21 HP Vanguard	3000	98
Briggs & Stratton 23 HP Vanguard	3000	98
Loncin LC2P77F	3000	98
EMAK K2400	3000	98

Die technische Dokumentation des Geltungsbereichs, die von Anhang VII zur Bestimmung 2006/42/EC und von Anhang VIII zur Bestimmung 2000/14/EC verlangt wird, wird beim Hersteller unter folgender Adresse aufbewahrt:

Bagnolo in Piano (RE) Italy 2.1.2022

 
Fausto Bellamico - President

Daher kann es technische Unterschiede in der Terminologie in diesem Handbuch geben, wenn sie mit dem eigentlichen Produkt verglichen wird. Daraus lassen sich keine Ansprüche ableiten. Druck, Vervielfältigung, Veröffentlichung und Übersetzung (auch auszugsweise) ist ohne schriftliche Zustimmung der Seco Industries, s.r.o. verboten. Änderungen vorbehalten.

AVANT-PROPOS

Chère Cliente, cher Client,






Nous vous remercions d'avoir acheté cette tondeuse autoportée Emak S.p.A., s.r.o. La qualité des tondeuses et des accessoires pour l'entretien des gazons de Seco Industries, s.r.o. est reconnue partout dans le monde, y compris en Europe.

À PROPOS DE CE MANUEL

Ce manuel doit vous servir de guide pour installer, utiliser et entretenir votre tondeuse, de la manière la plus simple possible. Il doit également fournir les informations sur les options et les capacités de votre tondeuse. Il est donc destiné à toutes les personnes concernées par l'installation, l'utilisation ou l'entretien de la tondeuse autoportée.

Veuillez lire ce manuel attentivement avant d'effectuer une quelconque opération relative à la tondeuse. Suivez rigoureusement les instructions contenues dans ce manuel pour faciliter le fonctionnement de la tondeuse, l'utiliser de manière optimale et prolonger sa durée de vie.

SYMBOLES UTILISÉS DANS CE MANUEL DE L'UTILISATEUR

SIGNIFICATION	DES SYMBOLES
	Ces symboles signifient « ATTENTION » et « AVERTISSEMENT ». Ils informent de faits pouvant endommager la tondeuse et/ou provoquer de graves blessures à l'opérateur.
	Ce symbole indique une instruction, une propriété, une procédure ou un problème importants que vous devez connaître et respecter durant le montage, l'utilisation et l'entretien de la tondeuse.
	Ce symbole indique des informations utiles concernant la tondeuse ou ses accessoires.
	Ce symbole fait référence à une illustration de la première partie du manuel d'utilisation. Il est toujours accompagné du numéro de l'illustration.
	Ce symbole fait référence à un autre chapitre de ce manuel d'utilisation ou d'un autre manuel. En général, il est affiché avec le numéro du chapitre auquel il se réfère.

INFORMATIONS INDISPENSABLES

Ce manuel utilisateur fait partie intégrante de la tondeuse autoportée et doit être joint à la tondeuse en cas de vente. Veuillez le conserver en cas d'utilisation future.

Ne mettez pas la tondeuse en marche avant d'avoir parfaitement lu toutes les instructions, restrictions et recommandations contenues dans ce manuel de l'utilisateur, en faisant particulièrement attention au chapitre « Fonctionnement en sécurité ».

Les illustrations et les images contenues dans ce manuel de l'utilisateur peuvent ne pas correspondre à la réalité, leur but étant de décrire les principes de base de la tondeuse.

EN CAS DE DOUTES

Dans la pratique, des situations imprévues peuvent se produire et ne pas être incluses ou décrites dans ce manuel. Par conséquent, si vous n'êtes pas sûr d'une procédure ou si quelque chose n'est pas clair et que vous avez des questions, n'hésitez pas à contacter l'un de nos de 100 centres de service après-vente agréés équipés de manière professionnelle, partout en Europe. Des experts qualifiés et confirmés seront prêts à vous aider.

1 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

1.1 APPLICATION

Les tondeuses de marque **CROSSJET** sont des tondeuses autoportées à deux axes conçues pour **tondre à la fois les zones en herbe entretenues et non entretenues des terrains plats et en pente jusqu'à 22° (40%)**, exemptes de corps étrangers (pierres, branches, os, objets durs, etc.). Elles peuvent être utilisées pour tondre la végétation vivace ou entrelacée d'arbrisseaux, les ronces et les autres mauvaises herbes.



*Toute utilisation de la tondeuse autoportée **non conforme à la description de ce manuel de l'utilisateur et qui va au-delà de l'utilisation décrite ici est considérée comme contraire à l'usage ou à la fin prévus.** Le fabricant de la tondeuse n'est pas responsable des dommages découlant d'une telle utilisation. L'utilisateur en est le seul responsable. L'utilisateur a également la responsabilité de respecter les conditions exigées par le fabricant pour l'utilisation, l'entretien et les réparations de cette tondeuse, qui **ne peut être utilisée, entretenue et réparée que par des personnes connaissant ces conditions et informées sur tous les risques possibles.***

Seuls les **accessoires approuvés par le fabricant** peuvent être raccordés à la tondeuse. **L'utilisation d'autres accessoires entraînera l'annulation immédiate de la garantie.**

1.2 PIÈCES PRINCIPALES DE LA TONDEUSE AUTOPORTÉE

La tondeuse autoportée est composée des parties standards suivantes :

(1) Capot avec espace de rangement

Le capot est composé de plusieurs carters en plastique et en métal, contenant l'espace de rangement pour la batterie et le réservoir d'essence.

(2) Châssis avec parechoc

Le châssis avec parechocs est utilisé comme un élément porteur pour de nombreuses pièces importantes de la tondeuse.

(3) Essieu avant avec roues et direction*

L'essieu avant permet aux roues de tourner. La direction des roues est commandée par le volant par le biais d'un mécanisme en peigne.

La tondeuse 92 EVO 4x4 est équipée d'une traction avant. La direction 4 roue motrices est embrayée automatiquement et l'énergie est distribuée aux axes individuels conformément aux conditions de traction et au mode de déplacement (marche avant ou marche arrière).

(4) Plateau de coupe

Le plateau de coupe tond l'herbe. Il se trouve sous la tondeuse. Il est composé d'un capot, d'une plaque principale, de porte-lames et de deux grandes lames de coupe. Le plateau est alimenté par le moteur de la tondeuse grâce à un embrayage électromagnétique et une courroie trapézoïdale.

(5) Moteur, boîte de vitesses avec marche arrière grâce à une dérivation

Le moteur quatre temps à essence est monté sur le châssis de la partie arrière de la tondeuse. La boîte de vitesses avec transmission de puissance hydrostatique permet de changer les vitesses pendant la conduite. Le levier de dérivation se trouve sur la plaque arrière de la tondeuse. Il permet d'embrayer et de débrayer la boîte de vitesses des roues arrières.

(6) Châssis inclinable de la tondeuse

Le châssis inclinable a été conçu afin de faciliter l'entretien et la réparation, et de protéger l'utilisateur des branches d'arbre et de buisson.

(7) Poste de conduite

Confortable, le siège permet d'accéder facilement à tous les éléments de commande de la tondeuse. Il faut utiliser le siège pour une utilisation sûre et confortable.



1,2

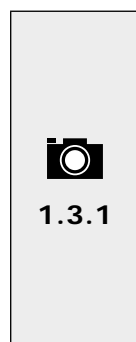


***ATTENTION** : La conception de la tondeuse autoportée **92 EVO 4x4** ne permet pas de déconnecter la traction de l'essieu avant : le système hydraulique n'est pas équipé de vanne de dérivation, ce qui limite considérablement la possibilité de déplacer la tondeuse lorsque le moteur est arrêté. Déplacer la tondeuse avec le moteur éteint entraîne une surcharge excessive sur l'essieu avant, pouvant l'endommager. Le levier de dérivation de la tondeuse est surtout destiné à purger le système hydrostatique. La tondeuse ne doit pas être utilisée (vitesse enclenchée) si le levier de dérivation est en position débrayée : cela peut endommager les transmissions !

1.3 ÉTIQUETTE D'IDENTIFICATION DU PRODUIT ET AUTRES ÉTIQUETTES AVEC LES SYMBOLES UTILISÉS SUR LA TONDEUSE AUTOPORTÉE

1.3.1 ÉTIQUETTE D'IDENTIFICATION DU PRODUIT

Chaque tondeuse est marquée avec une étiquette d'identification du produit placée sous le siège du conducteur. Pour y accéder, il faut lever le siège du conducteur.



1. Modèle tondeuse
2. Type moteur
3. Année de fabrication
4. Poids
5. Nom et adresse du fabricant
6. Marque de conformité du produit
7. Logo du fabricant








Le vendeur écrira le numéro de série au verso de la couverture de ce manuel lors de la vente de tondeuse.




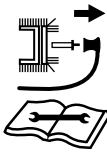


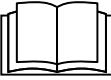



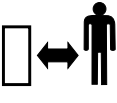

1.3.2 AUTRES ÉTIQUETTES ET LEURS SIGNIFICATIONS

Les étiquettes et adhésifs suivants sont apposés sur la tondeuse :




Étiquettes sur le plateau de coupe :

 1.3.2a		Danger		Ne pas monter dessus
		Outils rotatifs		Niveau de puissance acoustique garanti selon la directive 2000/14/CE

Étiquettes sur le carénage sous le siège :

 1.3.2b		Danger		Ne pas toucher pendant l'utilisation de la tondeuse		Suivre les instructions du manuel pendant la réparation
		Ne pas descendre de la tondeuse en fonctionnement		Attention, objets projetés		Lire le manuel
		Ne pas tondre à proximité des personnes		Ne pas transporter des personnes		Ne pas conduire perpendiculairement à la pente
		Tenir les personnes non autorisées à une distance de sécurité		Inclinaison de travail maximum		

Étiquettes à l'arrière de la tondeuse :

 1.3.2c		Attention Surface chaude !		Risque de brûlures
--	---	----------------------------	---	--------------------

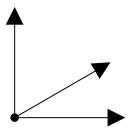
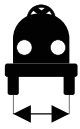

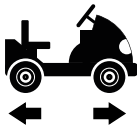
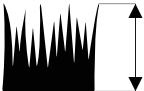
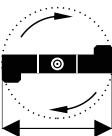
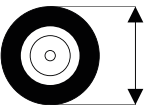


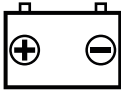
Étiquettes sur le levier d'accélération :

 1.3.2d		Starter
		Régulateur de vitesse
	0	Régulateur de vitesse désactivé
	1	Régulateur de vitesse activé
		Rapide
		Lent
	F	Marche avant
	N	Point mort
R	Marche arrière	



Il est strictement **interdit** de **retirer** ou d'**endommager les étiquettes et les symboles** apposés sur la tondeuse. S'ils sont endommagés ou illisibles, veuillez contacter le fournisseur ou le fabricant de la tondeuse et demandez leur remplacement.

1.4 PARAMÈTRES TECHNIQUES

PARAMÈTRES DE BASE		UNITÉS	92 EVO	92 EVO 4x4
	Dimensions de la tondeuse (longueur x largeur x hauteur) :		[mm]	2 310 x 1 030 x 1 540
	Écartement des roues	Avant	[mm]	850/790
		Arrière			825/790
	Poids de la tondeuse		[kg]	331 / 353
	Vitesse marche avant/arrière		[km/h]	9/7 / 9/7
	Hauteur de coupe/position de transport		[mm]	50 - 100/120
	Largeur de coupe		[mm]	920
	Dimensions des roues	Avant	["]	16 x 6,5 - 8
		Arrière		20 x 10,0 - 8
	Volume du réservoir de carburant		[l]	19
	Type de carburant		---	Essence sans plomb naturelle 95
	Type de batterie		---	12 V 28 Ah / 12 V 32 Ah

* - Pour connaître les valeurs spécifiques, consultez le tableau de la page suivante.

Moteur	Vitesse (min ⁻¹)	Niveau d'émission de pression sonore déclarée sur le lieu d'utilisation L _{pAd} (dB) EN ISO 5395-1	Niveau de puissance acoustique garanti L _{WAG} (dB) 2000/14/EC	Niveau de vibrations déclaré (m.s ⁻²) EN ISO 5395-1	
				vibrations totales a _w	transmises aux mains - bras, a _{hvd}
B&S 21 Vanguard	3 000	82 + 2	100	0,7 + 0,3	2,7 + 1,3
B&S 23 Vanguard	3 000	87 + 4	100	1,5 + 0,6	< 2,5
Loncin LC2P77F	3 000	85 + 2	100	1,0 + 0,4	2,9 + 1,5
EMAK K2400	3 000	85 + 2	100	1,0 + 0,4	2,9 + 1,5



Les valeurs mesurées conformément à la norme EN ISO 5395-1 correspondent aux valeurs conformes à la norme EN 836+A4.

2. SÉCURITÉ DU TRAVAIL ET SANTÉ

Les tondeuses autoportées modèles **92 EVO** et **92 EVO 4x4** dénommées sont fabriquées conformément aux normes européennes de sécurité en vigueur. La **Déclaration de conformité** du fabricant en confirme la conformité et elle est jointe à la fin de ce manuel d'utilisation (📖 10).

La tondeuse une sécurité accrue lorsqu'elle est utilisée correctement et conformément au manuel d'utilisation.



En cas de non-respect des consignes de sécurité au travail et de tous les avertissements de ce manuel, cette tondeuse autoportée peut sectionner les mains ou les jambes, ou dévier des objets, pouvant entraîner des blessures graves ou la mort et endommager ou détruire la tondeuse, une de ses pièces ou ses accessoires.

2.1 CONSIGNES DE SÉCURITÉ

L'utilisateur est le premier responsable de sa sécurité et de la sécurité des autres personnes pendant l'utilisation de la tondeuse autoportée. Le fabricant décline toute responsabilité quant aux blessures, aux dommages sur la tondeuse et aux dommages écologiques résultant d'une utilisation de la tondeuse non conforme aux consignes de sécurité indiquées dans ce manuel de l'utilisateur.

2.1.1 CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

- ! La tondeuse doit être conduite que par une personne de plus de 18 ans ayant lu ce manuel d'utilisation.
- ! L'utilisateur de la tondeuse est responsable de la sécurité des personnes à proximité de la zone de travail.
- ! Il est interdit d'apporter des modifications techniques à la tondeuse et à ses accessoires sans l'autorisation écrite du fabricant. Toute modification non autorisée peut entraîner des conditions de travail dangereuses et annule la garantie.
- ! Respectez toutes les exigences liées à la sécurité incendie (📖 2.4).
- ! Ne retirez pas les autocollants de sécurité ou les étiquettes de la tondeuse.
- ! Ne restez pas à proximité de la tondeuse dessous si elle est levée sans sécurité suffisante contre les chutes ou le basculement.
- ! Arrêtez toujours le plateau de coupe et le moteur et retirez la clé de contact lorsque :
 - ▶ vous nettoyez la tondeuse
 - ▶ vous retirez l'herbe accumulée dans le plateau de coupe
 - ▶ vous êtes passé sur un corps étranger et il est nécessaire de contrôler si tondeuse a été endommagée ou s'il faut réparer le dommage occasionné
 - ▶ la tondeuse vibre avec une force inhabituelle et il faut identifier la cause des vibrations
 - ▶ vous réparez le moteur ou d'autres parties mobiles (débranchez également les câbles des bougies d'allumage)

2.1.2 VÊTEMENTS ET DISPOSITIFS DE PROTECTION DE L'OPÉRATEUR

- ! Lorsque vous utilisez la tondeuse, portez toujours une tenue adaptée au travail à réaliser. Ne portez jamais de vêtements amples ni de shorts.
- ! Lorsque vous utilisez la tondeuse, portez toujours des chaussures robustes et fermées, dans l'idéal, avec des semelles antidérapantes. N'utilisez jamais la tondeuse en sandales ou pieds nus.
- ! Les valeurs de niveau de bruit et de vibration au poste de travail fournies dans ce manuel (📖 1.4) sont étroitement liées aux exigences des Directives européennes 2003/10/CE (exposition au bruit) et 2002/44/CE (exposition aux vibrations), qui fixent les conditions d'utilisation des équipements de protection individuelle contre le bruit et les vibrations, et également la réduction du temps d'exposition de l'opérateur par le biais de pauses adaptées. **Le fabricant de la tondeuse recommande de toujours porter une protection auditive pour utiliser la tondeuse. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des lésions permanentes !**

2.1.3 AVANT D'UTILISER LA TONDEUSE

- ! N'utilisez pas la tondeuse autoportée si elle est endommagée ou s'il manque un dispositif de protection. Tous les carters et les dispositifs de protection doivent toujours être à leur place. Par conséquent, ne retirez pas et ne mettez pas hors d'usage les dispositifs de protection de la tondeuse. Vérifiez régulièrement que ces éléments fonctionnent correctement.
- ! Les personnes sous l'influence de l'alcool, de médicaments ou de substances affectant votre perception ne peuvent pas utiliser la tondeuse.
- ! Ne travaillez pas avec la tondeuse si vous souffrez de vertiges, d'évanouissements ou si vous êtes affaibli ou distrait d'une manière ou d'une autre.
- ! Avant d'utiliser la tondeuse, familiarisez-vous bien avec toutes les commandes et assurez-vous que vous pouvez les maîtriser suffisamment pour arrêter le moteur immédiatement ou l'éteindre si nécessaire.
- ! N'effectuez aucun réglage du régulateur du moteur ni du limiteur de régime du moteur.
- ! Avant d'utiliser la tondeuse, retirez les pierres, les morceaux de bois, les câbles, les os, les branches et tous les autres objets pouvant être projetés pendant la tonte de la surface que vous allez tondre.
- ! Éliminez tous les défauts avant d'utiliser la tondeuse. Avant de commencer le travail, contrôlez attentivement que les courroies sont tendues, que les lames sont affûtées et que l'intérieur du plateau de coupe est dégagé.

2.1.4 PENDANT L'UTILISATION DE LA TONDEUSE

- ! La tondeuse ne doit pas être utilisée sur des pentes ayant une inclinaison supérieure à **22° (40 %)**.
- ! Il est interdit de transporter d'autres passagers, des animaux ou des charges directement sur la tondeuse. Le transport de charges n'est autorisé que sur les remorques approuvées par le fabricant de la tondeuse.
- ! Même si vous ne laissez la tondeuse que pour quelques instants, retirez toujours la clé de contact.
- ! Si vous conduisez la tondeuse hors de la zone de tonte, désenclenchez toujours le plateau de coupe et soulevez-le en position de transport.
- ! Ne tondez pas à proximité de matériaux empilés, de trous ou de rives. La tondeuse autoportée peut se retourner soudainement si la roue roule sur le bord d'un trou, d'une tranchée ou d'une crête pouvant s'effondrer.
- ! Pendant l'utilisation de la tondeuse, évitez les buttes, les supports en béton, les souches d'arbre, les lits de jardin et les chemins en pavés qui ne doivent pas entrer en contact avec les lames car cela pourrait endommager le plateau de coupe et le mécanisme de la tondeuse.
- ! En cas d'impact avec un objet dur, arrêtez le plateau de coupe et le moteur et éteignez-les. Puis inspectez toute la tondeuse, notamment le mécanisme de direction. Au besoin, effectuez les réparations avant de redémarrer le moteur.
- ! Évitez d'utiliser la tondeuse sur l'herbe mouillée lorsque cela est possible. Une réduction de la traction pourrait la faire dérapier.
- ! Évitez les obstacles (par ex. changement brusque de l'inclinaison d'une pente, des tranchées, etc.) sur lesquels la tondeuse pourrait se retourner.
- ! Si la coupe est débrayée, placez toujours le plateau de coupe en position transport.
- ! Ne tentez pas de maintenir la stabilité de la tondeuse en mettant un pied au sol.
- ! Utilisez la tondeuse de jour ou avec un bon éclairage artificiel uniquement.
- ! Il est interdit de conduire la tondeuse sur la voie publique.
- ! Lors de l'utilisation de la tondeuse, ne portez pas de vêtements amples ni de shorts. Utilisez des chaussures complètement fermées. N'utilisez jamais la tondeuse en sandales ou pieds nus.
- ! Ne laissez pas le moteur en marche dans des espaces fermés. Les fumées d'échappement contiennent des substances inodores mortellement toxiques.
- ! Ne placez pas vos mains ou vos jambes sous le carter du plateau de coupe. Ne placez aucune partie de votre corps à proximité des pièces rotatives ou mobiles de la tondeuse.
- ! Ne démarrez pas le moteur sans tuyau d'échappement.

- ! En général, le bruit émis pendant la tonte ne doit pas dépasser les valeurs de pression acoustique et de puissance acoustique spécifiées dans ce manuel de l'utilisateur (📖 1.4). Toutefois, dans certains cas et selon l'état du terrain, les niveaux de bruit spécifiés peuvent être dépassés pendant un court instant.
- ! Le fabricant de la tondeuse recommande d'utiliser une protection auditive lors de l'utilisation de la tondeuse. En effet, un niveau de bruit excessif ou les effets à long terme du bruit sur l'organe auditif peuvent entraîner une perte définitive de l'audition.
- ! Soyez toujours très attentif lorsque vous conduisez la tondeuse ou que vous réalisez d'autres opérations. Les causes les plus courantes de la perte de contrôle de la tondeuse sont :
 - ▶ Perte de traction des roues.
 - ▶ Vitesse excessive, non adaptée aux conditions actuelles et à l'état du terrain.
 - ▶ Freinage brusque où les roues se bloquent.
 - ▶ Utilisation de la tondeuse à des fins non prévues.

2.1.5 APRÈS AVOIR FINI LE TRAVAIL AVEC LA TONDEUSE

- ! Conservez toujours la tondeuse et ses accessoires propres et en bonnes conditions techniques.
- ! Les lames rotatives sont tranchantes et elles peuvent provoquer des blessures. Lors de la manipulation des lames, portez toujours des gants de protection ou enveloppez les lames.
- ! Contrôlez régulièrement que les écrous et les boulons qui fixent les lames sont serrés au couple approprié (📖 6.3.6).
- ! Faites particulièrement attention aux écrous de blocage. Quand l'écrou se desserre pour la deuxième fois, sa capacité de blocage est réduite. Il faut donc être remplacé par un écrou neuf.
- ! Inspectez régulièrement tous les composants et, si besoin, remplacez ceux qui doivent être remplacés selon les recommandations du fabricant.

2.2 CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR LE TRAVAIL EN PENTE

Les pentes sont la principale cause d'accidents, de pertes de contrôle de tondeuse ou de retournements, pouvant entraîner de graves blessures ou la mort. Tondre sur des terrains en pente exige toujours une plus grande attention. Si vous n'êtes pas sûr ou si cela est au-delà de vos capacités, ne tondez pas sur des pentes.

- ! Les tondeuses autoportées peuvent être utilisées sur des pentes ayant une inclinaison maximum de 22° (40%) et seulement dans le sens de la pente, c.-à-d. vers le haut ou le bas. Plus d'informations, 📖 5.5.4.
- ! Faites plus attention pendant les changements de direction. Ne changez pas de direction dans une pente sauf si cela est absolument nécessaire.
- ! Faites attention aux trous, aux racines et au terrain irrégulier. Un terrain irrégulier peut provoquer le retournement de la tondeuse. L'herbe haute peut cacher des obstacles. Retirez donc tous les corps étrangers de la zone à tondre avant de commencer
- ! Sélectionnez une vitesse adaptée pour ne pas vous arrêter dans une côte.
- ! Faites attention lors du raccordement des accessoires d'attelage La stabilité de la tondeuse peut diminuée.
- ! Dans une pente, effectuez tous les mouvements lentement et de manière régulière. N'effectuez pas de changement brusque de vitesse ou de direction.
- ! Évitez de démarrer ou de vous arrêter dans une pente. Si les roues perdent de l'adhérence, coupez l'alimentation des lames et conduisez lentement jusqu'en bas de la pente.
- ! Dans une pente, démarrez lentement en faisant attention pour que la tondeuse patine pas. Réduisez toujours la vitesse de déplacement de la tondeuse avant d'entamer une pente. Réduisez aussi la vitesse au minimum lorsque vous descendez une pente pour profiter de l'effet de frein de la boîte d'entraînement. Cet effet de frein est beaucoup plus prononcé sur la tondeuse AC 92-23 4x4.

2.3 SÉCURITÉ ENFANTS

Si l'opérateur de la tondeuse autoportée n'est pas préparé à la présence d'enfants, un accident grave peut se produire. Le mouvement de la tondeuse autoportée attire l'attention des enfants. Ne partez jamais du principe que les enfants restent à l'endroit où vous les avez vus.

- ! Ne laissez pas les enfants sans surveillance dans les zones où vous tondez.
- ! Soyez toujours prêt : si des enfants s'approchent, arrêtez la tondeuse.
- ! Avant et pendant une marche arrière, regardez derrière vous et au sol.
- ! Ne transportez jamais des enfants : ils pourraient tomber et se blesser gravement ou ils pourraient interférer dangereusement dans les commandes de la tondeuse. Ne laissez jamais les enfants utiliser la tondeuse.
- ! Faites attention aux endroits à visibilité réduite (à proximité des arbres, des buissons, des murs, etc.).

2.4 SÉCURITÉ INCENDIE

Lors du basculement de la tondeuse autoportée, il faut respecter les règlements fondamentaux de sécurité du travail et de protection incendie concernant le travail avec ce type de tondeuse.

- ! Retirez régulièrement les substances inflammables (herbe sèche, feuilles, etc.) de la zone autour du pot d'échappement, du moteur, de la batterie et de tout emplacement où elles pourraient entrer en contact avec de l'essence ou de l'huile et prendre feu, pouvant entraîner un incendie sur la tondeuse.
- ! Laissez refroidir le moteur de la tondeuse avant de la garer dans un lieu fermé.
- ! Faites particulièrement attention lors de l'utilisation d'essence, d'huile et de substances inflammables. Ce sont des substances très inflammables dont les vapeurs sont explosives. Ne fumez pas pendant la réalisation de cette activité. Ne dévissez jamais le bouchon du réservoir d'essence et ne faites pas le plein d'essence lorsque le moteur est en marche, s'il est chaud ou si la tondeuse se trouve dans un endroit fermé.
- ! Vérifiez les flexibles d'essence avant de les utiliser. Ne remplissez pas le réservoir jusqu'au goulot du réservoir. La chaleur générée par le moteur, le soleil et l'expansion du carburant peut entraîner un débordement de carburant et un incendie.
- ! Pour stocker des substances inflammables, utilisez des bidons conçus à cet effet. Ne conservez jamais un bidon d'essence ou la tondeuse à l'intérieur d'un bâtiment à proximité d'une quelconque source de chaleur.
- ! Faites particulièrement attention lorsque vous intervenez sur la batterie. Le gaz à l'intérieur de la batterie est hautement explosif : ne fumez pas à proximité de la batterie et n'utilisez pas de flamme nue afin d'éviter de graves blessures.

2.5 PARTIES DANGEREUSES DE LA TONDEUSE - RISQUES RÉSIDUELS

- ! La tondeuse autoportée est conçue de manière à ne pas représenter de risques pour l'opérateur et son environnement quand elle est utilisée correctement et dans des conditions techniques parfaites. Cependant, pendant le fonctionnement, l'entretien et le réglage de la tondeuse, des situations à risque peuvent se produire quand les opérateurs ne les connaissent pas et ne respectent pas les consignes de sécurité indiquées dans le présent manuel. Ces risques sont appelés les risques résiduels : ce sont les risques restant après avoir pris en compte et mis en œuvre toutes les mesures de prévention et de protection. Les risques résiduels sont présents pendant l'utilisation, l'entretien et le réglage de la tondeuse. Par conséquent, chaque personne devant travailler avec la tondeuse doit connaître ces risques et respecter toutes les recommandations permettant de les atténuer.

LAMES DE COUPE

- ! Les lames de coupe rotatives sont aiguisées et leur contact peut entraîner un risque grave de blessures des membres. Par conséquent, ne placez pas vos mains ou vos jambes sous le carter du plateau de coupe. Ne placez aucune partie de votre corps à proximité des lames rotatives ou mobiles. Ne tentez pas d'utiliser vos mains ou tout autre dispositif pour arrêter ou ralentir les lames de coupe en mouvement !

PIÈCES MOBILES ET PIÈCES CHAUDES

! Quand le moteur est en fonctionnement, des pièces sont mobiles et peuvent blesser gravement plusieurs parties du corps. Lors de l'entretien ou du réglage des pièces de la tondeuse situées sous le capot ou en dessous de la tondeuse quand elle est levée, vous devez faire attention et ne jamais approcher des parties de votre corps des pièces mobiles. Seule une personne connaissant parfaitement les principes de déplacement de ces pièces peut réaliser l'entretien et le réglage. Pendant le fonctionnement, les pièces situées sous le capot chauffent et les toucher avec des parties non protégées du corps peut entraîner des brûlures graves. Par conséquent, avant d'ouvrir le capot pour réaliser l'entretien ou réparer la tondeuse, laissez toujours la tondeuse refroidir et utilisez des gants de sécurité pour vous protéger.

POSTE DE CONDUITE

! Il existe un risque de chute du poste de conduite : l'opérateur peut chuter de la plateforme ou glisser due à un manque d'attention. Par conséquent, faites toujours attention au moment de monter et de descendre de la tondeuse. D'autres risques pour le conducteur sont la fatigue, le stress ou un mauvais comportement (dû à une surcharge de travail), un mauvais éclairage de la zone à tondre ou le bruit pendant le fonctionnement. Par conséquent, vous devez toujours porter des protections auditives pendant l'utilisation de la tondeuse, ne pas vous surcharger et faire des pauses.

RÉSERVOIR DE CARBURANT

! Le carburant dans le réservoir est une substance hautement inflammable, dont les fumées sont explosives. Quand vous travaillez avec le carburant ou à proximité du réservoir de carburant (même s'il est fermé), ne fumez jamais, n'utilisez pas de flamme nue à proximité ou des éléments pouvant favoriser les températures élevées.

3. PRÉPARATION DE LA TONDEUSE POUR SON UTILISATION

3.1 DÉBALLAGE ET INSPECTION DU CONTENU



Ce chapitre est particulièrement utile pour la personne chargée de préparer la tondeuse pour l'utilisateur dans le cadre du service avant-vente. Si vous avez reçu votre tondeuse déjà assemblée et prête à l'emploi, vous pouvez passer au chapitre 4 directement.

Si vous avez déballé vous-même la tondeuse, vous devez la préparer pour pouvoir l'utiliser conformément aux instructions indiquées dans ce chapitre. Si vous n'êtes pas sûr de la procédure ou si vous n'avez pas assez de matériel, d'outils ou d'expérience, n'hésitez pas à contacter le vendeur de la tondeuse pour recevoir de l'aide.

Nous vous recommandons de réaliser toutes les opérations de montage à deux.



Après la livraison, vérifiez immédiatement si la tondeuse a été endommagée. En cas de dommage, informez le transporteur. Si la réclamation n'est pas effectuée à temps, aucune réclamation ne sera prise en charge.

Vérifiez que le modèle de la tondeuse correspond à celui commandé. En cas d'anomalie, ne déballez pas la tondeuse et signalez immédiatement ce problème au fournisseur.



3.1

1. Caisse d'emballage
2. Siège
3. Châssis pliant
4. Volant
5. Documentation (située sous le capot)

À l'aide de l'outil approprié (par ex. levier ou marteau, etc.), retirez la caisse (1) et l'emballage de la tondeuse.

Effectuez une inspection visuelle de la tondeuse et des ensembles pour contrôler les dégâts qui pourraient s'être produits durant le transport. Déballez tous les assemblages emballés séparément et inspectez-les.

L'emballage standard est composé des éléments suivants :

- ▶ Tondeuse autoportée
- ▶ Volant (2)
- ▶ Châssis pliant quand il est plié (3)
- ▶ Volant (4)
- ▶ Documentation (5) (liste des pièces emballées, manuel d'utilisation de la tondeuse autoportée, manuel d'utilisation du moteur, manuel d'utilisation de la batterie, carnet d'entretien)

3.2 ÉLIMINATION DE L'EMBALLAGE



Après avoir déballé les accessoires, veillez à éliminer ou recycler correctement le matériel d'emballage. La mise au rebut doit respecter les lois en vigueur sur l'élimination des déchets dans le pays de l'utilisateur.



L'élimination doit être effectuée par une entreprise spécialisée.

3.3 MONTAGE DES ASSEMBLAGES EMBALLÉS SÉPARÉMENT



En raison de la nature technique de cette tâche, la tondeuse autoportée doit être préparée par le distributeur (conformément aux instructions à continuation).



Avant de commencer l'installation, retirez tous les matériaux de couverture, de protection et de fixation.



3.3a

a) Installez les ressorts du siège :

- ▶ Inclinez le siège.
- ▶ Dévissez les boulons retenant le ressort du siège sous le support. Ensuite, installez les ressorts de sorte qu'ils se trouvent sous le support.
- ▶ Réglez la distance appropriée entre le siège et le volant en appuyant sur le levier de positionnement du siège qui fait partie du siège.



Vous ne devez en aucun cas vous asseoir sur le siège avant d'avoir installé les ressorts du siège ! Une collision avec le capot se produirait et l'endommagerait.



3.3b

b) Installez le volant :

- ▶ À l'aide d'un marteau et d'une tige appropriée, extrayez la goupille (2), qui est introduite dans le trou de la colonne (1).
- ▶ Le volant se règle sur deux hauteurs qui sont définies par deux trous de la colonne de direction. Choisissez la meilleure position pour le volant, fixez-le sur la bielle (1) et tournez-le pour que les trous du volant coïncident avec ceux de la bielle.
- ▶ Réinsérez la goupille dans le trou et enfoncez-la avec un marteau.



3.3c

c) Placez le châssis pliant dans la bonne position :

- ▶ À l'aide des leviers à raccord rapide, placez le châssis pliant en position verticale.



3.3d

d) Raccordez la batterie :

- ▶ Ouvrez la zone de rangement dans le capot et desserrez les boulons sur les bornes de pôle de batterie.
- ▶ **Fil noir** : placez-le sur le pôle (+) de la batterie et fixez-le en position avec le boulon.
- ▶ **Fil marron** : placez-le sur le pôle (-) de la batterie et fixez-le en position avec le boulon.



Si les fils sont branchés dans le sens contraire de ce qui est décrit ci-dessus, cela peut endommager la tondeuse.

Lors du débranchement de la batterie, débranchez toujours la borne négative (-) de la batterie en premier.

Lors de la mise en marche de la batterie et de son entretien, suivez les instructions du manuel de l'utilisateur de la batterie. Respectez également toutes les consignes de sécurité indiquées.

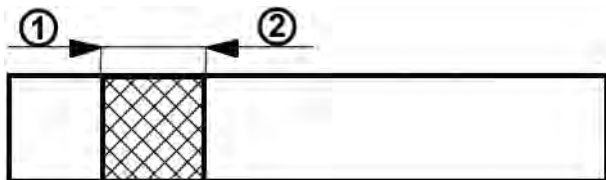
Préparez maintenant la tondeuse pour la première mise en service conformément au chapitre suivant.

3.4 CONTRÔLES AVANT LE DÉMARRAGE

En raison de la nature technique de cette tâche, la tondeuse est mise en service par le vendeur de votre tondeuse autoportée (conformément aux instructions du fabricant).

3.4.1 VÉRIFIER L'HUILE MOTEUR

La tondeuse doit être en position horizontale avant de pouvoir contrôler le niveau d'huile. Le bouchon du goulot est situé sur le capot du moteur à l'arrière de la tondeuse. Dévissez la jauge d'huile, essuyez-la, remettez-la en position, revissez-la et lisez le niveau d'huile.



Jauge de niveau d'huile :

(1) - (ADD) niveau d'huile faible

(2) - (FULL) niveau d'huile maximum

Le niveau d'huile doit se trouver entre les deux repères de la jauge. Si ce n'est pas le cas, faites le plein d'huile moteur afin d'atteindre le repère « FULL ». Le type d'huile moteur est indiqué dans le manuel d'utilisation du moteur.



Le niveau d'huile doit être contrôlé avant chaque utilisation.

3.4.2 VÉRIFIER LA BATTERIE

Contrôlez le niveau de charge de la batterie conformément au manuel de l'utilisateur de la batterie.

3.4.3 REMPLIR LE RÉSERVOIR D'ESSENCE

Pour des raisons de sécurité, la tondeuse autoportée est livrée sans essence. Il faut faire le plein avant la première mise en service. Le réservoir de carburant se trouve à l'avant de la tondeuse et possède une capacité de 19 l.



Utilisez uniquement de l'essence avec un indice d'octane spécifié dans le manuel de l'utilisateur du moteur (c'est-à-dire de l'essence sans plomb **NATURAL 95**). Les pannes provoquées par l'utilisation du mauvais carburant ne sont pas couvertes par la garantie !

Remplissez le réservoir de carburant avec le moteur arrêté et froid. Remplissez le réservoir dans un lieu bien ventilé.

Lors de la manipulation du carburant, ne mangez pas, ne fumez pas et n'utilisez aucune flamme nue.

Pour le remplissage, utilisez un entonnoir conçu pour le réapprovisionnement en carburant.

Assurez-vous de ne pas renverser le carburant lors du remplissage. Le carburant renversé est hautement inflammable. Si vous renversez du carburant, essuyez-le soigneusement.

Conservez les carburants hors de portée des enfants.

Procédure de remplissage :

- ▶ Ouvrez le bouchon du réservoir de carburant. Ouvrez-le lentement car le réservoir peut être en surpression à cause des vapeurs d'essence.
- ▶ Insérez un entonnoir dans le goulot du réservoir de carburant et commencez à verser le carburant avec le bidon.
- ▶ Après avoir rempli le réservoir, essuyez la zone autour de l'orifice du réservoir, ainsi que l'orifice lui-même. Contrôlez également l'état des flexibles de carburant.
- ▶ Il est recommandé de nettoyer régulièrement le réservoir car les impuretés dans l'essence peuvent provoquer des dysfonctionnements du moteur.

3.4.4 VÉRIFIER LA PRESSION DES PNEUS

Avant de mettre la tondeuse en marche, contrôlez la pression d'air des pneus.

La pression des pneus varie selon le type utilisé. La bonne pression des pneus est toujours indiquée sur les pneus.



Ne dépassez pas la pression maximum indiquée sur les pneus utilisés.

3.4.5 VÉRIFICATION DU NIVEAU D'HUILE DANS LE CIRCUIT HYDRAULIQUE (S'APPLIQUE POUR LE MODÈLE 92 EVO 4X4)

La tondeuse est fournie avec un circuit hydraulique purgé et un réservoir d'égalisation contenant la quantité d'huile requise. Le niveau d'huile dans le réservoir peut diminuer durant le transport.

Le réservoir d'égalisation se trouve dans la partie arrière de la tondeuse sous le capot du moteur.

- ▶ Vérifiez que le niveau d'huile se trouve entre les deux repères sur la jauge du bouchon de fermeture. Si besoin, remplissez avec la quantité d'huile nécessaire.
- ▶ Essuyez la zone autour du goulot du réservoir et le goulot. Nettoyez aussi régulièrement l'ensemble du réservoir, car toute saleté dans l'huile peut réduire la durée de vie du filtre à huile et entraîner un éventuel dysfonctionnement.

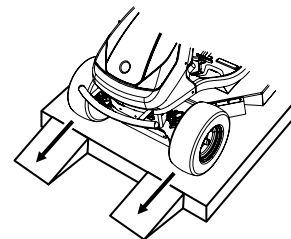
Le système se purge totalement pendant les deux premières heures d'utilisation de la tondeuse. Nous recommandons d'utiliser la tondeuse à charge moyenne pendant 1 à 2 heures.

3.4.6 RÉALISATION D'UN ESSAI DE FUITE SUR LE CIRCUIT HYDRAULIQUE

Effectuez un contrôle visuel des fuites du circuit hydraulique, notamment aux endroits où les raccords sont connectés aux transmissions. S'il y a des fuites, informez le service après-vente.

3.5 DESCENDRE LA TONDEUSE DE LA PALETTE

- ▶ Préparez deux rampes appropriées et placez-les à côté de la palette de sorte que les roues de la tondeuse puissent rouler dessus. Si vous faites descendre la tondeuse de la palette sans utiliser de rampes, vous **risquez d'endommager** la partie inférieure de la tondeuse, notamment le plateau de coupe !
- ▶ Soulevez le plateau de coupe en position de transport en tirant sur le levier d'élévation du plateau de coupe (📖 4.2.1 (10)).
- ▶ Déplacez le levier de l'accélérateur de sa position 🏠 à sa moitié de course environ (📖 4.2.1 (5)).
- ▶ Tirez le levier du starter (📖 4.2.1 (6)).
- ▶ Placez le levier de dérivation en position « 1 » (📖 4.2.1 (11)).
- ▶ Démarrez la tondeuse en tournant la clé de contact en position 🔑 (📖 4.2.1(1)) et faites descendre progressivement la tondeuse de la palette.



Pour plus de détails sur le démarrage et l'arrêt du moteur, consultez 📖 5.2 et 📖 5.3.

4. UTILISER LA TONDEUSE



Les emplacements indiqués pour les éléments de commande peuvent ne pas correspondre aux emplacements réels selon la configuration de tondeuse.

4.1 EMBLACEMENT DES COMMANDES PRINCIPALES



4.1

- (1) Interrupteur principal de l'alimentation
- (2) Désactivation du plateau de coupe pour la marche arrière
- (3) Indicateur d'embrayage du point mort
- (4) Voyant lumineux de charge de la batterie
- (5) Compteur horaire du moteur
- (6) Interrupteur d'embrayage du plateau de coupe
- (7) Indicateur d'embrayage et d'abaissement du plateau de coupe
- (8) Levier du frein de stationnement
- (9) Pédale de frein
- (10) Pédale de verrouillage du différentiel
- (11) Levier de réglage de l'élévation du plateau de coupe
- (12) Levier de l'accélérateur
- (13) Levier de désengagement du régulateur de vitesse
- (14) Levier de vitesse
- (15) Starter
- (16) Levier de dérivation
- (17) Leviers de commande du châssis inclinable

4.2 DESCRIPTION ET FONCTIONS DES COMMANDES

(1) INTERRUPTEUR PRINCIPAL DE L'ALIMENTATION

Il sert à démarrer / éteindre le moteur. Il peut être mis dans les 4 positions suivantes :

		Allumage désactivé/coupure de l'allumage
		Allumage/extinction des phares du capot
		Allumage activé, le moteur est en marche.
		Démarrer le moteur : position de démarrage

(2) DÉSACTIVATION DU DÉBRAYAGE DU PLATEAU DE COUPE POUR LA MARCHÉ ARRIÈRE

L'interrupteur **R** permet de désactiver la fonction de débrayage automatique du plateau de coupe en marche arrière (📖 5.5.1).



L'interrupteur doit être appuyé lorsque le plateau de coupe a déjà été débrayé automatiquement mais que les lames n'ont pas encore cessé de tourner (environ 4 secondes) ou lorsque le plateau de coupe est démarré de suite après que la pédale de marche arrière ait été appuyée. En cas de changement du sens de déplacement de la marche arrière vers la marche avant, le débrayage du plateau de coupe est à nouveau réactivé.

(3) INDICATEUR D'EMBRAYAGE DU POINT MORT

Le voyant lumineux indique que le levier de vitesse est au point mort.

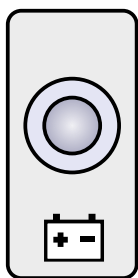


Pas allumé : le levier de vitesse est en position **F** (marche avant) ou **R** (marche arrière)

Allumé en vert : le levier de vitesse est en position **N** (neutre/point mort)

(4) VOYANT LUMINEUX DE CHARGE DE LA BATTERIE

Le voyant lumineux indique le niveau de la batterie. Quand la clé de contact est engagée et que le moteur ne fonctionne pas, il peut indiquer ce qui suit :



CLIGNOTE LENTEMENT EN ROUGE :
Il conseillé charger la batterie.

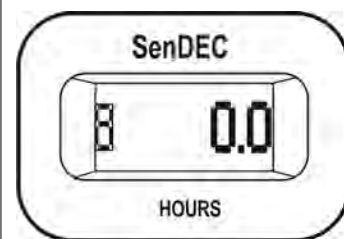
CLIGNOTE RAPIDEMENT EN ROUGE :
La batterie est presque épuisée, ce qui peut entraîner des problèmes pour démarrer la tondeuse.



ATTENTION : Si le voyant lumineux clignote alors que le moteur a démarré, le système de recharge de la batterie ne fonctionne pas correctement. Si cela se produit, il faut contacter le centre de service après-vente agréé et faire inspecter le moteur.

(5) COMPTEUR HORAIRE DU MOTEUR

Affiche le nombre d'heures de fonctionnement du moteur.

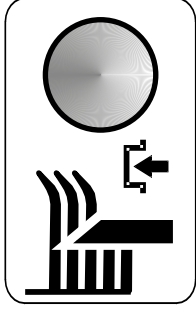


Toute altération du compteur annule la garantie. La connexion du compteur horaire du moteur est équipée d'un sceau de protection.

Contactez immédiatement votre centre de service après-vente si le compteur horaire du moteur ne fonctionne pas correctement.




(6) INDICATEUR D'ENGAGEMENT ET D'ABAISSEMENT DU PLATEAU DE COUPE

Cet indicateur indique quand le plateau de coupe est actif et s'abaisse.

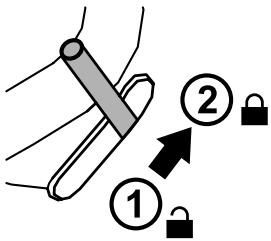
	Allumé	Le plateau de coupe est activé
	Clignotant	Le plateau de coupe est désactivé mais les lames tournent encore (l'indicateur clignote pendant 10 secondes environ)

(7) INTERRUPTEUR D'EMBRAYAGE DU PLATEAU DE COUPE

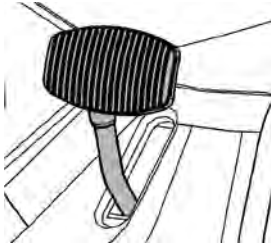
Appuyez sur le côté avec le symbole pour embrayer le plateau de coupe. Appuyez sur le côté sans le symbole pour débrayer le plateau de coupe.

		DÉBRAYÉ	Débrayage du plateau de coupe/le plateau de coupe est débrayé
		EMBRAYÉ	Embrayage du plateau de coupe

(8) LEVIER DU FREIN DE STATIONNEMENT

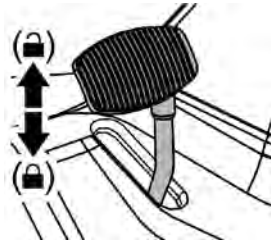
	<p>Le frein de stationnement a 2 positions. Dans la position (1) le frein n'est pas actif. Après l'avoir mis en position (2) et avoir relâché la pédale de frein, le frein de stationnement est activé (il freinera).</p> <p>Appuyer sur la pédale de frein désactive le frein de stationnement et le levier est automatiquement libéré, puis passe en position (1).</p>
---	--

(9) PÉDALE DE FREIN

	<p>Appuyez sur la pédale de frein pour ralentir la tondeuse.</p> <p>N'utilisez jamais la pédale de frein en même temps que le levier de vitesse. Cela risque d'endommager la transmission !</p>
---	---

(10) PÉDALE DE VERROUILLAGE DIFFÉRENTIEL

La pédale n'est utilisée que si nécessaire et seulement en marche avant. Il dispose de deux positions :

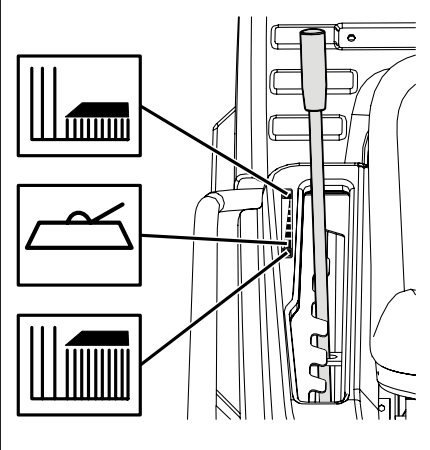
	<p>Lorsque la pédale est enfoncée, le verrou est enclenché.</p> <p>Lorsque la pédale est relâchée, le verrou est automatiquement libéré.</p>
---	--



Utilisez le verrou uniquement lors de la marche avant et uniquement si nécessaire (perte de traction). N'utilisez jamais le blocage du différentiel lors du changement de la direction de déplacement. Cela peut endommager gravement la transmission !

(11) LEVIER DE RÉGLAGE DE L'ÉLEVATION DU PLATEAU DE COUPE

Le levier sert à régler la hauteur d'élévation du plateau de coupe par rapport au sol.

	<p>Le levier a 4 positions de travail (50, 60, 75 et 100 mm) ou la hauteur de coupe correspondante est de 5 à 10 cm. Plus le numéro de position du levier est élevé, plus la hauteur de l'herbe après la tonte est élevée.</p> <p>Il y a aussi une position de transport à 120 mm au-dessus du sol. Lorsque le levier est placé en position de transport, il est impossible d'actionner le plateau de coupe, car un contact de sécurité est intégré dans cette position.</p>
--	---



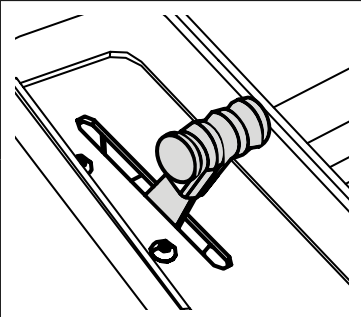


Lors du déplacement sans coupe, le levier doit être placé en position de transport !



La fonction mulching peut être améliorée en utilisant un accessoire spécial appelé « ensemble pour mulching », fourni pour tondre des pelouses entretenues.

(12) LEVIER DE L'ACCÉLÉRATEUR

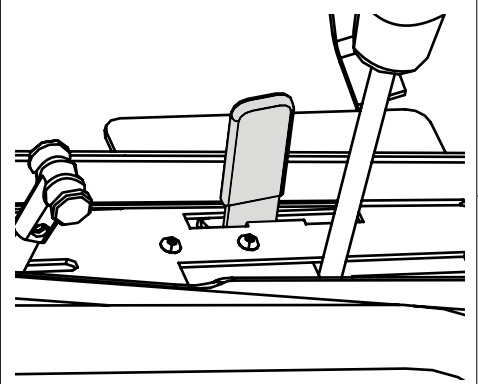
Il sert à régler le régime du moteur. Les positions sont les suivantes :

		MAX	Régime moteur maximum
		MIN	Régime moteur minimum (ralenti)

(13) LEVIER DE DÉBRAYAGE DU RÉGULATEUR DE VITESSE

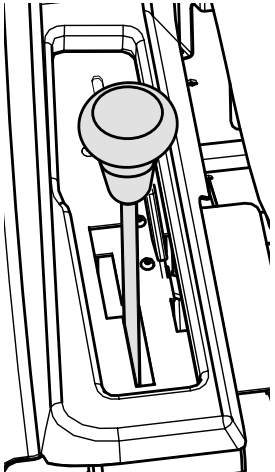
Ce levier débraye la fonction du régulateur mécanique de vitesse de manière à permettre le déplacement très précis de la tondeuse à une vitesse lente.

Ne débrayez pas le régulateur de vitesse lorsque vous conduisez à grande vitesse !

	0	Le régulateur de vitesse est débrayé
	1	Le régulateur de vitesse est embrayé

(14) LEVIER DU SENS DE DÉPLACEMENT

Il commande la puissance fournie aux roues arrière et régule la vitesse de la tondeuse dans les deux directions. Dans la configuration de base, il est équipé d'une fonction de régulateur mécanique de vitesse qui est automatiquement désactivée en appuyant sur la pédale de frein.

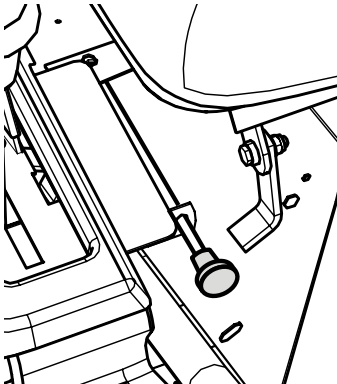

	F	Marche avant	Le déplacement du levier vers la lettre F correspond à une vitesse plus grande et inversement
	N	Point mort	La tondeuse est au point mort
	R	Marche arrière	Le déplacement du levier vers la lettre R correspond à une vitesse plus grande et inversement



Le changement du sens de déplacement entre la marche avant et la marche arrière ou entre la marche arrière et la marche avant n'est possible qu'après l'arrêt de la tondeuse. Lorsque vous enfoncez la pédale de frein, le levier de vitesse passe automatiquement en position « N ».

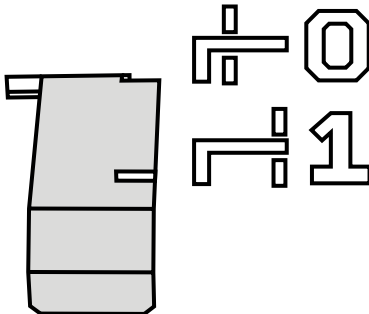
(15) STARTER

Permet le démarrage avec un moteur froid.

		STARTER	Démarrage avec le moteur froid
---	---	----------------	--------------------------------

(16) LEVIER DE DÉRIVATION - MOUVEMENT LIBRE DES ROUES ARRIÈRE

Le levier de dérivation sert à débrayer la transmission pour le train arrière. Il est utilisé pour pousser ou pour tirer la tondeuse sans utiliser le moteur. Le levier se trouve à l'arrière de la tondeuse et dispose de 2 positions :

	Position	Train arrière	Utilisation
(0)	DÉBRAYÉ	Levier inséré, pour pousser la tondeuse	
(1)	EMBRAYÉ	Levier désinséré, pour conduire la tondeuse	



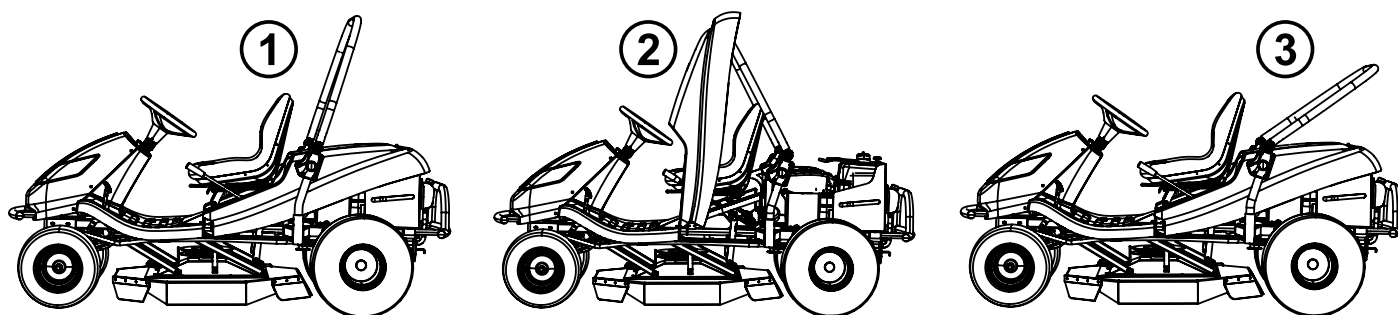
ATTENTION ! Sur la tondeuse **92 EVO 4x4**, le levier est surtout utilisé pour purger le circuit hydrostatique. En raison du niveau d'exigences demandé à l'équipement, veuillez vous adresser à un centre de service après-vente spécialisé pour effectuer cette opération.

La tondeuse ne doit pas être utilisée (vitesse enclenchée) si le levier de dérivation est en position débrayée : cela **risque d'endommager la transmission !**

(17) LEVIERS DE COMMANDE DU CHÂSSIS INCLINABLE

Le châssis inclinable a été conçu afin de faciliter l'entretien et la réparation, et de protéger l'utilisateur des branches d'arbre et de buisson. Les leviers de commande servent à régler le châssis dans une des positions suivantes :

1. Travail
2. Entretien
3. Auxiliaire pour la manutention de la tondeuse



Chaque position est réglée en utilisant des leviers de raccord rapide sur les côtés du cadre.



LE CHÂSSIS INCLINABLE NE PROTÈGE PAS L'UTILISATEUR EN CAS DE BASCULEMENT DE LA TONDEUSE !

5. UTILISATION ET MANIPULATION DE LA TONDEUSE



Informations utiles à connaître avant la première mise en marche de la tondeuse :

- ▶ La tondeuse autoportée est équipée de contacts de sécurité qui sont reliés à un interrupteur situé sous le siège.
- ▶ Le moteur s'arrête automatiquement lorsque le conducteur quitte le siège si la tondeuse n'est pas immobilisée avec le frein de stationnement.
- ▶ Le moteur ne peut être démarré que lorsque le plateau de coupe est désactivé et le levier d'ajustement de l'élévation du plateau de coupe est en position de transport.

5.1 CONTRÔLES AVANT LE DÉMARRAGE DE LA TONDEUSE

Avant de démarrer la tondeuse autoportée, effectuez les vérifications suivantes :

- ▶ Niveau d'huile du moteur (📖 3.4.1)
- ▶ Niveau de charge de la batterie (📖 3.4.2)
- ▶ Niveau du carburant (📖 3.4.3)
- ▶ Pression d'air dans les pneus (📖 3.4.4)
- ▶ Le levier de dérivation doit être en position « 1 »

5.2 DÉMARRAGE DU MOTEUR

La tondeuse est équipée d'une fonction qui empêche le démarrage du moteur si les conditions de sécurité suivantes ne sont pas réunies :

- ▶ L'entraînement du plateau de coupe est débrayé (le voyant lumineux d'embrayage du plateau de coupe n'est pas éclairé)
- ▶ Le levier de vitesse est en position **N** (neutre/point mort)
- ▶ Le conducteur est assis sur le siège de la tondeuse

Une fois les conditions décrites réunies, démarrez le moteur comme suit :

- Placez le levier d'ajustement de l'élévation du plateau de coupe en position de transport.
- Déplacez l'interrupteur d'activation du plateau de coupe en position « **DÉSACTIVÉ** ».
- Déplacez le levier du sens de déplacement en position « **N** ».
- Déplacez le levier de l'accélérateur au régime moteur maximum.
- Tirez sur le starter.
- Démarrez le moteur en déplaçant la clé de contact en position de démarrage du moteur (« Start engine »). Après avoir démarré le moteur, relâchez la clé. La clé revient automatiquement en position « Ignition on ».



Dès que le moteur démarre, relâchez la clé de contact. **La durée du démarrage ne doit pas dépasser 10 secondes, sans quoi vous risqueriez d'endommager l'interrupteur !**

N'utilisez jamais des démarreurs externes pour démarrer la tondeuse. Cela pourrait endommager les câbles électriques. Une batterie de 12 V peut être installée.

- Enfoncez le starter.
- Déplacez lentement le levier de l'accélérateur en position de ralenti (réduisez le régime du moteur).



Laissez le moteur tourner pendant plusieurs minutes avant d'activer le plateau de coupe.



Ne laissez jamais le moteur en marche dans un lieu clos ou mal ventilé. Les gaz d'échappement contiennent des gaz dangereux pour la santé.

Tenez vos mains, vos jambes et vos vêtements **éloignés** des pièces mobiles et de l'échappement.

5.3 ARRÊT DU MOTEUR

- a) Déplacez le levier de l'accélérateur en position « **MIN** ».
- b) Si le plateau de coupe est activé, désactivez-le en appuyant sur l'interrupteur.
- c) Arrêtez le moteur en déplaçant la clé en position « **STOP** » et retirez la clé du contact.



Si le moteur est en surchauffe, laissez-le tourner pendant quelques instant au ralenti.



N'arrêtez jamais le moteur en descendant simplement du siège et en laissant la clé de contact en position « ON », car cela peut provoquer un défaut électrique.

Placez toujours la clé en position « OFF », puis retirez-la du contact. Cela empêche tout démarrage intempestif de la tondeuse par une personne non autorisation ou un enfant.

Avant de couper le contact, abaissez le régime du moteur au ralenti pour éviter un allumage automatique. Le non-respect de ces instructions peut endommager le moteur et l'échappement.

Ne débranchez jamais les câbles de la batterie lorsque le moteur tourne ! Cela pourrait endommager le régulateur du moteur.

5.4 EMBRAYAGE ET DÉBRAYAGE DU PLATEAU DE COUPE

5.4.1 EMBRAYAGE DU PLATEAU DE COUPE

- ▶ Déplacez le levier de l'accélérateur en position « **MAX.** »
- ▶ En utilisant le levier de réglage de l'élévation du plateau de coupe, réglez la position du plateau de coupe et donc, de la hauteur de coupe.
- ▶ Placez l'interrupteur d'embrayage du plateau de coupe dans la position « **EMBRAYÉ** ».



Conditions pour embrayer le plateau de coupe :

- le conducteur est assis sur le siège de la tondeuse
- le levier de réglage de l'élévation du plateau de coupe n'est pas en position de transport

5.4.2 DÉBRAYAGE DU PLATEAU DE COUPE

- ▶ Débrayez le plateau de coupe en appuyant sur l'interrupteur d'embrayage.

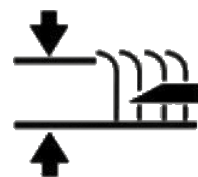


Si le conducteur quitte le siège, le moteur est automatiquement arrêté, à l'instar des lames de coupe.

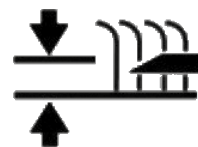
Toutefois, n'arrêtez jamais le plateau de coupe en quittant simplement le siège. Si vous ne déplacez pas la clé de contact de la position « **ON** » à la position « **STOP** », une partie de l'installation électrique reste sous tension, pouvant ainsi être endommagée. Le compteur horaire du moteur reste également activé.

5.4.3 RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DE TONTE DU PLATEAU DE COUPE

- ▶ Si vous souhaitez régler le plateau de coupe **dans une position plus éloignée du sol**, déplacez le levier d'ajustement de l'élévation du plateau de coupe **vers le haut** en position 50 ou 100. Cette position est utilisée pour une tonte haute et avec de l'herbre mouillée pour une hauteur entre 5 et 10 cm.



- ▶ Si vous souhaitez régler le plateau de coupe **dans une position plus proche du sol**, déplacez le levier d'ajustement de l'élévation du plateau de coupe **vers le bas** en position 50 ou 60. Cette position est utilisée pour une tonte à niveau et dans des zones entretenues, pour une hauteur entre 5 et 6 cm.



5.5 CONDUIRE LA TONDEUSE

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX AVANT DE CONDUIRE :

- ▶ Assurez-vous que le **frein de stationnement n'est pas enclenché**. Le frein de stationnement ne doit pas rester en position « 2 » (📖 4.2.1 (3)). Appuyez sur la pédale de frein pour libérer automatiquement le frein de stationnement.
- ▶ Le levier de dérivation doit être placé en position **1**, c'est-à-dire que la **dérivation** de la transmission **doit être embrayée**.
- ▶ Pendant le déplacement jusqu'à la zone à tondre, le plateau de coupe **doit être débrayé et soulevé en position de transport**.
- ▶ **Pour franchir des obstacles supérieurs à 8 cm** (trottoirs, etc.), il faut utiliser des **rampes** pour éviter d'endommager le plateau de coupe et la boîte de vitesses.
- ▶ **Évitez** de heurter les roues avant **contre des obstacles rigides**, cela peut endommager l'essieu avant, notamment lorsque la tondeuse se déplace rapidement.

5.5.1 MARCHE AVANT/MARCHE ARRIÈRE

- ▶ Accélérez lentement et déplacez le levier de vitesse dans le sens de la marche désirée (pour la marche avant, vers la position « F », et pour la marche arrière, vers la position « R »).
- ▶ Si vous voulez **réduire** votre vitesse de déplacement, éloignez le levier de vitesse du sens de déplacement. Pour **augmenter** la vitesse de déplacement, déplacez le levier de vitesse vers le sens de déplacement.



Changer le sens de déplacement marche avant-arrière est possible uniquement après avoir déplacé le levier de vitesse en position « N » et après avoir laissé le levier dans cette position pendant un court instant. Si la tondeuse n'est pas à l'arrêt, vous risquez d'endommager la transmission.

N'utilisez jamais le levier du sens de déplacement et le frein en même temps : cela risque d'endommager la transmission !

Le système est équipé d'un système de **débrayage automatique du plateau de coupe en marche arrière** quand la tondeuse se déplace à une vitesse supérieure à 0,3 m/s (soit environ 1 km/h).

En cas de marche arrière intentionnelle et contrôlée avec le plateau de coupe embrayé, il est possible de désactiver cette fonction de sécurité en appuyant sur le bouton **R** situé près du volant (📖 4.2 (2)). En cas de changement de sens de marche arrière à marche avant, le débrayage du plateau de coupe est réactivé.



Lorsque vous utilisez le débrayage de cette fonction à l'aide du bouton R, faites particulièrement attention à l'espace derrière la tondeuse pendant la marche arrière.

5.5.2 ARRÊT DU DÉPLACEMENT

Pour arrêter le déplacement en marche avant/arrière de la tondeuse, appuyez sur la pédale de frein et le levier de vitesse repasse automatiquement en position « N ». La distance de freinage est inférieure à 1,5m.



Si le régulateur de vitesse est enclenché et que la pédale de frein est enfoncée, il passe automatiquement en position neutre. La distance de freinage est inférieure à 2 m.



La tondeuse ne peut être immobilisée qu'en déplaçant graduellement le levier de la direction de déplacement en position « N », puis en appuyant graduellement sur la pédale de frein.

N'utilisez jamais le levier du sens de déplacement et le frein en même temps : cela risque d'endommager la transmission !

5.5.3 VITESSE DE DÉPLACEMENT ET TONTE

- ▶ En règle générale, plus l'herbe est humide, haute et dense, plus la vitesse de déplacement doit être réduite. Quand la tondeuse se déplace trop rapidement ou qu'elle est soumise à des contraintes plus importantes, la vitesse de rotation de la lame diminue et la qualité de la coupe aussi. Dans ces conditions, réglez toujours le moteur à la puissance maximum.
- ▶ Si l'**herbe est très haute**, il faut la **couper en plusieurs fois**. Effectuez d'abord une tonte à la hauteur maximum avec une zone de coupe d'une largeur plus étroite si besoin. Ensuite, le second passage peut être effectué à la hauteur de coupe désirée.
- ▶ Nous recommandons d'effectuer la tonte dans un sens parallèle ou perpendiculaire. En repassant sur les zones déjà tondues avec la tondeuse, les lames sont plus efficaces et la zone tonduée a un meilleur aspect.
- ▶ Sur un terrain irrégulier, la vitesse de déplacement peut varier.

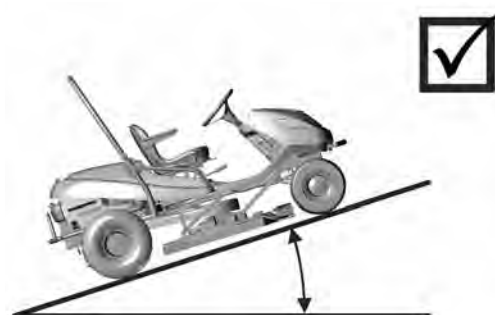
5.5.4 DÉPLACEMENT DANS UNE PENTE

Les tondeuses autoportées modèle **92 EVO** et **92 EVO 4x4** peuvent travailler sur des pentes avec une inclinaison maximum de **22° (40%)**.

Pour tondre sur une pente, il faut respecter les consignes fondamentales suivantes :

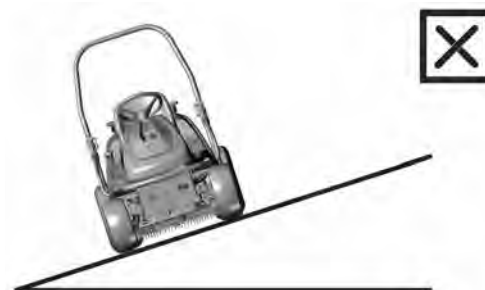
- ▶ Faites davantage attention lors du déplacement sur une pente.
- ▶ Utilisez toujours une vitesse de déplacement inférieure et réglez la vitesse de déplacement en déplaçant le levier de transmission.
- ▶ Déplacez-vous toujours dans le sens de la pente, c'est-à-dire vers le haut ou vers le bas. Un déplacement dans le sens du contour est possible à condition de faire particulièrement attention lors des virages avec la tondeuse. Si possible, évitez tout déplacement perpendiculaire à la pente.
- ▶ Dans les virages, assurez-vous que les roues ne passent pas sur un obstacle élevé (rocher, racine, etc.)
- ▶ Déplacez-vous plus lentement dans la descente ou pour franchir les obstacles. Faites particulièrement attention lors des virages et des virages dans des pentes.
- ▶ Si vous vous arrêtez sur une pente, utilisez toujours le frein de stationnement.

Correct



Max 22° (40%)

Incorrect



Si vous surchargez la tondeuse lors du déplacement sur des pentes supérieures à 22° (40%), la transmission risque d'être gravement endommagée. Le fabricant n'est pas responsable des dommages qui en découlent.

6. ENTRETIEN ET RÉGLAGE

Réaliser un entretien et une inspection de la tondeuse de manière régulière permet d'augmenter sa durée de vie pour un fonctionnement sans problème. Pour remplacer des pièces usées ou endommagées, utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine. Lors du remplacement des pièces de rechange, l'utilisation de pièces non originales peut endommager la tondeuse, nuire à la santé du conducteur ou des autres personnes, et annuler la garantie si cette dernière est encore valide. Pour commander des pièces de rechange, contactez , toujours le fabricant de la tondeuse ou un centre de service après-vente agréé.

6.1 VUE D'ENSEMBLE DES INSPECTIONS ET DE L'ENTRETIEN

PIÈCE	INTERVALLE			REMARQUE
	Avant chaque utilisation	Après 50 heures d'utilisation ou 1 fois par an	Toutes les 100 heures d'utilisation ou 1 fois par an	
BATTERIE	---	---	---	Vérifier le branchement
FILTRE À CARBURANT	---	---	Remplacer	---
PORTE-LAME	Vérifier	---	---	---
CIRCUIT ÉLECTRIQUE	Vérifier les interrupteurs de sécurité	Vérifier les faisceaux de câbles	---	---
CIRCUIT HYDRAULIQUE	Vérifier les fuites	---	---	---
REFROIDISSEMENT DU MOTEUR	Éliminer l'herbe de la grille du moteur et de l'échappement	Nettoyer	---	---
COURROIE TRAPÉZOÏDALE DE TRANSMISSION	Vérifier l'usure et la tension	---	---	---
COURROIE TRAPÉZOÏDALE DE COUPE	Vérifier l'usure et la tension	---	---	---
HUILE MOTEUR	Vérifier le niveau, remplir	Changement d'huile	---	---
MÉCANISME DE TENSION DE COURROIE TRAPÉZOÏDALE	Vérifier le fonctionnement	Vérifier l'état	---	---
HUILE DANS LE CIRCUIT HYDRAULIQUE	---	---	---	Remplacement au bout de 200 heures de fonctionnement
FILTRE À HUILE	---	---	Remplacer	---
FILTRE À HUILE DE LA TRANSMISSION	---	---	---	Remplacement au bout de 200 heures de fonctionnement
FREIN DE STATIONNEMENT	Vérifier le fonctionnement	Vérifier le mécanisme	---	---
PNEUS	Vérifier la pression et l'état	---	---	Avant 150 kPa Arrière 80 kPa
COMMANDES	---	Vérifier	---	---
PROTECTIONS EN CAOUTCHOUC	Vérifier l'état	---	---	---
ESSIEU MOTEUR AVANT. (POUR LE MODÈLE AC 92-23 4x4)	Vérifier l'état et la fixation de toutes les joints sphériques et vérifier la bielle de direction	---	---	Les joints sphériques doivent avoir un jeu minimum. La bielle ne doit pas présenter de signes d'usure (fissures)

PIÈCE	INTERVALLE			REMARQUE
	Avant chaque utilisation	Après 50 heures d'utilisation ou 1 fois par an	Toutes les 100 heures d'utilisation ou 1 fois par an	
ESSIEU AVANT	Vérifier l'état des joints et des roues	Graisser les joints verticaux	---	---
BOÎTE DE VITESSE ¹	Vérifier les fuites	Vérifier l'état de la poulie	Vérifier le niveau d'huile	Huile SAE 10w-40 5w-50 (4x4)
LEVIER D'ACCÉLÉRATION	Vérifier le fonctionnement	Vérifier la tension de la courroie	---	---
DIRECTION	---	Vérifier le fonctionnement	---	---
BOUGIES D'ALLUMAGE	---	---	Nettoyer et régler ou remplacer	---
VENTILATEUR, AILETTES DU RADIATEUR DU MOTEUR	---	---	Nettoyer	---
TOUTES LES POULIES	Vérifier l'état et l'état de fonctionnement	---	---	---
HAUTEUR DE COUPE	Contrôler, graisser les goupilles	---	---	---
FILTRE À AIR		Nettoyer	Remplacer	Selon la nature de l'utilisation, augmenter la fréquence
LAMES DE COUPE	Vérifier l'état et la fixation	---	---	---
PLATEAU DE COUPE	Vérifier l'état et la fixation	---	---	---

¹ Sur la tondeuse AC 92-23 4x4, remplacez l'huile après les 50 premières heures de fonctionnement, puis toutes les 200 heures de fonctionnement.

Pour le remplacement de toutes les pièces ou pour les réparations, qui nécessitent le démontage et ne sont pas décrites dans ce manuel de l'utilisateur, veuillez contacter votre revendeur ou un centre de service agréé. Contactez également votre revendeur pour les réglages et entretiens suivants :

- réglage de l'embrayage électromagnétique
- réglage du frein
- réglage du moteur
- remplacement des courroies trapézoïdales
- purge du circuit hydraulique (pour le modèle 92 EVO 4x4)
- réglage de l'essieu moteur avant (pour le modèle 92 EVO 4x4)
- autres problèmes avec le circuit hydraulique (pour le modèle 92 EVO 4x4)
- en cas d'autres difficultés

6.2 CONTRÔLES ET ENTRETIENS QUOTIDIENS



Avant de commencer toute intervention d'entretien ou de réparation, relisez attentivement toutes les instructions, les restrictions et les recommandations de ce manuel de l'utilisateur.

Retirez toujours la clé de l'allumage et débranchez les câbles de bougie avant d'effectuer toute intervention de nettoyage, un entretien ou une réparation.

Lors de l'intervention, utilisez des vêtements et des chaussures de travail appropriés. Utilisez des gants adaptés pour manipuler les lames de coupe ou pour les activités impliquant un risque de coupure.

Évitez de renverser du carburant, de l'huile ou d'autres substances nocives.

N'effectuez aucune réparation importante si vous ne disposez pas des outils nécessaires et d'une bonne connaissance des réparations sur les moteurs à combustion !



Mettez l'huile usagée, le carburant ou les autres substances et matériels au rebut conformément aux normes en vigueur sur la protection de l'environnement.

6.2.1 AVANT DE COMMENCER À TONDRE

CONTRÔLE DE LA PRESSION DES PNEUS

Maintenez les pneus à la pression indiquée et contrôlez la pression régulièrement. Il est important de maintenir les pneus à la pression indiquée pour obtenir une coupe régulière. Des pressions différentes peuvent causer des difficultés pendant la conduite, voire une perte de contrôle de la tondeuse.

La pression des pneus varie selon le type utilisé. La bonne pression des pneus est toujours indiquée sur les pneus.

CONTRÔLE DU NIVEAU D'HUILE MOTEUR

Stationnez la tondeuse sur une surface horizontale. Ouvrez le capot et dévissez le bouchon du trou de remplissage. Dévissez la jauge d'huile, essuyez-la, remettez-la en position et revissez-la et lisez le niveau d'huile.

Le niveau d'huile doit se trouver entre les deux repères de la jauge. Si ce n'est pas le cas, faites le plein d'huile moteur afin d'atteindre le repère « FULL ».



De plus amples détails sur le contrôle et le remplissage de l'huile sont indiqués dans le manuel de l'utilisateur fourni par le fabricant du moteur (manuel à part).

CONTRÔLE DES RACCORDS DE CÂBLES ET DES BOULONS

Effectuez une inspection visuelle de l'état des câbles et vérifiez manuellement le serrage des boulons de raccordement.

INSPECTION DE L'ÉTAT DE FONCTIONNEMENT DES FREINS

Vérifiez que les freins fonctionnent correctement. Procédez comme suit :

- ▶ Stationnez la tondeuse sur une surface régulière et arrêtez le moteur.
- ▶ Appuyez sur la pédale de frein et enclenchez le frein de stationnement.
- ▶ À l'aide du levier de dérivation, débrayez le train arrière.
- ▶ Essayez de pousser la tondeuse vers l'avant. Si les roues arrière tournent, il faut réviser les freins. Contactez un centre de service après-vente agréé pour leur révision.

6.2.2 APRÈS LA TONTE

CONFIGURATION DE LA TONDEUSE

Après avoir terminé la tonte, soulevez le plateau de coupe dans la position la plus haute et désactivez l'entraînement des lames de coupe.


Coupez l'allumage, appuyez sur la pédale de frein et arrêtez la tondeuse avec le frein de stationnement inséré.

NETTOYAGE DE LA TONDEUSE

- ▶ Retirez toute la saleté et les restes d'herbe de la surface de la tondeuse.
- ▶ Éliminez également l'herbe, la poussière et les autres matériaux inflammables des bords de l'échappement.

NETTOYAGE DU PLATEAU DE COUPE

Le plateau de coupe doit être nettoyé avec soin après chaque utilisation, en particulier les parois internes du plateau. Utilisez un racloir, une spatule ou un jet d'eau pour le nettoyage. Un entretien et un traitement correct du plateau de coupe améliore la qualité du travail et la durée de vie de la tondeuse. Procédez comme suit :

- ▶ Immobilisez la tondeuse.
- ▶ Soulevez le plateau de coupe en position de transport.
- ▶ Soulevez (inclinez) le capot de protection en métal à droite de la chambre. Nettoyez toute la zone du plateau de coupe.
- ▶ Pendant le nettoyage, contrôlez également l'état des lames ( 6.3.6).

LAVAGE DE LA TONDEUSE



Nous déconseillons de nettoyer la tondeuse avec un jet d'eau sous pression ! Si vous souhaitez malgré tout utiliser un jet d'eau sous pression, assurez-vous que l'eau ne pénètre pas dans le carburateur, le filtre à air, l'allumage, l'échappement, la batterie et les autres composants électriques.

N'orientez jamais le jet d'eau sur les roulements sphériques (paliers du porte-lame, les roues) ou sur des parties contenant de l'huile (filtre à huile, goulot de remplissage, etc.)

Avant le lavage, stationnez la tondeuse sur une surface plane appropriée.

- ▶ Parties en plastique sur la tondeuse :
 - nettoyez-les à l'aide d'une éponge et de l'eau savonneuse

6.3 VÉRIFICATIONS, ENTRETIEN ET RÉGLAGES PÉRIODIQUES

6.3.1 BATTERIE

Un entretien adéquat et régulier de la batterie permet de prolonger sa durée de vie. Par conséquent, vérifiez régulièrement son état conformément au manuel fourni par le fabricant de la batterie.

- ▶ Maintenez les contacts de la batterie propres. Si de la saleté s'accumule sur les bornes, ou si elles sont rouillées, nettoyez-les conformément aux recommandations du fabricant de la batterie. L'interruption du circuit provoquée par l'oxydation des bornes peut entraîner un dysfonctionnement de la fonction de recharge du moteur !
- ▶ Une batterie déchargée doit être rechargée dès que possible. Autrement, les éléments pourront subir des dommages irréparables.
- ▶ Il faut toujours charger la batterie avant :
 - la première utilisation
 - un arrêt de longue durée,
 - le démarrage après un arrêt prolongé
 - dans les autres cas, conformément aux recommandations indiquées par le fabricant dans le manuel de l'utilisateur de la batterie.
- ▶ S'il faut remplacer la batterie, utilisez toujours une batterie de la même taille et du même type.



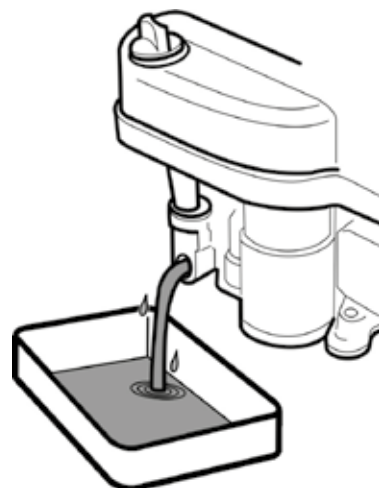
Plus de détails sur le contrôle et l'entretien des batteries sont indiqués dans le manuel de l'utilisateur fourni par le fabricant de la batterie (manuel à part).

6.3.2 CHANGEMENT DE L'HUILE

MOTEUR

Avant de vidanger l'huile, préparez un récipient ayant un volume d'au moins **2 litres**. Pour faciliter l'écoulement de l'huile du moteur, nous recommandons de placer un objet (par ex. des blocs de bois) sous le côté opposé au bouchon de vidange. Vidangez l'huile lorsqu'elle est encore chaude.

- ▶ Dévissez l'orifice de remplissage de l'huile afin que l'huile s'écoule mieux et plus rapidement du moteur.
- ▶ Dévissez la vis de vidange et laissez l'huile s'écouler dans le récipient préparé.
- ▶ Revissez la vis de vidange et remplissez le moteur avec la bonne quantité d'huile recommandée (📖 Manuel de l'utilisateur pour le moteur). Refermez le bouchon de remplissage de l'huile.
- ▶ Utilisez la jauge pour vérifier le niveau d'huile. Si besoin, rajoutez de l'huile pour qu'elle soit au bon niveau.



Plus de détails sur la vidange, le type et la quantité d'huile sont indiqués dans un manuel de l'utilisateur fourni par le fabricant du moteur (manuel à part).



Si vous entrez en contact avec de l'huile usagée, nous vous recommandons de vous laver les mains abondamment avec de l'eau et du savon.

Éliminez l'huile usagée conformément aux lois sur la protection de l'environnement. L'huile doit être éliminée dans un récipient fermé dans un centre de collecte des huiles usagées. En aucun cas l'huile usagée ne doit être éliminée avec les autres déchets ni versée dans les égouts, les poubelles ou sur le sol.

ENTRETIEN DU FILTRE À AIR

Ne laissez jamais le moteur tourner sans filtre à air. Cela pourrait user le moteur rapidement.



Entretenez le filtre de combustible conformément aux instructions contenues dans le manuel de l'utilisateur du moteur fourni par son fabricant .

ENTRETIEN DE LA BOUGIE D'ALLUMAGE

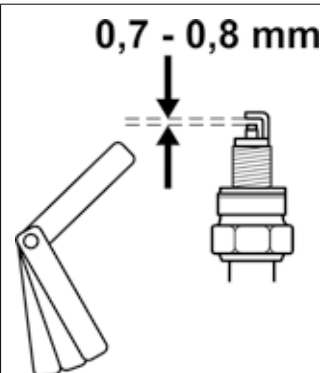
Pour le bon fonctionnement du moteur, la bougie doit être placée correctement et nettoyée de tout dépôt.



Utilisez seulement la bougie indiquée par le fabricant du moteur !

Si le moteur était en marche peu avant l'inspection ou le remplacement, la bougie sera très chaude. Faites très attention à ne pas vous brûler.

- ▶ Débranchez le câble de la bougie et retirez la bougie à l'aide d'une clé.
- ▶ Effectuez une inspection visuelle de l'extérieur de la bougie. Si la bougie est visiblement usée ou si l'isolant est fissuré ou s'écaille, il faut la remplacer.
- ▶ Si la bougie est sale ou légèrement usée, il est nécessaire de la nettoyer soigneusement avec une brosse métallique (en cuivre).
- ▶ À l'aide d'un pied à coulisse, réglez la distance des électrodes (📖 **Manuel de l'utilisateur pour le moteur**).
- ▶ Après l'entretien ou le remplacement de la bougie, serrez-la en position. Une bougie mal serrée chauffe considérablement et peut provoquer de graves dommages au moteur.



Vérifiez, entretenez et remplacez les bougies conformément aux instructions contenues dans le manuel de l'utilisateur du moteur fourni par son fabricant .

REEMPLACER LE FILTRE À CARBURANT

Ne laissez jamais le moteur tourner sans filtre à carburant. Cela pourrait user le moteur rapidement.



Remplacez le filtre à carburant conformément aux instructions contenues dans le manuel de l'utilisateur du moteur fourni par son fabricant .

ENTRETIEN DU REFROIDISSEMENT DU MOTEUR

Avant chaque utilisation ou pendant le travail, vérifiez que la grille sur le moteur n'est pas obstruée par des restes d'herbe ou d'autres objets. Nettoyez la grille si nécessaire !

Après 100 heures d'utilisation ou une fois par an, retirez le capot du ventilateur et nettoyez les zones sales et obstruées et les ailettes de refroidissement du moteur. Cela évitera une surchauffe du moteur ou de l'endommager. Nettoyez plus souvent si besoin.

6.3.3 REMPLACER LES AMPOULES

Les ampoules se trouvent dans une douille à baïonnette. Il faut soulever le capot pour y accéder.

► Tournez le verrou rotatif retenant le capot avant, retirez l'ampoule en la faisant coulisser hors du support (par ex. en utilisant un tournevis), puis insérez une nouvelle ampoule. Remettez le capot en position.

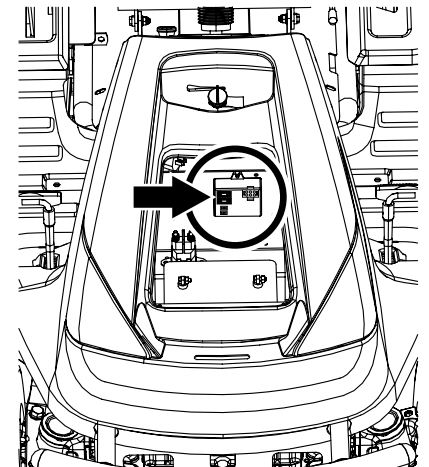


Le type d'ampoule et sa puissance sont spécifiés dans le catalogue des pièces de rechange.

6.3.4 REMPLACER UN FUSIBLE

Si un fusible est grillé, le moteur s'éteint immédiatement, le plateau de coupe s'arrête et tous les voyants lumineux du tableau de bord s'éteignent. Dans ce cas, il faut trouver le fusible défectueux et le remplacer par un nouveau fusible. En aucun cas vous ne devez remplacer un fusible défectueux par un fusible d'une valeur supérieure !

- Desserrez la vis retenant le capot avant, soulevez le capot et retirez le couvercle du fusible de protection.
- Retirez le fusible grillé et insérez un nouveau fusible de la même valeur que le fusible d'origine, c.-à-d. **20 A** ou **10 A**.



Si après le remplacement du fusible, le moteur ou le plateau de coupe ne fonctionnent pas, contactez un centre de service après-vente agréé.

Ne tentez en aucun cas de retirer l'unité de contrôle du système électrique !

6.3.5 LEVER LA TONDEUSE

Si vous souhaitez lever la tondeuse, utilisez un cric et des cales.

Procédez comme suit :

- Placez le cric sous la boîte de vitesses de l'essieu arrière et soulevez la partie arrière de la tondeuse.
- Insérez deux cales sous les extrémités des essieux du côté interne des roues arrière.
- Soulevez la partie avant de la tondeuse et insérez deux cales sous les deux extrémités des roues de l'essieu avant.



Ne penchez jamais la tondeuse côté où se trouve le carburateur. L'huile pourrait pénétrer dans le filtre à air !

6.3.6 PLATEAU DE COUPE – CONTRÔLE ET ENTRETIEN DES LAMES DE COUPE

Avant chaque utilisation de la tondeuse autoportée, vérifiez l'état des lames (dégâts, usure, état du bord tranchant). Des lames émoussées, courbées ou cassées peuvent nuire à la qualité de la coupe. Les lames endommagées sont très dangereuses.

Une partie du matériel pourrait se casser et être déviée de la zone de travail de la tondeuse.



Portez toujours des gants de travail épais lorsque vous manipulez les lames de coupe.

REPLACEMENT DES LAMES

Si les lames sont usées ou endommagées à cause d'une utilisation fréquente, elles ne peuvent pas être équilibrées ou affûtées correctement et il faut les remplacer immédiatement.



Les lames sont affûtées des deux côtés de sorte que si un côté est émoussé, il est possible de retourner la lame.

Remplacez toujours les deux lames ensemble et utilisez de nouveaux écrous de blocage M16 pour la fixation. Cela assurera l'équilibrage du plateau de coupe et la bonne fixation des lames. Procédez comme suit :

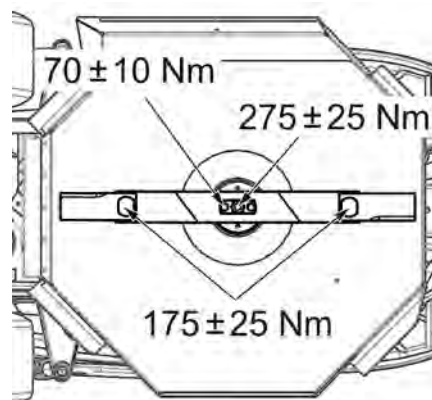
- ▶ Arrêtez le moteur et retirez le clé de démarrage.
- ▶ Immobilisez la tondeuse.
- ▶ Soulevez le plateau de coupe en position de transport.
- ▶ Ouvrez le capot en métal à droite de la chambre du plateau de coupe.
- ▶ Dévissez l'écrou de blocage M16.
- ▶ Retirez l'écrou de fixation, le joint torique et la lame.

Installez une lame neuve ou affûtée en suivant l'ordre inverse.

- ▶ Utilisez des écrous de blocage M16 neufs et jamais utilisés.
- ▶ Avant de remettre la deuxième lame, tournez le support de lame de 180° manuellement.

Remplacez la deuxième lame en suivant la même procédure que pour le remplacement de la première lame.

Lors du remontage des lames, assurez-vous qu'elles sont bien attachées et fixées et en position !



AFFÛTAGE DES LAMES

Les lames de coupe doivent être affûtées, équilibrées statiquement et droites. Des lames émoussées, mal affûtées ou endommagées arrachent l'herbe du sol, endommagent les pelouses et entraînent une collecte médiocre de l'herbe coupée dans le bac de ramassage.

Si les lames sont simplement émoussées et qu'elles ne présentent aucun autre dégât, elles peuvent être affûtées. Après l'affûtage, les deux lames doivent être équilibrées. L'équilibrage empêchera les vibrations du plateau de coupe. La différence de poids entre les lames ne doit pas dépasser 2 g. Pendant le remplacement, vérifiez toujours l'usure sur les douilles d'écartement et les boulons de montage, pour vous assurer qu'ils sont en excellent état. Si le plateau de coupe est fortement endommagé, il faut demander une inspection rigoureuse de la tondeuse par un centre de service après-vente agréé.



Utilisez toujours un écrou de blocage M16 neuf et jamais utilisé. Ne réutilisez jamais un écrou de blocage déjà utilisé car la bonne fixation de la lame ne peut pas être garantie !

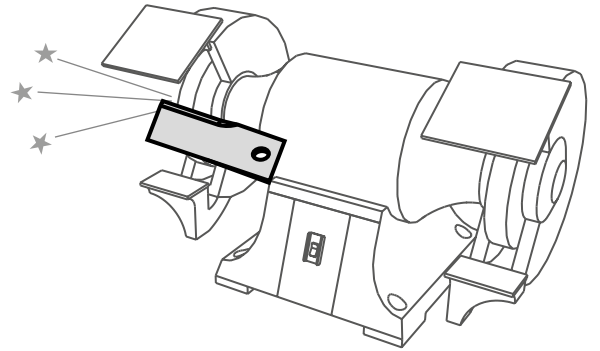


Ne réparez pas une lame déformée ou endommagée d'une quelconque manière ; remplacez-la immédiatement.

Portez toujours des gants de travail épais lorsque vous manipulez les lames de coupe.

Procédure d'affûtage :

- ▶ Arrêtez le moteur et retirez le clé de démarrage.
- ▶ Immobilisez la tondeuse.
- ▶ Soulevez le plateau de coupe en position de transport.
- ▶ Ouvrez le capot en métal à droite de la chambre du plateau de coupe.
- ▶ Dévissez l'écrou de blocage M16.
- ▶ Retirez l'écrou de fixation, la douille d'écartement et la lame.
- ▶ Retirez la deuxième lame de la même manière que la première.
- ▶ Nettoyez les deux lames.
- ▶ Affûtez d'abord à l'aide d'une meuleuse, puis d'une lime.



N'affûtez pas directement sur le plateau de coupe.

Installez la lame affûtée en suivant les instructions dans l'ordre inverse.

- ▶ Utilisez des écrous de blocage M16 neufs et jamais utilisés.
- ▶ Avant de remettre la deuxième lame, tournez le support de lame de 180° manuellement.

6.3.7 PLATEAU DE COUPE - CONTRÔLE DE LA POULIE D'ENTRAÎNEMENT DU CARTER

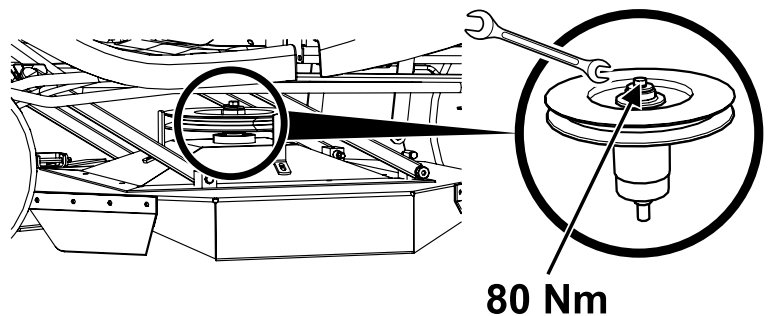


6.3.7

La poulie de la courroie d'entraînement de la plaque de tonte et la courroie sont protégées sous un protecteur en plastique. Pour les opérations de nettoyage, d'inspection et de réglage, ce carter peut être retiré en dévissant les deux vis latérales.

Avant chaque utilisation de la tondeuse, vérifiez le boulon de fixation de la poulie. Le boulon doit être serré à un couple de 80 Nm.

La poulie de courroie est accessible après avoir abaissé le plateau de coupe dans la position la plus basse.



6.3.8 CONTRÔLE ET AJUSTEMENT DE LA COURROIE D'ENTRAÎNEMENT



Lors du travail sur différentes parties de la transmission de la tondeuse, arrêtez toujours le moteur et retirez la clé de démarrage.

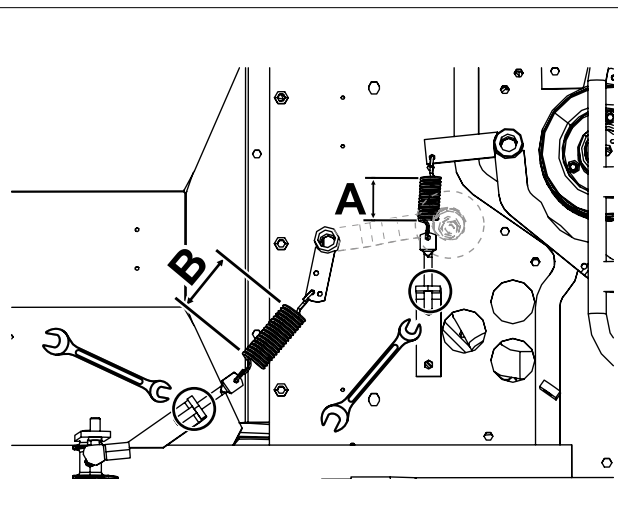
Vérifiez régulièrement l'usure et la tension des courroies trapézoïdales et le mécanisme de tension.

Les courroies trapézoïdales (déplacement et coupe) sont automatiquement tendues par un ressort et une poulie. Avant de commencer le travail ou au moins au bout de 50 heures d'utilisation, vérifiez l'usure sur les courroies trapézoïdales et l'état de marche du mécanisme de tension.

Ajustez la position de la poulie de tension de la courroie d'entraînement à l'aide des écrous d'ajustement.

Distance **A** = **46 mm**.

Distance **B** = **78 mm** (placez le levier d'ajustement de l'élévation du plateau de coupe dans l'avant-dernière position)



Lors du raccordement d'une nouvelle tension, faites attention lors du travail avec la tondeuse, car la courroie n'est pas encore suffisamment rodée.

6.3.9 REMPLACEMENT DES COURROIES

Le remplacement des courroies d'entraînement est une opération relativement exigeante qui doit être effectuée par un centre de service après-vente agréé.

6.3.10 RÉGLAGE DU LEVIER DU RÉGULATEUR DE VITESSE

Si le régulateur de vitesse est activé et que le levier d'entraînement revient de manière indépendante en position « N », il faut régler le levier du régulateur de vitesse. Demandez à un centre de service après-vente spécialisé de réaliser cette opération.

06/03/2011 REMPLACEMENT DES ROUES

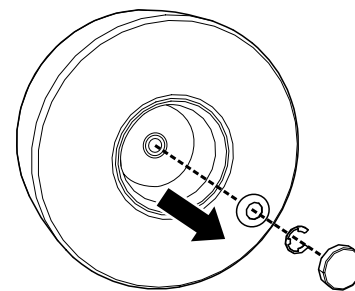
Avant de remplacer les roues, stationnez la tondeuse sur une surface plane et rigide. Arrêtez le moteur et retirez la clé de démarrage. Immobilisez la tondeuse. Ne remplacez pas la roue si la tondeuse n'est pas levée !



Si vous ne disposez pas des outils appropriés ou des connaissances nécessaires, contactez votre revendeur.

Remplacez les roues comme suit :

- ▶ Placez le cric sous le parechoc avant ou arrière proche de la roue que vous voulez changer. Pour le modèle AC 92-23 4x4, placez toujours le cric contre le châssis et ne l'appuyez pas sur la transmission, vous pourriez l'endommager !
- ▶ Continuez à soulever la tondeuse jusqu'à ce que la roue que vous voulez changer ne touche plus le sol.
- ▶ Retirez le couvercle de protection de la roue.
- ▶ À l'aide d'un tournevis approprié, retirez la bague de retenue et retirez la rondelle.
- ▶ Sortez la roue de l'axe.



Pour remonter la roue, suivez l'ordre inverse de la séquence de montage. Avant de remonter la roue, nettoyez toutes les pièces et graissez légèrement l'arbre avec un lubrifiant plastique. La lubrification est essentielle pour le retrait ultérieur des roues, notamment pour les roues de l'essieu arrière. **Si la lubrification n'est pas effectuée, il sera très difficile de réaliser le montage.**

Lors du montage de la roue arrière, faites attention à l'alignement mutuel de la goupille sur l'arbre et de la rainure sur la roue.

Enfin, vérifiez la pression du pneu.

06/03/2012 RÉPARATION D'UNE CREVAISON

La tondeuse est équipée de pneus sans chambre à air. En cas de crevaison, faites-les réparer par une entreprise spécialisée dans la réparation de pneus ou dans un centre agréé pour la réparation des tondeuses Seco.

6.3.13 ENTRETIEN DE LA TRANSMISSION HYDROSTATIQUE



6.4

Pour le fonctionnement fiable de la transmission, il faut maintenir le bon niveau d'huile. En cas de problèmes avec la transmission, contacter immédiatement un centre de réparation agréé, car il existe un grave risque de dégât à la transmission.

Modèle tondeuse	Type d'huile	Niveau d'huile
92 EVO	SAE 10W-40, API CD	Au moins jusqu'à mi-hauteur du réservoir d'égalisation
92 EVO 4x4	Huile synthétique SAE 5W-50	Entre les repères sur la jauge dans le bouchon du réservoir (le volume total d'huile dans le système hydraulique atteint 6 l).



En cas de problèmes avec la transmission, contactez immédiatement un centre de réparation agréé car il y a un risque de dommages importants.

6.3.14 VUE D'ENSEMBLE DU COUPLE DE SERRAGE DES CONNEXIONS BOULONNÉES

Direction :	Couple
Écrou M14 du segment de direction	92 - 132 Nm
Écrous M14 des goupilles inclinées sur la direction	60 - 83 Nm
Fixation des goupilles sur l'essieu avant SC 2x4	40 - 50 Nm
Moteur :	
Boulon de l'embrayage électromagnétique	60 - 70 Nm
Coupe :	
Écrou M10 de la poulie de tension de coupe	33 - 48 Nm
Écrou M20 du porte-lame	250 - 300 Nm
Écrou M16 fixant les lames au porte-lame	150 - 200 Nm
Boulon M12x30 sur la poulie de coupe	60 - 80 Nm
Commandes de déplacement :	
Écrou M10 sur la poulie d'entraînement SC 2x4	24 - 30 Nm
Écrou M10 sur la poulie d'entraînement SC 4x4	35 - 45 Nm







Lorsque les écrous de blocage sont retirés, il faut ensuite monter de nouveaux écrous de blocage.

6.4 GRAISSAGE

Lubrifiez la tondeuse conformément au tableau de lubrification à continuation.

Les roulements à billes des poulies de tension, des poulies de guidage et des paliers de la plateau de coupe sont autolubrifiants.

Avant de mettre la tondeuse hors service pendant une longue période, lubrifiez abondamment tous les points indiqués dans le tableau, **notamment le demi-axe des essieux avant et arrière** (pour cela, il faut démonter les roues arrière).

	Symbole	Explication
 6.4		Lubrifiant plastique A00
		Huile SAE 30
		Intervalle en heures

Le lubrifiant plastique est utilisé pour lubrifier :

- ▶ segment de direction : à l'aide d'un mamelon de lubrification
- ▶ goupille pivotante de roue : à l'aide de mamelons de lubrification
- ▶ bras de levage du plateau de coupe : à l'aide d'un mamelon de lubrification
- ▶ poulie de tension : démonter, lubrifier
- ▶ goupille de pivot d'essieu avant central : à l'aide d'un mamelon de lubrification (le modèle AC 92-23 4x4 est équipé de manchons coulissants autolubrifiants)
- ▶ articulations angulaires raccordant les barres de traction de la direction : démonter, lubrifier
- ▶ demi essieux de roue avant : sur la tondeuse AC 9223 4x4, l'intervalle est de **10 heures !**

L'huile est utilisée pour lubrifier les points suivants :

- ▶ pédale de verrouillage du différentiel
- ▶ pédale de frein
- ▶ leviers d'accélération
- ▶ demi essieux de roue arrière : l'intervalle est de **10 heures**

7. RÉPARATION DES DYSFONCTIONNEMENTS ET DES DÉFAUTS

N'effectuez aucune réparation si vous ne disposez pas de l'équipement et des qualifications techniques appropriés. Les réparations décrites à continuation peuvent être réalisées par l'utilisateur de la tondeuse. Toutes les autres réparations effectuées par l'utilisateur et qui ne sont pas spécifiées ici annuleront la garantie. Le fabricant rejette toute responsabilité quant aux dégâts découlant de réparations non autorisées et mal effectuées par l'utilisateur.

Dysfonction, défaut	Solution
Le plateau de coupe taille l'herbe de manière inégale	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Retirez l'herbe accumulée au-dessous du plateau de coupe. ▶ Assurez-vous que les lames sont affûtées, qu'elles ne sont pas déformées ni endommagées. ▶ Vérifiez que les lames sont correctement fixées. ▶ Vérifiez les axes de lame et le logement des paliers. Remplacez-les si elles sont endommagées ou trop usées.
Lors de la coupe, de la végétation reste intacte	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Vérifiez toute trace de dommages des logements de roulement. Ensuite, en fonction du résultat de vos vérifications, réparez-les ou remplacez-les. Quand l'herbe à couper est épaisse ou trop humide, une bande d'herbe peut rester intacte. La vitesse de déplacement doit être ajustée pour respecter les conditions de coupe en passant à une vitesse appropriée. Le moteur ne doit pas fonctionner avec la vanne de l'accélérateur complètement ouverte. ▶ Vérifiez que les lames sont affûtées et intactes. Remplacez les lames si besoin. ▶ Vérifiez la tension et l'état de la courroie trapézoïdale de l'entraînement de coupe
La courroie d'entraînement du plateau de coupe s'arrête pendant le fonctionnement	<ul style="list-style-type: none"> ▶ La courroie d'entraînement du plateau de coupe peut être endommagée lorsqu'elle saute de la poulie pendant que la tondeuse fonctionne. Si elle saute encore après avoir contrôlé conformément aux étapes à continuation, il faut la remplacer. ▶ Vérifiez la tension de la courroie (📖 6.3.7). Réglez la tension si besoin. ▶ Vérifiez les poulies de guidage de courroie. ▶ Vérifiez la hauteur de coupe réglée et ajustez-la si nécessaire. ▶ Vérifiez si le mouvement de la courroie n'est pas entravé par un corps étranger. Si c'est le cas, retirez le corps étranger. ▶ Vérifiez à nouveau toutes les courroies. Les courroies courroies voilées ou fissurées peuvent causer des problèmes. Remplacez-les si besoin. ▶ Vérifiez la surface interne de la poulie du moteur. Si elle est usée ou fissurée, il faut remplacer la poulie. ▶ Vérifiez les parties du mécanisme de tension et remplacez les parties usées si nécessaire. ▶ Changez la vitesse de déplacement (par ex. ralentir) ▶ Soulevez le plateau de coupe dans une position plus élevée.
La courroie d'entraînement du plateau de coupe patine.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Si l'herbe est trop haute ou humide, la courroie d'entraînement du plateau de coupe peut déraiper. Vérifiez que le niveau d'usure de la courroie. Si elle est usée, remplacez-la. ▶ Réduisez la vitesse de la tondeuse. ▶ Augmentez la hauteur de coupe. ▶ Vérifiez la tension de la courroie. Réglez la tension si besoin. ▶ Vérifiez le mécanisme de tension (ressort, poulie). Remplacez le ressort s'il est détendu ou endommagé.
La courroie d'entraînement du plateau de coupe est trop usée	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Vérifiez la poulie de guidage de la courroie. ▶ Vérifiez si le mouvement de la courroie n'est pas entravé par un corps étranger. Si c'est le cas, retirez le corps étranger. ▶ Vérifiez les poulies et remplacez-les si elles sont endommagées. ▶ Vérifiez la hauteur de coupe réglée et ajustez-la si nécessaire. ▶ Vérifiez la tension de la courroie (📖 6.3.7). Réglez la tension si besoin.

Dysfonction, défaut	Solution
Le plateau de coupe ne démarre pas.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Vérifiez que la courroie n'est pas usée ni endommagée. Si elle est usée, remplacez-la. Si elle est détendue, tendez-la. ▶ Vérifiez le ressort du mécanisme de tension. Remplacez le ressort s'il est fissuré ou endommagé. ▶ Vérifiez si le mouvement de la courroie n'est pas entravé par un corps étranger. Si c'est le cas, retirez le corps étranger. ▶ Vérifiez la position du levier de hauteur de coupe. Le contact de sécurité empêche l'engagement de l'embrayage électromagnétique lorsqu'il est en position de transport. Déplacez le levier en position de travail. ▶ Vérifiez le réglage de l'interrupteur du plateau de coupe
Les courroies vibrent de manière excessive lors de l'activation du plateau de coupe	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Vérifiez que les lames ne sont pas émoussées ou tordues et vérifiez qu'elles sont équilibrées. Si elles sont déformées, remplacez-les. ▶ Vérifiez que la courroie ne possède aucune zone brûlée ni irrégularités pouvant causer les vibrations. Si la courroie est endommagée, remplacez-la. ▶ Vérifiez que les lames ne sont pas usées ni endommagées. Remplacez-les si nécessaire. ▶ Vérifiez que l'embrayage électromagnétique commute correctement. Si l'embrayage ne fonctionne pas correctement, faites-le remplacer ou réparer dans un centre de réparation agréé. ▶ Vérifiez la surface interne de la poulie du moteur. Si elle est usée ou fissurée, il faut remplacer la poulie. ▶ Vérifiez si l'herbe s'est accumulée au-dessous du plateau de coupe. Il faut retirer l'herbe accumulée. ▶ Vérifiez si le défaut n'est pas dans le montage du moteur. Serrez les boulons ou remplacez-les si besoin. ▶ Vérifiez la tension de la courroie (📖 6.3.7). Réglez la tension si besoin.
La courroie d'entraînement du déplacement de la tondeuse patine	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Vérifiez la tension de la courroie d'entraînement du déplacement (📖 6.3.8). Si besoin, réglez la tension. Vérifiez également le ressort de tension et remplacez-le si nécessaire. ▶ Vérifiez si la courroie est endommagée ou usée. ▶ Vérifiez si le mouvement du mécanisme d'embrayage est bloqué par un corps étranger. Si c'est le cas, retirez le corps étranger. ▶ Vérifiez si la poulie de courroie du moteur ou la poulie de courroie de transmission est endommagée. Remplacez-les si besoin.
La courroie d'entraînement du déplacement est trop usée.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Vérifier la tension de la courroie. ▶ Vérifiez le mécanisme de tension et remplacez le ressort endommagé ▶ Vérifiez si un corps étranger bloque le mouvement de la courroie. Si c'est le cas, retirez le corps étranger. ▶ Vérifiez l'état des poulies - remplacez les poulies si nécessaire.
La tondeuse ne se déplace pas après avoir passé une vitesse	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Vérifiez le mécanisme de changement de vitesse - fixation de la barre de traction sur le levier de direction de déplacement. ▶ Vérifiez le niveau d'huile dans le réservoir d'égalisation
Le bruit de la tondeuse est très fort après avoir passé une vitesse	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Vérifiez le niveau d'huile dans le réservoir d'égalisation et faites l'appoint si nécessaire. ▶ Il y a des bulles d'air dans le circuit hydraulique : conduisez la tondeuse en marche avant et arrière sur un sol de niveau pendant plusieurs minutes. Contactez votre centre de réparation.
La tondeuse perd de la puissance en côte.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Lors la tondeuse est soumise à une forte charge et que la température ambiante est élevée, la température de travail maximum de l'huile peut être dépassée. Abaissez la charge de travail de la tondeuse.
Des vibrations extrêmes se produisent lors du déplacement	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Vérifiez si les poulies sont endommagées ou déformées. Remplacez-les si nécessaire. ▶ Vérifiez que la courroie ne présente aucune zone brûlée ni irrégularité. Remplacez-le si besoin. ▶ Vérifiez la tension de la courroie d'entraînement du déplacement (📖 6.3.8). Si besoin, réglez la tension. ▶ Vérifiez que les lames de coupe sont équilibrées. Équilibrez-les ou remplacez-les si besoin.
La direction patine ou est lâche	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Vérifiez que l'espace entre le pignon et le segment n'est pas trop important. Si c'est le cas, ajustez le segment denté. Vérifiez l'usure des articulations sphériques et à rotule. Remplacez les articulations si besoin.

Dysfonction, défaut	Solution
<p>Le moteur ne fonctionne pas.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Vérifiez qu'il y a de l'essence dans le réservoir d'essence. ▶ Vérifiez que la procédure indiquée pour démarrer le moteur a été suivie (📖 5.2) ▶ Vérifiez le fusible. Remplacez-les si besoin. ▶ Vérifiez si la tension aux bornes de la batterie est de 12 V. Sur une nouvelle tondeuse, vérifiez si la batterie a été activée et chargée. Sur les nouvelles tondeuse, remplacez la bougie et vérifiez qu'il n'y a pas d'huile accumulée sur le cylindre à cause d'une mauvaise manipulation. ▶ Vérifiez que toutes les connexions filaires sont correctes et que les interrupteurs du système électrique fonctionne. ▶ Vérifiez à nouveau le moteur en suivant exactement les instructions dans le manuel de l'utilisateur du fabricant du moteur. Faites contrôler le système électrique dans un centre spécialisé.
<p>Le moteur tourne, mais ne démarre pas</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Vérifiez que la procédure indiquée pour démarrer le moteur a été suivie (📖 5.2). Vérifiez que l'essence dans le réservoir d'essence est propre. ▶ Vérifiez que le filtre à carburant n'est pas obstrué. ▶ Assurez-vous que le levier d'accélération se trouve en position « STARTER ». ▶ Vérifiez à nouveau le moteur en suivant exactement les instructions dans le manuel de l'utilisateur du fabricant du moteur. Faites contrôler le câblage et les interrupteurs par un centre de réparation spécialisé.

7.1 COMMANDE DES PIÈCES DE RECHANGE

Nous vous recommandons d'utiliser des pièces de rechange d'origine uniquement, ce qui permet de garantir la sécurité de la tondeuse et la compatibilité des pièces. Commandez toujours des pièces de rechange auprès d'un distributeur ou d'une organisation de service après-vente agréés, informés des modifications techniques actuelles réalisés sur les produits pendant la fabrication.

Pour pouvoir identifier la pièce de rechange facilement, rapidement et avec précision, veillez à toujours fournir le numéro de série qui se trouve au verso de la couverture de ce document avec votre commande. Renseignez également l'année de fabrication indiquée sur l'étiquette d'identification du produit sous le siège.

7.2 GARANTIE

Cette machine a été conçue et réalisée avec les techniques de production les plus modernes. Le fabricant garantit ses produits pendant une période de 24 mois à compter de la date d'achat, en cas d'usage privé ou d'activités de bricolage. En cas d'usage professionnel, la garantie est limitée à 12 mois.

Conditions générales de garantie

- 1) La garantie devient effective à partir de la date d'achat. Le constructeur remplace gratuitement les pièces présentant des vices de matériau, d'usinage ou de fabrication par le biais de son réseau commercial et d'assistance. La garantie ne prive pas l'acheteur des droits qui lui sont octroyés par le code civil contre les conséquences ou les vices causés par la chose vendue.
- 2) Le personnel technique interviendra le plus rapidement possible, dans les délais concédés par les nécessités organisationnelles.
- 3) **Pour demander l'assistance sous garantie, il est nécessaire de présenter au personnel agréé le certificat de garantie ci-dessous portant le cachet du revendeur, dûment rempli et accompagné de la facture d'achat ou du ticket de caisse obligatoire reportant la date d'achat.**
- 4) La garantie s'annule en cas de :
 - d'absence manifeste d'entretien,
 - d'utilisation incorrecte ou de manipulation du produit,
 - d'utilisation de lubrifiants ou de carburants inadéquats,
 - d'utilisation de pièces détachées ou d'accessoires non originaux,
 - d'interventions effectuées par du personnel n'étant pas agréé.
- 5) Le constructeur exclut de la garantie les consommables et les pièces sujettes à usure de fonctionnement normale.
- 6) La garantie exclut les interventions de mise à jour et d'amélioration du produit.
- 7) La garantie ne couvre pas la mise au point ni les interventions d'entretien nécessaires pendant la période de validité de la garantie.
- 8) Les éventuels dommages subis pendant le transport doivent être immédiatement signalés au transporteur sous peine d'annulation de la garantie.
- 9) Pour les moteurs d'autres marques (Briggs & Stratton, Subaru, Honda, Lombardini, Kohler, etc.) montés sur nos machines, la garantie appliquée sera celle qui est accordée par le fabricant du moteur en question.
- 10) La garantie ne couvre pas les éventuels dommages, directs ou indirects, causés à des personnes ou des objets suite à des pannes de la machine ou à l'interruption forcée et prolongée de son utilisation.

MODELE	DATE
_____	_____
N° de SERIE	_____
_____	CONCESSIONNAIRE
ACHETÉ PAR M.	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

Ne pas expédier ! Joindre uniquement à l'éventuelle demande de garantie technique.

8. ENTRETIEN APRÈS LA SAISON DE COUPE ET MISE HORS SERVICE DE LA TONDEUSE

À la fin de la saison ou si vous n'utilisez pas votre tondeuse plus de 30 jours, veillez à la préparer pour l'entreposage dès que possible. S'il reste du carburant dans le réservoir d'essence pendant plus de 30 jours, un dépôt gluant peut se former et avoir un effet négatif sur le carburateur, entraînant un mauvais fonctionnement du moteur. Pour éviter cela, videz le réservoir d'essence.



Ne conservez jamais la tondeuse autoportée avec un réservoir plein dans des bâtiments ou dans des zones mal aérées, en présence de vapeurs de carburant, de flammes nues, d'étincelles ou de flammes d'allumage, de chaudières, de chauffage central, de chiffons secs, etc. Manipulez les carburants et les graisses avec soin car ils sont hautement inflammables. Une mauvaise manipulation peut provoquer de brûlures graves ou des dommages matériels.

Ne videz le réservoir d'essence que dans des récipients approuvés, en extérieur et loin de flammes nues.

Procédure recommandée pour préparer l'entreposage de la tondeuse autoportée :

▶ Nettoyez soigneusement toute la tondeuse, notamment l'intérieur du plateau de coupe (📖 6.2.2).



N'utilisez jamais d'essence pour le nettoyage. Utilisez des produits de dégraissage et de l'eau chaude.

▶ Réparez et peignez les points cabossés pour éviter l'apparition de corrosion.

▶ Remplacez les pièces défectueuses ou usagées et serrez tous les écrous et les boulons.

▶ Préparez le moteur pour le stockage conformément au manuel de l'utilisateur pour l'utilisation et l'entretien du moteur.

▶ Lubrifiez tous les points de lubrification conformément au diagramme de lubrification (📖 6.4).

▶ Retirez la batterie, nettoyez-la et chargez-la complètement. Stockez la batterie dans un lieu frais et sec, si besoin. Chargez la batterie tous les 30 jours et vérifiez régulièrement sa tension.

▶ Conservez la tondeuse autoportée couverte dans un lieu propre et sec.



Le meilleur moyen de garantir les conditions idéales de fonctionnement de la tondeuse autoportée pour la saison suivante est de la faire inspecter et régler dans un centre de réparation agréé chaque année.

8.1 COURROIES DE LA TONDEUSE

Il n'est pas nécessaire de retirer les courroies lorsque la tondeuse est mise hors service pendant une période prolongée. Lors du redémarrage, nous vous **recommandons fortement de laisser les courroies de la tondeuse tourner à vide pendant au moins 5 minutes**. Ceci permet d'éviter des vibrations et de bien aligner les courroies en position de fonctionnement après une période d'inactivité prolongée.

9. ÉLIMINATION DE LA TONDEUSE

Lorsque la tondeuse arrive en fin de vie, le propriétaire de la tondeuse est responsable de son élimination. Cette opération peut être effectuée de deux manières :

- a) Remettez la tondeuse à une entreprise agréée (casse, point de collecte de déchets secondaires, etc.). Vous recevrez la confirmation documentée que la tondeuse a bien été cédée pour élimination.
- b) Éliminez la tondeuse vous-même. Dans ce cas, nous vous recommandons de suivre la procédure suivante :
 - ▶ Éliminez le produit en recyclant le matériel pouvant être recyclé conformément à la loi applicable sur l'élimination des déchets.
 - ▶ Démontez toute la tondeuse.
 - ▶ Les parties qui peuvent être réutilisées doivent être nettoyées, préservées et conservées pour une utilisation ultérieure.
 - ▶ Triez les parties restantes selon les parties écologiques et celles qui ne le sont pas, par ex. parties en caoutchouc (joints), restes de lubrifiant dans les paliers ou sur les engrenages. Les composants dangereux pour l'environnement doivent être traités conformément à la loi sur l'élimination des déchets en vigueur dans le pays de l'utilisation.
 - ▶ Triez les déchets conformément au catalogue des déchets selon l'ordonnance correspondante. Les déchets écologiques doivent être traités comme des matières réutilisables.

10. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE (ORIGINAL)

conformément à : **Directive n° 2006/42/CE du Parlement européen et du Conseil**
Directive du conseil n° 2014/30/CE du Parlement européen et du Conseil
Directive du conseil n° 2000/14/CE du Parlement européen et du Conseil

A. Nous : EMAK spa via Fermi, 4 - 42011 Bagnolo in Piano (RE) ITALY

déclarons ce qui suit :

B. Équipement mécanique

- nom : Tondeuse autoportée
 - modèle : **Oleo-Mac Apache 92 EVO - Apache 92 EVO 4x4**
Efco Tuareg 92 EVO - Tuareg 92 EVO 4x4
- numéro de série AC 00001÷99999

C. Législation à la base de l'évaluation de conformité :

EN ISO 5395-1 - EN ISO 5395-3 - EN ISO 14982

D. L'évaluation de la conformité a été effectuée selon la procédure désignée dans la :

- Directive du PE et du conseil N° 2006/42/CE, Annexe VIII, (équivalent annexe 8, NV N° 176/2008 Coll.)
- Directive n° 2014/30/UE du Parlement européen et du Conseil, Annexe II,
- Directive du PE et du conseil N° 2000/14/CE, Annexe VI, (équivalent annexe 5, NV N° 9/2002 Coll.)
sous la supervision de l'organisme mandaté
SZS Praha, NB 1016
Třanovského 622/11
163 04 Prague 6, République Tchèque

E. Type de dispositif de tonte: lame rotative.

Largeur de coupe: 92 cm

F. Nous confirmons que :

- cet équipement mécanique est conforme à toutes les dispositions des directives susmentionnées,
- des mesures ont été prises pour assurer la conformité de tous les produits introduits sur le marché avec la documentation technique et les exigences de la réglementation technique,
- le niveau d'émission de puissance sonore garantie L_{WA} est de 100 dB(A)

Valeurs moyennes mesurées de puissance sonore selon le moteur utilisé :

Moteur	Vitesse (min ⁻¹)	Valeur mesurée de puissance sonore [dB(A)]
Briggs & Stratton 21 HP Vanguard	3000	98
Briggs & Stratton 23 HP Vanguard	3000	98
Loncin LC2P77F	3000	98
EMAK K2400	3000	98

La documentation technique recouvrant l'annexe VII de la Directive 2006/42/CE et conforme à l'annexe VIII de la directive 2000/14/EC doit être sur le lieu de travail du fabricant à l'adresse :

Bagnolo in Piano (RE) Italy 1.2.2022

 
Fausto Bellamico - President

Par conséquent, ce manuel peut présenter des différences techniques de terminologie par rapport au produit réel. Cela ne donne droit à aucune réclamation. L'impression, la reproduction, la publication et la traduction (même partielle) ne peuvent être réalisées sans l'autorisation écrite de Seco Industries, s.r.o. Le fabricant se réserve le droit de modifier les paramètres techniques du produit, sans préavis au client.

PREMESSA

Gentile cliente,






Grazie per aver acquistato un trattorino tosaerba del **Emak S.p.A.**, una società riconosciuta nei mercati di tutta l'Europa e del mondo come produttrice di tosaerba e accessori di alta qualità per la cura dei prati.

INFORMAZIONI SUL PRESENTE MANUALE

Il presente manuale riporta le istruzioni per procedere, nel modo più semplice possibile, nell'installazione, nel funzionamento e nella manutenzione sicure del trattorino tosaerba e per fornire informazioni sulle relative opzioni e funzionalità. Pertanto, è destinato a tutti coloro che entreranno in contatto con il trattorino tosaerba durante la sua installazione, funzionamento e manutenzione.

La preghiamo di studiare bene il presente manuale di istruzioni prima di eseguire qualsiasi operazione con il tosaerba. Rispetti tutte le istruzioni contenute nel manuale di istruzioni, che non solo la guideranno nell'uso del tosaerba, ma le saranno utili anche per garantire prestazioni ottimali e lunga durata.

SIMBOLI USATI NEL MANUALE

SIMBOLO	SIGNIFICATO
	Questi simboli significano " ATTENZIONE " e " AVVERTENZA " e mettono in evidenza fattori che potrebbero danneggiare il tosaerba e/o causare gravi lesioni all'utilizzatore.
	Questo simbolo indica un'importante istruzione, caratteristica, prassi o questione da seguire o tenere presente quando si procede alla configurazione, all'utilizzo e alla manutenzione del tosaerba.
	Questo simbolo indica informazioni utili correlate al tosaerba o agli accessori.
	Questo simbolo si riferisce all'illustrazione riportata sulla parte anteriore del manuale di istruzioni. È sempre corredato dal numero dell'illustrazione.
	Questo simbolo è un riferimento ad un altro capitolo di questo o di un altro manuale dell'utente e il più delle volte viene mostrato insieme al numero del capitolo a cui si riferisce.

INFORMAZIONE ESSENZIALE

Il presente manuale di istruzioni è una parte integrante del trattorino tosaerba e dovrà essere consegnato insieme al tosaerba in caso di vendita. Per questo motivo, conservarlo per l'uso futuro.

Non utilizzare il tosaerba prima di aver compreso a fondo tutte le istruzioni, le limitazioni e le raccomandazioni riportate nel presente manuale, prestando particolare attenzione al capitolo "Sicurezza d'uso".

Le illustrazioni e le immagini contenute nel presente manuale d'uso potrebbero non corrispondere sempre alla realtà, poiché il loro scopo è quello di descrivere i principi chiave del dispositivo.

IN CASO DI DUBBI

Nella pratica, si verificano frequentemente situazioni che non possono essere incluse né descritte nel presente manuale dell'utente. Pertanto, in caso di dubbi in merito a una procedura o per eventuali dubbi o chiarimenti, rivolgersi senza esitazioni a uno dei nostri oltre 100 centri di assistenza autorizzati, dotati di tutte le idonee apparecchiature, sparsi in tutta Europa.

1 INFORMAZIONI TECNICHE

1.1 APPLICAZIONE

I tosaerba a marchio **APACHE/TUAREG** sono trattorini tosaerba a due assi progettati per la falciatura di aree erbose curate e non curate su terreno pianeggiante e in pendenza con un'inclinazione fino a 22° (40%) prive di corpi estranei (sassi, rami caduti, ossa, oggetti duri, ecc.). Può essere utilizzato per tagliare vegetazioni pluriennali, intrecciate con lamponi, mirtilli e altre erbacce varie.



Qualsiasi uso di questo trattorino tosaerba, **non indicato nel presente manuale di istruzioni o che ecceda il campo d'utilizzo indicato, è ritenuto un uso in violazione dello scopo previsto.** L'utilizzatore si assume l'esclusiva responsabilità per ogni uso di tale tipo e il produttore non è responsabile dei danni che ne possano derivare. L'utilizzatore deve inoltre rispettare le condizioni prescritte dal produttore in materia di funzionamento, manutenzione e riparazione di questa macchina, che **deve essere utilizzata, sottoposta a manutenzione e riparata esclusivamente da persone che la conoscano approfonditamente e che abbiano ricevuto le relative istruzioni sulla sicurezza.**

Possono essere applicati al trattorino tosaerba esclusivamente **accessori approvati dal produttore.** L'impiego di accessori non approvati renderà immediatamente nulla la garanzia.

1.2 COMPONENTI PRINCIPALI DEL TRATTORINO

Il trattorino tosaerba è composto dai seguenti gruppi di base:

(1) Cofano e vano della batteria

Il cofano è composto da un insieme di coperture di plastica e metallo che contengono il vano della batteria e il serbatoio del carburante.

(2) Telaio con paraurti

Il telaio con paraurti serve per sostenere la maggior parte dei componenti principali del trattorino tosaerba.

(3) Assale anteriore e ruote, comprendenti il meccanismo di sterzo*

L'assale anteriore consente di girare le ruote. Le ruote girano con un volante tramite un meccanismo a cremagliera.

Il tosaerba 92 EVO 4x4 è dotato di trazione anteriore. La trazione di tutte le ruote viene attivata automaticamente e la coppia viene distribuita ai singoli assali a seconda delle condizioni di trazione e della modalità di avanzamento (in avanti o retromarcia).

(4) Piatto tagliaerba

Il piatto tagliaerba taglia l'erba. Si trova sotto il tosaerba. Si compone di una protezione, una piastra principale, portalama e due grosse lame di taglio. Il piatto tagliaerba è azionato dal motore del tosaerba attraverso una frizione elettromagnetica e una cinghia trapezoidale.

(5) Motore e cambio compresa la trazione posteriore con esclusione

Il motore a benzina a quattro tempi è fissato al telaio nella parte posteriore del tosaerba. Il cambio a trasmissione idrostatica consente di variare la velocità durante la marcia. La leva di esclusione si trova sulla piastra posteriore del tosaerba. Serve a innestare e disinnestare il cambio per le ruote posteriori.

(6) Telaio ribaltabile del trattorino tosaerba

Il telaio ribaltabile è inteso come ausilio nei lavori di manutenzione e riparazione e come protezione dell'utilizzatore contro rami di alberi e cespugli.

(7) Postazione del conducente

Il comodo sedile consente di accedere facilmente a tutti i comandi del trattorino tosaerba. Il sedile utilizzato assicura un funzionamento sicuro e confortevole.



1,2



***ATTENZIONE:** per ragioni costruttive, il trattorino tosaerba 92 EVO 4x4 non consente di disinnestare la trasmissione dell'assale anteriore. Il sistema idraulico non è munito di una valvola di esclusione, il che limita notevolmente la capacità di spostare il trattorino tosaerba quando il motore non è in funzione. Durante tale spostamento, l'assale anteriore viene notevolmente sovraccaricato e potrebbe danneggiarsi. La leva di esclusione su questo trattorino tosaerba viene principalmente utilizzata per spurgare il sistema idrostatico. Il trattorino tosaerba non deve essere utilizzato (con il cambio innestato) se la leva di esclusione è in posizione di disinnesto: c'è il rischio di danneggiare le trasmissioni!

1.3 ETICHETTE DI IDENTIFICAZIONE DEL PRODOTTO E ALTRE ETICHETTE CON I SIMBOLI UTILIZZATI SUL TRATTORINO TOSAERBA

1.3.1 ETICHETTA DI IDENTIFICAZIONE DEL PRODOTTO

Ogni trattorino tosaerba è contrassegnato da un'etichetta di identificazione del prodotto, ubicata sotto il sedile. Vi si può accedere sollevando il sedile.



1. Modello di tagliaerba
2. Tipo di motore
3. Anno di produzione
4. Peso
5. Nome e indirizzo del produttore
6. Marchio di conformità del prodotto
7. Logo del produttore



Il venditore riporterà il numero di serie del trattorino tosaerba sulla copertina del presente manuale all'atto della consegna del trattorino tosaerba.

1.3.2 ALTRE ETICHETTE E RELATIVO SIGNIFICATO

Sul trattorino tosaerba sono applicate le etichette e gli adesivi seguenti:




Etichette sul piatto tagliaerba:

		Pericolo		Non salire sul piatto
		Utensili rotanti		Livello di potenza acustica garantito ai sensi della direttiva 2000/14/CE

Etichette sulla carenatura sotto il sedile:

 1.3.2b		Pericolo		Non toccare durante il funzionamento		Eeguire la riparazione secondo quanto descritto nel manuale
		Non abbandonare il tosaerba durante la guida		Attenzione, oggetti volanti		Leggere il manuale
		Non tagliare nei pressi di altre persone		Divieto di trasporto passeggeri		Non guidare perpendicolarmente a una pendenza
		Tenere a distanza di sicurezza le persone non autorizzate		Max. pendenza di esercizio		

Etichette sul lato destro del trattorino tosaerba:

 1.3.2c		Attenzione Superficie calda!		Rischio di ustioni
--	---	------------------------------	---	--------------------

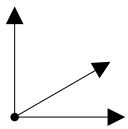
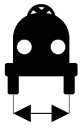

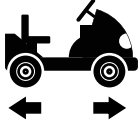
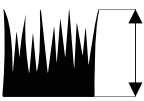
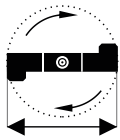



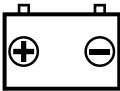
Etichette sulla leva di marcia:

 1.3.2d		Starter
		Cruise control
	0	Cruise control disattivato
	1	Cruise control attivato
		Veloce
		Lento
	F	Marcia avanti
	N	Folle
R	Retromarcia	



È severamente vietato rimuovere o danneggiare etichette e simboli applicati al trattorino tosaerba. Se risultano danneggiati o illeggibili, rivolgersi al rivenditore o al produttore per ottenerne la sostituzione.

1.4 PARAMETRI TECNICI

PARAMETRI DI BASE		UNITÀ	92 EVO	92 EVO 4x4
	Dimensioni del trattorino tosaerba (lunghezza x larghezza x altezza):	[mm]	2310 x 1030 x 1540	
	Diametro delle ruote	[mm]	850/790	825/790
	Anteriori / Posteriori			
	Peso del trattorino tosaerba	[kg]	331	353
	Marcia avanti / retromarcia	[km/h]	9 / 7	9 / 7
	Altezza di taglio / Posizione di trasporto	[mm]	50 - 100 / 120	
	Larghezza di taglio	[mm]	920	
	Dimensioni delle ruote	["]	Anteriori 16x6.5-8	16x6.5-8
	Posteriori		20x10.0-8	20x10.0-8
	Capacità del serbatoio del carburante	[l]	19	
	Tipo di carburante	---	Benzina senza piombo normale 95	
	Tipo di batteria	---	12 V, 28 Ah	12 V, 32 Ah

* - per valori specifici vedere la tabella alla pagina successiva.

Motore	Velocità (min ⁻¹)	Livello di emissione di pressione acustica dichiarato presso l'operatore L _{pAd} (dB) EN ISO 5395-1	Livello di potenza acustica garantito L _{WAG} (dB) 2000/14/CE	Livello di vibrazioni dichiarato (m.s ⁻²) EN ISO 5395-1	
				vibrazioni totali a _{wd}	trasferite alla mano - al braccio a _{hvd}
B&S 21 Vanguard	3000	82+2	100	0,7+0,3	2,7+1,3
B&S 23 Vanguard	3000	87+4	100	1,5+0,6	< 2,5
Loncin LC2P77F	3000	85+2	100	1,0+0,4	2,9+1,5
EMAK K2400	3000	85+2	100	1,0+0,4	2,9+1,5



I valori misurati secondo ČSN EN ISO 5395-1 corrispondono ai valori secondo ČSN EN 836+A4

2. SICUREZZA SUL LAVORO

I modelli di trattorini tosaerba **92 EVO** e **92 EVO 4x4** sotto il marchio sono fabbricati secondo le vigenti norme di sicurezza europee. Il produttore del trattorino tosaerba lo conferma nella **Dichiarazione di conformità**, riportata al fondo del presente manuale d'uso (📖 10).

Se questo tosaerba viene utilizzato correttamente e secondo le indicazioni del presente manuale di istruzioni, è **estremamente sicuro**.



Se l'utilizzatore non rispetta la sicurezza sul lavoro e non tiene conto delle avvertenze riportate nel presente manuale, il trattorino tosaerba può recidere mani e piedi o perfino lanciare violentemente oggetti, provocando gravi lesioni personali o morte, danni o distruzione del trattorino tosaerba o di alcune sue parti o accessori.

2.1 ISTRUZIONI SULLA SICUREZZA

L'utilizzatore ha la responsabilità principale della sua sicurezza personale e della sicurezza delle altre persone durante il funzionamento del trattorino tosaerba. Il produttore del trattorino tosaerba non ha alcuna responsabilità nel caso di lesioni personali, danni al tosaerba o all'ambiente causati da uso e funzionamento non conformi a tutte le istruzioni di sicurezza fornite nel presente manuale dell'utente.

2.1.1 ISTRUZIONI GENERALI SULLA SICUREZZA

- ! Questo tosaerba deve essere azionato esclusivamente da persone che abbiano compiuto 18 anni e che conoscano approfonditamente il presente manuale dell'utente.
- ! L'utilizzatore del trattorino tosaerba è responsabile della sicurezza delle persone presenti nell'area di esercizio del tosaerba.
- ! È vietato eseguire qualsiasi modifica tecnica senza previa autorizzazione scritta del produttore. Le modifiche non autorizzate possono determinare condizioni di lavoro pericolose e rendono nulla la garanzia.
- ! Rispettare tutte le normative per la sicurezza antincendio (📖 2.4).
- ! Non rimuovere dal tosaerba gli adesivi e le etichette sulla sicurezza.
- ! Non andare vicino o sotto il tosaerba, se è stato sollevato e non è sufficientemente stabile da evitare eventuali cadute o ribaltamento.
- ! Spegnerne sempre il piatto tagliaerba e il motore del tosaerba e togliere la chiave dall'accensione:
 - ▶ quando si pulisce il tosaerba
 - ▶ quando si toglie erba accumulata dal piatto tagliaerba
 - ▶ dopo aver guidato sopra un corpo estraneo e si rende necessario un controllo per eventuali danni al trattorino tosaerba o si procede a una riparazione
 - ▶ quando il tosaerba vibra eccessivamente ed è necessario verificare l'origine delle vibrazioni
 - ▶ quando si ripara il motore o altre parti mobili (scollegare anche i cavi dalle candele di accensione)

2.1.2 ABBIGLIAMENTO E DISPOSITIVI DI PROTEZIONE DEL CONDUCENTE

- ! Durante il funzionamento del trattorino tosaerba, utilizzare sempre un abbigliamento di lavoro appropriato. Non indossare mai abiti larghi e pantaloni corti.
- ! Durante il funzionamento del trattorino tosaerba, indossare sempre scarpe chiuse, preferibilmente con soles antiscivolo. Non utilizzare mai il trattorino tosaerba a piedi nudi o con sandali.
- ! I valori di rumori e vibrazioni nella postazione dell'operatore indicati in questo manuale (📖 1.4) sono strettamente connessi con i requisiti delle direttive UE 2003/10/CE (esposizione al rumore) e 2002/44/CE (esposizione alle vibrazioni) che forniscono le regole per le condizioni di utilizzo di dispositivi di protezione individuale contro il rumore e le vibrazioni e altresì la riduzione del tempo di esposizione dell'operatore grazie a opportune interruzioni dal lavoro. **Il produttore del trattorino tosaerba raccomanda sempre l'utilizzo di protezioni acustiche durante il funzionamento del trattorino tosaerba. Se queste istruzioni non vengono seguite, potrebbero risultare danni permanenti alla salute!**

2.1.3 PRIMA DI UTILIZZARE IL TRATTORINO TOSAERBA

- ! Non utilizzare il trattorino tosaerba in presenza di danni o in assenza di apparecchiature di sicurezza. Tutte le coperture di protezione e gli elementi di sicurezza devono essere costantemente in posizione. Non si devono rimuovere, né disattivare i dispositivi di sicurezza del trattorino tosaerba. Occorre ispezionarli regolarmente per verificarne il funzionamento corretto.
- ! Non utilizzare il trattorino tosaerba sotto l'influenza di alcol, farmaci o narcotici.
- ! Non lavorare con il trattorino tosaerba se soggetti a vertigini o svenimenti, oppure in caso di altro tipo di debolezza o deficit di attenzione.
- ! Prima di azionare il trattorino tosaerba, occorre conoscere approfonditamente tutti i comandi ed essere in grado di gestirne il funzionamento in modo che, all'occorrenza, sia possibile arrestare immediatamente il trattorino tosaerba o spegnerne il motore.
- ! Non modificare le impostazioni del regolatore o del limitatore di velocità del motore.
- ! Prima di lavorare con il trattorino tosaerba, occorre liberare la superficie da falciare da qualsiasi materiale estraneo (pietre, legno, fili, ossi, rami caduti e altri corpi estranei) che il trattorino tosaerba potrebbe scagliare con violenza durante il funzionamento.
- ! Correggere eventuali difetti prima di procedere all'uso. Prima di iniziare a lavorare, controllare la tensione delle cinghie, il filo delle lame di taglio e la pulizia interna del piatto tagliaerba.

2.1.4 DURANTE L'UTILIZZO DEL TRATTORINO TOSAERBA

- ! Il trattorino tosaerba non deve essere utilizzato per lavorare su pendenze maggiori di **22°** (40%).
- ! È vietato il trasporto di altre persone, animali od oggetti sul trattorino tosaerba. È consentito il trasporto di oggetti esclusivamente su un rimorchio approvato dal produttore del trattorino tosaerba.
- ! Togliere sempre la chiave d'accensione, anche se si lascia incustodito il trattorino tosaerba solo per poco tempo.
- ! Se si guida il trattorino tosaerba al di fuori dell'area da falciare, disinnestare sempre il piatto tagliaerba e sollevarlo in posizione di trasporto.
- ! Non tagliare nei pressi di cumuli di materiale, buche o sponde. Se una ruota si avvicina troppo all'orlo di una buca o di un fossato, il trattorino tosaerba potrebbe ribaltarsi improvvisamente.
- ! Durante il lavoro, tenersi a distanza da supporti in cemento, ceppi d'albero e cordoli in pietra di giardini e strade. Potrebbero venire a contatto con le lame e danneggiare il piatto tagliaerba e i meccanismi del trattorino tosaerba.
- ! Se si incontra un oggetto solido, occorre arrestare il trattorino tosaerba, disattivare il piatto tagliaerba e il motore, quindi controllare l'intera macchina, in particolare il meccanismo di sterzo. Se necessario, riparare eventuali danni, prima di riavviare il trattorino tosaerba.
- ! Ove possibile, evitare di lavorare con il trattorino tosaerba sull'erba umida. La ridotta aderenza potrebbe causare slittamenti.
- ! Evitare gli ostacoli (ad esempio, improvvise variazioni di pendenza, fossati, ecc.) che potrebbero causare il ribaltamento del trattorino tosaerba.
- ! Se il piatto tagliaerba è disinnestato, il relativo meccanismo deve essere sempre in posizione di trasporto.
- ! Non cercare di mantenere la stabilità del trattorino tosaerba poggiando un piede sul terreno.
- ! Utilizzare il trattorino tosaerba esclusivamente alla luce del giorno o con l'ausilio di illuminazione artificiale adeguata.
- ! Non guidare il trattorino tosaerba su strade pubbliche.
- ! Quando si utilizza il tosaerba, non indossare abiti larghi e pantaloni corti; utilizzare calzature solide completamente chiuse. Non utilizzare mai il trattorino tosaerba a piedi nudi o con sandali.
- ! Non lasciare il motore in funzione in spazi chiusi. I gas di scarico contengono sostanze tossiche inodori, ma mortali.
- ! Non porre le mani o i piedi sotto la copertura del piatto tagliaerba. Non avvicinare mai alcuna parte del corpo a parti rotanti o mobili del trattorino tosaerba.
- ! Non avviare il motore senza il tubo di scarico.

- ! Il rumore prodotto durante la falciatura non supera generalmente i valori massimi di pressione e potenza acustica indicati nel presente manuale (📖 1.4). Tuttavia, in alcune circostanze, a causa delle caratteristiche del terreno, il livello di rumore potrebbe superare leggermente i livelli specificati.
- ! Il produttore del trattorino tosaerba raccomanda l'uso di protezioni per l'udito durante il funzionamento del tosaerba, poiché sollecitare l'organo uditivo con un livello di rumore eccessivo o effetti a lungo termine del rumore possono causare danni permanenti all'udito.
- ! Prestare sempre la massima attenzione alla guida e alle altre attività associate all'utilizzo del trattorino tosaerba. La perdita di controllo del trattorino tosaerba, nella maggior parte dei casi, è dovuta a:
 - ▶ Perdita di aderenza.
 - ▶ Eccessiva velocità; mancato adeguamento della velocità alle condizioni e alle caratteristiche del terreno.
 - ▶ Azionamento improvviso dei freni che può causare il blocco delle ruote.
 - ▶ Utilizzo del trattorino tosaerba per scopi diversi da quelli previsti.

2.1.5 DOPO IL LAVORO CON IL TRATTORINO TOSAERBA

- ! Mantenere sempre il trattorino tosaerba in modo tale che i relativi accessori siano puliti e in perfette condizioni di esercizio.
- ! Le lame rotanti sono affilate e possono causare lesioni. Quando si manipolano le lame, avvolgerle con del materiale coprente o indossare guanti protettivi.
- ! Controllare regolarmente i dadi e i bulloni che trattengono le lame e accertarsi che siano serrati al livello di coppia corretto (📖 6.3.6).
- ! Prestare particolare attenzione ai controdadi. Se si allenta più di una volta un dado, la sua capacità di bloccaggio si riduce e sarà necessario sostituirlo con uno nuovo.
- ! Controllare regolarmente i componenti e, se necessario, sostituirli secondo i consigli del produttore.

2.2 ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER IL LAVORO IN PENDENZA

Le pendenze sono la causa principale di incidenti, perdita di controllo e ribaltamento del trattorino tosaerba, con conseguenti gravi infortuni o morte. Usare la massima prudenza quando si falcia in pendenza. Non falciare su pendenze se non si è sicuri di saperlo o poterlo fare.

- ! I trattorini tosaerba possono essere utilizzati su pendenze con inclinazione massima di **22°** (40%) e solo longitudinalmente, vale a dire verso l'alto o verso il basso. Per ulteriori informazioni 📖 5.5.4.
- ! Occorre usare estrema prudenza nell'effettuare le curve. Sterzare il trattorino tosaerba in pendenza solo se assolutamente necessario.
- ! Fare attenzione alle buche, alle radici e al terreno irregolare. Il terreno irregolare può causare il ribaltamento del trattorino tosaerba. L'erba alta può nascondere ostacoli pericolosi. Pertanto, occorre prima rimuovere gli ostacoli dalla superficie da falciare.
- ! Selezionare una velocità che non richieda arresti improvvisi in pendenza.
- ! Prestare molta attenzione quando si collegano accessori al gancio di traino. Queste operazioni potrebbero ridurre la stabilità del trattorino tosaerba.
- ! In pendenza, procedere sempre in modo lento e regolare. Non cambiare improvvisamente velocità o direzione.
- ! In pendenza, evitare partenze o arresti. Se le ruote perdono aderenza, disattivare le lame e guidare lentamente in discesa.
- ! In pendenza, accelerare molto gradualmente e con la massima attenzione, per evitare sbandate del trattorino tosaerba. Ridurre sempre la velocità del tosaerba prima di una pendenza e, soprattutto in discesa, ridurre al minimo la velocità per sfruttare l'effetto frenante del cambio. Questo effetto frenante è significativamente superiore sul tosaerba AC 92-23 4x4.

2.3 SICUREZZA DEI BAMBINI

Se l'operatore del trattorino tosaerba non vigila attentamente sull'eventuale presenza di bambini, si possono verificare incidenti tragici. Il movimento del trattorino tosaerba attrae l'attenzione dei bambini. Non bisogna mai presupporre che i bambini rimangano fermi dove sono stati visti l'ultima volta.

- ! Non lasciare mai bambini non sorvegliati nelle aree da falciare.

- ! Occorre essere vigili e pronti ad arrestare il trattorino tosaerba in caso di emergenza.
- ! Prima e durante la retromarcia, guardare indietro e verificare il terreno.
- ! Non trasportare mai bambini. Potrebbero cadere e subire gravi lesioni o interferire in modo pericoloso con i comandi del trattorino tosaerba. Non permettere mai ai bambini di manovrare il trattorino tosaerba.
- ! Prestare estrema attenzione nelle aree caratterizzate da limitata visibilità (vicino ad alberi, siepi, pareti, ecc.).

2.4 SICUREZZA ANTINCENDIO

Durante la guida del trattorino tosaerba in retromarcia devono essere rispettate tutte le norme di sicurezza sul lavoro e antincendio che riguardano questo tipo di macchine.

- ! Rimuovere regolarmente i materiali infiammabili (erba secca, foglie, ecc.) dall'area dello scarico del motore, della batteria e in altri punti in cui potrebbero entrare in contatto con benzina od olio, prendere fuoco e incendiare il trattorino tosaerba.
- ! Attendere che il motore del trattorino tosaerba si raffreddi prima di stoccarlo in uno spazio chiuso.
- ! Usare la massima prudenza quando si lavora con benzina, olio e altre sostanze infiammabili. Si tratta di materiali facilmente infiammabili, i cui fumi possono provocare esplosioni. Non fumare durante il lavoro. Non svitare mai il tappo del serbatoio del carburante e non aggiungere carburante mentre il motore è in funzione o ancora caldo, né quando il trattorino tosaerba si trova in spazi chiusi.
- ! Prima dell'uso, controllare il flusso del carburante; non riempire il serbatoio fino all'orlo. Il calore del motore, il sole e l'espansione del carburante potrebbero determinare un traboccamento e, di conseguenza, un incendio.
- ! Per lo stoccaggio di sostanze infiammabili, utilizzare esclusivamente contenitori approvati. Non lasciare mai il trattorino tosaerba o il contenitore con la benzina nei pressi di fonti di calore.
- ! Prestare estrema attenzione quando si manipola la batteria. I gas all'interno della batteria esplodono con facilità. Non fumare e non usare fiamme libere quando si manipola la batteria; tali comportamenti potrebbero provocare gravi lesioni.

2.5 PARTI PERICOLOSE DEL TOSAERBA - RISCHI RESIDUI

- ! Il trattorino tosaerba è progettato in modo tale che, se utilizzato correttamente e in perfette condizioni tecniche, non rappresenti un pericolo per il conducente e per l'ambiente circostante. Tuttavia, durante il funzionamento, la manutenzione e la regolazione possono verificarsi situazioni che rappresentano un pericolo per i lavoratori, se non ne sono consapevoli e non si attengono alle istruzioni di sicurezza qui fornite. Questi pericoli rappresentano i cosiddetti pericoli residui: sono pericoli che permangono anche dopo che tutte le misure preventive e protettive sono state prese in considerazione e attuate. Esistono rischi residui durante l'uso, la manutenzione e la regolazione del tosaerba. Pertanto, ogni persona che entra in contatto per lavoro con il tosaerba deve conoscere questi rischi e deve attenersi a tutte le raccomandazioni per la loro mitigazione.

LAME DI TAGLIO

- ! Le lame di taglio rotanti sono molto affilate e il contatto con esse presenta un serio rischio di lesioni agli arti. Non porre le mani o i piedi sotto la copertura del piatto tagliaerba. Non avvicinare mai alcuna parte del corpo a parti rotanti o mobili del trattorino tosaerba. Non tentare di usare le mani o altri oggetti provvisori per arrestare o rallentare le lame in movimento!

PARTI IN MOVIMENTO E CALDE

- ! Quando il motore è in funzione, ci sono parti che ruotano e possono causare gravi lesioni a varie parti del corpo. Quando si effettuano operazioni di manutenzione o regolazione di parti del trattorino tosaerba poste sotto il cofano o sotto il tosaerba sollevato, è quindi necessario prestare maggiore attenzione e non avvicinare mai nessuna parte del corpo alle parti in movimento. Solo una persona con perfetta conoscenza dei principi di movimento di queste parti può occuparsi della loro manutenzione e regolazione. Durante il funzionamento, le parti poste sotto il cofano si riscaldano e, se vengono toccate con una parte del corpo non protetta, possono provocare gravi ustioni. Pertanto, prima di aprire il

cofano per eseguire lavori di manutenzione o assistenza, lasciare sempre raffreddare il tosaerba e utilizzare guanti di sicurezza come protezione.

POSTO DI GUIDA

! Dal posto di guida esiste il rischio di cadere dalla piattaforma o di scivolare per disattenzione. Pertanto, prestare sempre attenzione quando si sale o si scende dal tosaerba. Un altro pericolo per il conducente è rappresentato da affaticamento, stress o comportamento errato causato da sovraccarico di lavoro, illuminazione insufficiente dell'area da falciare o rumore durante il funzionamento. È quindi necessario utilizzare sempre protezioni acustiche durante l'utilizzo del tosaerba, tenere sotto controllo la fatica e fare delle pause.

SERBATOIO DEL CARBURANTE

! Il carburante nel serbatoio del carburante è una sostanza altamente infiammabile i cui fumi sono esplosivi. Quando si lavora con carburante o in prossimità del serbatoio del carburante (anche chiuso), non fumare e non avvicinarsi con fiamme libere o con oggetti in grado di sviluppare alte temperature.

3. PREPARAZIONE DEL TRATTORINO PER IL FUNZIONAMENTO

3.1 DISIMBALLAGGIO E ISPEZIONE DEL CONTENUTO



Questo capitolo soddisfa principalmente le esigenze dei meccanici del venditore che preparano il tosaerba per l'utente nell'ambito del servizio di prevendita. Nel caso in cui il tosaerba sia stato ricevuto già assemblato e pronto per l'uso, saltare direttamente al capitolo 4.

Nel caso in cui il tosaerba sia stato disimballato personalmente, è necessario prepararlo per il funzionamento secondo le istruzioni contenute in questo capitolo. In caso di dubbi sulla procedura o mancanza di attrezzature, strumenti o esperienza necessari, non esitate a contattare il venditore del tosaerba per assistenza.

Si consiglia di svolgere tutti i lavori di montaggio in almeno due persone.



Dopo la consegna, controllare immediatamente l'eventuale presenza di danni sul trattorino tosaerba imballato. In caso positivo, informarne il corriere. Se non si effettua nei tempi prescritti, il reclamo non potrà essere preso in considerazione.

Controllare che il trattorino tosaerba corrisponda al modello ordinato. Se il modello non coincide, non disimballare il trattorino tosaerba e avvertire immediatamente il fornitore.



3.1

1. Imballo con cassa
2. Sedile
3. Telaio pieghevole
4. Volante
5. Documentazione (ubicata sotto il cofano)

Utilizzando un utensile adatto (ad esempio, un palanchino o un martello, ecc.) rimuovere la cassa (1) e l'imballaggio sul trattorino tosaerba.

Ispezionare visivamente il trattorino tosaerba e gli assemblaggi per gli eventuali danni che possono essersi verificati durante il trasporto. Disimballare anche tutti i componenti smontati e controllarli.

L'imballo principale contiene:

- ▶ Trattorino tosaerba
- ▶ Sedile (2)
- ▶ Telaio pieghevole piegato (3)
- ▶ Volante (4)
- ▶ Documentazione (5) (elenco del contenuto della confezione, manuale dell'utente relativo al trattorino tosaerba, manuale del motore, manuale della batteria e libretto di manutenzione)

3.2 SMALTIMENTO DELL'IMBALLAGGIO



Dopo aver disimballato gli accessori, smaltire nel modo corretto e riciclare il materiale di imballaggio. Osservare le norme sullo smaltimento dei rifiuti vigenti nel paese di utilizzo.



Lo smaltimento può essere affidato a una ditta specializzata.

3.3 ASSEMBLAGGIO DEI COMPONENTI IMBALLATI SEPARATEMENTE



Per via della natura tecnica di questa operazione, il trattorino tosaerba è preparato per il funzionamento direttamente dal venditore (secondo le istruzioni seguenti).



Prima di iniziare l'installazione, rimuovere tutto il materiale di copertura, protettivo e di fissaggio.



3.3a

a) Installare le molle del sedile:

- ▶ Ribaltare il sedile.
- ▶ Svitare i bulloni di fissaggio della molla del sedile sotto la staffa. Quindi installare le molle in modo che si trovino al di sopra della staffa.
- ▶ Impostare la distanza adeguata del sedile dal volante premendo la leva di posizionamento del sedile integrata nel sedile stesso.



Non sedersi sul sedile in nessun caso prima di aver installato correttamente le molle del sedile! Potrebbe verificarsi una collisione con il cofano con conseguente danneggiamento.



3.3b

b) Installare il volante:

- ▶ Utilizzando un martello e un'asta adeguati, estrarre il piolo (2) inserito nel foro dell'asta (1).
- ▶ Il volante può essere fissato in due posizioni di altezza, che vengono regolate da due fori nel piantone dello sterzo. Selezionare la posizione ottimale del volante, fissarlo al piantone (1) e ruotarlo in modo che i fori nel volante e nel piantone siano allineati.
- ▶ Reinscrivere il piolo nel foro e batterlo con un martello.



3.3c

c) Regolare il telaio pieghevole nella posizione adatta:

- ▶ Utilizzando le leve di accoppiamento rapido, regolare il telaio pieghevole in posizione verticale.



3.3d

d) Collegare la batteria:

- ▶ Aprire il vano nel cofano e allentare i bulloni sui terminali del polo della batteria.
- ▶ Posizionare il filo nero sul polo positivo (+) della batteria e fissare in posizione con il bullone.
- ▶ **Posizionare il filo marrone sul polo negativo (-) della batteria e fissare in posizione con il bullone.**



Se si collegano in modo inverso i cavi, il trattorino tosaerba potrebbe danneggiarsi.

Quando si scollega la batteria, scollegare sempre per primo il terminale negativo (-).

Quando si installa, si utilizza e si esegue la manutenzione sulla macchina, procedere secondo le istruzioni descritte nel manuale della batteria. Attenersi anche a tutte le istruzioni di sicurezza del manuale.

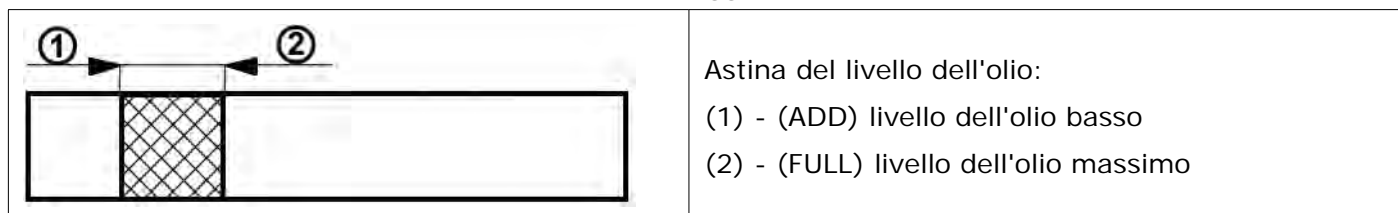
Ora predisporre il trattorino tosaerba per il primo avvio secondo quanto riportato nel capitolo successivo.

3.4 ISPEZIONI PRIMA DELL'AVVIO

Trattandosi di un'operazione tecnica, il rivenditore predisporrà il trattorino tosaerba per il funzionamento (in base alle istruzioni del produttore).

3.4.1 CONTROLLO DELL'OLIO DEL MOTORE

Prima di controllare l'olio, il trattorino tosaerba deve essere posizionato orizzontalmente. Il tappo del bocchettone si trova sulle coperture del motore sul lato posteriore del tosaerba. Svitare l'astina, pulirla, reinserirla e riavvitarla. Quindi svitarla di nuovo e leggere il livello dell'olio.



Il livello dell'olio deve trovarsi tra i due segni presenti sull'astina. In caso contrario, aggiungere olio motore fino a raggiungere il segno "**FULL**" (PIENO). Il tipo di olio è indicato nel manuale del motore.



È necessario controllare il livello dell'olio prima di ogni sessione di lavoro.

3.4.2 ISPEZIONE DELLA BATTERIA

È necessario controllare il livello dell'olio prima di ogni sessione di lavoro.

3.4.3 RIEMPIMENTO DEL SERBATOIO DEL CARBURANTE

Per motivi di sicurezza, il trattorino tosaerba viene trasportato senza carburante; quindi, prima dell'avvio iniziale, occorre riempire il serbatoio. Il serbatoio del carburante si trova sul davanti della trattorino tosaerba e ha una capacità di 19 l di carburante.



Utilizzare solo carburante con il numero di ottani indicato nel manuale del motore, ad esempio benzina senza piombo **NATURAL 95**. La garanzia non copre i difetti causati da carburante non adatto!

Riempire il serbatoio del carburante solo a motore spento e freddo. Effettuare il rifornimento del serbatoio in un'area ben ventilata.

Quando si manipola il carburante, non mangiare, fumare o usare fiamme libere.

Per riempire il serbatoio, utilizzare un imbuto adatto per il carburante.

Fare attenzione a non versare il carburante durante il riempimento del serbatoio. Il carburante versato è facilmente infiammabile. Se fuoriesce del carburante, pulire accuratamente fino a quando non è completamente asciutto.

Conservare il carburante fuori dalla portata dei bambini.

Procedura di rifornimento:

- ▶ Aprire lo sportello del serbatoio del carburante. Aprirlo lentamente, poiché il serbatoio potrebbe contenere vapori di benzina sotto pressione.
- ▶ Inserire l'imbuto nella bocchetta di rifornimento e versare il carburante da una tanica.
- ▶ Dopo aver riempito il serbatoio, asciugare sempre completamente il bocchettone e l'area circostante. È opportuno controllare le condizioni delle linee del carburante.
- ▶ Si consiglia di pulire regolarmente anche il serbatoio del carburante poiché le impurità presenti nel carburante possono causare il malfunzionamento del motore.

3.4.4 CONTROLLO DELLA PRESSIONE DEI PNEUMATICI

Prima di usare il trattorino tosaerba, controllare la pressione dei pneumatici.

La pressione dei pneumatici varia a seconda del tipo utilizzato. La corretta pressione dei pneumatici è sempre indicata sui pneumatici stessi.



Non superare la massima pressione contrassegnata sui pneumatici utilizzati.

3.4.5 CONTROLLO DEL LIVELLO DELL'OLIO NEL CIRCUITO IDRAULICO (PER IL MODELLO 92 EVO 4X4)

Il trattorino tosaerba viene fornito con circuito idraulico spurgato e serbatoio di compensazione riempito con la quantità prescritta di olio. Durante il trasporto si può verificare un abbassamento del livello dell'olio nel serbatoio.

Il serbatoio di compensazione si trova nella parte posteriore del trattorino tosaerba, sotto il coperchio del motore.



- ▶ Controllare se il livello dell'olio si trova tra le due tacche sull'indicatore del tappo di chiusura ed eventualmente rabboccare la quantità necessaria dell'olio prescritto.
- ▶ Pulire l'area intorno al bocchettone del serbatoio e il tappo stesso. Pulire regolarmente anche il serbatoio poiché le eventuali impurità nell'olio riducono la durata del filtro dell'olio e possono causare un malfunzionamento.

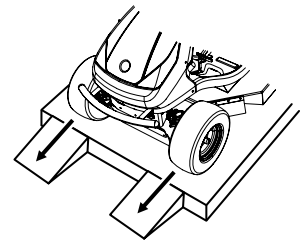
Lo spurgo completo del sistema viene raggiunto durante le prime due ore di funzionamento del trattorino tosaerba. Si raccomanda di "rodare" il trattorino tosaerba a un carico moderato per 1-2 ore.

3.4.6 CONTROLLO DI TENUTA DEL CIRCUITO IDRAULICO

Controllare visivamente il circuito idraulico, in particolare nei punti di collegamento dei raccordi alle trasmissioni, per verificare che non vi siano perdite di olio. Se si rilevano delle perdite, informare la propria officina autorizzata.

3.5 RIMOZIONE DEL TRATTORINO TOSAERBA DAL PALLET

- ▶ Predisporre due scivoli d'accesso e collocarli accanto al pallet in modo tale che le ruote del trattorino tosaerba possano salirvi sopra. Se si rimuove il trattorino tosaerba dal pallet senza scivoli d'accesso, sussiste il pericolo di danneggiare la parte inferiore del tosaerba, in particolare il piatto tagliaerba!
- ▶ Sollevare il piatto tagliaerba nella posizione di trasporto tirando la leva di sollevamento del piatto tagliaerba (📖 4.2.1 (10)).
- ▶ Spostare la leva dell'acceleratore dalla posizione  a circa metà corsa (📖 4.2.1 (5)).
- ▶ Tirare la leva dello starter (📖 4.2.1 (6)).
- ▶ Impostare la leva di esclusione nella posizione "1" (📖 4.2.1 (11)).
- ▶ Avviare il trattorino tosaerba girando la chiave in posizione  (📖 4.2.1(1)) e farla scendere lentamente dal pallet.



Ulteriori dettagli sull'avvio e l'arresto sono forniti in 📖 5.2 e 📖 5.3.

4. FUNZIONAMENTO DEL TRATTORINO TOSAERBA



Le posizioni dei comandi illustrate possono differire dalle posizioni effettive a seconda della configurazione scelta del trattorino tosaerba.

4.1 DISPOSIZIONE DEI COMANDI



4.1

- (1) Interruttore principale
- (2) Disattivazione del disinnesto del piatto tagliaerba per la retromarcia
- (3) Indicatore folle innestata
- (4) Spia Di Ricarica Della Batteria
- (5) Contaore del motore
- (6) Interruttore di innesto del piatto tagliaerba
- (7) Indicatore di innesto e arresto del piatto tagliaerba
- (8) Leva del freno di stazionamento
- (9) Pedale del freno
- (10) Pedale di bloccaggio del differenziale
- (11) Leva di regolazione dell'altezza del piatto tagliaerba
- (12) Leva dell'acceleratore
- (13) Leva di disinnesto del cruise control
- (14) Leva di avanzamento
- (15) Starter
- (16) Leva di esclusione
- (17) Leve di controllo del telaio ribaltabile

4.2 DESCRIZIONE E FUNZIONI DEI COMANDI


(1) INTERRUTTORE PRINCIPALE

Serve per accendere / spegnere il motore. Presenta le 4 posizioni seguenti:

		Accensione OFF / Disattivazione dell'accensione
		Accensione / Spegnimento dei fari del cofano
		Accensione ON / Il motore è in funzione.
		Avvio del motore – posizione di avvio


(2) DISATTIVAZIONE DEL DISINNESTO DEL PIATTO TAGLIAERBA PER LA RETROMARCIA

L'interruttore **R** serve per disattivare il disinnesto automatico del piatto di taglio durante la retromarcia (📖 5.5.1).

	L'interruttore deve essere premuto quando il piatto tagliaerba è già stato automaticamente disinnestato, ma le lame non hanno ancora smesso di ruotare (circa 4 secondi) o quando il piatto tagliaerba viene avviato subito prima di premere il pedale di retromarcia. Successivamente, con ogni cambio di direzione di marcia, il disinnesto del piatto tagliaerba viene nuovamente riattivato.
---	--

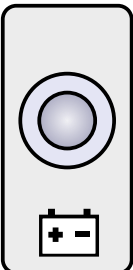
(3) INDICATORE DI FOLLE INNESTATA

La spia serve per indicare che la leva di avanzamento è in folle.

	Spenta: la leva di avanzamento è in posizione F (avanti) o R (retromarcia)
	Accesa verde: la leva di avanzamento è in posizione N (folle)

(4) SPIA DI RICARICA DELLA BATTERIA

La spia serve a segnalare il livello di carica della batteria. Quando la chiave è inserita e il motore non è in funzione, potrebbe segnalare nel modo seguente:

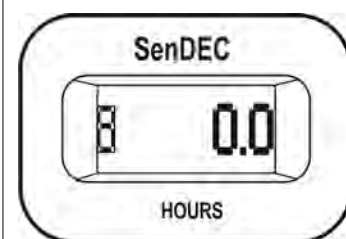
	ROSSO LAMPEGGIANTE LENTO: Si consiglia di caricare la batteria.
	ROSSO LAMPEGGIANTE VELOCE: La batteria è quasi scarica e potrebbero esserci problemi con l'avvio del trattorino tosaerba.



ATTENZIONE: Se la spia inizia a lampeggiare dopo l'avviamento del motore, significa che il processo di ricarica della batteria non ha funzionato correttamente. In questo caso, è necessario contattare un centro di assistenza autorizzato e far controllare il motore.

(5) CONTAORE DEL MOTORE

Visualizza il numero di ore di funzionamento del motore.

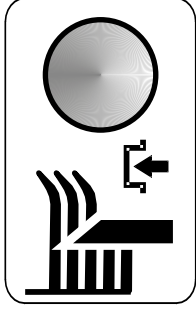


L'eventuale modifica non autorizzata dell'indicatore renderà nulla la garanzia. Il contatto del contaore è munito di un sigillo antimanomissione.

Se il contaore si guasta, occorre contattare immediatamente il proprio centro d'assistenza di fiducia.




(6) INDICATORE DI INNESTO E ARRESTO DEL PIATTO TAGLIAERBA

Questo indicatore segnala l'avviamento e l'arresto del piatto tagliaerba.

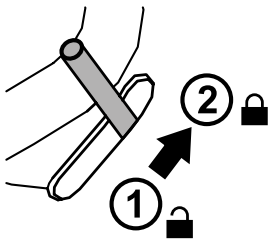
	Acceso	Il piatto tagliaerba è attivato
	Lampeggiante	Il piatto tagliaerba è disattivato, ma le lame stanno ancora ruotando (l'indicatore lampeggia per circa 10 secondi)

(7) INTERRUPTORE DI INNESTO DEL PIATTO TAGLIAERBA

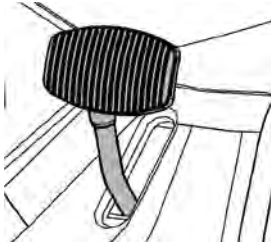
Premendo la parte con il simbolo si innesta il piatto di taglio. Premendo la parte senza il simbolo si disinnesta il piatto di taglio.

		DISINNESTATO	Disinnesto del piatto tagliaerba / il piatto tagliaerba è disinnestato
		INNESTATO	Innesto del piatto tagliaerba

(8) LEVA DEL FRENO DI STAZIONAMENTO

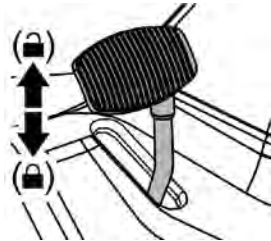
	<p>La leva del freno di stazionamento presenta due posizioni. Nella posizione (1) il freno non è inserito; quando viene spostato alla posizione (2) mentre il freno a pedale è premuto, si inserisce il freno di stazionamento.</p> <p>La pressione del freno a pedale disinnesta il freno di stazionamento, rilasciando automaticamente la leva e spostandola nella posizione (1).</p>
---	---

(9) FRENO A PEDALE

	<p>Se si preme sul pedale del freno, il trattorino tosaerba rallenta.</p> <p>Non usare mai il freno insieme alla funzione di avanzamento: sussiste il pericolo di danneggiare la trasmissione!</p>
---	--

(10) PEDALE DI BLOCCAGGIO DEL DIFFERENZIALE

Il pedale si utilizza solo quando necessario e se si procede in avanti. Presenta due posizioni:

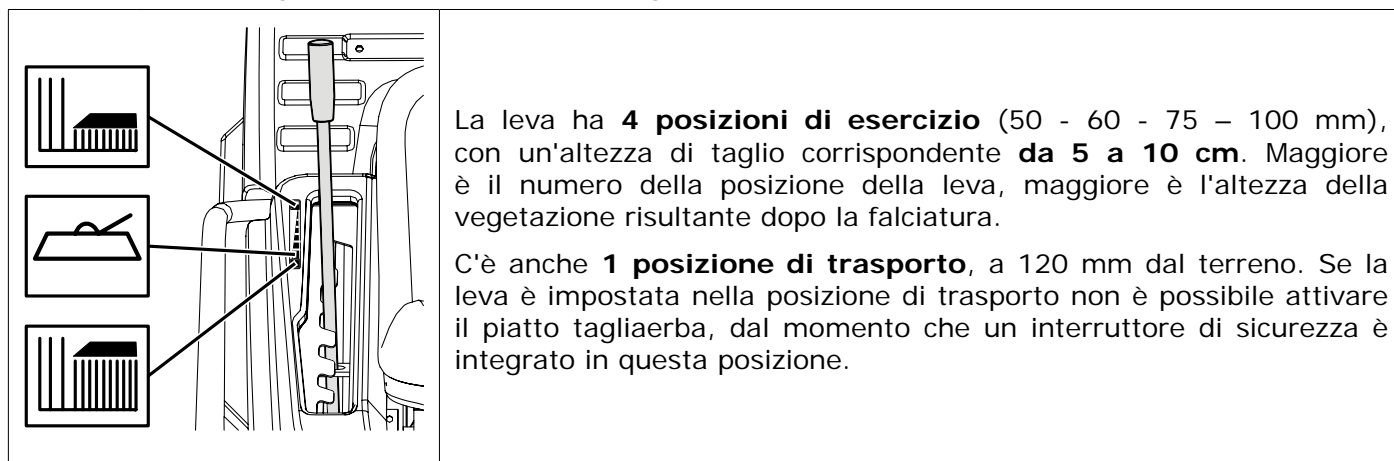
	<p>La pressione del pedale innesta il blocco.</p> <p>Il rilascio del pedale disinnesta automaticamente il blocco</p>
---	--



Utilizzare il blocco soltanto se si guida direttamente in avanti e solo se necessario (perdita di trazione). Non utilizzare mai il bloccaggio del differenziale quando si cambia direzione di marcia. In caso contrario, la trasmissione potrebbe subire gravi danni!

(11) LEVA DI REGOLAZIONE DEL SOLLEVAMENTO DEL PIATTO TAGLIAERBA

La leva serve per regolare l'altezza del piatto tagliaerba rispetto al terreno.



Quando si guida il trattorino tosaerba senza tagliare, la leva deve essere impostata in posizione di trasporto!



È possibile migliorare la funzione di pacciamatura utilizzando un accessorio speciale, il cosiddetto "kit di pacciamatura", che viene fornito separatamente come accessorio speciale per il taglio di prati curati.

(12) LEVA DELL'ACCELERATORE

Serve per regolare la velocità del motore. Presenta le seguenti posizioni:

		MAX	Massimo regime del motore
		MIN	Regime minimo del motore (minimo)

(13) LEVA DI DISATTIVAZIONE DEL CRUISE CONTROL

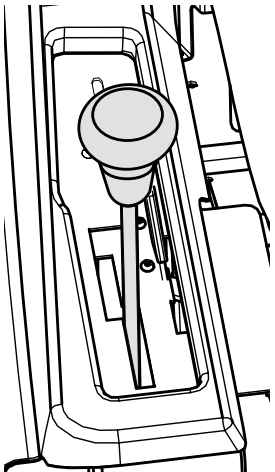
Questa leva disinnesta la funzione di cruise control meccanico, che permette di procedere con il trattorino tosaerba in maniera molto precisa a bassa velocità.

Non disinnestare il cruise control quando si viaggia a velocità elevata!

	0	Il cruise control è disinnestato
	1	Il cruise control è innestato

(14) LEVA DELLA DIREZIONE DI MARCIA

Controlla la trazione delle ruote posteriori e regola la velocità del tosaerba in entrambe le direzioni. Nell'impostazione di base è munita di una funzione di cruise control meccanico, che viene disattivata automaticamente premendo il pedale del freno.

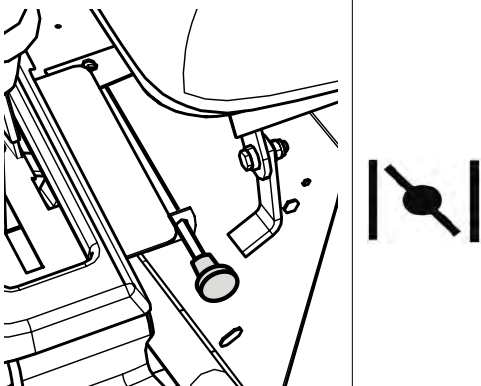
	F	Guida in avanti	Lo spostamento della leva più vicino alla lettera F corrisponde a una velocità superiore e vice versa
	N	Folle	Il tosaerba è fermo
	R	Retromarcia	Lo spostamento della leva più vicino alla lettera R corrisponde a una velocità superiore e vice versa



Un cambiamento di direzione in avanti/indietro è possibile solo dopo l'arresto del trattorino tosaerba. Se si preme sul pedale del freno, la leva di avanzamento passa automaticamente alla posizione "N".

(15) STARTER

Consente l'avviamento del motore a freddo.

	STARTER	Avviamento a freddo del motore
---	----------------	--------------------------------

(16) LEVA DI ESCLUSIONE – MOVIMENTO LIBERO DELLE RUOTE POSTERIORI

La leva di esclusione serve per interrompere l'erogazione di potenza alle ruote posteriori, in modo che il trattorino tosaerba possa essere spinto o tirato senza usare il motore. La leva si trova sulla piastra posteriore del trattorino tosaerba e presenta le seguenti due posizioni:

	Posizione	Trazione posteriore	Uso
(0)	DISINNESTATO	La leva è estesa: per spingere il trattorino tosaerba	
(1)	INNESTATO	La leva è inserita: per guidare il trattorino tosaerba	



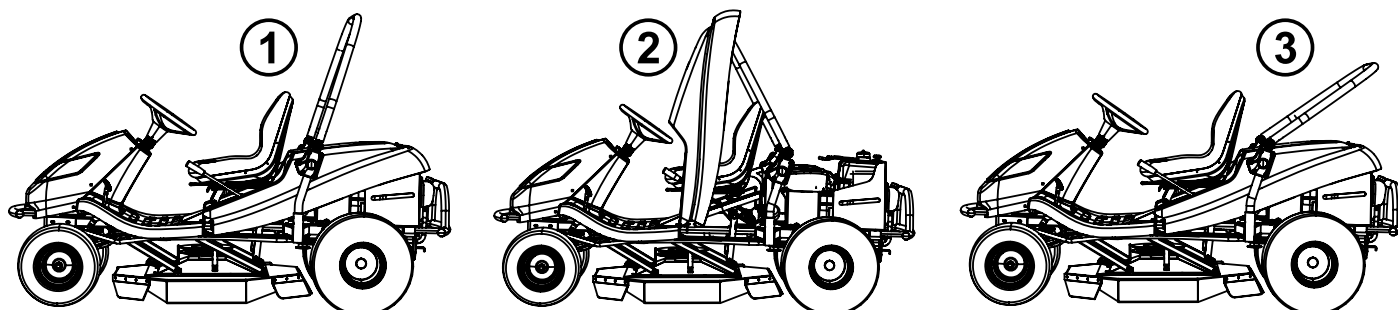
ATTENZIONE! Sul trattorino tosaerba **92 EVO 4x4**, la leva viene utilizzata principalmente per spurgare il sistema idrostatico. Per via del carico elevato sulle attrezzature, far svolgere questa procedura in un centro di assistenza specializzato.

Il trattorino tosaerba non deve essere utilizzato (con il cambio innestato) se la leva di esclusione è in posizione di disinnesto: **c'è il rischio di danneggiare le trasmissioni!**

(17) LEVE DI COMANDO DEL TELAIO RIBALTABILE

Il telaio ribaltabile è inteso come ausilio nei lavori di manutenzione e riparazione e come protezione dell'utilizzatore contro rami di alberi e cespugli. Le leve di comando servono per collocare il telaio in una delle seguenti tre posizioni:

1. Lavoro
2. Manutenzione
3. Ausiliaria per la movimentazione del trattorino tosaerba



Le singole posizioni vengono impostate utilizzando le leve di attacco rapido sui lati del telaio.



IL TELAIO RIBALTABILE NON FUNGE DA PROTEZIONE ANTIRIBALTAMENTO PER L'UTENTE!

5. FUNZIONAMENTO E MOVIMENTAZIONE DEL TRATTORINO TOSAERBA



Informazioni utili prima di avviare per la prima volta il trattorino tosaerba:

- ▶ Il trattorino tosaerba è dotato di contatti di sicurezza, che vengono attivati con un interruttore posto sotto il sedile.
- ▶ Il motore si arresta automaticamente se l'operatore lascia il sedile e il trattorino tosaerba non è bloccato con il freno di stazionamento.
- ▶ Il motore può essere avviato soltanto quando si spegne il piatto tagliaerba e la leva di regolazione del sollevamento del piatto tagliaerba si trova nella posizione di trasporto.

5.1 ISPEZIONI PRIMA DELL'AVVIO DEL TRATTORINO TOSAERBA

Prima dell'avvio del trattorino tosaerba, controllare quanto segue:

- ▶ Il livello dell'olio nel motore (📖 3.4.1)
- ▶ Il livello di carica della batteria (📖 3.4.2)
- ▶ Il livello del carburante (📖 3.4.3)
- ▶ La pressione dell'aria nei pneumatici (📖 3.4.4)
- ▶ Che la leva di esclusione si trovi in posizione "1"

5.2 AVVIAMENTO DEL MOTORE

Il trattorino tosaerba è dotato di una funzione che impedisce l'avviamento del motore se le seguenti condizioni di sicurezza non sono soddisfatte:

- ▶ La trasmissione del piatto tagliaerba è disinnestata (l'indicatore di innesto del piatto tagliaerba non è acceso)
- ▶ La leva di avanzamento è in posizione **N** (folle)
- ▶ Il conducente è seduto sul sedile del trattorino tosaerba

Una volta soddisfatte le condizioni descritte, avviare il motore come segue:

- Impostare la leva di regolazione dell'altezza del piatto tagliaerba in posizione di trasporto.
- Spostare l'interruttore di attivazione del piatto tagliaerba in posizione "**DISATTIVATO**".
- Spostare la leva della direzione di marcia in posizione "**N**".
- Spostare la leva dell'acceleratore alla massima velocità del motore.
- Tirare la leva dello starter.
- Avviare il motore portando la chiave di accensione in posizione "Avviamento motore". Dopo l'avvio, lasciar andare la chiave. La chiave tornerà automaticamente alla posizione "Accensione ON".



Appena il motore si avvia, rilasciare la chiave di accensione. **Il tempo di avviamento non deve superare i 10 secondi, altrimenti sussiste il pericolo di danneggiare l'interruttore!**

Non usare mai motorini d'avviamento esterni fissi per avviare il trattorino tosaerba. Questo potrebbe danneggiare i cavi elettrici. È possibile collegare una batteria da 12 V di capacità superiore.

- Premere lo starter.
- Spostare lentamente la leva dell'acceleratore alla posizione neutrale (ridurre la velocità del motore).



Lasciare il motore acceso per alcuni minuti prima di attivare il piatto tagliaerba.



Non lasciare mai il motore in funzione in un'area chiusa o con scarsa ventilazione. I gas di scarico possono essere dannosi per la salute.

Tenere piedi, mani e abbigliamento a **distanza** dai componenti mobili e dallo scarico.

5.3 SPEGNIMENTO DEL MOTORE

- a) Spostare la leva dell'acceleratore in posizione "**MIN**".
- b) Se il piatto tagliaerba è attivato, spegnerlo premendo l'interruttore.
- c) Spegnerlo ruotando la chiave nella posizione "**STOP**" e togliere la chiave dall'accensione.



Se il motore è surriscaldato, farlo girare per un po' al minimo.



Mai spegnere il motore semplicemente alzandosi dal sedile e lasciando la chiave di accensione nella posizione "ON", in quanto si potrebbe danneggiare l'impianto elettrico.

Ruotare sempre la chiave in posizione "OFF" e toglierla dall'accensione. Questo evita anche che bambini o persone non autorizzate avviano il trattorino tosaerba.

Prima di spegnere l'accensione, portare il motore al minimo nell'eventualità di un'accensione spontanea. In caso contrario, si possono danneggiare il motore e lo scarico.

Non scollegare mai i cavi della batteria mentre il motore è in funzione! Si potrebbe danneggiare il regolatore del motore.

5.4 INNESTO E DISINNESTO DEL PIATTO TAGLIAERBA

5.4.1 INNESTO DEL PIATTO TAGLIAERBA

- ▶ Spostare la leva dell'acceleratore in posizione "**MAX**".
- ▶ Utilizzare la leva di regolazione dell'altezza del piatto tagliaerba per impostare la posizione di esercizio del piatto tagliaerba e, di conseguenza, l'altezza di taglio.
- ▶ Impostare l'interruttore di innesto del piatto tagliaerba in posizione "**INNESTATO**".



Condizioni per l'innesto del piatto tagliaerba:

- l'operatore è seduto sul sedile del trattorino tosaerba
- la leva di regolazione dell'altezza del piatto tagliaerba è nella posizione di trasporto

5.4.2 DISINNESTO DEL PIATTO TAGLIAERBA

- ▶ Disinnestare il piatto tagliaerba premendo l'interruttore di innesto.

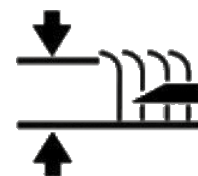


Se l'operatore lascia il sedile, il motore si arresta automaticamente e, di conseguenza, si arresta anche la rotazione delle lame.

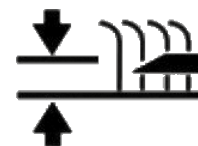
Tuttavia, non si deve mai spegnere il piatto tagliaerba solo alzandosi il sedile. Se non si sposta la chiave di accensione dalla posizione "**ON**" alla posizione "**STOP**", una parte dell'impianto elettrico rimane alimentato e può subire danni. Resta attivo anche il contaore del motore.

5.4.3 REGOLAZIONE DELL'ALTEZZA DEL PIATTO TAGLIAERBA PER IL TAGLIO

- ▶ Se si desidera sollevare il piatto tagliaerba, spostare la leva di regolazione dell'altezza del piatto tagliaerba verso l'**alto** nella posizione 50 o 100. Questa posizione viene utilizzata per falciare la vegetazione alta e bagnata fino a un'altezza di 5 o 10 cm.



- ▶ Se si desidera abbassare il piatto tagliaerba, spostare la leva di regolazione dell'altezza del piatto tagliaerba verso il **basso nella posizione 50 o 60**. Questa posizione viene utilizzata per falciare aree in piano e curate ad un'altezza di 5 o 6 cm.



5.5 GUIDA DEL TRATTORINO TOSAERBA

AVVERTENZE GENERALI PRIMA DELLA GUIDA:

- ▶ Assicurarsi che il **freno di stazionamento sia disinnestato**. La leva del freno di stazionamento non deve restare in posizione "2" (📖 4.2.1 (3)). Il freno di stazionamento viene rilasciato automaticamente quando si preme il freno di servizio a pedale.
- ▶ La leva di esclusione deve essere impostata in posizione "1", ovvero l'**esclusione** della trasmissione **deve essere inserita**.
- ▶ Quando si guida verso l'area di taglio, il piatto tagliaerba **deve essere disinserito e sollevato nella posizione di trasporto**.
- ▶ **Quando si guida sopra un ostacolo più alto di 8 cm** (cordoli, ecc.) è necessario utilizzare scivoli d'accesso per evitare danni al piatto tagliaerba e alla trasmissione.
- ▶ **Evitare forti collisioni** delle ruote **anteriori con ostacoli solidi**, che potrebbero danneggiare gli assali anteriori, specialmente ad alte velocità.

5.5.1 MARCIA IN AVANTI/INDIETRO

- ▶ In fase di accelerazione spostare lentamente la leva di marcia nella direzione di marcia desiderata, ovvero in posizione "F" per avanzare e in posizione "R" per retrocedere.
- ▶ Se si desidera **ridurre** la velocità di marcia, spostare la leva del cambio in direzione opposta rispetto alla direzione di marcia. Per **umentare** la velocità di marcia, spostare la leva di marcia verso la direzione di marcia.



È possibile operare un cambio di direzione in avanti/indietro soltanto **dopo aver spostato la leva del cambio in posizione "N" e averla lasciata in questa posizione per un breve lasso di tempo**. Se il trattorino tosaerba non è fermo, sussiste il pericolo di danneggiare la trasmissione.

Non utilizzare mai il pedale dell'acceleratore e il pedale del freno contemporaneamente, per evitare danni alla trasmissione.

Il sistema è dotato di un sistema di **disinnesto automatico del piatto di taglio in retromarcia** quando si procede a velocità superiori a 0,3 m/s (circa 1 km/h).

In caso di retromarcia intenzionale e controllata con il piatto tagliaerba innestato, è possibile disinnestare questa funzione di sicurezza premendo il pulsante **R** situato accanto allo sterzo (📖 4.2 (2)). Successivamente, con ogni cambio di direzione di marcia, il disinnesto del piatto tagliaerba viene riattivato.



Non utilizzare mai il pedale di trazione e del freno contemporaneamente: questo potrebbe provocare un malfunzionamento della trasmissione.

5.5.2 ARRESTO

La marcia in avanti/indietro del trattorino tosaerba viene arrestata **premendo sul pedale del freno**; la leva del cambio tornerà automaticamente alla posizione "N". La distanza di arresto è inferiore a 1,5 m.



Quando si preme il pedale del freno mentre è innestato il cruise control, il pedale dell'acceleratore si sposta automaticamente in folle. La distanza di arresto è inferiore a 2 m.



Il trattorino tosaerba può essere arrestato soltanto spostando gradualmente la direzione di marcia sulla posizione "N" e premendo gradualmente sul pedale del freno.

Non utilizzare mai il pedale dell'acceleratore e il pedale del freno contemporaneamente, per evitare danni alla trasmissione.

5.5.3 VELOCITÀ DI MARCIA E TAGLIO

- ▶ In generale, è **vero che ad erba più umida, alta e spessa, deve corrispondere una velocità inferiore di marcia**. Se la velocità del trattorino tosaerba è troppo elevata o il carico è troppo pesante, diminuisce la velocità di rotazione delle lame, con conseguente riduzione della qualità del taglio. In tali condizioni, occorre impostare sempre il motore al regime massimo.

- ▶ Se l'erba è molto alta, deve essere **tagliata più volte**. Eseguire il primo taglio all'altezza massima e con un'ampiezza di taglio minore, se necessario. Eseguire il secondo taglio all'altezza desiderata.
- ▶ Si consiglia il taglio **in senso longitudinale o trasversale**. La sovrapposizione dei passaggi rende più efficaci le lame e migliora l'aspetto dell'area tagliata.
- ▶ Quando si guida su una superficie irregolare, la velocità di marcia potrebbe variare.

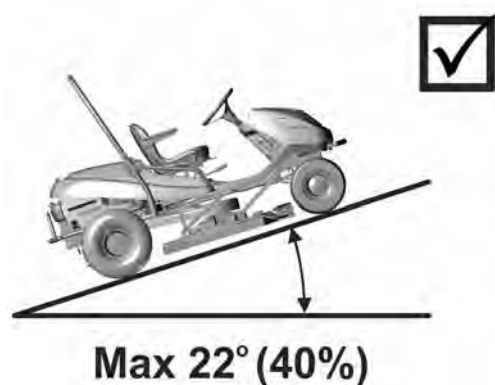
5.5.4 MARCIA SU PENDENZA

I modelli di trattorini tosaerba **92 EVO** e **92 EVO 4x4** possono lavorare su pendenze fino a **22° (40%)**.

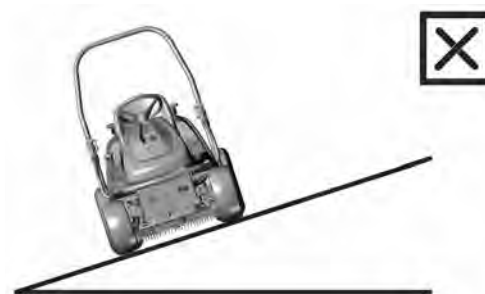
Quando si lavora su pendenze, occorre attenersi ai seguenti principi:

- ▶ Prestare la massima attenzione quando si lavora su una pendenza.
- ▶ Guidare sempre a una velocità inferiore e regolare la velocità di marcia spostando la leva di avanzamento.
- ▶ Guidare solo in senso perpendicolare, ovvero in su e in giù. Guidare in direzione trasversale rispetto alla pendenza è possibile soltanto se si presta la massima attenzione nello sterzare il trattorino tosaerba. Evitare questa condizione per quanto possibile.
- ▶ Quando si sterza, fare attenzione affinché le ruote a monte non passino sopra un ostacolo alto (pietre, radici di alberi, ecc.)
- ▶ Guidare più lentamente quando si scende da un pendio e si passa sopra gli ostacoli. Prestare un'attenzione ancora maggiore quando si sterza su pendenze o colline.
- ▶ Quando si arresta il trattorino tosaerba su una pendenza, utilizzare sempre il freno di stazionamento.

Corretto



Errato



Se si sovraccarica il trattorino tosaerba guidando su una pendenza superiore a 22° (40%) si possono provocare gravi danni alla trasmissione. Il produttore non è responsabile per danni di questo tipo.

6. MANUTENZIONE E REGOLAZIONI

Corrette e regolari procedure di manutenzione e ispezione del trattorino tosaerba contribuiscono alla sua durata e al suo funzionamento senza problemi. I componenti usurati o danneggiati devono essere tempestivamente sostituiti. In caso di sostituzione di parti, utilizzare solo ricambi originali; l'impiego di parti non originali può danneggiare il tosaerba, mettere in pericolo la salute del conducente o di altre persone e, durante il periodo di garanzia, fa decadere la garanzia. Per ordinare ricambi, contattare sempre il produttore del trattorino tosaerba o un centro di assistenza autorizzato.

6.1 PANORAMICA DI ISPEZIONE E MANUTENZIONE

COMPONENTE	INTERVALLO			NOTA
	Prima di ogni uso	Dopo ogni 50 ore di funzionamento o 1 volta all'anno	Ogni 100 ore o 1 volta all'anno	
BATTERIA	---	---	---	Controllare il collegamento
FILTRO DEL CARBURANTE	---	---	Sostituzione	---
PORTALAME	Controllo	---	---	---
CIRCUITO ELETTRICO	Controllare interruttori di sicurezza	Controllare i cablaggi	---	---
CIRCUITO IDRAULICO	Controllo delle perdite	---	---	---
RAFFREDDAMENTO DEL MOTORE	Rimuovere l'erba dalla griglia del motore e dal tubo di scarico	Pulizia	---	---
CINGHIA DI TRASMISSIONE TRAPEZOIDALE	Controllare usura, tensione	---	---	---
CINGHIA DI TAGLIO TRAPEZOIDALE	Controllare usura, tensione	---	---	---
OLIO DEL MOTORE	Controllare il livello, rabboccare	Cambio olio	---	---
MECCANISMO TENDICINGHIA DELLA CINGHIA TRAPEZOIDALE	Controllare la funzionalità	Verificare le condizioni	---	---
OLIO NEL CIRCUITO IDRAULICO	---	---	---	Sostituzione dopo 200 ore di esercizio
FILTRO DELL'OLIO	---	---	Sostituzione	---
FILTRO DELL'OLIO DELLA TRASMISSIONE	---	---	---	Sostituzione dopo 200 ore di esercizio
FRENO DI STAZIONAMENTO	Controllare la funzionalità	Controllare il meccanismo	---	---
PNEUMATICI	Controllare la pressione e lo stato	---	---	Anteriori 150 kpa Posteriori 80 kpa
COMANDI	---	Controllo	---	---
COPERCHI IN GOMMA	Verificare le condizioni	---	---	---
ASSALE DI TRASMISSIONE ANTERIORE. (PER IL MODELLO AC 92-23 4x4)	Controllare lo stato e la tenuta di tutti i giunti a sfera e controllare il tirante dello sterzo	---	---	I giunti a sfera devono presentare il minor gioco possibile. Il tirante non deve presentare segni di danneggiamento (crepe)

COMPONENTE	INTERVALLO			NOTA
	Prima di ogni uso	Dopo ogni 50 ore di funzionamento o 1 volta all'anno	Ogni 100 ore o 1 volta all'anno	
ASSALE ANTERIORE	Controllare lo stato dei giunti e delle ruote	Lubrificazione dei giunti verticali	---	---
CAMBIO ¹	Controllo delle perdite	Controllare lo stato della puleggia	Controllo del livello dell'olio	Olio SAE 10w-40 5w-50 (4x4)
LEVA DI MARCIA	Controllare la funzionalità	Controllare la tensione della cinghia	---	---
STERZO	---	Controllare la funzionalità	---	---
CANDELE	---	---	Pulire e regolare o sostituire	---
VENTOLA, ALETTE DEL RADIATORE DEL MOTORE	---	---	Pulizia	---
TUTTE LE PULEGGE	Controllare stato e funzionalità	---	---	---
ALTEZZA DI TAGLIO	Controllare, lubrificazione dei perni	---	---	---
FILTRO DELL'ARIA		Pulizia	Sostituzione	A seconda dell'uso, con maggior frequenza
LAME DI TAGLIO	Verificare stato e fissaggio	---	---	---
PIATTO TAGLIAERBA	Verificare stato e fissaggio	---	---	---

¹ Sul trattorino tosaerba AC 92-23 4x4, cambiare l'olio dopo le prime 50 ore di funzionamento e successivamente ogni 200 ore di funzionamento.

Per la sostituzione di tutti i componenti o per le riparazioni che richiedono lo smontaggio e che non sono riportate nel presente manuale, contattare il rivenditore o un centro di assistenza autorizzato. Contattare il rivenditore anche per i seguenti interventi di regolazione e manutenzione:

- **regolazione della frizione elettromagnetica**
- **regolazione del freno**
- **regolazione del motore**
- **sostituzione delle cinghie trapezoidali**
- **spurgo del circuito idraulico (per il modello 92 EVO 4x4)**
- **regolazione dell'assale motore anteriore (per il modello 92 EVO 4x4)**
- **altri problemi relativi al circuito idraulico (per il modello 92 EVO 4x4)**
- **in caso di altri problemi**

6.2 ISPEZIONE E MANUTENZIONE QUOTIDIANA



Prima di iniziare interventi di manutenzione o assistenza, si consiglia di riesaminare con attenzione tutte le istruzioni, le limitazioni e le raccomandazioni riportate nel presente manuale.

Prima di eseguire interventi di pulizia, manutenzione o riparazione, togliere sempre la chiave dall'accensione e scollegare le candele.

Durante il lavoro, indossare sempre abiti da lavoro e calzature appropriate. Quando si manipolano le lame di taglio o durante le attività che implicano un rischio di taglio, indossare guanti da lavoro adatti.

Evitare il versamento di carburante, olio o altre sostanze pericolose.

Non eseguire interventi di riparazione complessi se non si dispone degli utensili necessari e di una buona conoscenza degli interventi di riparazione su motori a combustione interna!



Smaltire l'olio esausto, il carburante o altre sostanze pericolose secondo le leggi vigenti sulla protezione ambientale.

6.2.1 PRIMA DI INIZIARE IL LAVORO

CONTROLLO DELLA PRESSIONE DEI PNEUMATICI

Ispezionare regolarmente la pressione dei pneumatici e verificare che corrisponda ai requisiti. Per un taglio uniforme, è importante mantenere la pressione specificata. Altri valori di pressione possono ostacolare la marcia e determinare anche perdite di controllo.

La pressione dei pneumatici varia a seconda del tipo utilizzato. La corretta pressione dei pneumatici è sempre indicata sui pneumatici stessi.

CONTROLLO DEL LIVELLO DELL'OLIO NEL MOTORE

Porre il trattorino tosaerba su una superficie piana. Aprire il cofano e svitare il tappo del bocchettone di rabbocco. Svitare l'astina, pulirla, reinserirla e riavvitarla. Quindi svitarla di nuovo e leggere il livello dell'olio.

Il livello dell'olio deve trovarsi tra i due segni presenti sull'astina. In caso contrario, aggiungere olio motore fino a raggiungere il segno "**FULL**" (PIENO).



Ulteriori informazioni sul controllo e il rabbocco dell'olio sono riportate in un manuale di istruzioni a parte, fornito dal produttore del motore.

CONTROLLO DEI CAVI E DELLE CONNESSIONI FILETTATE

Ispezionare visivamente lo stato dei cavi e controllare manualmente il serraggio delle connessioni filettate.

CONTROLLO DELLA FUNZIONALITÀ DEI FRENI

Controllare il corretto funzionamento dei freni. Procedere nel seguente modo:

- ▶ Posizionare il trattorino tosaerba su una superficie piana e spegnere il motore.
- ▶ Premere il pedale del freno e innestare il freno di stazionamento.
- ▶ Utilizzare la leva di esclusione per interrompere l'alimentazione alle ruote posteriori.
- ▶ Provare a spingere manualmente il trattorino tosaerba in avanti. Se le ruote posteriori girano, è necessario procedere alla manutenzione del freno. Rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato che provvederà alla sua regolazione.

6.2.2 DOPO AVER TERMINATO IL LAVORO

CONFIGURAZIONE DEL TRATTORINO TOSAERBA

Dopo il taglio, sollevare al massimo il piatto tagliaerba e interrompere l'alimentazione alle ruote posteriori.


Disattivare l'accensione, premere il pedale del freno e usare il freno di stazionamento per mantenere in posizione il trattorino tosaerba.

PULIZIA DEL TRATTORINO TOSAERBA

- ▶ Rimuovere tutto lo sporco e i frammenti tagliati dalla superficie del trattorino tosaerba.
- ▶ Rimuovere inoltre erba, polvere e altri materiali infiammabili dall'estremità dello scarico.

PULIZIA DEL PIATTO TAGLIAERBA

Il piatto tagliaerba deve essere pulito accuratamente dopo ogni uso, in particolare le pareti interne. Utilizzare un raschietto, una spatola o un getto d'acqua per la pulizia. La manutenzione adeguata del piatto tagliaerba aumenta la qualità del lavoro e prolunga la vita utile del trattorino tosaerba. Procedere nel seguente modo:

- ▶ Bloccare il trattorino tosaerba per impedirne il movimento.
- ▶ Sollevare il piatto tagliaerba in posizione di trasporto.
- ▶ Sollevare (ribaltare) il coperchio metallico di protezione sul lato destro della cassa. Pulire l'intera superficie del piatto tagliaerba.
- ▶ Durante la pulizia, controllare anche lo stato delle lame ( 6.3.6).

LAVAGGIO DEL TRATTORINO TOSAERBA



Si sconsiglia di pulire il tosaerba con acqua ad alta pressione! Se, nonostante ciò, si dovesse fare uso di questo metodo di pulizia, assicurarsi che l'acqua non entri nel carburatore, nel filtro d'aria, nell'accensione, nello scarico, nella batteria e negli altri componenti elettrici.

Il getto dell'acqua non va mai orientato contro i cuscinetti a sfere (cuscinetti nel portalame, nelle ruote) o contro le parti in cui si trova olio (filtro dell'olio, bocchettone di riempimento, ecc.)

Prima di procedere al lavaggio, parcheggiare il trattorino tosaerba su una superficie pianeggiante adatta.

- ▶ Parti in plastica sul trattorino tosaerba:
 - pulire con una spugna e acqua saponata

6.3 ISPEZIONE, MANUTENZIONE E REGOLAZIONI PERIODICHE

6.3.1 BATTERIA

Una manutenzione corretta e regolare aumenta la durata della batteria. Si consiglia di richiedere l'assistenza di un'altra persona quando si inclina il trattorino tosaerba, onde evitare di danneggiare parte del trattorino tosaerba o provocare infortuni.

- ▶ Mantenere puliti i contatti della batteria. Se si sporcano o si corrodono, occorre pulirli secondo le istruzioni del produttore della batteria. L'interruzione del circuito causata dall'ossidazione dei contatti può causare il malfunzionamento della funzione di ricarica del motore!
- ▶ Se la batteria si scarica, deve essere ricaricata prima possibile, altrimenti le celle potrebbero subire danni irreversibili.
- ▶ La batteria deve essere sempre ricaricata:
 - prima del primo utilizzo
 - quando non si prevede di utilizzare il trattorino tosaerba per un periodo di tempo prolungato.
 - prima di un avviamento dopo un periodo prolungato di inattività
 - in altri casi, secondo le indicazioni del produttore riportate nel manuale.
- ▶ Se occorre sostituire la batteria, utilizzarne sempre una delle stesse dimensioni e modello.




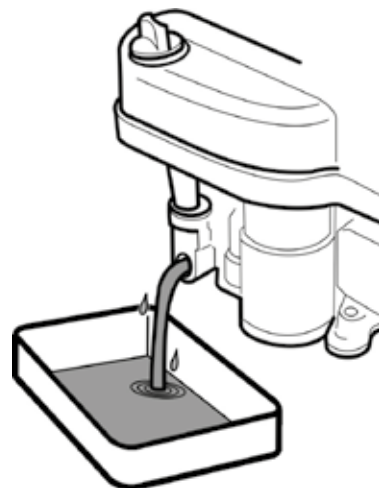
Ulteriori informazioni sul controllo e la manutenzione della batteria sono riportate in un manuale a parte, fornito dal suo produttore.

6.3.2 MOTORE

CAMBIO DELL'OLIO

Prima di cambiare l'olio, predisporre un contenitore da almeno **2 litri di capacità**. Per scaricare tutto l'olio dal motore, si consiglia di inclinare la macchina (ad esempio con blocchi di legno) sul lato opposto rispetto al tappo di scarico. Far defluire l'olio mentre è ancora caldo.

- ▶ Rimuovere il tappo del serbatoio dell'olio in modo che l'olio si scarichi meglio e più velocemente.
- ▶ Svitare il tappo di scarico e attendere che l'olio venga scaricato completamente nel contenitore predisposto.
- ▶ Avvitare di nuovo il tappo di scarico, versare la quantità corretta dell'olio indicato ( **Manuale di funzionamento del motore**) e chiudere il tappo del serbatoio dell'olio.
- ▶ Controllare il livello dell'olio tramite l'apposita astina. Se occorre, aggiungere olio fino a raggiungere il livello corretto.



Ulteriori dettagli sul controllo e l'aggiunta di olio, comprese le informazioni sulla quantità e il tipo, sono indicate in un manuale di istruzioni a parte fornito dal produttore del motore.



Se si viene a contatto con l'olio esausto, si consiglia di lavare accuratamente le mani con acqua e sapone.

Smaltire l'olio esausto secondo le norme sulla protezione dell'ambiente. Trasportare l'olio con le procedure corrette in un contenitore chiuso presso un punto di conferimento degli oli esausti. Non gettare l'olio esausto tra i rifiuti domestici e non versarlo nelle fognature, nell'immondizia o sul terreno.

MANUTENZIONE DEL FILTRO DELL'ARIA

Non far mai funzionare il motore senza il filtro dell'aria. In caso contrario, si rischia di usurare rapidamente il motore.



Eseguire la manutenzione del filtro dell'aria secondo le istruzioni indicate nel manuale fornito dal produttore del motore.


MANUTENZIONE DELLA CANDELA D'ACCENSIONE

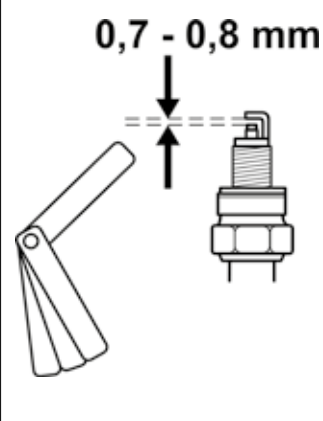
Per ottenere un funzionamento ottimale del motore, occorre che la candela sia installata correttamente e sia priva di incrostazioni.



Utilizzare sempre soltanto la candela indicata dal produttore del motore!

Se il motore è stato in funzione immediatamente prima dell'esecuzione dell'ispezione e della sostituzione, la candela è molto calda. Occorre quindi fare attenzione ad evitare ustioni.

- ▶ Scollegare il cavo della candela e togliere la candela con l'apposita chiave.
- ▶ Controllare visivamente l'aspetto esterno della candela. Se è visivamente molto usurata o presenta l'isolatore rotto o incrostato, è necessario sostituirla.
- ▶ Se la candela è sporca o solo lievemente usurata, deve essere pulita accuratamente con una spazzola a fili di rame adatta.
- ▶ Utilizzare uno spessimetro per impostare la distanza tra gli elettrodi ( **Manuale di funzionamento del motore**).
- ▶ Dopo la manutenzione o la sostituzione, serrare la candela. Se la candela non è serrata correttamente, può surriscaldarsi e causare gravi danni al motore.



Ispezionare, eseguire la manutenzione e sostituire la candela secondo le istruzioni indicate nel manuale fornito dal produttore del motore.

SOSTITUZIONE DEL FILTRO DEL CARBURANTE

Non far mai funzionare il motore senza il filtro del carburante. In caso contrario, si rischia di usurare rapidamente il motore.



Sostituire il filtro del carburante secondo le istruzioni indicate nel manuale fornito dal produttore del motore.

MANUTENZIONE DEL RAFFREDDAMENTO DEL MOTORE

Prima di ciascun uso o durante il lavoro, controllare che la griglia sul motore non sia ostruita da residui di erba o altri oggetti. Pulire la griglia se necessario!

Ogni 100 ore di esercizio o una volta all'anno, rimuovere il coperchio della ventola e pulire tutte le zone sporche e ostruite e le alette di raffreddamento del motore. Così facendo si impediranno surriscaldamento e danni al motore. Pulire con maggior frequenza se necessario.

6.3.3 SOSTITUZIONE DELLE LAMPADINE

Le lampadine sono alloggiare in supporto e sono accessibili dopo aver sollevato il cofano.

► Ruotare la manopola girevole di chiusura del cofano anteriore, rimuovere la lampadina estraendola dal supporto, ad esempio utilizzando un cacciavite, quindi reinserirla. Riposizionare il cofano

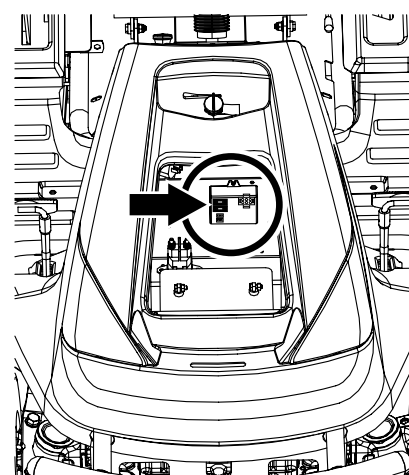


I dati sul tipo di lampadina e la potenza nominale sono riportati nel catalogo dei ricambi.

6.3.4 SOSTITUZIONE DEI FUSIBILI

Se si brucia un fusibile, il motore si spegne immediatamente, il piatto tagliaerba si arresta e tutti gli indicatori del quadro strumenti si spengono. In tale eventualità, occorre individuare il fusibile bruciato e sostituirlo. Non sostituire mai un fusibile guasto con un fusibile con una corrente nominale superiore!

- Allentare la vite che trattiene il cofano anteriore, sollevare il cofano e rimuovere la copertura di protezione dei fusibili.
- Rimuovere il vecchio fusibile e inserire quello nuovo con lo stesso valore nominale dell'originale, vale a dire **20 A** o **10 A**.



Se non è possibile avviare il motore o il piatto tagliaerba dopo la sostituzione del fusibile, occorrerà rivolgersi al proprio centro di assistenza di fiducia.

Non tentare in nessun caso di rimuovere l'unità di comando dell'impianto elettrico!

6.3.5 SOLLEVAMENTO DEL TRATTORINO TOSAERBA

Se si desidera sollevare il trattorino tosaerba, avvalersi di un martinetto e di supporti adeguati.

Procedere nel seguente modo:

- Porre il martinetto sotto la trasmissione sull'assale posteriore e sollevare la parte posteriore del trattorino tosaerba.
- Inserire due sostegni sotto le estremità dell'assale, sul lato interno delle ruote posteriori.
- Sollevare la parte anteriore del trattorino tosaerba e inserire due sostegni sotto ciascuna estremità dei semiassi anteriori.



Non inclinare mai il trattorino tosaerba sul lato in cui si trova il carburatore. Potrebbe entrare dell'olio nel filtro dell'aria!

6.3.6 PIATTO TAGLIAERBA – CONTROLLO E MANUTENZIONE DELLE LAME DI TAGLIO

Prima di ciascun uso del trattorino tosaerba, controllare lo stato delle lame (danni, usura, stato del filo di taglio). Se le lame sono smussate, piegate o spezzate, la qualità del taglio risulterà compromessa. Le lame danneggiate sono molto pericolose.

Una parte del materiale potrebbe spezzarsi ed essere proiettato dall'area di lavoro del trattorino tosaerba.



Quando si manipolano le lame, indossare guanti da lavoro spessi.

SOSTITUZIONE DELLE LAME

Se le lame sono danneggiate o usurate a causa dell'uso frequente e non possono essere equilibrate o affilate correttamente, devono essere immediatamente sostituite.



Le lame sono affilate da entrambi i lati in modo tale che, nel caso in cui un lato risulti smussato, sia possibile girare la lama.

Sostituire sempre completamente entrambe le lame e utilizzare nuovi dadi di bloccaggio M16 per il fissaggio. Questo farà sì che il piatto tagliaerba sia equilibrato e che le lame siano saldamente fissate. Procedere nel seguente modo:

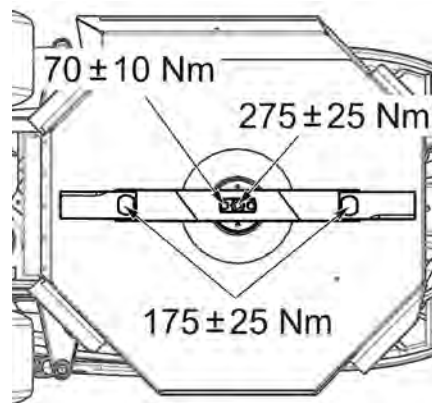
- ▶ Spegnerne il motore e togliere la chiave dall'accensione.
- ▶ Bloccare il trattorino tosaerba per impedirne il movimento.
- ▶ Sollevare il piatto tagliaerba in posizione di trasporto.
- ▶ Aprire il coperchio metallico sul lato destro della camera del piatto tagliaerba.
- ▶ Svitare il dado di bloccaggio M16.
- ▶ Rimuovere il bullone di fissaggio, l'O-ring e la lama.

Inserire una lama nuova o affilata procedendo nella sequenza inversa.

- ▶ Utilizzare nuovi dadi di bloccaggio M16 inutilizzati.
- ▶ Prima di sostituire la seconda lama, ruotare manualmente il supporto portalame di 180°.

Sostituire la seconda lama seguendo la stessa procedura impiegata per la sostituzione della prima lama.

Durante la reinstallazione delle lame, assicurarsi che siano correttamente serrate e fissate in posizione!



AFFILATURA DELLE LAME

Le lame di taglio devono essere affilate, staticamente equilibrate e dritte. Le lame smussate, affilate in modo non corretto o danneggiate strappano l'erba, danneggiano il prato e non consentono al contenitore di raccogliere correttamente l'erba.

Se le lame sono soltanto smussate e non presentano altri danni, è possibile affilarle. Dopo l'affilatura, la coppia di lame deve essere equilibrata. L'equilibratura previene le vibrazioni del piatto tagliaerba. **La differenza di peso tra le singole lame non può superare 2 g.** Durante la sostituzione, controllare sempre l'usura sulle boccole distanziatrici e i bulloni di montaggio, verificando che siano in condizioni ottimali. Se si rilevano danni gravi al piatto tagliaerba, è necessario far ispezionare attentamente il trattorino tosaerba presso un centro di assistenza autorizzato.



Utilizzare sempre un dado di bloccaggio M16 nuovo e non utilizzato. Non riutilizzare mai un dado di bloccaggio che è già stato utilizzato, in quanto non sarebbe possibile garantire il fissaggio sicuro della lama!

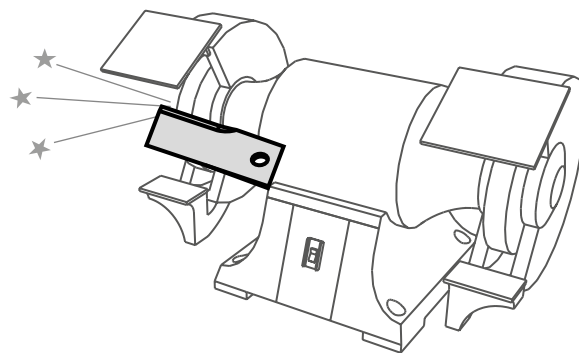


Non tentare di riparare una lama deformata o altrimenti danneggiata; sostituirla immediatamente.

Quando si manipolano le lame, indossare guanti da lavoro spessi.

Procedura di affilatura:

- ▶ Spegnerne il motore e togliere la chiave dall'accensione.
- ▶ Bloccare il trattorino tosaerba per impedirne il movimento.
- ▶ Sollevare il piatto tagliaerba in posizione di trasporto.
- ▶ Aprire il coperchio metallico sul lato destro della camera del piatto tagliaerba.
- ▶ Svitare il dado di bloccaggio M16.
- ▶ Rimuovere il bullone di fissaggio, la boccola distanziatrice e la lama.
- ▶ Rimuovere la seconda lama con la medesima procedura della prima.
- ▶ Pulire entrambe le lame.
- ▶ Innanzitutto, affilare le lame con un'affilatrice, quindi con una lima.



Non affilare le lame direttamente sul piatto tagliaerba.

Inserire la lama affilata procedendo nella sequenza inversa.

- ▶ Utilizzare nuovi dadi di bloccaggio M16 inutilizzati.
- ▶ Prima di sostituire la seconda lama, ruotare manualmente il supporto portalame di 180°.

6.3.7 PIATTO TAGLIAERBA - CONTROLLO DELLA PULEGGIA MOTRICE DEL PIATTO

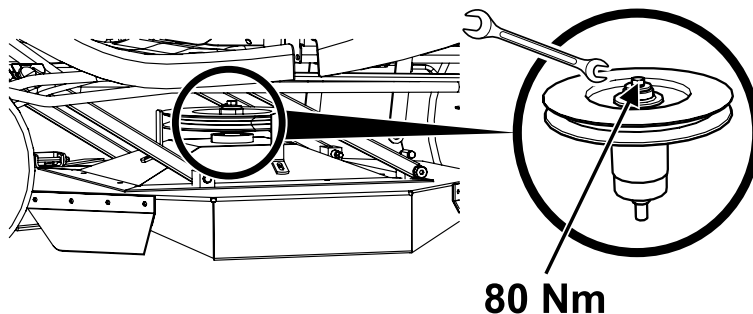


6.3.7

La puleggia della cinghia di trasmissione del piatto tagliaerba e la cinghia sono protette sotto una copertura di plastica. A scopo di pulizia, ispezione e regolazione, questa copertura può essere rimossa svitando le due viti ai lati.

Prima di ogni uso del trattorino tosaerba, controllare il bullone di fissaggio della puleggia. Il bullone deve essere serrato a una coppia di 80 Nm.

La puleggia è accessibile dopo aver abbassato il piatto tagliaerba nella posizione più bassa.



80 Nm

6.3.8 ISPEZIONE E REGOLAZIONE DELLA CINGHIA DI TRASMISSIONE



Quando si lavora su vari componenti della trasmissione del trattorino tosaerba, spegnere sempre il motore e togliere la chiave dall'accensione.

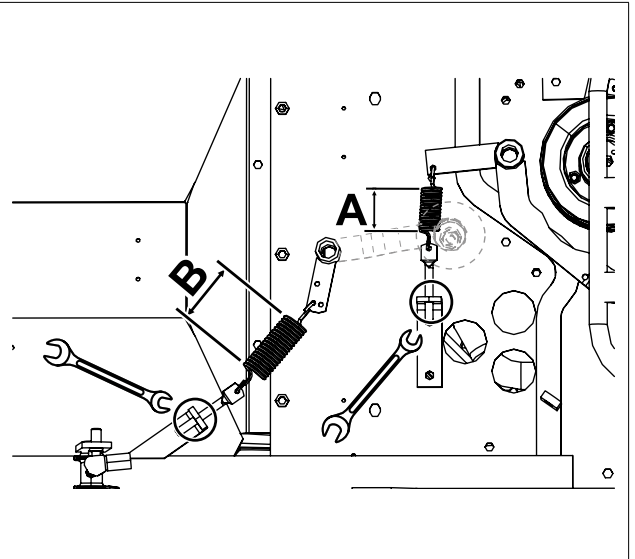
Verificare regolarmente l'usura e la tensione delle cinghie trapezoidali e il meccanismo di tensionamento.

Le cinghie trapezoidali di trasmissione (avanzamento e taglio) vengono tese automaticamente tramite una molla e una puleggia. Prima di iniziare il lavoro o almeno dopo ogni 50 ore di esercizio, verificare l'usura delle cinghie trapezoidali e la funzionalità del meccanismo di tensionamento.

Regolare la posizione della puleggia di tensionamento della cinghia di trasmissione utilizzando dadi di regolazione.

Distanza **A** = **46 mm**.

Distanza **B** = **78 mm** (portare la leva di regolazione dell'altezza del piatto tagliaerba nella penultima posizione)



Quando si installa una nuova cinghia, prestare particolare attenzione durante il funzionamento del trattorino tosaerba poiché la cinghia non è ancora rodada a sufficienza.

6.3.9 SOSTITUZIONE DELLE CINGHIE

La sostituzione delle cinghie di trasmissione è una procedura relativamente complicata e deve essere affidata a un centro di assistenza autorizzato.

6.3.10 REGOLAZIONE DELLA LEVA DEL CRUISE CONTROL

Se il cruise control è attivato e la leva di avanzamento torna autonomamente alla posizione "N", è necessario regolare la leva del cruise control. Far eseguire questo intervento presso un centro di assistenza autorizzato.

6.3.11 SOSTITUZIONE DELLE RUOTE

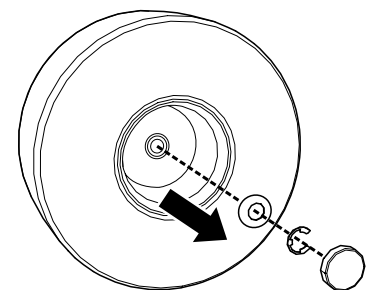
Prima di sostituire una ruota, parcheggiare il trattorino tosaerba su una superficie stabile e piana, spegnere il motore e togliere la chiave dall'accensione. Bloccare il trattorino tosaerba per impedirne il movimento. Non sostituire la ruota se il trattorino tosaerba non è adeguatamente assicurato in posizione sollevata!



Se non si possiedono gli utensili adatti o le conoscenze necessarie, contattare il proprio rivenditore.

Procedere alla sostituzione attenendosi alla seguente procedura:

- ▶ Posizionare il martinetto sotto il paraurti anteriore o posteriore vicino alla ruota che si desidera sostituire. Per il modello AC 92-23 4x4: posizionare sempre il martinetto contro il telaio; non appoggiarlo alla trasmissione, altrimenti potrebbe danneggiarla!
- ▶ Continuare a sollevare il trattorino tosaerba finché la ruota che si desidera sostituire non tocca più il terreno.
- ▶ Togliere la copertura protettiva dalla ruota.
- ▶ Utilizzare un cacciavite adatto per rimuovere l'anello di tenuta e togliere la rondella.
- ▶ Estrarre la ruota dall'assale.



Quando si riposiziona la ruota, seguire le fasi di rimozione in ordine inverso. Prima di installare la ruota, pulire tutte le parti e ingrassare leggermente l'assale con un lubrificante plastico. Tale ingrassaggio è indispensabile **in particolare per le ruote dell'assale posteriore, per consentire la rimozione delle ruote in futuro. Se l'assale non è ingrassato, il successivo montaggio potrebbe risultare difficoltoso.**

Quando si installa una ruota posteriore, occorre fare attenzione all'allineamento reciproco del perno sull'assale e della scanalatura sulla ruota.

Infine, controllare la pressione dei pneumatici.

6.3.12 RIPARAZIONE DI DIFETTI DEI PNEUMATICI

Il trattorino tosaerba è dotato di pneumatici senza camera d'aria. Se presentano forature, rivolgersi a un gommista professionista o a un centro di assistenza per tosaerba autorizzato da Seco.

6.3.13 MANUTENZIONE DELLA TRASMISSIONE IDROSTATICA



6.4

Per garantire un funzionamento affidabile della trasmissione, occorre mantenere un adeguato livello dell'olio. In caso di problemi con la trasmissione, rivolgersi immediatamente a un centro di assistenza autorizzato, per evitare danni gravi alla trasmissione.

Modello di tagliaerba	Tipo di olio	Livello dell'olio
92 EVO	SAE 10W-40, API CD	Almeno a metà dell'altezza del serbatoio di compensazione
92 EVO 4x4	SAE 5W-50 olio sintetico	Tra le tacche sull'astina nel tappo del serbatoio (il volume totale d'olio nell'impianto idraulico è 6 litri)



In caso di problemi con la trasmissione, rivolgersi immediatamente a un centro di assistenza autorizzato, per evitare danni gravi.

6.3.14 PANORAMICA DELLE COPPIE DI SERRAGGIO DEI COLLEGAMENTI FILETTATI

Sterzo:	Coppia
Dado M14 del segmento di sterzo	92 - 132 Nm
Dadi M14 dei perni angolari dello sterzo	60 - 83 Nm
Fissaggio dei perni sull'assale anteriore SC 2x4	40 - 50 Nm
Motore:	
Bullone della frizione elettromagnetica	60 - 70 Nm
Taglio:	
Dado M10 della puleggia di tensionamento	33 - 48 Nm
Dado M20 del portalame	250 - 300 Nm
Dado M16 di fissaggio delle lame al portalame	150 - 200 Nm
Bullone M12x30 sulla puleggia di taglio	60 - 80 Nm
Comandi di guida:	
Dado M10 sulla puleggia di trasmissione SC 2x4	24 - 30 Nm
Dado M10 sulla puleggia di trasmissione SC 4x4	35 - 45 Nm







Quando i controdadi vengono rimossi e poi rimontati, devono essere sostituiti con dadi nuovi.

6.4 LUBRIFICAZIONE

Lubrificare il trattorino tosaerba procedendo in base al programma seguente.

I cuscinetti delle pulegge di tensionamento, delle pulegge della guida e del meccanismo di taglio sono autolubrificanti.

Prima di lasciare il trattorino tosaerba inutilizzato per un periodo prolungato, lubrificare accuratamente tutte le aree indicate nel programma. **In particolare il semiasse dell'assale anteriore e posteriore** (è necessario rimuovere le ruote posteriori).

	Simbolo	Spiegazione
 6.4		Lubrificante plastico A00
		Olio SAE 30
		Intervallo in ore

Il lubrificante plastico viene utilizzato per lubrificare:

- ▶ sezione dello sterzo - per mezzo di un ingrassatore
- ▶ perno di rotazione delle ruote - per mezzo di ingrassatori
- ▶ bracci di sollevamento del piatto tagliaerba - per mezzo di un ingrassatore
- ▶ puleggia di tensionamento - rimuovere, lubrificare
- ▶ perno di articolazione centrale dell'assale anteriore - per mezzo di un ingrassatore (il modello AC 92-23 4x4 è dotato di boccole di scorrimento autolubrificanti)
- ▶ giunti angolari dei tiranti dello sterzo - rimuovere, lubrificare
- ▶ semiassi delle ruote anteriori – sul trattorino tosaerba AC 92-23 4x4 l'intervallo è **10 ore!**

L'olio viene utilizzato per lubrificare i punti di rotazione:

- ▶ pedale di bloccaggio del differenziale
- ▶ pedale del freno
- ▶ leve di avanzamento
- ▶ semiassi delle ruote posteriori - l'intervallo è **10 ore**

7. RIPARAZIONE DI MALFUNZIONAMENTI E DIFETTI

Non eseguire mai interventi di manutenzione se non si è in possesso delle competenze e delle attrezzature adeguate. Gli interventi indicati più avanti possono essere eseguiti dall'utilizzatore del trattorino tosaerba. Riparazioni diverse da quelle indicate renderanno nulla la garanzia, se svolte dall'utilizzatore. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti dall'errata esecuzione di interventi di manutenzione non approvati da parte dell'utilizzatore.

Malfunzionamento, difetto	Soluzione
Il piatto tagliaerba non taglia in modo uniforme	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Rimuovere l'erba depositata sotto il piatto tagliaerba ▶ Controllare che le lame siano affilate e non deformate o danneggiate. ▶ Controllare che le lame siano ben serrate. ▶ Controllare gli alberi delle lame e la sede dei cuscinetti. Sostituirli se sono danneggiati o eccessivamente usurati.
Durante il taglio, una parte della vegetazione non viene tagliata	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Controllare eventuali danni ai cuscinetti. In base a quanto osservato, riparare o sostituire. Quando si taglia erba spessa o eccessivamente umida, è possibile che resti una striscia non tagliata. La velocità di avanzamento deve essere adattata alle condizioni di taglio selezionando una marcia corretta. Il motore deve funzionare con la valvola a farfalla completamente aperta. ▶ Controllare che le lame siano affilate e non danneggiate. Se occorre, sostituirle. ▶ Controllare la tensione e lo stato della cinghia trapezoidale della trasmissione di taglio
La cinghia di trasmissione del piatto tagliaerba si arresta durante il funzionamento	<ul style="list-style-type: none"> ▶ La cinghia di trasmissione del piatto tagliaerba può subire danni se esce dalla puleggia durante il funzionamento. Se la cinghia esce anche dopo aver tentato i seguenti rimedi, è necessario sostituirla. ▶ Controllare la tensione della cinghia (📖 6.3.7). Se occorre, regolare la tensione. ▶ Controllare le pulegge della guida della cinghia. ▶ Controllare l'altezza di taglio e, se necessario, regolarla. ▶ Controllare se il movimento della cinghia è impedito da un corpo estraneo. In tal caso, rimuovere il corpo estraneo. ▶ Controllare nuovamente tutte le pulegge. Le pulegge piegate o rotte possono causare problemi. Sostituirle se necessario. ▶ Controllare la superficie interna della puleggia sul motore. Le pulegge, se rovinare o incrinare, devono essere sostituite. ▶ Controllare i componenti usurati del meccanismo di tensionamento e, se occorre, procedere alla sostituzione. ▶ Adeguare la velocità di marcia (ad esempio, rallentare) ▶ Sollevare il piatto tagliaerba
La cinghia di trasmissione del piatto tagliaerba slitta	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Se l'erba è troppo alta o umida, è possibile che la cinghia di trasmissione del piatto tagliaerba scivoli. Verificare che la cinghia non sia usurata. In tal caso, procedere alla sostituzione. ▶ Ridurre la velocità del tosaerba. ▶ Aumentare l'altezza di taglio. ▶ Controllare la tensione della cinghia. Se occorre, regolare la tensione. ▶ Controllare il meccanismo di tensionamento (molla, puleggia). Sostituire la molla se snervata o danneggiata.
La cinghia di trasmissione del piatto tagliaerba si usura eccessivamente	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Controllare la puleggia della guida della cinghia. ▶ Controllare se il movimento della cinghia è impedito da un corpo estraneo. In tal caso, rimuovere il corpo estraneo. ▶ Controllare le pulegge: se risultano danneggiate, sostituirle. ▶ Controllare l'altezza di taglio e, se necessario, regolarla. ▶ Controllare la tensione della cinghia (📖 6.3.7). Se occorre, regolare la tensione.

Malfunzionamento, difetto	Soluzione
Non è possibile avviare il piatto tagliaerba	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Verificare che la cinghia non sia usurata o danneggiata. In tal caso, procedere alla sostituzione. Se è allentata, regolare la tensione. ▶ Controllare la molla del meccanismo di tensionamento. Sostituire la molla, se rotta o danneggiata. ▶ Controllare se il movimento della cinghia è impedito da un corpo estraneo. In tal caso, rimuovere il corpo estraneo. ▶ Controllare la posizione della leva dell'altezza di taglio. L'interruttore di sicurezza impedisce l'innesto della frizione elettromagnetica quando è nella posizione di trasporto. Spostare la leva nella posizione di lavoro. ▶ Verificare l'impostazione dell'interruttore del piatto tagliaerba
Le cinghie vibrano violentemente quando si accende il piatto tagliaerba	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Controllare le lame, per verificare se sono piegate o deformate; controllare anche la loro equilibratura. Se risultano deformante, procedere alla sostituzione. ▶ Controllare l'eventuale presenza di superfici bruciate o irregolarità sulla cinghia, che potrebbero determinare vibrazioni. Sostituire la cinghia se danneggiata. ▶ Verificare se le lame sono usurate o danneggiate. Se occorre, procedere alla sostituzione. ▶ Controllare il funzionamento della frizione elettromagnetica per verificare se si innesta correttamente. Se non funziona correttamente, rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato affinché proceda alla riparazione o alla sostituzione. ▶ Controllare la superficie interna della puleggia sul motore. Le pulegge, se rovinate o incrinata, devono essere sostituite. ▶ Verificare che non vi sia erba depositata sotto il piatto tagliaerba. Se necessario, rimuoverla. ▶ Verificare che non vi siano difetti nel supporto del motore. Se occorre, serrare o sostituire i bulloni. ▶ Controllare la tensione della cinghia (📖 6.3.7). Se occorre, regolare la tensione.
La cinghia di trasmissione di trazione del trattorino tosaerba slitta	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Controllare la cinghia di trasmissione di trazione (📖 6.3.8). Se occorre, regolare la tensione. Controllare anche la molla di tensione e sostituirla se necessario. ▶ Verificare se la cinghia è danneggiata o usurata. ▶ Controllare se il movimento del meccanismo della frizione è impedito da un oggetto estraneo. In tal caso, rimuovere il corpo estraneo. ▶ Verificare se la puleggia della cinghia del motore o la puleggia di trasmissione sono danneggiate. Sostituirle se necessario.
La cinghia di trasmissione di trazione si usura eccessivamente	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Controllare la tensione della cinghia. ▶ Controllare il meccanismo di tensionamento, sostituire la molla danneggiata ▶ Verificare se il movimento della cinghia è bloccato da un corpo estraneo. In tal caso, rimuovere il corpo estraneo. ▶ Controllare lo stato delle pulegge; sostituire le pulegge se necessario.
Dopo aver innestato la marcia, il trattorino tosaerba non si muove	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Controllare il meccanismo di cambio delle marce; fissaggio del tirante della leva della direzione di marcia. ▶ Controllare il livello dell'olio nel serbatoio di compensazione
Dopo aver innestato la marcia, il trattorino tosaerba è insolitamente rumoroso	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Controllare il livello dell'olio nel serbatoio di compensazione e rabboccare se necessario. ▶ Sono presenti delle bolle d'aria nel circuito idraulico; guidare il trattorino tosaerba su un terreno pianeggiante avanti e indietro per diversi minuti. Contattare il centro di assistenza.
Il trattorino tosaerba perde potenza in salita	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Se il trattorino tosaerba è sovraccarico e la temperatura ambiente è elevata, la temperatura massima di esercizio dell'olio potrebbe essere superata. Diminuire il carico di lavoro sul trattorino tosaerba.
Durante la marcia, si avvertono forti vibrazioni	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Verificare l'eventuale presenza di pulegge danneggiate o deformate. Se occorre, procedere alla sostituzione. ▶ Verificare che la cinghia di trasmissione non abbia parti bruciate o altre irregolarità. Se occorre, procedere alla sostituzione. ▶ Controllare la tensione della cinghia (📖 6.3.8). Se occorre, regolare la tensione. ▶ Controllare l'equilibratura delle lame di taglio. Se occorre, procedere alla sostituzione o alla riequilibratura.
Lo sterzo slitta o è allentato	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Verificare il gioco tra segmento e pignone. Se eccessivo, regolare il segmento scanalato. Controllare l'eventuale usura di giunti sferici. Se occorre, sostituire i giunti.

Malfunzionamento, difetto	Soluzione
Il motore non funziona	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Verificare la presenza di carburante nel serbatoio. ▶ Verificare che sia stata seguita la procedura di avviamento del motore prescritta (📖 5.2). ▶ Controllare il fusibile. Sostituirle se necessario. ▶ Verificare se la tensione ai poli della batteria è 12 V. Se il trattorino tosaerba è nuovo, verificare che la batteria sia stata attivata e caricata. Sui trattorini tosaerba nuovi, togliere le candele e verificare che non si sia accumulato olio sul cilindro, a causa di una manipolazione non corretta. ▶ Verificare che le connessioni dei cablaggi siano a posto e che gli interruttori dell'impianto elettrico funzionino. ▶ Verificare nuovamente il motore come descritto nel manuale fornito dal produttore del motore. Incaricare un'officina specializzata di controllare l'impianto elettrico del trattorino tosaerba.
Il motore gira, ma non si accende	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Verificare se è stata seguita la procedura di avvio definita per il motore (📖 5.2). Verificare che il carburante nel serbatoio del carburante sia pulito. ▶ Controllare l'eventuale presenza di ostruzioni nel filtro del carburante. ▶ Assicurarsi che la leva dell'acceleratore sia nella posizione "STARTER". ▶ Verificare nuovamente il motore come descritto nel manuale fornito dal produttore del motore. Incaricare un'officina specializzata di verificare cablaggio e interruttori.

7.1 ORDINARE RICAMBI

Si consiglia l'uso di ricambi originali, che garantiscono sicurezza e completa compatibilità. I ricambi devono essere ordinati sempre attraverso un rivenditore autorizzato o un'organizzazione di assistenza a conoscenza degli ultimi aggiornamenti tecnici apportati al prodotto in fase di produzione.

Per identificare in modo facile e preciso il pezzo di ricambio necessario, indicare sempre sul modulo d'ordine il numero di serie, che si trova sulla copertina interna della presente pubblicazione. Indicare anche l'anno di produzione, riportato sulla targa del produttore sotto il sedile del conducente.

7.2 GARANZIA

Questa macchina è stata concepita e realizzata attraverso le più moderne tecniche produttive. La Ditta costruttrice garantisce i propri prodotti per un periodo di 24 mesi dalla data di acquisto per utilizzo privato e hobbistico. La garanzia è limitata a 12 mesi in caso di uso professionale.

Condizioni generali di garanzia

- 1) La garanzia viene riconosciuta a partire dalla data d'acquisto. La Ditta costruttrice tramite la rete di vendita ed assistenza tecnica sostituisce gratuitamente le parti difettose dovute a materiale, lavorazioni e produzione. La garanzia non toglie all'acquirente i diritti legali previsti dal codice civile contro le conseguenze dei difetti o vizi causati dalla cosa venduta.
- 2) Il personale tecnico interverrà il più presto possibile nei limiti di tempo concessi da esigenze organizzative.
- 3) **Per richiedere l'assistenza in garanzia è necessario esibire al personale autorizzato il sotto riportato certificato di garanzia timbrato dal rivenditore, compilato in tutte le sue parti e corredato di fattura d'acquisto o scontrino fiscalmente obbligatorio comprovante la data d'acquisto.**
- 4) La garanzia decade in caso di:
 - Assenza palese di manutenzione,
 - Utilizzo non corretto del prodotto o manomissioni,
 - Utilizzo di lubrificanti o combustibili non adatti,
 - Utilizzo di parti di ricambio o accessori non originali,
 - Interventi effettuati da personale non autorizzato.
- 5) La Ditta costruttrice esclude dalla garanzia i materiali di consumo e le parti soggette ad un normale logorio di funzionamento.
- 6) La garanzia esclude gli interventi di aggiornamento e miglioramento del prodotto.
- 7) La garanzia non copre la messa a punto e gli interventi di manutenzione che dovessero occorrere durante il periodo di garanzia.
- 8) Eventuali danni causati durante il trasporto devono essere immediatamente segnalati al trasportatore pena il decadere della garanzia.
- 9) Per i motori di altre marche (Briggs & Stratton, Subaru, Honda, Lombardini, Kohler, ecc.) montati sulle nostre macchine, vale la garanzia concessa dai costruttori del motore.
- 10) La garanzia non copre eventuali danni, diretti o indiretti, causati a persone o cose da guasti della macchina o conseguenti alla forzata sospensione prolungata nell'uso della stessa.

MODELLO	DATA
_____	_____
SERIAL No	_____
_____	_____
ACQUISTATO DAL SIG.	CONCESSIONARIO
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

Non spedire! Allegare solo all'eventuale richiesta di garanzia tecnica.

8. MANUTENZIONE DI FINE STAGIONE E RIMESSAGGIO

Dopo la fine della stagione o se non si utilizza il trattorino tosaerba per più di 30 giorni, assicurarsi di prepararlo per il rimessaggio il prima possibile. Se il carburante rimane fermo nel serbatoio per più di 30 giorni, può formarsi un deposito appiccicoso che può avere un effetto negativo sul carburatore e causare un cattivo funzionamento del motore. Per questo motivo è necessario svuotare il serbatoio del carburante.



Non riporre mai il trattorino tosaerba con il serbatoio del carburante pieno all'interno di edifici o aree poco ventilate, dove sono presenti vapori di carburante, fiamme libere, scintille o fiamme accese, forni, riscaldamento centralizzato, stracci asciutti, ecc. Maneggiare carburanti e lubrificanti con cura: sono molto infiammabili e una manipolazione sconsiderata potrebbe causare gravi ustioni o danni materiali.

Svuotare il serbatoio del carburante solo in taniche approvate e all'aperto, lontano da fiamme libere.

Procedura consigliata per la preparazione del trattorino tosaerba per il rimessaggio:

▶ Pulire accuratamente l'intero trattorino tosaerba, in particolare la parte interna del piatto tagliaerba (📖 6.2.2).



Non pulire con benzina. Utilizzare agenti sgrassanti e acqua tiepida.

- ▶ Riparare e riverniciare le aree in cui si è scrostata la vernice, per prevenire fenomeni di corrosione.
- ▶ Rimuovere e sostituire i componenti difettosi o usurati e serrare tutti i dadi e i bulloni allentati.
- ▶ Preparare il motore per il rimessaggio secondo le indicazioni del manuale del motore.
- ▶ Lubrificare tutti i punti previsti dal programma di lubrificazione (📖 6.4).
- ▶ Estrarre la batteria, pulirla e ricaricarla completamente. Conservare la batteria in un ambiente asciutto e freddo, secondo necessità. Ricaricare la batteria ogni 30 giorni e verificarne regolarmente la tensione.
- ▶ Coprire il trattorino tosaerba con un panno e depositarlo in un locale pulito e asciutto.



La prassi migliore per mantenere il trattorino tosaerba nelle migliori condizioni operative per la stagione successiva consiste nell'incaricare un centro di assistenza autorizzato di eseguire i necessari controlli e le regolazioni ogni anno.

8.1 CINGHIE DEL TRATTORINO TOSAERBA

Non è necessario rilasciare le cinghie quando il trattorino tosaerba viene lasciato inutilizzato per un periodo di tempo prolungato. Quando il trattorino tosaerba viene avviato per un nuovo utilizzo, **si consiglia vivamente di lasciar girare liberamente le cinghie per almeno 5 minuti**. Questo preverrà eventuali vibrazioni e garantirà l'allineamento corretto delle cinghie dopo un periodo di inattività prolungata.

9. SMALTIMENTO DEL TRATTORINO TOSAERBA

Quando il ciclo vitale del trattorino tosaerba giunge al termine, il proprietario ha l'obbligo di occuparsi dello smaltimento. Questo può svolgersi secondo due modalità:

- a) Conferimento del trattorino tosaerba a una società autorizzata a tali operazioni (deposito di rottami, centro di raccolta di rifiuti secondari, ecc.). Quando si consegna il trattorino tosaerba per lo smaltimento, si riceve una ricevuta.
- b) Smaltimento autonomo del trattorino tosaerba. In questo caso, si consiglia la seguente procedura:
 - ▶ Smaltire il prodotto riciclando i materiali secondari in base alle norme sullo smaltimento dei rifiuti.
 - ▶ Smontare tutto il trattorino tosaerba.
 - ▶ Pulire, imballare e conservare tutte le parti riutilizzabili.
 - ▶ Separare le parti rimanenti tra dannose e non dannose per l'ambiente, ad esempio parti in gomma (guarnizioni), residui di lubrificante nei cuscinetti o sugli ingranaggi. I componenti dannosi per l'ambiente devono essere maneggiati secondo la legge sullo smaltimento dei rifiuti applicabile nel paese dell'utente.
 - ▶ Separare i rifiuti da gettare secondo le tipologie di smaltimento dei rifiuti, attenendosi alle norme vigenti. I rifiuti non nocivi devono essere trattati come materiale riutilizzabile.

10. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ ES (ORIGINALE)

ai sensi di: **Direttiva del Consiglio n. 2006/42/CE** (comunicazione governativa NV 176/2008 Coll.)
Direttiva del Consiglio n. 2014/30/CE (comunicazione governativa NV 117/2016 Coll.)
Direttiva del Consiglio n. 2000/14/CE (comunicazione governativa NV 9/2002 Coll.)

A. L'azienda: EMAK spa via Fermi, 4 - 42011 Bagnolo in Piano (RE) ITALY

con il presente atto dichiara quanto segue:

B. Attrezzatura meccanica

- nome: Trattorino tosaerba
- modello: **Oleo-Mac Apache 92 EVO - Apache 92 EVO 4x4**
Efco Tuareg 92 EVO - Tuareg 92 EVO 4x4
- numero di serie AC 00001÷99999

C. Normative per cui è stata stabilita la conformità:

EN ISO 5395-1 - EN ISO 5395-3 - EN ISO 14982

D. È stata svolta una valutazione di conformità secondo le procedure descritte in:

- Direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio N. 2006/42/CE, Appendice VIII (eqv. appendice 8, NV N. 176/2008 Coll.)
- Direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio N. 2014/30/CE, Appendice II (eqv. appendice 2, NV N. 117/2016 Coll.)
- Direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio N. 2000/14/CE, Appendice VI (eqv. appendice 5, NV N. 9/2002 Coll.)

sotto la supervisione dell'ente di notifica

SZS Praha, NB 1016

Třanovského 622/11

163 04 Praga 6, Repubblica Ceca

E. Tipo di dispositivo di taglio: lama rotativa.

Larghezza di taglio: 92 cm

F. Si conferma che:

- questa attrezzatura meccanica è conforme a tutte le relative disposizioni delle direttive menzionate sopra (NV)
- sono state adottate misure per garantire la conformità di tutti i prodotti immessi sul mercato alla documentazione tecnica e ai requisiti contenuti nei regolamenti tecnici.
- il livello di emissione sonora garantito $L_{WA,G}$ è pari a 100 dB(A)

Livelli medi misurati di potenza acustica in base al motore utilizzato:

Motore	Velocità (min ⁻¹)	Valore misurato della potenza acustica [dB(A)]
Briggs & Stratton 21 HP Vanguard	3000	98
Briggs & Stratton 23 HP Vanguard	3000	98
Loncin LC2P77F	3000	98
EMAK K2400	3000	98

La documentazione tecnica ai sensi dell'allegato VII per la Direttiva 2006/42/CE e ai sensi dell'Appendice VIII della

Direttiva 2000/14/CE è conservata presso la sede del produttore all'indirizzo:

Bagnolo in Piano (RE) Italy 1. 2. 2022

 
Fausto Bellamico - President

Pertanto, il testo e le illustrazioni del presente manuale possono differire dall'effettivo prodotto. Tale differenza non può costituire causa di reclamo. Sono vietate la stampa, la duplicazione, la pubblicazione o la traduzione (totale o parziale) senza autorizzazione scritta di Seco GROUP a.s. Il produttore si riserva il diritto di modificare i parametri tecnici del prodotto senza preavviso al cliente.

INLEIDING

Beste klant,







Wij danken u voor het aanschaffen van deze tractormaaier van **Emak S.p.A.** een onderneming met een uitstekende reputatie in Europa en daarbuiten als fabrikant van maaiers en accessoires van hoge kwaliteit voor het onderhoud van gazons.

OVER DEZE HANDLEIDING

Deze handleiding moet u op een zo eenvoudig mogelijke wijze aanwijzingen geven voor veilige installatie en bediening en veilig onderhoud van uw tractormaaier en u informatie verstrekken over opties en mogelijkheden. De handleiding is daarom bedoeld voor alle personen die met de tractormaaier werken tijdens de installatie, bediening en bij onderhoudswerkzaamheden.

Bestudeer de handleiding aandachtig voordat u met de maaier aan de slag gaat. Volg de instructies in deze gebruikershandleiding nauwgezet op voor een eenvoudiger bediening, optimaal gebruik en een lange levensduur.

SYMBOLEN DIE IN DEZE GEBRUIKERSHANDLEIDING WORDEN GEBRUIKT

SYMBOOL	BETEKENIS
 	Deze symbolen betekenen "ATTENTIE" en "WAARSCHUWING" ATTENTIE en "WAARSCHUWING" WAARSCHUWING , zij geven u informatie over mogelijke oorzaken van beschadiging van uw maaier en/of van verwondingen van de gebruiker.
	Dit symbool wijst op een belangrijke instructie, eigenschap, procedure of aangelegenheid waar u goed op moet letten en waar u zich aan moet houden tijdens de montage, de bediening en het onderhoud van de maaier.
	Dit symbool duidt op bruikbare informatie met betrekking tot de maaier of de accessoires.
	Dit symbool verwijst naar een afbeelding in het voorste gedeelte van de gebruikershandleiding. Er staat altijd een nummer van de afbeelding bij vermeld.
	Dit symbool is een verwijzing naar een ander hoofdstuk of een andere gebruikershandleiding en wordt meestal getoond met het nummer van het hoofdstuk waarnaar het verwijst.

BELANGRIJKE INFORMATIE

Deze gebruikershandleiding is een onderdeel van de tractormaaier en moet daarom bij de maaimachine worden geleverd als u deze verkoopt. Bewaar het daarom voor later gebruik.

Stel de maaier pas in bedrijf wanneer u alle instructies, restricties en aanbevelingen die in deze gebruikershandleiding staan, grondig hebt gelezen, waarbij u speciale aandacht hebt besteed aan het hoofdstuk "Veiligheid bij bediening".

De tekeningen en afbeeldingen die in deze gebruikershandleiding staan, zullen misschien niet altijd overeenkomen met de werkelijkheid, maar het doel ervan is de beschrijving van de belangrijkste principes van het apparaat.

IN GEVAL VAN TWIJFEL

In de praktijk zullen zich vaak onvoorziene situaties voordoen die niet in deze gebruikershandleiding kunnen worden opgenomen en niet kunnen worden beschreven. Aarzel dus niet om - als u ooit twijfels hebt over een procedure of als er iets onduidelijk is of u vragen hebt - om contact op te nemen met een van onze meer dan 100 erkende, professioneel uitgeruste servicecentra in heel Europa, waar getrainde en geteste deskundigen klaar zullen staan om u te helpen.

1 TECHNISCHE INFORMATIE

1.1 | GEBRUIK

Maaiers met het bedrijfsmerk **APACHE/TUAREG** zijn twee-assige tractormaaiers die ontworpen zijn voor **het maaien van zowel onderhouden als onverzorgde grasvelden op vlak terrein en hellingen** met een helling tot **22° (40%)**, vrij van vreemde voorwerpen (stenen, takken, botten, harde voorwerpen enz.). De tractormaaier kan worden gebruikt voor het maaien van meerjarige vegetatie, vermengd met frambozen- en zwartebessenstruiken en divers ander onkruid.



Ieder gebruik van deze tractormaaier, dat niet wordt beschreven in deze gebruikershandleiding en dat verder gaat dan het gebruik dat hier wordt beschreven, wordt beschouwd in strijd te zijn met het beoogde doel of gebruik. De fabrikant van de maaier is niet verantwoordelijk voor schade die uit een dergelijk gebruik voortvloeit; het risico wordt gedragen door de gebruiker. De gebruiker is er ook verantwoordelijk voor dat de condities in acht worden genomen, die door de fabrikant worden voorgeschreven voor de bediening, het onderhoud en de reparaties van deze maaier, **die alleen mag worden gebruikt, onderhouden en gerepareerd door personen die van deze condities op de hoogte zijn en die zijn geïnformeerd over mogelijke gevaren.**

Alleen **accessoires die zijn goedgekeurd door de fabrikant, mogen op de maaier worden aangesloten.** Het gebruik van andere accessoires zal tot gevolg hebben dat de garantie onmiddellijk komt te vervallen.

1.2 BELANGRIJKSTE ONDERDELEN VAN DE TRACTORMAAIER

De tractormaaier bestaat uit de volgende basisgedeelten:

(1) Kap met opslagruimte

De kap is een combinatie van kunststoffen en metalen afdekkingen voor de opslagruimte van de accu en de brandstoftank.

(2) Frame met bumper

Het frame met bumpers dient als een draagelement voor de meeste van de hoofdonderdelen van de maaier.

(3) Vooras met wielen inclusief stuurinrichting*

De vooras maakt dat de wielen kunnen draaien. De wielen worden gedraaid door middel van het stuurwiel en een mechanisme.

De 92 EVO 4x4 maaier is voorzien van voorwielaandrijving. Aandrijving van alle wielen wordt automatisch ingeschakeld en het vermogen wordt afhankelijk van de actuele tractieomstandigheden en de rijrichting (vooruit of achteruit), over de individuele assen verdeeld.

(4) Maaimechanisme

Het maaimechanisme maait het gras. Het bevindt zich onder de maaier. Het maaimechanisme bestaat uit een kap, een hoofdplaat en maaimeshouders en twee enorme maaimessen. Het maaimechanisme wordt aangedreven door middel van de motor van het maaimechanisme via een elektromagnetische koppeling en een V-riem.

(5) Motor, versnellingsbak, met aandrijving van de achterwielen door middel van een by-pass.

De viertakt-benzinemotor is op het frame gemonteerd aan de achterzijde van de maaier. De versnellingsbak met hydrostatische transmissie van het vermogen is bedoeld voor het overschakelen tussen de versnellingen tijdens het rijden. De by-passhendel bevindt zich op de achterplaat van de maaier. Deze dient om de versnellingsbak in te schakelen of uit te schakelen voor de achterwielen.

(6) Kantelframe van de maaier

Het kantelframe is bedoeld als hulpmiddel bij onderhouds- en servicewerkzaamheden en om de gebruiker te beschermen tegen takken van bomen en struiken.

(7) Plaats van de bestuurder

Gezeten in de comfortabele stoel heeft de bestuurder gemakkelijk toegang tot alle bedieningselementen van de maaier. De stoel die wordt gebruikt, garandeert een veilige en comfortabele bediening.



1.2



***OPGELET:** Wegens constructietechnische redenen, de **ontkoppeling van de aandrijving van de vooras van de 92 EVO 4x4 is niet mogelijk** – het hydraulische systeem is niet voorzien van een by-passklep en dat beperkt de mogelijkheden de machine te verplaatsen aanzienlijk, wanneer de motor niet loopt. Als de maaier dan wordt verplaatst, wordt de vooras aanzienlijk overbelast en dat kan leiden tot beschadiging. De by-passhendel op deze maaier wordt voornamelijk gebruikt om het hydrostatische systeem te ontluchten. De maaier mag niet worden gebruikt (in de versnelling) als de bypasshendel in de uitgeschakelde stand staat - er is dan gevaar dat de transmissie wordt beschadigd!!

1.3 PRODUCTIDENTIFICATIELABEL EN ANDERE LABELS MET SYMBOLEN, DIE OP DE TRACTORMAAIER WORDEN GEBRUIKT

1.3.1 PRODUCTIDENTIFICATIELABEL

Iedere tractormaaier is voorzien van een productidentificatielabel, dat zich **onder de zitting van de stoel** bevindt. U kunt erbij komen door de stoel op te tillen.



1.3.1

1. Model maaier
2. Type motor
3. Jaar van productie
4. Gewicht
5. Naam en adres van de fabrikant
6. Merkteken van naleving van het product
7. Logo van de fabrikant



De verkoper zal het serienummer noteren aan de binnenzijde van de voorpagina van deze handleiding, wanneer de maaier wordt overgedragen.

1.3.2 ANDERE LABELS EN HUN BETEKENIS

De volgende labels en stickers zijn op de maaier bevestigd:




Labels op het maamechanisme:

 1.3.2a		Gevaar		Niet staan
		op draaigereedschap		Gegarandeerd geluidsniveau volgens richtlijn 2000/14/EG






Labels op de carrosserie onder de zitting van de stoel:

 1.3.2b		Gevaar		Niet aanraken tijdens gebruik		Volg de aanwijzingen in de handleiding bij reparatie
		Stap niet van de maaier tijdens het rijden.		Voorzichtig, verbogen voorwerpen		Lees de handleiding
		Maai niet in de nabijheid van mensen		Neem geen passagiers mee		Rij niet haaks op de richting van de helling
		Houd onbevoegden op een veilige afstand		Maximale helling		

Labels aan de achterzijde van de maaier:

 1.3.2c		Voorzichtig Heet oppervlak!		Gevaar voor brandwonden!
--	---	-----------------------------------	---	-----------------------------

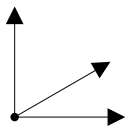
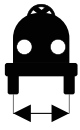

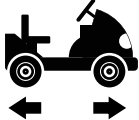
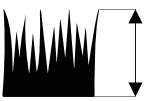
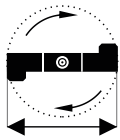



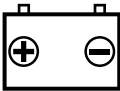
Labels bij het rijhendel:

 1.3.2d		Choke
		Cruise control
	0	Cruise-control gedeactiveerd
	1	Cruise-control geactiveerd
		Snel
		Traag
	V	Vooruit
	N	Neutraal
	Voor	Achterruit



Het is streng **verboden labels en symbolen** die op de maaier zijn bevestigd, te **verwijderen** of te beschadigen. Als het label beschadigd is of onleesbaar, neem contact op met de leverancier of fabrikant van de machine en vraag om een vervangend label.

1.4 TECHNISCHE PARAMETERS

BASISPARAMETERS		UNITS	AC 92 EVO	92 EVO 4x4
	Afmetingen van de maaier (lengte x breedte x hoogte):	[mm]	2310 x 1030 x 1540	
	Wielmaat	[mm]	850/790	825/790
	Voor			
	Achter			
	Gewicht van de maaier	[kg]	331	353
	Snelheid vooruit/achteruit	[km/u]	9/7	9 / 7
	Maaihogte / Transportstand	[mm]	50 - 100 / 120	
	Maaibreedte	[mm]	920	
	Wielafmetingen	["]	16x6,5-8	16x6,5-8
	Voor			
	Achter		20x10,0-8	20x10,0-8
	Capaciteit brandstoftank	[l]	19	
	Brandstoftype	---	Loodvrije benzine Euro 95	
	Type accu	---	12V 28 Ah	12V 32 Ah

* - zie volgende pagina voor de specifieke waarden.

Motor	Snelheid (min ⁻¹)	Verklaard emissieniveau van akoestische druk op de plaats van gebruik L _{pAd} (dB) EN ISO 5395-1	Gegarandeerd geluidsniveau L _{WAG} (dB) 2000/14/EC	Verklaard vibratieniveau (m.s ⁻²) EN ISO 5395-1	
				totale vibraties a _{vd}	overgedragen aan de hand - arm a _{hvd}
B&S 21 Vanguard	3000	82 + +2	100	0,7 + +0,3	2,7 + +1,3
B&S 23 Vanguard	3000	87 + +4	100	1,5 + +0,6	< 2,5
Loncin LC2P77F	3000	85 + +2	100	1,0 + +0,4	2,9 + +1,5
EMAK K2400	3000	85 + +2	100	1,0 + +0,4	2,9 + +1,5



De waarden gemeten volgens ČSN EN ISO 5395-1 komen overeen met waarden volgens ČSN EN 836+A4

2. VEILIGHEID EN GEZONDHEID TIJDENS HET WERK

Tractormaaiers van de modellen **92 EVO** en **92 EVO 4x4** onder de merknaam worden geproduceerd in overeenstemming met de geldende Europese veiligheidsnormen. De fabrikant van de maaier bevestigt dit in de **Verklaring van overeenkomst** die is bijgesloten aan het eind van deze gebruikershandleiding (📖 10).

Als deze maaier op juiste wijze en volgens de gebruikershandleiding wordt gebruikt, is de maaier **zeer veilig**.



In het geval dat geen gevolg wordt gegeven aan de veiligheidsvoorschriften en niet alle waarschuwingen in deze gebruikershandleiding in acht worden genomen, kan deze tractormaaier handen of benen afhakken en voorwerpen wegslingeren, wat kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel of een ongeval met dodelijke afloop, schade of beschadiging van de maaier of van een van de onderdelen of accessoires ervan.

2.1 VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

De persoon die primair verantwoordelijk is voor eigen veiligheid en die van anderen tijdens het gebruik van de tractormaaier, is de gebruiker. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor letsel van personen of schade aan de maaier en ecologische schade, die voortvloeit uit gebruik en bediening van de maaier die niet in overeenstemming is met alle veiligheidsvoorschriften die in deze gebruikershandleiding zijn opgenomen.

2.1.1 ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- ! De maaier mag alleen worden bestuurd door een persoon ouder dan 18 jaar die deze gebruikershandleiding heeft gelezen.
- ! De gebruiker van de maaier is verantwoordelijk voor de veiligheid van personen in de buurt van het werkterrein van de maaier.
- ! Het is niet toegestaan technische modificaties aan de maaier en haar accessoires zonder de schriftelijke toestemming van de fabrikant. Ongeautoriseerde modificaties kunnen leiden tot gevaarlijke werkomstandigheden en maken de garantie ongeldig.
- ! Neem alle eisen die worden gesteld met betrekking tot brandveiligheid in acht (📖 2.4).
- ! Verwijder de veiligheidsstickers en -labels niet van de maaier.
- ! Blijf niet staan in de buurt van de maaier of onder de maaier, als deze wordt opgetild en als deze opgetild niet voldoende is geborgd tegen vallen of omvallen.
- ! Schakel het maaimechanisme en de motor altijd uit en verwijder de sleutel uit het contact wanneer u:
 - ▶ de maaier schoonmaakt
 - ▶ gras dat zich heeft verzameld, uit het maaimechanisme verwijdert.
 - ▶ een onbekend voorwerp hebt gereden en het nodig is te controleren of de maaier is beschadigd of als het nodig is de schade te herstellen
 - ▶ de maaier veel meer trilt dan anders en het nodig is de oorzaak van de trillingen vast te stellen
 - ▶ u bezig bent de motor of andere bewegende onderdelen te repareren (maak ook de bougiekabels los)

2.1.2 KLEDING EN BESCHERMENDE UITRUSTING VAN DE BESTUURDER


- ! Draag tijdens het werken met de maaier altijd de juiste werkkleding. Draag nooit losse kleding en een korte broek.
- ! Draagt tijdens het werken met de maaier altijd stevig gesloten schoeisel, het liefst met antislipzolen. Bedien de maaier nooit terwijl uw sandalen draagt of blootvoets.
- ! Geluids- en trillingswaarden op de plaats van de operator in deze handleiding (📖 1.4) zijn in navolging van de vereisten van richtlijnen EU 2003/10/EG (blootstelling aan lawaai) en 2002/44/EG (blootstelling aan vibraties), die de voorwaarden voor gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen reguleren tegen lawaai en vibraties, als ook de vermindering van de tijd waarin de operator aan vibraties wordt blootgesteld door het nemen van tijdige pauzes. **De fabrikant van de maaier adviseert u altijd gehoorbescherming te dragen tijdens het werken met de maaier. Volgt u deze instructies niet op dan kunt u blijvend letsel oplopen!**

2.1.3 VOORDAT U DE MAAIER IN GEBRUIK NEEMT

- ! Gebruik de tractormaaier niet als deze is beschadigd of als een van de beschermende elementen ontbreekt. Alle kappen en andere beschermende elementen moeten op hun plaats zitten. Verwijder daarom niet de beschermende elementen van de maaier en stel ze niet buiten werking. Controleer regelmatig dat deze elementen goed werken.
- ! Werk niet met de maaier nadat u alcohol of drugs hebt gebruikt of medicijnen die uw waarneming nadelig kunnen beïnvloeden.
- ! Werk niet met de maaier als u lijdt aan duizeligheid of flauwte of als u op andere wijze verzwakt bent of niet goed geconcentreerd.
- ! Voordat u de maaier in gebruik neemt, leer alles over de bedieningselementen en zorg ervoor dat u ze zo kunt bedienen dat u, zo nodig, de motor onmiddellijk kunt stoppen of uitzetten.
- ! Pas de stand van de motorregelaar of snelheidsbeperking niet aan.
- ! Voordat u begint te werken met de maaier moet u van het oppervlak van het terrein dat u gaat maaien, alle stenen, stukken hout, draad, botten, gevallen takken en andere items verwijderen, die tijdens het maaien zouden kunnen worden weggeslingerd.
- ! Verhelp alle storingen voordat u de maaier opnieuw gaat gebruiken. Controleer, voor u aan de slag gaat, grondig dat de riemen zijn gespannen, de messen scherp zijn en de ruimte binnen in het maaimechanisme vrij is.


2.1.4 TIJDENS HET GEBRUIK VAN DE MAAIER

- ! De maaier mag niet worden gebruikt op hellingen van meer dan **22°** (40%).
- ! Transport van passagiers, dieren of vrachten direct op de maaier is verboden. Transport van vrachten is alleen toegestaan op aanhangwagens die zijn goedgekeurd door de fabrikant van de maaier.
- ! Zelfs als u de maaier maar voor korte tijd alleen laat, moet u de sleutel uit het contact nemen.
- ! Als u met de maaier weggrijdt van het werkterrein waar u gras maait, moet u altijd het maaimechanisme uitschakelen en het omhoog brengen in de transportpositie.
- ! Maai niet in de buurt van hopen materiaal, gaten of oevers. De tractormaaier kan plotseling omver rollen als het wiel over de rand van een gat of greppel komt of bij een rand die afkalft.
- ! Blijf tijdens het werken uit de buurt van betonnen ondersteuning, boomstronken en randen van borders en voetpaden, deze mogen niet in contact komen met de messen omdat dat kan leiden tot beschadiging van het maaimechanisme en het mechanisme van de maaier.
- ! Stop, als u op een massief voorwerp botst, en schakel het maaimechanisme en de motor uit en inspecteer de gehele maaier, vooral de stuurinrichting. Voer zo nodig reparaties uit voordat u de motor weer start.
- ! Werk, als dat mogelijk is, niet met de maaier in nat gras. Verminderde tractie kan slippen tot gevolg hebben.
- ! Blijf uit de buurt van obstakels (bijv. een plotselinge verandering van de helling, greppels, enz.) waar de maaier zou kunnen kantelen.
- ! Als het maaimechanisme is uitgeschakeld moet het altijd in de transportpositie staan.
- ! Probeer niet de stabiliteit van de maaier te verbeteren door de grond aan te stampen.
- ! Werk alleen met de maaier bij daglicht of bij goed kunstlicht.
- ! Het is niet toegestaan met de maaier op de openbare weg te rijden.
- ! Draag bij het bedienen van de maaier geen losse kleding en korte broeken, gebruik stevig volledig gesloten schoeisel. Bedien de maaier nooit terwijl uw sandalen draagt of blootsvoets.
- ! Laat de motor niet draaien in gesloten ruimten. De uitlaatgassen bevatten stoffen die reukloos en giftig zijn, en mogelijk dodelijk.
- ! Steek niet uw handen of benen onder de afdekking van het maaimechanisme. Breng nooit een deel van uw lichaam in de buurt van de roterende of bewegende onderdelen van de maaier.
- ! Start de motor niet zonder dat een uitlaat is gemonteerd.
- ! Gewoonlijk overschrijdt het geluid dat wordt geproduceerd tijdens het maaien niet de waarden voor akoestische druk en voor akoestisch vermogen die worden opgegeven in deze gebruikershandleiding

( 1.4). In bepaalde gevallen kan het echter onder bepaalde omstandigheden en wegens de gesteldheid van het terrein gedurende korte tijd de aangegeven geluidsniveaus overschrijden.


- ! De fabrikant van de maaier adviseert u gehoorbescherming te gebruiken wanneer u met de maaier werkt omdat het belasten van het gehoororgaan met een uitzonderlijk hoog geluidsniveau of de effecten van lawaai op de lange termijn kan/kunnen leiden tot permanente beschadiging van het gehoor.
- ! Houd altijd uw aandacht volledig bij het rijden en bij de andere werkzaamheden die u met de maaier uitvoert. De meest voorkomende oorzaken van het verlies van controle over de maaier zijn bijvoorbeeld:
 - ▶ Verlies van wieltractie.
 - ▶ Veel te hoge snelheid, het niet aanpassen van de snelheid aan de actuele omstandigheden en de kenmerken van het terrein.
 - ▶ Plotseling remmen waarbij de wielen blokkeren.
 - ▶ Maaier gebruiken voor doeleinden waarvoor deze niet is ontworpen.

2.1.5 NA HET VOLTOOIEN VAN DE WERKZAAMHEDEN MET DE MAAIER

- ! Houd de maaier en accessoires altijd goed schoon en in goede technische staat.
- ! De roterende messen zijn scherp en kunnen verwondingen veroorzaken. Draag altijd beschermende handschoenen of omwikkel de messen, wanneer u de messen hanteert.
- ! Controleer regelmatig de moeren en bouten waarmee de messen vastzitten en controleer dat zij met het juiste hoeveelheid aanzetmoment zijn aangedraaid ( 6.3.6).
- ! Let er vooral op dat de borgmoeren goed vastzitten. Wanneer de moer voor een tweede keer wordt losgedraaid, neemt de kracht van de bevestiging af en moet de moer worden vervangen door een nieuwe.
- ! Inspecteer regelmatig alle componenten en vervang de componenten die volgens de aanbevelingen van de fabrikant moeten worden vervangen.

2.2 VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR WERK OP HELLINGEN

Hellingen zijn de voornaamste oorzaak van ongelukken, verlies van controle over de maaier en de daaropvolgende zijwaartse kanteling, die kunnen leiden tot ongevallen met ernstig letsel en dodelijke afloop. Het maaien op hellingen vraagt altijd meer aandacht van de gebruiker. Als u niet zeker bent van uzelf, of als het werk boven vaardigheidsniveau is, maai dan niet op hellingen.

- ! Tractormaaiers kunnen worden gebruikt op hellingen van maximaal **22°** (40%) en alleen parallel aan de helling, d.w.z. omhoog en omlaag. Meer informatie  5.5.4.
- ! Ga extra voorzichtig te werk wanneer u van richting verandert. Draai alleen op een helling als het werkelijk niet anders kan.
- ! Kijk goed uit voor gaten, wortels en ongelijk terrein. Oneffen terrein kan ertoe leiden dat uw maaier omvalt. Hoog gras kan obstakels aan het zicht onttrekken. Verwijder daarom van tevoren alle ongewenste voorwerpen uit het terrein dat u wilt maaien.
- ! Kies een zodanige snelheid dat u niet hoeft te stoppen op een heuvel.
- ! Wees zeer voorzichtig bij het vastmaken van de verschillende bevestigingspunten van de hefinrichting. Aanhangers kunnen de stabiliteit van de maaier doen afnemen.
- ! Voer alle bewegingen op een helling langzaam en gelijkmatig uit. Verander niet plotseling van snelheid of richting.
- ! Start of stop niet op een helling. Als de wielen tractie verliezen, stop dan de aandrijving van de messen en rij langzaam van de helling.
- ! Begin op een helling zeer voorzichtig en langzaam te rijden zodat de maaier niet de "wegspringt". Verminder altijd de rijnsnelheid van de maaier voor de helling en breng vooral de snelheid tot een minimum terug wanneer u naar beneden rijdt, zodat u kunt profiteren van het remmende effect van de transmissie. Dit remeffect is aanzienlijk groter op de AC 92-23 4x4 maaier.

2.3 KINDVEILIGHEID

Als de gebruiker niet alert is op de aanwezigheid van kinderen kan er een tragisch ongeluk plaatsvinden. De beweging van een tractormaaier trekt de aandacht van kinderen. Ga er nooit van uit dat kinderen op de plaats zullen blijven waar u ze het laatst zag.

- ! Laat geen kinderen toe zonder toezicht op terreinen waar u bezig bent met het maaien van het gras.
- ! Wees altijd voorbereid - zet de motor af als er kinderen naar u toe komen.
- ! Kijk voor en tijdens het achteruitrijden achter u en naar de grond.
- ! Vervoer geen kinderen, zij kunnen vallen en zich ernstig verwonden of er kan een gevaarlijke situatie ontstaan als zij de bediening van de tractormaaier verhinderen. Geef kinderen nooit toestemming de maaier te bedienen.
- ! Wees extra voorzichtig op plaatsen met beperkt zicht (bij bomen, struiken, muren, enz.).

2.4 BRANDVEILIGHEID

Wanneer u achteruit rijdt met de tractormaaier moet u fundamentele regels en voorschriften voor werkveiligheid en brandbeveiliging die gelden voor de werkzaamheden met dit type maaier, in acht nemen.

- ! Verwijder regelmatig brandbare materialen (droog gras, bladeren, enz.) uit het gebied rond de uitlaat, de motor, de accu en overall waar zij in contact kunnen komen met benzine of olie, en vervolgens kunnen vlam vatten en de maaier in brand kunnen zetten.
- ! Laat de motor van de tractormaaier afkoelen voordat u de tractormaaier parkeert in een gesloten ruimte.
- ! Wees extra voorzichtig met benzine, olie of andere brandbare stoffen. Dit zijn zeer brandbare stoffen en de dampen ervan zijn explosief. Rook niet tijdens deze werkzaamheden. Draai nooit de dop van de benzinetank los en vul nooit benzine bij wanneer de motor loopt, de motor heet is of de maaier in een gesloten ruimte staat.
- ! Controleer voor gebruik de benzineleidingen en vul geen benzine bij tot in de hals van tank. De hitte die wordt gegenereerd door de motor en door de zon en het uitzetten van de brandstof kunnen ertoe leiden dat de benzine overloopt en er brand ontstaat.
- ! Gebruik voor het opslaan van brandstoffen tanks die speciaal voor dat doel zijn ontworpen. Bewaar nooit een tank met benzine en parkeer nooit de maaier in een gebouw in de buurt van een warmtebron.
- ! Wees extra voorzichtig wanneer u met de accu werkt. Het gas in de accu is zeer explosief, rook daarom niet in de buurt van de accu en gebruik geen open vuur, zodat ernstige verwondingen kunnen worden voorkomen.

2.5 GEVAARLIJKE ONDERDELEN VAN DE MAAIER - RESTGEVAREN

- ! De tractormaaier is zo ontworpen dat deze, wanneer hij op de juiste manier en in perfecte technische staat wordt gebruikt, geen gevaar oplevert voor de bestuurder en zijn omgeving. Toch kunnen er zich tijdens het gebruik, onderhoud en afstellen situaties voordoen die gevaar opleveren voor de werknemers, als zij er niet van op de hoogte zijn en zich niet houden aan de hier gegeven veiligheidsinstructie. Deze gevaren vormen de zogenaamde restgevaren - het zijn gevaren die blijven bestaan, zelfs nadat alle preventieve en beschermende maatregelen overwogen en uitgevoerd zijn. Tijdens het gebruik, onderhoud en afstellen van de maaier zijn er restrisico's. Daarom moet elke persoon die met de maaier in aanraking komt, deze gevaren kennen en alle aanbevelingen voor de beperking van deze gevaren opvolgen.

MAAIMESSEN

- ! De roterende maaimessen zijn zeer scherp en als u ermee in aanraking komt, bestaat er een ernstig risico op letsel aan de ledematen. Steek niet uw handen of benen onder de afdekking van het maaimechanisme. Breng nooit een deel van uw lichaam in de buurt van de roterende of bewegende messen van de maaier. Probeer niet met uw handen of met andere voorwerpen de bewegende maaimessen tegen te houden!

BEWEGENDE EN HETE ONDERDELEN

! Als de motor draait, zijn er onderdelen die ronddraaien en die ernstig letsel kunnen toebrengen aan verschillende delen van het lichaam. Bij onderhoud of afstelling van onderdelen die zich onder de motorkap of onder de opgeheven maaier bevinden, moet dus verhoogde aandacht worden besteed en mag nooit een lichaamsdeel in de buurt van bewegende delen worden gebracht. Alleen een persoon met een perfecte kennis van de bewegingsprincipes van deze onderdelen mag ze onderhouden en afstellen. Tijdens het gebruik worden de onderdelen die zich onder de kap bevinden heet, en wanneer deze met een onbeschermd lichaamsdeel in contact komen, kunnen ernstige brandwonden ontstaan. Daarom moet u, voordat u de kap opent om onderhouds- of servicewerkzaamheden uit te voeren, de maaier altijd laten afkoelen en veiligheidshandschoenen gebruiken.

PLAATS VAN DE BESTUURDER

! Op de plaats van de bestuurder bestaat het gevaar van het platform te vallen of uit te glijden ten gevolge van onoplettendheid. Wees daarom altijd voorzichtig bij het op- of afstappen van de maaier. Een ander gevaar voor de bestuurder is vermoeidheid, stress of verkeerd gedrag, veroorzaakt door overbelasting van het werk, onvoldoende verlichting van het gemaaide gebied of lawaai tijdens het werk. Het is daarom noodzakelijk gehoorbescherming te gebruiken bij het gebruik van de maaier, uzelf niet te overbelasten en pauzes te nemen.

BRANDSTOFTANK

! De brandstof in de brandstoftank is een zeer ontvlambare stof, waarvan de dampen explosief zijn. Bij het werken met brandstof of in de nabijheid van de brandstoftank (ook als die gesloten is), mag u nooit roken, nooit in de buurt komen met een open vlam of met voorwerpen die hoge temperaturen genereren.

3. DE MAAIER KLAAR MAKEN VOOR GEBRUIK

3.1 UITPAKKEN EN INSPECTEREN



Dit hoofdstuk is in de eerste plaats bedoeld voor de monteurs van de verkoper die de maaier klaarmaken voor de gebruiker in het kader van de pre-sales service. In het geval dat u uw maaier reeds gemonteerd en gebruiksklaar ontvangen hebt, gaat u direct naar hoofdstuk 4.

In het geval dat u de maaier zelf hebt uitgepakt, dan is het noodzakelijk hem gebruiksklaar te maken volgens de aanwijzingen in dit hoofdstuk. Indien u niet zeker bent van de procedure of u hebt onvoldoende uitrusting, gereedschap of ervaring, aarzel dan niet om contact op te nemen met de verkoper van de maaier.

Wij raden aan alle montagewerkzaamheden uit te voeren met ten minste twee personen.



Inspecteer de verpakte maaier onmiddellijk na aflevering op beschadigingen. Informeer de vervoerder als u beschadigingen vindt. Als de klacht niet op tijd wordt ingediend, kan geen schadevergoeding worden geëist.

Controleer dat het model van de maaier het model is dat u hebt besteld. Pak, in het geval van een onregelmatigheid, de maaier niet uit en breng de leverancier onmiddellijk hiervan op de hoogte.



3.1

1. Verpakking van de krat
2. Stoel
3. Opklapframe
4. Stuurwiel
5. Documentatie (geplaatst onder de kap)

Verwijder met een geschikt stuk gereedschap (bijv. een breekijzer of hamer, enz.) de krat (1) en pak de maaier uit.

Voer een visuele inspectie uit van de maaier en de losse onderdelen en kijk naar beschadigingen die tijdens het vervoer kunnen zijn opgetreden. Pak alle afzonderlijk verpakte onderdelen uit en inspecteer ze.

De verpakking bevat:

- ▶ Tractormaaier
- ▶ Stoel (2)
- ▶ Opklapframe ingevouwen (3)
- ▶ Stuurwiel (4)
- ▶ Documentatie (5) (lijst van verpakte onderdelen, gebruikershandleiding voor de tractormaaier, gebruikershandleiding voor de motor, gebruikershandleiding voor de accu, servicelogboek)

3.2 VERWERKING VAN DE VERPAKKING



Na het uitpakken van de accessoires is het belangrijk dat het verpakkingsmateriaal goed bij het afval wordt verwerkt of wordt gerecycled. De verwerking moet worden uitgevoerd in overeenstemming met de in het land van de gebruiker geldende wetten voor afvalverwerking.



De verwijdering kan worden uitgevoerd door een gespecialiseerd bedrijf.

3.3 MONTAGE VAN DE AFZONDERLIJK VERPAKTE SAMENSTELLEN



Omdat het hier werkzaamheden van technische aard betreft, wordt deze maaier voorbereid voor gebruik door de leverancier van de tractormaaier (volgens onderstaande instructies).



Verwijder, voordat u met de installatie begint, alle verpakkings-, beschermings- en bevestigingsmaterialen.



3.3a

a) Installeren van de veren van de stoel:

- ▶ Kantel de stoel.
- ▶ Schroef de bouten los die de veer van de zitting onder de beugel vasthouden. Installeer vervolgens de veren zo dat zij boven de beugel zitten.
- ▶ Stel de afstand in van de stoel tot het stuurwiel door de hendel in te drukken die de stoel op zijn plaats houdt en die onderdeel uitmaakt van de stoel.



U mag beslist niet op de stoel gaan zitten voordat de veren van de stoel zijn geïnstalleerd! Anders kan er een botsing met de kap plaatsvinden en kan deze worden beschadigd.



3.3b

b) Installeren van het stuurwiel:

- ▶ Sla met een hamer en een geschikte doorslag de pen (2) uit, die in het gat van de as is geplaatst (1).
- ▶ Het stuurwiel kan op twee hoogten worden ingesteld door middel van twee gaten in de stuurwielas. Kies de optimale positie voor het stuurwiel, bevestig het op de as (1) en draai totdat de gaten in het stuurwiel en de as tegenover elkaar uitkomen.
- ▶ Plaats de pen weer in het gat en sla de pen vast met een hamer.



3.3c

c) Stel het inklapframe in op de juiste positie:

- ▶ Stel met de hendels van de snelkoppeling het opklapframe in de verticale positie.



3.3d

d) De accu aansluiten:

- ▶ Open de bergruimte in de kap en draai de bouten op de polen van de accu los.
- ▶ **Zwarte draad** Plaats deze op de (+)-pool van de accu en zet de draad vast met de bout.
- ▶ **Bruine draad** Plaats deze op de (-)-pool van de accu en zet de draad vast met de bout.



Wanneer u de draden anders vastzet dan hierboven wordt beschreven, zal dat beschadiging van de maaier tot gevolg hebben.

Wanneer u de accu loskoppelt, maak dan eerst de negatieve (-)-pool los van de accu.

Wanneer u de accu in gebruik neemt en wanneer u onderhoudswerkzaamheden aan de accu uitvoert, ga dan te werk volgens de instructies in de gebruikershandleiding voor de accu. Volg ook alle veiligheidsinstructies die daarin worden beschreven.

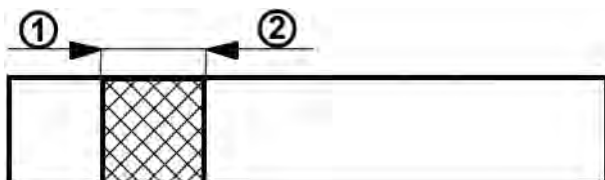
Maak nu de maaier klaar voor gebruik volgens de aanwijzingen in het volgende hoofdstuk.

3.4 CONTROLES VOORAFGAAND AAN HET OPSTARTEN

Omdat het hier werkzaamheden van technische aard betreft wordt deze maaier voorbereid voor gebruik door de verkoper van de tractormaaier (volgens de instructies van de fabrikant).

3.4.1 HET OLIEPEIL CONTROLEREN

U kunt pas het oliepeil controleren als de maaier horizontaal staat. De dop van de vulopening bevindt zich op de motorbeplating aan de achterzijde van de maaier. Schroef de oliepeilstok eruit, veeg de stok droog, steek hem er weer in en schroef hem er weer in. Schroef hem er dan weer uit en lees het oliepeil af.



Oliepeil op de peilstok:

(1) - (ADD) laag oliepeil

(2) - (FULL) maximum oliepeil

Het oliepeil moet tussen de twee markeringen op de peilstok staan. Zo niet, voeg dan motorolie toe totdat de "**FULL**" markering wordt bereikt. Het type van de motorolie wordt vermeld in de gebruikershandleiding van de motor.



U moet het oliepeil controleren voordat u gras gaat maaien.

3.4.2 DE ACCU CONTROLEREN

Controleer het laadniveau van de accu volgens de instructies in de gebruikershandleiding van de accu.

3.4.3 DE BRANDSTOFTANK VULLEN MET BRANDSTOF

Om veiligheidsredenen wordt de tractormaaier vervoerd zonder brandstof en daarom moet voorafgaand aan het eerste opstarten brandstof in de tank worden gedaan. De brandstoftank bevindt zich aan de voorzijde van de maaier en heeft een capaciteit van **19 l**.



Gebruik alleen benzine met het octaangetal dat wordt aangeduid in de gebruikershandleiding van de motor, d.w.z. loodvrije benzine **Euro 95**. Defecten die veroorzaakt worden door een verkeerde brandstof vallen niet onder de garantie!

Vul de brandstoftank alleen wanneer de **motor is uitgeschakeld en de motor koud is**. Vul de brandstoftank in een goed geventileerde ruimte.

Eet en rook niet en gebruik geen open vuur wanneer u met brandstoffen werkt.

Gebruik voor het vullen van de brandstoftank een geschikte trechter.

Let erop dat u bij het vullen van de tank geen brandstof morst. Gemorste brandstof kan gemakkelijk vlam vatten. Als u brandstof morst, veeg de gemorste brandstof dan grondig droog.

Bewaar brandstof buiten het bereik van kinderen.

Procedure voor het tanken van brandstof:

- ▶ Draai de tankdop los. Open deze langzaam want er kan overdruk in de brandstoftank heersen die wordt veroorzaakt door benzinedampen.
- ▶ Plaats een trechter in de opening van de brandstoftank en begin de brandstof uit de voorraadtank te gieten.
- ▶ Veeg na het vullen van de brandstoftank altijd het gebied rond de opening van de brandstoftank droog en ook de opening van de brandstoftank zelf. U kunt het brandstofniveau aflezen aan de strepen.
- ▶ U wordt geadviseerd de brandstoftank regelmatig schoon te maken omdat onzuiverheden in de brandstof kunnen leiden tot storingen van de motor.

3.4.4 DE BANDENSPANNING CONTROLEREN

Controleer de bandenspanning, voordat u de maaier in gebruik neemt.

De bandenspanning verschilt naargelang het gebruikte type. De juiste bandenspanning wordt altijd op de banden aangegeven.



Overschrijd niet de maximale bandenspanning die op de banden staat vermeld.

3.4.5 HET OLIEPEIL IN HET HYDRAULISCH CIRCUIT CONTROLEREN (VAN TOEPASSING OP MODEL 92 EVO 4X4)

De maaier is voorzien van een hydraulisch circuit met een overlooptank met de voorgeschreven hoeveelheid olie. Het oliepeil in de tank kan tijdens het transport dalen.

De overlooptank bevindt zich in het achterste gedeelte van de maaier onder de motorkap.



- ▶ Controleer dat het oliepeil tussen de twee merktekens op de peilstok van afsluitdop staat, vul, als dat nodig is, de vereiste hoeveelheid van de voorgeschreven olie bij.
- ▶ Veeg het gebied rond de tankopening en de tankopening zelf schoon. Maak ook regelmatig de gehele tank schoon, omdat vuil in de olie de levensduur van het oliefilter bekort en een defect tot gevolg kan hebben.

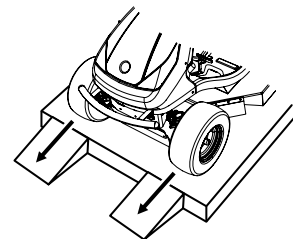
Het systeem wordt volledig ontvlucht tijdens de eerste paar uren dat u met de maaier rijdt - wij adviseren u de maaier 1 tot 2 uur "in te rijden" met een niet te zware belasting.

3.4.6 EEN LEKKAGETEST UITVOEREN OP HET HYDRAULISCH CIRCUIT

Controleer het hydraulische circuit visueel op olieklekken, namelijk de plaatsen waar de fittingen met de transmissies verbonden zijn. Als u lekken ontdekt, breng dan uw servicecentrum op de hoogte.

3.5 DE MAAIER VAN DE PALLET AFRIJDEN

- ▶ Breng twee geschikte rijplanken in gereedheid en plaats ze naast de pallet zodat de wielen van de maaier ervan af kunnen rijden. Als u van de pallet rijdt zonder rijplanken, bestaat het gevaar dat u de onderzijde van de maaier beschadigt!
- ▶ Breng het maaimechanisme omhoog in de transportstand door aan de hendel voor het heffen van het maaimechanisme te trekken (📖 4.2.1 (10)).
- ▶ Beweeg de gashendel vanuit stand  ongeveer voor de helft (📖 4.2.1 (5)).
- ▶ Trek de chokehendel uit (📖 4.2.1 (6)).
- ▶ Zet de by-passhendel in positie "1" (📖 4.2.1 (11)).
- ▶ Start de maaier door de sleutel in positie  (📖 4.2.1(1)) te zetten en rijd de maaier langzaam van de pallet af.



Nadere bijzonderheden over het starten en uitzetten van de motor worden gegeven in 📖 5.2 en 📖 5.3.

4. DE MAAIER BEDIENEN



De getoonde locaties van bedieningselementen zullen mogelijk niet overeenkomen met werkelijke locatie, dit is afhankelijk van de configuratie van de maaier.

4.1 LOCATIE VAN DE BELANGRIJKSTE BEDIENINGSELEMENTEN



4.1

- (1) Hoofdschakelaar Aan/Uit
- (2) Schakelaar die het mogelijk maakt het maimechanisme achteruitrijdend te bedienen
- (3) Indicatielampje vrijstand versnelling
- (4) Indicatielampje voor opladen van accu
- (5) Motorurenteller
- (6) Schakelaar activering maimechanisme
- (7) Indicatielampje activering maimechanisme en uitloop
- (8) Hendel parkeerrem
- (9) Rempedaal
- (10) Pedaal voor differentieelvergrendeling
- (11) Hendel voor de hoogteafstelling van het maimechanisme
- (12) Gashendel
- (13) Uitschakeling cruise control
- (14) Rijhendel
- (15) Choke
- (16) By-passhendel
- (17) Bedieningshendels kantelframe

4.2 BESCHRIJVING EN FUNCTIES VAN DE BEDIENINGSELEMENTEN


(1) HOOFDSCHAKELAAR

Voor het starten / uitzetten van de motor. Deze schakelaar heeft de volgende 4 posities:

		Contact uit / contact uitzetten
		De koplampen op de kap inschakelen/uitschakelen
		Contact aan, de motor loopt.
		Motor starten - startpositie


(2) DEACTIVERING VAN DE ONTKOPPELING VAN HET MAAIMECHANISME VOOR ACHTERUITRIJDEN

Schakelaar **R** dient om de functie van de automatische ont koppeling van het maamechanisme bij achteruitrijden uit te schakelen (5.5.1).

	De schakelaar moet ingedrukt worden wanneer het maaidek al automatisch ont koppeld is, maar de messen nog niet gestopt zijn met draaien (ong. 4 seconden) of wanneer het maaidek gestart wordt onmiddellijk voordat het achteruitrijpedaal wordt ingetrapt. Dan wordt met iedere daaropvolgende verandering in de rijrichting van achteruit naar vooruit de ont koppeling van het maamechanisme weer geactiveerd.
---	---

(3) INDICATIELAMPJE VRIJSTAND VERSNELLING

Het controlelampje dient om aan te geven dat de rijhendel in de neutrale stand staat.

	Brandt niet - de rijhendel staat in stand F (vooruit) of R (achteruit)
	Brandt groen - de rijhendel staat in de stand N (Neutraal - Vrij)

(4) INDICATIELAMPJE VOOR OPLADEN VAN ACCU

Het controlelampje dient om het niveau van de accu aan te geven. Wanneer de sleutel in het slot zit en de motor niet draait, kan deze het volgende signaleren:

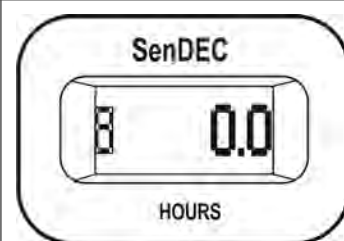
	LANGZAAM ROOD KNIPPEREN: U moet de accu vervangen.
	SNEL ROOD KNIPPEREN: De accu is bijna leeg en er kunnen problemen zijn met het starten van de maaier



OPGELET: Als het signaallampje knippert nadat de motor is gestart, werkt het laadsysteem van de accu niet goed. Als dit gebeurt, is het nodig contact op te nemen met een erkend servicecentrum en de motor te laten inspecteren.

(5) MOTORURENTELLER

Toont het aantal motoruren.

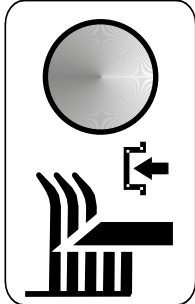


Knoeien aan de teller zal de garantie doen vervallen – de aansluiting van de teller van de motoruren is voorzien van een verzegeling.

Neem onmiddellijk contact op met het servicewerkplaats als de teller van de motoruren niet goed werkt.




(6) INDICATIELAMPJE ACTIVERING MAAIMECHANISME EN UITLOOP

Deze indicator geeft aan dat het maamechanisme is ingeschakeld en omlaag staat.

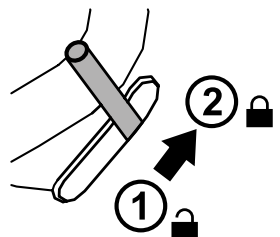
	Brandt	Het maaimechanisme is ingeschakeld
	Knipperen	Het maaimechanisme is uitgeschakeld, maar de messen draaien nog (de indicator knippert ongeveer 10 seconden)

(7) SCHAKELAAR ACTIVERING MAAIMECHANISME

Cruise control wordt alleen gebruikt wanneer u in een lange rechte lijn rijdt. U kunt pas van richting veranderen wanneer u de cruise control het uitgeschakeld.

		UITGESCHAKELD	Uitschakeling van het maaimechanisme / het maaimechanisme is uitgeschakeld
		INGESCHAKELD	Het maaimechanisme inschakelen

(8) HENDEL PARKEERREM

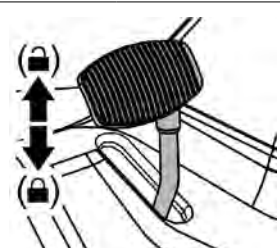
	<p>De hendel van de parkeerrem heeft twee standen. In positie (1) is de rem niet ingeschakeld, wanneer u de hendel in positie (2) hebt gezet en het rempedaal indrukt, wordt de parkeerrem ingeschakeld (remt).</p> <p>Wanneer u op het rempedaal drukt, wordt de parkeerrem uitgeschakeld en wordt de hendel automatisch vrijgegeven en in positie (1) gezet.</p>
---	--

(9) REMPEDAAL

	<p>De tractormaaier gaat langzamer rijden wanneer u het rempedaal intrapt.</p> <p>Gebruik de rem nooit tegelijkertijd met de functie voor de rijrichting - het gevaar bestaat dat u dan de transmissie beschadigt!</p>
---	--

(10) PEDAAL VOOR DIFFERENTIEELVERGRENDING

Het pedaal wordt alleen gebruikt als dat nodig is en alleen wanneer u recht vooruit rijdt. De hendel heeft twee posities:

	<p>Wanneer u het pedaal indrukt, wordt de vergrendeling ingeschakeld.</p> <p>Wanneer u het pedaal loslaat, wordt de vergrendeling automatisch uitgeschakeld.</p>
---	--



Gebruik de vergrendeling alleen wanneer u het recht vooruit rijdt en alleen als het nodig is (bij verlies van tractie). Gebruik de vergrendeling van het differentieel nooit wanneer u van rijrichting verandert. U zou dan de transmissie ernstig kunnen beschadigen!

(11) HENDEL VOOR DE HOOGTEAFSTELLING VAN HET MAAIMECHANISME

Met deze hendel stelt u de hoogte af van het maaimechanisme tot de grond.

	<p>De hendel heeft 4 werkstanden (50 - 60 - 75 - 100 mm), waarbij de overeenkomstige maaihoogte 5 tot 10 cm bedraagt. Hoe hoger het nummer van de hendelstand, hoe hoger de vegetatiehoogte blijft na het maaien.</p> <p>Er is ook 1 transportpositie, die 120 mm boven de grond is. Wanneer de hendel in de transportpositie staat, kunt u het maaimechanisme niet inschakelen omdat in deze stand een veiligheidsschakelaar is ingebouwd.</p>
--	--



Wanneer u rijdt zonder te maaien, moet de hendel in de transportpositie staan!



De mulch-functie kan worden verbeterd door middel van een speciaal accessoire, een zogeheten "mulch-set", die wordt geleverd als een speciaal accessoire voor het maaien van goed onderhouden gazons.

(12) GASHENDEL

Voor het regelen van de snelheid van de motor. Er zijn de volgende standen:

		<p>MAX</p>	<p>Maximalsnelheid van de motor</p>
		<p>MIN</p>	<p>Minimumsnelheid van de motor (stationair)</p>

(13) UITSCHAKELING CRUISE CONTROL

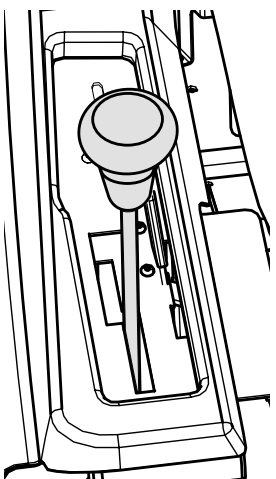
Deze hendel schakelt de mechanische cruise-controlfunctie uit zodat het heel nauwkeurig rijden met de maaier bij een lage snelheid mogelijk wordt.

Schakel de cruise-control niet uit wanneer u aan hoge snelheid rijdt!

	<p>0</p>	<p>Cruise-control is uitgeschakeld</p>
	<p>1</p>	<p>Cruise-control is ingeschakeld</p>

(14) HENDEL RIJRICHTING

Regelt het vermogen dat op de achterwielen wordt overgebracht en de snelheid van de maaier in beide richtingen. In de basisinstelling is er een mechanische cruise-controloffunctie, die automatisch wordt uitgeschakeld wanneer het rempedaal wordt ingedrukt.

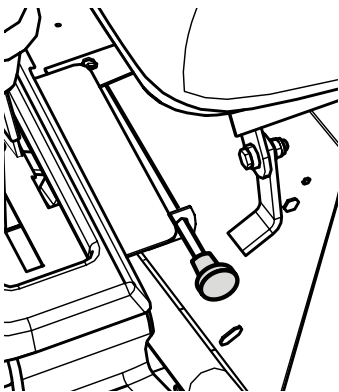

	F	Voorwaartse aandrijving	De hendel dichterbij de letter F verplaatsen geeft een hogere snelheid en vice versa.
	N	Neutraal	De maaier is stationair
	R	Achterwaartse aandrijving	De hendel dichterbij de letter R verplaatsen geeft een hogere snelheid en vice versa.



U kunt de rijrichting pas veranderen van vooruit in achteruit of van achteruit in vooruit als u de maaier hebt stilgezet. Wanneer u op het rempedaal trapt, wordt de versnellingspook automatisch in de stand "N" gezet.

(15) CHOKE

Voor het starten van een koude motor.

		CHOKE	Een koude motor starten
--	---	--------------	-------------------------

(16) BY-PASSHENDEL – VRIJLOOP VAN DE ACHTERWIELEN

De functie van de bypasshendel is het uitschakelen van de transmissie naar de achterwielen en wordt gebruikt als de maaier moet worden verplaatst zonder de motor te gebruiken. De hendel bevindt zich aan de achterzijde van de maaier en heeft de volgende twee posities:

	Stand	Aandrijving van de achterwielen	Gebruik
	(0)	UITGESCHAKELD	Hendel is uitgetrokken - u kunt de machine duwen
	(1)	INGESCHAKELD	Hendel is ingedruwd - u kunt met de machine rijden



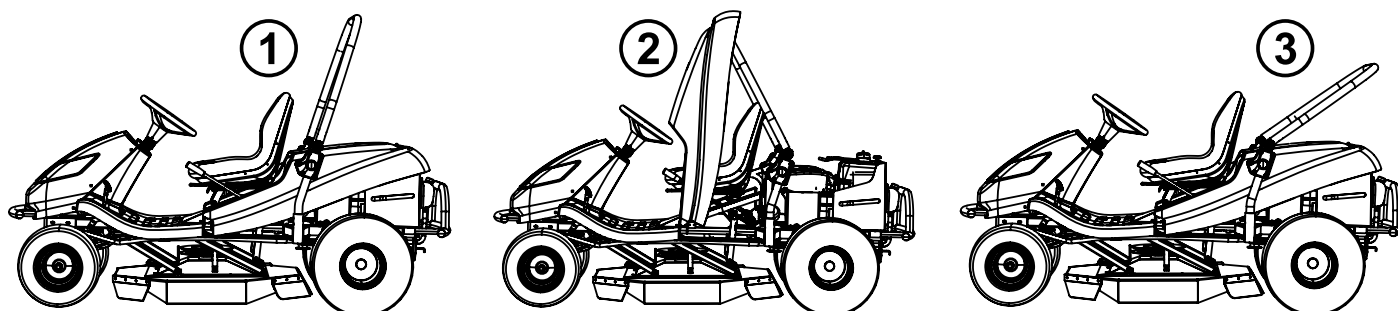
OPGELET! Op de maaier van het model **92 EVO 4x4** wordt de hendel voornamelijk gebruikt om het hydrostatische systeem te ontlichten. Laat deze procedure uitvoeren door een gespecialiseerde servicewerkplaats, omdat hierbij hoge eisen worden gesteld aan de apparatuur.

De maaier mag niet worden gebruikt (in de versnelling) als de by-passhendel in de uitgeschakelde stand staat - **er is dan gevaar dat de transmissie wordt beschadigd!**

(17) BEDIENINGSHENDELS VAN HET KANTELFRAME

Het kantelframe is bedoeld als hulpmiddel bij onderhouds- en servicewerkzaamheden en om de gebruiker te beschermen tegen takken van bomen en struiken. Met de bedieningshendels wordt het frame in een van de volgende drie standen gezet:

1. **Bedrijf**
2. **Onderhoud**
3. **Hulpstand voor het hanteren van de maaier**



De aparte standen worden ingesteld met snelkoppelhendels aan de zijkanten van het frame.



HET KANTELFRAME DIEN NIET ALS KANTELBEVEILIGING VOOR DE GEBRUIKER TEGEN HET VOLLEDIG OMVERKANTELEN VAN DE MAAIER!

5. BEDIENEN VAN EN WERKEN MET DE MAAIER



Wat u moet weten voordat u de tractormaaier de eerste keer aanzet:

- ▶ De tractormaaier is voorzien van veiligheidscontacten, die zijn aangesloten door middel van een schakelaar onder de stoel.
- ▶ De motor stopt automatisch als de gebruiker opstaat van de stoel en de maaier niet is vastgezet met de parkeerrem.
- ▶ De motor kan alleen worden gestart wanneer het maaimechanisme is uitgeschakeld en de hendel voor de hoogte-afstelling van het maaimechanisme in de transportpositie staat.

5.1 CONTROLES VOORAFGAAND AAN HET OPSTARTEN VAN DE MAAIER

Controleer voordat u de tractormaaier gaat starten het volgende:

- ▶ Oliepeil in de motor (📖 3.4.1)
- ▶ Laadniveau van de accu (📖 3.4.2)
- ▶ Brandstofniveau (📖 3.4.3)
- ▶ Bandenspanning (📖 3.4.4)
- ▶ Dat de bypasshendel in de stand "1" staat

5.2 DE MOTOR STARTEN

De maaier is voorzien van een functie die voorkomt dat de motor wordt gestart als niet aan de volgende veiligheidscondities wordt voldaan:

- ▶ De aandrijving van het maaimechanisme is ontkoppeld (het indicatielampje maaimechanisme ingeschakeld brandt niet)
- ▶ De rijhendel staat in de stand **N** (Neutraal - Vrij)
- ▶ De bestuurder zit op de stoel van de maaier

Start, wanneer u aan de beschreven voorwaarden hebt voldaan, de motor als volgt:

- Zet de hendel voor de hoogte-afstelling van het maaimechanisme in de transportpositie.
- Zet de aan/uit-schakelaar voor het maaimechanisme in de stand "DEACTIVATED"**DEACTIVATED** (uitgeschakeld).
- Zet de hendel voor de rijrichting in de stand "**N**".
- Zet de gashendel in de stand voor het maximale toerental van de motor.
- Trek de choke uit.
- Start de motor door de contactsleutel in de stand "Start engine" (Motor starten) te zetten. Laat de sleutel los wanneer de motor is gestart. De sleutel keert automatisch terug in de stand "Ignition on" (Contact aan).



Laat de contactsleutel los zodra de motor start. **Het starten van de motor mag niet langer dan 10 seconden duren, omdat anders het gevaar bestaat dat de schakelaar wordt beschadigd!**

Gebruik nooit vaste externe starters voor het starten van de maaier. Hierdoor zou de elektrische bedrading beschadigd kunnen raken. Er kan een 12V-accu met een hogere capaciteit worden aangesloten.

- Duw de choke terug.
- Verplaats de gashendel langzaam naar de stand voor stationair (verminder het toerental van de motor).



Laat de motor een aantal minuten draaien voordat u het maaimechanisme inschakelt.



Laat de motor **nooit** draaien in een afgesloten of slecht geventileerde ruimte. Uitlaatgassen bevatten stoffen die schadelijk zijn voor uw gezondheid.

Houd uw handen, benen en kleding **weg bij** de draaiende onderdelen en de uitlaat.

5.3 DE MOTOR UITSCHAKELEN

- Zet de gashendel in de stand "**MIN**".
- Schakel het maaimechanisme, als dat is ingeschakeld, uit door de schakelaar omlaag te drukken.
- Zet de motor uit door de sleutel in de stand "**STOP**" te draaien en neem de sleutel uit het contact.



Laat de motor, als deze zeer heet is, enige tijd op het minimum toerental draaien.



Stop de motor nooit door alleen maar uit de stoel op te staan, terwijl u de sleutel in het contact laat zitten in de stand "ON", omdat dit tot een elektrische storing kan leiden.

Zet de sleutel altijd in de stand "OFF" en haal de sleutel uit het contact. Zo voorkomt u dat de maaier wordt gestart door onbevoegden of door kinderen.

Voordat u het contact uitschakelt, verlaagt u het motortoerental om te voorkomen dat de motor zelfontbrandt. Als u geen gevolg geeft aan deze instructie, kan dat leiden tot beschadiging van de motor en van de uitlaat.

Maak nooit de accukabels los terwijl de motor draait! Hierdoor zou het regelmechanisme van de motor beschadigd kunnen raken.

5.4 IN- EN UITSCHAKELEN VAN HET MAAIMECHANISME

5.4.1 HET MAAIMECHANISME INSCHAKELEN

- ▶ Zet de gashendel in de stand "MAX".
- ▶ Stel met de hendel voor de hoogte-afstelling van het maaimechanisme het maaimechanisme af en daarbij de maaierhoogte in.
- ▶ Zet de aan/uit-schakelaar voor het maaimechanisme in de stand "ENGAGED" (**ingeschakeld**).



Voorwaarden voor het inschakelen van het maaimechanisme:

- de bestuurder zit op de stoel van de maaier
- de hendel voor de hoogte-afstelling van het maaimechanisme staat in de transportpositie.

5.4.2 HET MAAIMECHANISME UITSCHAKELEN

- ▶ Schakel het maaimechanisme uit door de aan/uit-schakelaar omlaag te duwen.

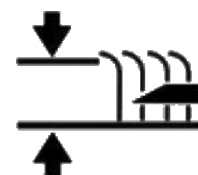


Als de berijder uit de stoel opstaat, wordt de motor automatisch uitgezet en daarbij ook de rotatie van de maaimessen stilgezet.

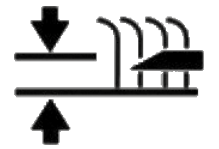
Maar u mag nooit het maaimechanisme uitschakelen door gewoon uit de stoel op te staan. Als u niet de sleutel in het contact uit de stand "**ON**" in de stand "**STOP**" draait, blijft een gedeelte van de elektrische installatie onder spanning staan en dat kan leiden tot beschadiging. Ook blijft de urenteller van de motor ingeschakeld.

5.4.3 DE HOOGTE VAN HET MAAIMECHANISME INSTELLEN VOOR HET MAAIEN

- ▶ Als u het maaimechanisme **hoger van de grond** wilt afstellen, verplaatst dan de hendel voor de hoogteafstelling van het maaimechanisme **naar boven** in de stand 50 of 100. Deze stand wordt gebruikt om hoge en natte vegetatie te maaien tot een hoogte van 5 of 10 cm.



- ▶ Als u het maimechanisme **dichter bij de grond** wilt afstellen, verplaats dan de hendel voor de hoogteafstelling van het maimechanisme **naar beneden** in de stand 50 of 60. Deze stand wordt gebruikt om vlakke en onderhouden gebieden te maaien tot een hoogte van 5 of 6 cm.



5.5 RIJDEN MET DE MAAIER

ALGEMENE WAARSCHUWINGEN VOORDAT U GAAT RIJDEN:

- ▶ Controleer dat **de parkeerrem is uitgeschakeld**. De parkeerrem mag niet in stand "2" (📖 4.2.1 (3)) blijven staan. Wanneer u op de parkeerrem trapt, wordt de parkeerrem automatisch uitgeschakeld.
- ▶ De by-passhendel moet in stand "1" staan, d.w.z. de **by-pass** van de aandrijving **moet zijn ingeschakeld**.
- ▶ Wanneer u onderweg bent naar het terrein dat u gaat maaien, **moet** het maimechanisme uitgeschakeld zijn en omhooggebracht zijn in de transportstand.
- ▶ **Wanneer over obstakels rijdt die hoger zijn dan 8 cm** (trottoirbanden, enz.), moet u **rijplanken** gebruiken zodat u het maimechanisme en de versnellingsbak niet beschadigt.
- ▶ Vermijd dat de voorwielen hard **stoten tegen massieve obstakels**, omdat dan de vooras beschadigd zou kunnen raken, vooral wanneer u aan hoge snelheid rijdt.

5.5.1 VOORUIT-/ACHTERUITRIJDEN

- ▶ Verplaats, terwijl u langzaam gaat rijden, de versnellingshendel in in de gewenste rijrichting, d.w.z. in de stand "F" als u vooruit wilt rijden en in de stand "R" als u achteruit wilt rijden.
- ▶ Als u uw rijsnelheid wilt **verlagen**, verplaatst u de versnellingshendel minder ver in de rijrichting. Om de rijsnelheid **te verhogen** beweegt u de rijhendel in de rijrichting.



U kunt de rijrichting pas wijzigen als u de versnellingshendel in de stand "N" hebt gezet en de hendel even in deze stand is blijven staan. Als u dit doet terwijl de maaier rijdt, bestaat het gevaar dat u de transmissie beschadigt.

Gebruik nooit de hendel voor de rijrichting en de rem tegelijkertijd – hierdoor kan de transmissie beschadigen.

Het systeem is uitgerust met een automatisch uitschakelsysteem van het maaidek voor achteruitrijden bij een rijsnelheid hoger dan 0,3 m/s (ca. 1 km/uur).

Bij opzettelijk en gecontroleerd achteruitrijden met het maimechanisme ingeschakeld, kunt u deze veiligheidsfunctie uitschakelen door te drukken op de knop **R** die zich naast het stuur bevindt (📖 4.2 (2)). Dan wordt met iedere daaropvolgende verandering in de rijrichting van achteruit naar vooruit de ont koppeling van het maimechanisme weer geactiveerd.



Wanneer u de ont koppeling van deze functie gebruikt met de R-knop, let dan tijdens het achteruitrijden vooral heel goed op het gebied achter de maaier.

5.5.2 STOPPEN

De voorwaartse/achterwaartse beweging van de maaier wordt gestopt door het **rempedaal in te trappen**, en de versnellingspook gaat automatisch terug naar de stand "N". De remafstand is minder dan 1,5m.



Wanneer u op het rempedaal trapt en de cruise-control is ingeschakeld, wordt deze automatisch in de neutrale stand gezet. De remafstand is minder dan 2 m.



De maaier kan alleen worden gestopt door de hendel voor de rijrichting geleidelijk naar de stand "N" te verplaatsen en geleidelijk het rempedaal in te trappen.

Gebruik nooit de hendel voor de rijrichting en de rem tegelijkertijd – hierdoor kan de transmissie beschadigen.

5.5.3 RIJSNELHEID EN GRASMAAIEN

- ▶ Over het algemeen geldt dat **hoe natter, hoger en dichter het gras is, des te lager de rijsnelheid** moet zijn. Wanneer de maaier te snel rijdt en er hogere eisen aan de machine worden gesteld, neemt de rotatiesnelheid van de messen af en ook de kwaliteit van het maaien. Stel onder dergelijke omstandigheden de motor in op maximaal vermogen.
- ▶ Als het **gras erg hoog is**, moet het **enkele malen worden gemaaid**. Maai eerst op maximale hoogte en met een kleinere maai breedte, als dat nodig is. De tweede maal kan dan het gras op de gewenste hoogte worden gemaaid.
- ▶ Wij adviseren u te maaien **in parallelle of gekruiste banen**. Wanneer u een oppervlak maait dat u al eerder met de maaier hebt bestreken, neemt de effectiviteit van de messen toe en zal het gemaaide terrein er beter uitzien.
- ▶ Wanneer u rijdt over ongelijk terrein, kan de rijsnelheid wisselen.

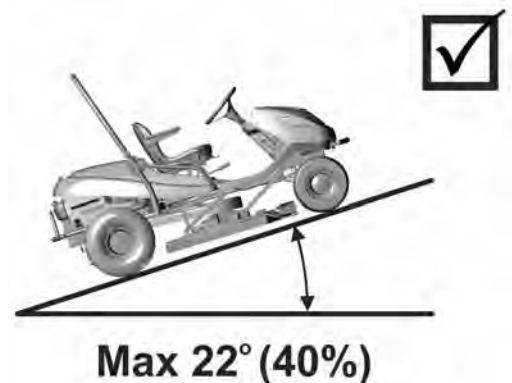
5.5.4 RIJDEN OP EEN HELLING

Tractormaaiers van het model **92 EVO** en **92 EVO 4x4** kunnen werken op hellingen van maximaal **22° (40%)**.

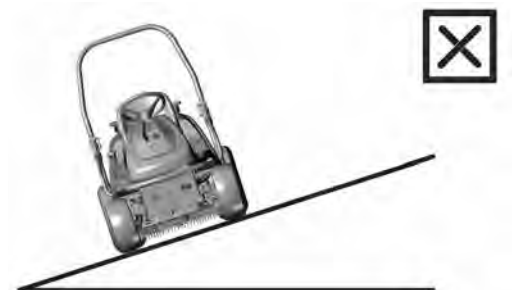
Wanneer u werkt op een helling, moet u zich houden aan de volgende beginselen:

- ▶ Let extra goed op wanneer u op een helling rijdt.
- ▶ Rijdt altijd op een lagere snelheid en regel de snelheid met de hendel voor de aandrijving.
- ▶ Rijdt alleen haaks op de contour van het terrein, d.w.z. omhoog of omlaag. U kunt dwars op de helling rijden maar let extra goed op en doe het alleen wanneer u de maaier keert. Rijdt, als dat mogelijk is, niet in de richting van de contouren van het terrein.
- ▶ Let er bij het keren vooral op dat er niet een wiel over een verhoogd obstakel (steen, boomwortel, enz.) rijdt.
- ▶ Rijdt langzamer wanneer u van een helling of over obstakels rijdt. Let vooral goed op bij het keren en draaien op hellingen.
- ▶ Gebruik altijd de parkeerrem wanneer u stopt op een helling.

Correct



Verkeerd



Wanneer u de maaier overbelast door te rijden op hellingen van meer dan 22° (40%), bestaat het risico dat u de transmissie ernstig beschadigt. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die zo ontstaat.

6. ONDERHOUD EN AFSTELLING

Op juiste wijze regelmatig uitgevoerde onderhoudswerkzaamheden en inspecties dragen ertoe bij de probleemloze levensduur van de tractormaaier te verlengen. Versleten of beschadigde onderdelen moeten op tijd worden vervangen. Gebruik bij het vervangen van onderdelen alleen originele onderdelen, het gebruik van niet-originele onderdelen kan de maaier beschadigen, de gezondheid van de bestuurder of andere personen in gevaar brengen en de garantie laten vervallen. U kunt reserveonderdelen bestellen wanneer u contact opneemt met de fabrikant van de maaier of een geautoriseerde servicewerkplaats.

6.1 OVERZICHT VAN INSPECTIES EN ONDERHOUD

ONDERDEEL	INTERVAL			OPMERKING
	Voor elk gebruik	Na 50 uur gebruik of 1x per jaar	Steeds na 100 uur of 1x per jaar	
BATTERIJ	---	---	---	Controleer de aansluiting
BRANDSTOFFILTER	---	---	Vervangen	---
MESHOUDER	Selecteren	---	---	---
ELEKTRISCH CIRCUIT	Controleer veiligheidsschakelaars	Controleer kabelbundels	---	---
HYDRAULISCH CIRCUIT	Controleer op lekkage	---	---	---
MOTORKOELING	Verwijder gras uit het rooster van de motor en van de uitlaat	Schoonmaken	---	---
V-RIEM VAN DE AANDRIJVING	Controleer op slijtage, controleer de spanning	---	---	---
V-RIEM MAAIMECHANISME	Controleer op slijtage, controleer de spanning	---	---	---
MOTOROLIE	Controleer het niveau, vul bij	Verversen van de olie	---	---
SPANMECHANISME V-RIEM	Controleer de werking	Controleer staat	---	---
OLIE IN HET HYDRAULISCH CIRCUIT	---	---	---	Vervanging na 200 uur gebruik
OLIEFILTER	---	---	Vervangen	---
OLIEFILTER VAN DE TRANSMISSIE	---	---	---	Vervanging na 200 uur gebruik
HANDREM	Controleer de werking	Controleer mechanisme	---	---
BANDEN	Controleer bandenspanning en staat van de banden	---	---	Voor 150kpa Achter 80kpa
CONTROLE-ELEMENTEN	---	Controleren	---	---
RUBBEREN KAPPEN	Controleer staat	---	---	---
VOORSTE AANDRIJFAS. (VOOR MODEL AC 9223 4x4)	Controleer de staat en de bevestiging van alle kogelscharnieren en controleer de verbindingstang van het stuurmechanisme	---	---	De kogelscharnieren moeten een minimale speling hebben De verbindingstang mag geen tekenen van beschadiging vertonen (scheurtjes)
VOORAS	Controleer de staat van scharnieren en wielen	Smering van verticale scharnieren	---	---
TANDWIELKAST ¹	Controleer op lekkage	Controleer de staat van de poelie	Controleer het oliepeil	Olief SAE 10w-40 5w-50 (4x4)

ONDERDEEL	INTERVAL			OPMERKING
	Voor elk gebruik	Na 50 uur gebruik of 1x per jaar	Steeds na 100 uur of 1x per jaar	
RIJHENDEL	Controleer de werking	Controleer de spanning van de riem	---	---
STUUR	---	Controleer de werking	---	---
BOUGIES	---	---	Reinig en stel af of vervang	---
VENTILATOR, RADIATORVINNEN VAN DE MOTOR	---	---	Schoonmaken	---
ALLE POELIES	Controleer staat en de werking	---	---	---
MAAIHOOGTE	Controleer, smering van pennen	---	---	---
INTERIEURFILTER		Schoonmaken	Vervangen	Afhankelijk van de aard van gebruik - vaker
MAAIMESSEN	Controleer staat en bevestiging	---	---	---
MAAIMECHANISME	Controleer staat en bevestiging	---	---	---

¹ Ververs de olie van de AC 9223 4x4 maaier na de eerste 50 bedrijfsuren en daarna na elke 200 bedrijfsuren.

Neem, voor vervanging van alle onderdelen en voor reparaties waarvoor de machine moet worden gedemonteerd en die niet worden beschreven in deze gebruikershandleiding, contact op met uw verkoper of een geautoriseerde servicewerkplaats. Neem ook contact op met uw leverancier voor de volgende afstellingen en onderhoudswerkzaamheden:

- afstelling van de elektromagnetische koppeling
- afstelling van de rem
- afstelling van de motor
- vervanging van de V-riemen
- ontluchten van het hydraulisch circuit (voor model 92 EVO 4x4)
- ontluchten van de voorste aandrijfjas (voor model 92 EVO 4x4)
- andere problemen met het hydraulisch circuit (voor model 92 EVO 4x4)
- als er zich andere moeilijkheden voordoen

6.2 DAGELIJKSE INSPECTIES EN ONDERHOUDSWERKZAAMHEDEN



Zorg er, voordat u begint met onderhouds- of reparatiewerkzaamheden, voor dat volledig bekend bent met alle instructies, beperkingen en aanbevelingen in deze gebruikershandleiding.

Haal altijd de sleutel uit het contact en ontkoppel de bougiekabels, voordat u schoonmaak-, onderhouds- en reparatiewerkzaamheden uitvoert.

Draag tijdens het werk geschikte werkkleding en werkschoenen. Draag geschikte handschoenen wanneer u een maimes hanteert of bij werkzaamheden waarbij u het risico loopt van snijwonden.

Zorg ervoor dat u geen brandstof, olie of andere gevaarlijke stoffen morst.

Voer geen grote reparaties uit als u niet het noodzakelijke gereedschap en niet de juiste kennis hebt van de reparatie van verbrandingsmotoren!



Houd u bij het verwerken van gebruikte olie, brandstof of andere gevaarlijke stoffen altijd aan de geldende milieuvorschriften.

6.2.1 VOOR U WERKZAAMHEDEN BEGINT

INSPECTIE VAN BANDENSPANNING

Let er op dat de banden de voorgeschreven spanning hebben en controleer de bandenspanning regelmatig. Het behoud van de voorgeschreven bandenspanning is van belang voor een gelijkmatig maairesultaat. Verschillende bandenspanningen kunnen moeilijkheden veroorzaken bij het rijden en kunnen zelfs leiden tot verlies van controle over de maaier.

De bandenspanning verschilt naargelang het gebruikte type. De juiste bandenspanning wordt altijd op de banden aangegeven.

INSPECTIE VAN HET OLIEPEIL IN DE MOTOR

Parkeer de tractormaaier op een horizontaal oppervlak. Open de motorkap en draai de dop van de vulopening los. Schroef de oliepeilstok eruit, veeg de stok droog, steek hem er weer in en schroef hem er weer in. Schroef hem er dan weer uit en lees het oliepeil af.

Het oliepeil moet tussen de twee markeringen op de peilstok staan. Zo niet, voeg dan motorolie toe totdat de "FULL" markering wordt bereikt.



Nadere bijzonderheden over het controleren en bijvullen van olie vindt u in de aparte gebruikershandleiding die door de fabrikant van de motor wordt geleverd.

INSPECTIE VAN KABELS EN BEVESTIGING VAN BOUTEN

Controleer de staat van de kabels (visueel) en of de bouten strak zijn aangedraaid (met de hand).

INSPECTIE VAN WERKING VAN DE REMMEN

Controleer of de remmen goed werken. Ga hiervoor als volgt te werk:

- ▶ Parkeer de maaier op een vlakke ondergrond en schakel de motor uit.
- ▶ Trap op het rempedaal en schakel de parkeerrem in.
- ▶ Schakel met behulp van de by-passhendel de aandrijving van de achterwielen uit.
- ▶ Probeer de maaier vooruit te duwen. Als de achterwielen draaien, moeten de remmen worden nagezien. Neem contact op met een geautoriseerde servicewerkplaats en laat de remmen afstellen.

6.2.2 NADAT U WERKZAAMHEDEN HEBT BEEINDIGD

DE MAAIER CONFIGUREREN

Breng na het voltooiën van de maaiwerkzaamheden het maaimechanisme omhoog in de hoogste stand en schakel de aandrijving van de maaimessen uit.

Schakel het contact uit, trap het rempedaal in en zet de maaier vast met de parkeerrem.

DE MAAIER REINIGEN

- ▶ Verwijder alle vuil en grasresten van het oppervlak van de maaier.
- ▶ Verwijder ook gras, stof en andere brandbare materialen van de rand van de uitlaat.

HET MAAIMECHANISME SCHOONMAKEN

Het maaimechanisme moet na ieder gebruik zorgvuldig worden schoongemaakt, vooral de binnenzijde van het mechanisme. Gebruik voor de schoonmaakwerkzaamheden een schraper, een spatel of stromend water. Het juiste onderhoud en de juiste behandeling van het maaimechanisme verbeteren het werkresultaat en verlengen de levensduur van de maaier. Ga als volgt te werk:

- ▶ Zet de maaier vast zodat deze niet kan rijden.
- ▶ Breng het maaimechanisme omhoog naar de transportstand.
- ▶ Til (kantel) de metalen beschermingskap aan de rechterzijde omhoog. Maak het gehele gebied van het maaimechanisme schoon.
- ▶ Controleer tijdens het schoonmaken ook de staat van de messen (📖 6.3.6).

DE MAAIER WASSEN



U kunt de maaier beter niet met een hogedrukreiniger schoonmaken! Als u dit toch doet, zorg er dan voor dat er geen water in de carburateur, luchtfilter, ontsteking, uitlaat, accu en andere elektrische componenten doordringt.

Richt de waterstraal nooit direct op de kogellagers (lagers in de meshouder, wielen) of op onderdelen waar olie in zit (oliefilter, vulopening, enz.)

Parkeer de maaier, voor u gaat wassen, op een geschikte vlakke ondergrond.

► Kunststof onderdelen van de maaier:

- reinig deze met een spons en water met een zeepoplossing.

6.3 REGELMATIGE CONTROLES, ONDERHOUD EN AFSTELLING

6.3.1 ACCU

Wanneer u de accu goed en regelmatig onderhoudt, zal deze langer meegaan. Controleer daarom regelmatig de conditie van de accu in overeenstemming met de instructies in de handleiding van de fabrikant van de accu.

- Houd de polen schoon. Als er zich vuil op verzamelt, of zij worden roestig, maak ze dan schoon volgens de aanbevelingen van de fabrikant van de accu. Onderbreking van het circuit die wordt veroorzaakt door oxidatie van de contacten, kan ertoe leiden dat de accu niet meer wordt opgeladen door de motor!
- Een lege accu moet zo snel mogelijk worden opgeladen, anders worden de cellen onherstelbaar beschadigd.
- U moet de accu altijd opladen:
 - voorafgaand aan de eerste ingebruikname
 - wanneer u de accu lange tijd niet zult gebruiken
 - voorafgaand aan het opstarten na een langere onderbreking
 - in andere gevallen, gespecificeerd in de gebruikershandleiding van de accu die door de fabrikant is geleverd.
- Gebruik, als de accu moet worden vervangen, altijd een accu van hetzelfde formaat en type.



Nadere bijzonderheden over het controleren en onderhouden van accu's vindt u in de aparte gebruikershandleiding die door de fabrikant van de accu wordt geleverd.

6.3.2 MOTOR

OLIE VERVERSEN

Neem een lege container van tenminste **2 liter** wanneer u olie gaat verversen. Om ervoor te zorgen dat alle olie uit de motor stroomt, raden wij u aan iets (bijv. houten blokken) onder de kant tegenover de aftapbout te plaatsen. Tap de olie af wanneer deze nog warm is.

- Schroef de vulopening van de olie los, zodat de olie beter en sneller uit het motorblok loopt.
- Verwijder de aftapbout en laat alle olie lopen in de container die u hebt klaargezet.
- Schroef de aftapbout weer in en vul het motorblok met de juiste hoeveelheid aanbevolen olie (📖 Gebruikershandleiding voor de motor) en sluit de olievuldop.
- Controleer het oliepeil met behulp van de peilstok. Vul olie bij tot het juiste niveau, als dat nodig is.





Nadere bijzonderheden over het verversen van olie en ook over het soort olie en de hoeveelheid, vindt u in de aparte gebruikershandleiding die door de fabrikant van de motor wordt geleverd.



Wij adviseren u uw handen grondig te wassen met water en zeep als uw handen in contact zijn gekomen met gebruikte olie.

Verwerk de gebruikte olie in overeenstemming met de voorschriften van de milieuwetgeving. Lever de olie in een gesloten container in bij een inzamelpunt voor gebruikte olie. U mag onder geen enkele omstandigheid de gebruikte olie wegdoen bij het huishoudelijk afval of de gebruikte olie door de afvoer of op de grond gieten.

ONDERHOUD VAN HET LUCHTFILTER

Laat de motor nooit draaien zonder een luchtfilter. De motor zal dan snel slijten.



Onderhoud het luchtfilter volgens de instructies in de gebruikershandleiding van de motor die door de fabrikant is geleverd.

ONDERHOUD VAN DE BOUGIE

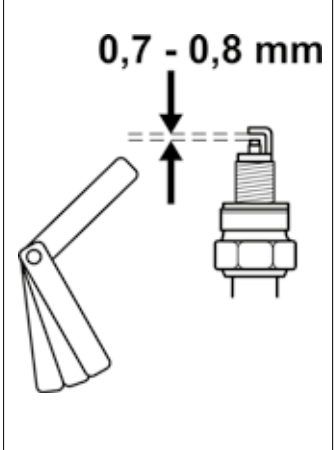
De motor kan alleen perfect lopen als de bougie op de juiste wijze is afgesteld en vrij is van verontreiniging.



Gebruik alleen de bougie die door de fabrikant van de motor wordt opgegeven!

Als u de motor kort voor de inspectie of vervanging van de bougie laat lopen, is de bougie heel erg heet. Wees dus voorzichtig en verbrand u niet.

- ▶ Neem de bougiekabel los en verwijder de bougie met behulp van een steeksleutel.
- ▶ Inspecteer het uiterlijk van de bougie. Als de bougie zichtbaar ernstig versleten is of als de isolator is gebarsten of er zijn stukken van afgebroken, moet u de bougie vervangen.
- ▶ Als de bougie vuil is en slechts een beetje versleten, moet de bougie voorzichtig worden gereinigd met een (koperen) draadborstel.
- ▶ Stel met behulp van een voeler de afstand van de elektroden in (Gebruikershandleiding voor de motor).
- ▶ Zet de bougie stevig vast, na het uitvoeren van onderhoud of na vervanging. Een bougie die niet goed is vastgezet, kan heel heet worden en dat kan ernstige beschadiging van het motorblok tot gevolg hebben.



Controleer, onderhoud en vervang de bougies volgens de instructies in de gebruikershandleiding voor de motor die door de fabrikant is geleverd.

VERVANGING VAN HET BRANDSTOFFILTER

Laat de motor nooit draaien zonder een brandstoffilter. De motor zal dan snel slijten.



Vervang het brandstoffilter volgens de instructies in de gebruikershandleiding van de motor die door de fabrikant is geleverd.

ONDERHOUD VAN HET KOELSYSTEEM VAN DE MOTOR

Controleer, iedere keer voordat u aan het werk gaat en steeds tijdens de werkzaamheden dat het rooster op de motor niet verstopt raakt met grasresten of andere voorwerpen. Maak het rooster schoon als dat nodig is!

Verwijder na 100 werkuren of eens per jaar de afdekking van de ventilator en maak vervuilde en verstopte plekken en de koelvinnen van de motor schoon. Zo voorkomt u dat de motor te heet wordt of beschadigd raakt. Maak vaker schoon als dat nodig is.

6.3.3 LAMPEN VERVANGEN

De lampen zitten in een houder en zijn bereikbaar wanneer u de kap optilt.

- ▶ Draai de roterende vergrendeling die voorste kap omlaag houdt, schuif de lamp uit de houder, bijv. met een schroevendraaier, en zet weer een lamp in. Zet de deksel van de kap terug

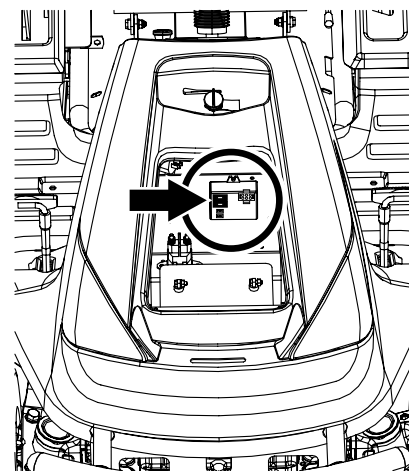


Het type en de specificaties van de lamp worden genoemd in de op catalogus van de reserveonderdelen.

6.3.4 EEN ZEKERING VERVANGEN

Als een zekering doorbrandt, slaat de motor onmiddellijk af, het maamechanisme stopt en alle indicatorlampjes op het instrumentenpaneel zullen uitgaan. U moet in dat geval uitzoeken welke zekering is doorgebrand en deze vervangen door een nieuwe. U mag in geen geval een doorgeslagen zekering vervangen door een zekering die een hogere specificatie heeft!

- ▶ Draai de schroef los die de voorste kap omlaag houdt, til de kap op en verwijder de afdekking van het verzekeringenkastje.
- ▶ Verwijder de zekering en vervang deze door een zekering van hetzelfde type als de eerste zekering, bijv. **20A** of **10A**.



Als de motor of het maamechanisme nog niet werkt, als u de zekering hebt vervangen, neem dan contact op met een geautoriseerde servicewerkplaats.

U mag onder geen omstandigheden proberen de regelunit van het elektrische systeem te verwijderen!

6.3.5 DE MAAIER OPTILLEN

Als u de tractormaaier wilt optillen, gebruik dan een krik en steunen.

Ga hiervoor als volgt te werk:

- ▶ Plaats de krik onder de versnellingsbak op de achteras en krik het achterste gedeelte van de maaier op.
- ▶ Plaats twee steunen onder de uiteinden van de assen aan de binnenzijde van de achterwielen.
- ▶ Til de voorkant van de maaier en plaats twee steunen onder ieder uiteinde van de assen van de voorwielen.



Laat de maaier nooit kantelen naar de zijde van de carburateur. Er zou dan olie in het luchtfilter kunnen komen!

6.3.6 MAAIMECHANISME – CONTROLE EN ONDERHOUD VAN DE MAAIMESSEN

Controleer, voordat u met de tractormaaier aan de slag gaat, de conditie van de messen (beschadiging, conditie van de snijrand). Als de messen bot, verbogen of afgebroken zijn, heeft dat een negatieve uitwerking op het maieresultaat. Beschadigde messen zijn zeer gevaarlijk.

Er kan een deel van het materiaal afbreken en uit het werkgebied van de machine worden weggeslingerd.



Draag altijd zware werkhandschoenen wanneer u met de maaimessen werkt.

MESSEN VERVANGEN

Als door frequent gebruik de messen versleten zijn of beschadigd, kunnen zij niet goed worden uitgebalanceerd of geslepen en moeten zij onmiddellijk worden vervangen.



De messen zijn aan beide kanten geslepen, dus als een zijde bot is, kan een mes worden omgedraaid.

Vervang altijd beide messen en zet ze vast met nieuwe M16-bouten. Dan is gewaarborgd dat het maamechanisme gebalanceerd is en dat de messen stevig zijn vastgezet. Ga hiervoor als volgt te werk:

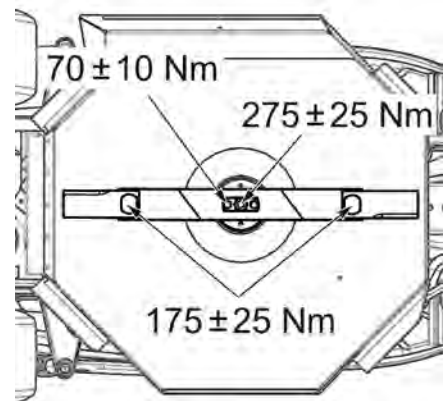
- ▶ Schakel de motor uit en neem de sleutel uit het contact.
- ▶ Zet de maaier vast zodat deze niet kan rijden.
- ▶ Breng het maamechanisme omhoog naar de transportstand.
- ▶ Open de metalen beplating aan de rechterzijde van de ruimte van het maamechanisme.
- ▶ Schroef M16-vergrendelingsmoer los.
- ▶ Neem de bevestigingsbout, de O-ring en het mes los.

Plaats een nieuw of geslepen mes en ga daartoe in omgekeerde volgorde te werk.

- ▶ Gebruik nieuwe, ongebruikte M16-vergrendelingsmoeren.
- ▶ Draai, voordat u het tweede mes vervangt, de meshouder met de hand 180°.

Vervang het tweede mes volgens dezelfde procedure als die voor de vervanging van het eerste mes.

Zorg ervoor dat, wanneer u de messen weer plaatst, zij goed op hun plaats worden bevestigd en geborgd!



DE MESSEN SLIJPEN

De maaimessen moeten scherp zijn, gebalanceerd en recht. Wanneer u werkt met niet goed geslepen of beschadigde maaimessen, wordt gras uit de grond getrokken, worden gazons beschadigd en wordt het gemaaid gras niet goed in de grasopvang verzameld.

Als de messen alleen maar bot zijn en geen andere beschadigingen te zien geven, kunnen ze worden geslepen. Na het slijpen moeten de twee messen worden uitgebalanceerd. Uitbalanceren is bedoeld om trillingen in het maamechanisme te voorkomen. **Het verschil in gewicht tussen de beide bladen mag niet meer dan 2 gram zijn.** Controleer bij de vervanging altijd de slijtage van de tussenstukken en de montagebouten, zodat u zeker weet dat zij in perfecte conditie zijn. Als u ernstige beschadiging van het maamechanisme ontdekt, moet de maaier grondig worden geïnspecteerd in een geautoriseerde servicewerkplaats.



Gebruik altijd een nieuwe, ongebruikte M16-vergrendelingsmoer. Gebruik nooit een vergrendelingsmoer die al is gebruikt, omdat veilige bevestiging van het mes niet kan worden gegarandeerd!

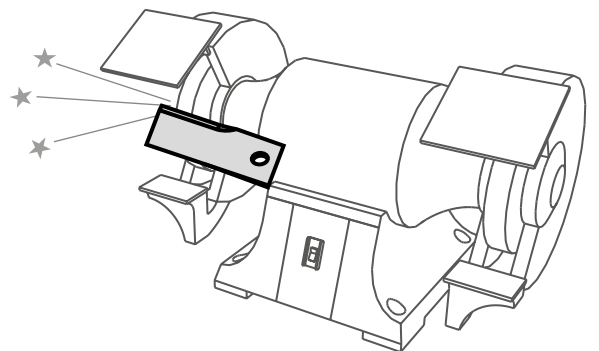


Repareer niet een mes dat is verbogen of op een andere manier is beschadigd, vervang het onmiddellijk.

Draag altijd zware werkhandschoenen wanneer u met de maaimessen werkt.

Procedure voor het slijpen:

- ▶ Schakel de motor uit en neem de sleutel uit het contact.
- ▶ Zet de maaier vast zodat deze niet kan rijden.
- ▶ Breng het maamechanisme omhoog naar de transportstand.
- ▶ Open de metalen beplating aan de rechterzijde van de ruimte van het maamechanisme.
- ▶ Schroef M16-vergrendelingsmoer los.
- ▶ Neem de bevestigingsbout, het tussenstuk en het mes los.
- ▶ Verwijder het tweede mes op dezelfde wijze als het eerste.
- ▶ Maak de beide messen schoon.
- ▶ Slijp eerst de messen met een slijptol en daarna met een vijl.





Slijp de messen nooit terwijl zij nog aan het maamechanisme vastzitten.

Plaats het geslepen mes en ga daarbij in omgekeerde volgorde te werk.

- ▶ Gebruik nieuwe, ongebruikte M16-vergrendelingsmoeren.
- ▶ Draai, voordat u het tweede mes vervangt, de meshouder met de hand 180°.

6.3.7 MAAIMECHANISME - DE AANDRIJFPOELIE VAN HET MECHANISME CONTROLEREN

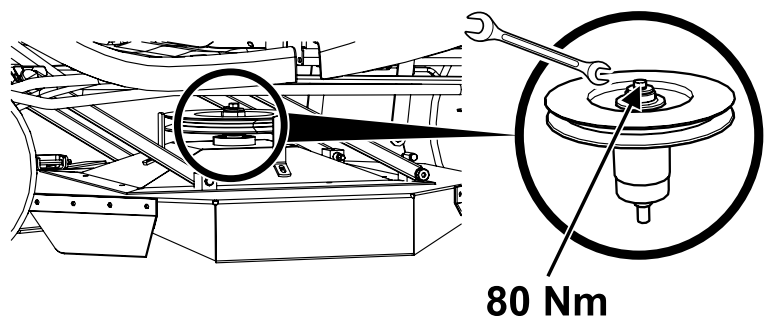


6.3.7

De poelie van de aandrijfriem van het maamechanisme en de riem zijn veilig weggeborgen onder een kunststof kap. U kunt voor reinigings-, inspectie- en afstelwerkzaamheden deze kap verwijderen door de twee schroeven aan de zijkanten los te schroeven.

Controleer steeds voordat u de maaier gebruikt, de bevestigingbout van de poelie. De bout moet worden aangedraaid met een aanzetmoment van 80 Nm.

De poelie is bereikbaar wanneer u het maamechanisme in de laagste stand zet.



6.3.8 CONTROLE EN AFSTELLING VAN DE AANDRIJFRIEM



Wanneer u aan de diverse onderdelen van de aandrijving van de maaier werkt, zet de motor dan altijd uit en neem de sleutel uit het contact.

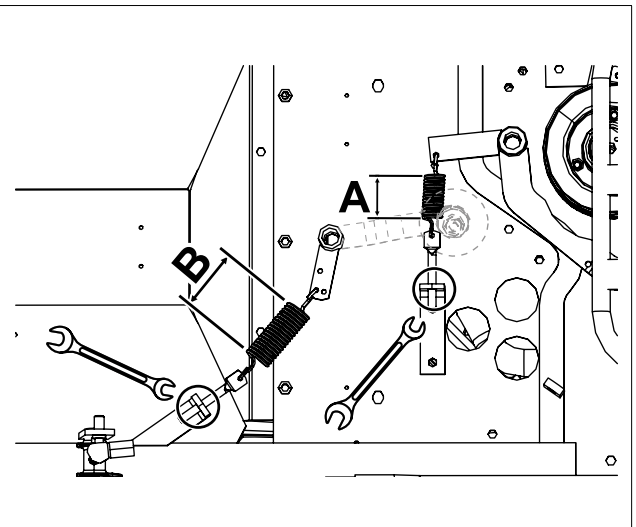
Controleer regelmatig de slijtage en de spanning van de V-riemen en het spanmechanisme.

De V-riemen van de aandrijving (rijden en maaien) worden automatisch op spanning gehouden door een veer en een poelie. Controleer, voordat u aan het werk gaat of ten minste steeds na 50 bedrijfsuren de slijtage van de V-riemen en de werking van het spanmechanisme.

Pas de positie van het spanpoelie van de aandrijfriem aan met de stelmoeren.

Afstand **A** = **46 mm**.

Afstand **B** = **78 mm** (zet de hendel voor de hoogteafstelling van het maamechanisme op de op een na laatste stand)



Let, wanneer u een nieuwe riem opzet, vooral goed op de werking van de machine, omdat de riem niet voldoende is ingelopen.

6.3.9 RIEMEN VERVANGEN

Het vervangen van de aandrijfriemen is een betrekkelijk veeleisend karwei dat moet worden uitgevoerd door een geautoriseerde servicewerkplaats.

6.3.10 DE HENDEL VAN DE CRUISECONTROL AFSTELLEN

Als de cruisecontrol is geactiveerd en de hendel van de aandrijving keert vanzelf terug in de stand "N", moet de cruisecontrolhendel worden afgesteld. Laat deze taak uitvoeren bij een gespecialiseerd servicecentrum.

6.3.11 WIELEN WISSELEN

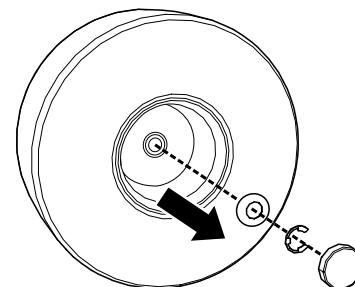
Parkeer, voordat u één van de wielen wisselt, de maaier op een horizontale en stevige ondergrond, zet de motor uit en neem de sleutel uit het contact. Zet de maaier vast zodat deze niet kan rijden. Wissel niet een wiel als de maaier niet voldoende stevig staat in de verhoogde stand!



Als u niet het juiste gereedschap of de noodzakelijke kennis hebt, neem dan contact op met uw verkoper.

Voer het wisselen als volgt uit:

- ▶ Plaats de krik onder de voor- of achterbumper in de buurt van het wiel dat u wilt wisselen. Voor model AC 92-23 4x4 – Plaats de krik altijd tegen het frame, laat de krik niet op de transmissie leunen - risico van beschadiging!
- ▶ Breng de maaier omhoog totdat het wiel dat u wilt wisselen vrij is van de grond.
- ▶ Verwijder de beschermkap van het wiel.
- ▶ Verwijder met behulp van een geschikte schroevendraaier de borgring en de tussenring.
- ▶ Trek het wiel van de as.



Ga in omgekeerde volgorde te werk voor het opnieuw bevestigen van het wiel. Reinig, voordat u het wiel plaatst, alle onderdelen en smeer de as licht met een smeermiddel voor kunststof. Vooral voor de wielen op de achteras is deze **smering van groot belang voor het opnieuw verwijderen van de wielen. Als u deze smering niet toepast, zal het misschien zeer moeilijk zijn de wielen opnieuw op de as te bevestigen.**

Let bij het bevestigen van een achterwiel goed op de onderlinge uitlijning van de pen op de as en de groef op het wiel.

Controleer tenslotte de bandenspanning.

6.3.12 EEN LEKKE BAND REPAREREN

De maaier is voorzien van banden zonder binnenband. Laat een lekke band repareren door een gespecialiseerd bandencentrum of bij een geautoriseerde servicewerkplaats voor Seco-maaiers.

6.3.13 ONDERHOUD VAN DE HYDROSTATISCHE TRANSMISSIE



6.4

De transmissie kan alleen betrouwbaar zijn werk doen als het juiste oliepeil gehandhaafd blijft. Roep, in het geval van problemen met de transmissie de hulp in van een geautoriseerde servicewerkplaats, omdat anders het risico bestaat dat de transmissie beschadigd raakt.

Model maaier	Olietype	Oliepeil
92 EVO	SAE 10W-40, API CD	Ten minste halverwege de overlooptank
92 EVO 4x4	SAE 5W-50 synthetische olie	Tussen de merktekens op de peilstok in de tankdop (totale hoeveelheid olie in het hydraulisch systeem is 6 l).



Roep, in het geval van problemen met de transmissie, onmiddellijk de hulp in van een geautoriseerde servicewerkplaats, omdat anders het risico bestaat van ernstige beschadiging.

6.3.14 OVERZICHT VAN HET AANZETMOMENT VAN BEVESTIGINGEN VAN BOUTEN

Stuurinrichting:	Koppel
M14-moer van stuurcomponent	92 - 132 Nm
M14-moeren van de hoekpennen op het stuurmechanisme	60 - 83 Nm
Borging van pennen op de vooras SC 2x4	40 - 50 Nm
Motor:	
Bout van de elektromagnetische koppeling	60 - 70 Nm
Maaien:	
M10-moer van de spanpoelie voor het maaimechanisme	33 - 48 Nm
M20-moer van de meshouder	250 - 300 Nm
M16-moer waarmee de messen in de meshouder vastzitten	150 - 200 Nm
M12x30-bout op de poelie van het maaimechanisme	60 - 80 Nm
Rijcontroles:	
M10-moer op de aandrijfpoelie SC 2x4	24 - 30 Nm
M10-moer op de aandrijfpoelie SC 4x4	35 - 45 Nm







Wanneer u borgmoeren verwijdert, moeten deze worden vervangen door nieuwe.

6.4 SMERING

Smeer de maaier volgens het onderstaande smeerschema.

Kogellagers van de spanpoelies, geleidepoelies en lagers op het maaimechanisme zijn zelfsmierend.

Smeer, voordat u de maaier voor langere tijd buiten gebruik stelt, grondig alle punten die in het schema worden getoond. **Te weten, de halve as van de voor- en achteras** (hiervoor moeten de achterwielen worden verwijderd).

	Symbol	Toelichting
 6.4		Smeermiddel voor kunststof A00
		Oil SAE 30
		Interval in uren

Smeermiddel voor kunststof wordt gebruikt voor de smering van:

- ▶ stuurcomponent - met een smeernippel
- ▶ wielrotatiepen - met smeernippels
- ▶ hefarmen maaimechanisme - met een smeernippel
- ▶ spanpoelie - losnemen, smeren
- ▶ centrale fuseepen vooras - met een smeernippel (model AC 9223 4x4 is voorzien van zelfsmerende glijkoppelingen)
- ▶ hoekverbindingen van de stuurtrekstangen - verwijderen, smeren
- ▶ halve assen voorwiel – op maaimachine van het model AC 9223 4x4 is de interval **10 uur!**

Olie wordt gebruikt om draaiende punten te smeren:

- ▶ vergrendelingspedaal differentieel
- ▶ rempedaal
- ▶ rijhendels
- ▶ halve assen achterwiel - de interval is **10 uur**

7. STORINGEN EN GEBREKEN HERSTELLEN

Voer geen reparaties uit als u niet de geschikte technische apparatuur en kwalificaties hebt. De reparaties die hieronder worden genoemd, kunnen door de gebruiker van de maaier worden uitgevoerd. Wanneer de gebruiker reparaties uitvoert die niet hier worden genoemd, zal de garantie komen te vervallen. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade die ontstaat door door de gebruiker slecht uitgevoerde, niet-goedgekeurde reparaties.

Storing, gebrek	Remedie
Het maaimechanisme maait ongelijkmatig	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Verwijder gras dat zich heeft verzameld aan de onderzijde van het maaimechanisme. ▶ Let er vooral op dat de messen scherp zijn en niet vervormd of beschadigd. ▶ Controleer dat de messen goed zijn vastgezet. ▶ Controleer de assen van de messen en de zittingen van de lagers. Vervang deze als deze zijn beschadigd of versleten zijn.
Bij het maaien blijft soms vegetatie staan	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Controleer de behuizingen van de lagers op beschadiging. Voer een inspectie uit en besluit tot reparatie of vervanging. Wanneer u dik gras maait of gras dat te nat is, zal misschien een strook blijven staan. Pas de rijsnelheid aan de condities van het te maaien terrein aan door de juiste versnelling te kiezen. De motor mag niet vol gas lopen. ▶ Controleer dat de messen scherp zijn en onbeschadigd. Vervang de messen als dat nodig is. ▶ Controleer de spanning en de conditie van de V-riem van de aandrijving van het maaimechanisme
De aandrijfriem van het maaimechanisme stopt tijdens het werken	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Als de aandrijfriem uit de poelie springt terwijl de maaier rijdt, zal de riem misschien beschadigd zijn. Als de riem ook loskomt nadat u aan de hand van de volgende stappen een controle hebt uitgevoerd, moet de riem worden vervangen. ▶ Controleer de spanning van de riem (📖 6.3.7). Pas de spanning aan, als dat nodig is. ▶ Controleer de poelies. ▶ Controleer de ingestelde maaihoogte en pas deze aan, als dat nodig is. ▶ Controleer of de riem misschien in zijn bewegingen wordt belemmerd door een voorwerp. Verwijder dit dan, als dat het geval is. ▶ Controleer alle riemen nog eens. Gedeukte of gescheurde poelies kunnen problemen veroorzaken. Vervang indien nodig. ▶ Controleer het oppervlak aan de binnenzijde van de poelie van de motor. Als het oppervlak ruw is of gescheurd, moet de poelie worden vervangen. ▶ Controleer de onderdelen van het spanmechanisme op slijtage, vervang de versleten onderdelen, als dat nodig is. ▶ Kies een andere rijsnelheid (bijv. ga langzamer rijden) ▶ Breng het maaimechanisme naar een hogere stand
De aandrijfriem van het maaimechanisme slipt	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Als het gras te hoog is of nat, kan de aandrijfriem van het maaimechanisme slippen. Controleer of de riem niet versleten is. Vervang de riem als dat wel zo is. ▶ Ga langzamer rijden met de machine. ▶ Vergroot de maaihoogte. ▶ Controleer de spanning van de riem Pas de spanning aan, als dat nodig is. ▶ Controleer het spanmechanisme (veer, poelie). Vervang de veer als deze te ver is uitgerekt of beschadigd is.
De aandrijfriem van het maaimechanisme slijt uitzonderlijk veel	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Controleer de poelie. ▶ Controleer of de riem misschien in zijn bewegingen wordt belemmerd door een voorwerp. Verwijder dit dan, als dat het geval is. ▶ Controleer poelies en vervang ze als ze beschadigd zijn. ▶ Controleer de ingestelde maaihoogte en pas deze aan, als dat nodig is. ▶ Controleer de spanning van de riem (📖 6.3.7). Pas de spanning aan, als dat nodig is.

Storing, gebrek	Remedie
Het maaimechanisme wil niet starten	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Controleer dat de riem niet versleten en niet beschadigd is. Vervang de riem als dat wel zo is. Span de riem als deze te los is. ▶ Controleer de veer van het spanmechanisme. Vervang de veer als deze gebarsten of beschadigd is. ▶ Controleer of de riem misschien in zijn bewegingen wordt belemmerd door een voorwerp. Verwijder dit dan, als dat het geval is. ▶ Controleer de stand van de hendel voor de maaihoogte. De veiligheidsschakelaar voorkomt dat de elektromagnetische koppeling wordt ingeschakeld in de transportstand. Verplaats de hendel naar de werkstand. ▶ Controleer de instelling van de schakelaar van het maaimechanisme.
De snaren trillen heel erg wanneer u het maaimechanisme inschakelt	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Controleer dat de messen niet verbogen of krom zijn, controleer ook dat ze zijn uitgebalanceerd. Vervang ze, als ze verbogen zijn. ▶ Controleer dat er geen brandplekken of onregelmatigheden op de riem zitten, omdat deze de trillingen zouden kunnen veroorzaken. Vervang de riem, als deze beschadigd is. ▶ Controleer dat de messen niet versleten en niet beschadigd zijn. Vervang ze indien nodig. ▶ Controleer dat de elektromagnetische koppeling goed overschakelt. Laat de koppeling, als deze niet goed werkt, vervangen of repareren in een geautoriseerde servicewerkplaats. ▶ Controleer het oppervlak aan de binnenzijde van de poelie van de motor. Als het oppervlak ruw is of gescheurd, moet de poelie worden vervangen. ▶ Controleer of er zich gras heeft verzameld aan de onderzijde van het maaimechanisme. Dit gras moet worden verwijderd. ▶ Controleer of het defect niet in de bevestiging van de motor zit. Zet de bouten vast en vervang ze, als dat nodig is. ▶ Controleer de spanning van de riem (📖 6.3.7). Pas de spanning aan, als dat nodig is.
De aandrijfriem voor het rijden van de maaier slijt.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Controleer de spanning van de aandrijfriem (📖 6.3.8). Pas de spanning aan, als dat nodig is. Controleer ook de spanveer, en vervang deze als dat nodig is. ▶ Controleer of de riem niet beschadigd of versleten is. ▶ Controleer of het koppelingsmechanisme misschien in zijn bewegingen wordt belemmerd door een voorwerp. Verwijder dit dan, als dat het geval is. ▶ Controleer de motorpoelie of de transmissiepoelie op beschadigingen. Vervang indien nodig.
De aandrijfriem van het rijden slijt uitzonderlijk snel	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Controleer de spanning van de riem. ▶ Controleer het spanmechanisme, vervang de beschadigde veer ▶ Controleer of er misschien een voorwerp de beweging van de riem belemmert. Verwijder dit dan, als dat het geval is. ▶ Controleer de staat van de poelies - vervang de poelies als dat nodig is.
De maaier komt niet in beweging wanneer u in de versnelling de koppeling laat opkomen.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Controleer het schakelmechanisme - bevestiging van de trekbal van de hendel voor de rijrichting. ▶ Controleer het oliepeil in de overlooptank
De maaier maakt uitzonderlijk veel lawaai wanneer u in de versnelling de koppeling laat opkomen	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Controleer het oliepeil in de overlooptank en vul olie bij als dat nodig is. ▶ Er zit lucht in het hydraulisch circuit - rijd de maaier enkele minuten heen en weer op een vlakke ondergrond. Neem contact op met uw servicewerkplaats.
Het vermogen van de maaier neemt af wanneer u een heuvel oprijdt	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Wanneer de maaier zwaar wordt belast en de omgevingstemperatuur is hoog, is het mogelijk dat de maximale werkttemperatuur van de olie wordt overschreden. Stel minder hoge eisen aan de maaier.
De maaier trilt hevig tijdens het rijden	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Controleer of er poelies zijn die zijn beschadigd of vervormd. Vervang ze indien nodig. ▶ Controleer of er brandplekken of andere onregelmatigheden op de riem zitten. Vervang deze indien nodig. ▶ Controleer de spanning van de aandrijfriem (📖 6.3.8). Pas de spanning aan, als dat nodig is. ▶ Controleer dat de maaimessen zijn uitgebalanceerd. Balanceer ze uit of vervang ze indien nodig.
Het stuurmechanisme slijt of zit los	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Controleer of de ruimte tussen het rondsel en het segment niet te groot is. Stel het vertande element af, als dat het geval is. Controleer op slijtage van de kogelscharnieren. Vervang de verbindingen als dat nodig is.

Storing, gebrek	Remedie
De motor loopt niet	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Controleer dat er benzine in de benzinetank zit. ▶ Controleer dat de voorgeschreven procedure voor het starten van de motor wel is gevolgd (📖 5.2). ▶ Controleer de zekering. Vervang indien nodig. ▶ Controleer of de spanning op de accupolen 12 V is. Controleer op een nieuwe maaier of de accu geactiveerd en opgeladen is. Controleer op een nieuwe maaier of de accu wel is geactiveerd en opgeladen. ▶ Controleer dat alle kabels goed zijn aangesloten en dat de schakelaars van het elektrische systeem werken. ▶ Controleer de motor opnieuw nauwkeurig volgens de instructies in de Gebruikershandleiding van de fabrikant van de motor. Laat het elektrisch systeem controleren in een gespecialiseerde werkplaats.
De motor draait, maar wil niet starten	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Controleer dat de voorgeschreven procedure voor het starten van de motor wel is gevolgd (📖 5.2). Controleer dat de benzine in de brandstoftank schoon is. ▶ Controleer dat het brandstoffilter niet verstopt is. ▶ Ga na of de gashendel wel in de stand "CHOKE" staat. ▶ Controleer de motor opnieuw nauwkeurig volgens de instructies in de Gebruikershandleiding van de fabrikant van de motor. Laat de kabels en schakelaars controleren in een gespecialiseerde werkplaats.

7.1 RESERVEONDERDELEN BESTELLEN

Wij adviseren u uitsluitend oorspronkelijke reserveonderdelen te gebruiken, zodat veiligheid en geschiktheid zijn gegarandeerd. Bestel reserveonderdelen altijd bij een geautoriseerde distributeur of service-organisatie, die op de hoogte is van de actuele technische wijzigingen die worden uitgevoerd op de producten tijdens de fabricage.

Wanneer u bij uw bestelling het serienummer opgeeft dat op de kaft van deze publicatie staat, kan gemakkelijk en snel worden vastgesteld wat de juiste reserveonderdelen zijn. Vermeld ook het jaar van fabricage dat staat op het productidentificatielabel onder de zitting van de stoel.


7.2 GARANTIE

Dit apparaat is ontworpen en gerealiseerd met de modernste productietechnieken. De fabrikant geeft een garantie van 24 maanden vanaf de aankoopdatum op de eigen producten voor privé-/hobbygebruik. De garantie is beperkt tot 12 maanden bij professioneel gebruik.

Algemene garantievoorwaarden

- 1) De garantie geldt vanaf de aankoopdatum. De fabrikant vervangt gratis de onderdelen met defecten in materiaal, afwerking en productie via het verkoopnetwerk en de technische servicedienst. De garantie ontnemt de gebruiker niet de wettelijke rechten van het burgerlijk wetboek tegen de consequenties van de defecten of fouten veroorzaakt door het verkochte voorwerp.
- 2) Het technische personeel zal de defecte onderdelen zo snel als organisatorisch mogelijk is repareren.
- 3) **Om een aanvraag tot technische assistentie onder garantie in te dienen, dient u aan het bevoegde personeel het onderstaande garantiecertificaat te tonen, voorzien van het stempel van de leverancier, volledig ingevuld en met de aankoopfactuur of bon met de aankoopdatum aangehecht.**
- 4) De garantie vervalt in de volgende gevallen:
 - Duidelijk gebrek aan onderhoud,
 - Onjuist gebruik van het product of geknoei aan het product,
 - Gebruik van ongeschikte smeermiddelen of brandstoffen,
 - Gebruik van niet-originele reserveonderdelen of accessoires,
 - Reparaties die uitgevoerd zijn door onbevoegd personeel.
- 5) De fabrikant sluit verbruiksmaterialen en onderdelen die aan normale werkingslijtage onderhevig zijn, uit van de garantie.
- 6) Onder de garantie vallen geen aanpassingen en verbeteringen van het product.
- 7) Onder de garantie vallen geen afstellingen en onderhoudswerkzaamheden die nodig zouden kunnen zijn tijdens de garantieperiode.
- 8) Eventuele schade die veroorzaakt is tijdens het transport moet onmiddellijk gemeld worden aan de transporteur, anders vervalt de garantie.
- 9) Voor de motoren van andere merken (Briggs & Stratton, Subaru, Honda, Lombardini, Kohler, enz.) die op onze machines zijn gemonteerd geldt de garantie die door de fabrikant van de motor is gegeven.
- 10) De garantie dekt geen eventuele directe of indirecte schade, die veroorzaakt is bij personen of voorwerpen door storingen in het apparaat of die voortvloeit uit het langdurig niet gebruiken van het apparaat.

MODELL _____ SERIENUMMER _____ _____ KÄUFER GEKOCHT DOOR DHR./MEVR. _____ _____ _____	DATUM _____ _____ LEVERANCIER <div style="border: 1px solid black; height: 100px; width: 100%;"></div>
--	--

 **Niet opsturen! Alleen een eventueel verzoek om technische garantie aanhechten.**

8. ONDERHOUD NA AFLOOP VAN HET SEIZOEN, DE MAAIER BUITEN BEDRIJF STELLEN

Na afloop van het seizoen of als u uw maaier langer dan 30 dagen niet gebruikt, moet u uw maaier zo snel mogelijk klaarmaken voor opslag. Als brandstof langer dan 30 dagen achterblijft in de tank, kan zich een kleverige neerslag vormen, die een negatieve invloed op de carburateur en maakt dat de maaier slecht loopt. Daarom moet de benzinetank leeg worden gemaakt.



Berg de zitmaaier met een volle benzinetank nooit op in gebouwen of slecht geventileerde ruimten, waar brandstofdampen, open vuur, vonken of aansteekvlammen, ovens, centrale verwarming, droge lappen, enz. zijn. Ga voorzichtig om met brandstoffen en smeermiddelen, ze zijn zeer ontvlambaar en onzorgvuldige behandeling kan leiden tot ernstige brandwonden of schade aan eigendommen.

Maak de benzinetank alleen leeg in de buitenlucht, verwijderd van open vuur en gebruik goedgekeurde containers.

Aanbevolen procedure voor het voorbereiden van de tractormaaier op de stalling:

- ▶ Maak de hele maaier volledig schoon, vooral de binnenzijde van het maaimechanisme (📖 6.2.2).



Maak nooit schoon met benzine. Gebruik ontvettingsmiddelen en warm water.

- ▶ Repareer en lak gedeukte plekken zodat corrosie wordt voorkomen.
- ▶ Vervang kapotte of versleten onderdelen en zet alle moeren en bouten die los zijn, vast.
- ▶ Maak de motor klaar voor de stalling volgens de gebruikershandleiding voor de bediening en het onderhoud van de motor.
- ▶ Smeer alle plaatsen die moeten worden gesmeerd en volg daarbij het schema voor de smering (📖 6.4).
- ▶ Haal de accu eruit, maak deze schoon en laad de accu volledig op. Bewaar de accu op een koele, droge plaats, indien nodig. Laad de accu iedere 30 dagen op en controleer regelmatig de spanning.
- ▶ Stal de tractormaaier toegedekt en in een schone en droge omgeving.



De beste manier om er zeker van te zijn dat de tractormaaier het volgend seizoen weer in een optimale gebruiksconditie is, is de machine ieder jaar laten nazien en afstellen in een geautoriseerde servicewerkplaats.

8.1 MAAIERRIEMEN

Wanneer de maaimachine voor langere tijd buiten gebruik wordt gesteld, is het niet nodig de riemen lossen af te stellen. Wij adviseren u ten eerste, wanneer u de maaier weer start, de riemen ten minste **5 minuten onbelast te laten draaien**. Zo worden trillingen voorkomen en zorgt u ervoor dat de riemen na een langere periode van inactiviteit weer uitgelijnd worden in de juiste werkstand.

9. VERWERKING VAN DE MAAIER

Als de operationele levensduur van de maaier voorbij is, is de eigenaar van de maaier verantwoordelijk voor de verwerking ervan. Dit kan op twee manieren worden gedaan:

- a) Bied de maaier aan bij een geautoriseerde onderneming (slopersbedrijf, inzamelpunt van afvalmaterialen, enz.). U ontvangt een gedocumenteerde bevestiging van het aanbieden voor verwerking.
- b) Zelf de maaier verwerken. In dit geval, adviseren wij u als volgt te werk te gaan:
 - ▶ Verwerk het product door recycleerbare materialen te gebruiken volgens de geldende wetgeving voor afvalverwerking.
 - ▶ Demonteer de gehele maaier.
 - ▶ Onderdelen die nog kunnen worden gebruikt, moeten worden gereinigd, behandeld en opgeslagen.
 - ▶ Scheid de resterende onderdelen in onderdelen die wel en onderdelen die niet milieuvriendelijk zijn, bijv. rubberen onderdelen (pakkingen), resten van smeermiddelen in lagers of op tandwielen. De componenten die schadelijk zijn voor het milieu moeten worden verwerkt in overeenstemming met de geldende wetgeving voor afvalverwerking in het land van de gebruiker.
 - ▶ Sorteer het afval volgens de Afvalcatalogus in overeenstemming met de geldende verordening. Ecologisch verantwoord afval moet worden behandeld als recyclebaar materiaal.

10. VERKLARING VAN NALEVING (ORIGINEEL)

volgens: **Richtlijn van de Raad Nr. 2006/42/EC** (Overheidsrichtlijn NV 176/2008 Coll.)
Richtlijn van de Raad Nr. 2014/30/EC (Overheidsrichtlijn NV 117/2016 Coll.)
Richtlijn van de Raad Nr. 2000/14/EC (Overheidsrichtlijn NV 9/2002 Coll.)

A. Wij: EMAK spa via Fermi, 4 - 42011 Bagnolo in Piano (RE) ITALY

publiceren de volgende verklaring:

B. Mechanische apparatuur

- naam: Tractormaaier
- model: **Oleo-Mac Apache 92 EVO - Apache 92 EVO 4x4**
Efco Tuareg 92 EVO - Tuareg 92 EVO 4x4
- serienummer AC 00001÷99999

C. Wetgeving die de basis vormt voor de beoordeling van naleving:

EN ISO 5395-1 - EN ISO 5395-3 - EN ISO 14982

D. Beoordeling van naleving werd uitgevoerd volgens de aangewezen procedure in:

- EP en Richtlijn 2006/42/EG van de Raad, bijlage VIII ,(eqv. Bijlage nr. 8, NV nr. 176/2008 Coll.)
- EP en Richtlijn 2014/30/EG van de Raad, bijlage II ,(eqv. Bijlage nr. 2, NV nr. 117/2016 Coll.)
- EP en Richtlijn 2000/14/EG van de Raad, bijlage VI ,(eqv. Bijlage nr. 5, NV nr. 9/2002 Coll.)
onder toezicht van de aangemelde instantie
SZS Praha, NB 1016
Třanovského 622/11
163 04 Praag 6, Tsjechië

E. Type maaisysteem: draaiend mes.

Maaibreedte: 92 cm

F. Wij verklaren dat:

- deze technische apparatuur voldoet aan alle respectievelijke bepalingen van de hiervoor genoemde richtlijnen (NV)
- maatregelen zijn genomen om naleving van alle producten die op de markt worden gebracht, te garanderen, met de technische documentatie en de eisen die in de technische voorschriften worden vermeld.
- gegarandeerd emissieniveau van akoestisch vermogen L_{WA} G is 100 dB(A)

Gemeten gemiddelde waarden van akoestische vermogen afhankelijk van de gebruikte motor:

Motor	Snelheid (min ⁻¹)	Gemeten waarde van ac. vermogen [dB(A)]
Briggs & Stratton 21 HP Vanguard	3000	98
Briggs & Stratton 23 HP Vanguard	3000	98
Loncin LC2P77F	3000	98
EMAK K2400	3000	98

Technische documentatie in het bereik volgens bijlage VII voor de Richtlijn 2006/42/EC a volgens Bijlage VII van de Richtlijn 2000/14/EG wordt bewaard in de vestigingsplaats van de fabrikant op het adres:

Bagnolo in Piano (RE) Italy 2. 1. 2022



Fausto Bellamico - President

Daardoor kunnen er enkele technische verschillen in terminologie in deze handleiding verschijnen, vergeleken bij het werkelijke product. Dit kan geen reden zijn vorderingen in te stellen. Afdrukken, kopiëren, publiceren en vertalen mag niet worden uitgevoerd (ook niet gedeeltelijk) zonder de schriftelijke toestemming van de Seco GROUP, a.s. De fabrikant behoudt het recht voor technische parameters van het product te wijzigen, zonder afnemers vooraf daarvan in kennis te stellen.

PREFACIO

Estimado cliente:






Gracias por comprar este tractor cortacésped de **Emak S.p.A.**, una empresa reconocida tanto en Europa como a nivel internacional como fabricante de cortacéspedes y accesorios de calidad para el mantenimiento de superficies de césped.

ACERCA DE ESTE MANUAL

Este manual le guiará, de la manera más sencilla posible, en la instalación, el funcionamiento y el mantenimiento seguros de su tractor cortacésped, y le proporcionará información sobre las opciones que le ofrece. Está destinado, por tanto, a todas las personas que tomen contacto con el tractor cortacésped durante su instalación, funcionamiento y mantenimiento.

Estudie con detenimiento este manual antes de hacer cualquier tipo de operación con el cortacésped. Siga las instrucciones que figuran en este manual de usuario para operar el cortacésped con mayor facilidad y utilizarlo de forma óptima con vistas a garantizar una larga duración.

SÍMBOLOS UTILIZADOS EN EL PRESENTE MANUAL DE USUARIO

SÍMBOLO	SIGNIFICADO
	Estos símbolos significan « ATENCIÓN » y « ADVERTENCIA » e informan sobre elementos que pueden dañar el cortacésped o provocar daños graves al usuario.
	Este símbolo indica una instrucción, propiedad, procedimiento o asunto importante que deberá conocer y respetar durante el montaje, el funcionamiento y el mantenimiento del cortacésped.
	Este símbolo indica información de utilidad vinculada con el cortacésped o sus accesorios.
	Este símbolo hace referencia a una de las imágenes que hay al principio del manual de usuario. Siempre va acompañado del número de la imagen.
	Este símbolo hace referencia a otro capítulo del presente manual de usuario o de otro manual y, a menudo, se muestra junto con el número del capítulo al que se refiere.

INFORMACIÓN ESENCIAL

El presente manual de usuario forma parte del tractor cortacésped y deberá entregarse junto con él en caso de reventa. Por este motivo, debe guardarlo como referencia para el futuro.

No ponga el cortacésped en funcionamiento hasta que no haya leído completamente todas las instrucciones, restricciones y recomendaciones contenidas en este manual de usuario, prestando especial atención al capítulo sobre seguridad en las operaciones.

Es posible que las ilustraciones e imágenes contenidas en este manual de usuario no siempre se correspondan con la realidad, puesto que su propósito es describir los principios esenciales del dispositivo.

EN CASO DE DUDA

En la práctica, a menudo ocurren situaciones impredecibles que no pueden incluirse ni describirse en este manual de usuario. Por lo tanto, si alguna vez no comprende algún procedimiento, si alguna disposición no le resulta clara o si tiene alguna duda, no dude en ponerse en contacto con uno de los más de 100 centros de servicio técnico autorizados y equipados profesionalmente que hay en toda Europa, ya que cuentan con expertos capacitados y acreditados que podrán ayudarle.

1 INFORMACIÓN TÉCNICA

1.1 APLICACIÓN

Los cortacéspedes de la marca **APACHE/TUAREG** son tractores cortacésped de dos ejes diseñados para **cortar el césped en zonas cuidadas y descuidadas, planas** o con una inclinación de hasta **22° (40 %)** y sin cuerpos extraños (piedras, ramas caídas, huesos, elementos macizos, etc.). Puede utilizarse para cortar vegetación perenne variada, mezclada con frambuesos, zarzas y otras malezas.



Cualquier uso del tractor cortacésped distinto al que se describe en el presente manual de usuario y que supere el alcance de uso que se describe aquí, se considerará contrario a la finalidad o uso previsto. El fabricante del cortacésped no se hará responsable de cualesquiera daños derivados de dicho uso, en cuyo caso el riesgo recaerá sobre el usuario. El usuario también se hará responsable del cumplimiento de las condiciones indicadas por el fabricante sobre el funcionamiento, el mantenimiento y la reparación de este cortacésped, que deberá ser **utilizado, mantenido y reparado exclusivamente por personas que conozcan dichas condiciones y que hayan sido informadas sobre los posibles peligros.**

Tan solo se deberán conectar al cortacésped **accesorios** que hayan sido aprobados **por el fabricante.** El uso de otros accesorios conllevará la **anulación inmediata de la garantía.**

1.2 PARTES PRINCIPALES DEL TRACTOR CORTACÉSPED

El tractor cortacésped está formado por las siguientes partes básicas:

(1) Capó con espacio de almacenamiento

El capó es una combinación de cubiertas metálicas y de plástico con un espacio de almacenamiento para la batería y el depósito de combustible.

(2) Bastidor con parachoques

El bastidor con parachoques sirve como elemento de soporte para la mayoría de las piezas principales del cortacésped.

(3) Eje delantero con ruedas, incluida la dirección*

El eje delantero posibilita el giro de las ruedas. El giro de las ruedas se controla con el volante, a través de un mecanismo de cremallera.

El cortacésped 92 EVO 4x4 está equipado con tracción en las ruedas delanteras. La tracción en todas las ruedas se activa automáticamente y la potencia se distribuye a cada uno de los ejes en función de las condiciones de tracción y del modo de desplazamiento (hacia delante o hacia atrás).

(4) Plataforma de corte

La plataforma de corte corta el césped. Se encuentra debajo del cortacésped. Está formada por una cubierta, un plato principal, los soportes de cuchillas y dos cuchillas de corte macizas. La plataforma se acciona desde el motor del cortacésped, por medio de un embrague electromagnético y una correa trapezoidal.

(5) Motor y caja de velocidades con propulsión trasera con anulación

El motor de gasolina de cuatro tiempos está montado en el bastidor, en la parte trasera del cortacésped. La caja de velocidades con transmisión de potencia hidrostática sirve para cambiar de marcha durante la conducción. La palanca de anulación se encuentra en la placa trasera del cortacésped. Sirve para acoplar y desacoplar la caja de velocidades con las ruedas traseras.

(6) Bastidor basculante del cortacésped

El bastidor basculante está diseñado para facilitar los trabajos de mantenimiento y servicio y para proteger al usuario contra las ramas de árboles y arbustos.

(7) Puesto del conductor

El asiento cómodo permite acceder fácilmente a todos los elementos de mando del cortacésped. El asiento utilizado garantiza un manejo cómodo y seguro.



1.2



***ATENCIÓN:** Por motivos de fabricación, el tractor cortacésped **92 EVO 4x4 no permite desconectar la propulsión delantera**; el sistema hidráulico no está equipado con una válvula de anulación, lo que limita considerablemente la posibilidad de mover el cortacésped cuando el motor no está en marcha. Tal movimiento sobrecarga notablemente el eje delantero, que podría resultar dañado. La palanca de anulación del cortacésped se utiliza principalmente para purgar el sistema hidrostático. No se debe utilizar el cortacésped (seleccionar la posición de desplazamiento) si la palanca de anulación se encuentra en la posición de desacoplamiento, ya que las transmisiones podrían resultar dañadas.

1.3 ETIQUETA DE IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO Y OTRAS ETIQUETAS CON SÍMBOLOS UTILIZADOS EN EL TRACTOR CORTACÉSPED

1.3.1 ETIQUETA DE IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO

Cada tractor cortacésped tiene una etiqueta de identificación del producto, ubicada **bajo el asiento**. Se puede acceder a ella levantando el asiento.



1.3.1

1. Modelo del cortacésped
2. Tipo de motor
3. Año de fabricación
4. Peso
5. Nombre y dirección del fabricante
6. Marca de conformidad del producto
7. Logotipo del fabricante



El vendedor registrará el número de serie en el otro lado de la portada del presente manual de usuario al entregar el cortacésped.

1.3.2 OTRAS ETIQUETAS Y SUS SIGNIFICADOS

El cortacésped contiene las siguientes etiquetas y adhesivos:




Etiquetas en la plataforma de corte:

 1.3.2a		Peligro		No pisar
		Herramientas giratorias		Nivel de potencia sonora garantizado de conformidad con la directiva 2000/14/CE


Etiquetas ubicadas en el carenado bajo el asiento:

 1.3.2b		Peligro		No tocar durante el funcionamiento		Seguir las instrucciones del manual al reparar
		No salir del cortacésped mientras se está conduciendo		Precaución, desvío de objetos		Leer el manual
		No cortar cerca de otras personas		No llevar pasajeros		No conducir de forma perpendicular a la pendiente
		Mantener una distancia de seguridad adecuada respecto de las personas no autorizadas		Pendiente máxima de trabajo		

Etiquetas en la parte trasera del cortacésped:

 1.3.2c		Atención Superficie caliente		Riesgo de quemaduras
--	---	------------------------------	---	----------------------

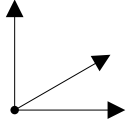


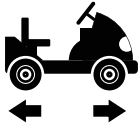
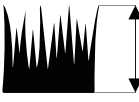




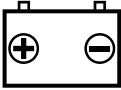
Etiquetas en la palanca de marcha:

 1.3.2d		Estárter
		Control de crucero
	0	Control de crucero desactivado
	1	Control de crucero activado
		Rápido
		Lento
	F	Marcha adelante
	N	Neutro
R	Marcha atrás	



Está terminantemente **prohibido retirar o dañar las etiquetas y los símbolos** fijados al cortacésped. Si las etiquetas se dañan o quedan ilegibles, póngase en contacto con el proveedor o el fabricante del cortacésped y solicite su sustitución.

1.4 PARÁMETROS TÉCNICOS

PARÁMETROS BÁSICOS		UNIDADES	92 EVO	92 EVO 4x4
	Dimensiones del cortacésped (largo x ancho x alto):	[mm]	2310 x 1030 x 1540	
	Ancho de vía	[mm]	850/790	825/790
	Delante			
	Detrás			
	Peso del cortacésped	[kg]	331	353
	Velocidad hacia delante/atrás	[km/h]	9/7	9/7
	Altura de corte/posición de transporte	[mm]	50 - 100 / 120	
	Anchura de corte	[mm]	920	
	Dimensiones de las ruedas	Delante	16x6,5-8	16x6,5-8
		Detrás	20x10,0-8	20x10,0-8
	Capacidad del depósito de combustible	[l]	19	
	Tipo de combustible	---	Gasolina sin plomo Natural 95	
	Tipo de batería	---	12 V 28 Ah	12 V 32 Ah

* - Para los valores específicos, véase la tabla de la página siguiente.

Motor	Velocidad (rpm, min ⁻¹)	Nivel declarado de emisión de presión sonora en el puesto de conducción L _{pAd} (dB) EN ISO 5395-1	Nivel garantizado de emisión de potencia sonora L _{WAG} (dB) 2000/14/CE	Nivel declarado de vibración (m.s ⁻²) EN ISO 5395- 1	
				vibraciones totales a _{wd}	Transmitida a la mano/brazo a _{hvd}
B&S 21 Vanguard	3000	82+2	100	0,7+0,3	2,7+1,3
B&S 23 Vanguard	3000	87+4	100	1,5+0,6	< 2,5
Loncin LC2P77F	3000	85+2	100	1,0+0,4	2,9+1,5
EMAK K2400	3000	85+2	100	1,0+0,4	2,9+1,5



Los valores medidos según la norma ČSN EN ISO 5395-1 se corresponden con los valores de la norma ČSN EN 836+A4

2. SALUD Y SEGURIDAD LABORAL

Los tractores cortacésped del modelo **92 EVO** y **92 EVO 4x4** que se comercializan bajo la marca **CROSSJET** se fabrican de conformidad con las normas de seguridad europeas en vigor. El fabricante del cortacésped lo ratifica en la **Declaración de conformidad** incluida al final del presente manual de usuario (📖 10).

Si el cortacésped se utiliza adecuadamente y de conformidad con el manual de usuario, es **muy seguro**.



Si no se cumplen las normas de seguridad o no se respetan todas las advertencias contenidas en este manual, el presente tractor cortacésped podría cortar manos, piernas o arrojar objetos y provocar daños graves e incluso la muerte a personas, así como daños o desperfectos irreparables en el cortacésped, sus piezas o sus accesorios.

2.1 INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

El usuario es el principal responsable de su propia seguridad y de la de los demás durante el funcionamiento del tractor cortacésped. El fabricante no asumirá ninguna responsabilidad por los daños provocados a personas o al cortacésped, ni por los daños ecológicos derivados de un uso o funcionamiento del cortacésped distinto del indicado en las instrucciones de seguridad incluidas en el presente manual de usuario.

2.1.1 INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

- ! Solo deberán conducir el cortacésped personas mayores de 18 años que hayan leído el presente manual de usuario.
- ! El usuario del cortacésped es el responsable de la seguridad de las personas que se encuentran cerca de la zona de trabajo.
- ! No está permitido realizar modificaciones técnicas en el cortacésped y sus accesorios sin la autorización previa por escrito del fabricante. Los cambios no autorizados pueden poner en peligro la seguridad y anular la garantía.
- ! Respete todas las exigencias relativas a la protección contra incendios (📖 2.4).
- ! No retire las etiquetas o adhesivos de seguridad del cortacésped.
- ! No se coloque junto al cortacésped ni debajo de él cuando esté elevado y no esté suficientemente asegurado, ya que podría caerse o volcar.
- ! Apague siempre la plataforma de corte y el motor y saque la llave del contacto cuando:
 - ▶ Limpie el cortacésped
 - ▶ Retire el césped acumulado de la plataforma de corte
 - ▶ Haya conducido sobre un objeto extraño y deba comprobar si el cortacésped ha sufrido algún daño o si es necesario arreglar algo
 - ▶ El cortacésped vibre con una fuerza fuera de lo normal y haya que identificar el motivo de las vibraciones
 - ▶ Esté reparando el motor u otras piezas móviles (desconecte también los cables de las bujías)

2.1.2 VESTIMENTA Y AYUDAS DE PROTECCIÓN PARA EL CONDUCTOR

- ! Cuando utilice el cortacésped, lleve siempre ropa adecuada. No utilice nunca ropa holgada ni pantalones cortos.
- ! Cuando utilice el cortacésped, lleve siempre un calzado firme y cerrado y, si fuera posible, con suela antideslizante. No utilice nunca el cortacésped con sandalias o sin calzado.
- ! Los valores de ruido y vibración en el puesto del operador que se indican en este manual (📖 1.4) están relacionados estrechamente con los requisitos de las directivas de la UE 2003/10/ES (exposición a ruido) y 2002/44/ES (exposición a vibraciones), que regulan las condiciones de uso de equipo de protección individual contra el ruido y las vibraciones, así como la reducción del tiempo de exposición del operador mediante descansos adecuados. **El fabricante recomienda usar siempre protección auditiva al utilizar el cortacésped. El incumplimiento de estas instrucciones puede causar daños permanentes en la salud.**

2.1.3 ANTES DE UTILIZAR EL CORTACÉSPED

- ! No utilice el tractor cortacésped si está dañado o si falta algún elemento de protección. Todas las cubiertas y elementos de protección deberán estar siempre en su sitio. Por lo tanto, no retire ni ponga fuera de funcionamiento ningún elemento de protección del cortacésped. Compruebe regularmente que dichos elementos funcionen correctamente.
- ! No utilice el cortacésped si ha consumido alcohol, drogas o medicamentos que puedan afectar a los sentidos.
- ! No utilice el cortacésped si sufre mareo o desvanecimiento, o si se siente debilitado o incapaz de concentrarse.
- ! Antes de poner en marcha el cortacésped, familiarícese bien con todos los elementos de mando y compruebe que sabe controlarlos y que, de ser necesario, puede detener o apagar inmediatamente el motor.
- ! No realice ajustes en el regulador del motor ni el limitador de velocidad del motor.
- ! Antes de empezar a utilizar el cortacésped, retire de la superficie de la zona donde va a cortar el césped todas las piedras, trozos de madera, cables, huesos, ramas caídas y demás elementos que pudieran salir despedidos al cortar el césped.
- ! Repare todos los fallos antes de seguir utilizando la máquina. Antes de empezar a trabajar, compruebe completamente que todas las correas estén tensadas, que las cuchillas estén afiladas y que el interior de la plataforma de corte esté limpio.

2.1.4 DURANTE EL USO DEL CORTACÉSPED

- ! El cortacésped no debe usarse para trabajar en pendientes con una inclinación superior a **22° (40 %)**.
- ! Está prohibido transportar a otras personas, animales o cargas directamente en el cortacésped. Solo se permite transportar cargas en remolques aprobados por el fabricante del cortacésped.
- ! Retire siempre la llave del contacto, incluso cuando deje el cortacésped solo durante poco tiempo.
- ! Al conducir el cortacésped fuera de la zona donde se está cortando el césped, desacople siempre la plataforma de corte y levántela a la posición de transporte.
- ! No corte cerca de montones de material, agujeros o bordes. El tractor cortacésped puede volcar de forma repentina si la rueda pasa por el borde de un agujero o una zanja, o por un borde que pueda hundirse.
- ! Al trabajar, evite los soportes de hormigón, tocones, bordes de jardín y bordillos de caminos para que no entren en contacto con las cuchillas, pues podrían dañar la plataforma de corte y el mecanismo del cortacésped.
- ! Si se produce un impacto con un objeto sólido, detenga y apague la plataforma de corte y el motor e inspeccione todo el cortacésped y, en especial, el mecanismo de dirección. Si fuera necesario, realice las reparaciones oportunas antes de arrancar de nuevo el motor.
- ! Cuando sea posible, evite trabajar con el cortacésped en césped húmedo. La falta de tracción puede hacer que patine.
- ! Evite los obstáculos (como un cambio repentino en la pendiente de una cuesta, las zanjas, etc.) que pudieran provocar el vuelco del cortacésped.
- ! Cuando la función de corte está desactivada, la plataforma de corte debe estar siempre en la posición de transporte.
- ! No intente mantener la estabilidad del cortacésped poniendo un pie en el suelo.
- ! Utilice el cortacésped solo durante el día o con una buena iluminación artificial.
- ! No está permitido circular con el cortacésped por vías públicas.
- ! No se ponga ropa holgada ni pantalones cortos cuando utilice el cortacésped, y utilice calzado robusto y totalmente cerrado. No utilice nunca el cortacésped con sandalias o sin calzado.
- ! No deje el motor en marcha en lugares cerrados. Los humos de escape contienen sustancias que, pese a no tener olor, son muy venenosas.
- ! No coloque las manos ni los pies debajo de la cubierta de la plataforma de corte. No acerque ninguna parte del cuerpo a las piezas giratorias o móviles del cortacésped.
- ! No arranque el motor sin tubo de escape.

- ! Normalmente, el ruido que se emite al cortar césped no supera los valores de presión y potencia sonora indicados en el presente manual de usuario (📖 1.4). Sin embargo, en algunos casos, en determinadas condiciones y según el estado del terreno, pueden superarse los niveles de ruido indicados durante un breve periodo de tiempo.
- ! El fabricante recomienda el uso de protección auditiva al usar el cortacésped, ya que forzar el oído con un nivel de ruido excesivo o los efectos del ruido a largo plazo pueden causar daños auditivos permanentes.
- ! Preste siempre la máxima atención a la conducción y a las demás actividades relacionadas con el uso del cortacésped. Las causas más comunes de pérdida del control del cortacésped son, por ejemplo:
 - ▶ La pérdida de tracción de las ruedas.
 - ▶ El exceso de velocidad, no adaptarla a las condiciones reales y a las características del terreno.
 - ▶ Las frenadas repentinas con bloqueo de ruedas.
 - ▶ El uso del cortacésped para fines para los que no fue diseñado.

2.1.5 TRAS TERMINAR DE TRABAJAR CON EL CORTACÉSPED

- ! Mantenga el cortacésped y los accesorios limpios y en buen estado técnico en todo momento.
- ! Las cuchillas giratorias están afiladas y pueden causar lesiones. Siempre que manipule las cuchillas, envuélvalas o utilice guantes protectores.
- ! Compruebe regularmente que las tuercas y los pernos de sujeción de las cuchillas estén apretados al par adecuado (📖 6.3.6).
- ! Preste especial atención a las tuercas de fijación. Cuando se afloja una tuerca por segunda vez, pierde capacidad de fijación y, por lo tanto, debe sustituirse por otra nueva.
- ! Inspeccione regularmente todos los componentes y, si es necesario, sustituya los que deban cambiarse según las recomendaciones del fabricante.

2.2 INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA TRABAJAR EN PENDIENTES

Las pendientes son la principal causa de accidentes, pérdida de control del cortacésped o vuelco, situaciones que pueden causar lesiones graves e incluso la muerte. El corte en pendientes siempre exige mayor atención. No corte en pendientes si no se siente seguro o si supera su nivel de habilidad.

- ! Los tractores cortacésped pueden utilizarse en pendientes con un ángulo de inclinación máximo de **22° (40 %)** y solo en la dirección de la línea de caída, es decir, hacia arriba o hacia abajo. Más información en 📖 5.5.4.
- ! Al cambiar de dirección se deben extremar las precauciones. No gire en una pendiente a menos que sea absolutamente necesario.
- ! Preste atención a los agujeros, raíces y terrenos desiguales. Las desigualdades del terreno pueden provocar que el cortacésped vuelque. El césped alto puede ocultar obstáculos peligrosos. Por lo tanto, retire todos los objetos extraños de la zona en la que desea cortar antes de empezar.
- ! Seleccione una velocidad adecuada para no tener que detenerse en una cuesta.
- ! Tenga mucho cuidado al instalar accesorios en el enganche. El cortacésped podría perder estabilidad.
- ! Todos los movimientos en una pendiente se deben realizar de forma lenta y suave. No realice cambios repentinos de velocidad o dirección.
- ! Evite arrancar o parar en una pendiente. Si las ruedas pierden tracción, apague la alimentación de las cuchillas y baje lentamente la cuesta.
- ! Empiece a conducir con mucho cuidado y lentamente cuando esté en una pendiente, de forma que el cortacésped no «salte». Reduzca siempre la velocidad de conducción del cortacésped antes de una pendiente y, especialmente, al desplazarse cuesta abajo, baje la velocidad al mínimo para aprovechar el efecto de frenado de la caja de velocidades. El efecto de frenado es considerablemente mayor en el cortacésped AC 92-23 4x4.

2.3 SEGURIDAD INFANTIL

Si el operador del tractor cortacésped ignora la presencia de niños, puede producirse un accidente trágico. El movimiento de un tractor cortacésped llama la atención de los niños. No asuma nunca que los niños permanecerán en el lugar donde los vio por última vez.

- ! No permita la presencia de niños sin vigilancia en la zona donde se va a cortar el césped.
- ! Esté siempre alerta. Si se acerca algún niño, apague el cortacésped.
- ! Antes y mientras dé marcha atrás, mire hacia atrás y al suelo.
- ! No transporte nunca niños, ya que podrían caerse y resultar heridos de gravedad o incluso interferir peligrosamente en los mandos del tractor cortacésped. Nunca permita que los niños utilicen el cortacésped.
- ! Preste especial atención en las zonas de visibilidad reducida (junto a los árboles, arbustos, paredes, etc.).

2.4 SEGURIDAD CONTRA INCENDIOS

Cuando circule marcha atrás con el tractor cortacésped, deberá **cumplir** las instrucciones fundamentales y las **normas de seguridad de trabajo y de protección contra incendios** relativas al trabajo con este tipo de máquinas.

- ! Retire regularmente las sustancias inflamables (césped seco, hojas, etc.) de los alrededores del tubo de escape, el motor, la batería y cualquier zona donde puedan entrar en contacto con gasolina o aceite y, por consiguiente, prender fuego y causar un incendio en el cortacésped.
- ! Deje que el motor del tractor cortacésped se enfríe antes de aparcarlo en un lugar cerrado.
- ! Preste especial atención cuando trabaje con gasolina, aceite y otras sustancias inflamables. Estas sustancias son muy inflamables y los humos que generan son explosivos. No fume al realizar este tipo de trabajo. No desenrosque nunca el tapón del depósito de gasolina ni añada gasolina con el motor encendido o caliente, o si el cortacésped está en un espacio cerrado.
- ! Compruebe las líneas de gasolina antes de utilizar la máquina y no llene el depósito hasta el cuello. El calor que genera el motor, el sol y la expansión del combustible pueden hacer que se derrame combustible y provocar un incendio.
- ! Para almacenar sustancias inflamables, utilice recipientes diseñados para dicho fin. No guarde nunca un bote con gasolina ni el cortacésped cerca de fuentes de calor dentro de un edificio.
- ! Preste especial atención cuando trabaje con la batería. El gas del interior de la batería es muy explosivo y, para evitar que alguien resulte herido de gravedad, no se debe fumar ni utilizar llamas abiertas junto a la batería.

2.5 PARTES PELIGROSAS DEL CORTACÉSPED - PELIGROS RESIDUALES

- ! El tractor cortacésped está diseñado para no constituir ningún peligro para el conductor ni para el entorno si se utiliza correctamente y en buen estado técnico. Si embargo, durante la operación, el mantenimiento y los ajustes pueden producirse situaciones peligrosas para las personas si las desconocen y no respetan las instrucciones de seguridad proporcionadas. Tales peligros se denominan residuales, es decir, son peligros que permanecen presentes incluso tras tomar en consideración e implementar todas las medidas preventivas y de protección. Los peligros residuales están presentes durante la operación, el mantenimiento y el ajuste del cortacésped. Por este motivo, todas las personas que trabajen en o con el cortacésped deben conocerlos y respetar todas las recomendaciones para mitigarlos.

CUCHILLAS DE CORTE

- ! Las cuchillas de corte giratorias están muy afiladas y, en caso de contacto, constituyen un peligro grave de lesiones para las extremidades. Por este motivo, no coloque las manos ni los pies debajo de la cubierta de la plataforma de corte. No acerque ninguna parte del cuerpo a las cuchillas cuando estén girando o en movimiento. No intente utilizar las manos u otros elementos improvisados para detener o reducir la velocidad de las cuchillas de corte en movimiento.

PIEZAS MÓVILES Y CALIENTES

- ! Cuando el motor está en marcha, algunas piezas giran y pueden causar lesiones graves a distintas partes del cuerpo. Al realizar tareas de mantenimiento o ajuste en las piezas del cortacésped situadas bajo el capó o en los bajos del cortacésped, hay que extremar la atención y asegurarse de no acercarse ninguna parte del cuerpo a las piezas en movimiento. Solo debe realizar el mantenimiento y ajuste de

esas piezas una persona que conozca a la perfección los principios que rigen su movimiento. Durante la operación, las piezas situadas bajo el capó se calientan y pueden provocar quemaduras graves si entran en contacto con una parte desprotegida del cuerpo. Por este motivo, antes de abrir el capó para realizar alguna tarea de mantenimiento o reparación, hay que dejar enfriar el cortacésped y ponerse unos guantes de seguridad.

PUESTO DEL CONDUCTOR

- ! Si no se presta suficiente atención, en el puesto del conductor existe riesgo de caer de la plataforma o de resbalar. Por este motivo, tenga siempre mucho cuidado al subir y bajar del cortacésped. Otras fuentes de peligro para el conductor son la fatiga, el estrés y los errores humanos que pueden causar situaciones como el exceso de trabajo, la falta de iluminación en el lugar de trabajo o el ruido. Por este motivo, hay que usar siempre protección auditiva al trabajar con el cortacésped, tomarse descansos y no trabajar más de lo que sea seguro.

DEPÓSITO DE COMBUSTIBLE

- ! El combustible que hay en el depósito es una sustancia muy inflamable y desprende gases explosivos. No fume ni use llamas abiertas o aparatos que generen temperaturas altas cuando manipule combustibles o trabaje cerca del depósito de combustible (aunque esté cerrado).

3. PREPARACIÓN DEL CORTACÉSPED PARA EL USO

3.1 DESEMBALAJE E INSPECCIÓN DEL CONTENIDO



Este capítulo está dirigido principalmente a los mecánicos del vendedor que se encargan de preparar el cortacésped para el usuario como parte del servicio preventiva. Si ha recibido el cortacésped montado y listo para usar, vaya directamente al capítulo 4.

Si ha desembalado el cortacésped por cuenta propia, deberá prepararlo para el funcionamiento tal como se explica en el presente capítulo. Si no comprende el procedimiento o no tiene los equipos, herramientas y experiencia necesarios, no dude en contactar con el vendedor del cortacésped para obtener ayuda.

Le recomendamos que al menos dos personas participen en las operaciones de montaje.



Compruebe que el cortacésped embalado no esté dañado inmediatamente después de la entrega. Si se encuentran daños, informe al transportista. Si la reclamación no se registra a tiempo, no podrán realizarse las posibles exigencias.

Compruebe que el modelo del cortacésped se corresponda con el que pidió. Si observa alguna anomalía, no desembale el cortacésped y avise inmediatamente al proveedor sobre la discrepancia.



3.1

1. Caja de embalaje
2. Asiento
3. Bastidor plegable
4. Volante
5. Documentación (debajo del capó)

Retire la caja (1) y el embalaje del cortacésped con una herramienta adecuada (como una palanca o un martillo).

Inspeccione visualmente el cortacésped y los distintos conjuntos para ver si hay daños que pudieran haberse ocasionado durante el transporte. Desembale todos los conjuntos separados e inspecciónelos.

El paquete básico incluye:

- ▶ Tractor cortacésped
- ▶ Asiento (2)
- ▶ Bastidor plegable, plegado (3)
- ▶ Volante (4)
- ▶ Documentación (5) (lista de piezas embaladas, manual de usuario del tractor cortacésped, manual de usuario del motor, manual de usuario de la batería y cuaderno de mantenimiento)

3.2 ELIMINACIÓN DEL EMBALAJE



Tras desembalar los accesorios, asegúrese de que el material de embalaje se elimine o recicle debidamente. Para la eliminación del embalaje deben cumplirse las leyes de eliminación de residuos vigentes en el país del usuario.



Se puede recurrir a una empresa especializada para realizar la eliminación.

3.3 MONTAJE DE LOS CONJUNTOS EMBALADOS POR SEPARADO



Debido al carácter técnico de esta tarea, el distribuidor del tractor cortacésped se encarga de prepararlo para el trabajo (de conformidad con las siguientes instrucciones).



Antes de empezar la instalación, retire todas las cubiertas y materiales de protección y fijación.



3.3a

a) Instale los muelles del asiento:

- ▶ Levante el asiento.
- ▶ Desenrosque los pernos que sujetan el muelle del asiento debajo del soporte. A continuación, instale los muelles de manera que estén encima del soporte.
- ▶ Ajuste la distancia adecuada entre el asiento y el volante con la palanca de posición del asiento, que se encuentra en el propio asiento.



¡No se siente nunca en el asiento antes de instalar los muelles en la posición de trabajo! Podría producirse un golpe en el capó, que resultaría dañado.



3.3b

b) Instale el volante:

- ▶ Utilizando un martillo y una varilla adecuada, saque el pasador (2), que está introducido en el orificio del eje (1).
- ▶ El volante se fija en dos posiciones de altura, que están indicadas por los dos orificios de la varilla del volante. Seleccione la posición adecuada del volante, únalo a la varilla (1) y gírelo hasta que los orificios del volante y de la varilla queden alineados.
- ▶ Vuelva a introducir el pasador en el orificio y fíjelo utilizando un martillo.



3.3c

c) Coloque el bastidor plegable en la posición correcta:

- ▶ Coloque el bastidor plegable en posición vertical con las palancas de acoplamiento rápido.



3.3d

d) Conecte la batería:

- ▶ Abra la zona de almacenamiento del capó y afloje los pernos de los terminales de los polos de la batería.
- ▶ **Cable negro:** colóquelo en el terminal (+) de la batería y fíjelo con el perno.
- ▶ **Cable marrón:** colóquelo en el terminal (-) de la batería y fíjelo con el perno.



Si conecta los cables al revés de lo indicado previamente, el cortacésped resultará dañado.

Cuando desconecte la batería, desconecte siempre el terminal negativo (-) primero.

Cuando ponga la batería en funcionamiento y cuando realice operaciones de mantenimiento en ella, siga las instrucciones del manual de usuario de la batería. Siga también todas las instrucciones contenidas en el mismo.

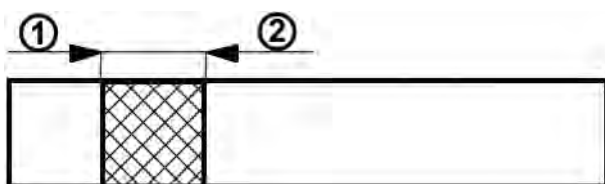
Prepare el cortacésped para la primera puesta en marcha de conformidad con el siguiente capítulo.

3.4 COMPROBACIONES PREVIAS AL ARRANQUE

Debido al carácter técnico de esta tarea, el distribuidor del tractor cortacésped se encarga de ponerlo en funcionamiento (de conformidad con las instrucciones del fabricante).

3.4.1 COMPROBACIÓN DEL ACEITE DEL MOTOR

El cortacésped debe colocarse en posición horizontal para poder comprobar el nivel de aceite. El tapón de la boca de llenado se encuentra en la cubierta del motor, en la parte trasera del cortacésped. Desenrosque la varilla de aceite, séquela con un paño, vuelva a introducirla y enrósquela. A continuación, extráigala de nuevo y consulte el nivel de aceite.



Varilla del nivel de aceite:

(1) - (AÑADIR) Nivel de aceite bajo

(2) - (LLENO) Nivel de aceite máximo

El nivel de aceite debe estar entre las dos marcas de la varilla. En caso contrario, añada aceite del motor hasta llegar a la marca «LLENO». El tipo de aceite del motor se indica en el manual de usuario del motor.



Se debe comprobar el nivel de aceite antes de cada uso.

3.4.2 COMPROBACIÓN DE LA BATERÍA

Compruebe el nivel de carga de la batería siguiendo las instrucciones del manual de usuario de la batería.

3.4.3 LLENADO DEL DEPÓSITO DE COMBUSTIBLE

Por motivos de seguridad, el tractor cortacésped se transporta sin combustible y debe rellenarse antes de ponerlo en marcha por primera vez. El depósito de combustible se encuentra en la parte delantera del cortacésped y tiene capacidad para **19 l** de combustible.



Utilice solo gasolina del octanaje indicado en el manual de usuario del motor (gasolina sin plomo **NATURAL 95**). Los defectos provocados por el uso de un combustible incorrecto no están cubiertos por la garantía.

El depósito de combustible únicamente se debe rellenar con el motor apagado y frío. Rellene el depósito de combustible en un lugar bien ventilado.

No coma, fume ni utilice llamas abiertas cuando manipule combustible.

Para el llenado, utilice un embudo diseñado para rellenar combustible.

Asegúrese de que no se derrame combustible al rellenar. El combustible derramado puede incendiarse fácilmente. Si se derrama combustible, séquelo completamente con un paño.

Guarde el combustible fuera del alcance de los niños.

Procedimiento de rellenado:

- ▶ Abra la tapa del depósito de combustible. Ábrala lentamente, ya que puede haber un exceso de presión en el depósito de combustible, provocado por los vapores de la gasolina.
- ▶ Introduzca un embudo en la boca del depósito de combustible y empiece a verter combustible de la lata.
- ▶ Cuando termine de llenar el depósito de combustible, seque siempre la boca del mismo y sus alrededores. Conviene comprobar el estado de las líneas de combustible.
- ▶ También se recomienda limpiar con frecuencia el propio depósito de combustible, ya que la presencia de contaminación en el combustible puede causar problemas de funcionamiento en el motor.

3.4.4 COMPROBACIÓN DE LA PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS

Antes de poner el cortacésped en funcionamiento, compruebe la presión de los neumáticos.

La presión de los neumáticos varía en función del tipo de neumático. La presión correcta se indica siempre en los propios neumáticos.



No supere la presión máxima marcada en los neumáticos utilizados.

3.4.5 COMPROBACIÓN DEL NIVEL DE ACEITE DEL CIRCUITO HIDRÁULICO (SE APLICA AL MODELO 92 EVO 4X4)

El cortacésped se suministra con el circuito hidráulico purgado y un depósito de compensación con la cantidad prescrita de aceite. El nivel de aceite en el depósito puede bajar durante el transporte.

El depósito de compensación se encuentra en la parte trasera del cortacésped, bajo la cubierta del motor.



- ▶ Compruebe que el nivel del aceite esté entre las dos marcas de la tapa de cierre y, si es necesario, rellene con la cantidad que haga falta del aceite indicado.
- ▶ Limpie con un paño la zona que rodea la boca del depósito y la propia boca de llenado. Limpie también regularmente todo el depósito, ya que la suciedad que contiene el aceite reduce la vida útil del filtro de aceite y puede provocar fallos de funcionamiento.

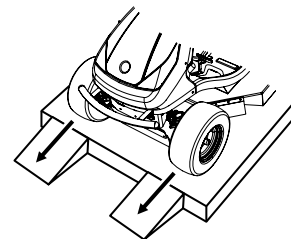
El sistema está completamente purgado durante las dos primeras horas de conducción del cortacésped, por lo que le aconsejamos que «utilice el cortacésped» con una carga suave durante 1-2 horas.

3.4.6 PRUEBA DE FUGA DEL CIRCUITO HIDRÁULICO

Compruebe visualmente si hay fugas de aceite en el circuito hidráulico, concretamente en los puntos de conexión de los accesorios con las transmisiones. Si encuentra alguna fuga, avise al centro de servicio técnico.

3.5 EXTRACCIÓN DEL CORTACÉSPED DEL PALÉ

- ▶ Prepare dos rampas adecuadas y colóquelas junto al palé, de forma que las ruedas del cortacésped puedan pasar sobre ellas. Si saca el cortacésped del palé sin las rampas, **podría dañar** la parte inferior del cortacésped y, más concretamente, la plataforma de corte.
- ▶ Levante la plataforma de corte a la posición de transporte con la palanca de elevación de la plataforma de corte (📖 4.2.1 (10)).
- ▶ Mueva la palanca del acelerador de la posición  hasta aproximadamente la mitad (📖 4.2.1 (5)).
- ▶ Tire de la palanca del estérter (📖 4.2.1 (6)).
- ▶ Ponga la palanca de anulación en la posición «1» (📖 4.2.1 (11)).
- ▶ Arranque el cortacésped girando la llave a la posición  (📖 4.2.1(1)) y sáquelo lentamente del palé.



Encontrará más información sobre el arranque y la parada del motor en 📖 5.2 y 📖 5.3.

4. FUNCIONAMIENTO DEL CORTACÉSPED



Dependiendo de la configuración seleccionada para el cortacésped, la ubicación real de los elementos de mando puede diferir de la que se muestra en la ilustración.

4.1 UBICACIÓN DE LOS ELEMENTOS DE MANDO PRINCIPALES



4.1

- (1) Interruptor principal de encendido
- (2) Desactivación del desacoplamiento de la plataforma de corte para moverse marcha atrás
- (3) Indicador de posición neutra acoplada
- (4) luz indicadora de carga de la batería
- (5) Contador de horas del motor
- (6) Interruptor de acoplamiento de la plataforma de corte
- (7) Indicador de acoplamiento y deceleración de la plataforma de corte
- (8) Palanca del freno de estacionamiento
- (9) Pedal de freno
- (10) Pedal de bloqueo del diferencial
- (11) Palanca de ajuste de la altura de la plataforma de corte
- (12) Palanca del acelerador
- (13) Palanca de desactivación del control de crucero
- (14) Palanca de marcha
- (15) Estárter
- (16) Palanca de anulación
- (17) Palancas de control del bastidor basculante

4.2 DESCRIPCIÓN Y FUNCIONES DE LOS ELEMENTOS DE MANDO


(1) INTERRUPTOR PRINCIPAL DE ENCENDIDO

Sirve para encender/apagar el motor. Tiene las 4 posiciones siguientes:

		Contacto apagado/apagar el contacto
		Encender/apagar los faros del capó
		Contacto encendido, el motor está en marcha.
		Arrancar el motor, posición de arranque


(2) DESACTIVACIÓN DEL DESACOPLAMIENTO DE LA PLATAFORMA DE CORTE PARA MOVERSE MARCHA ATRÁS

El interruptor **R** permite desactivar la función de desacoplamiento automático de la plataforma de corte al moverse marcha atrás (📖 5.5.1).

	El interruptor debe pulsarse después de que la plataforma de corte ya se haya desacoplado automáticamente, pero antes de que las cuchillas hayan dejado de girar (aproximadamente 4 segundos), o cuando la plataforma de corte se pone en marcha inmediatamente antes de pisar el pedal de marcha atrás. Después de esto, cada vez que se cambia el sentido de desplazamiento de la marcha atrás a la marcha adelante, el desacoplamiento de la plataforma de corte se activa de nuevo.
---	---

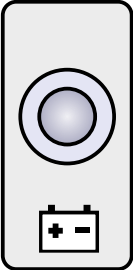
(3) INDICADOR DE POSICIÓN NEUTRA ACOPLADA

Esta luz indicadora señala que la palanca de marcha está en la posición neutra.

	Iluminado: la palanca de marcha está en la posición F (marcha adelante) o R (marcha atrás)
	Iluminado en verde: la palanca de marcha está en la posición N (neutra)

(4) LUZ INDICADORA DE CARGA DE LA BATERÍA

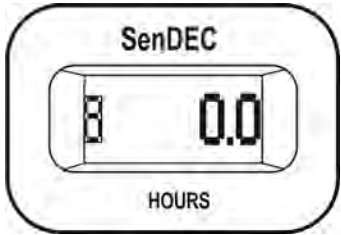
Esta luz indicadora señala el nivel de carga de la batería. Cuando la llave está insertada y el motor no está en marcha, puede indicar lo siguiente:

	PARPADEO LENTO EN ROJO: Se recomienda cargar la batería.
	PARPADEO RÁPIDO EN ROJO: La batería está casi agotada y el cortacésped podría tener problemas para arrancar



ATENCIÓN: Si la luz indicadora empieza a parpadear después de arrancar el motor, el sistema de carga de la batería no funciona correctamente. Si esto sucede, contacte con un centro de servicio técnico autorizado para que revisen el motor.

(5) CONTADOR DE HORAS DEL MOTOR

Indica el número de horas del motor.	
--------------------------------------	---

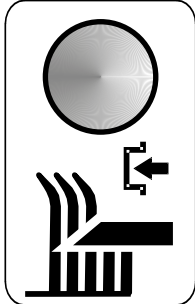


Si intenta manipular el contador, la garantía quedará invalidada (la conexión del contador de horas del motor está equipada con un sello antimanipulación).

Póngase en contacto inmediatamente con su centro de servicio técnico si el contador de horas del motor no funciona correctamente.

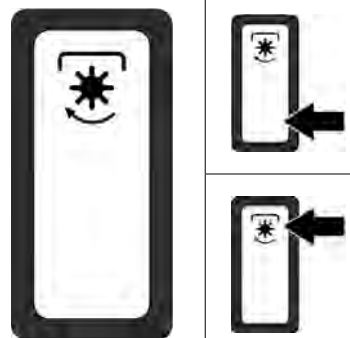
(6) INDICADOR DE ACOPLAMIENTO Y DECELERACIÓN DE LA PLATAFORMA DE CORTE

Este indicador señala cuándo la plataforma de corte está en marcha y decelerando.

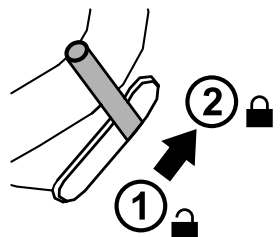
	Illuminado	La plataforma de corte está activada
	Parpadea	La plataforma de corte está desactivada, pero las cuchillas siguen girando (el indicador parpadea durante aproximadamente 10 segundos)

(7) INTERRUPTOR DE ACOPLAMIENTO DE LA PLATAFORMA DE CORTE

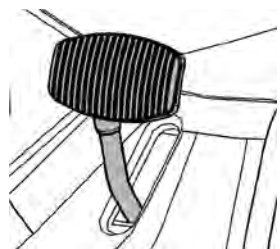
Al pulsar la parte con el símbolo se acopla la plataforma de corte. Al pulsar la parte sin el símbolo se desacopla la plataforma de corte.

	DESACOPLADA	Desacoplamiento de la plataforma de corte/la plataforma de corte está desacoplada
	ACOPLADA	Acoplamiento de la plataforma de corte

(8) PALANCA DEL FRENO DE ESTACIONAMIENTO

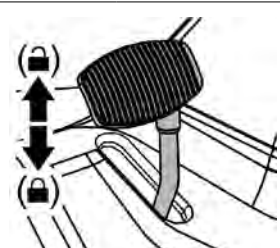
	<p>El freno de estacionamiento tiene dos posiciones. En la posición (1), el freno no está activo; el freno de estacionamiento se activa (frena) al cambiar a la posición (2) con el pedal de freno pisado.</p> <p>Al pisar el pedal de freno se desactiva el freno de estacionamiento y la palanca se desbloquea automáticamente y se mueve a la posición (1).</p>
---	--

(9) PEDAL DE FRENO

	<p>Al pisar el pedal de freno se reduce la velocidad del tractor cortacésped.</p> <p>No utilice nunca el freno y la función de dirección de marcha al mismo tiempo, ya que podría dañar la transmisión.</p>
---	---

(10) PEDAL DE BLOQUEO DEL DIFERENCIAL

Este pedal solo se utiliza cuando es necesario y al circular en línea recta hacia delante. Tiene dos posiciones:

	<p>Cuando se pisa el pedal, se activa el bloqueo.</p> <p>Cuando se suelta el pedal, el bloqueo se desactiva automáticamente.</p>
---	--



Utilice el bloqueo solo al circular en línea recta hacia delante y solo cuando sea necesario (pérdida de tracción). No utilice nunca el bloqueo del diferencial al cambiar de dirección. De lo contrario, pueden producirse daños graves en la transmisión.

(11) PALANCA DE AJUSTE DE LA ALTURA DE LA PLATAFORMA DE CORTE

Esta palanca permite ajustar la altura de la plataforma de corte sobre el suelo.

	<p>La palanca tiene 4 posiciones de trabajo (50, 60, 75 y 100 mm) que corresponden a alturas de corte de entre 5 y 10 cm. Cuanto mayor sea el número de la posición de la palanca, más alta se cortará la vegetación.</p> <p>También hay 1 posición de transporte, que corresponde a una distancia de 120 mm por encima del suelo. Cuando la palanca se coloca en la posición de transporte, la plataforma de corte no se puede acoplar, ya que esa posición tiene integrado un interruptor de seguridad.</p>
--	--



Para desplazarse sin cortar, la palanca debe colocarse en la posición de transporte



Para mejorar la función de acolchado se puede usar un accesorio especial (el «equipo de acolchado») que se suministra por separado como un accesorio especial para terrenos mantenidos.

(12) PALANCA DEL ACELERADOR

Sirve para regular la velocidad del motor. Tiene las siguientes posiciones:

		MÁX.	Velocidad máxima del motor
		MÍN.	Velocidad mínima del motor (ralentí)

(13) PALANCA DE DESACOPLAMIENTO DEL CONTROL DE CRUCERO

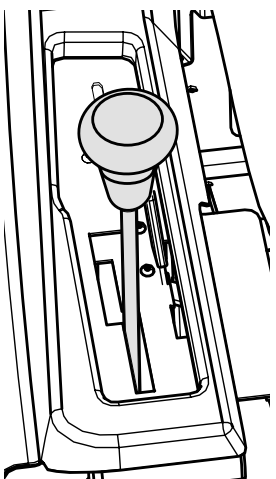
Esta palanca desacopla la función de control de crucero mecánico para poder mover el cortacésped con mayor precisión a baja velocidad.

¡No desacople el control de crucero cuando se desplace a alta velocidad!

	0	El control de crucero está desacoplado
	1	El control de crucero está acoplado

(14) PALANCA DE DIRECCIÓN DE MARCHA

Controla la potencia que se suministra a las ruedas traseras y regula la velocidad del cortacésped en ambas direcciones. En la configuración básica, está equipada con una función de control de cruceo mecánico que se desactiva automáticamente al pisar el pedal de freno.

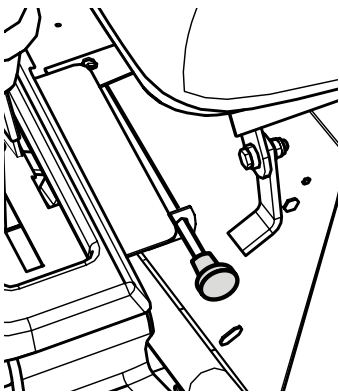

	F	Marcha adelante	Cuanto más cerca de la letra F esté la palanca, mayor será la velocidad viceversa
	N	Neutro	El cortacésped está quieto
	R	Marcha atrás	Cuanto más cerca de la letra R esté la palanca, mayor será la velocidad viceversa



El sentido de marcha solo se puede cambiar de delante a atrás y viceversa cuando el cortacésped está quieto. Cuando se pisa el pedal de freno, la palanca de marcha cambia automáticamente a la posición «N».

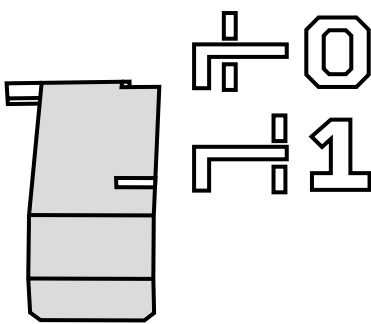
(15) ESTÁRTER

Permite el arranque del motor en frío.

		ESTÁRTER	Arrancar el motor en frío
--	---	-----------------	---------------------------

(16) PALANCA DE ANULACIÓN: MOVIMIENTO LIBRE DE LAS RUEDAS TRASERAS

La palanca de anulación sirve para desacoplar la transmisión de la propulsión trasera y se utiliza para arrastrar o empujar el cortacésped sin intervención del motor. La palanca se encuentra en la parte trasera del cortacésped y tiene las dos posiciones siguientes:

	Posición	Propulsión trasera	Uso
	(0)	DESACOPLADA	Palanca introducida: para empujar el cortacésped
	(1)	ACOPLADA	Palanca extraída: para conducir el cortacésped



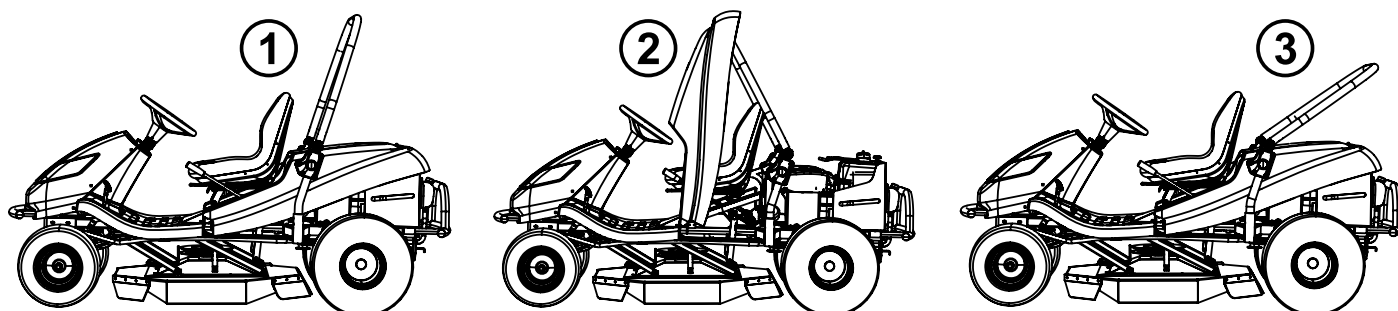
¡ATENCIÓN! En el cortacésped **92 EVO 4x4** la palanca se utiliza principalmente para purgar el sistema hidrostático. Puesto que para realizar esta operación se requiere mucho equipo, encárguela a un centro de servicio técnico especializado.

No se debe utilizar el cortacésped (seleccionar la posición de desplazamiento) si la palanca de anulación se encuentra en la posición de desacoplamiento, **ya que las transmisiones podrían resultar dañadas.**

(17) PALANCAS DE CONTROL DEL BASTIDOR BASCULANTE

El bastidor basculante está diseñado para facilitar los trabajos de mantenimiento y servicio y para proteger al usuario contra las ramas de árboles y arbustos. Las palancas de control permiten colocar el bastidor en las tres posiciones siguientes:

1. Trabajo
2. Servicio
3. Auxiliar, para maniobrar el cortacésped



Las distintas posiciones se fijan utilizando las palancas de acoplamiento rápido que hay en los laterales del bastidor.



EL BASTIDOR BASCULANTE NO ES UN SISTEMA DE PROTECCIÓN CONTRA EL VUELCO DEL CORTACÉSPED.

5. FUNCIONAMIENTO Y MANIPULACIÓN DEL CORTACÉSPED



Información útil antes de poner en marcha por primera vez el tractor cortacésped:

- ▶ El tractor cortacésped está equipado con contactos de seguridad que están conectados mediante un interruptor ubicado debajo del asiento.
- ▶ El motor se apagará automáticamente si el conductor se levanta del asiento y el cortacésped no está asegurado con el freno de estacionamiento.
- ▶ El motor solo se puede encender cuando la plataforma de corte está apagada y la palanca de ajuste de la altura de la plataforma de corte está en la posición de transporte.

5.1 COMPROBACIONES PREVIAS AL ARRANQUE DEL CORTACÉSPED

Antes de poner en marcha el tractor cortacésped, compruebe lo siguiente:

- ▶ El nivel de aceite del motor (📖 3.4.1)
- ▶ El nivel de carga de la batería (📖 3.4.2)
- ▶ El nivel de combustible (📖 3.4.3)
- ▶ La presión de los neumáticos (📖 3.4.4)
- ▶ Que la palanca de anulación esté en la posición «1»

5.2 ARRANQUE DEL MOTOR

El cortacésped está equipado con una función que impide que el motor se ponga en marcha si no se cumplen las condiciones de seguridad que se indican a continuación:

- ▶ El accionamiento de la plataforma de corte está desacoplado (el indicador de acoplamiento de la plataforma de corte no está iluminado)
- ▶ La palanca de marcha está en la posición **N** (neutra)
- ▶ El conductor está sentado en el asiento del cortacésped

Cuando se cumplan las condiciones mencionadas, proceda de la siguiente manera para arrancar el motor:

- Coloque la palanca de ajuste de la altura de la plataforma de corte en la posición de transporte.
- Coloque el interruptor de activación de la plataforma de corte en la posición «**DESACTIVADA**».
- Coloque la palanca de dirección de marcha en la posición «**N**».
- Mueva la palanca del acelerador hasta la velocidad máxima del motor.
- Tire del estérter.
- Arranque el motor poniendo la llave de encendido en la posición «Arranque del motor». Después de arrancar el motor, suelte la llave. La llave volverá automáticamente a la posición «Encendido».



Suelte la llave de encendido en cuanto arranque el motor. **El tiempo de arranque no debe superar los 10 segundos, ya que, de lo contrario, el interruptor podría resultar dañado.**

No utilice nunca un motor de arranque externo fijo para arrancar el cortacésped. El cableado eléctrico podría resultar dañado. Es posible conectar una batería de 12 V de mayor capacidad.

- Presione el estérter hacia dentro.
- Mueva lentamente la palanca del acelerador a la posición de ralentí (reducir la velocidad del motor).



Deje que el motor gire durante varios minutos antes de activar la plataforma de corte.



No deje nunca el motor encendido en una zona cerrada o con ventilación insuficiente. Los humos de escape contienen gases perjudiciales para la salud.

Mantenga las manos, las piernas y la ropa **alejadas** de las piezas en movimiento y del tubo de escape.

5.3 APAGADO DEL MOTOR

- Mueva la palanca del acelerador a la posición «**MÍN.**».
- Si la plataforma de corte está activada, desactívela bajando el interruptor.
- Gire la llave a la posición «**PARADA**» para apagar el motor y sáquela del contacto.



Si el motor se recalienta, deje que gire durante un rato a velocidad mínima.



No detenga nunca el motor con tan solo levantarse del asiento, dejando la llave en el contacto en la posición «Contacto encendido», ya que podría causar un fallo eléctrico.

Gire siempre la llave a la posición «Contacto apagado» y retírela. De este modo, evitará que una persona no autorizada o un niño pueda arrancar el cortacésped sin permiso.

Antes de apagar el contacto, disminuya la velocidad del motor para evitar que se produzca un autoencendido. El incumplimiento de esta instrucción puede causar daños en el motor y el sistema de escape.

No desconecte nunca los cables de la batería con el motor en marcha. Podría dañar el regulador del motor.

5.4 ACOPLAMIENTO Y DESACOPLAMIENTO DE LA PLATAFORMA DE CORTE

5.4.1 ACOPLAMIENTO DE LA PLATAFORMA DE CORTE

- ▶ Coloque la palanca del acelerador en la posición «**MÁX.**».
- ▶ Utilizando la palanca de ajuste de la altura de la plataforma de corte, ajuste la posición de la plataforma de corte y, con ello, la altura de corte.
- ▶ Coloque el interruptor de acoplamiento de la plataforma de corte en la posición «**ACOPLADA**».

Condiciones para acoplar la plataforma de corte:



- El conductor está sentado en el asiento del cortacésped
- La palanca de ajuste de la altura de la plataforma de corte no está en la posición de transporte

5.4.2 DESACOPLAMIENTO DE LA PLATAFORMA DE CORTE

- ▶ Para desacoplar la plataforma de corte, baje el interruptor de acoplamiento.

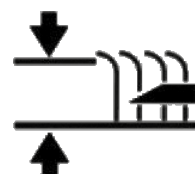


Si el conductor abandona el asiento, el motor se apagará automáticamente y, por consiguiente, las cuchillas de corte dejarán de girar.

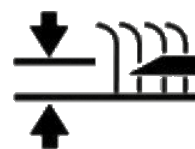
Sin embargo, no apague nunca la plataforma de corte abandonando simplemente el asiento. Si no mueve la llave en el contacto de la posición «**Contacto encendido**» a la posición «**PARADA**», una parte de la instalación eléctrica continuará activa y podría resultar dañada. Del mismo modo, el contador de horas del motor seguirá estando activado.

5.4.3 AJUSTE DE LA ALTURA DE LA PLATAFORMA DE CORTE PARA CORTAR

- ▶ Si desea **augmentar la altura sobre el suelo** de la plataforma de corte, mueva la palanca de ajuste de la altura de la plataforma de corte **hacia arriba**, a la posición 50 o 100. Esta posición se usa para cortar vegetación alta y húmeda a una altura de 5 o 10 cm.



- ▶ Si desea **reducir la altura sobre el suelo** de la plataforma de corte, mueva la palanca de ajuste de la altura de la plataforma de corte **hacia abajo**, a la posición 50 o 60. Esta posición se usa para cortar el césped a una altura de 5 o 6 cm en zonas llanas y cuidadas.



5.5 CONDUCCIÓN DEL CORTACÉSPED

ADVERTENCIAS GENERALES ANTES DE CONDUCIR:

- ▶ Compruebe que el **freno de estacionamiento esté desactivado**. El freno de estacionamiento no debe permanecer en la posición «2» (📖 4.2.1 (3)). Al pisar el freno de marcha se desactiva automáticamente el freno de estacionamiento.
- ▶ La palanca de anulación debe estar en la posición «1», es decir, la **anulación del accionamiento debe estar activada**.
- ▶ Al desplazarse hacia la zona de corte, **la plataforma de corte debe estar desacoplada y levantada en la posición de transporte**.
- ▶ **Para pasar por encima de obstáculos** de más de **8 cm** de altura (bordillos, etc.) es necesario usar **rampas** para evitar que se produzcan daños en la plataforma de corte y la caja de velocidades.
- ▶ **Evite** que las ruedas delanteras **impacten** con fuerza **con obstáculos sólidos**, ya que podrían producirse daños en el eje delantero, especialmente al circular a alta velocidad.

5.5.1 DESPLAZAMIENTO MARCHA ADELANTE/ATRÁS

- ▶ Mientras acelera lentamente, mueva la palanca de marcha en el sentido de desplazamiento que desee, es decir, hacia la posición «F» para ir hacia delante y hacia la posición «R» para ir hacia atrás.
- ▶ Para **reducir** la velocidad de desplazamiento, mueva la palanca en dirección contraria al sentido de desplazamiento. Para **aumentar** la velocidad de desplazamiento, mueva la palanca de marcha en el sentido de desplazamiento.



Para cambiar el sentido de desplazamiento **adelante/atrás** primero hay **que colocar la palanca de marchas en la posición «N» y dejarla ahí durante unos instantes**. Si el cortacésped no está quieto, podrían producirse daños en la transmisión.

No utilice nunca la palanca de dirección de marcha y el freno al mismo tiempo, ya que podrían producirse daños en la transmisión.

El sistema está equipado con un sistema de **desacoplamiento automático de la plataforma de corte para la marcha atrás** al desplazarse a velocidades superiores a 0,3 m/s (aprox. 1 km/hora).

Para desplazarse marcha atrás de manera intencionada y controlada con la plataforma de corte acoplada, esta función de seguridad se puede desactivar pulsando el botón **R** que hay junto al volante (📖 4.2 (2)). Después de esto, cada vez que se cambia el sentido de desplazamiento de la marcha atrás a la marcha adelante, se vuelve a activar el desacoplamiento de la plataforma de corte.



Cuando desactive esta función con el botón R, preste mucha atención al espacio situado por detrás del cortacésped mientras va marcha atrás.

5.5.2 PARADA DEL DESPLAZAMIENTO

El movimiento del cortacésped hacia delante/atrás se detiene **pisando el pedal de freno**, en cuyo caso la palanca de marcha regresa automáticamente a la posición «N». La distancia de frenado es inferior a 1,5 m.



Si el control de crucero está activado y se pisa el pedal de freno, se pasa automáticamente a la posición neutra. La distancia de frenado es inferior a 2 m.



Para detener el cortacésped, hay que mover gradualmente la palanca de dirección de marcha a la posición «N» y, luego, pisar gradualmente el pedal de freno.

No utilice nunca la palanca de dirección de marcha y el freno al mismo tiempo, ya que podrían producirse daños en la transmisión.

5.5.3 VELOCIDAD DE DESPLAZAMIENTO Y CORTE DE CÉSPED

- ▶ Por lo general, se considera que, **cuanto más húmedo, alto y denso sea el césped, más baja deberá ser la velocidad** de desplazamiento. Cuando el cortacésped se desplaza a una velocidad demasiado alta o trabaja muy duro, la velocidad de giro de las cuchillas y la calidad del corte disminuyen. En dichas condiciones, ajuste el motor siempre a la potencia máxima.

- ▶ Si el **césped es muy alto**, deberá **realizar varias pasadas**. Si fuera necesario, realice el primer corte a la altura máxima y con un alcance de corte más estrecho. En la segunda pasada podrá utilizar la altura de corte que desee.
- ▶ Le aconsejamos que corte en **dirección paralela o transversal**. El solapamiento con el alcance previo del cortacésped aumenta la eficacia de las cuchillas y mejora el aspecto de la zona cortada.
- ▶ Al circular por terreno no uniforme, la velocidad de desplazamiento puede variar.

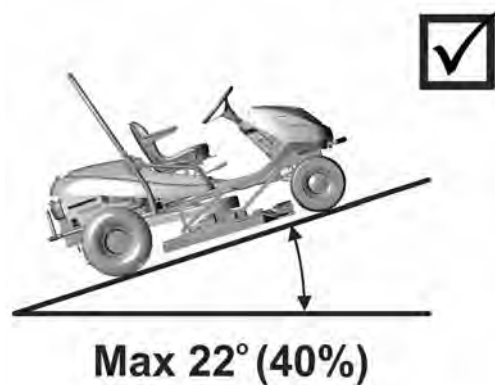
5.5.4 DESPLAZAMIENTO EN PENDIENTES

Los modelos de tractor cortacésped **92 EVO** y **92 EVO 4x4** pueden trabajar en pendientes de hasta **22° (40 %)** de inclinación.

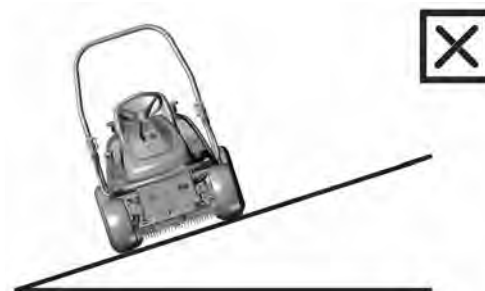
Al trabajar en pendientes hay que cumplir las siguientes instrucciones fundamentales:

- ▶ Preste especial atención cuando se desplace por una pendiente.
- ▶ Reduzca siempre la velocidad de desplazamiento y adapte a las circunstancias con la palanca de dirección de marcha.
- ▶ Conduzca únicamente de forma perpendicular al borde, es decir, hacia arriba y hacia abajo. Desplazarse en la dirección del borde es posible si se extrema la atención al girar el cortacésped. En la medida de lo posible, evite circular a lo largo del borde.
- ▶ Al girar, asegúrese de que ninguna rueda pase por encima de un obstáculo elevado (piedra, raíz de árbol, etc.)
- ▶ Reduzca la velocidad al desplazarse cuesta abajo o pasar por encima de obstáculos. Extreme las precauciones al girar y dar la vuelta en pendientes.
- ▶ Siempre que se detenga en una pendiente, utilice el freno de estacionamiento.

Correcto



Incorrecto



Si se sobrecarga el cortacésped al desplazarse por cuestas con una pendiente superior a 22° (40 %), existe el riesgo de provocar daños graves en la transmisión. El fabricante no responderá ante los daños provocados de esta forma.

6. MANTENIMIENTO Y AJUSTE

El mantenimiento y la inspección regulares y adecuados del tractor cortacésped contribuyen a reducir los problemas y a alargar la vida útil. Las piezas gastadas o dañadas deben sustituirse a tiempo. Las piezas se deben sustituir únicamente por piezas de recambio originales, ya que las piezas no originales pueden causar daños en el cortacésped, poner en peligro al conductor u otras personas y anular la garantía si está vigente. Para realizar un pedido de piezas de recambio, póngase en contacto con el fabricante del cortacésped o con un centro de servicio técnico autorizado.

6.1 VISIÓN GENERAL DE LAS OPERACIONES DE MANTENIMIENTO E INSPECCIÓN

PIEZA	INTERVALO			NOTA
	Antes de cada uso	Cada 50 horas de funcionamiento o 1 vez al año	Cada 100 horas de funcionamiento o 1 vez al año	
BATERÍA	---	---	---	Comprobar la conexión
FILTRO DE COMBUSTIBLE	---	---	Sustituir	---
SOPORTE DE LA CUCHILLA	Comprobar	---	---	---
CIRCUITO ELÉCTRICO	Comprobar los interruptores de seguridad	Comprobar los mazos de cables	---	---
CIRCUITO HIDRÁULICO	Comprobar si hay fugas	---	---	---
REFRIGERACIÓN DEL MOTOR	Retirar el césped de la rejilla del motor y del tubo de escape	Limpiar	---	---
CORREA TRAPEZOIDAL DE ACCIONAMIENTO	Comprobar el desgaste y la tensión	---	---	---
CORREA TRAPEZOIDAL DE CORTE	Comprobar el desgaste y la tensión	---	---	---
ACEITE DEL MOTOR	Comprobar el nivel y rellenar	Cambio del aceite	---	---
MECANISMO DE TENSADO DE LA CORREA TRAPEZOIDAL	Comprobar el funcionamiento	Comprobar el estado	---	---
ACEITE DEL CIRCUITO HIDRÁULICO	---	---	---	Cambiar al cabo de 200 horas de funcionamiento
FILTRO DE ACEITE	---	---	Sustituir	---
FILTRO DE ACEITE DE LA TRANSMISIÓN	---	---	---	Cambiar al cabo de 200 horas de funcionamiento
FRENO DE ESTACIONAMIENTO	Comprobar el funcionamiento	Comprobar el mecanismo	---	---
NEUMÁTICOS	Comprobar la presión y el estado	---	---	Delante 150 kpa Detrás 80 kpa
ELEMENTOS DE MANDO	---	Comprobar	---	---
CUBIERTAS DE GOMA	Comprobar el estado	---	---	---
EJE DE PROPULSIÓN DELANTERO. (PARA EL MODELO AC 92-23 4x4)	Comprobar el estado y el apriete de todas las rótulas y comprobar la varilla de conexión de la dirección	---	---	Las rótulas deben tener un juego mínimo. La varilla de conexión no debe presentar indicios de daños (roturas)

PIEZA	INTERVALO			NOTA
	Antes de cada uso	Cada 50 horas de funcionamiento o 1 vez al año	Cada 100 horas de funcionamiento o 1 vez al año	
EJE DELANTERO	Comprobar el estado de las articulaciones y las ruedas	Lubricar las articulaciones verticales	---	---
CAJA DE VELOCIDADES ¹	Comprobar si hay fugas	Comprobar el estado de la polea	Comprobar el nivel de aceite	Aceite SAE 10w-40 5w-50 (4x4)
PALANCA DE MARCHA	Comprobar el funcionamiento	Comprobar la tensión de la correa	---	---
DIRECCIÓN	---	Comprobar el funcionamiento	---	---
BUJÍAS	---	---	Limpiar y ajustar o sustituir	---
VENTILADOR, ALETAS DEL RADIADOR DEL MOTOR	---	---	Limpiar	---
TODAS LAS POLEAS	Comprobar el estado y el funcionamiento	---	---	---
ALTURA DE CORTE	Comprobar, lubricar las clavijas	---	---	---
FILTRO DE AIRE		Limpiar	Sustituir	Aumentar la frecuencia según el tipo de uso
CUCHILLAS DE CORTE	Comprobar el estado y la fijación	---	---	---
PLATAFORMA DE CORTE	Comprobar el estado y la fijación	---	---	---

¹ En el cortacésped AC 92-23 4x4, cambie el aceite después de las primeras 50 horas de funcionamiento y, posteriormente, cada 200 horas de funcionamiento.

Para la sustitución de todas las piezas o para las reparaciones que exijan el desmontaje y que no se describan en el presente manual de usuario, póngase en contacto con el vendedor o con un centro de servicio técnico autorizado. Del mismo modo, póngase en contacto con el vendedor para realizar las siguientes operaciones de ajuste y mantenimiento:

- **Ajuste del embrague electromagnético**
- **Ajuste del freno**
- **Ajuste del motor**
- **Sustitución de las correas trapezoidales**
- **Purga del circuito hidráulico (para el modelo 92 EVO 4x4)**
- **Ajuste del eje de propulsión delantero (para el modelo 92 EVO 4x4)**
- **Otros problemas con el circuito hidráulico (para el modelo 92 EVO 4x4)**
- **En caso de otras dificultades**

6.2 OPERACIONES DIARIAS DE REVISIÓN Y MANTENIMIENTO



Antes de empezar cualquier operación de mantenimiento o reparación, familiarícese con todas las instrucciones, restricciones y recomendaciones del presente manual de usuario.

Retire siempre la llave del contacto y desconecte los cables de las bujías antes de realizar cualquier operación de limpieza, mantenimiento o reparación.

Utilice ropa y calzado adecuados para este tipo de trabajo. Utilice guantes adecuados cuando manipule una cuchilla de corte o cuando realice actividades con riesgo de cortarse.

Tenga cuidado de no derramar combustible, aceite u otras sustancias contaminantes.

No realice ninguna reparación de importancia si no tiene las herramientas necesarias y no cuenta con los conocimientos necesarios para realizar reparaciones de motores de combustión.



Elimine el aceite usado, el combustible y demás sustancias y materiales peligrosos de conformidad con la legislación de protección medioambiental aplicable.

6.2.1 ANTES DE EMPEZAR A TRABAJAR

CONTROL DE LA PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS

Mantenga la presión de los neumáticos al valor indicado y compruébela frecuentemente. Mantener los neumáticos a la presión especificada es importante para lograr un corte uniforme. Las diferencias de presión pueden causar dificultades al conducir o incluso la pérdida del control del cortacésped.

La presión de los neumáticos varía en función del tipo de neumático. La presión correcta se indica siempre en los propios neumáticos.

INSPECCIÓN DEL NIVEL DE ACEITE DEL MOTOR

Aparque el tractor cortacésped en una superficie horizontal. Abra el capó y desenrosque el tapón de la boca de llenado. Desenrosque la varilla de aceite, séquela con un paño, vuelva a introducirla y enrósquela. A continuación, extráigala de nuevo y consulte el nivel de aceite.

El nivel de aceite debe estar entre las dos marcas de la varilla. En caso contrario, añada aceite del motor hasta llegar a la marca «LLENO».



Encontrará más información sobre la comprobación y el llenado del aceite en el manual de usuario independiente suministrado por el fabricante del motor.

INSPECCIÓN DE LOS CABLES Y LAS UNIONES ATORNILLADAS

Inspeccione visualmente el estado de los cables y compruebe manualmente que las uniones atornilladas estén apretadas correctamente.

INSPECCIÓN DEL FUNCIONAMIENTO DE LOS FRENOS

Compruebe que los frenos funcionen correctamente. Proceda del siguiente modo:

- ▶ Aparque el cortacésped en una superficie llana y apague el motor.
- ▶ Pise el pedal de freno y active el freno de estacionamiento.
- ▶ Desacople la propulsión trasera con la palanca de anulación.
- ▶ Intente empujar el cortacésped hacia delante. Si las ruedas traseras giran, deberá reparar los frenos. Póngase en contacto con un centro de servicio técnico autorizado para que realicen el ajuste.

6.2.2 TRAS TERMINAR EL TRABAJO

CONFIGURACIÓN DEL CORTACÉSPED

Cuando haya acabado de cortar, suba la plataforma de corte a la posición más alta y desactive el accionamiento de las cuchillas de corte.

Apague el contacto, pise el pedal de freno e inmovilice el cortacésped con el freno de estacionamiento.

LIMPIEZA DEL CORTACÉSPED

- ▶ Retire toda la suciedad y el césped que haya quedado en la superficie del cortacésped.
- ▶ Retire también el césped, la suciedad y otros materiales inflamables del borde del tubo de escape.

LIMPIEZA DE LA PLATAFORMA DE CORTE

La plataforma de corte debe limpiarse con cuidado después de cada uso, especialmente las paredes interiores. Para limpiar, utilice un raspador, una espátula o un chorro de agua corriente. El mantenimiento y el tratamiento adecuados de la plataforma de corte mejoran la calidad del trabajo y la vida útil del cortacésped. Proceda del siguiente modo:

- ▶ Inmovilice el cortacésped para evitar que se mueva.
- ▶ Levante la plataforma de corte hasta la posición de transporte.
- ▶ Levante (hacia fuera) la cubierta metálica de protección del lado derecho de la cámara. Limpie toda la zona de la plataforma de corte.
- ▶ Mientras limpia, compruebe también el estado de las cuchillas (📖 6.3.6).

LAVADO DEL CORTACÉSPED



Le aconsejamos que no limpie el cortacésped con agua a presión. Si, a pesar de ello, lo limpia de este modo, asegúrese de que no entre agua en el carburador, el filtro de aire, el contacto, el tubo de escape, la batería ni los demás componentes eléctricos.

No dirija nunca el agua hacia los rodamientos de bolas (rodamientos del soporte de las cuchillas y las ruedas) ni hacia las piezas en las que haya aceite (filtro de aceite, boca de llenado de aceite, etc.)

Antes de lavar el cortacésped, apárquelo en una superficie nivelada adecuada.

- ▶ Piezas de plástico del cortacésped:
 - Limpie con una esponja, agua y jabón

6.3 OPERACIONES REGULARES DE REVISIÓN, MANTENIMIENTO Y AJUSTE

6.3.1 BATERÍA

El mantenimiento correcto y frecuente de la batería aumentará su vida útil. Por lo tanto, compruebe regularmente su estado con arreglo al manual suministrado por el fabricante de la batería.

- ▶ Mantenga limpios los contactos de la batería. Si se acumula suciedad o se oxidan, límpielos siguiendo las recomendaciones del fabricante de la batería. La interrupción del circuito provocada por la oxidación de los contactos puede causar problemas en la función de recarga del motor.
- ▶ Si la batería está descargada, debe recargarla lo antes posible; de lo contrario, las celdas pueden dañarse irreparablemente.
- ▶ La batería debe recargarse siempre antes de:
 - El primer uso
 - Cuando tenga previsto no utilizarla durante mucho tiempo
 - Antes de arrancar tras mucho tiempo sin utilizarla
 - En las demás situaciones que se detallan en el manual de usuario de la batería elaborado por el fabricante.
- ▶ Si fuera necesario cambiar la batería, utilice siempre una batería del mismo tamaño y tipo.



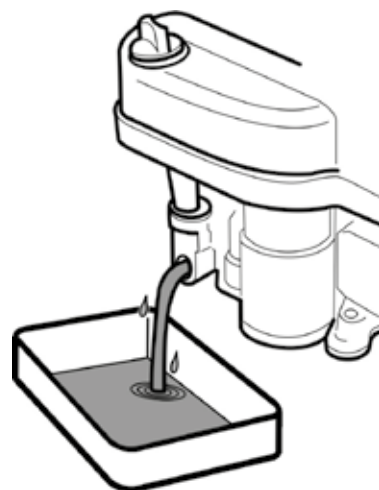
Encontrará más información sobre la comprobación y el mantenimiento de la batería en el manual de usuario independiente suministrado por el fabricante de la batería.

6.3.2 MOTOR

CAMBIO DEL ACEITE

Antes de cambiar el aceite, prepare un recipiente de al menos **2 litros** de capacidad. Para que el aceite salga del motor, le aconsejamos que coloque algo (como por ejemplo, un bloque de madera) bajo el lado contrario del orificio de drenaje. Vacíe el aceite cuando aún esté tibio.

- ▶ Desenrosque el tapón de la boca de llenado de aceite para que el aceite fluya mejor y salga más rápido del motor.
- ▶ Desenrosque el tornillo de vaciado y deje salir todo el aceite hacia el recipiente que ha preparado.
- ▶ Vuelva a enroscar el tornillo de vaciado, rellene el motor con la cantidad correcta del aceite recomendado (**manual de usuario del motor**) y cierre el tapón de la boca de llenado de aceite.
- ▶ Utilice la varilla para comprobar que el nivel de aceite sea correcto. Si fuera necesario, añada aceite hasta alcanzar el nivel correcto.



Encontrará más información sobre el cambio de aceite, así como sobre el tipo y la cantidad, en el manual de usuario independiente suministrado por el fabricante del motor.



Si entra en contacto con el aceite usado, le aconsejamos que se lave las manos con abundante agua y jabón.

Elimine el aceite usado de conformidad con las normas de protección medioambiental. Es conveniente entregar el aceite en un recipiente cerrado a un punto de recogida de aceite usado. Bajo ningún concepto se debe eliminar el aceite usado junto con otros residuos ni se debe tirar por el desagüe, a la basura o al suelo.

MANTENIMIENTO DEL FILTRO DE AIRE

No deje nunca que el motor funcione sin un filtro de aire, ya que el motor se desgastaría rápidamente.



Realice el mantenimiento del filtro de aire de conformidad con las instrucciones contenidas en el manual de usuario del motor suministrado por el fabricante.

MANTENIMIENTO DE LA BUJÍA

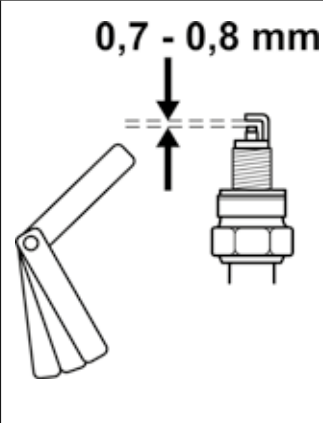
Para que el motor funcione sin problemas, la bujía debe estar instalada correctamente y limpia de residuos.



Utilice exclusivamente la bujía especificada por el fabricante del motor.

Si el motor ha estado funcionando poco antes de la inspección o sustitución, la bujía estará muy caliente. Tenga cuidado de no quemarse.

- ▶ Retire el cable de la bujía y extraiga la bujía utilizando una llave adecuada.
- ▶ Inspeccione visualmente la apariencia externa de la bujía. Si la bujía parece estar muy gastada o si el aislante está quebrado o se está pelando, deberá cambiarla.
- ▶ Si la bujía está sucia o solo un poco gastada, es necesario limpiarla cuidadosamente con un cepillo metálico adecuado (de cobre).
- ▶ Ajuste la distancia de los electrodos con un calibre de espesores (**manual de usuario del motor**).
- ▶ Tras realizar el mantenimiento o sustituir la bujía, tire de ella firmemente hasta su posición. Una bujía mal apretada se calienta mucho y puede provocar daños graves en el motor.



Revise, mantenga y sustituya las bujías de conformidad con las instrucciones contenidas en el manual de usuario del motor proporcionado por el fabricante.

SUSTITUCIÓN DEL FILTRO DE COMBUSTIBLE

No deje nunca que el motor funcione sin un filtro de combustible, ya que el motor se desgastaría rápidamente.



Sustituya el filtro de combustible de conformidad con las instrucciones contenidas en el manual de usuario del motor suministrado por el fabricante.

MANTENIMIENTO DEL VENTILADOR DEL MOTOR

Antes de cada uso o durante el funcionamiento, compruebe que la rejilla del motor no esté obstruida con restos de césped u otros objetos. Limpie la rejilla si fuese necesario.

Al cabo de 100 horas de funcionamiento o una vez al año, retire la tapa del ventilador y limpie las zonas sucias y obstruidas y las aletas del ventilador del motor. Esto evitará que el motor se sobrecaliente o que sufra daños. Limpie con más frecuencia si fuese necesario.

6.3.3 SUSTITUCIÓN DE LAS BOMBILLAS

Las bombillas están en un soporte y se puede acceder a ellas levantando el capó.

► Gire el bloqueo giratorio que sujeta el capó, extraiga la bombilla del soporte (p. ej. con un destornillador) e introduzca la nueva. Vuelva a la tapa del capó

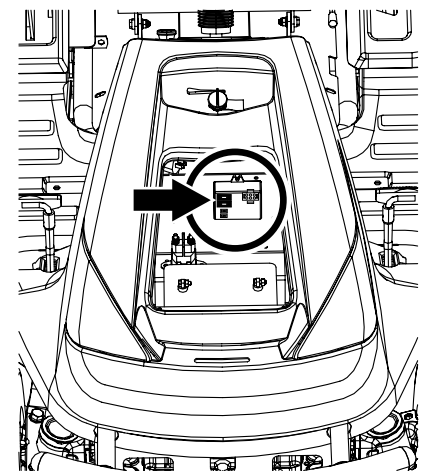


El tipo y la potencia de las bombillas se especifican en el catálogo de piezas de recambio.

6.3.4 SUSTITUCIÓN DE UN FUSIBLE

Si un fusible está dañado, el motor se apaga de inmediato, la plataforma de corte se detiene y todas las luces indicadoras del tablero de instrumentos se apagan. En ese caso, deberá buscar el fusible defectuoso y sustituirlo por otro nuevo. Bajo ningún concepto se debe sustituir un fusible defectuoso por otro con mayor índice de intensidad.

- Suelte el tornillo que sujeta el capó, levante el capó y extraiga la tapa de protección de los fusibles.
- Extraiga el fusible e inserte uno nuevo con la misma especificación que el original, es decir, **20 A** o **10 A**.



Si el motor o la plataforma de corte no funcionan después de sustituir el fusible, póngase en contacto con un centro de servicio técnico autorizado.

Bajo ninguna circunstancia deberá intentar retirar la unidad de control del sistema eléctrico.

6.3.5 ELEVACIÓN DEL CORTACÉSPED

Para levantar el tractor cortacésped, utilice un gato y soportes.

Proceda del siguiente modo:

- Coloque el gato debajo de la caja de velocidades del eje trasero y levante la parte trasera del cortacésped.
- Introduzca dos soportes debajo de los extremos de los ejes desde la parte interior de las ruedas traseras.
- Levante la parte delantera del cortacésped e introduzca dos soportes debajo de ambos extremos de los ejes de las ruedas delanteras.



No incline nunca el cortacésped hacia el lado en el cual se encuentra el carburador. Podría entrar aceite en el filtro de aire.

6.3.6 PLATAFORMA DE CORTE: INSPECCIÓN Y MANTENIMIENTO DE LAS CUCHILLAS DE CORTE

Antes de usar el tractor cortacésped, compruebe siempre el estado de las cuchillas (daños, desgaste, estado del filo de corte). Si las cuchillas están dobladas, desafiladas o rotas, afectarán negativamente a la calidad del corte. Las cuchillas dañadas son muy peligrosas.

Parte del material podría romperse y salir despedido de la zona de trabajo del cortacésped.



Cuando manipule las cuchillas de corte, utilice siempre guantes de protección para trabajos pesados.

SUSTITUCIÓN DE LAS CUCHILLAS

Si las cuchillas están rotas o dañadas como consecuencia del uso frecuente, no se podrán equilibrar ni afilar debidamente y se deberán sustituir de inmediato.



Las cuchillas se afilan por ambos lados, por lo que si un lado está desafilado, es posible darle la vuelta.

Sustituya siempre completamente ambas cuchillas y utilice tuercas de fijación M16 nuevas para montarlas. Con ello garantizará que la plataforma de corte esté equilibrada y las cuchillas estén fijadas con firmeza. Proceda del siguiente modo:

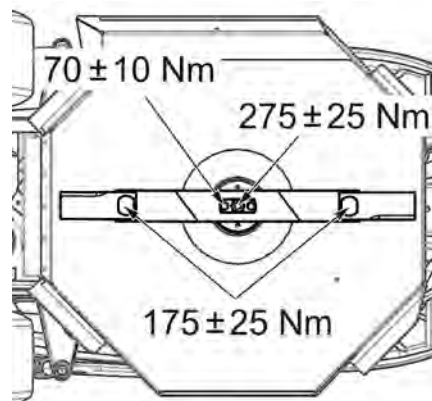
- ▶ Apague el motor y extraiga la llave del contacto.
- ▶ Inmovilice el cortacésped para evitar que se mueva.
- ▶ Levante la plataforma de corte hasta la posición de transporte.
- ▶ Abra la cubierta metálica del lado derecho de la cámara de la plataforma de corte.
- ▶ Afloje la tuerca de fijación M16.
- ▶ Saque el perno de fijación, la junta tórica y la cuchilla.

Instale una cuchilla nueva o afilada procediendo en orden inverso.

- ▶ Utilice tuercas de fijación M16 nuevas y sin usar.
- ▶ Antes de sustituir la segunda cuchilla, gire 180° el soporte de la cuchilla con la mano.

Sustituya la segunda cuchilla siguiendo el mismo procedimiento que para la primera.

Al reinstalar las cuchillas, compruebe que estén fijadas correctamente y con firmeza.



AFILADO DE LAS CUCHILLAS

Las cuchillas de corte deben estar afiladas, equilibradas estáticamente y rectas. Las cuchillas de corte desafiladas, mal afiladas o dañadas arrancan el césped del suelo, dañan los campos y provocan una recogida mediocre del césped cortado en el colector de césped.

Si las cuchillas están un poco desafiladas y no presentan ningún otro daño, se pueden afilar. Después de afilar el par de cuchillas, hay que equilibrarlas. El equilibrado previene las vibraciones en la plataforma de corte. **La diferencia de peso entre las cuchillas individuales no puede superar los 2 g.** Al realizar la sustitución, compruebe también el desgaste de los manguitos de separación y los pernos de montaje, y verifique que estén en perfecto estado. Si encuentra daños graves en la plataforma de corte, será necesario llevar el cortacésped a un centro de servicio técnico autorizado para que lo revisen a fondo.



Utilice siempre una tuerca de fijación M16 nueva y sin usar. No reutilice nunca una tuerca de fijación que ya haya sido utilizada, ya que no podrá garantizarse la unión segura de la cuchilla.

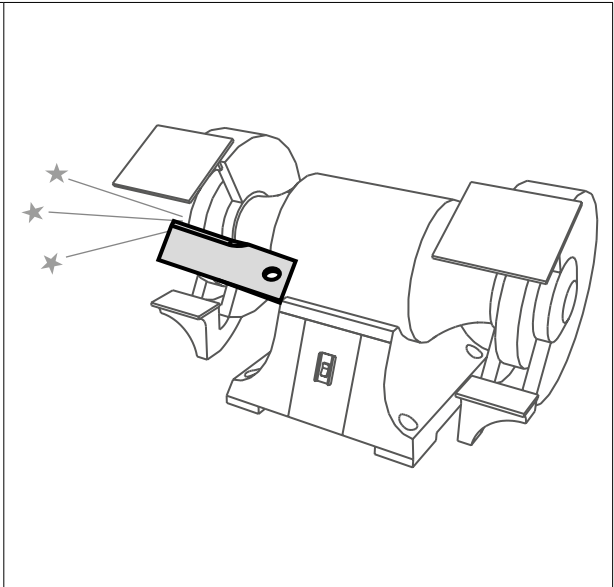


No repare una cuchilla que esté deformada o dañada de otro modo. Deben sustituirse de inmediato.

Cuando manipule las cuchillas de corte, utilice siempre guantes de protección para trabajos pesados.

Procedimiento de afilado:

- ▶ Apague el motor y extraiga la llave del contacto.
- ▶ Inmovilice el cortacésped para evitar que se mueva.
- ▶ Levante la plataforma de corte hasta la posición de transporte.
- ▶ Abra la cubierta metálica del lado derecho de la cámara de la plataforma de corte.
- ▶ Afloje la tuerca de fijación M16.
- ▶ Saque el perno de fijación, el manguito de separación y la cuchilla.
- ▶ Retire la segunda cuchilla de la misma manera que la primera.
- ▶ Limpie las dos cuchillas.
- ▶ Primero afílelas con un disco abrasivo y, luego, con una lima.



No intente afilar las cuchillas sin sacarlas de la plataforma de corte.

INSTALE LA CUCHILLA AFILADA EN ORDEN INVERSO.

- ▶ Utilice tuercas de fijación M16 nuevas y sin usar.
- ▶ Antes de sustituir la segunda cuchilla, gire 180° el soporte de la cuchilla con la mano.

6.3.7 PLATAFORMA DE CORTE: INSPECCIÓN DE LA POLEA DE LA CORREA DE ACCIONAMIENTO DE LA PLATAFORMA

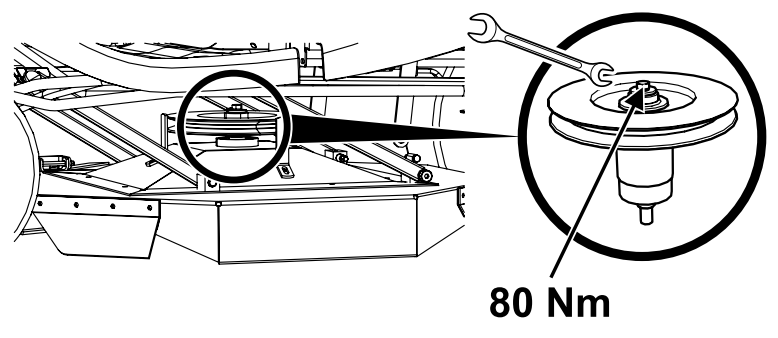


6.3.7

La polea y la correa de accionamiento de la plataforma de corte están protegidas por una cubierta de plástico. Para la limpieza, inspección y ajuste, se puede sacar la cubierta desatornillando los dos tornillos de los lados.

Antes de usar el cortacésped, compruebe siempre el perno de fijación de la polea. El perno debe estar apretado con un par de 80 Nm.

Para acceder a la polea hay que bajar la plataforma de corte a la posición más baja.



6.3.8 COMPROBACIÓN Y AJUSTE DE LA CORREA DE ACCIONAMIENTO



Siempre que vaya a trabajar en alguna pieza de accionamiento del cortacésped, apague el motor y saque la llave del contacto.

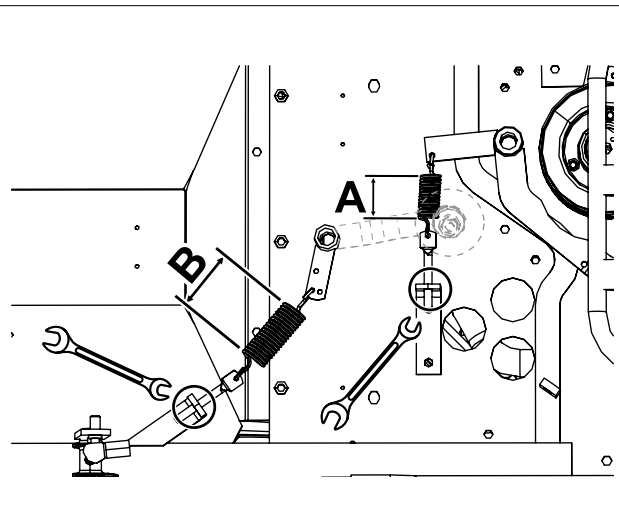
Compruebe regularmente el desgaste y la tensión de las correas trapezoidales y el mecanismo de tensado.

Las correas trapezoidales de accionamiento (desplazamiento y corte) se tensan automáticamente por medio de un muelle y una polea. Antes de empezar a trabajar o al menos cada 50 horas de funcionamiento, compruebe el desgaste de las correas trapezoidales y el estado del mecanismo de tensado.

Ajuste la posición de la polea de tensado de la correa de accionamiento con las tuercas de ajuste.

Distancia **A** = 46 mm.

Distancia **B** = 78 mm (ponga la palanca de ajuste de la altura de la plataforma de corte en la penúltima posición)



Después de montar una correa nueva, exteme la atención al usar el cortacésped, ya que la correa no estará suficientemente rodada.

6.3.9 SUSTITUCIÓN DE LAS CORREAS

La sustitución de las correas es una operación relativamente difícil que debe ser realizada por un centro de servicio técnico autorizado.

6.3.10 AJUSTE DE LA PALANCA DEL CONTROL DE CRUCERO

Si el control de cruce está activado y la palanca regresa por sí sola a la posición «N», habrá que ajustar la palanca del control de crucero. Esta operación debe realizarse en un centro de servicio técnico especializado.

6.3.11 SUSTITUCIÓN DE LAS RUEDAS

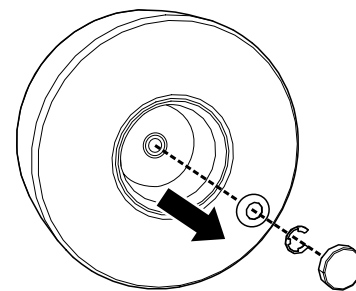
Antes de sustituir una rueda, aparque el cortacésped en una superficie horizontal y firme, apague el motor y saque la llave del contacto. Inmovilice el cortacésped para evitar que se mueva. No sustituya la rueda si el cortacésped no está suficientemente asegurado en la posición elevada.



Si no dispone de herramientas adecuadas o de los conocimientos necesarios para realizar esta operación, póngase en contacto con el distribuidor.

Realice la sustitución tal como se indica a continuación:

- ▶ Coloque el gato debajo del parachoques delantero o trasero, junto a la rueda que quiere cambiar. Modelo AC 92-23 4x4: el gato debe apoyarse siempre en el bastidor, nunca en la transmisión, ya que podría resultar dañada.
- ▶ Siga levantando el cortacésped hasta que la rueda que desea cambiar deje de tocar el suelo.
- ▶ Saque la cubierta de protección de la rueda.
- ▶ Utilice un destornillador adecuado para extraer la anilla de retención y la arandela.
- ▶ Saque la rueda del eje.



Cuando vuelva a colocar la rueda, proceda en orden inverso al desmontaje. Antes de instalar la rueda, limpie todas las piezas y engrase ligeramente el eje con un lubricante para plástico. Especialmente para las ruedas del eje trasero, **esta lubricación es indispensable para que la rueda se pueda retirar más adelante. Si no se realiza la lubricación, el posterior montaje podría resultar muy difícil.**

Cuando instale la rueda trasera, preste atención a la alineación entre el pasador del eje y la ranura de la rueda.

Por último, compruebe la presión del neumático.

6.3.12 REPARACIÓN DE UN NEUMÁTICO PINCHADO

El cortacésped está equipado con neumáticos sin cámara de aire. En caso de pinchazo, encargue la reparación a un taller especializado en reparación de neumáticos o a un centro de servicio técnico autorizado de Seco.

6.3.13 MANTENIMIENTO DE LA TRANSMISIÓN HIDROSTÁTICA



6.4

Para que la transmisión funcione eficazmente, es necesario mantener el nivel adecuado de aceite. Si se produce algún problema en la transmisión, solicite ayuda inmediatamente a un centro de servicio técnico autorizado, ya que podría resultar dañada gravemente.

Modelo del cortacésped	Tipo de aceite	Nivel del aceite
92 EVO	SAE 10W-40, API CD	Al menos hasta la mitad de la altura del depósito de compensación
92 EVO 4x4	Aceite sintético SAE 5W-50	Entre las marcas de la varilla del tapón del depósito (el volumen total de aceite en el sistema hidráulico es 6 l)



Si se produce algún problema en la transmisión, solicite ayuda inmediatamente a un centro de servicio técnico autorizado, ya que podrían producirse daños graves.

6.3.14 RESUMEN DEL PAR DE APRIETE DE LAS UNIONES ATORNILLADAS

Dirección:	Par
Tuerca M14 del segmento de la dirección	92 - 132 Nm
Tuercas M14 de las clavijas angulares de la dirección	60 - 83 Nm
Fijación de los pasadores en el eje delantero SC 2x4	40 - 50 Nm
Motor:	
Perno del embrague electromagnético	60 - 70 Nm
Corte:	
Tuerca M10 de la polea de tensado de corte	33 - 48 Nm
Tuerca M20 del soporte de cuchilla	250 - 300 Nm
Tuerca M16 que fija las cuchillas en el soporte de cuchilla	150 - 200 Nm
Perno M12x30 de la polea de corte	60 - 80 Nm
Controles de desplazamiento:	
Tuerca M10 de la polea de accionamiento SC 2x4	24 - 30 Nm
Tuerca M10 de la polea de accionamiento SC 4x4	35 - 45 Nm






Una vez extraídas, las tuercas de fijación se deben sustituir por otras nuevas.

6.4 LUBRICACIÓN

Lubrique el cortacésped de conformidad con el siguiente plan de lubricación.

Los rodamientos de bolas de las poleas de tensado, las poleas guía y los rodamientos de la plataforma de corte son autolubrificantes.

Antes de poner el cortacésped fuera de servicio durante un periodo prolongado de tiempo, lubrique bien todos los lugares indicados en el plan. **Concretamente, el semieje de los ejes delantero y trasero** (es necesario desmontar las ruedas traseras).

	Símbolo	Explicación
6.4		Lubricante para plástico A00
		Aceite SAE 30
		Intervalo en horas

Se utiliza lubricante para plástico para lubricar:

- ▶ El segmento de la dirección: con una boquilla de engrase
- ▶ El pasador de giro de la rueda: con boquillas de engrase
- ▶ Los brazos de elevación de la plataforma de corte: con una boquilla de engrase
- ▶ La polea tensora: retirar y lubricar
- ▶ El pasador pivotante central del eje delantero: con una boquilla de engrase (el modelo AC 92-23 4x4 está equipado con manguitos deslizantes autolubrificantes)
- ▶ Las articulaciones angulares que conectan las barras de tracción de la dirección: retirar y lubricar
- ▶ Semiejes de las ruedas delanteras: en el cortacésped AC 92-23 4x4, el intervalo es de **10 horas**

Se utiliza lubricante para lubricar los puntos de rotación:

- ▶ Pedal de bloqueo del diferencial
- ▶ Pedal de freno
- ▶ Palancas de marcha
- ▶ Semiejes de las ruedas traseras: el intervalo es de **10 horas**

7. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS DE FUNCIONAMIENTO Y DEFECTOS

No realice ninguna reparación si no tiene el equipo y la cualificación técnica necesarios. Las reparaciones que se describen abajo puede realizarlas el usuario del cortacésped. Si el usuario realiza cualquier reparación que no figure aquí, se anulará la garantía. El fabricante no responderá por los daños derivados de las reparaciones deficientes que el usuario realice sin autorización.

Problema de funcionamiento, defecto	Solución
La plataforma de corte corta de forma irregular	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Retire el césped acumulado en la parte inferior de la plataforma de corte. ▶ Compruebe que las cuchillas estén afiladas y que no estén deformadas ni dañadas. ▶ Compruebe que las cuchillas estén debidamente apretadas. ▶ Compruebe los ejes de las cuchillas y el soporte de los rodamientos. Sustituya si se encuentran daños o un desgaste excesivo.
No se corta toda la vegetación	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Compruebe si los alojamientos de los rodamientos están dañados. Repare o sustituya en función de sus conclusiones. Cuando corte césped grueso o demasiado húmedo, puede quedar una banda sin cortar. Cambie a una marcha adecuada para adaptar la velocidad de desplazamiento a las condiciones de corte. El motor no debe trabajar con la válvula del acelerador completamente abierta. ▶ Compruebe que las cuchillas estén afiladas y que no presenten daños. Sustituya las cuchillas si es necesario. ▶ Compruebe la tensión y el estado de la correa trapezoidal del accionamiento de corte
La correa de accionamiento de la plataforma de corte se detiene durante el funcionamiento	<ul style="list-style-type: none"> ▶ La correa de accionamiento de la plataforma de corte puede resultar dañada si se sale de la polea cuando el cortacésped está en funcionamiento. Si se sale incluso después realizar las comprobaciones que se indican a continuación, deberá sustituir la correa. ▶ Compruebe la tensión de la correa (📖 6.3.7). Si fuera necesario, ajuste la tensión. ▶ Compruebe las poleas guía de la correa. ▶ Compruebe la altura de corte ajustada y corríjala si es necesario. ▶ Compruebe que no haya objetos extraños que obstaculicen el movimiento de la correa. Si hay algún objeto extraño, retírelo. ▶ Vuelva a comprobar todas las correas. Una polea torcida o agrietada puede causar problemas. Sustituya si es necesario. ▶ Compruebe la superficie interior de la polea del motor. Si está áspera o agrietada, deberá sustituir la polea. ▶ Compruebe si las piezas del mecanismo de tensado están desgastadas y sustituya las que lo estén si es necesario. ▶ Cambie la velocidad de desplazamiento (por ejemplo, redúzcala) ▶ Levante la plataforma de corte a una posición más alta
La correa de accionamiento de la plataforma de corte patina	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Si el césped es demasiado alto o está húmedo, la correa de accionamiento de la plataforma de corte podría patinar. Compruebe que la correa no esté gastada. Si lo está, sustitúyala. ▶ Reduzca la velocidad del cortacésped. ▶ Aumente la altura de corte. ▶ Compruebe la tensión de la correa. Si fuera necesario, ajuste la tensión. ▶ Compruebe el mecanismo de tensado (muelle, polea). Sustituya el muelle si está estirado o dañado.
La correa de accionamiento de la plataforma de corte está excesivamente gastada	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Compruebe la polea guía de la correa. ▶ Compruebe que no haya objetos extraños que obstaculicen el movimiento de la correa. Si hay algún objeto extraño, retírelo. ▶ Compruebe las poleas y sustitúyalas si están dañadas. ▶ Compruebe la altura de corte ajustada y corríjala si es necesario. ▶ Compruebe la tensión de la correa (📖 6.3.7). Si fuera necesario, ajuste la tensión.

Problema de funcionamiento, defecto	Solución
La plataforma de corte no arranca	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Compruebe que la correa no esté gastada o dañada. Si lo está, sustitúyala. Si está floja, ténsela. ▶ Compruebe el muelle del mecanismo de tensado. Sustituya el muelle si se ha roto o dañado. ▶ Compruebe que no haya objetos extraños que obstaculicen el movimiento de la correa. Si hay algún objeto extraño, retírelo. ▶ Compruebe la posición de la palanca de la altura de corte. El interruptor de seguridad evita la activación del embrague electromagnético cuando se encuentra en posición de transporte. Mueva la palanca a la posición de trabajo. ▶ Compruebe la posición del interruptor de la plataforma de corte
Las correas vibran demasiado al encender la plataforma de corte	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Compruebe que las cuchillas no estén dobladas ni torcidas, y que estén equilibradas. Si están deformadas, sustitúyalas. ▶ Compruebe que la correa no tenga partes quemadas o anomalías que puedan provocar vibraciones. Si la correa está dañada, sustitúyala. ▶ Compruebe que las cuchillas no estén gastadas o dañadas. Sustituya si es necesario. ▶ Compruebe que el embrague electromagnético cambie correctamente. Si el embrague no funciona correctamente, encargue su sustitución o reparación a un centro de servicio técnico autorizado. ▶ Compruebe la superficie interior de la polea del motor. Si está áspera o agrietada, deberá sustituir la polea. ▶ Compruebe si se ha acumulado césped en la parte inferior de la plataforma de corte. Ese césped debe retirarse. ▶ Compruebe que el defecto no esté en el soporte del motor. Apriete los pernos o sustitúyalos si es necesario. ▶ Compruebe la tensión de la correa (📖 6.3.7). Si fuera necesario, ajuste la tensión.
La correa de accionamiento de marcha del cortacésped patina	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Compruebe la tensión de la correa de accionamiento de marcha (📖 6.3.8). Si fuera necesario, ajuste la tensión. Compruebe también la tensión del muelle y sustitúyalo si es necesario. ▶ Compruebe si la correa está gastada o dañada. ▶ Compruebe que no haya objetos extraños que impidan el movimiento del mecanismo del embrague. Si hay algún objeto extraño, retírelo. ▶ Compruebe si hay daños en las poleas de la correa del motor y de la correa de transmisión. Sustituya si es necesario.
La correa de accionamiento de marcha está excesivamente gastada	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Compruebe la tensión de la correa. ▶ Compruebe el mecanismo de tensado y sustituya el muelle dañado ▶ Compruebe si hay un objeto extraño que bloquea el movimiento de la correa. Si hay algún objeto extraño, retírelo. ▶ Compruebe el estado de las poleas y sustitúyalas si es necesario.
El cortacésped no se mueve tras seleccionar la marcha	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Compruebe el mecanismo de cambio de marcha: unión de la barra de tracción de la palanca de dirección de marcha. ▶ Compruebe el nivel de aceite del depósito de compensación
El cortacésped hace más ruido del habitual al seleccionar la marcha	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Compruebe el nivel de aceite del depósito de compensación y rellénelo si es necesario. ▶ Hay bolsas de aire en el circuito hidráulico; conduzca el cortacésped hacia delante y atrás durante varios minutos en una superficie llana. Póngase en contacto con el centro de servicio técnico.
El cortacésped pierde potencia al subir una cuesta	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Cuando el cortacésped se somete una gran carga y la temperatura ambiente es alta, puede superarse la temperatura máxima de servicio del aceite. Reduzca las exigencias de trabajo del cortacésped.
Se producen vibraciones extremas al desplazarse	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Compruebe si hay alguna polea dañada o deformada. Sustituya si es necesario. ▶ Compruebe si la correa tiene partes quemadas u otras anomalías. Sustituya si es necesario. ▶ Compruebe la tensión de la correa de accionamiento de marcha (📖 6.3.8). Si fuera necesario, ajuste la tensión. ▶ Compruebe que las cuchillas de corte estén equilibradas. Equilíbre las o sustitúyalas si es necesario.
La dirección patina o está suelta	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Compruebe que el espacio comprendido entre el piñón y el segmento no sea demasiado grande. Si lo es, ajuste el segmento dentado. Compruebe si las articulaciones de rótula están desgastadas. Cambie las articulaciones si es necesario.

Problema de funcionamiento, defecto	Solución
El motor no funciona	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Compruebe que haya gasolina en el depósito. ▶ Compruebe que se haya seguido el procedimiento indicado para arrancar el motor (📖 5.2) ▶ Compruebe el fusible. Sustituya si es necesario. ▶ Compruebe si la tensión en los terminales de la batería es de 12 V. En los cortacéspedes nuevos, compruebe si se ha activado y cargado la batería. En los cortacéspedes nuevos, sustituya la bujía y compruebe que no se haya acumulado aceite en el cilindro a causa de una manipulación incorrecta. ▶ Compruebe que todas las conexiones de cables sean correctas y que los interruptores del sistema eléctrico funcionen. ▶ Vuelva a comprobar el motor siguiendo con exactitud las instrucciones del manual de usuario del fabricante del motor. Encargue la revisión del sistema eléctrico a un taller especializado.
El motor gira, pero no arranca	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Compruebe que se haya seguido el procedimiento indicado para arrancar el motor (📖 5.2). Compruebe que la gasolina del depósito esté limpia. ▶ Compruebe que el filtro de combustible no esté obstruido. ▶ Compruebe que la palanca del acelerador esté en la posición «ESTÁRTER». ▶ Vuelva a comprobar el motor siguiendo con exactitud las instrucciones del manual de usuario del fabricante del motor. Encargue la revisión del cableado y los interruptores a un taller especializado.

7.1 PEDIDO DE PIEZAS DE RECAMBIO

Le aconsejamos que utilice exclusivamente piezas de recambio originales, ya que garantizan la seguridad y la compatibilidad con la máquina. Realice siempre el pedido de piezas de recambio a distribuidores u organizaciones de servicio autorizados, ya que están informados sobre los cambios técnicos realizados en los productos durante la fabricación.

Para identificar de forma fácil, rápida y exacta la pieza de recambio necesaria, indique siempre en el pedido el número de serie que se indica en la segunda página interior de la presente publicación. Indique también el año de fabricación tal y como figura en la etiqueta de identificación del producto que hay debajo del asiento.

7.2 GARANTÍA

Esta máquina ha sido diseñada y realizada con las técnicas más avanzadas. El fabricante garantiza sus productos por 24 meses desde la fecha de compra para uso no profesional. La garantía se limita a 12 meses en caso de uso profesional

Condiciones generales de la garantía

- 1) La garantía tiene validez a partir de la fecha de compra. A través de la red de ventas y asistencia técnica, el fabricante sustituirá gratuitamente las partes que presenten defectos de material o de fabricación. La garantía no priva al comprador de los derechos legales establecidos por el Código Civil con respecto a las consecuencias de los defectos o vicios del objeto vendido.
- 2) El personal técnico actuará lo más pronto posible, dentro de los límites impuestos por motivos organizativos.
- 3) **Para solicitar asistencia en garantía, es necesario presentar el certificado que figura más adelante, sellado por el vendedor y cumplimentado en todas sus partes, además de la factura o el tique de compra.**
- 4) La garantía se anula en caso de:
 - Ausencia manifiesta de mantenimiento.
 - Utilización incorrecta o alteración del producto.
 - Uso de lubricantes o combustibles inadecuados.
 - Empleo de recambios o accesorios no originales.
 - Intervenciones realizadas por personal no autorizado.
- 5) La garantía no cubre los materiales de consumo ni las partes sujetas a un desgaste normal de funcionamiento.
- 6) La garantía no cubre los trabajos de actualización y mejora del producto.
- 7) La garantía no cubre la puesta a punto ni las operaciones de mantenimiento que deban realizarse durante el periodo de garantía.
- 8) Todo daño sufrido por el producto durante el transporte debe señalarse inmediatamente al transportista; de lo contrario la garantía se anula.
- 9) Para los motores de otras marcas (Briggs & Stratton, Subaru, Honda, Lombardini, Kohler, etc.) montados en nuestras máquinas, será válida la garantía de los Fabricantes del motor.
- 10) La garantía no cubre daños o perjuicios directos o indirectos, materiales o personales, causados por fallos de la máquina o derivados de la imposibilidad de utilizarla.

MODELO	FECHA
_____	_____
N° DE SERIE	_____
_____	_____
ADQUIRIDO POR EL SR.	CONCESIONARIO
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

¡No expedir! Adjuntar sólo al pedido de asistencia técnica.

8. MANTENIMIENTO AL FINAL DE LA TEMPORADA, PUESTA FUERA DE SERVICIO DEL CORTACÉSPED

Al final de la temporada o si no tiene previsto utilizar el tractor cortacésped durante más de 30 días, prepárelo para el almacenamiento tan pronto como sea posible. Si el cortacésped no se mueve durante más de 30 días y sigue habiendo combustible en el depósito, podría formarse un residuo pegajoso que puede afectar negativamente al carburador y al funcionamiento del motor. Por este motivo, es muy importante que vacíe el depósito de gasolina.



No guarde nunca el tractor cortacésped con el depósito de gasolina lleno en el interior de edificios o zonas mal ventiladas, en las que haya vapores de combustible, llamas abiertas, chispas o llamas de encendido, hornos, calefacción central, trapos secos, etc. Manipule los combustibles y los lubricantes con cuidado, ya que son altamente inflamables y una manipulación incorrecta podría provocar quemaduras o daños materiales graves.

El depósito de gasolina únicamente debe vaciarse en recipientes homologados, en el exterior y lejos de llamas abiertas.

El procedimiento recomendado para preparar el tractor cortacésped para el almacenamiento es el siguiente:

- ▶ Limpie bien todo el cortacésped, especialmente el interior de la plataforma de corte (📖 6.2.2).



No utilice nunca gasolina para limpiar. Utilice productos desengrasantes y agua tibia.

- ▶ Repare y pinte las piezas deterioradas para evitar que se produzca corrosión.
- ▶ Cambie las piezas defectuosas o gastadas y apriete todas las tuercas y pernos que estén flojos.
- ▶ Prepare el motor para el almacenamiento con arreglo al manual de usuario de funcionamiento y mantenimiento del motor.
- ▶ Lubrique todos los puntos de lubricación con arreglo al plan de lubricación (📖 6.4).
- ▶ Extraiga la batería, límpiela y cárguela completamente. Guarde la batería en un lugar fresco y seco, según sea necesario. Cargue la batería cada 30 días y compruebe la tensión de forma regular.
- ▶ Cubra el tractor cortacésped y guárdelo en un lugar limpio y seco.



El mejor modo de garantizar que el tractor cortacésped esté en perfectas condiciones para la próxima temporada consiste en llevarlo a un centro de servicio técnico cada año para que lo revisen y lo ajusten.

8.1 CORREAS DEL CORTACÉSPED

No es necesario aflojar las correas al poner el cortacésped fuera de servicio durante un período de tiempo prolongado. Se recomienda encarecidamente que, cuando se vuelva a encender el cortacésped para usarlo de nuevo, **deje girar en vacío las correas durante al menos 5 minutos**. Esto evitará que se produzcan vibraciones y asegurará que las correas se vuelvan a alinear en la posición correcta tras un largo período de inactividad.

9. ELIMINACIÓN DEL CORTACÉSPED

Cuando el cortacésped llegue al final de su vida útil, el propietario deberá encargarse de su eliminación. Esto puede realizarse de dos formas:

- a) Entregue el cortacésped a una empresa autorizada (desguace, punto de recogida de residuos secundarios, etc.). Le darán un comprobante de la entrega del cortacésped para su eliminación.
- b) Elimine el cortacésped por cuenta propia. En este caso, le aconsejamos que proceda de la siguiente manera:
 - ▶ Elimine el producto reaprovechando el material reciclable de conformidad con la legislación vigente sobre eliminación de residuos.
 - ▶ Desmante todo el cortacésped.
 - ▶ Las piezas que puedan reutilizarse se deberán limpiar, conservar y guardar para el uso posterior.
 - ▶ Separe el resto de las piezas entre aquellas que son contaminantes y las que no, como, por ejemplo, las piezas de goma (juntas) y los restos de lubricante en los rodamientos o los engranajes. Los componentes contaminantes deben tratarse de conformidad con la legislación vigente sobre eliminación de residuos del país del usuario. Por ejemplo, en la República Checa.
 - ▶ Separe los residuos de conformidad con el Catálogo de residuos, con arreglo a la reglamentación correspondiente. Los residuos no contaminantes deberán tratarse como materiales reutilizables.

10. DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD (TRADUCCIÓN DEL ORIGINAL)

De conformidad con: **Directiva del Consejo n.º 2006/42/CE (Directiva gubernamental NV 176/2008 Coll.)**
Directiva del Consejo n.º 2014/30/CE (Directiva gubernamental NV 117/2016 Coll.)
Directiva del Consejo n.º 2000/14/CE (Directiva gubernamental NV 9/2002 Coll.)

A. La empresa infrascrita: EMAK spa via Fermi, 4 - 42011 Bagnolo in Piano (RE) ITALY

emite la siguiente declaración:

B. Equipo mecánico

- Nombre: Tractor cortacésped
- Modelo: **Oleo-Mac Apache 92 EVO - Apache 92 EVO 4x4**
Efco Tuareg 92 EVO - Tuareg 92 EVO 4x4
- Número de serie AC 00001÷99999

C. Legislación que constituye la base de la evaluación de la conformidad:

EN ISO 5395-1 - EN ISO 5395-3 - EN ISO 14982

D. La evaluación de la conformidad se ha realizado con arreglo al procedimiento dispuesto en:

- Directiva del Parlamento Europeo y del Consejo n.º 2006/42/CE, Anexo VIII, (equiv. Anexo n.º 8, NV n.º 176/2008 Coll.)
- Directiva del Parlamento Europeo y del Consejo n.º 2014/30/UE, Anexo II, (equiv. Anexo 2, NV n.º 117/2016 Coll.)
- Directiva del Parlamento Europeo y del Consejo n.º 2000/14/CE, Anexo VI, (equiv. Anexo n.º 5, NV n.º 9/2002 Coll.)
bajo la supervisión de la entidad notificada
SZS Praha, NB 1016
Třanovského 622/11
163 04 Praga 6, República Checa

E. Tipo de dispositivo de corte: cuchilla rotativa.

Anchura de corte: 92 cm

F. Confirmamos que:

- Este equipo mecánico cumple todas las disposiciones relevantes de las directivas citadas (NV)
- Se han tomado las medidas oportunas para garantizar la conformidad de todos los productos presentados al mercado con la documentación técnica y los requisitos incluidos en los reglamentos técnicos.
- El nivel garantizado de emisión de potencia sonora $L_{WA,G}$ es de 100 dB(A)

Los valores medios medidos de potencia sonora dependen del motor utilizado:

Motor	Velocidad (rpm, min ⁻¹)	Valor medido de potencia sonora [dB(A)]
Briggs & Stratton 21 HP Vanguard	3000	98
Briggs & Stratton 23 HP Vanguard	3000	98
Loncin LC2P77F	3000	98
EMAK K2400	3000	98

Documentación técnica que, con arreglo al Anexo VII de la Directiva 2006/42/CE y el anexo VIII de la Directiva VIII CE 2000/14/CE, se mantiene en las instalaciones del fabricante en la dirección:

Bagnolo in Piano (RE) Italy 1.02.2022



Fausto Bellamico - President

Por este motivo, el presente manual puede contener algunas diferencias técnicas de terminología en comparación con el producto real. Esta circunstancia no podrá dar lugar a reclamaciones de ningún tipo. Quedan prohibidas la impresión, duplicación, publicación y traducción (incluso parcialmente) sin el consentimiento previo por escrito de Seco Industries, s.r.o. El fabricante se reserva el derecho a cambiar las especificaciones técnicas del producto sin avisar previamente al cliente.

PRZEDMOWA

Szanowny Kliencie,






dziękujemy za zakup kosiarki samojezdnej **Emak S.p.A.**, firmy znanej na rynkach europejskich oraz światowych jako producenta wysokiej jakości maszyn i narzędzi do pielęgnacji trawników.

INFORMACJE O TEJ INSTRUKCJI

Ta instrukcja poprowadzi czytelnika, w najprostszy możliwy sposób, przez bezpieczną instalację, obsługę i konserwację maszyny, i zapewni informacje o jej opcjonalnym wyposażeniu oraz możliwościach. Z tej przyczyny jej przeczytanie jest konieczne dla wszystkich osób, które będą miały styczność z maszyną podczas jej instalacji, obsługi oraz konserwacji.

Proszę uważnie przeczytać instrukcję przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac z maszyną. Należy postępować zgodnie ze wszystkimi instrukcjami podanymi w niniejszym dokumencie; umożliwią one nie tylko bezpieczną obsługę maszyny, ale także jej optymalne użytkowanie oraz długą żywotność.

SYMBOLE UŻYTE W TEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI

SYMBOL	ZNACZENIE
	Symbole te to „ UWAGA ” oraz „ OSTRZEŻENIE ” i wskazują na czynniki, które mogą spowodować uszkodzenie maszyny oraz/lub poważne obrażenia ciała użytkownika.
	Symbol ten wskazuje ważną instrukcję, charakterystykę, czynność lub kwestię, którą należy wykonać, lub o której należy pamiętać podczas montażu, użytkowania oraz konserwacji maszyny.
	Symbol ten wskazuje użyteczną informację odnoszącą się do maszyny lub akcesoriów.
	Symbol ten odnosi się do ilustracji zawartych w przedniej części instrukcji. Towarzyszy mu zawsze numer ilustracji.
	Symbol ten odnosi się do innego rozdziału albo innej instrukcji i zazwyczaj towarzyszy mu numer rozdziału, którego dotyczy.

WAŻNA INFORMACJA

Ta instrukcja obsługi jest nieodłączną częścią kosiarki i musi zostać do niej dołączona w przypadku sprzedaży kosiarki. Dlatego proszę zachować ją na przyszłość.

Nie wolno rozpoczynać użytkowania maszyny przed dokładnym przeczytaniem wszystkich instrukcji, ograniczeń i zaleceń zawartych w tej instrukcji, poświęcając szczególną uwagę rozdziałowi "Bezpieczna obsługa".

Ilustracje i zdjęcia zawarte w tej instrukcji mogą być czasami niezgodne z rzeczywistym wyglądem, a ich celem jest opisanie głównych funkcji urządzenia.

W RAZIE WĄTPLIWOŚCI

W praktyce często występują nieprzewidywalne sytuacje, których nie można uwzględnić i opisać w tej instrukcji. Dlatego, w razie wątpliwości co do danej procedury lub w przypadku pytań lub niejasności, prosimy o kontakt z jednym z ponad 100 profesjonalnie wyposażonych autoryzowanych centrów serwisowych w Europie, oferujących użytkownikom pomoc przeszkolonych ekspertów.

1 INFORMACJE TECHNICZNE

1.1 UŻYCIE

Maszyny marki **APACHE/TUAREG** to dwuosiove kosiarki terenowe przeznaczone do **koszenia pielęgnowanych i niepielęgowanych uprzednio płaskich i pochyłych terenów trawiastych o nachyleniu do 22° (40%)** wolnych od ciał obcych (kamieni, gałęzi, kości, twardych przedmiotów itp.). Mogą być wykorzystywane do koszenia terenów niekoszonych przez kilka lat, porośniętych malinami, jeżynami i innymi chwastami.



Jakiegolwiek inne zastosowanie niniejszej kosiarki samojezdnej, **które nie zostało opisane w niniejszej instrukcji obsługi lub przekracza zakres użytkowania opisany w instrukcji, jest uznawane za wykorzystanie niezgodne z przeznaczeniem.** Producent urządzenia nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z takiego użycia. Użytkownik jest również zobowiązany do przestrzegania warunków określonych przez producenta dla czynności związanych z użytkowaniem, konserwacją i naprawami urządzenia, które **może być użytkowane, konserwowane i naprawiane przez osoby, które są świadome tych warunków i zdają sobie sprawę z niebezpieczeństw związanych z użytkowaniem urządzenia.**

Jedynie **akcesoria**, które zostały **zatwierdzone przez producenta**, mogą być podłączane do urządzenia. **Użycie innych akcesoriów powoduje natychmiastowe unieważnienie gwarancji.**

1.2 GŁÓWNE CZĘŚCI KOSIARKI SAMOJEZDNEJ

Kosiarka samojezdna składa się z następujących podstawowych sekcji:

(1) Maska i miejsce na przechowywanie

Maska stanowi połączenie plastikowych i metalowych osłon zakrywających komorę mieszczącą akumulator i zbiornik paliwa.

(2) Rama ze zderzakiem

Rama ze zderzakiem służy jako element nośny do większości z głównych części maszyny.

(3) Przednia oś i koła wraz z układem kierowniczym*

Przednia oś umożliwia skręcanie kołami. Proces kierowania odbywa się za pomocą kierownicy przez mechanizm grzebieniowy.

Model 92 EVO 4x4 jest wyposażony w napęd na przednią oś. Napęd na wszystkie koła jest uruchamiany automatycznie, z przenoszeniem mocy na poszczególne osie w zależności od aktualnych warunków tarcia i trybu jazdy (w przód lub tył).

(4) Mechanizm tnący

Mechanizm tnący służy do ścinania trawy. Znajduje się pod maszyną. Składa się z obudowy, głównego talerza uchwytów ostrzy oraz dwóch masywnych ostrzy tnących. Mechanizm tnący jest napędzany przez silnik maszyny za pomocą sprzęgła elektromagnetycznego i pasa klinowego.

(5) Silnik, skrzynia biegów wraz z napędem tylnych kół i dźwignią odłączania.

Czterosuwowy silnik benzynowy jest zamontowany na ramie w tylnej części maszyny. Skrzynia biegów z przekładnią hydrostatyczną służy do zmiany biegów podczas jazdy. Dźwignia odłączania znajduje się na tylnej płycie maszyny. Służy ona do włączania lub wyłączania napędu tylnych kół.

(6) Składana rama maszyny

Składana rama maszyny pełni funkcję pomocy do prac konserwacyjnych oraz serwisowych, jak również jako osłona przed gałęziami drzew i krzewów.

(7) Miejsce kierowcy

Wygodne siedzenie pozwala na łatwy dostęp do wszystkich elementów sterowniczych maszyny. Siedzenie zapewnia bezpieczną i wygodną obsługę maszyny.



1.2



***UWAGA:** Ze względów konstrukcyjnych model **92 EVO 4x4 nie umożliwia odłączenia napędu przedniej osi** – układ hydrauliczny nie jest wyposażony w zawór obejściowy, co w istotny sposób ogranicza ruch maszyny z wyłączonym silnikiem. Oś przednia jest podczas takiego ruchu istotnie przeciążana i może dojść do jej uszkodzenia. Zawór obejściowy maszyny służy głównie do wypuszczania powietrza z układu hydrostatycznego. Maszyna nie może być używana (włożony bieg), jeżeli dźwignia odłączania znajduje się w pozycji wyłączone – **grozi niebezpieczeństwo poważnego uszkodzenia przekładni!!**

1.3 TABLICZKA ZNAMIONOWA ORAZ POZOSTAŁE TABLICZKI Z SYMBOLAMI ZAMIESZCZONE NA MASZYNIE

1.3.1 TABLICZKA ZNAMIONOWA

Każda kosiarka samojezdna jest oznaczona tabliczką znamionową znajdującą się **pod siedzeniem kierowcy**. Dostęp do niej można uzyskać podnosząc siedzenie.



1. Model maszyny
02. Model silnika
3. Rok produkcji
4. Masa
5. Nazwa i adres producenta
6. Znak zgodności produktu
7. Logo producenta




Sprzedawca zapisze numer seryjny maszyny po wewnętrznej stronie okładki niniejszej instrukcji podczas przekazania maszyny.

1.3.2 POZOSTAŁE TABLICZKI I ICH ZNACZENIE

Następujące etykiety oraz naklejki zostały umieszczone na maszynie:




Tabliczki na mechanizmie tnącym:

 1.3.2a		Niebezpieczeństwo		Nie stawać
		Narzędzia obrotowe		Gwarantowany poziom mocy akustycznej zgodnie z Dyrektywą 2000/14/WE

Etykiety na osłonie pod siedzeniem:

 1.3.2b		Niebezpieczeństwo		Nie dotykać podczas pracy		Naprawiać zgodnie z instrukcją
		Nie schodzić z maszyny podczas jazdy		Uwaga na latające przedmioty		Zapoznać się z instrukcją
		Nie kosić trawy w pobliżu innych ludzi		Nie brać pasażerów		Nie jeździć w poprzek zbrocza
		Nie dopuszczać w pobliżu osób nieupoważnionych		Maksymalne nachylenie robocze		

Tabliczki z tyłu kosiarki:

 1.3.2c		Uwaga Gorąca powierzchnia!		Ryzyko poparzenia
--	---	----------------------------------	---	----------------------

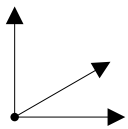
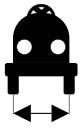

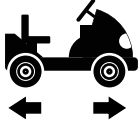
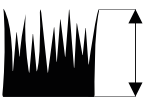
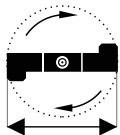
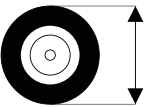


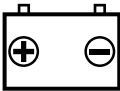
Tabliczki na dźwigni zmiany biegów:

 1.3.2d		Ssanie
		Tempomat
	0	Tempomat wyłączony
	1	Tempomat włączony
		Szybko
		Wolno
	F	Jazda naprzód
	N	Bieg jałowy
R	Jazda wstecz	



Usuwanie lub niszczenie etykiet lub symboli umieszczonych na kosiarce jest **surowo wzbronione**. Jeśli etykieta jest zniszczona lub nieczytelna, należy skontaktować się z dostawcą lub producentem w celu jej wymiany.

1.4 PARAMETRY TECHNICZNE

PARAMETRY PODSTAWOWE		JEDNOSTKI	92 EVO	92 EVO 4x4
	Wymiary maszyny (długość x szerokość x wysokość)	[mm]	2310 x 1030 x 1540	
	Rozstaw osi	[mm]	850/790	825/790
	Przód Tył			
	Ciężar maszyny	[kg]	331	353
	Prędkość do przodu / do tyłu	[km/h]	9 / 7	9 / 7
	Wysokość koszenia / Położenie transportowe	[mm]	50 - 100 / 120	
	Szerokość koszenia	[mm]	920	
	Wymiary kół	["]	Przód 16x6,5-8	16x6,5-8
	Tył		20x10,0-8	20x10,0-8
	Pojemność zbiornika paliwa	[l]	19	
	Typ paliwa	---	Benzyna bezołowiowa Natural 95	
	Typ akumulatora	---	12 V 28 Ah	12 V 32 Ah

* - dokładne wartości zostały podane w tabeli na następnej stronie.

Silnik	Obroty (min^{-1})	Deklarowany poziom emisji ciśnienia akustycznego w miejscu pracy L_{pAd} (dB) EN ISO 5395-1	Gwarantowany poziom emisji mocy akustycznej L_{WAG} (dB) 2000/14/EC	Deklarowany poziom drgań ($\text{m}\cdot\text{s}^{-2}$) EN ISO 5395- 1	
				całkowita ilość drgań a_{wd}	przenoszona na układ ręka - ramię a_{hvd}
B&S 21 Vanguard	3000	82+2	100	0,7+0,3	2,7+1,3
B&S 23 Vanguard	3000	87+4	100	1,5+0,6	< 2.5
Loncin LC2P77F	3000	85+2	100	1,0+0,4	2,9+1,5
EMAK K2400	3000	85+2	100	1,0+0,4	2,9+1,5



Wartości zmierzone zgodnie z ČSN EN ISO 5395-1 odpowiadają wartościom zgodnie z ČSN EN 836+A4

2. PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA I HIGIENY PRACY

Kosiarki samojezdne o numerze modelu **92 EVO** a **92 EVO 4x4** o nazwie handlowej są produkowane zgodnie z obowiązującymi normami europejskimi. Producent potwierdza niniejsze w **Deklaracji zgodności** zawartej na końcu tej instrukcji (📖 10).

Jeśli maszyna jest wykorzystywana poprawnie oraz zgodnie z procedurami opisanymi w instrukcji, jest **bardzo bezpieczna**.



Jeżeli użytkownik nie stosuje się do zasad bezpieczeństwa oraz nie bierze pod uwagę ostrzeżeń zawartych w niniejszej instrukcji, kosiarka samojezdna może spowodować odcięcie rąk, palców lub nóg, a nawet miotać przedmiotami, powodując poważne obrażenia ciała lub śmierć, uszkodzenie lub zniszczenie maszyny lub jej części i akcesoriów.

2.1 WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Podczas pracy kosiarki samojezdnej użytkownik ponosi odpowiedzialność za bezpieczeństwo swoje i osób znajdujących się w pobliżu. Producent nie ponosi odpowiedzialności za obrażenia ciała, uszkodzenia maszyny lub zanieczyszczenie środowiska wynikające z wykorzystania kosiarki niezgodnie ze wszystkimi zasadami bezpieczeństwa podanymi w niniejszej instrukcji.

2.1.1 OGÓLNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- ! Maszyna może być obsługiwana tylko przez osoby w wieku powyżej 18 lat, które zapoznały się z niniejszą instrukcją obsługi.
- ! Użytkownik jest odpowiedzialny za bezpieczeństwo osób znajdujących się w pobliżu kosiarki podczas pracy.
- ! Zabronione jest wprowadzanie jakichkolwiek zmian technicznych, zarówno w zakresie maszyny, jak i jej akcesoriów, bez pisemnej zgody producenta. Nieuprawnione dokonanie zmian bez zgody producenta, może być przyczyną pojawienia się niebezpiecznych sytuacji oraz utraty gwarancji.
- ! Należy stosować się do wszystkich zasad bezpieczeństwa odnoszących się do pożarów (📖 2.4).
- ! Nie wolno usuwać naklejek lub etykiet ostrzegawczych z maszyny.
- ! Nie wolno zbliżać się ani wchodzić pod maszynę, jeżeli została ona podniesiona, ale nie została odpowiednio zabezpieczona przed upadkiem.
- ! Należy zawsze zatrzymywać mechanizm tnący, wyłączać silnik i wyjmować kluczyk ze stacyjki gdy:
 - ▶ maszyna jest czyszczona
 - ▶ mechanizm tnący jest czyszczony
 - ▶ przejechany zostanie obcy przedmiot i maszyna jest kontrolowana pod kątem uszkodzeń lub potrzeby naprawy
 - ▶ maszyna jest kontrolowana pod kątem nadmiernych drgań
 - ▶ silnik lub inne ruchome części są naprawiane (należy również odłączyć przewody świec zapłonowych)

2.1.2 UBIÓR I ŚRODKI OCHRONY OSOBISTEJ KIEROWCY

- ! Podczas pracy maszyną należy zawsze nosić odpowiedni ubiór roboczy. Nigdy nie wolno nosić luźnych ubrań i krótkich spodni.
- ! Podczas pracy maszyną należy zawsze nosić wytrzymałe i zamknięte obuwie, najlepiej z podeszwami antypoślizgowymi. Nie wolno obsługiwać maszyny boso ani w sandałach.
- ! Wartości hałasu i drgań dla miejsca operatora podane w tej instrukcji (📖 1.4) są blisko powiązane z wymogami dyrektywy UE 2003/10/WE (ekspozycja na hałas) oraz 2002/44/WE (ekspozycja na drgania), które określają warunki korzystania z środków ochrony osobistej przed hałasem i drganiami oraz sposoby redukcji czasu narażenia operatora poprzez stosowanie odpowiednich przerw w pracy. **Producent maszyny zaleca, aby zawsze stosować ochronniki słuchu podczas obsługi maszyny. Nieprzestrzeganie tych instrukcji może prowadzić do trwałego uszkodzenia zdrowia!**

2.1.3 PRZED ROZPOCZĘCIEM UŻYTKOWANIA MASZINY

- ! Nie należy używać kosiarki samojezdnej, jeżeli jest ona uszkodzona lub jeśli brakuje w niej elementów zabezpieczających. Wszystkie osłony ochronne oraz elementy zabezpieczające muszą zawsze znajdować się na swoim miejscu. Nie należy usuwać ani odłączać żadnych urządzeń zabezpieczających maszyny. Należy regularnie kontrolować te urządzenia pod kątem prawidłowego funkcjonowania.
- ! Nie należy używać maszyny, będąc pod wpływem alkoholu, leków lub narkotyków.
- ! Nie wolno obsługiwać maszyny, jeśli cierpi się na zawroty głowy lub omdlenia lub jeśli jest się w jakikolwiek inny sposób osłabiony i nie można się skoncentrować.
- ! Przed rozpoczęciem użytkowania maszyny należy dokładnie zapoznać się ze wszystkimi elementami sterowniczymi, tak aby w razie potrzeby móc natychmiast zatrzymać maszynę lub wyłączyć silnik.
- ! Nie należy zmieniać ustawień regulatora silnika ani ogranicznika prędkości obrotowej silnika.
- ! Przed rozpoczęciem pracy należy usunąć z trawnika wszystkie kamienie, drewno, przewody, kości, gałęzie i inne przedmioty, którymi maszyna może miotać podczas pracy.
- ! Przed dalszym użytkowaniem należy naprawić wszystkie usterki. Przed rozpoczęciem pracy należy skontrolować napięcie pasa klinowego, ostrość ostrzy tnących oraz czystość osłony mechanizmu tnącego.

2.1.4 PODCZAS UŻYTKOWANIA MASZINY

- ! Maszyny nie wolno użytkować na zboczach, których nachylenie przekracza **22° (40%)**.
- ! Zabronione jest transportowanie na maszynie ludzi, zwierząt lub przedmiotów. Przedmioty mogą być transportowane jedynie na przyczepie zatwierdzonej przez producenta.
- ! Odchodząc od maszyny nawet na krótką chwilę, należy zawsze wyjmować kluczyk ze stacyjki.
- ! Jeżeli wyjeżdża się poza obszar koszenia, należy zawsze odłączyć mechanizm tnący i podnieść go do pozycji transportowej.
- ! Nie należy kosić trawy w pobliżu stosów materiałów, dziur lub brzegów rzek. Jeżeli koło znajdzie się zbyt blisko dziury, rowu lub brzegu, kosiarka może się przewrócić.
- ! Podczas użytkowania kosiarki należy omijać betonowe wsporniki, pnie drzew, donice ogrodowe i kamienne krawężniki, które w przypadku kontaktu z ostrzami mogą spowodować uszkodzenie mechanizmu tnącego maszyny.
- ! Jeżeli nastąpi zderzenie z nieruchomym obiektem, należy się zatrzymać, wyłączyć mechanizm tnący i silnik. Następnie należy sprawdzić całą maszynę, w szczególności układ kierowniczy. Jeżeli jest to konieczne, należy naprawić ewentualne usterki przed ponownym uruchomieniem silnika.
- ! Jeśli jest to możliwe, należy unikać pracy na mokrej trawie. Obniżona przyczepność może spowodować poślizg kosiarki.
- ! Należy unikać przeszkód (np. nagłych zmian nachylenia terenu, rowów itp.), które mogą spowodować przewrócenie się maszyny.
- ! Jeżeli maszyna nie jest używana do koszenia, a mechanizm tnący jest odłączony, wówczas musi on zawsze znajdować się w pozycji transportowej.
- ! Nie należy próbować zachować stabilności maszyny, stawiając stopę na ziemi.
- ! Tego urządzenia należy używać wyłącznie w dzień lub przy dobrym oświetleniu.
- ! W takiej sytuacji należy odnaleźć bezpieczne schronienie.
- ! Podczas obsługi maszyny nie należy nosić luźnych ubrań ani krótkich spodenek należy nosić wytrzymałe, zamknięte obuwie. Nie wolno obsługiwać maszyny boso ani w sandałach.
- ! Nie należy pozostawiać uruchomionego silnika w zamkniętych pomieszczeniach. Spaliny zawierają trujące bezzapachowe substancje, które są śmiertelnie jadowite.
- ! Nie wkładać rąk ani nóg pod osłonę mechanizmu tnącego. Nie zbliżać żadnej części ciała do wirujących albo poruszających się części maszyny.
- ! Nie należy uruchamiać silnika bez tłumika rury wydechowej.
- ! Hałas wytwarzany podczas koszenia zwykle nie przekracza najwyższych wartości ciśnienia akustycznego i mocy akustycznej określonych w niniejszej instrukcji (🔊 1.4). Jednakże, w pewnych sytuacjach

wynikających z warunków panujących na danym terenie, poziom hałasu może chwilowo przekraczać podane w instrukcji poziomy.

- ! Producent zaleca używanie ochronników słuchu podczas obsługi maszyny, ponieważ narażenie organów słuchu na wysokie poziomy głośności lub długotrwały hałas może doprowadzić do trwałego uszkodzenia słuchu.
- ! Należy zawsze skupiać się na kierowaniu oraz obsłudze maszyny podczas jej użytkowania. Najczęstszymi przyczynami utraty panowania nad maszyną są:
 - ▶ Utrata przyczepności kół.
 - ▶ Zbyt szybka jazda; niedostosowanie prędkości do warunków oraz charakterystyki terenu.
 - ▶ Nagłe hamowanie, które może zablokować koła.
 - ▶ Wykorzystanie kosiarki do celów innych, niż jest przeznaczona.

2.1.5 PO ZAKOŃCZENIU UŻYTKOWANIA MASZINY

- ! Maszynę oraz jej akcesoria należy zawsze utrzymywać w czystości oraz dobrym stanie technicznym.
- ! Obrotowe ostrza są ostre i mogą spowodować obrażenia ciała. Podczas wykonywania czynności związanych z obsługą ostrzy, należy je owinać lub założyć rękawice ochronne.
- ! Należy regularnie kontrolować nakrętki i śruby przytrzymujące ostrza i upewniać się, że są dokręcone z odpowiednim momentem (■ 6.3.6).
- ! Należy zwracać szczególną uwagę na nakrętki samozabezpieczające. Jeżeli nakrętka została dwukrotnie odkręcona, jej możliwość zabezpieczania została zmniejszona i nakrętka musi zostać wymieniona na nową.
- ! Należy regularnie kontrolować komponenty maszyny oraz, w razie potrzeby, wymieniać je zgodnie z zaleceniami producenta.

2.2 WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA PRACY NA ZBOCZACH

Zbocza są najczęstszą przyczyną wypadków, utraty panowania nad maszyną oraz przewrócenia się maszyny, co może prowadzić do poważnych obrażeń ciała lub śmierci. Podczas koszenia na zboczu należy zawsze zachować szczególną ostrożność. Jeśli nie jesteś pewien siebie lub nie umiesz kosić na pochyłym terenie, nie rób tego.

- ! Kosiarka samojezdna może pracować na zboczach o nachyleniu do **22° (40%)**, a poza tym, jedynie w górę lub w dół pochyłości. Więcej informacji ■ 5.5.4.
- ! Podczas zmiany kierunku ruchu wymagane jest zachowanie zwiększonej ostrożności. Jeśli nie jest to absolutnie konieczne, nie należy nawracać na zboczu.
- ! Należy uważać na dziury, korzenie i nierówności terenu. Nierówny teren może być przyczyną przewrócenia się maszyny. W wysokiej trawie mogą znajdować się niewidoczne przeszkody. W związku z tym przed rozpoczęciem pracy należy usunąć z miejsca, w którym ma zostać przeprowadzone koszenie, wszelkie przedmioty.
- ! Należy wybrać taką szybkość, aby nie trzeba było zatrzymywać się na zboczu.
- ! Być bardzo ostrożnym co do podłączania różnych adapterów przyłączeniowych. Może to doprowadzić do zmniejszenia stabilności maszyny.
- ! Na zboczu należy wykonać wszystkie ruchy powoli i płynnie. Nie dokonywać gwałtownych zmian prędkości i kierunku.
- ! Należy unikać ruszania oraz zatrzymywania się na zboczu. W przypadku, gdy koła utracą przyczepność, należy odłączyć zasilanie od mechanizmu tnącego i powoli zjechać ze zbocza.
- ! Na zboczu należy rozpoczynać jazdę bardzo powoli i ostrożnie, tak aby maszyna nie „skakała”. Przed wjazdem na zbocze należy zawsze zmniejszyć prędkość jazdy maszyny; szczególnie ważne jest, aby zmniejszyć prędkość do minimum na czas zjazdu, co pozwoli w pełni wykorzystać efekt działania przekładni. Taki efekt działania przekładni jest o wiele wyższy w maszynie AC 92-23 4x4.

2.3 BEZPIECZEŃSTWO DZIECI

Jeśli operator nie zwraca szczególnej uwagi na dzieci może dojść do tragicznego wypadku. Ruch kosiarki przyciąga uwagę dzieci. Nie wolno zakładać, że dzieci znajdują się w miejscu, gdzie ostatnio były widziane.

- ! Nie należy dopuszczać do sytuacji, w której dzieci przebywają bez nadzoru w obszarach, w których jest koszona trawa.
- ! Należy zawsze pozostawać przygotowanym na działanie, aby móc natychmiast wyłączyć maszynę, jeśli zbliży się do niej dziecko.
- ! Przed rozpoczęciem jazdy do tyłu, jak również podczas jazdy do tyłu, należy obserwować obszar za kosiarką oraz podłoże.
- ! Nigdy nie należy przewozić kosiarką dzieci, ponieważ mogą one spaść z kosiarki i poważnie się zranić; poza tym, dzieci mogą zagrozić bezpieczeństwu, zmieniając ustawienie elementów sterujących kosiarki. Nigdy nie wolno pozwalać dzieciom, aby obsługiwały maszynę.
- ! W miejscach o ograniczonej widoczności (w pobliżu drzew, krzewów, ścian itp.) należy zachować szczególną ostrożność.

2.4 BEZPIECZEŃSTWO PRZECIWPOŻAROWE

Podczas jazdy kosiarką do tyłu konieczne jest stosowanie się do podstawowych zasad i przepisów dotyczących bezpieczeństwa **pracy i ochrony** przeciwpożarowej odnoszących się do pracy z tego typu maszynami.

- ! Należy regularnie usuwać substancje łatwopalne (suche trawy, liście itp.) z okolic układu wydechowego, silnika i akumulatora oraz ze wszystkich miejsc, w których może nastąpić ich kontakt z benzyną lub olejem; pozwoli to zapobiec sytuacji, w której następuje ich zapalenie się, a w konsekwencji pożar maszyny.
- ! Przed zaparkowaniem kosiarki samojezdnej w zamkniętym pomieszczeniu należy poczekać, aż jej silnik ostygnie.
- ! Podczas pracy z benzyną, olejem i innymi substancjami łatwopalnymi należy zachować szczególną ostrożność. Są to bardzo łatwopalne substancje, których opary są wybuchowe. Nie wolno palić tytoniu w trakcie wykonywania prac z wykorzystaniem kosiarki. Nie wolno odkręcać korka wlewu paliwa i nie wolno uzupełniać paliwa, kiedy silnik jest uruchomiony bądź ciepły lub jeśli maszyna znajduje się w zamkniętym pomieszczeniu.
- ! Przed rozpoczęciem korzystania z kosiarki należy sprawdzić przewody paliwowe. Temperatura silnika, słońca i rozciągliwość paliwa mogą prowadzić do wycieku i następnego pożaru.
- ! Substancje łatwopalne należy przechowywać w pojemnikach przeznaczonych specjalnie do tego celu. Nie należy przechowywać maszyny ani zbiornika z benzyną w miejscu blisko źródła ciepła wewnątrz budynku.
- ! Podczas pracy z akumulatorem należy zachować zwiększoną ostrożność. Gaz wewnątrz akumulatora jest silnie wybuchowy, w związku z czym nie wolno palić ani używać otwartego płomienia w pobliżu akumulatora; niezastosowanie się do tego zalecenia może prowadzić do poważnych obrażeń.

2.5 NIEBEZPIECZNE OBSZARY MASZYNY - RYZYKO REZYDUALNE

- ! Kosiarka skonstruowana została tak, by w razie jej poprawnej obsługi w niezawodnym stanie technicznym nie zagrażała pracownikowi obsługującemu ani otoczeniu. Jednak podczas pracy, konserwacji i regulacji mogą wystąpić sytuacje, które przedstawiają dla pracowników źródło niebezpieczeństwa, o ile ich nie będą świadomi i nie będą przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa. Te niebezpieczeństwa przedstawiają tak zwane ryzyka rezydualne – chodzi o ryzyka, które zostają, i choć uwzględnione i wprowadzone zostały wszystkie posunięcia profilaktyczne. Ryzyka rezydualne występują w czasie obsługi, konserwacji i napraw maszyny. Dlatego każda z osób, która jest w kontakcie roboczym z maszyną, musi ryzyka te znać i przestrzegać wszystkich zaleceń w celu ich minimalizacji.

OSTRZA TNĄCE

! Wirujące ostrza tnące są bardzo ostre i w razie kontaktu z nimi grozi niebezpieczeństwo poważnego skaleczenia kończyn. Należy więc nie zbliżać rąk ani nóg pod osłonę mechanizmu tnącego. Nie należy wkładać żadnej części ciała do wirujących albo poruszających się ostrzy. Nie wolno próbować używać rąk lub innych prowizorycznych elementów w celu zatrzymania lub spowolnienia ruchomych ostrzy tnących!

CZĘŚCI RUCHOME I GORĄCE

! Po rozruchu silnika pracują wszystkie wirujące elementy, które mogą spowodować poważne skaleczenie części ciała. Podczas konserwacji i regulacji części maszyny pod maską albo pod podniesioną maszyną trzeba być nadzwyczaj ostrożnym i nigdy nie zbliżać się żadną z części ciała do poruszających się elementów. Konserwację i serwis tych elementów maszyny może ponadto wykonywać tylko osoba, która doskonale zna się na zasadach działania tych elementów. Podczas pracy dochodzi do zagrzewania elementów maszyny pod maską, które przy dotknięciu niechronioną częścią ciała mogą spowodować poważne poparzenia. Przed otwarciem maski w celu konserwacji lub serwisu trzeba maszynę zawsze zostawiać do ostygnięcia i dla pewności użyć rękawic ochronnych.

MIEJSCE OBSŁUGI

! W miejscu obsługi grozi niebezpieczeństwo upadku z platformy albo poślizgnięcie się na skutek nieostrożności. Podczas wchodzenia albo schodzenia z maszyny należy być zawsze ostrożnym. Kolejnym ryzykiem dla obsługi jest zmęczenie, stres albo błędne postępowanie z powodu nadwyrężenia roboczego, niedostatecznego oświetlenia sieczonej powierzchni albo hałasu podczas pracy. Podczas pracy należy więc zawsze używać ochrony słuchu, nie nadwyręzać się i robić przerwy.

ZBIORNIK PALIWA

! Paliwo w zbiorniku to substancja bardzo łatwopalna, której wyziewy są wybuchowe. Podczas pracy z paliwem albo w pobliżu zbiornika paliwa (i zamkniętego) nigdy nie palić, nie zbliżać się do niego z otwartym płomieniem ani z przedmiotami, które produkują wysokie temperatury.

3. PRZYGOTOWYWANIE MASZYNY DO PRACY

3.1 ROZPAKOWANIE I SPRAWDZENIE ZAWARTOŚCI



Niniejszy rozdział służy przede wszystkim dla pracowników serwisowych sprzedawcy, który przygotowują sprzęt dla użytkownika w ramach serwisu przed sprzedażą. W przypadku otrzymania maszyny w już zmontowanym stanie i przygotowaną do pracy, przejść bezpośrednio do rozdziału 4.

Jeżeli maszynę trzeba było rozpakowywać samemu, należy ją przygotować do pracy zgodnie z instrukcjami w tym rozdziale. W przypadku niepewności dotyczącej procedury albo braku dostatecznego wyposażenia, narzędzi lub doświadczenia, prosimy o kontakt ze sprzedawcą maszyny i poprosić o pomoc.

Wszystkie prace montażowe zalecamy wykonywać co najmniej w obecności dwu osób.



Natychmiast po dostarczeniu maszyny należy sprawdzić, czy zapakowana maszyna nie została uszkodzona. W przypadku uszkodzenia, należy poinformować o tym firmę transportową. Jeśli reklamacja nie zostanie złożona na czas, nie będzie uznana.

Należy sprawdzić, czy maszyna jest zamówionym modelem. Jeśli przesłano błędny model, nie należy odpakowywać maszyny i natychmiast poinformować o tym fakcie dostawcę.



3.1

1. Drewniana skrzynia
2. Siedzenie
3. Składana rama
4. Kierownica
5. Dokumentacja (znajdująca się pod maską)

Za pomocą odpowiedniego narzędzia (np. łom, młotek itp.) należy zdemontować skrzynię (1), a następnie zdjąć opakowanie maszyny.

Wzrokowo skontrolować maszynę i jej zespoły pod kątem uszkodzenia podczas transportu. Rozpakować wszystkie oddzielnie zapakowane zespoły i sprawdzić ich stan.

Podstawowy komplet zawiera następujące elementy:

- ▶ Kosiarka samojezdna
- ▶ Siedzenie (2)
- ▶ Złożona rama (3)
- ▶ Kierownica (4)
- ▶ Dokumentacja (5) (lista elementów kompletu, instrukcja obsługi kosiarki, instrukcja obsługi silnika, instrukcja obsługi akumulatora oraz książka serwisowa).

3.2 UTYLIZACJA OPAKOWANIA



Po odpakowaniu elementów maszyny, należy odpowiednio zutylizować opakowanie i poddać je recyklingowi. Należy zastosować się do przepisów dotyczących recyklingu obowiązujących w kraju użytkowania maszyny.



Likwidacja opakowania może zostać zlecona odpowiedniej firmie.

3.3 MONTAŻ ODDZIELNIE ZAPAKOWANYCH ZESPOŁÓW



Sprzedawca przygotowuje kosiarkę do pracy, ponieważ są to czynności techniczne (zgodnie z poniższymi instrukcjami).



Przed rozpoczęciem montażu należy usunąć wszystkie materiały ochronne i mocujące.



3.3a

a) Zamontować sprężyny siedzenia:

- ▶ Odchylić siedzenie.
- ▶ Odkręcić śruby mocujące sprężynę siedzenia pod wspornikiem. Następnie zamontować sprężyny, tak aby znajdowały się nad wspornikiem.
- ▶ Ustawić odpowiednią odległość siedzenia od kierownicy naciskając dźwignię ustawienia siedzenia będącą częścią siedzenia.



Pod żadnym warunkiem nie należy siadać na siedzeniu przez zamontowaniem sprężyn w pozycji roboczej! Może dojść do zderzenia z maską i jej uszkodzenia.



3.3b

B) Zamontować kierownicę:

- ▶ Za pomocą młotka i odpowiedniego wybijaka należy wybić zawleczkę (2), która znajduje się w otworze kolumny (1).
- ▶ Kierownicę można ustawić w dwóch wysokościach dzięki dwóm otworom znajdującym się w kolumnie kierownicy. Należy wybrać optymalną pozycję kierownicy, zamocować na kolumnie (1) i obrócić, aby otwory w kierownicy i kolumny znalazły się w jednej linii.
- ▶ Włożyć zawleczkę do otworu i wbić za pomocą młotka.



3.3c

c) Ustawić składaną ramę w prawidłowej pozycji:

- ▶ Za pomocą szybkozłaczy ustawić składaną ramę w pozycji pionowej.



3.3d

d) Należy podłączyć akumulator:

- ▶ Należy otworzyć przestrzeń do przechowywania pod maską i poluzować śruby na zaciskach akumulatora.
- ▶ **Czarny przewód** Umieścić na dodatnim (+) biegunie akumulatora i dokręcić śrubą.
- ▶ **Brazowy przewód** Umieścić na ujemnym (-) biegunie akumulatora i dokręcić śrubą.



Odwrotne podłączenie przewodów, w odniesieniu do powyższego opisu, spowoduje uszkodzenie maszyny.

Podczas odłączania akumulatora, należy zawsze najpierw odłączyć przewód ujemnego bieguna (-).

Przy podłączaniu akumulatora i wprowadzaniu do działania oraz konserwacji, należy postępować zgodnie z instrukcją obsługi akumulatora. Jednocześnie należy postępować zgodnie ze wszystkimi instrukcjami bezpieczeństwa opisanymi w niniejszej instrukcji.

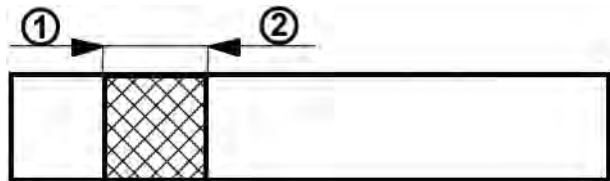
Należy przygotować kosiarkę do pierwszego uruchomienia zgodnie z poniższym rozdziałem.

3.4 KONTROLE PRZED URUCHOMIENIEM

Ze względu na to, że jest to procedura techniczna, kosiarka jest przygotowywana do pracy przez sprzedawcę (zgodnie z zaleceniami producenta).

3.4.1 KONTROLA OLEJU SILNIKA

Przed kontrolą poziomu oleju maszyna musi znajdować się w pozycji poziomej. Dostęp do korka wlewu oleju znajduje się na pokrywie silnika z tyłu maszyny. Odkręcić miarkę oleju, wytrzeć do sucha, włożyć z powrotem i zakręcić. Potem ponownie odkręcić i odczytać poziom oleju.



Miarka poziomu oleju:

(1) - (ADD) poziom oleju jest niski

(2) - (FULL) poziom oleju jest dobry

Poziom oleju musi znajdować się pomiędzy obydwojema znakami na miarce. Jeśli poziom jest zbyt niski, należy dolewać olej do czasu, gdy osiągnie poziom „FULL”. Typ oleju podany jest w samodzielnej instrukcji producenta silnika.



Poziom oleju w silniku musi być sprawdzany przed każdą jazdą.

3.4.2 KONTROLA AKUMULATORA

Skontrolować stan akumulatora zgodnie z instrukcją dostarczoną przez jego producenta.

3.4.3 NAPEŁNIENIE ZBIORNIKA PALIWEM

Kosiarka samojezdna transportowana jest z powodów bezpieczeństwa bez paliwa i przed pierwszym uruchomieniem należy go dopełnić. Zbiornik paliwa o pojemności 19 l, znajduje się z tyłu maszyny.



Należy stosować tylko i wyłącznie paliwo bezołowiowe o liczbie oktanowej określonej w instrukcji obsługi silnika **NATURAL 95**. Gwarancja nie obejmuje awarii spowodowanych przez niepoprawne paliwo!

Napełnianie zbiornika wykonywać tylko przy zatrzymanym i zimnym silniku. Zbiornik paliwa należy uzupełniać w dobrze wentylowanych miejscach.

Podczas manipulacji z paliwem nie jeść, nie palić ani nie używać otwartego płomienia.

Do napełniania użyć nalewki przeznaczonej do uzupełniania paliwa.

Dbać o to, by podczas napełniania nie dochodziło do rozlewania paliwa. Rozlane paliwo jest wysoce łatwopalne. Jeżeli paliwo zostanie rozlane, trzeba go wytrzeć do sucha.

Przechowywane paliwo należy chronić przed dziećmi.

Procedura uzupełniania paliwa:

- ▶ Należy odkręcić korek wlewu paliwa. Należy otwierać go powoli, ponieważ w zbiorniku występować może nadciśnienie wyziewów paliwa.
- ▶ Należy włożyć lejek do wlewu paliwa i rozpocząć nalewanie paliwa z kanistra.
- ▶ Po uzupełnieniu paliwa należy zawsze wytrzeć korek wlotu paliwa jak i przestrzeń wokół niego. Zalecana jest kontrola stanu instalacji paliwowej.
- ▶ Zalecamy regularne czyszczenie także samego zbiornika, ponieważ ewentualne zanieczyszczenia w paliwie mogą spowodować awarię silnika.

3.4.4 KONTROLA CIŚNIENIA POWIETRZA W OPONACH

Przed uruchomieniem maszyny trzeba sprawdzić ciśnienie powietrza w oponach.

Ciśnienie w oponach różni się od użytego typu. Poprawną wartość ciśnienia zawsze znaleźć można na oponach.



Nie należy przekraczać wartości maksymalnego ciśnienia podanego na oponach.

3.4.5 KONTROLA POZIOMU OLEJU W UKŁADZIE HYDRAULICZNYM (WAŻNE DLA TYPU 92 EVO 4X4)

Maszyna jest dostarczana z odpowietrzonym układem hydraulicznym wraz ze zbiornikiem wyrównawczym napełnionym odpowiednią ilością oleju. Podczas transportu może dojść do spadku poziomu oleju w zbiorniku.

Zbiornik wyrównawczy znajduje się w tylnej części maszyny pod osłoną silnika.



- ▶ Sprawdzić, czy poziom oleju znajduje się pomiędzy dwoma kreskami na zbiorniku wyrównawczym, ewentualnie uzupełnić odpowiednią ilość przepisanej oleju.
- ▶ Zawsze wytrzeć okolicę zbiornika i korka do sucha. Należy również regularnie czyścić cały zbiornik, ponieważ zanieczyszczenia oleju skracają żywotność filtra i mogą powodować awarie.

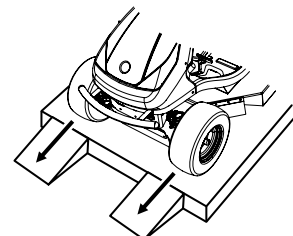
Pełne odpowietrzenie systemu osiągnięte zostanie jazdą maszyny podczas pierwszych – zalecane maszynę „zacierać” z lekkim obciążeniem przez czas 1 - 2 godz.

3.4.6 WYKONANIE TESTU SZCZELNOŚCI UKŁADU HYDRAULICZNEGO

Wzrokowo sprawdzić układ hydrauliczny, przede wszystkim podłączenie armatur do przekładni, czy nie dochodzi do wycieku oleju. Jeżeli zostanie wykryty wyciek, należy skontaktować się z centrum serwisowym.

3.5 ZJECHANIE MASZYNĄ Z PALETY

- ▶ Należy przygotować odpowiednie rampy i umieścić je obok palety, aby maszyna mogła po nich zjechać. Jeśli zjeżdżanie z palety będzie się odbywać bez ramp, istnieje **niebezpieczeństwo uszkodzenia maszyny od spodu**, a w szczególności mechanizmu tnącego!
- ▶ Należy podnieść mechanizm tnący do pozycji transportowej pociągając za dźwignię ustawienia wysokości mechanizmu (📖 4.2.1 (10)).
- ▶ Dźwignię gazu przesunąć z pozycji  mniej więcej do połowy (📖 4.2.1 (5)).
- ▶ Pociągnąć dźwignię ssania (📖 4.2.1 (6)).
- ▶ Ustawić dźwignię omijania na pozycję „1” (📖 4.2.1 (11)).
- ▶ Uruchomić silnik maszyny przekręceniem kluczyka do pozycja  (📖 4.2.1(1)) i powoli zjechać maszyną z palety w dół.



Kolejne informacje na temat uruchamiania i wyłączenia silnika znajdują się w rozdziale 📖 5.2 i 📖 5.3.

4. OBSŁUGA MASZYNY



Podane lokalizacje elementów sterujących mogą różnić się od ich rzeczywistego położenia w zależności od wybranej konfiguracji maszyny.

4.1 UMIEJSCOWIENIE PRZYRZĄDÓW STEROWNICZYCH



4.1

- (1) Stacyjka
- (2) Przełącznik dezaktywacji mechanizmu koszenia podczas cofania
- (3) Wskaźnik włączenia biegu neutralnego
- (4) Kontrolka ładowania akumulatora
- (5) Licznik godzin pracy silnika
- (6) Przełącznik aktywacji mechanizmu koszenia
- (7) Wskaźnik włączenia i zużycia mechanizmu tnącego
- (8) Dźwignia hamulca ręcznego
- (9) Pedał hamulca
- (10) Pedał blokady mechanizmu różnicowego
- (11) Dźwignia ustawiania podniesienia mechanizmu tnącego
- (12) Dźwignia przepustnicy
- (13) Dźwignia wyłączenia funkcji tempomatu
- (14) Dźwignia jazdy
- (15) Ssanie
- (16) Dźwignia obejścia
- (17) Dźwignie sterowania przechyłanej ramy

4.2 OPIS I DZIAŁANIE ELEMENTÓW STEROWANIA


(1) STACYJKA

Włącza i wyłącza silnik. Posiada następujące cztery pozycje:

		Zapłon jest wyłączony / wyłączenie zapłonu
		Włączenie / wyłączenie świateł przednich na masce
		Zapłon jest włączony, silnik jest uruchomiony.
		Uruchomienie silnika – pozycja uruchamiania


(2) WYŁĄCZENIE ODŁĄCZANIA MECHANIZMU TNĄCEGO W CELU COFANIA

Przełącznik **R** służy do wyłączenia funkcji automatycznego odłączania mechanizmu tnącego podczas cofania (5.5.1).

	Przełącznik należy nacisnąć, jeśli mechanizm tnący został już automatycznie odłączony, ale ostrza jeszcze nie przestały się obracać (około 4 s), lub gdy mechanizm tnący zostanie uruchomiony niezwłocznie po wciśnięciu pedału do jazdy wstecz. Następnie, przy każdej kolejnej zmianie kierunku jazdy z jazdy wstecz na jazdę naprzód, odłączenie mechanizmu tnącego zostanie włączone ponownie.
---	--

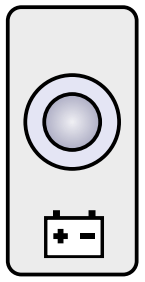
(3) WSKAŹNIK WŁĄCZENIA BIEGU NEUTRALNEGO

Kontrolka służy do sygnalizacji, że dźwignia jazdy znajduje się w pozycji biegu jałowego.

	Nie pali się – dźwignia jazdy jest w pozycji F (jazda do przodu) albo R (jazda do tyłu)
	Świeci się na zielono - dźwignia jazdy jest w pozycji N (bieg jałowy)

(4) KONTROLKA ŁADOWANIA AKUMULATORA

Kontrolka służy do sygnalizacji stanu akumulatora. Po włączeniu stacyjki bez uruchomienia silnika, można sygnalizować następujące stany:

	WOLNO MIGA CZERWONYM KOLOREM Zaleca się doładować akumulator.
	SZYBKO MIGA BIAŁYM KOLOREM: Akumulator jest prawie całkowicie wyladowany i może nastąpić problem z uruchomieniem maszyny



UWAGA: Jeżeli kontrola miga po uruchomieniu silnika, oznacza to, że ładowanie akumulatora nie działa poprawnie. W takim razie należy wyszukać autoryzowany serwis w celu sprawdzenia silnika.

(5) LICZNIK GODZIN PRACY SILNIKA

Wyświetla całkowitą liczbę godzin pracy silnika.

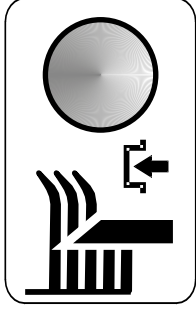


Manipulacja z licznikiem powoduje unieważnienie gwarancji - licznik godzin jest zabezpieczony plombą ochronną.

W razie awarii licznika godzin pracy natychmiast skontaktować się z serwisem.

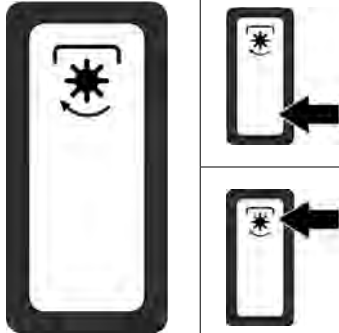
(6) WSKAŹNIK AKTYWACJI I ZUŻYCIA MECHANIZMU TNĄCEGO

Kontrolka podświetla się, gdy mechanizm tnący jest włączony i pracuje.

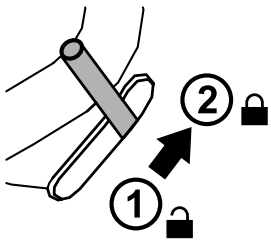
	Świeci się	Mechanizm tnący jest uruchomiony
	Miga	Mechanizm tnący jest wyłączony, ale ostrza nadal się obracają (wskaźnik miga ok. 10 sekund)

(7) PRZEŁĄCZNIK MECHANIZMU TNĄCEGO

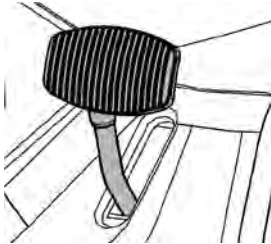
Pociągnięcie przełącznika w górę powoduje uruchomienie mechanizmu tnącego. Naciśnięcie części bez symbolu powoduje wyłączenie mechanizmu tnącego.

	WYŁĄCZONY	Wyłączenie mechanizmu tnącego / mechanizm tnący jest wyłączony
	WŁĄCZONY	Włączenie mechanizmu tnącego

(8) DŹWIGNIA HAMULCA POSTOJOWEGO

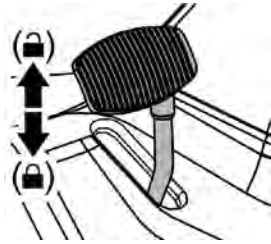
	<p>Dźwignia hamulca postojowego ma dwie pozycje. W pozycji (1) jest hamulec nieaktywny, po przesunięciu do pozycji (2) przy naciśniętym pedale hamulca, zostanie zaktywowany hamulec postojowy (zahamowanie).</p> <p>Nadeptnięcie na pedał hamulca powoduje zwolnienie hamulca postojowego, automatycznie zwalnając dźwignię i ustawiając ją na pozycję (1).</p>
---	--

(9) PEDAŁ HAMULCA

	<p>Naciśnięcie pedału hamulca powoduje zatrzymanie kosiarki.</p> <p>Nigdy nie używaj hamulca jednocześnie z funkcją jazdy – grozi niebezpieczeństwo uszkodzenia przekładni!</p>
---	---

(10) PEDAŁ BLOKADY MECHANIZMU RÓŻNICOWEGO

Pedał używany jest tylko w razie konieczności i tylko podczas jazdy do przodu. Posiada dwie pozycje:

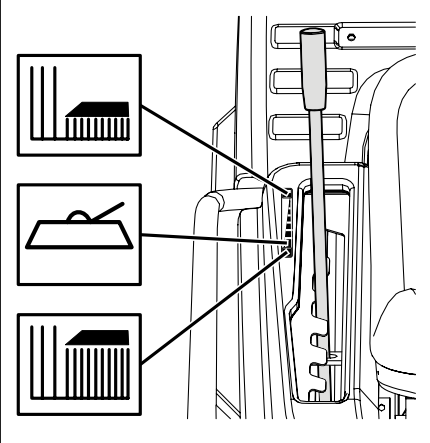
	<p>Naciśnięcie pedału powoduje zablokowanie mechanizmu.</p> <p>Puszczenie pedału powoduje automatyczne odblokowanie mechanizmu.</p>
---	---



Mechanizm różnicowy można wykorzystywać tylko podczas jazdy na wprost oraz jeśli jest to konieczne (utrata przyczepności). Nigdy nie używać blokady mechanizmu różnicowego przy zmianie kierunku jazdy. W przeciwnym razie grozi poważne uszkodzenie przekładni!

(11) DŹWIGNIA USTAWIANIA WYSOKOŚCI MECHANIZMU TNĄCEGO

Dźwignia służy do ustawienia wysokości mechanizmu tnącego od podłoża.

	<p>Dźwignia posiada 4 pozycje roboczych (50 - 60 - 75 – 100 mm), które odpowiadają wysokości od 5 do 10 cm. Im wyższy numer pozycji dźwigni, tym wyższa będzie trawa po skoszeniu.</p> <p>Istnieje także 1 pozycja transportowa, która jest 120 mm ponad ziemią. Gdy dźwignia zostanie ustawiona w pozycji do transportu, nie ma możliwości włączenia mechanizmu tnącego, ponieważ pozycja ta jest wyposażona w zabezpieczenie.</p>
--	--



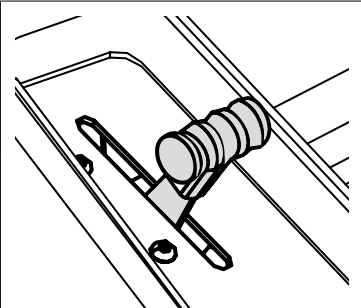


Podczas jazdy bez koszenia dźwignia musi zostać ustawiona w pozycji do transportu!



Funkcja ściółkowania może zostać ulepszona przez użycie specjalnych akcesoriów, tzw. „zestawu do ściółkowania”, który jest dostarczany oddzielnie jako akcesorium do koszenia dobrze utrzymanych trawników.

(12) DŹWIGNIA PRZEPUSTNICY

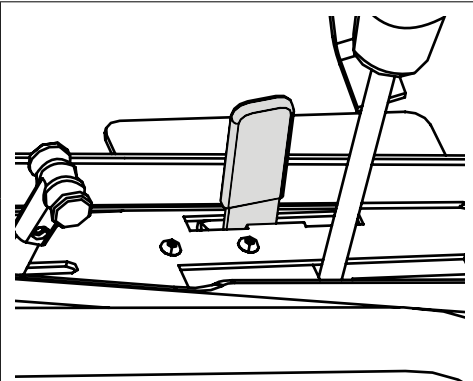
Reguluje obroty silnika. Dostępne są następujące pozycje:

		MAX	Maksymalne obroty silnika
		MIN	Minimalne obroty silnika (bieg jałowy)

(13) DŹWIGNIA DEZAKTYWACJI TEMPOMATU

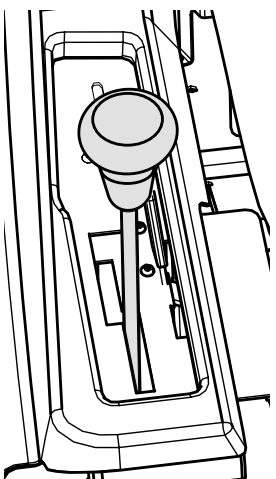
Dźwignia ta wyłącza funkcje mechanicznego tempomatu i umożliwia jazdę maszyną na dokładnie ustawionej wolnej prędkości.

Nie należy wyłączać tempomatu podczas jazdy z wyższą prędkością.

	0	Tempomat jest wyłączony
	1	Tempomat jest włączony

(14) DŹWIGNIA JAZDY

Steruje mocą dostarczaną do tylnych kół oraz reguluje prędkość maszyny w obu kierunkach. W standardzie jest wyposażona w funkcje mechanicznego tempomatu, który jest wyłączany automatycznie po naciśnięciu pedału hamulca.

	F	Jazda w przód	Przestawienie dźwigni w kierunku litery F powoduje przyspieszenie i odwrotnie
	N	Bieg jałowy	Maszyna stoi
	R	Jazda w tył	Przestawienie dźwigni w kierunku litery R powoduje przyspieszenie i odwrotnie



Zmiana kierunku jazdy z jazdy do przodu na jazdę w tył i odwrotnie jest możliwa jedynie po zatrzymaniu maszyny. Po naciśnięciu pedału hamulca, dźwignia zmiany biegów automatycznie ustawia się za pozycję „N”.

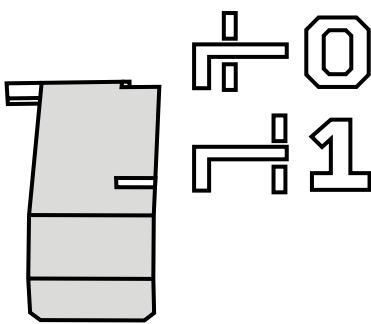
(15) SSANIE

Umożliwia start zimnego silnika.

		SSANIE	Uruchomienie zimnego silnia
--	---	---------------	-----------------------------

(16) DŹWIGNIA ODŁĄCZANIA – WOLNY RUCH TYLNYCH KÓŁ

Dźwignia odłączania służy do wyłączania przekładni napędu kół tylnych i wykorzystuje się ją, gdy maszyna jest przepychana lub holowana przy wyłączonym silniku. Dźwignia znajduje się z tyłu maszyny i ma następujące dwie pozycje:

	Pozycja	Napęd tylnych kół	Zastosowanie
	(0)	WYŁĄCZONY	Dźwignia jest wyciągnięta – do przepychania maszyny
	(1)	WŁĄCZONY	Dźwignia jest wepchnięta – do jazdy



UWAGA! W modelu **92 EVO 4x4** dźwignia jest wykorzystywana przede wszystkim do odpowietrzania układu hydrostatycznego. Ze względu na zapotrzebowanie zaawansowanego sprzętu należy zlecić to zadanie do specjalistycznego serwisu.

Maszyna nie może być używana (włożony bieg), jeżeli dźwignia odłączania znajduje się w pozycji wyłączone – **grozi niebezpieczeństwo poważnego uszkodzenia przekładni!**

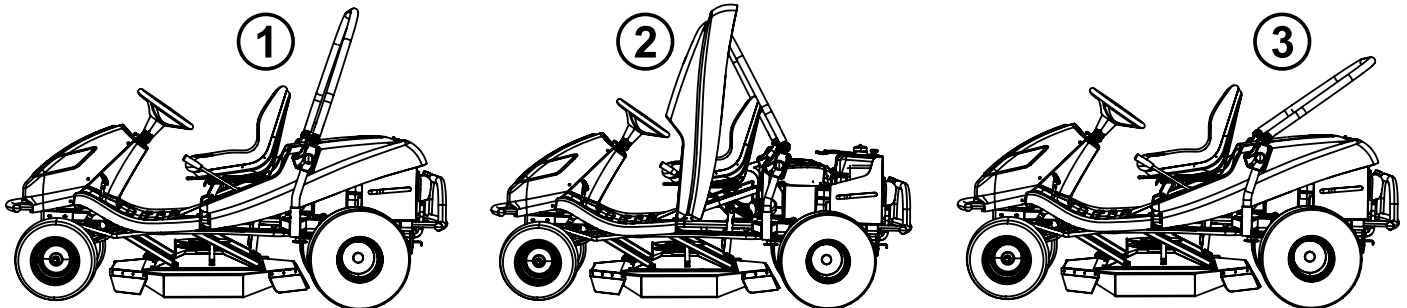
(17) DŹWIGNIE STEROWANIA PRZECHYLANEJ RAMY

Składana rama maszyny pełni funkcję pomocy do prac konserwacyjnych oraz serwisowych, jak również jako osłona przed gałęziami drzew i krzewów. Elementy sterujące służą do ustawienia ramy w jednej z trzech następujących pozycji:

1. Pozycja robocza

02. Pozycja serwisowa

3. Pomocnicza do manipulacji z maszyną



Poszczególne pozycje ustawia się za pomocą szybkozłaczy znajdujących się po bokach ramy.



SKŁADANA RAMA NIE SŁUŻY JAKO OCHRONA OBSŁUGI PRZECIW WYWRÓCENIU MASZYNY!

5. PRACA I OBSŁUGA MASZyny



Informacje, z którymi należy się zapoznać przed pierwszym uruchomieniem kosiarki samojezdnej:

- ▶ Kosiarka samojezdna wyposażona jest w zabezpieczające styki połączone przełącznikiem znajdującym się pod siedzeniem.
- ▶ Silnik automatycznie się wyłączy, jeśli operator opuści siedzenie, a hamulec postojowy nie jest zaciągnięty.
- ▶ Silnik może zostać uruchomiony tylko, gdy mechanizm tnący zostanie wyłączony, a dźwignia pozycji znajduje się w pozycji do transportu.

5.1 KONTROLE PRZED URUCHOMIENIEM MASZyny

Przed uruchomieniem kosiarki samojezdnej trzeba skontrolować następujące:

- ▶ Poziom oleju silnikowego (📖 3.4.1)
- ▶ Stan akumulatora (📖 3.4.2)
- ▶ Poziom paliwa (📖 3.4.3)
- ▶ Ciśnienie w oponach (📖 3.4.4)
- ▶ Czy dźwignia obejścia znajduje się w pozycji „1”.

5.2 URUCHAMIANIE SILNIKA

Maszyna jest wyposażona w funkcję uniemożliwiającą uruchomienie silnika, jeśli nie są spełnione poniższe warunki bezpieczeństwa:

- ▶ Jeżeli wyłączony jest napęd tnący (nie świeci się kontrolka sygnalizacji pracy napędu tnącego)
- ▶ Świeci się na zielono - dźwignia jazdy jest w pozycji N (bieg jałowy)
- ▶ Kierowca siedzi na siedzeniu maszyny

Po spełnieniu opisanych wymogów, należy uruchomić silnik zgodnie z opisem poniżej:

- Ustawić dźwignię pozycji mechanizmu tnącego na pozycję do transportu.
- Przestawić przełącznik mechanizmu tnącego na pozycję „WYŁĄCZONE”.
- Przestawić dźwignię kierunku jazdy na pozycję „N”.
- Przestawić dźwignię przepustnicy na maksymalne obroty silnika.
- Pociągnąć dźwignię ssania.
- Uruchomić silnik obracając kluczyk w stacyjce na pozycję „Uruchomienie silnika”. Po uruchomieniu silnika należy puścić kluczyk. Kluczyk automatycznie powróci do pozycji „Zapłon włączony”.



Należy puścić kluczyk, gdy tylko silnik się włączy. **Czas rozruchu nie może przekroczyć 10 sekund, w przeciwnym razie grozi uszkodzenie wyłącznika!**

Nie wolno stosować zewnętrznych rozruszników do uruchomienia maszyny. Może to spowodować uszkodzenie instalacji elektrycznej maszyny. Podłączenie akumulatora 12V o wyższej pojemności jest możliwe.

- Wepchnąć dźwignię ssania.
- Powoli przesunąć dźwignię przyspieszenia na pozycję obrotów jałowych (obniżyć obroty silnika).



Przed włączeniem mechanizmu tnącego zostawić przez kilka minut pracować silnik.



Nigdy nie zostawiać włączonego silnika w zamkniętym lub słabo wentylowanym pomieszczeniu. Spaliny zawierają szkodliwe dla zdrowia gazy.

Trzymać ręce, nogi i ubrania z dala od ruchomych części i od rury wydechowej.

5.3 WYŁĄCZANIE SILNIKA

- a) Należy przestawić dźwignię sterowania przepustnicy na pozycję „MIN”.
- b) Jeśli mechanizm tnący jest włączony, należy go wyłączyć, naciskając przełącznik.
- c) Wyłączyć silnik, przełączając kluczyk na pozycję „STOP” i wyjąć kluczyk ze stacyjki.



Jeśli silnik jest przegrzany, powinien pracować chwilę na minimalnych obrotach.



Nigdy nie zatrzymywać silnika tylko poprzez zejście z siedzenia, pozostawienie kluczyka w stacyjce w pozycji „ON” może spowodować awarię instalacji elektrycznej.

Kluczyk należy zawsze przestawiać na pozycję „OFF” i wyjmować ze stacyjki. Zapobiega to niechcianemu włączeniu maszyny przez nieupoważnione osoby lub dzieci.

Przed wyłączeniem silnika, należy zmniejszyć jego obroty na minimalne na wypadek samozapłonu. Nieprzestrzeganie tych zaleceń może skutkować uszkodzeniem silnika i wydechu.

Nie wolno odłączać przewodów akumulatora, gdy silnik jest uruchomiony! Może to spowodować uszkodzenie regulatora silnika.

5.4 WŁĄCZANIE I WYŁĄCZANIE MECHANIZMU TNĄCEGO

5.4.1 WŁĄCZANIE MECHANIZMU TNĄCEGO

- ▶ Przesunąć dźwignię przepustnicy na pozycję „MAX”.
- ▶ Za pomocą dźwigni regulacji wysokości mechanizmu tnącego ustawić wysokość koszenia.
- ▶ Ustawić pozycję przełącznika mechanizmu koszenia na pozycję „WŁĄCZONE”.



Warunki włączania mechanizmu tnącego:

- kierowca siedzi na siedzeniu maszyny
- dźwignia regulacji wysokości mechanizmu tnącego znajduje się w pozycji do transportu

5.4.2 WYŁĄCZANIE MECHANIZMU TNĄCEGO

- ▶ Wyłączyć mechanizm tnący, naciskając przycisk wyłączenia.

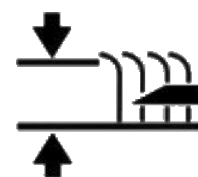


Gdy kierowca opuści siedzenie, silnik automatycznie wyłączy się i tym samym ostrza przestaną się obracać.

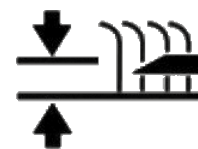
Jednakże nigdy nie należy wyłączać mechanizmu tnącego przez opuszczenie siedzenia. Jeśli kluczyk nie zostanie przestawiony z pozycji „ON” na „STOP”, część układu elektrycznego jest nadal zasilana i może nastąpić jego uszkodzenie. Aktywny pozostanie także wskaźnik godzinowego przebiegu silnika.

5.4.3 USTAWIANIE WYSOKOŚCI MECHANIZMU TNĄCEGO DO KOSZENIA

- ▶ Jeśli mechanizm tnący ma zostać podniesiony **wyżej nad ziemię**, należy przesunąć jego dźwignię **w górę**, do pozycji 50 lub 100. Pozycja ta używana jest koszenia wysokiej i wilgotnej trawy na wysokość 5 albo 10 cm.



- ▶ Jeśli mechanizm tnący ma zostać opuszczony **niżej nad ziemię**, należy przesunąć jego dźwignię **w dół**, do pozycji 50 lub 60. Pozycja ta używana jest koszenia równej i utrzymywanej trawy na wysokość 5 albo 6 cm.



5.5 KIEROWANIE MASZYNĄ

OGÓLNE OSTRZEŻENIA PRZED ROZPOCZĘCIEM JAZDY:

- ▶ **Dźwignia hamulca ręcznego powinna być zwolniona.** Dźwignia hamulca postojowego nie może znajdować się w pozycji „2” (📖 4.2.1 (3)). Zwolnienie hamulca postojowego następuje automatycznie po naciśnięciu pedału hamulca.
- ▶ Dźwignia obejścia musi znajdować się w pozycji „1”, tzn. **obejście** napędu **musi być aktywne**.
- ▶ Podczas jazdy w kierunku terenu do koszenia mechanizm tnący **musi być wyłączony i podniesiony do pozycji do transportu**.
- ▶ **Podczas przejeżdżania nad przeszkodą**, której wysokość przekracza **8 cm** (krawężnik itp.), należy użyć ramp, aby uchronić mechanizm tnący oraz skrzynię biegów przed uszkodzeniem.
- ▶ **Unikać** twardych uderzeń kół przednich do stałych przeszkód, może dojść do uszkodzenia osi przedniej, przede wszystkim podczas wysokiej prędkości maszyny.

5.5.1 JAZDA W PRZÓD/W TYŁ

- ▶ Aby ruszyć należy powoli przestawić dźwignię biegu na wybrany kierunek jazdy, tj. do jazdy w przód na pozycję „F”, a do jazdy w tył na pozycję „R”.
- ▶ Jeśli prędkość jazdy ma zostać **obniżona**, należy odsunąć dźwignię biegu od litery z oznaczeniem kierunku jazdy. Aby podwyższyć prędkość jazdy maszyny, należy przesunąć dźwignię biegu w kierunku zgodnym z kierunkiem jazdy.



Zmiana kierunku ruchu w przód-w tył jest możliwa po przestawieniu dźwigni biegów na pozycję „N”, i pozostawienie jej w tym ustawieniu przez krótką chwilę. Niezatrzymanie maszyny może spowodować uszkodzenie przekładni.

Nie wolno używać dźwigni kierunku jazdy oraz hamulca w tym samym czasie.

Maszyna wyposażona jest w system automatycznego odłączenia mechanizmu tnącego podczas jazdy wstecz przy prędkości powyżej 0,3 m/s (ok. 1 km/godz).

W razie zamierzonego i kontrolowanego cofania z włączonym mechanizmem tnącym, można odłączyć tę funkcję bezpieczeństwa, wciskając przycisk **R** obok kierownicy (📖 4.2 (2)). Następnie, przy każdej kolejnej zmianie kierunku jazdy z jazdy wstecz na jazdę naprzód, odłączanie mechanizmu tnącego zostanie włączone ponownie.



Podczas korzystania z odłączenia tej funkcji z użyciem przycisku R należy zwracać szczególną uwagę na obszar za maszyną podczas cofania!

5.5.2 ZATRZYMYWANIE MASZYNY

Jazda maszyny w przód/w tył zatrzymywana jest naciśnięciem pedału hamulca, jednocześnie nastąpi automatyczne przestawienie dźwigni biegów na pozycję „N”. Odległość hamowania wynosi mniej niż 1,5m.



Jeśli włączony jest tempomat, po naciśnięciu pedału hamulca przestawi się automatycznie na pozycję jałową. Odległość hamowania wynosi mniej niż 2 m.



Ruch maszyny w przód/w tył należy zatrzymać powoli przesuując dźwignię kierunku jazdy do pozycji „N”, a następnie naciskając pedał hamulca.

Nie wolno używać dźwigni kierunku jazdy oraz hamulca w tym samym czasie.

5.5.3 PRĘDKOŚĆ JAZDY ORAZ KOSZENIA

- ▶ Ogólna zasada jest taka, że im bardziej wilgotna, wysoka i gęsta trawa, tym wolniej należy jechać. Przy zbyt wysokiej prędkości maszyny lub pod dużym obciążeniem obroty ostrzy spadają, obniżając jakość koszenia. W takich warunkach należy zawsze ustawić maksymalną prędkość obrotów silnika.
- ▶ **Bardzo wysoka trawa** powinna być skoszona **kilkakrotnie**. Pierwsze koszenie należy wykonać z maksymalną wysokością koszenia i, w razie potrzeby, przy mniejszej szerokości ścieżek koszenia. Drugie koszenie można wykonać z wybraną wysokością.

- ▶ Zalecamy koszenie terenu **wzdłuż lub wszerz**. Nachodzące na siebie ścieżki koszenia powodują większą wydajność ostrzy oraz poprawiają wygląd skoszonego terenu.
- ▶ Podczas jazdy po nierównym terenie prędkość jazdy może się zmieniać.

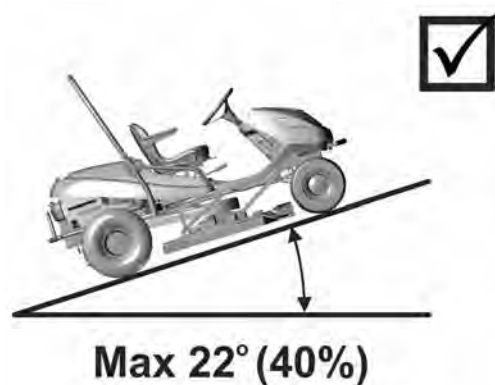
5.5.4 JAZDA PO ZBOCZU

Modele **92 EVO** i **92 EVO 4x4** mogą pracować na terenie, którego nachylenie nie przekracza **22° (40%)**.

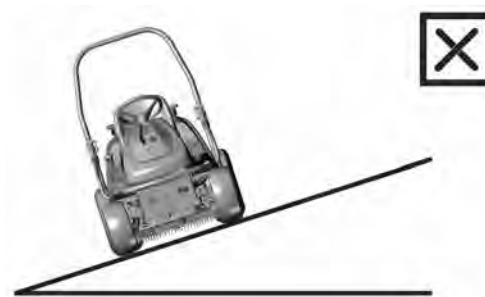
Podczas pracy na zboczu należy postępować zgodnie z następującymi zasadami:

- ▶ Podczas jazdy po zboczu należy zachować szczególną ostrożność.
- ▶ Należy zawsze ustawić niską prędkość jazdy za pomocą przestawienia dźwigni kierunku jazdy.
- ▶ Należy zawsze jeździć prostopadle do linii konturu terenu tj., w górę i w dół. Jazda w kierunku konturu terenu jest dozwolona pod warunkiem zachowania szczególnej ostrożności podczas skręcania. Jeśli jest to możliwe należy unikać jazdy po linii konturu terenu.
- ▶ Podczas skręcania należy uważać, aby koła nie najechały na wyższą przeszkodę (kamień, drzewo, korzeń itp.)
- ▶ Jadąc w dół oraz nad przeszkodami należy zwolnić. Przy skręcaniu i zawracaniu na zboczach należy zachować szczególną ostrożność.
- ▶ Zatrzymując maszynę na zboczu, należy zawsze zaciągnąć hamulec postojowy.

Poprawnie



Źle



Przeciążenie maszyny jazdą po zboczu, którego nachylenie przekracza 22° (40%), może spowodować poważne uszkodzenie skrzyni biegów. Producent nie ponosi odpowiedzialności za takie uszkodzenia.

6. KONSERWACJA I REGULACJA

Poprawnie wykonywana regularna konserwacja i kontrola mechanizmu tnącego pomaga wydłużyć czas bezawaryjnej eksploatacji. Zużyte lub uszkodzone części należy wymieniać w odpowiednim czasie. Do wymiany użyć wyłącznie oryginalnych części zamiennych; nieoryginalne części zamienne mogą uszkodzić maszynę, spowodować zagrożenie zdrowia kierowcy i innych osób oraz doprowadzić do utraty gwarancji. Aby zamówić części zamienne należy skontaktować się z producentem lub autoryzowanym centrum serwisowym.

6.1 OPIS KONTROLI I KONSERWACJI

CZĘŚĆ	OKRES			UWAGI
	Przed każdym użyciem	Po każdym 50 godz. użytkowania lub 1x na rok	Po każdym 100 godz. użytkowania lub 1x na rok	
AKUMULATOR	---	---	---	Kontrola złączy
FILTR PALIWA	---	---	Wymiana	---
UCHWYT OSTRZY	Kontrola	---	---	---
INSTALACJA ELEKTRYCZNA	Kontrola przełączników bezpieczeństwa	Kontrola wiązek przewodów	---	---
UKŁAD HYDRAULICZNY	Kontrola pod kątem wycieków	---	---	---
UKŁAD CHŁODZENIA SILNIKA	Usunąć trawę z kraty wlotu powietrza do silnika i z układu wydechowego	Czyszczenie	---	---
NAPĘDOWY PAS KLINOWY	Kontrola pod kątem zużycia i napięcia	---	---	---
PAS KLINOWY MECHANIZMU TNĄCEGO	Kontrola pod kątem zużycia i napięcia	---	---	---
OLEJ SILNIKOWY	Kontrola poziomu, uzupełnienie	Wymiana oleju	---	---
MECHANIZM NAPINANIA PASA KLINOWEGO	Kontrola pod kątem funkcjonowania	Kontrola stanu	---	---
OLEJ W UKŁADZIE HYDRAULICZNYM	---	---	---	Wymiana po 200 godz. użytkowania
FILTR OLEJU	---	---	Wymiana	---
FILT OLEJU W PRZEKŁADNI	---	---	---	Wymiana po 200 godz. użytkowania
HAMULEC POSTOJOWY	Kontrola pod kątem funkcjonowania	Kontrola mechanizmu	---	---
OPONY	Kontrola ciśnienia i stanu	---	---	Przednie 150kpa Tyłne 80kpa
ELEMENTY STEROWNICZE	---	Kontrola	---	---
OSŁONY GUMOWE	Kontrola stanu	---	---	---
PRZEDNIA OŚ NAPĘDOWA (DLA MODELU AC 92-23 4x4)	Kontrola stanu i mocowania sworzni kulowych oraz kontrola drążka kierowniczego	---	---	Sworznie kulowe mogą mieć jedynie minimalne luzy. Drążek kierowniczy nie może mieć oznak uszkodzeń (pęknięć)
PRZEDNIA OŚ	Kontrola stanu sworzni oraz kół	Smarowanie sworzni pionowych	---	---

CZĘŚĆ	OKRES			UWAGI
	Przed każdym użyciem	Po każdym 50 godz. użytkowania lub 1x na rok	Po każdym 100 godz. użytkowania lub 1x na rok	
SKRZYNIA BIEGÓW ¹	Kontrola pod kątem wycieków	Kontrola stanu koła pasowego	Kontrola poziomu oleju	Olej SAE 10w-40 5w-50 (4x4)
DŹWIGNIA KIERUNKU JAZDY	Kontrola pod kątem funkcjonowania	Kontrola napięcia pasa	---	---
UKŁAD KIEROWNICZY	---	Kontrola pod kątem funkcjonowania	---	---
ŚWIECE ZAPŁONOWE	---	---	Czyszczenie, regulacja lub wymiana	---
WENTYLATOR, ŻEBRA CHŁODĄCE SILNIKA	---	---	Czyszczenie	---
WSZYSTKIE KOŁA PASOWE	Kontrola stanu i jakości pracy	---	---	---
WYSOKOŚĆ MECHANIZMU TNĄCEGO	Kontrola, smarowanie sworzni	---	---	---
FILTR POWIETRZA		Czyszczenie	Wymiana	W zależności od stylu użytkowania – częściej
OSTRZA TNĄCE	Kontrola stanu i zamocowania	---	---	---
MECHANIZM TNĄCY	Kontrola stanu i zamocowania	---	---	---

¹ W maszynie AC 92-23 4x4 wymienić olej po pierwszych 50 godzinach pracy, a następnie wymieniać go co 200 godzin pracy.

W przypadku wymiany części lub napraw, które wymagają demontażu, a nie zostały opisane w niniejszej instrukcji, należy skontaktować się ze sprzedawcą lub autoryzowanym centrum serwisowym. W celu przeprowadzenia następujących regulacji należy również skontaktować się ze sprzedawcą:

- regulacja sprzęgła elektromagnetycznego
- regulacja hamulców
- regulacja silnika
- wymiana pasów klinowych
- odpowietrzenie układu hydraulicznego (dla modelu 92 EVO 4x4)
- regulacja przedniej osi napędowej (dla modelu 92 EVO 4x4)
- inne problemy związane z układem hydraulicznym (dla modelu 92 EVO 4x4)
- w razie innych problemów

6.2 CODZIENNE KONTROLE I CZYNNOŚCI KONSERWACYJNE



Przed rozpoczęciem jakichkolwiek czynności konserwacyjnych lub serwisowych należy ponownie się zapoznać ze wszystkimi instrukcjami, zakazami i zaleceniami podanymi w niniejszej instrukcji obsługi.

Przed czyszczeniem, konserwacją lub naprawą maszyny, należy zawsze wyjąć kluczyk ze stacyjki i odłączyć przewody świec zapłonowych.

Podczas zakładania odpowiedniego ubrania robocze oraz obuwi robocze. Podczas manipulacji z ostrzem tnącym oraz podczas czynności z niebezpieczeństwem skaleczenia użyć rękawic roboczych.

Unikać wylania paliwa, oleju albo innych substancji szkodliwych.

W razie braku odpowiednich narzędzi i doskonałej wiedzy na temat wykonywania napraw silników spalinowych nie wykonywać żadnych większych napraw!



Zużyty olej, paliwo albo inne niebezpieczne substancje i materiały likwidować zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa o ochronie środowiska naturalnego.

6.2.1 PRZED ROZPOCZĘCIEM PRACY

KONTROLA CIŚNIENIA W OPONACH

Przestrzegać przepisanego ciśnienia w oponach i regularnie je sprawdzać. Przestrzeganie przepisanego ciśnienia ważne jest dla równomiernego koszenia. Inne wartości ciśnienia mogą prowadzić do trudniejszej jazdy, ewentualnie do utraty panowania nad maszyną.

Ciśnienie w oponach różni się od użytego typu. Poprawną wartość ciśnienia zawsze znaleźć można na oponach.

KONTROLA POZIOMU OLEJU W SILNIKU

Umieścić kosiarkę samojezdną na poziomej powierzchni. Uchylić maskę i odkręcić wieczko otworu wlewowego. Odkręcić miarkę oleju, wytrzeć do sucha, włożyć z powrotem i zakręcić. Potem ponownie odkręcić i odczytać poziom oleju.

Poziom oleju musi znajdować się pomiędzy obydwoema znakami na miarce. Jeśli poziom jest zbyt niski, należy dolewać olej do czasu, gdy osiągnie poziom „FULL”.



Dalsze informacje na temat kontroli oraz napełniania oleju zostały podane w osobnej instrukcji obsługi dostarczonej przez producenta silnika.

KONTROLA POŁĄCZEŃ PRZEWODÓW ORAZ POŁĄCZEŃ ŚRUBOWYCH

Wzrokowo sprawdzić stan kabli i ręcznie skontrolować dokręcenie połączeń śrubowych.

KONTROLA DZIAŁANIA HAMULCÓW

Skontrolować sprawne działanie hamulców. Należy postępować następująco:

- ▶ Ustawić maszynę na równej powierzchni i wyłączyć silnik.
- ▶ Nacisnąć pedał hamulca i zaciągnąć hamulec ręczny.
- ▶ Użyć dźwigni obejścia, aby odłączyć napęd tylnych kół.
- ▶ Należy spróbować pchnąć maszynę w przód. Jeżeli koła tylne obracają się, konieczny jest serwis hamulców. Wyszukać autoryzowany serwis, który wykona ich regulację.

6.2.2 PO ZAKOŃCZENIU PRACY

KONFIGURACJA MASZYNY

Po zakończeniu koszenia podnieść mechanizm tnący do najwyższej pozycji i wyłączyć napęd ostrzy tnących.


Wyłączyć kluczykiem w stacyjce, nacisnąć pedał hamulca i zabezpieczyć pozycję maszyny hamulcem postojowym.

CZYSZCZENIE MASZYNY

- ▶ Usunąć zabrudzenia i resztki skoszonej trawy z powierzchni maszyny.
- ▶ Usunąć także trawę, kurz i inne łatwopalne materiały z układu wydechowego.

CZYSZCZENIE MECHANIZMU TNĄCEGO

Mechanizm tnący, a w szczególności wewnętrzne ściany osłony, musi zostać dokładnie wyczyszczony po każdym użyciu. Do czyszczenia należy użyć zgarniacza, łopatki i wody. Prawidłowa konserwacja i czyszczenie mechanizmu tnącego poprawia jakość pracy i żywotność maszyny. Należy postępować następująco:

- ▶ Unieruchomić maszynę.
- ▶ Podnieść mechanizm tnący do pozycji do transportu.
- ▶ Podnieść (odchylić) ochronną osłonę metalową po prawej stronie komory. Wyczyścić cały mechanizm tnący.
- ▶ Podczas czyszczenia skontrolować również stan ostrzy ( 6.3.6).

MYCIE MASZYNY



Nie zalecamy mycia maszyny wodą pod ciśnieniem! Jeśli mimo tego maszyna będzie czyszczona w ten sposób, należy uważać, aby woda nie przedostała się do gaźnika, filtra powietrza, zapłonu, układu wydechowego, akumulatora oraz innych komponentów elektrycznych!

Nigdy nie należy kierować strumienia wody na łożyska kulkowe (łożyska w uchwycie ostrza, kołach) ani na części, w których znajduje się olej (filtr oleju, wlew oleju itp.).

Przed myciem należy zaparkować maszynę na równej powierzchni.

- ▶ Plastikowe elementy maszyny:
 - umyć gąbką i wodą z mydłem

6.3 REGULARNA KONTROLA, KONSERWACJA I REGULACJA

6.3.1 AKUMULATOR

Prawidłowa i regularna konserwacja akumulatora wydłuży jego żywotność. Dlatego należy regularnie kontrolować stan akumulatora zgodnie z instrukcją obsługi dostarczoną przez jego producenta.

- ▶ Styki akumulatora muszą być utrzymywane w czystości. Jeśli się zabrudzą lub skorodują, należy je wyczyścić zgodnie z instrukcjami producenta akumulatora. Przerwanie obwodu elektrycznego spowodowane utlenianiem się styków może prowadzić do uszkodzenia funkcji ładowania silnika!
- ▶ Rozładowany akumulator należy jak najszybciej naładować, aby uniknąć nieodwracalnego uszkodzenia jego ogniw.
- ▶ Akumulator musi zawsze zostać naładowany przed:
 - pierwszym użyciem
 - długim okresem nieużywania
 - użyciem po długim okresie przechowywania
 - w innych przypadkach określonych w instrukcji akumulatora dostarczonej przez jego producenta.
- ▶ Jeśli akumulator musi zostać wymieniony, należy zawsze użyć akumulatora o takim samym rozmiarze i tego samego typu.




Dalsze informacje na temat kontroli oraz konserwacji akumulatora zostały podane w osobnej instrukcji obsługi dostarczonej przez producenta akumulatora

6.3.2 SILNIK

WYMIANA OLEJU

Przed wymianą oleju należy przygotować pojemnik o pojemności co najmniej **2 litrów**. Aby cały olej wypłynął z silnika, zalecamy podparcie maszyny (np. na drewnianej belce) po przeciwnej stronie od zatyczki spustowej. Olej należy spuszczać, gdy jeszcze jest ciepły.

- ▶ Odkręcić korek wlewu oleju, aby olej wypływał lepiej i szybciej.
- ▶ Odkręcić zatyczkę spustową i poczekać, aż cały olej wyleje się do przygotowanego pojemnika.
- ▶ Należy wkręcić zatyczkę na miejsce, wlać właściwą ilość określonego oleju ( **Instrukcja obsługi silnika**) i zamknąć korek wlewu oleju.
- ▶ Za pomocą wskaźnika prętowego należy sprawdzić poziom oleju. W razie potrzeby uzupełnić olej do odpowiedniego poziomu.



Dalsze informacje na temat kontroli oraz uzupełniania oleju, łącznie z informacjami na temat typu oraz ilości oleju, zostały podane w instrukcji dostarczonej przez producenta silnika.



Jeżeli dojdzie do kontaktu ze użytym olejem, zalecamy dokładnie umyć ręce wodą i mydłem. Zużyty olej należy likwidować zgodnie z przepisami dotyczącymi ochrony środowiska. Olej należy dostarczyć w zamkniętym pojemniku do punktu zbiórki zużytych olejów. Oleju nie wolno wyrzucać wraz z normalnymi odpadami z gospodarstwa domowego, ani wylewać do ścieków, na ziemię ani do śmieci.

KONSERWACJA FILTRA POWIETRZA

Silnik nie może nigdy pracować bez filtra powietrza. Powoduje to szybkie zużycie silnika.



Konserwację filtra powietrza należy przeprowadzić zgodnie z instrukcjami podanymi przez producenta silnika.


KONSERWACJA ŚWIECY ZAPŁONOWEJ

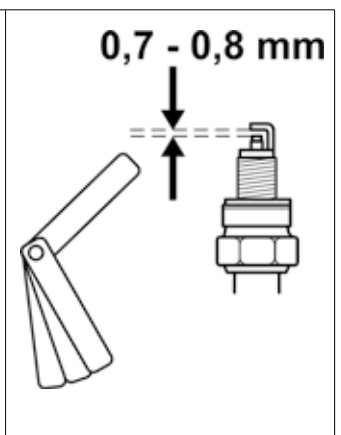
Aby silnik pracował prawidłowo, świeca zapłonowa musi zostać prawidłowo zainstalowana i oczyszczona.



Należy zawsze stosować wyłącznie świece określone przez producenta silnika!

Jeśli silnik był uruchomiony przed kontrolą, świeca zapłonowa jest bardzo gorąca. Należy uważać, aby się nie poparzyć.

- ▶ Odłączyć przewód świecy i odkręcić ją kluczem do świec.
- ▶ Wzrokowo skontrolować wygląd świecy. Jeśli świeca jest bardzo zużyta lub ma uszkodzoną lub popękaną izolację albo dochodzi do jej odpryskiwania, należy ją wymienić.
- ▶ Jeśli świeca jest zabrudzona lub średnio zużyta, musi zostać prawidłowo oczyszczona szczotką drucianą (miedzianą).
- ▶ Szczelinę świecy należy ustawić za pomocą szczelinomierza ( Instrukcja obsługi silnika).
- ▶ Po konserwacji lub wymianie należy prawidłowo dokręcić świecę. Nieprawidłowo dokręcona świeca staje się gorąca i może spowodować poważne uszkodzenie silnika.



Świecę należy kontrolować, konserwować oraz wymieniać zgodnie z instrukcjami podanymi w instrukcji dostarczonej przez producenta silnika.

WYMIANA FILTRA PALIWA

Silnik nie może pracować bez filtra paliwa. Powoduje to szybkie zużycie silnika.



Konserwację filtra paliwa należy przeprowadzić zgodnie z instrukcjami podanymi przez producenta silnika.

KONSERWACJA UKŁADU CHŁODZENIE SILNIKA

Przed każdym użyciem należy kontrolować, czy krata wlotu powietrza silnika nie jest zatkana przez resztki trawy lub inne przedmioty. W razie potrzeby należy oczyścić kratę!

Po każdym 100 godzinach pracy lub raz do roku należy zdejmować osłonę wentylatora i oczyścić zabrudzone i zatkane miejsca oraz żebra chłodnicy. Pozwoli to uniknąć przegrzania silnika i jego uszkodzenia. W razie potrzeby czyszczenie należy wykonywać częściej.

6.3.3 WYMIANA ŻARÓWEK

Żarówki znajdują się w uchwycie, a dostęp do nich uzyskuje się po podniesieniu maski.

- ▶ Należy obrócić blokadę obrotową przytrzymując maskę i wyjąć żarówkę wysuwając ją z uchwytu np. za pomocą śrubokręta, a następnie włożyć nową żarówkę na miejsce. Należy opuścić maskę.

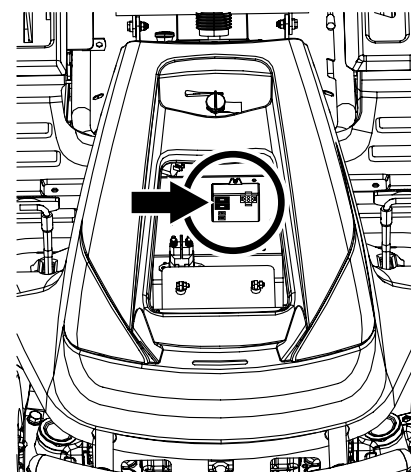


Typ żarówki i jej wydajność podane są w katalogu części zamiennych.

6.3.4 WYMIANA BEZPIECZNIKA

Jeśli przepali się bezpiecznik, silnik natychmiast się wyłączy, mechanizm tnący się zatrzyma, a wszystkie wskaźniki na panelu wskaźników zgasną. W takim wypadku należy znaleźć spalony bezpiecznik i wymienić go na nowy. Nie wolno wymieniać przepalonego bezpiecznika na bezpiecznik o wyższych wartościach znamionowych prądu!

- ▶ Zwolnić śrubę podtrzymującą przednią maskę, podnieść maskę i zdjąć osłonę bezpiecznika.
- ▶ Wyjąć bezpiecznik i włożyć nowy bezpiecznik o identycznej wartości, jaką miał poprzedni bezpiecznik, tj. **20A** albo **10A**.



Jeżeli po wymianie bezpiecznika ciągle nie można uruchomić silnika albo włączyć mechanizm tnący, trzeba skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

Pod żadnym pozorem nie wolno wyjmować skrzynki sterowania instalacji elektrycznej!

6.3.5 PODNOSZENIE MASZYNY

Do podniesienia kosiarki należy użyć lewarka oraz wsporników.

Należy postępować następująco:

- ▶ Umieścić lewarek pod skrzynią biegów na tylnej osi i podnieść tył maszyny.
- ▶ Włożyć dwa wsporniki pod końce osi, obok tylnych kół.
- ▶ Podnieść przód maszyny i umieścić dwa wsporniki pod końcami sworzni przednich kół.



Nie wolno przechylać maszyny na stronę, gdzie znajduje się gaźnik silnika. Może to spowodować przedostanie się oleju do filtra powietrza!

6.3.6 MECHANIZM TNĄCY – KONTROLA I KONSERWACJA OSTRZY

Przed każdym użyciem samojezdnej kosiarki należy skontrolować stan ostrzy pod kątem uszkodzeń, zużycia, ostrości krawędzi tnącej. Tępe, wygięte lub uszkodzone ostrza mają negatywny wpływ na jakość koszenia. Uszkodzone ostrza są bardzo niebezpieczne.

Część ostrza może się odłamać i zostać rzucona z miejsca pracy maszyny.



Podczas obsługi ostrzy należy założyć wytrzymałe rękawice ochronne.

WYMIANA OSTRZY

Jeśli ze względu na częste użytkowanie ostrza są zużyte lub uszkodzone i nie ma możliwości ich prawidłowego wyważenia lub naostrzenia, należy je natychmiast wymienić.



Ostrza naostrzone są dwustronnie i w razie, kiedy jedna z krawędzi jest już tępa, można nóż odwrócić.

Należy zawsze zmieniać oba ostrza i do ich zamocowania użyć nowych nakrętek samohamownych M16. Dzięki temu mechanizm tnący będzie dobrze wyważony, a ostrza prawidłowo zamontowane. Należy postępować następująco:

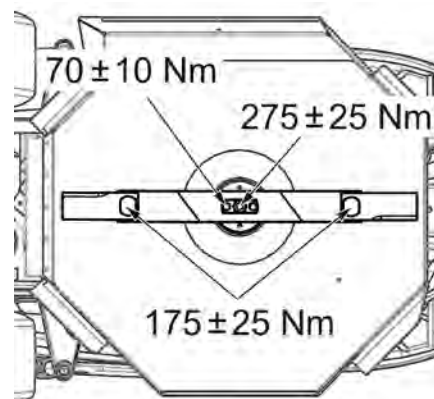
- ▶ Wyłączyć silnik i wyjąć kluczyk ze stacyjki.
- ▶ Unieruchomić maszynę.
- ▶ Podnieść mechanizm tnący do pozycji do transportu.
- ▶ Otworzyć metalową osłonę z prawej strony komory mechanizmu tnącego.
- ▶ Odkręcić nakrętkę samohamowną M16.
- ▶ Zdjąć śrubę mocującą, pierścień uszczelniający i ostrze.

Zamontować nowe lub naostrzone ostrze postępując w odwrotnej kolejności.

- ▶ Użyć nowej nakrętki samohamownej M16.
- ▶ Przed wymianą drugiego ostrza obrócić uchwyt ostrza ręką o 180°.

Drugie ostrze należy wymienić wykonując taką samą procedurę jak przy wymianie pierwszego ostrza.

Podczas ponownego montażu ostrzy upewnić się, że są prawidłowo zamocowane i dokręcone!



OSTRZENIE OSTRZY

Ostrza muszą być ostre, wyważone statycznie oraz proste. Tępe, nieodpowiednio naostrzone lub uszkodzone ostrza wrywają trawę z korzeniami, uszkadzają trawnik i uniemożliwiają prawidłowe zbieranie trawy do kosza.

Jeśli ostrza są stępione w niewielkim stopniu i nie są uszkodzone w żaden inny sposób, można je naostrzyć. Po ostrzeniu należy sprawdzić wyważenie ostrzy. Wyważenie ostrzy uchroni przed wibracjami mechanizmu tnącego. **Różnica ciężaru pomiędzy poszczególnymi ostrzami nie może przekraczać 2g.** Podczas wymiany należy również skontrolować zużycie rękawów dystansowych i śrub mocujących, powinny być w doskonałym stanie. W przypadku wykrycia poważnego uszkodzenia mechanizmu tnącego należy przekazać maszynę autoryzowanemu centrum serwisowemu w celu wykonania szczegółowej kontroli.



Należy zawsze stosować nowe nakrętki samohamowne M16. Nie wolno stosować nakrętek, które były wcześniej używane, ponieważ bezpieczne mocowanie ostrza nie może zostać w takim wypadku zagwarantowane!

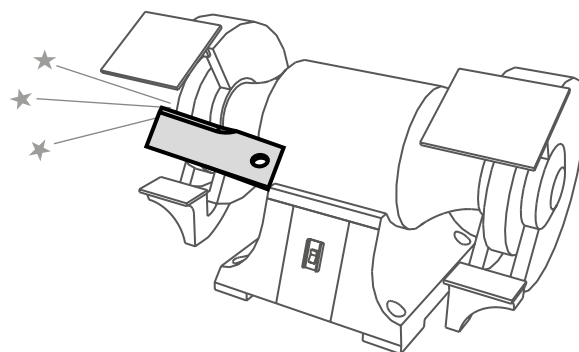


Zdeformowanego albo w inny sposób uszkodzonego ostrza nie wolno nigdy naprawiać, ale natychmiast go wymienić.

Podczas obsługi ostrzy należy założyć wytrzymałe rękawice ochronne.

Procedura ostrzenia:

- ▶ Wyłączyć silnik i wyjąć kluczyk ze stacyjki.
- ▶ Unieruchomić maszynę.
- ▶ Podnieść mechanizm tnący do pozycji do transportu.
- ▶ Otworzyć metalową osłonę z prawej strony komory mechanizmu tnącego.
- ▶ Odkręcić nakrętkę samohamowną M16.
- ▶ Zdjąć śrubę mocującą, dystans oraz ostrze.
- ▶ Drugie ostrze zdemontować w ten sam sposób, co pierwsze.
- ▶ Wyczyścić oba ostrza.
- ▶ Najpierw należy naostrzyć ostrza za pomocą szlifierki, a następnie pilnika.



Nie należy ostrzyć ostrzy zamontowanych w mechanizmie tnącym.

Zamontować naostrzone ostrze, postępując w odwrotnej kolejności.

- ▶ Użyć nowej nakrętki samohamownej M16.
- ▶ Przed wymianą drugiego ostrza obrócić uchwyt ostrza ręką o 180°.

6.3.7 MECHANIZM TNĄCY – KONTROLA KOŁA PASOWEGO MECHANIZMU TNĄCEGO

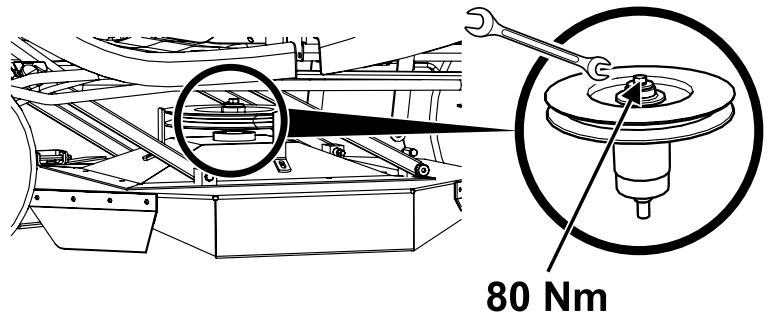


6.3.7

Koło pasowe napędu mechanizmu tnącego i pas są zabezpieczone plastikową osłoną. W celu przeprowadzenia czyszczenia, kontroli i regulacji, osłonę można zdjąć, wykręcając dwie śruby po jej bokach.

Przed każdym użyciem, należy skontrolować śrubę mocującą koła pasowego. Śruba powinna być dokręcona momentem 80 Nm.

Do koła pasowego można dostać się, opuszczając mechanizm tnący do najniższej pozycji.



6.3.8 KONTROLA I NAPINANIE PASA NAPĘDOWEGO



Podczas wykonywania prac związanych z napędem maszyny, należy zawsze wyłączać silnik i wyjmować kluczyk ze stacyjki.

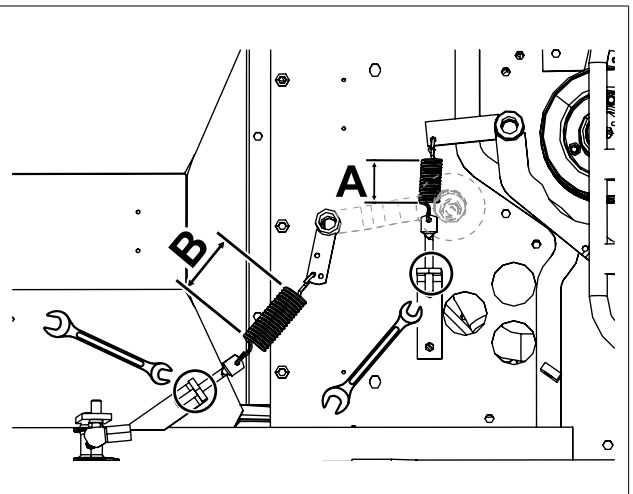
Należy regularnie kontrolować zużycie i napięcie pasa klinowego oraz napinacz.

Pasy klinowe (napędu i koszenia) są napinane automatycznie za pomocą sprężyny i koła pasowego. Przed rozpoczęciem pracy lub co najmniej co 50 godzin pracy, należy kontrolować zużycie pasów klinowych oraz prawidłowość funkcjonowania napinacza.

Pozycję koła pasowego napinającego pas klinowy należy wyregulować za pomocą nakrętek regulacyjnych.

Rozmiar **A** = 46 mm.

Rozmiar **B** = 78 mm (dźwignię do podnoszenia mechanizmu tnącego ustawić w przedostatniej pozycji)



Podczas zakładania nowego pasa, należy zwrócić szczególną uwagę podczas pracy maszyną, ponieważ pas nie jest jeszcze dostatecznie „dotarty”.

6.3.9 WYMIANA PASÓW

Wymiana pasów napędowych jest bardzo trudną technicznie procedurą, która powinna być wykonana w autoryzowanym centrum serwisowym.

6.3.10 REGULACJA DŹWIGNI TEMPOMATU

Jeżeli uruchomiony jest tempomat i dźwignia jazdy samowolnie wraca do pozycji **N**, należy wykonać regulację dźwigni tempomatu. Wykonanie tej czynności należy zlecić fachowemu serwisowi.

6.3.11 WYMIANA KOŁA

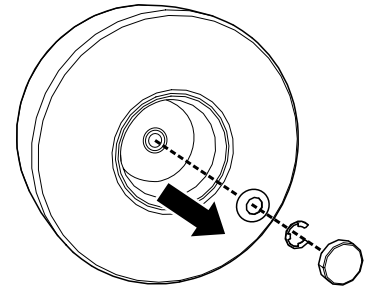
Przed wymianą koła należy zaparkować maszynę na twardej, poziomej powierzchni, wyłączyć silnik i wyjąć kluczyk ze stacyjki. Unieruchomić maszynę. Nie należy zmieniać koła, jeśli maszyna nie jest dostatecznie zabezpieczona w pozycji podniesionej!



Użytkownik, który nie ma odpowiednich umiejętności i sprzętu, powinien skontaktować się ze sprzedawcą.

Koła należy wymieniać w następujący sposób:

- ▶ Umieścić lewarek pod przednim lub tylnym zderzakiem w pobliżu koła, które ma zostać wymienione. Dla typu AC 92-23 4x4 - zawsze umieszczać lewarek pod ramą – nie wolno ustawiać lewarka pod przekładnią, ponieważ można ją uszkodzić!
- ▶ Podnosić maszynę do czasu, gdy koło, które ma zostać wymienione, nie będzie dotykać podłoża.
- ▶ Należy zdjąć osłonę z koła.
- ▶ Za pomocą odpowiedniego śrubokręta należy usunąć pierścień ustalający, a następnie zdjąć podkładkę.
- ▶ Należy zdjąć koło z osi.



Podczas zakładania koła należy postępować w odwrotnej kolejności. Przed zamontowaniem koła należy wyczyścić wszystkie części i delikatnie nasmarować oś smarem plastycznym. Szczególnie dla tylnych kół smarowanie jest konieczne, aby w przyszłości koła mogły zostać zdjęte. **Jeśli smar nie zostanie naniesiony, założenie koła w przyszłości może być bardzo trudne.**

Podczas zakładania koła uważać na wzajemną pozycję wpustu na wałku i rowka w kole.

Na końcu należy skontrolować ciśnienie w oponie.

6.3.12 NAPRAWA USZKODZONYCH OPON

Maszyna wyposażona jest w opony bezdętkowe. W razie przebicia opony zlecić naprawę wulkanizatorowi albo autoryzowanemu serwisowi kosiarek Seco.

6.3.13 KONSERWACJA PRZEKŁADNI HYDROSTATYCZNEJ



6.4

Aby zapewnić prawidłowe funkcjonowanie przekładni, należy dbać o odpowiedni poziom oleju. Jeśli wystąpią problemy z przekładnią, należy natychmiast zgłosić się do autoryzowanego centrum serwisowego, aby uniknąć poważnego uszkodzenia.

Model maszyny	Typ oleju	Poziom oleju
92 EVO	SAE 10W-40, API CD	Co najmniej do połowy zbiornika wyrównawczego
92 EVO 4x4	Olej syntetyczny SAE 5W-50	Pomiędzy oznaczeniami na wskaźniku prętowym korka zbiornika (całkowita ilość oleju w układzie hydraulicznym to 6 l).



Jeśli wystąpią problemy z przekładnią, należy natychmiast zgłosić się do autoryzowanego centrum serwisowego, aby uniknąć poważnego uszkodzenia.

6.3.14 MOMENT OBROTOWY POŁĄCZEŃ ŚRUBOWYCH

Układ kierowniczy:	Moment
Nakrętka M14 segmentu układu kierowniczego	92 - 132 Nm
Nakrętki M14 na sworzniach kątowych układu kierowniczego	60 - 83 Nm
Zabezpieczenie sworzni na przedniej osi SC 2x4	40 - 50 Nm
Silnik:	
Śruba sprzęgła elektromagnetycznego	60 - 70 Nm
Mechanizm tnący:	
Nakrętka M10 napinającego koła pasowego	33 - 48 Nm

Nakrętka M20 uchwytu ostrza	250 - 300 Nm
Nakrętka M16 mocująca ostrze w uchwycie	150 - 200 Nm
Śruba M12x30 na kole pasowym mechanizmu tnącego	60 - 80 Nm
Sterowanie układem jezdny:	
Nakrętka M10 na kole pasowym napędu SC 2x4	24 - 30 Nm
Nakrętka M10 na kole pasowym napędu SC 4x4	35 - 45 Nm



W przypadku odkręcania i dokręcania nakrętek samohamownych należy zawsze wymieniać nakrętki na nowe.

6.4 SMAROWANIE

Smarowanie maszyny należy wykonywać zgodnie z poniższym harmonogramem.

Łożyska kulkowe kół napinających i prowadzących oraz łożyska mechanizmu tnącego są samosmarujące.

Przed długą przerwą w korzystaniu z maszyny należy dokładnie nasmarować wszystkie punkty wskazane na diagramie. W szczególności należy pamiętać o półosiach tylnej i przedniej osi (należy zdemontować tylne koła).

	Symbol	Opis
 6.4		Syntetyczny środek smarny A00
		Olej SAE 30
		Odstęp czasu w godzinach

Smarem plastycznym smarowane są:

- ▶ segment układu kierowniczego - przez smarownicę
- ▶ sworznie skręcania kół - przez smarownice
- ▶ ramiona podnoszenia mechanizmu tnącego - przez smarownice
- ▶ napinanie pasa - zdemontować, nasmarować
- ▶ środkowy sworznie obrotowy osi przedniej - przez smarownicę (typ AC 92-23 4x4 wyposażony jest w samosmarujące korpusy ślizgowe)
- ▶ sworznie kątowe cięgieł łączących układu kierowniczego - zdemontować, nasmarować
- ▶ półosie kół przednich – w maszynach AC 92-23 4x4 wynosi odstęp czasu **10 godz!**

Olejem smarowane są punkty obrotowe:

- ▶ pedał blokady mechanizmu różnicowego
- ▶ pedał hamulca
- ▶ dźwignia jazdy
- ▶ Półosie kół tylnych - odstęp czasu wynosi **10 godz.**

7. NAPRAWA USZKODZEŃ I USTEREK

Nie należy przeprowadzać żadnych napraw, nie posiadając odpowiednich kwalifikacji oraz odpowiedniego sprzętu technicznego. Naprawy opisane poniżej mogą zostać przeprowadzone przez użytkownika kosiarki. Przeprowadzenie przez użytkownika jakichkolwiek innych napraw, które nie zostały opisane w niniejszej instrukcji, spowoduje unieważnienie gwarancji. Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia powstałe w wyniku źle przeprowadzonej, samowolnej naprawy sprzętu przez użytkownika.

Awaria, usterka	Rozwiązanie problemu
Nierówne ścinanie trawy przez mechanizm tnący	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Usunąć nagromadzoną trawę spod obudowy mechanizmu tnącego. ▶ Przekonać się, czy są ostrza ostre i niezdeformowane lub uszkodzone. ▶ Skontrolować przymocowanie uchwytu ostrzy. ▶ Skontrolować wałki ostrzy i pasowanie łożyska. W razie uszkodzenia lub nadmierne zużycia wymienić je.
Podczas koszenia zostaje część trawy nieskoszona.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Sprawdzić, czy nie są uszkodzone korpusy łożysk. Według stwierdzenia wykonać naprawę albo wymianę. Przy koszeniu grubej bądź zbyt mokrej trawy mogą pozostawać nieskoszone pasma. Prędkość koszenia powinna zostać dostosowana do panujących warunków poprzez ustawienie odpowiedniego biegu. Nie należy włączać silnika z w pełni otwartą przepustnicą. ▶ Sprawdzić, czy ostrza są ostre i nieuszkodzone. W razie potrzeby noże wymienić. ▶ Sprawdzić napięcie i stan pasa klinowego napędu koszenia
Pas napędowy mechanizmu tnącego kosiarki zatrzymuje się podczas działania	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Pas napędu mechanizmu tnącego może być uszkodzony, jeżeli podczas pracy maszyny wyskakuje z koła pasowego. Jeżeli wyskoczy i po sprawdzeniu zgodnie z poniższymi krokami, trzeba pas wymienić. ▶ Sprawdzić napięcie pasa (📖 6.3.7). Wykonać regulację w razie potrzeby. ▶ Sprawdzić krążki prowadzące pasa. ▶ Sprawdzić ustawienie wysokości koszenia i wyregulować je w razie potrzeby. ▶ Sprawdzić, czy ruch pasa nie jest blokowany przez żaden obiekt. Jeśli tak, usunąć blokujący obiekt. ▶ Sprawdzić wszystkie koła pasowe. Wygięte bądź popękane koła pasowe mogą powodować problemy. Wymienić w razie potrzeby. ▶ Sprawdzić również wewnętrzną powierzchnię koła pasowego na silniku. Jeśli powierzchnia jest chropowata lub popękana, należy wymienić koło pasowe. ▶ Sprawdzić zużycie części mechanizmu napinającego i wymienić zużyte części w razie potrzeby. ▶ Dostosować (np. obniżyć) prędkość jazdy ▶ Podnieść mechanizm tnący do wyższej pozycji
Pas napędowy mechanizmu tnącego ślizga się	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Jeśli trawa jest zbyt wysoka lub mokra, pas napędowy mechanizmu tnącego może się ślizgać. Sprawdzić, czy pas nie jest zużyty. Jeśli tak, wymienić. ▶ Zmniejszyć prędkość maszyny. ▶ Nieodpowiednia wysokość koszenia. ▶ Sprawdzić prowadzenie pasa. Wykonać regulację w razie potrzeby. ▶ Sprawdzić mechanizm napinania (sprężynę, krążek). Wymienić sprężynę, jeśli jest ona zbyt napięta lub uszkodzona.
Pas napędowy mechanizmu tnącego nadmiernie się zużywa	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Sprawdzić rolkę prowadzącą pasa. ▶ Sprawdzić, czy ruch pasa nie jest blokowany przez żaden obiekt. Jeśli tak, usunąć blokujący obiekt. ▶ Skontrolować koła pasowe, w razie uszkodzenia wymienić je. ▶ Sprawdzić ustawienie wysokości koszenia i wyregulować je w razie potrzeby. ▶ Sprawdzić napięcie pasa (📖 6.3.7). Wykonać regulację w razie potrzeby.
Mechanizmu tnącego nie można uruchomić	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Sprawdzić, czy pas nie jest zużyty lub uszkodzony. Jeżeli tak, wymienić go. Jeśli pas jest luźny, należy go napiąć. ▶ Sprawdzić sprężynę mechanizmu napinającego. Wymienić sprężynę, jeśli jest ona zbyt pęknięta lub uszkodzona. ▶ Sprawdzić, czy ruch pasa nie jest blokowany przez żaden obiekt. Jeśli tak, usunąć blokujący obiekt. ▶ Sprawdzić ustawienie dźwigni wysokości koszenia. W pozycji transportowej załączony jest wyłącznik bezpieczeństwa - nie można włączyć sprzęgła elektromagnetycznego. Przetawić dźwignię do pozycji roboczej. ▶ Skontrolować ustawienie wyłącznika mechanizmu tnącego.

Awaria, usterka	Rozwiązanie problemu
<p>Podczas uruchamiania mechanizmu tnącego pasy nadmiernie drgają</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Sprawdzić, czy ostrza nie są wygięte ani skrzywione, sprawdzić także, czy są dobrze wyważone. Jeśli są odkształcone, wymienić. ▶ Sprawdzić, czy na pasie nie ma wypalonych miejsc ani nierówności, które mogłyby powodować drgania. Jeśli pas jest uszkodzony, należy go wymienić. ▶ Sprawdzić, czy noże nie są zużyte lub uszkodzone. W razie potrzeby wymienić je. ▶ Sprawdzić, czy sprzęgło elektromagnetyczne działa prawidłowo. Jeśli sprzęgło nie działa prawidłowo, należy je wymienić bądź naprawić w autoryzowanym centrum serwisowym. ▶ Sprawdzić również wewnętrzną powierzchnię koła pasowego na silniku. Jeśli powierzchnia jest chropowata lub popękana, należy wymienić koło pasowe. ▶ Sprawdzić, czy trawa nie zalega na spodzie mechanizmu tnącego. Usunąć trawę. ▶ Sprawdzić, czy nie występuje usterka mocowania silnika. W razie potrzeby należy dokręcić lub wymienić śruby. ▶ Sprawdzić napięcie pasa (📖 6.3.7). Wykonać regulację w razie potrzeby.
<p>Pas napędowy maszyny ślizga się</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Sprawdzić napięcie pasa napędowy jazdy (📖 6.3.8). Wykonać regulację jego napięcia w razie potrzeby. Sprawdzić zużycie części mechanizmu napinającego i wymienić w razie potrzeby. ▶ Sprawdzić, czy pas nie jest uszkodzony albo zużyty. ▶ Sprawdzić, czy mechanizm sprzęgła nie jest blokowany przez żaden obiekt. Jeśli tak, usunąć blokujący obiekt. ▶ Sprawdzić, czy koło pasowe silnika albo przekładni nie jest uszkodzone. W razie potrzeby wymienić.
<p>Pas napędu jazdy nadmiernie się zużywa.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Sprawdzić napięcie pasa. ▶ Sprawdzić mechanizm napinania, uszkodzoną sprężynę wymienić ▶ Sprawdzić prowadzenie pasa, czy nie jest blokowane przez żaden obiekt. Jeśli tak, usunąć blokujący obiekt. ▶ Sprawdzić stan kół pasowych - w razie potrzeby wymienić koła pasowe.
<p>Po włączeniu biegu, maszyna nie ruszy.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Sprawdzić mechanizm zmiany biegów - przymocowanie cięgła dźwigni jazdy. ▶ Sprawdzić poziom oleju w zbiorniku wyrównawczym
<p>Po włożeniu biegu jest maszyna zbyt głośna</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Sprawdzić poziom oleju w zbiorniku wyrównawczym i w razie potrzeby uzupełnić go. ▶ W obwodzie hydraulicznym powstają kieszenie powietrzne - jeździć z maszyną przez kilka minut na równej nawierzchni w przód i w tył. Skontaktować się z serwisem.
<p>Maszyna traci moc podczas jazdy pod górkę.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Przy ekstremalnym obciążeniu maszyny i wysokiej temperaturze otoczenia, może dojść do przekroczenia maksymalnej temperatury oleju. Zluzować tryb pracy maszyny.
<p>Podczas jazdy występują bardzo duże drgania</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Sprawdzić, czy koła pasowe nie są uszkodzone lub zdeformowane. W razie potrzeby należy dokonać wymiany. ▶ Skontrolować, czy pas napędowy jazdy nie ma spalonych miejsc lub inne nieprawidłowości. Wymienić w razie potrzeby. ▶ Sprawdzić napięcie pasa napędowego jazdy (📖 6.3.8). Wykonać regulację jego napięcia w razie potrzeby. ▶ Sprawdzić wyważenie ostrzy tnących. W razie potrzeby należy wyważyć lub wymienić ostrza.
<p>Kierownica ślizga się lub jest luźna</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Sprawdzić, czy między zębatką kierowniczą a kołem zębatym nie ma nadmiernego luzu. Jeśli jest, wyregulować segment zębaty. Sprawdzić zużycie złączy kulowych. Wymienić złącza, jeśli jest to konieczne.
<p>Silnik nie pracuje</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Sprawdzić, czy w zbiorniku znajduje się paliwo. ▶ Sprawdzić, czy zastosowano zalecaną procedurę uruchamiania silnika (📖 5.2). ▶ Sprawdzić bezpiecznik. W razie potrzeby wymienić. ▶ Sprawdzić, czy napięcia na biegunach akumulatora wynosi 12 V. W nowej maszynie upewnić się, czy akumulator został zaktywowany i naładowany. W nowej maszynie wykręcić świecę zapłonową i upewnić się, że olej nie znajduje się w cylindrze z powodu błędnej obsługi maszyny. ▶ Sprawdzić, czy wszystkie przewody są prawidłowo podłączone, oraz że elektryczne przełączniki funkcjonują prawidłowo. ▶ Należy przetestować silnik dokładnie z procedurami podanymi w instrukcji obsługi producenta silnika. Zlecić kontrolę instalacji elektrycznej maszyny profesjonalnemu serwisowi.

Awaria, usterka	Rozwiązanie problemu
Silnik obraca się, ale nie można go uruchomić	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Sprawdzić, czy zastosowano zalecaną procedurę uruchamiania silnika (📖 5.2). Sprawdzić, czy paliwo w zbiorniku jest czyste. ▶ Upewnić się, że przepustnica nie jest zapchana. ▶ Upewnić się, że dźwignia przepustnicy znajduje się w pozycji „SSANIE”. ▶ Należy przetestować silnik dokładnie z procedurami podanymi w instrukcji obsługi producenta silnika. Zlecić kontrolę instalacji elektrycznej w specjalistycznym warsztacie.

7.1 ZAMAWIANIE CZĘŚCI ZAMIENNYCH

Zalecamy stosowanie oryginalnych części zamiennych, gwarantujących bezpieczeństwo i zgodność części. Części zamienne należy zawsze zamawiać poprzez dystrybutora lub autoryzowane centrum serwisowe, które posiada aktualne informacje techniczne na temat zmian produkcyjnych.

Dla szybkiej i precyzyjnej identyfikacji części zamiennej, należy zawsze zamieścić na formularzu zamówienia numer seryjny maszyny, który podany jest po drugiej stronie okładki niniejszej publikacji. Należy również podać rok produkcji maszyny, który znajduje się na etykiecie informacyjnej pod siedzeniem.

8. KONSERWACJA NA KONIEC SEZONU, PRZECHOWYWANIE MASZINY

Na koniec sezonu lub jeśli maszyna nie będzie używana przez dłużej niż 30 dni, należy ją jak najszybciej przygotować do przechowywania. Jeżeli w zbiorniku zostanie paliwo na ponad 30 dni, może utworzyć kleisty osad, który może uszkodzić rozrusznik oraz spowodować niską wydajność silnika. Dlatego należy opróżnić zbiornik z paliwem.



Nigdy nie magazynować kosiarki samojezdnej w środku budynku albo źle wietrzonych pomieszczeniach, gdzie znajdują się wyloty paliwa, otwarty płomień, iskrzenie lub płomienie zapalne, paleniska, centralne ogrzewanie, suche szmaty itp. Z paliwami i smarami obchodzić się ostrożnie, są one łatwopalne i nieostrożne obchodzenie się z nimi może spowodować poważne oparzenia albo szkody majątkowe.

Zbiornik paliwa należy opróżnić do certyfikowanego pojemnika oraz na zewnątrz, z dala od otwartego ognia.

Zalecana procedura, jaką należy wykonać, aby przygotować maszynę do przechowywania:

▶ Dokładnie wyczyścić całą maszynę, a w szczególności wewnątrz mechanizmu tnącego (📖 6.2.2).



Do czyszczenia nie należy używać benzyny. Należy użyć preparatów odtłuszczających i ciepłej wody.

▶ Aby zapobiec korozji należy naprawić i pomalować miejsca, gdzie odprysnął lakier.

▶ Wymienić uszkodzone lub zużyte części i dokręć wszystkie poluzowane śruby i nakrętki.

▶ Przygotować silnik do przechowywania zgodnie z instrukcją obsługi silnika.

▶ Nasmarować punkty smarowania zgodnie z diagramem smarowania (📖 6.4).

▶ Wyjąć akumulator, wyczyścić go i w pełni naładować. Według potrzeby, akumulator pozostawić w chłodnym i suchym miejscu. Ładowanie akumulatora należy wykonywać co 30 dni oraz regularnie kontrolować stan napięcia

▶ Kosiarkę należy przykryć materiałem i umieścić w czystym i suchym pomieszczeniu.



Aby utrzymać maszynę w najlepszym stanie roboczym na następny sezon, zalecane jest zlecenie co rok autoryzowanemu centrum serwisowemu wykonanie kontroli oraz regulacji.

8.1 PASY W MASZYNIE

Nawet jeśli maszyna nie będzie użytkowana przez dłuższy czas nie ma potrzeby luzowania pasów. Kiedy maszyna zostanie ponownie włączona do eksploatacji, **zalecamy, aby pozwolić na swobodną pracę pasów maszyny bez obciążenia przez co najmniej 5 minut.** Pozwoli to zapobiec drganiom i zapewnić, że po długim okresie bezczynności pasy ustawią się w poprawnym położeniu roboczym.

9. LIKWIDACJA MASZINY

Po zakończeniu cyklu użytkowania maszyny, właściciel jest odpowiedzialny za jej likwidację. Można ją wykonać na dwa sposoby:

- a) Przekazanie maszyny autoryzowanemu przedsiębiorstwu (złomowisko samochodowe, przedsiębiorstwo komunalne itp.). Po przekazaniu maszyny do likwidacji, uzyskuje się dokument potwierdzający.
- b) Samodzielna likwidacja maszyny. W takim wypadku zalecamy postępowanie według poniższej procedury:
 - ▶ Produkt należy zlikwidować poddając materiały recyklingowi zgodnie z obowiązującym prawem.
 - ▶ Rozłożyć całą maszynę.
 - ▶ Wyczyścić, zapakować i schować wszystkie części, które można ponownie wykorzystać.
 - ▶ Pozostałe elementy podzielić na te, które nie są szkodliwe dla środowiska i te które są, tj. gumowe (uszczelki), resztki smaru na łożyskach lub przekładniach. Z częściami nieprzyjawnymi dla środowiska naturalnego należy postępować zgodnie z odpowiednią ustawą odpadową w obowiązującym brzmieniu w kraju użytkownika maszyny.
 - ▶ Odpady należy oddzielić i likwidować zgodnie z obowiązującymi katalogami, będącymi zgodnymi z odpowiednimi rozporządzeniami. Z częściami przyjaznymi dla środowiska naturalnego należy postępować jak z surowcami wtórnymi przeznaczonymi do następnego użytku.

10. DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE (ORYGINAŁ)

stosownie do: **Dyrektywy Rady 2006/42/WE** (dziennik ustaw NV 176/2008 Dz.U.)
Dyrektywy Rady 2014/30/WE (dziennik ustaw NV 117/2016 Dz.U.)
Dyrektywy Rady 2000/14/WE (dziennik ustaw NV 9/2002 Dz.U.)

A. My: EMAK spa via Fermi, 4 - 42011 Bagnolo in Piano (RE) ITALY

wydajemy na swą wyłączną odpowiedzialność niniejszą deklarację

B. Urządzenie mechaniczne

- nazwa: Kosiarka samojezdna
- model: **Oleo-Mac Apache 92 EVO - Apache 92 EVO 4x4**
Efco Tuareg 92 EVO - Tuareg 92 EVO 4x4
- numer produkcyjny AC 00001 ÷ 99999

C. Przepisy stanowiące podstawę stwierdzenia zgodności:

EN ISO 5395-1 - EN ISO 5395-3 - EN ISO 14982

D. Ocena zgodności została przeprowadzona zgodnie z odpowiednią procedurą, opisaną w:

- Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady nr 2006/42/WE, Załącznik VIII, (równorzędne z załącznikiem 8, NV nr 176/2008 Dz.U.)

- Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady nr 2014/30/UE, Załącznik II, (równorzędne z załącznikiem 2, NV nr 117/2016 Dz.U.)

- Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady nr 2000/14/WE, Załącznik VI, (równorzędne z załącznikiem 5, NV nr 9/2002 Dz.U.)

pod nadzorem jednostki notyfikowanej
SZS Praha, NB 1016
Třanovského 622/11
163 04 Praga 6, Republika Czeska

E. Typ narzędzia tnącego: nóż obrotowy.

Szerokość koszenia: 92 cm

F. Potwierdzamy, że:

- to urządzenie mechaniczne spełnia wszystkie odpowiednie wymogi powyższych dyrektyw (NV)
- zostały podjęte odpowiednie kroki, aby zapewnić zgodność wszystkich produktów wprowadzanych na rynek z dokumentacją oraz przepisami technicznymi.
- gwarantowany poziom emisji mocy akustycznej $L_{WA,G}$ wynosi 100 dB(A)

Zmierzone wartości średnie mocy akustycznej zależą od używanego silnika:

Silnik	Obroty (min ⁻¹)	Zmierzona wartość mocy akustycznej [db(A)]
Briggs & Stratton 21 HP Vanguard	3000	98
Briggs & Stratton 23 HP Vanguard	3000	98
Loncin LC2P77F	3000	98
EMAK K2400	3000	98

Dokumentacja techniczna w zakresie według załącznika VII do Dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady nr WE i według załącznika VIII do

Dyrektywy nr 2000/14/WE przechowywana jest u producenta pod adresem:

Bagnolo in Piano (RE) Italy 2. 1. 2022



Fausto Bellamico - President

Seco Industries, s.r.o. Nieustannie kontynuuje rozwój i udoskonalanie wszystkich produkowanych maszyn, dlatego może dojść do odchyień od rzeczywistości tekstu i rysunków podanych w niniejszej instrukcji. Na tej podstawie nie można zgłaszać żadnych roszczeń. Druk, powielanie, publikacja lub tłumaczenie (całości lub części) niniejszego dokumentu bez pisemnej zgody firmy Seco Industries, s.r.o. jest zabronione. Zmiany zastrzeżone.

ELŐSZÓ

Tisztelt vevő!






Köszönjük Önnek, hogy megvásárolta a **Emak S.p.A.** fűnyíró gépet. A **Seco Industries** kiváló **minőségű fűnyíró és fűápoló gépeket, valamint különböző tartozékokat gyárt és szállít az európai és világ egyéb országaiba.**

A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓRÓL

A használati útmutató tartalmazza a biztonságos szereléshez, üzemeltetéshez és karbantartáshoz kapcsolódó információkat valamint előírásokat, illetve tájékoztatást nyújt a gép lehetőségeiről és műszaki paramétereiről. A használati útmutatót a gépet szerelő, üzemeltető és karbantartó személyeknek ismerniük kell.

A gépen végzett bármilyen munka előtt a használati útmutatót alaposan tanulmányozza át. A gép optimális kihasználása és megfelelő használata, továbbá a gép hosszú élettartama érdekében tartsa be az útmutatóban leírtakat.

A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓBAN ALKALMAZOTT JELEK

JEL	JELENTÉS
	A „FIGYELMEZTETÉS” és „VESZÉLY” jelek olyan előírásokra hívják fel a figyelmét, amelyeknek a figyelmen kívül hagyása súlyos személyi sérülésekhez, és/vagy a gép meghibásodásához és anyagi károkhoz vezethet.
	Fontos figyelmeztetés, tulajdonság vagy eljárás, amelyet szerelés, használat és karbantartás közben be kell tartani.
	A géphez vagy tartozékaihoz kapcsolódó hasznos információ.
	A használati útmutató elején található ábrákra való hivatkozás. A jelhez tartozó szám a kapcsolódó ábra száma.
	A jelen útmutató (vagy egyéb útmutató) egyéb fejezeteiben leírtakra vonatkozó hivatkozás. A jelhez tartozó szám a kapcsolódó fejezet száma.

EGYÉB FIGYELMEZTETÉSEK

A használati útmutató a fűnyíró gép elválaszthatatlan része. Ha a gépet eladja, akkor a használati útmutatót is adja át a vevőnek. A használati útmutatót későbbi felhasználásokhoz is őrizze meg.

A gépet addig ne használja és ne helyezze üzembe, amíg a jelen útmutatót figyelmesen végig nem olvasta. Különösen fontos a használathoz kapcsolódó biztonsági előírásokat tartalmazó fejezet ismerete és az ott található előírások folyamatos betartása.

A jelen útmutatóban található ábrák nem minden esetben felelnek meg a tényleges kivitelnek, ez azonban nem jelent akadályt a gép működési elveinek és a használat módjának a megértéséhez.

BIZONYTALANSÁG ESETÉN

A gyakorlatban sokszor előfordulhat olyan váratlan helyzet, amellyel a használati útmutató nem foglalkozott és amelyet nem lehetett előre látni. Amennyiben bizonytalan az ilyen helyzet megfelelő megoldásában, akkor forduljon a gép gyártójához, vagy a több, mint 100 márkakereskedő valamelyikéhez, illetve az Európában található márkaszervizekhez. A gyártónál felkészített szakemberek tanácsot adnak a legjobb megoldás megtalálásához.

1 MŰSZAKI INFORMÁCIÓK

1.1 RENDELTETÉS

A **APACHE/TUAREG** márkanéven forgalmazott kéttengelyes önjáró terep fűnyíró géppel **ápol**t és **ápolatlan** füves területeket lehet nyírni vízszintes és lejtős (**22°-ig; 40%-ig**) területeken ahol nincsenek idegen tárgyak (kő, ág, egyéb szilárd tárgy stb.). A géppel több éve ápolatlan, gazzal és futó bokornövényekkel stb. alacsonyan benőtt területeket is lehet nyírni.



A fentiekől eltérő, illetve a jelen önjáró gép paramétereit és lehetőségeit meghaladó, bármilyen más használat a rendeltetéstől eltérő használatnak minősül. Az ebből eredő károkért a gyártó és a forgalmazó semmilyen felelősséget sem vállal. Az esetleges károkért a gép használója felel. A felhasználó kötelezettséget vállal arra, hogy a gép szerelését, használatát és karbantartását csak a szerelési, használati és karbantartási utasításokat, valamint a **kapcsolódó biztonsági előírásokat ismerő és azokat szigorúan betartó személyek fogják végrehajtani.**

A géphez illetve a gépre csak **a gyártó által jóváhagyott tartozékokat** lehet csatlakoztatni és felszerelni. **Idegen tartozékok használata a garancia azonnali megszűnését vonhatja maga után.**

1.2 A FŰNYÍRÓ GÉP FŐ RÉSZEI

A fűnyíró gép az alábbi fő csoportokból áll:

(1) Karosszéria tároló helyekkel

A karosszéria műanyag és fém lemezekből készült, amelyek biztonságosan fedik le az akkumulátort és az üzemanyagtartályt.

(2) Alváz lökhárítóval

A lökhárítóval szerelt alváz teherhordó elem, amelyre a gép többi részei vannak felszerelve.

(3) Első futómű, kerekekkel és kormányval*

Az első futómű kormányozható. A kormány elforgatását fésűs mechanizmus viszi át a kerekre. Az 92 EVO 4x4 gép első futóműve is hajtott. Az összkerék-hajtás bekapcsolása automatikusan történik. A kerekek tapadási feltételeinek és a menet üzemmódnak (előre vagy hátra) a függvényében osztódik meg a teljesítmény a tengelyek között.

4) Fűnyíró egység

A fűnyíró egység végzi a fű nyírását. A fűnyíró egység a gép aljára van felszerelve. Az egység burkolatból, fő lapból késtartóból és két masszív fűnyíró késből áll. A fűnyíró egységet a motor elektromágneses kuplungon és ékszíjas áttételen keresztül hajtja meg.

(5) Motor, sebességváltó, hátsó kerék hajtás és by-pass

A gép hátsó részén az alvázhoz rögzített motor négyütemű benzinmotor. A hidrosztatikus teljesítmény átvitelű sebességváltó a menetsebesség beállítását szolgálja. A by-pass kar a gép hátsó lapjára van felszerelve. A by-pass karral lehet ki- és bekapcsolni a sebességváltó és a hátsó kerekek közti áttételt.

(6) Lehajtható keret

A lehajtható keret csak az ágaktól és a bokroktól nyújt védelmet a vezetőnek, valamint segítőeszközként szolgál a gép javításához és karbantartásához.

(7) Traktorvezető hely

A kényelmes vezetőülésről az összes kezelőelem jól elérhető. Az alkalmazott vezetőülés biztosítja a kényelems és biztonságos gépkezelést.



1.2




***FIGYELEM!** Az 92 EVO 4x4 gépnél (konstrukciós okokból) nem lehet kikapcsolni az első kerekek hajtását (a hidraulikus rendszerben nincs megkerülő szelep beépítve), ezért ezt a gépet nehezebben lehet tolni (leállított motor mellett). Tolás közben az első futómű túlterhelésére kerül sor, ami meghibásodást okozhat. A by-pass kar ennél a gépkivitelnél elsősorban a hidrosztatikus rendszer légtelenítését szolgálja. A gépet tilos menet üzemmódba kapcsolni, ha a by-pass kar kikapcsolt állapotban van - a sebességváltó meghibásodhat!

1.3 GYÁRTÓI TÁBLA ÉS EGYÉB JELEK A GÉPEN

1.3.1 GYÁRTÓI CÍMKE

A traktorokat önálló gyártási táblával jelöltjük meg, a tábla a vezetőülés alatt található. A táblához a vezetőülés felhajtása után lehet hozzáférni.

 1.3.1	1. Gép típusa
	2. Motor típusa
	3. Gyártás éve
	4. Tömeg
	5. A gyártó neve és címe
	6. Megfelelőségi jel
	7. Gyártó logója




A gép gyártási számát a gép eladója a használati útmutató fedőlapjának a belső felére írja be (az eladáskor).

1.3.2 EGYÉB CÍMKÉK ÉS JELENTÉSÜK

A gépre az alábbi táblákat és öntapadós címkéket helyeztük el.




Címkék a fűnyíró egységnél

 1.3.2a		Veszély!		Ne lépjen rá!
		Forgó szerszámok		Garantált akusztikus teljesítményszint (a 2000/14/EK szerint)

Az ülés alatt található címkék

 1.3.2b		Veszély!		Üzemeltetés közben ne fogja meg!		A javítást a használati útmutató alapján hajtsa végre!
		Menet közben a gépről ne szálljon le!		Figyeljen! Elrepülő tárgyak!		Olvassa el a használati utasítást.
		Személyek közelében ne nyírjon fűvet!		Utassok szállítása tilos!		Ne haladjon túl lejtős területen!
		Az illetéktelen személyek álljanak megfelelő távolságban!		Maximális lejtés!		

Címkék a gép hátsó részénél

 1.3.2c		Figyelem! Forró felület!		Égési sérülés veszélye!
--	---	-----------------------------	---	-------------------------

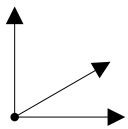
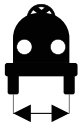

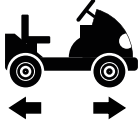
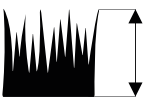
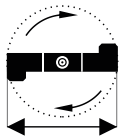
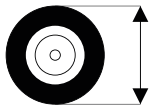


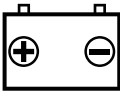
Címkék a menetkarnál

 1.3.2d		Szivató
		Tempomat
	0	Tempomat kikapcsolva
	1	Tempomat bekapcsolva
		Gyorsan
		Lassan
	F	Előre menet
	N	Nulla
R	Hátramenet	



A gépen elhelyezett címkéket és jeleket **eltávolítani vagy tönkretenni tilos!** A címkék és jelek sérülése vagy olvashatatlansága esetén rendeljen új címkét a gép eladójától.

1.4 MŰSZAKI ADATOK

ALAP PARAMÉTEREK		MÉRTÉKEGYSÉG	92 EVO	92 EVO 4x4
	Gépméreték (hosszúság x szélesség x magasság)	[mm]	2310 × 1030 × 1540	
	Nyomtáv	Első	850/790	825/790
		Hátsó		
	Gép súlya	[kg]	331	353
	Sebesség előre/hátra	[km/h]	9 / 7	9 / 7
	Nyírható fűmagasság / szállítási helyzet	[mm]	50 - 100 / 120	
	Fűnyírási szélesség	[mm]	920	
	Kerékméret	Első	16x6,5-8	16x6,5-8
		Hátsó	20x10,0-8	20x10,0-8
	Üzemanyagtartály térfogata	[l]	19	
	Üzemanyag típusa	---	Ólmozatlan benzín, 95 oktán	
	Akkumulátor típusa	---	12 V, 28 Ah	12 V, 32 Ah

* - a konkrét értékeket lásd a következő oldalon.

Motor	Fordulatszám (f/p)	A zajnyomás szintje a gépkezelő helyén L_{pAd} (dB) EN ISO 5395-1	Garantált akusztikus teljesítményszint L_{WAG} (dB) 2000/14/EC	Deklarált rezgésszint ($m \cdot s^{-2}$) EN ISO 53951-1	
				összes rezgés a_{wd}	kézre átvitt rezgés a_{hvd}
B&S 21 Vanguard	3000	82+2	100	0,7+0,3	2,7+1,3
B&S 23 Vanguard	3000	87+4	100	1,5+0,6	< 2,5
Loncin LC2P77F	3000	85+2	100	1,0+0,4	2,9+1,5
EMAK K2400	3000	85+2	100	1,0+0,4	2,9+1,5



A ČSN EN ISO 5395-1 szerint mért értékek megfelelnek a ČSN EN 836+A4 által előírt értékeknek

2. MUNKAVÉDELEM ÉS BIZTONSÁG MUNKA KÖZBEN

Az **92 EVO** a **92 EVO 4x4** típusú, márkanéven forgalmazott önjáró fűnyíró gépeket a vonatkozó európai biztonsági szabványok figyelembe vételével gyártjuk. Ezt a tényt a gyártó a „Megfelelőségi nyilatkozattal” igazolja, ez az útmutató végén található (📖 10).

A használati és biztonsági útmutatók betartása esetén a gép használata biztonságos.



A munkavédelmi és biztonsági utasítások be nem tartása esetén ez az önjáró fűnyíró gép le tudja vágni a kezét, lábat stb. illetve nagy erővel tud tárgyakat eldobni, tehát súlyos vagy akár halálos sérüléseket is tud okozni, valamint jelentős anyagi károk és meghibásodások következhetnek be.

2.1 BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Az önjáró fűnyíró gép használata közben a gépkezelő felelős a saját és a környezetben tartozó személyek épségéért. A gyártó nem vállal felelősséget a gép rendeltetésétől eltérő használatból, valamint a használati útmutatóban és a biztonsági előírásokban meghatározott feltételektől és utasításoktól eltérő használatból eredő személyi sérülésekért, anyagi károkért, gépsérülésekért és környezetszennyezésért.

2.1.1 ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- ! A gépet csak 18. életévét betöltött, az üzemeltetési utasításokat és a biztonsági előírásokat ismerő személy kezelheti és üzemeltetheti.
- ! A gép használója felel a környezetben tartózkodó személyek biztonságáért.
- ! A gyártó előzetes írásbeli hozzájárulása nélkül a gépen a biztonságos üzemeltetést befolyásoló műszaki átalakításokat végrehajtani tilos. A jogosulatlan átalakítások veszélyes helyzetek kialakulását hozhatják létre, amelyek a garancia azonnali megszűnésével járnak.
- ! Tartsa be az összes tűzvédelmi előírást (📖 2.4).
- ! A gépről a biztonsági címkéket és az öntapadós jeleket eltávolítani tilos.
- ! A megemelt vagy megdöntött gépet biztosítsa ki leesés vagy eldőlés ellen.
- ! A gépet állítsa le és a kulcsot is húzza ki, ha:
 - ▶ a gépet tisztítja,
 - ▶ a fűnyíró egységből el akarja távolítani a lerakódott fűvet,
 - ▶ idegen tárgyra hajtott, és le kívánja ellenőrizni, hogy a gép nem sérült-e meg,
 - ▶ a gép rendellenesen berezeg, illetve meg kívánja állapítani a rezgés okát,
 - ▶ a motort vagy más mozgó alkatrészt kívánja javítani (vegye le a gyertyapipa vezetéket).

2.1.2 A GÉPET HASZNÁLÓ SZEMÉLY ÖLTÖZETE ÉS VÉDELMI FELSZERELÉSEI

- ! A gép használata közben viseljen megfelelő munkaruhát. Ne viseljen szabadon lógó és begombolatlan ruhát, valamint rövidnadrágot.
- ! A gép használata közben viseljen zárt és merev, lehetőleg csúszásmentes védőcipőt. A gépen mezítláb vagy szandálban dolgozni tilos!
- ! A jelen útmutatóban feltüntetett zajszint és rezgés értékek (📖 1.4) szoros kapcsolatban állnak az európai unió 2003/10/EK (zajterhelés) és 2002/44/EK (rezgésterhelés) irányelvek rendelkezéseivel. Ezek az irányelvek foglalkoznak a zaj és rezgés elleni védelemmel, valamint a dolgozók terhelésének a csökkentésével (megfelelő munkaszünetek beiktatásával). **A gép gyártója javasolja, hogy használat közben viseljen fülvédőt is. A fenti előírások be nem tartása esetén maradandó egészségkárosodást szenvedhet!**

2.1.3 A GÉP HASZNÁLATBA VÉTELE ELŐTT

- ! Ha a gép sérült, vagy arról hiányzik valamilyen védelmi eszköz, akkor a gépet használni tilos. A burkolatok és fedelek legyenek felszerelve a helyükre. A gép védelmi eszközeit leszerelni vagy kiiktatni tilos. Ezeket az eszközöket rendszeresen ellenőrizze le.

- ! A gépet alkohol, kábítószer, vagy a figyelmet és reakcióképességet csökkentő hatású gyógyszerek hatása alatt álló személy nem használhatja!
- ! Ha szédül, beteg vagy rosszul van, illetve nem tud a munkára összpontosítani, akkor ne dolgozzon a géppel.
- ! A gép használatba vétele és indítása előtt ismerkedjen meg alaposan a gép, a működtető elemek és a tartozékok használatával, hogy szükség esetén a gépet azonnal le tudja állítani.
- ! A motor beállításain és a fordulatszám korlátozó beállításán ne változtasson.
- ! A nyírandó területet ellenőrizze le, távolítson el minden olyan tárgyat, amiben elakadhatnak a kések, vagy amelyeket a kés eldobhat (játékok, cölöpök, drótok, kövek stb.).
- ! A gép ismételt bekapcsolása előtt szüntesse meg a korábban észlelt hibákat. A gép használatba vétele előtt ellenőrizze le az ékszíjak feszességét, a kések élezését és a kidobó megfelelő tisztaságát.

2.1.4 A GÉP HASZNÁLATA KÖZBEN

- ! A gépet **22°-nál** (40%-nál) nagyobb lejtőn használni tilos.
- ! A gépen utast (másik személyt) vagy állatott szállítani tilos. A gyártó által jóváhagyott pótkocsi csatlakoztatása esetén rakományt csak a pótkocsin szabad szállítani (vontatni).
- ! Ha a gépet akár csak rövid időre is felügyelet nélkül hagyja, akkor a kulcsot is húzza ki.
- ! Ha a géppel nem füves terepen halad, akkor a fűnyíró egységet állítsa le és emelje szállítási helyzetbe.
- ! Ne nyírjon fűvet, árkok, lejtők, akadályok, kavics kupacok stb. közelében. A gép az árokba vagy más lyukba borulhat, vagy felborulhat.
- ! Munka közben kerülje a közvetlen érintkezést, szilárd felületű járdákkal, beton vagy fa gyepperemekkel, fatönkökkel stb., mert ezek sérülést okozhatnak a forgó késekben, vagy a gép mechanizmusában.
- ! Amennyiben valaminek nekiütközik, akkor a gépet állítsa le és ellenőrizze le, hogy a gép nem sérült-e meg. Ha szükséges, akkor a munka folytatása előtt a gépet javítsa vagy tisztítsa meg.
- ! Ha lehet, akkor ne nyírjon nedves és vizes fűvet. A nedves fűvön a gép megcsúszhat.
- ! Kerülje el az akadályokat és árkokat, amelyek feldönthetik a gépet, vagy amelyekbe a gép belecsúszhat.
- ! Amikor a fűnyíró egységet kikapcsolja, akkor mindig emelje szállítási helyzetbe.
- ! A gép stabilitását a gépről lerakott lábbal biztosítani tilos.
- ! A fűnyírót csak nappal, vagy megfelelő mesterséges fény mellett használja.
- ! A géppel közutakon és egyéb nyilvános közlekedési utakon haladni tilos.
- ! Ne viseljen szabadon lógó és begombolatlan ruhát, valamint rövidnadrágot. Viseljen merev és zárt védőcipőt. A gépen mezítláb vagy szandálban dolgozni tilos!
- ! Zárt helyen a motort hosszabb ideig üzemeltetni tilos. A motorból eltávozó kipufogó gáz szén-monoxidot is tartalmaz. Ez a színtelen és szagtalan gáz rendkívül veszélyes és mérgező.
- ! A kezét ne dugja a gép alá a fűnyíró egységhez. A testrészeivel ne közelítse a forgó kések vagy más mozgó alkatrészek felé.
- ! A motort a kipufogó felszerelése nélkül ne indítsa el.
- ! A gép üzemeltetése közben nem keletkezik nagyobb zajszint, mint amit a műszaki adatoknál feltüntettünk (■ 1.4). Bizonyos feltételek estén (pl. a talaj tulajdonságai miatt), rövid ideig a megadott értékeknél nagyobb lehet a zajszint vagy a rezgés.
- ! A gép gyártója javasolja, hogy használat közben viseljen fülvédőt is. Ha huzamosabb ideig nagy hangerő hat a fülére, akkor tartós halláskárosodást szenvedhet.
- ! A gép használata közben figyeljen a vezetésre és az egyéb tevékenységekre. A gép feletti uralom elvesztésének a leggyakoribb okai:
 - ▶ kerék megcsúszás,
 - ▶ túl gyors haladás, menetfeltételek (talaj, út stb.) figyelmen kívül hagyása,
 - ▶ hirtelen fékezés, kerékblokkolás,
 - ▶ rendeltetéstől eltérő géphasználat.

2.1.5 A GÉP HASZNÁLATÁNAK A BEFEJEZÉSE UTÁN

- ! A gépet tartsa mindig tiszta és jó műszaki állapotban.
- ! A kések nagyon élesek, vágási sérülést okozhatnak. A késeket csak védőkesztyűben fogja meg.
- ! Rendszeresen ellenőrizze le a késeket rögzítő csavarokat és anyákat, a kötőelemeket megfelelő meghúzási nyomatékkal kell meghúzni (■ 6.3.6).
- ! Legyen figyelmes az önbiztosító anyák használata közben. A második meghúzás után az önbiztosító tulajdonság veszt a hatékonyságából, ezért használjon új anyát.
- ! Az alkatrészeket rendszeresen ellenőrizze le, a gyártó előírásai szerint cserélje ki az elhasználódott alkatrészeket.

2.2 BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK LEJTŐN VALÓ MUNKA ESETÉRE

A lejtőn való munka veszélyes. A gép felborulhat, illetve elveszítheti az uralmát a gép felett, aminek akár halálos sérülés is lehet a következménye. A lejtőn való munkát különösen figyelmesen és körültekintően végezze. Ha bizonytalan a saját vagy a gép képességeiben, akkor inkább ne dolgozzon lejtőn.

- ! Az önjáró fűnyíró géppel legfeljebb csak 22°-os (40%-os) lejtőn, és csak fel-le haladva szabad fűvet nyírni. További részletek itt: ■ 5.5.4.
- ! Irányváltáskor és kanyarodáskor legyen nagyon figyelmes. Ne forduljon meg a lejtőn, ha nem biztos a kanyarodási manőver végrehajtásában.
- ! Figyeljen a talajon található akadályokra, lyukakra, gyökerekre, egyenetlenségekre. Az egyenetlen talaj a gép felborulását okozhatja. A magas fűben akadályok lehetnek. A nyírandó területet mindig ellenőrizze le, távolítson el minden idegen tárgyat.
- ! Olyan sebességgel haladjon, hogy ne kelljen lefékezni a lejtőn.
- ! A géphez körültekintő módon csatlakoztasson különböző eszközöket és tartozékokat. A gép elvesztheti a stabilitását.
- ! Minden manővert lassan és körültekintően, valamint folyamatosan hajtson végre a lejtőn. A lejtőn nem szabad hirtelen menetsebességet vagy irányt változtatni.
- ! Kerülje el a lefékezést és az újraindítást a lejtőn. Amennyiben a kerék csúszik a talajon, akkor kapcsolja ki a fűnyírást és lassan menjen le a lejtőről.
- ! A lejtőn lassan induljon és lassan haladjon, kerülje a gép megugrását. A lejtőre hajtás előtt csökkentse a gép menetsebességét, különösen lassan haladjon a lejtőtől lefelé, használja ki a motorféket (valamint a hajtómű fékező hatását). Az AC 92-23 4x4 típusú gépnél a hajtómű fékező hatása nagyobb.

2.3 GYEREKEK BIZTONSÁGA

Ha nincs felkészülve a gyerekek megjelenésére, akkor súlyos balesetek is bekövetkezhetnek. A fűnyíró gép felkelti a gyerekek figyelmét és kíváncsiságát. Ne gondolja, hogy a gyerekek ott maradnak, ahol legutoljára látta őket.

- ! A fűnyírás helyén a gyerekeket nem szabad felügyelet nélkül hagyni.
- ! Legyen rendkívül körültekintő és figyelmes, ha gyerekek közelednek a géphez, akkor az azonnal állítsa le.
- ! Tolatás közben nézzen hátra és lefelé.
- ! A gépen gyerekeket szállítani tilos! Leeshetnek, vagy elállíthatják a gép beállításait és működtetését. A gépet gyerekek nem használhatják!
- ! Legyen figyelmes és körültekintő a rosszul belátható helyeken (fák, bokrok, falak stb. közelében).

2.4 TŰZVÉDELEM

A gép használata közben be kell tartani az általános, és a hasonló gépekhez kapcsolódó speciális tűzvédelmi előírásokat.

- ! Rendszeresen távolítsa el a lerakódott szennyeződések (fűvet, levelet stb.) a motor, az akkumulátor, az üzemanyagtartály stb. közeléből, ahol benzinnel vagy olajjal keveredve tüzet okozhatnak.

- ! A gép zárt helyre való eltárolása előtt várja meg a motor teljes lehűlését.
- ! Legyen körültekintő, amikor benzint, olajat vagy más éghető anyagot használ. Ezeknek az anyagok a gőze robbanást is okozhat. A benzinnel való munka közben dohányozni tilos! Ha a motor meleg, vagy a gép zárt helyen van, akkor az üzemanyagtartály zárósapkát lecsavarni nem tilos.
- ! Ellenőrizze le az üzemanyag rendszert, a benzint ne töltsse be a beöntő torok széléig. A meleg motor, az üzemanyag hőtágulása és az erős napsütés tüzet okozhat.
- ! Az üzemanyagot csak üzemanyag tárolására alkalmas kannában szabad tárolni. A benzinkannát, és a gépet hőforrások közelében tárolni tilos.
- ! Legyen óvatos az akkumulátor kezelése közben is. Az akkumulátorban robbanékony gáz keletkezik. Az akkumulátor közelében ne dohányozzon és ne használjon nyílt lángot.

2.5 VESZÉLYES HELYEK A GÉPEN ÉS EGYÉB KOCKÁZATOK

- ! A fűnyírót úgy terveztük meg és gyártottuk le, hogy megfelelő műszaki állapot esetén a fűnyíró használata biztonságos és veszélytelen legyen. Az üzemeltetés, karbantartás és beállítás során azonban előfordulhatnak olyan helyzetek, amelyek veszélyt jelentenek a gép felhasználójára, ha nem ismeri és nem tartja be a jelen útmutatóban megadott biztonsági utasításokat. Ezek az úgynevezett egyéb (fennmaradó) kockázatok, amelyek akkor is fennállhatnak, ha a felhasználó minden előírást betartott, és minden vonatkozó intézkedést megtett. A gép üzemeltetése, karbantartása és javítása során fennmaradó kockázatok merülnek fel. Ezért minden olyan személynek, aki a munka során kapcsolatba kerül a géppel, tisztában kell lennie ezekkel a kockázatokkal, és követnie kell a kockázatok minimalizálására vonatkozó ajánlásokat.

FŰNYÍRÓ KÉSEK

- ! A forgó fűnyíró kések nagyon élesek, és fennáll a végtagok súlyos sérülésének veszélye, ha azokat megérinti. A kezét és a lábát ne dugja a gép alá a fűnyíró egységhez. A testrészeivel ne közelítsen a forgó kések vagy más mozgó alkatrészek felé. A forgó késeket a kezével vagy bármilyen tárggyal ne próbálja meg lefékezni!

MOZGÓ ÉS FORRÓ RÉSZEK

- ! Amikor a motor jár, bizonyos alkatrészek fognak, amelyek súlyos sérüléseket okozhatnak a testrészekben. Ezért fokozott óvatossággal járjon el a gép karbantartásakor és beállításakor, különösen a motorháztető vagy a megemelt gép alatt, a testrészeivel ne közelítsen mozgó alkatrészek közelébe. Ezekben a részeken karbantartását és szervizelését csak olyan személy hajthat végre, aki teljes mértékben ismeri ezen alkatrészek mozgásának az elveit. Működés közben a gép motorháztető alatti részei felmelegednek, és súlyos égési sérüléseket okozhatnak, ha védtelen testrészrel ezekhez hozzáér. Hagyja mindig a gépet lehűlni, mielőtt karbantartás vagy szervizelés céljából kinyitja a motorháztetőt, valamint a biztonság kedvéért viseljen védőkesztyűt.

TRAKTORVEZETŐ HELY

- ! A traktorvezetői helyről, figyelmetlenség esetén leeshet vagy megcsúszhat. A gépre való fel- és leszállás közben legyen mindig óvatos és körültekintő. További kockázatot jelent a gépkezelő számára a fáradtság, a stressz vagy a túlterhelés, a nyírt terület nem megfelelő megvilágítása vagy a munka közben keletkező zaj. A gép kezelése közben viseljen hallásvédőt, ne terhelje túl magát, és tartson szüneteket.

ÜZEMANYAG TARTÁLY

- ! Az üzemanyag rendkívül gyúlékony anyag, a gőzei pedig robbanást okozhatnak. Ha az üzemanyaggal, vagy az üzemanyag tartály közelében dolgozik (még zárt állapotban is), akkor soha ne dohányozzon, ne használjon nyílt lángot, és ne közelítsen magas hőmérsékletű tárgyakkal a géphez.

3. ELŐKÉSZÜLETEK A HASZNÁLATBA VÉTELHEZ

3.1 KICSOMAGOLÁS ÉS ELLENŐRZÉS



Ez a fejezet elsősorban a kereskedő azon szerviz-technikusainak szól, akik az értékesítés előtt (az eladás előtti szerviz keretében) előkészítik a gépet a vevők számára. Ha a gépet teljesen összeszerelt állapotban kapta meg, akkor lépjen tovább a 4. fejezetre.

Ha a gépet összecsomagolt állapotban kapta meg, akkor az alábbi leírás szerint, a gépet a használathoz készítse elő (szerelje össze). Ha bizonytalan a szerelési eljárással kapcsolatban, vagy ha nem rendelkezik megfelelő felszereléssel, szerszámmal vagy tapasztalattal, akkor ne habozzon, forduljon segítségért a gép eladóójához.

Javasoljuk, hogy a szerelési munkákat két személy hajtsa végre.



A gép átvételét követően azonnal ellenőrizze le, hogy nincs-e sérülés a gépen vagy a tartozékain. Sérülés észlelése esetén értesítse a fuvarozót. A később bejelentett reklamációkat nem tudjuk figyelembe venni.

Ellenőrizze le a gép típusát. Ha esetleg másik típust kapott, akkor a gépet ne csomagolja ki, értesítse az eladót.



3.1

1. Léc csomagolás
2. Ülés
3. Boruló keret
4. Kormány
5. Dokumentáció (a karosszéria tároló részében)

Megfelelő szerszámmal (pajszér, kalapács stb.) bontsa szét a léccsomagolást (1).

Szemrevételezéssel ellenőrizze le, hogy a gép és tartozékai nem sérültek-e meg a szállítás közben. Csomagolja ki és ellenőrizze le az önállóan becsomagolt tartozékokat.

Alapkivitelben a következőket tartalmazza a csomagolás

- ▶ Fűnyíró gép
- ▶ Ülés (2)
- ▶ Boruló keret, lehajtott állapotban (3)
- ▶ Kormány (4)

Dokumentáció (5) (csomagolási lap, fűnyíró használati útmutató, motor használati útmutató, akkumulátor használati útmutató, szervizkönyv)

3.2 A CSOMAGOLÓANYAGOK KEZELÉSE



A csomagolóanyagokat az anyaguktól függő előírások szerint kell megsemmisíteni vagy újrahasznosítani. Tartsa be a gép használati országában érvényes hulladékkezelési előírásokat.



A hulladékok megsemmisítését bízta specializált cégre (hulladékgyűjtő helyre).

3.3 AZ ÖNÁLLÓAN CSOMAGOLT TARTOZÉKOK SZERELÉSE



A gép technikai jellege miatt a szerelési tevékenységet és az üzembe helyezést a gép értékesítőjének a szakemberei hajtják végre (az alábbi utasítások szerint).



A gépről távolítson el minden takaró és biztosító anyagot.



3.3a

a) Szerelje fel az ülés rugóit

- ▶ Hajtsa fel az ülést.
- ▶ Csavarozza ki a rugókat a konzol alatt rögzítő csavarokat. A rugókat a konzol fölé szerelje fel.
- ▶ Állítsa be az ülés és a kormány közti távolságot a testméretéhez (az ülés részét képező karral).



Az ülésrugók felszerelése előtt ne üljön az ülésre! Az ülés sérülést okozna a karosszériában.



3.3b

b) Szerelje fel a kormányt

- ▶ Kalapáccsal és megfelelő szerszámmal üsse ki az illesztőszeget (2), amely a kormányrúd (1) furatában található.
- ▶ A kormány két magassági méretben állítható be (a rúdban található furatok segítségével). A kormányt húzza rá a rúdra (1), állítsa be az optimális magasságot, majd fordítsa el úgy, hogy a rögzítő furatok egy vonalban legyenek.
- ▶ A furatba dugja be az illesztőszeget (2), és kalapáccsal ütögesse be.



3.3c

c) Állítsa be üzemi helyzetbe a boruló keretet

- ▶ A boruló keretet állítsa fel és rögzítse.



3.3d

d) Csatlakoztassa az akkumulátort

- ▶ Nyissa ki a karosszériát és csavarozza ki az akkumulátor pólusokban található csavart.
- ▶ **A piros vezetéket** csatlakoztassa a (+) pólushoz, és csavarral rögzítse.
- ▶ **A barna vezetéket** csatlakoztassa a (-) pólushoz, és csavarral rögzítse.



Ne cserélje fel a pólusokat, a gép meghibásodhat.

Az akkumulátor leválasztása esetén először mindig a mínusz (-) pólust vegye le az akkumulátorról.

Az akkumulátor kezelését és karbantartását az akkumulátor használati útmutatója szerint hajtsa végre. Tartsa be az ott leírt biztonsági utasításokat is.

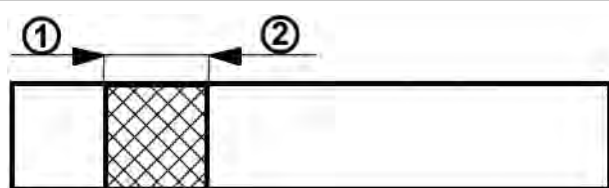
Készítse elő a gépet az első indításhoz (az alábbi fejezetek szerint).

3.4 INDÍTÁS ELŐTTI ELLENŐRZÉSEK

A gép technikai jellege miatt a szerelési tevékenységet és az üzembe helyezést a gép értékesítőjének a szakemberei hajtják végre (az alábbi utasítások szerint).

3.4.1 A MOTOROLAJ ELLENŐRZÉSE

A traktort állítsa vízszintes talajra. A töltőnyílás a motor burkolaton, a gép hátsó részén található. A nivópálcát csavarozza ki, törölje szárazra, majd csavarozza vissza. Újból csavarozza ki, majd olvassa le az olaj szintjét.



Olaj nivópálca:

(1) - (ADD) kevés az olaj

(2) - (FULL) maximális olajmennyiség

Az olaj szintje legyen mindig a két jel között. Ha kevés az olaj, akkor töltsön be olajat egészen a FULL jel eléréséig. Az olajtípusokról többet a motor használati útmutatójában olvashat.



Az olajsintet minden használatba vétel előtt ellenőrizze le.

3.4.2 AZ AKKUMULÁTOR ELLENŐRZÉSE

Az akkumulátort a gyártója által mellékelte használati útmutató szerint ellenőrizze le.

3.4.3 ÜZEMANYAG BETÖLTÉSE A TARTÁLYBA

A fűnyíró gépet biztonsági okokból üzemanyag nélkül szállítjuk, ezért az első indítás előtt a tartályba üzemanyagot kell tölteni. Az üzemanyagtartály a gép első részén található, a térfogata **19** liter.



A tartályba csak a motor használati útmutatója szerinti oktánszámú (ólmozatlan 95-ös) benzint töltsön be. A nem megfelelő üzemanyag miatt bekövetkező meghibásodásokra a garancia nem vonatkozik!

A benzin tartályba töltése előtt a **motort állítsa le, és várja meg a motor lehűlését**. Az üzemanyag betöltését **jól szellőztetett helyen hajtsa végre**.

Az üzemanyag betöltése közben **ne egyen, ne igyon és ne dohányozzon, valamint ne használjon nyílt lángot**.

A töltéshez használjon megfelelő tölcserőt.

Ügyeljen arra, hogy az üzemanyag ne folyjon ki. A kifolyt üzemanyag tüzet okozhat. A kifolyt üzemanyagot azonnal törölje fel.

Az üzemanyagot gyerekektől elzárva tárolja.

A töltés folyamata

- ▶ Csavarozza ki a tartályból a záródugót. A dugót lassan csavarozza le, a tartályban túlnyomás lehet.
- ▶ A torokba dugja be a tölcserőt, és a kannából öntse a benzint a tölcserébe.
- ▶ Az üzemanyag betöltése után a torok külső környékét és a záródugót is törölje szárazra. Ellenőrizze le az üzemanyag csövet is.
- ▶ Javasoljuk a tartály rendszeres kitisztítását, mert a szennyezett benzin motor meghibásodást okozhat.

3.4.4 LÉGNYOMÁS ELLENŐRZÉSE A GUMIABRONCSOKBAN

A gép használatba vétele előtt mérje meg a légnyomást a gumiabroncsokban.

A gumiabroncs konkrét nyomása az abroncs típusától függ. A megengedett nyomás értékét a gumiabroncson találja meg.



A gumiabroncsot csak a megengedett maximális nyomásig töltsön meg levegővel.

3.4.5 A HIDRAULIKUS OLAJ SZINTJÉNEK ELLENŐRZÉSE

(AZ 92 EVO 4X4 TÍPUSNÁL)

A gépen hidraulikus elosztó légtelenítő és kiegyenlítő olajtartály is található, az előírt mennyiségű olajjal feltöltve. Szállítás közben előfordulhat az olaj kiszivárgása.

A kiegyenlítő tartály a gép hátsó részén, a motor burkolat alatt található.

- ▶ Ellenőrizze le a kiegyenlítő tartályban, hogy az olaj szintje a két jel között található-e. Ha nem akkor töltsön be olajat a tartályba.
- ▶ A tartály betöltő nyílás környékét törölje tisztára. A tartályt rendszeresen tisztítsa ki, mert az olajban található szennyeződések csökkentik az olajsűrű élettartamát, illetve meghibásodást okozhatnak.

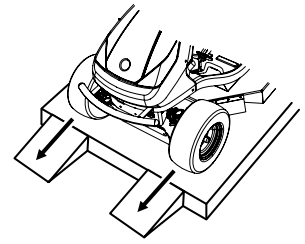
A hidraulikus rendszer légtelenítése a gép üzemeltetése közben történik meg (az első üzemórán). Javasoljuk a gép bejáratását 1 – 2 órán keresztül, kis terheléssel.

3.4.6 A HIDRAULIKUS RENDSZER TÖMÍTETTSÉGÉNEK AZ ELLENŐRZÉSE

Szemrevételezéssel ellenőrizze le a hidraulikus rendszert, különösen a csatlakozásokat. Olajszivárgás esetén vegye fel a kapcsolatot a márkaszervizzel.

3.5 LEJÁRÁS A RAKLAPRÓL

- ▶ A gépet ékeken (vagy rámpa használatával) tolja le a raklapról. Ha nem használ ékeket (rámpát), akkor a gép (különösen a fűnyíró egység) megsérülhet a raklapról való levétel közben.
- ▶ A fűnyíró egységet emelje a legmagasabb (szállítási) helyzetbe (📖 4.2.1 (10)).
- ▶ A gázkart 🛠️ állásból tolja körülbelül félállásba (📖 4.2.1 (5)).
- ▶ Húzza ki a szivató kart (📖 4.2.1 (6)).
- ▶ A by-pass kart állítsa „1” állásba (📖 4.2.1 (11)).
- ▶ A motort a kulcs 🔑 állásba forгатásával (📖 4.2.1(1)) indítsa el, és lassan hajtson le a raklapról.



A motor indításával és leállításával az 📖 5.2 és az 📖 5.3. fejezet foglalkozik részletesen.

4. MŰKÖDTETŐ PANEL



A működtető elemek elhelyezése eltérhet az ábrán látható elhelyezéstől (a gép kivitelétől függően).

4.1 A FŐ MŰKÖDTETŐ ELEMELK ÉS KIJELEZŐK ELHELYEZÉSE



4.1

- (1) Főkapcsoló
- (2) Fűnyíró egység automatikus leállításának a kikapcsolása hátramenetben
- (3) Menetkapcsoló üres állás kijelző
- (4) AKKUMULÁTOR TÖLTÖTTSSÉG KIJELEZŐ
- (5) Motor üzemóra számláló
- (6) Fűnyíró egység kapcsoló
- (7) Fűnyíró egység felfutás és kifutás kijelző
- (8) Parkolófék kar
- (9) Fékpedál
- (10) Differenciálzár pedál
- (11) Fűnyíró egység magasságát beállító kar
- (12) Gázkar
- (13) Tempomat kikapcsoló kar
- (14) Menetkapcsoló kar
- (15) Szivató
- (16) By-pass kar
- (17) Bukókeret működtető kar

4.2 A MŰKÖDTETŐ ELEMELK LEÍRÁSA ÉS FUNKCIÓI

(1) FŐKAPCSOLÓ

A motor be- és kikapcsolását szolgálja. Négy helyzetbe állítható be:

		Gyújtás kikapcsolva / gyújtás kikapcsolása
		Első burkolat lámpa be- és kikapcsolása
		Gyújtás bekapcsolva, motor fut.
		Motor indítás – indítási helyzet

(2) FŰNYÍRÓ EGYSÉG AUTOMATIKUS LEÁLLÍTÁSÁNAK A KIKAPCSOLÁSA HÁTRAMENETBEN

Az R kapcsolóval a fűnyíró egység automatikus leállítását lehet kikapcsolni hátramenetben (📖 5.5.1).



A kapcsolót akkor kell megnyomni, amikor a fűnyíró egység automatikusan leáll, de a kések még forognak (kb. 4 s), vagy ha fűnyíró egység le van engedve, és be kívánja nyomni a hátramenet pedált. A menetirány megváltoztatása (hátról előre) ismét aktiválja a fűnyíró egység automatikus leállítási funkcióját.

(3) MENETKAPCSOLÓ ÜRES ÁLLÁS KIJELZŐ

A kijelző azt mutatja, amikor a menetkapcsoló üres állásban van.

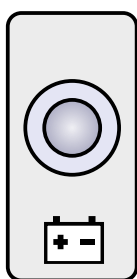


Nem világít – a menetkar **F** (előremenet) vagy **R** (hátramenet) állásban van

Zöld színnel világít - a menetkar N (üres) állásban van

(4) AKKUMULÁTOR TÖLTÖTTSÉG KIJELZŐ

A kijelző mutatja az akkumulátor töltöttségi állapotát. A gyújtáskapcsoló bekapcsolása után (motorindítás nélkül) az alábbi módon jelzi ki az akkumulátor töltöttségi állapotát.



PIROS SZÍNNEL LASSAN VILLOG:
javasolt az akkumulátor feltöltése.

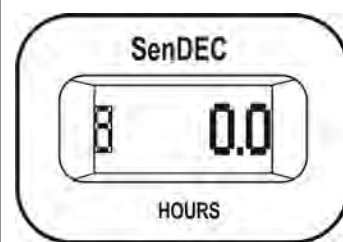
PIROS SZÍNNEL GYORSAN VILLOG:
az akkumulátor már majdnem lemerült, töltés nélkül probléma lehet a motor indításával.



FIGYELEM! Ha a kijelző a motor indítása után is villog, akkor nem működik megfelelő módon az akkumulátor folyamatos töltése. Ilyen esetben vegye fel a kapcsolatot a márkaszervizzel és ellenőriztesse le a motort.

(5) MOTOR ÜZEMÓRA SZÁMLÁLÓ

A motor összes üzemelési idejét mutatja.

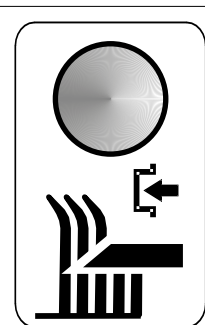


Az üzemóra számláló kiiktatása a garancia megszűnését vonja maga után. Az üzemóra számlálót plomba védi.

Az üzemóra számláló meghibásodását azonnal jelentse be a márkaszerviznél.

(6) FŰNYÍRÓ EGYSÉG FELFUTÁS ÉS KIFUTÁS KIJELZŐ

A kijelző a fűnyíró egység bekapcsolását és kikapcsolás utáni kifutását jelzi ki.



Világít

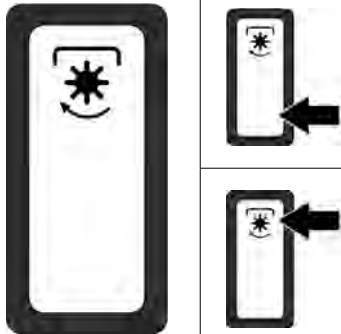
A fűnyíró egység be van kapcsolva

Villog

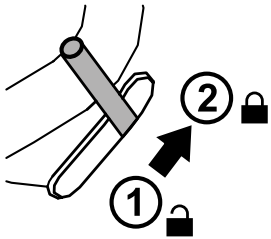
A fűnyíró egység ki lett kapcsolva, de a kések még forognak (a kijelző kb. 10 másodpercig villog)

(7) FÚNYÍRÓ EGYSÉG KAPCSOLÓ

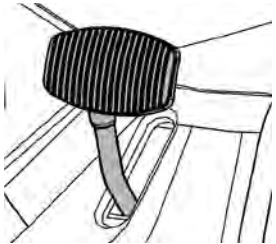
A jellel megjelölt rész megnyomásával a fűnyíró egység bekapcsol. A jel nélküli rész megnyomásával a fűnyíró egység kikapcsol.

	KIKAPCSOLVA	Fűnyíró egység kikapcsolása / a fűnyíró egység ki van kapcsolva
	BEKAPCSOLVA	Fűnyíró egység bekapcsolása

(8) PARKOLÓFÉK KAR

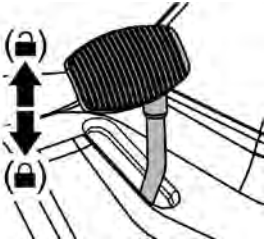
	A parkolóféknek két állása van. A (1) helyzetben a fék nem aktív, (2) helyzetben, a fékpedál benyomása után a parkolófék bekapcsol (rögzíti a gépet). A fékpedál benyomása után a parkolófék kikapcsol (megszűnik a gép rögzítése), a parkolófék kar automatikusan (1) állásba áll be.
---	---

(9) FÉKPEDÁL

	A fékpedál megnyomása után a gép lefékez. A féket és a menetfunkciót egyidejűleg használni tilos - a sebességváltó megsérülhet!
--	--

(10) DIFFERENCIÁLZÁR PEDÁL

A pedált szükség esetén kell megnyomni (de csak előre menetnél szabad). A pedálnak két helyzete van:

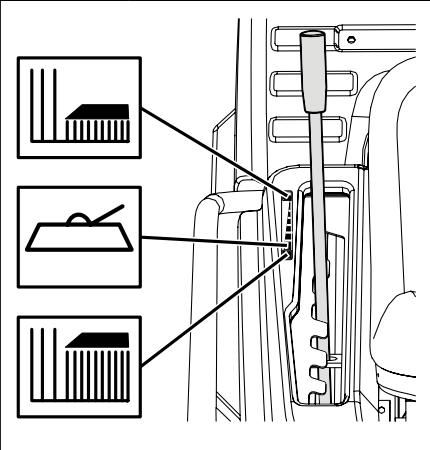
	A pedál megnyomása után a differenciálzár bekapcsol. A pedál felengedése után a differenciálzár automatikusan kikapcsol.
---	---



A differenciálzárt csak előre menetnél szabad használni, és csak szükség esetén (kerékmegcsúszás). Menetirány megváltoztatása közben a differenciálzárat használni tilos! Ellenkező esetben a hajtómű meghibásodhat!

(11) FÚNYÍRÓ EGYSÉG MAGASSÁGÁT BEÁLLÍTÓ KAR

A karral a fűnyíró egység és a talaj közti magasságot lehet beállítani.

	<p>A kar 4 üzemi helyzetbe állítható be (50; 60; 75 és 100 mm), amelyekhez 5; 6;7,5 és 10 cm-es fűmagasság tartozik. Minél magasabb a kar beállítási helyzetének a száma, annál magasabb marad a fű.</p> <p>A karnak van még egy szállítási üzemmód helyzete is, ez 120 mm a talajtól. A szállítási helyzetbe állítva nem lehet a fűnyíró egységet bekapcsolni, biztonsági kapcsoló véd a bekapcsolás ellen.</p>
--	---



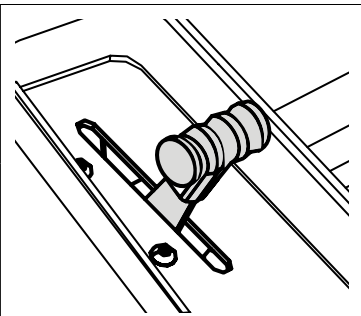


Csak menet üzemmódban (amikor nincs fűnyírás), a kart állítsa a szállítási helyzetbe.



A mulcsozáshoz speciális „mulcsozó készletet” lehet vásárolni. A mulcsozást ápolt füves területeken lehet használni.

(12) GÁZKAR

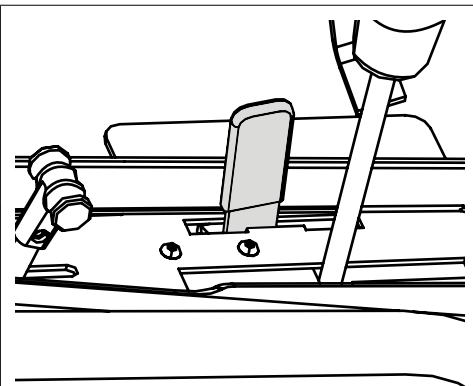
A motor fordulatszám szabályozását szolgálja. Két helyzetbe állítható be:

		MAX	Maximális fordulatszám
		PERC	Minimális fordulatszám (üresjárat)

(13) TEMPOMAT KIKAPCSOLÓ KAR

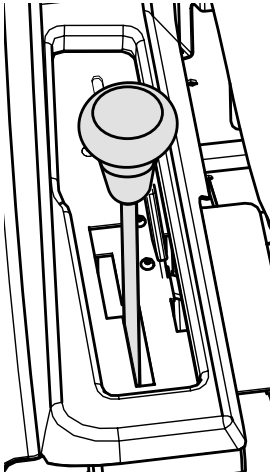
A kar kikapcsolja a mechanikus tempomatot, a géppel kisebb és pontos sebességgel lehet haladni.

A tempomatot nagy sebességnél ne kapcsolja ki.

	0	Tempomat kikapcsolva
	1	Tempomat bekapcsolva

(14) MENETKAPCSOLÓ KAR

Működteti a hátsó kerekek hajtását és szabályozza a gép menetsebességét (mindkét irányba). Alap beállításban mechanikus tempomattal is rendelkezik, amelyet a fékpedál megnyomása automatikusan kikapcsol.

	F	Menet előre	Az F betűhöz közelítve nagyobb lesz a menetsebesség.
	N	Nulla	A gép áll
	R	Menet hátra	Az R betűhöz közelítve nagyobb lesz a menetsebesség.



Menetirányt változtatni csak a gép leállítása után lehet. A fékpedál megnyomása után a menetkar automatikusan N (üres) állásba megy vissza.

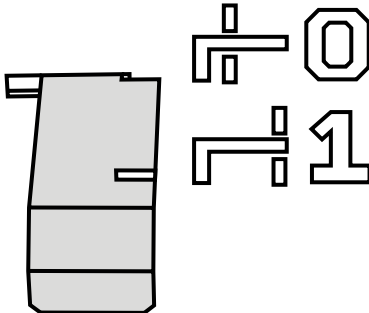
(15) SZIVATÓ

Hideg motor indításához használható.

		SZIVATÓ	Hideg motor indítása
--	---	----------------	----------------------

(16) BY-PASS KAR – HÁTSÓ KEREKEK SZABADON FUTÁSA

A by-pass kar kiiktatja a hátsó kerék hajtóművét, ha a gépet a motor használata nélkül kívánja tolni vagy húzni. A kar a gép hátsó lapján található, a kar két helyzetbe állítható be.

	Helyzet	Hátsókerék hajtás	Felhasználás
(0)	(0)	KIKAPCSOLVA	A kar ki van húzva - a gépet lehet tolni
(1)	(1)	BEKAPCSOLVA	A kar be van nyomva - menet üzemmódban



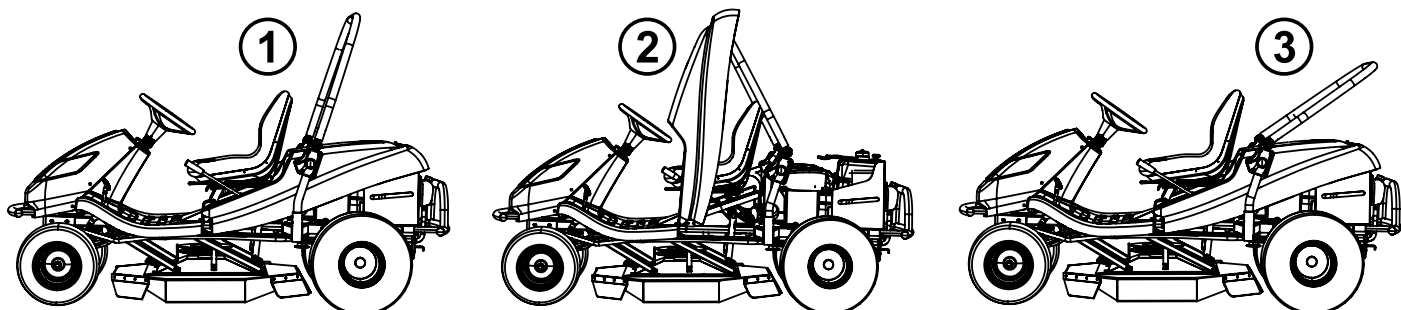
FIGYELMEZTETÉS! A by-pass kar az **92 EVO 4x4** gépkivitelnél elsősorban a hidrosztatikus rendszer légtelenítését szolgálja. Ezt a tevékenységet bízva a márkaszervizre.

A gépet tilos menet üzemmódba kapcsolni, ha a by-pass kar kikapcsolt állapotban van - a sebességváltó meghibásodhat!

(17) KERET MŰKÖDTETŐ KAR

A lehajtható keret csak az ágaktól és a bokroktól nyújt védelmet a vezetőnek, valamint segítőeszközként szolgál a gép javításához és karbantartásához. A működtető karral a keretet három helyzetbe lehet beállítani:

1. Üzemi
2. Szerviz
3. Segéd (a gép mozgatásához)



Az egyes helyzeteket a gyorsrögzítő karral lehet beállítani.



A KERET NEM NYÚJT VÉDELMEZ A VEZETŐNEK A GÉP FELBORULÁSA ESETÉN!

5. A GÉP ÜZEMELTETÉSE ÉS KEZELÉSE



Fontos információk, amelyeket a gép első indítása előtt jó tudni.

- ▶ A fűnyíró gép biztonsági kapcsolókkal is fel van szerelve, amelyeket az ülés alatt elhelyezett kapcsoló kapcsol:
- ▶ Ha leszáll a vezetőülésről és a gép nincs parkolófékkel rögzítve, akkor a motor automatikusan leáll.
- ▶ A motort csak akkor lehet elindítani, ha fűnyíró egység ki van kapcsolva és a fűnyíró egység magassága szállítási helyzetbe van állítva.

5.1 GÉPINDÍTÁS ELŐTTI ELLENŐRZÉSEK

A gép indítása előtt a következőket ellenőrizze le:

- ▶ Olajszint a motorban (📖 3.4.1)
- ▶ Akkumulátor állapota (📖 3.4.2)
- ▶ Üzemanyag mennyisége (📖 3.4.3)
- ▶ Légnyomás a gumibroncsokban (📖 3.4.4)
- ▶ A by-pass kar „1” helyzetben áll-e

5.2 A MOTOR INDÍTÁSA

A motor nem indítható el, ha nem teljesülnek a következő biztonsági feltételek:

- ▶ a fűnyíró egység ki van kapcsolva (nem világít a fűnyíró egység működését jelző lámpa),
- ▶ a menetkar N (üres) állásban van,
- ▶ a gépkezelő az ülésen ül.

Ha az indítási feltételek adottak, akkor a motort az alábbi módon indítsa el.

- A fűnyíró egység magasságát beállító kart állítsa szállítási helyzetbe.
- A fűnyíró egység kapcsolót kapcsolja KIKAPCSOLVA állásba.
- A menetkart állítsa **N (üres) állásba**.
- A gázkart állítsa maximális fordulatszámra.
- Húzza ki a szivatót.
- A gyújtáskapcsolóban a kulcsot fordítsa „Motor indítás” állásba. A motor elindulása után a kulcsot engedje el. A kulcs visszatér „Gyújtás bekapcsolva” állásba.



A motor indulása után a kulcsot engedje el. **Az indítás ideje ne legyen több 10 másodpercnél, ellenkező esetben a kapcsoló meghibásodhat!**

A traktort ne indítsa el külső indító akkumulátorról! Az elektromos rendszer meghibásodhat. Nagyobb kapacitású 12 V-os akkumulátor csatlakoztatható.

- Nyomja vissza a szivatót.
- A gázkart lassan állítsa be üresjáratra (csökkentse a fordulatszámot).



A fűnyíró egység bekapcsolás előtt hagyja a motort pár percre üresjáratban futni.



A motort **ne járassa** zárt vagy rosszul szellőztetett helyen. A kipufogó gáz egészségre ártalmas gázokat tartalmaz.

A kezét, a lábát, a ruháját tartsa távol a mozgó részekről és a kipufogótól.

5.3 A MOTOR LEÁLLÍTÁSA

- a) A gázkart tolja **MIN** állásba.
- b) Ha a fűnyíró egység be van kapcsolva, akkor azt kapcsolja ki a kapcsoló lenyomásával.
- c) A kulcsot fordítsa **STOP** állásba a motor leállításához, majd a kulcsot húzza ki a gyújtáskapcsolóból.



Ha a motor nagyon meleg (nagy teljesítménnyel üzemelt), akkor a leállítás előtt hagyja üresjáratban még egy kis ideig futni.



Ne állítsa le a motort az ülésből való leszállással (amikor a kulcs még ON állásban van a gyújtáskapcsolóban). Az elektronika meghibásodhat.

A kulcsot fordítsa OFF állásba és a gyújtáskapcsolóból húzza ki. Így megelőzheti, hogy illetéktelen személyek vagy gyerekek a motort elindítsák.

A gyújtás kikapcsolása előtt a fordulatszámot csökkentse le alacsony szintre (üresjárat fordulatszámra). Ellenkező esetben a motor és a kipufogó meghibásodhat.

Az akkumulátor vezetékait járó motor esetén megbontani tilos! A feszültség szabályozó meghibásodhat.

5.4 A FŰNYÍRÓ EGYSÉG BE- ÉS KIKAPCSOLÁSA

5.4.1 A FŰNYÍRÓ EGYSÉG BEKAPCSOLÁSA

- ▶ A gázkart tolja **MAX** állásba.
- ▶ A fűnyírási magasság beállító karral állítsa be a kívánt nyírási magasságot.
- ▶ A fűnyíró egység kapcsolót kapcsolja „BEKAPCSOLVA” állásba.



A fűnyíró egység bekapcsolásának a feltételei:

- a gépkezelő a vezetőülésein ül,
- a magasság beállító kar nincs szállítási helyzetben.

5.4.2 A FŰNYÍRÓ EGYSÉG KIKAPCSOLÁSA

- ▶ A fűnyíró egységet a kapcsoló alsó helyzetbe nyomásával kapcsolja ki.

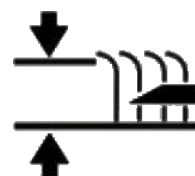


Ha leszáll a vezetőülésről, akkor a motor automatikusan leáll, amivel együtt leáll a fűnyíró egység is.

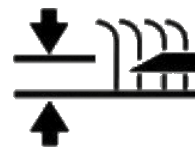
A fűnyíró egységet azonban nem szabad a vezetőülésről való leszállással kikapcsolni. Amíg a gyújtáskapcsolót nem kapcsolja ON állásból STOP állásba, a gép elektromos része feszültség alatt áll, az elektromos rendszer meghibásodhat. A motor üzemóra számláló is működésben marad.

5.4.3 A FŰNYÍRÓ EGYSÉG MAGASSÁGI BEÁLLÍTÁSA

- ▶ A fűnyírási magasság növeléséhez a magasság beállító kart állítsa 75 vagy 100 helyzetbe. Ezzel a magasság beállítással 7,5 vagy 10 cm magasan nyírja a fűvet (pl. ha túl magas a fű vagy nedves a fű).



- ▶ A fűnyírási magasság csökkentéséhez a magasság beállító kart állítsa 50 vagy 60 helyzetbe. Ezzel a magasság beállítással 5 vagy 6 cm magasan nyírja a fűvet (pl. ápolt gyepes területeken).



5.5 MENET A GÉPPEL

A GÉP MOZGÁSBA HOZÁSA ELŐTT:

- ▶ Győződjön meg a parkolófék kioldásáról. A parkolófék karja nem maradhat „2”-es állásban (■ 4.2.1 (3)). Az üzemi fék pedáljának a megnyomása után a parkolófék automatikusan kioldódik.
- ▶ A by-pass karnak „1”-es helyzetben kell állnia, tehát a **by-pass** menetnek bekapcsolt állapotban kell lennie.
- ▶ Ha a traktorral csak a következő fűnyírás helyére kíván áthaladni, akkor a fűnyíró egységet ki kell kapcsolni és a legmagasabb (szállítási) helyzetbe kell felemelni.
- ▶ **Ha a traktorral 8 cm-nél magasabb akadályt kíván leküzdeni** (pl. járdaszegélyt stb.), akkor a járdaszegély elé és után tegyen ékeket (rampát), hogy a fűnyíró egység és sebességváltó ne sérüljön meg.
- ▶ **Előzze meg az első tengelyek (kerekek) fix tárgyaknak való ütközését, ellenkező esetben a tengely megsérülhet** (különösen nagyobb haladási sebesség esetén).

5.5.1 HALADÁS ELŐRE / HÁTRA

- ▶ A gép mozgásba hozásához a menetkart tolja a kívánt menetirány jele felé: „F” előremenet, „R” hátramenet.
- ▶ Ha lassítani kíván, akkor a kart a menetiránnyal ellenkező irányba mozdítsa el. Ha **gyorsítani** kíván, akkor a kart a menetiránnyal egyező irányba mozdítsa el.



Előre mentből hátramenetbe csak úgy lehet **váltani**, ha a menetkart N állásba állítja, **kivár egy kis ideig, majd a kart az ellenkező irányba mozdítja el**. Ha a gép nem áll meg, és menetirányt változtat, akkor a sebességváltó meghibásodhat.

Egyidejűleg a fékpedált és a menetkart használni tilos. A sebességváltó meghibásodhat.

A gépen automatikusan lekapcsol a fűnyíró egység, ha a traktorral 0,3 m/s (kb. 1 km/óra) sebességnél gyorsabban halad hátrafelé.

Amennyiben a hátrafelé menetet ellenőrzése alatt tartja, és szeretné használni a fűnyíró egységet, akkor a fenti biztonsági funkciót a kormány mellett található R gomb benyomásával ki lehet iktatni (■ 4.2 (2)). A menetirány megváltoztatása (hátról előre) ismét aktiválja a fűnyíró egység automatikus leállítási funkcióját.



A fenti biztonsági funkció kiiktatása esetén, az R gomb megnyomása közben legyen nagyon figyelmes és körültekintő a hátrafelé haladással.

5.5.2 A MENET LEÁLLÍTÁSA

Az előre vagy hátra menetet a fékpedál megnyomásával lehet leállítani. **A menetkar automatikusan az „N” helyzetbe áll vissza.** A fékút 1,5 méternél rövidebb.



Ha menet közben megnyomja a fékpedált, akkor a menetkar automatikusan visszaáll alaphelyzetbe. A fékút 2 méternél rövidebb.



A gép leállításához a menetkart lassan tolja vissza „N” állásba, majd lassan nyomja be a fékpedált.

Egyidejűleg a fékpedált és a menetkart használni tilos. A sebességváltó meghibásodhat.

5.5.3 HALADÁSI SEBESSÉG ÉS FŰNYÍRÁS

- ▶ Általában érvényes, hogy minél sűrűbb, minél magasabb vagy minél nedvesebb a fű, annál kisebb menetsebességgel kell haladni. Ha túl gyorsan halad a géppel, vagy a motor erősen le van terhelve, akkor fűnyírás minősége nem lesz megfelelő. A fenti feltételek esetén maximális motor fordulatszámot állítson be.
- ▶ Ha a fű túl magas, akkor több lépésben nyírja le. Az első lépéshez a fűnyíró egységet a legmagasabb helyzetbe állítsa be (illetve kisebb szélességben nyírja a fűvet). A második lépésben állítsa be a fűnyíró egységen a kívánt fűmagasságot.
- ▶ Javasoljuk, hogy a fűvet hosszirányban ide-oda, vagy keresztirányban nyírja. Az előző nyírási vonal részbeni lefedésével növelni lehet a kések nyírási hatékonyságát és szebb lesz a nyírt terület is.
- ▶ Egyenetlen talajon a menetsebesség is ingadozhat.

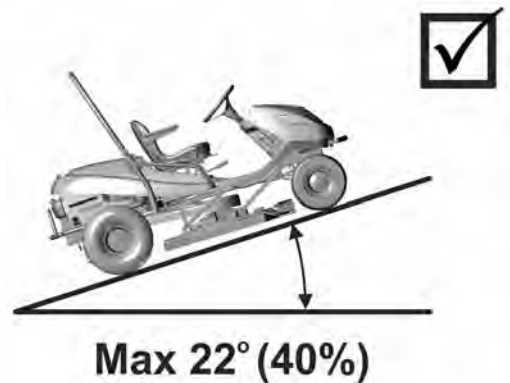
5.5.4 MENET LEJTŐN

Az **92 EVO** és az **92 EVO 4x4** fűnyíró gépekkel akár **22°-os (40%-os)** lejtőn is lehet dolgozni.

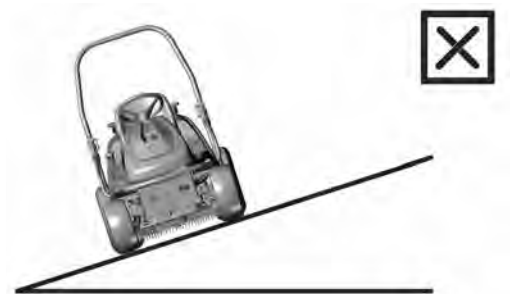
A lejtőn való munkák során az alábbiakat be kell tartani:

- ▶ A lejtőn való munka közben legyen különösen figyelmes és körültekintő.
- ▶ Kisebb menetsebességgel haladjon, a menetsebességet a feltételektől függően a menetkarral szabályozza.
- ▶ Csak a lejtőre merőlegesen haladjon (fel és le). Ferdén, illetve vízszintesen csak a forduláshoz haladjon (különösen óvatosan). Ha lehet, akkor ferdén illetve vízszintesen ne haladjon a lejtőn.
- ▶ Forduláskor figyeljen arra, hogy az első kerékkel ne menjen a talajból kiemelkedő részre vagy tárgyra (kőre, fára stb.).
- ▶ A lejtőről (illetve akadályon keresztül) lassabban haladjon. Különösen körültekintő módon hajtsa végre a lejtőn való kanyarodást.
- ▶ Amikor leáll a lejtőn, használja a parkolóféket.

Helyes



Helytelen



22°-nál (40%-nál) nagyobb lejtőn való haladás a sebességváltó sérülését okozhatja. Az ilyen meghibásodásokra a garancia nem vonatkozik.

6. KARBANTARTÁS ÉS BEÁLLÍTÁS

A fűnyíró gép rendszeres karbantartásával és ellenőrzésével meg lehet hosszabbítani a gép problémamentes üzemeltetési idejét. Az elkopott vagy sérült alkatrészeket időben ki kell cserélni. A javításhoz és cseréhez kizárólag csak eredeti alkatrészeket használjon. A más gyártóktól származó alkatrészek gépsérülést, balesetet és személyi sérüléseket okozhatnak, illetve a garancia idején belüli felhasználás esetén a garancia is megszűnik. Az alkatrészeket a gyártónál vagy a márkaszerviznél rendelje meg.

6.1 RENDSZERES ELLENŐRZÉSEK ÉS KARBANTARTÁSOK

ALKATRÉS Z	GYAKORISÁG			MEGJEGYZÉS
	Minden használatba vétel előtt	50 üzemóránként vagy évente 1-szer	100 üzemóránként vagy évente 1-szer	
AKKUMULÁTOR	---	---	---	Csatlakozások ellenőrzése
BENZINSZŰRŐ	---	---	Csere	---
KÉSTARTÓ	Ellenőrzés	---	---	---
ELEKTROMOS ÁRAMKÖRÖK	Biztonsági kapcsolók ellenőrzése	Kábelek ellenőrzése	---	---
HIDRAULIKUS RENDSZER	Csatlakozások tömítettségének az ellenőrzése.	---	---	---
MOTOR HŰTÉS	Eltávolítani a motor rácsról és a kipufogóról a lerakódott fűvet	Tisztítás	---	---
MENET ÉKSZÍJ	Kopás, állapot és feszítés ellenőrzése	---	---	---
FŰNYÍRÓ EGYSÉG ÉKSZÍJ	Kopás, állapot és feszítés ellenőrzése	---	---	---
MOTORLAJ	Szintellenőrzés, utántöltés	Olajcsere	---	---
ÉKSZÍJ FESZÍTŐ MECHANIZMUSOK	Működőképesség ellenőrzése	Állapot ellenőrzése	---	---
OLAJ A HIDRAULIKA RENDSZERBEN	---	---	---	200 üzemóránként csere
OLAJSZŰRŐ	---	---	Csere	---
SEBESSÉGVÁLTÓ OLAJSZŰRŐ	---	---	---	200 üzemóránként csere
RÖGZÍTŐFÉK	Működőképesség ellenőrzése	Mechanizmus ellenőrzése	---	---
GUMIABRONCSOK	Nyomás és állapot ellenőrzése	---	---	Első 150 kPa Hátsó 80kPa
MŰKÖDTETŐ ELEMÉK	---	Ellenőrzés	---	---
GUMI FEDELEK	Állapot ellenőrzése	---	---	---
HAJTOTT ELSŐ FUTÓMŰ (Az 92 EVO 4x4 típusnál)	Gömbcsuklók állapotának és rögzítésének az ellenőrzése, kormány összekötő rúd ellenőrzése	---	---	A gömbcsuklók hézaga (holtjátéka) legyen minimális. Az összekötő rúdon nem lehet sérülés (pl. repedés).
ELSŐ FUTÓMŰ	Gömbcsapok és kerekek ellenőrzése	Függőcsapszeg kenése	---	---
SEBESSÉGVÁLTÓ ¹	Csatlakozások tömítettségének az ellenőrzése.	Szjártárca állapotának az ellenőrzése	Olajszint ellenőrzése	SAE 10w-40 olaj 5w-50 (4x4)
MENETKAR	Működőképesség ellenőrzése	Ékszíj feszességének az ellenőrzése	---	---

ALKATRÉSZ	GYAKORISÁG			MEGJEGYZÉS
	Minden használatba vétel előtt	50 üzemóránként vagy évente 1-szer	100 üzemóránként vagy évente 1-szer	
KORMÁNYZÁS	---	Működőképesség ellenőrzése	---	---
GYERTYÁK	---	---	Megtisztítani, beállítani vagy cserélni	---
VENTILÁTOR, MOTOR HŰTŐBORDÁK	---	---	Tisztítás	---
ÖSSZES ÉKSZÍJTÁRCSA	Állapot és működőképesség ellenőrzése	---	---	---
NYÍRÁSI MAGASSÁG	Ellenőrzés, csapok kenése	---	---	---
LEVEGŐSZŰRŐ		Tisztítás	Csere	A felhasználás feltételeitől függően - esetleg gyakrabban
FŰNYÍRÓ KÉSEK	Állapot és rögzítés ellenőrzése	---	---	---
FŰNYÍRÓ EGYSÉG	Állapot és rögzítés ellenőrzése	---	---	---

¹ Az AC 92-23 4x4 gépnél olajcsere az első 50 üzemóra után, majd 200 üzemóránként.

Az itt fel nem tüntetett alkatrészek cseréjével vagy javításával (amelyek jelentősebb gépmegbontással járnak), forduljon a gép eladóhoz vagy a márkaszervizhez. A következő beállításokat és karbantartásokat is a márkaszerviznél rendelje meg:

- elektromágneses kuplung beállítása,
- fékek beállítása,
- motor beállítása,
- ékszíjak cseréje,
- hidraulikus rendszer légtelenítése (az 92 EVO 4x4 típus esetében)
- első hajtott futómű beállítása (az 92 EVO 4x4 típus esetében)
- egyéb problémák a hidraulikus rendszerben (az 92 EVO 4x4 típus esetében)
- egyéb esetekben.

6.2 NAPI ELLENŐRZÉSEK ÉS KARBANTARTÁSOK



A karbantartási vagy szerelési munkák megkezdése előtt figyelmesen olvassa el a jelen útmutatót, ismerje meg az utasításokat, tiltásokat és ajánlásokat.

Bármilyen tisztítási, karbantartási vagy szerelési munka előtt **a kulcsot vegye ki a gyújtáskapcsolóból**, valamint a gyertyáról is húzza le a kábelt.

Viseljen megfelelő munkaruhát és védőcipőt. A kést, illetve más éles tárgyakat csak védőkesztyűben fogja meg.

Előzze meg az üzemanyagok, olajok és egyéb káros anyagok kifolyását.

A gépen ne kezdjen nagyobb javításba, ha nincs megfelelő szerszámkészlete illetve szakképzettsége vagy tapasztalata az ilyen munkákhoz (pl. a motorok javításához)!



Az elhasznált olajat, üzemanyagot és más veszélyes készítményeket és anyagokat a környezetvédelmi és hulladékkezelési előírások figyelembe vételével kell megsemmisíteni.

6.2.1 A MUNKA MEGKEZDÉSE ELŐTT

GUMIABRONCS NYOMÁS ELLENŐRZÉSE

Rendszeresen ellenőrizze le és szükség esetén állítsa be a gumiabroncsok légnyomását. A gumiabroncsok előírt nyomása is hozzájárul az egyenletes fűnyíráshoz. Az eltérő gumiabroncs nyomások megnehezítik a traktor mozgását, illetve a gép feletti uralom elvesztését is okozhatják.

A gumiabroncs konkrét nyomása az abroncs típusától függ. A megengedett nyomás értékét a gumiabroncson találja meg.

MOTOROLAJ SZINTELLENŐRZÉSE

A fűnyíró gépet sík és vízszintes helyen állítsa le. Hajtsa fel a motorháztetőt és csavarozza ki a betöltő nyílás fedelet. A nivópálcát csavarozza ki, törölje szárazra, majd csavarozza vissza. Újból csavarozza ki, majd olvassa le az olaj szintjét.

Az olaj szintje legyen mindig a két jel között. Ha kevés az olaj, akkor töltsön be olajat egészen a FULL jel eléréséig.



A motorolaj ellenőrzésével és betöltésével a motor gyártója által mellékelt útmutató foglalkozik részletesebben.

CSAVARKÖTÉSEK ÉS KÁBELEK ELLENŐRZÉSE

Szemrevételezéssel ellenőrizze le a kábelek állapotát, és kézzel ellenőrizze le a csavarkötések meghúzását.

FÉKEK MŰKÖDÉSELLENŐRZÉSE

Ellenőrizze le a fékek helyes működését. A következő lépéseket hajtsa végre:

- ▶ a gépet sík és vízszintes felületen állítsa le, majd állítsa le a motort is,
- ▶ nyomja be a fékpedált, majd aktiválja a parkolóféket,
- ▶ a by-pass kar segítségével kapcsolja ki a hátsó kerekek hajtását,
- ▶ próbálja meg a gépet kézzel előretolni. Ha a hátsó kerekek forognak, akkor a féket meg kell javítani. Vegye fel a kapcsolatot a márkaszervizzel és rendelje meg a fékek beállítását.

6.2.2 A MUNKA BEFEJEZÉSE UTÁN

A GÉP BEÁLLÍTÁSA

A fűnyírás befejezése után a fűnyíró egységet állítsa a legmagasabb helyzetbe, majd kapcsolja ki a kések hajtását.

Állítsa le a motort, nyomja meg a fékpedált és aktiválja a parkolóféket.

A GÉP TISZTÍTÁSA

- ▶ Távolítsa el a fűvet és a szennyeződések a traktor felületeiről.
- ▶ Távolítsa el a fűvet, port és egyéb gyúlékony lerakódásokat a kipufogó környékéről

A FŰNYÍRÓ EGYSÉG TISZTÍTÁSA

Minden használat után a fűnyíró egységet alaposan tisztítsa meg, különösen az alsó részt. A feltapadt fűvet és szennyeződések kaparóval, spatulával, vagy vízszaggal távolítsa el. A fűnyíró egység rendszeres és alapos tisztításával biztosíthatja a minőségi fűnyírást és a gép hosszabb élettartamát. A következő lépéseket hajtsa végre:

- ▶ a gépet rögzítse le elmozdulás ellen,
- ▶ a fűnyíró egységet szállítási helyzetbe emelje fel,
- ▶ emelje fel (hajtsa ki) a jobb oldalon található acél védőfedelet. Tisztítsa meg a fűnyíró egység minden részét.
- ▶ tisztítás közben ellenőrizze le a kések állapotát is (📖 6.3.6).

A GÉP MOSÁSA



A gépet nagynyomású vízzel mosni tilos! Amennyiben kisebb nyomású vizet használ a tisztításhoz, ügyeljen arra, hogy a víz ne kerüljön a karburátorba, levegő szűrőbe, kipufogóba, gyújtáskapcsolóba, akkumulátorra és egyéb elektromos részre!

A vízsugarat ne irányítsa közvetlenül a golyóscsapágyakra (késtartó, kerekek), vagy olyan egységekre, amelyek olajat tartalmaznak (olajsűrű, olajbetöltő nyílás stb.).

A mosás megkezdése előtt a gépet megfelelő és vízszintes helyre parkolja le.

▶ A gép műanyag részei:

- szivaccsal és tisztítószeres vízzel tisztítsa meg.

6.3 RENDSZERES ELLENŐRZÉSEK, KARBANTARTÁSOK ÉS BEÁLLÍTÁSOK

6.3.1 AKKUMULÁTOR

Az akkumulátor rendszeres ellenőrzése és karbantartása meghosszabbítja az akkumulátor élettartamát. Az akkumulátor állapotának az ellenőrzését a gyártója által mellékel használati útmutató szerint hajtsa végre.

- ▶ Az érintkezőket tartsa tisztán. Az érintkezőkről távolítsa el a lerakódott szennyeződések és korróziót (a gyártó ajánlása szerint). Az érintkezők oxidálódása akkumulátor töltési problémákat okozhat.
- ▶ A lemerült akkumulátort minél előbb fel kell tölteni, ellenkező esetben az akkumulátor visszafordíthatatlan módon meghibásodhat.
- ▶ Az akkumulátort fel kell tölteni:
 - az első használatba vétel előtt,
 - a gép hosszabb idejű leállítása esetén,
 - a gép hosszabb leállítása utáni üzembe helyezés előtt,
 - akkumulátor gyártója által megadott egyéb esetekben.
- ▶ Az akkumulátor cseréje esetén vásároljon azonos típusú és kapacitású akkumulátort.



Az akkumulátor ellenőrzésével és karbantartásával az akkumulátor gyártója által mellékel útmutató foglalkozik részletesebben.

6.3.2 MOTOR

OLAJCSERE

Az olajcsere megkezdése előtt készítsen elő egy legalább 2 literes lapos edényt. Az olajleeresztő furattal szembeni oldalon a gépet emelje meg, és tegyen a gép alá fahasábokat, hogy az olaj jobban ki tudjon folyni a motorból. A meleg olaj könnyebben kifolyik.

- ▶ A töltőnyílásból is csavarja ki a dugót, könnyebben kifolyik az olaj.
- ▶ Csavarozza ki a leeresztő dugót, és hagyja kifolyni az olajat a motorból.
- ▶ Csavarozza vissza a leeresztő dugót. A motorba töltsse be az előírt mennyiségű olajat (**Motor használati útmutató**) és csavarozza vissza a töltőnyílásba a dugót.
- ▶ A nívópálcával ellenőrizze le az olajsintet. Szükség esetén töltsön még be olajat, hogy az olaj szintje a jelek között, vagy a max. jelnél legyen.



A motorolaj cseréjével, az olaj típusával és mennyiségével a motor gyártója által mellékel útmutató foglalkozik részletesebben.



Ha a fáradt olaj a kezére került, akkor a kezét alaposan mossa le szappannal.

A fáradt olajat a környezetvédelmi előírások betartásával semmisítse meg. A fáradt olajat zárt edényben vigye az olajgyűjtő helyre. A fáradt olajat háztartási hulladékok közé kidobni, csatornába, vizekbe vagy a talajra önteni tilos!

A LEVEGŐ SZŰRŐ KARBANTARTÁSA

A motort üzemanyagszűrő nélkül üzemeltetni tilos. A motor alkatrészei gyorsabban elhasználódnak.



A levegő szűrő karbantartásával a motor gyártója által mellékelt útmutató foglalkozik részletesebben.

A GYÚJTÓGYERTYA KARBANTARTÁSA

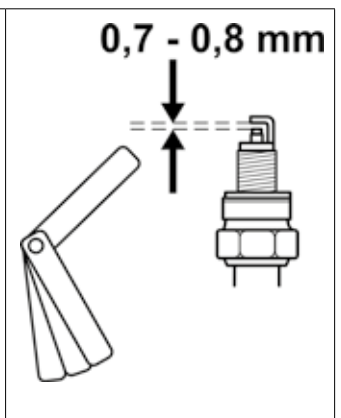
A motor megfelelő működéséhez a gyertyát be kell állítani és a lerakódásoktól meg kell tisztítani.



Csak a motor gyártója által ajánlott gyújtógyertyát szabad használni!

A motor leállítása után a gyertya nagyon forró. Ügyeljen arra, hogy ne szenvedjen égési sérülést.

- ▶ A gyertya vezetékét vegye le, majd a gyertyát gyertyakulccsal szerelje ki.
- ▶ Szemrevételezéssel ellenőrizze le a gyertyát. Ha a gyertyán szemmel látható sérülés van, a szigetelője repedt vagy lepattogzott, akkor a gyertyát cserélje ki.
- ▶ Ha a gyertyán lerakódások vannak, vagy kis mértékben elhasználódott, akkor a gyertyát megfelelő (réz) kefével óvatosan tisztítsa meg.
- ▶ Hézagmérővel mérje meg az elektródák távolságát, állítsa be az előírt távolságot (Motor használati útmutató).
- ▶ A csere vagy ellenőrzés után a gyertyát jól húzza meg. A rosszul meghúzott gyertya erősen felmelegszik és a motorban súlyos hibát okozhat.



A gyertya ellenőrzésével, karbantartásával és cseréjével a motor gyártója által mellékelt útmutató foglalkozik részletesebben.

AZ ÜZEMANYAGSZŰRŐ CSERÉJE

A motort üzemanyagszűrő nélkül üzemeltetni tilos. A motor alkatrészei gyorsabban elhasználódnak.



Az üzemanyagszűrő szűrő karbantartásával a motor gyártója által mellékelt útmutató foglalkozik részletesebben.

MOTOR HŰTÉS KARBANTARTÁSA

Minden használatba vétel előtt ellenőrizze le, hogy a motor hűtőrács nincs-e eltömődve fűvel vagy más szennyeződéssel. Szükség esetén tisztítsa meg.

100 üzemóra után, vagy évente egyszer szerelje le a ventilátor burkolatot és tisztítsa meg a motor hűtőbordáit, valamint az egyéb szennyezett részeket. Ezzel megelőzheti a motor túlmelegedését és a motor meghibásodását. Szükség esetén gyakrabban hajtsa végre a fenti tisztításokat.

6.3.3 LÁMPA IZZÓ CSERÉJE

A lámpa izzó a reflektorban található, a hozzáféréshez hajtsa fel a karosszériát.

- ▶ A karosszéria fedél reteszt fordítsa el, vegye ki az izzót (pl. egy csavarhúzó segítségével), és tegyen be új izzót. Tegye vissza a fedelet.

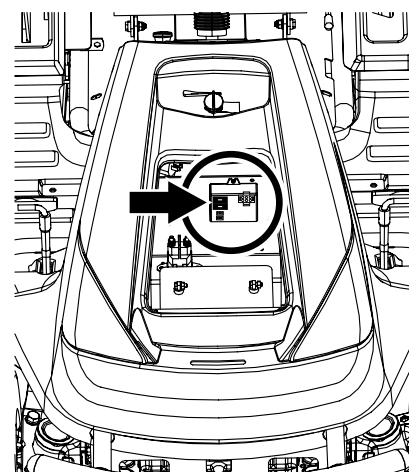


Az izzók típusát és teljesítményeit a pótalkatrész katalógus tartalmazza.

6.3.4 BIZTOSÍTÓ CSERE

A biztosító meghibásodása esetén a motor és a fűnyíró egység azonnal leáll, valamint kikapcsol a műszerfal összes kijelzője is. Meg kell keresni a kiolvadt biztosítót és ki kell cserélni. A biztosítót magasabb áramértékű biztosítóval kicserélni tilos!

- ▶ Csavarozza ki az első karosszériát rögzítő csavart, a karosszériát hajtja fel, és vegye le a biztosító doboz fedelét.
- ▶ Vegye ki a rossz biztosítót és tegyen be helyette új biztosítót (20 A vagy 10 A).



Ha a biztosító cseréje után nem tudja elindítani a motort, akkor vegye fel a kapcsolatot a márkaszervizzel.

Ne próbálja meg kiszerezni az elektromos rendszer vezérlőegységét!

6.3.5 A GÉP MEGEMELÉSE

Ha a fűnyíró gépet szeretné megemelni, akkor használjon emelőket és támaszokat.

A következő lépéseket hajtja végre:

- ▶ Az emelőt tegye a hátsó futóműnél a sebességváltó alá és emelje meg a gép hátsó részét.
- ▶ A hátsó kerekek belső felénél támassza alá támaszokkal a hátsó futóművet.
- ▶ Emelje meg a gép első részét és tegyen be támaszokat az első kerekek gömbcsapjai alá.



A gépet ne döntse meg arra az oldalra, ahol a karburátor található. A motorolaj a légszűrőbe kerülhet!

6.3.6 FŰNYÍRÓ EGYSÉG - A KÉSEK ELLENŐRZÉSE ÉS BEÁLLÍTÁSA

Minden használatba vétel előtt ellenőrizze le a kések állapotát (sérülés, kopás, deformáció, élezés). Ha a kések életlenek, sérültek vagy deformáltak, akkor a fűnyírás minősége nem lesz megfelelő. A sérült kések balesetet okozhatnak.

A késből letört darab nagy sebességgel repülhet ki a gépből.



A kések megfogásához viseljen erős, vágásoknak ellenálló kesztyűt.

KÉSCSERE

Ha a kések elkoptak, elhasználódtak, vagy már nem lehet kiegyensúlyozni, megélezni, akkor azokat ki kell cserélni.



A kések mindkét oldala élezett, ha az egyik él elkoptott, akkor a kést fordítsa át a másik élre.

Csere esetén mindkét kést cserélje ki, a rögzítéshez használjon mindig új M16-os önbiztosító anyát. Csak így biztosítható a kések biztonságos rögzítése. A következő lépéseket hajtja végre:

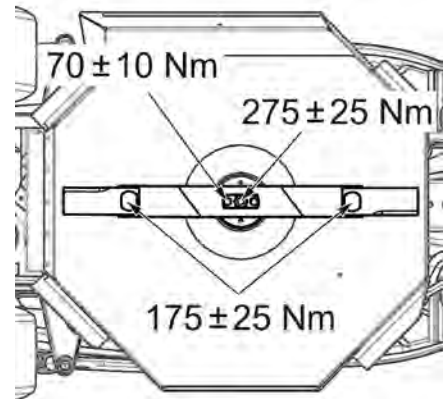
- ▶ a motort állítsa le és a gyújtáskulcsot húzza ki a gyújtáskapcsolóból.
- ▶ A gépet rögzítse le elmozdulás ellen,
- ▶ a fűnyíró egységet szállítási helyzetbe emelje fel,
- ▶ hajtsa ki az acél fedelet a fűnyíró egység jobb oldalán,
- ▶ csavarozza ki az M16-os önbiztosító anyákat,
- ▶ vegye ki a rögzítő csavart, az O-gyűrűt és a kést.

A megélezett vagy új kést fordított sorrendben szerelje vissza.

- ▶ használjon új M16-os önbiztosító anyákat,
- ▶ a másik kés cseréje előtt a késtartót kézzel fordítsa el 180°-kal.

A másik kést az első késhez hasonlóan cserélje ki.

A kés visszaszerelésekor ügyeljen a helyes befogásra és rögzítésre!



A KÉSEK ÉLESÍTÉSE

A kések legyenek mindig élesek, statikusan kiegyensúlyozottak és egyenesek. A tompa, kiegyensúlyozatlan vagy sérült kések a fűvet gyökerestül kirántják, sérülést okoznak a gyepes felületen, és nem gyűjtik össze a levágott fűvet.

Ha a kések csak életlenek (más sérülés nincs a késeken), akkor a késeket meg lehet élezni. Az élezés után a késeket ki kell egyensúlyozni. A kiegyensúlyozással meg lehet előzni a fűnyíró egység erősebb berezgését. A kések tömegének az eltérése nem lehet több **2 g-nál**. A csere során ellenőrizze le a távtartó perselyek és a rögzítő csavarok állapotát és sérülésmentességét. Komolyabb meghibásodás vagy sérülés esetén a fűnyíró egység javítását a márkaszerviznél rendelje meg.



Használjon mindig új M16-os önbiztosító anyát. Az egyszer már használt önbiztosító anyát ismét felhasználni nem szabad, mert már nem látja el a szerepét!

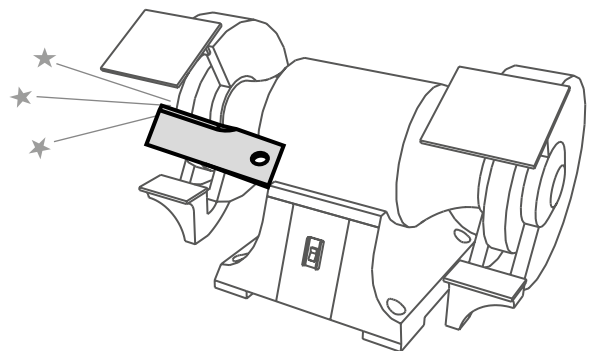


A deformált vagy más módon sérült kést javítani nem lehet, az ilyen késeket cserélje ki.

A kések megfogásához viseljen erős, vágásoknak ellenálló kesztyűt.

Az élezés lépései:

- ▶ a motort állítsa le és a gyújtáskulcsot húzza ki a gyújtáskapcsolóból.
- ▶ A gépet rögzítse le elmozdulás ellen,
- ▶ a fűnyíró egységet szállítási helyzetbe emelje fel,
- ▶ hajtsa ki az acél fedelet a fűnyíró egység jobb oldalán,
- ▶ csavarozza ki az M16-os önbiztosító anyákat,
- ▶ vegye ki a rögzítő csavart, a távtartó perselyt és a kést,
- ▶ az első késhez hasonlóan szerelje ki a a másik kést is,
- ▶ mindkét kést tisztítsa meg,
- ▶ A kést előbb köszörűgéppel, majd reszelővel élesítse meg.



A kést a gépen élezni nem lehet.

A megélezett kést fordított sorrendben szerelje vissza.

- ▶ használjon új M16-os önbiztosító anyákat,
- ▶ a másik kés cseréje előtt a késtartót kézzel fordítsa el 180°-kal.

6.3.7 FŰNYÍRÓ EGYSÉG - AZ ÉKSZÍJ HAJTÁS ELLENŐRZÉSE ÉS BEÁLLÍTÁSA

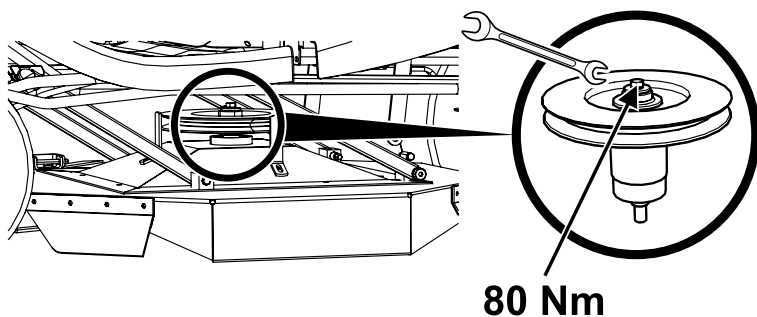


6.3.7

A fűnyíró egység ékszíj áttételét és az ékszíjtárcsákat műanyag védőburkolat védi. A védőburkolat a tisztításhoz, ellenőrzéshez és beállításhoz leszerelhető. A védőburkolat oldalán található két csavart csavarozza ki.

Minden használatba vétel előtt ellenőrizze le a szíjtárcsákat rögzítő csavarok meghúzását. A csavart 80 Nm nyomatékkal kell meghúzni.

Az ékszíjtárcsához a fűnyíró egység legalsó helyzetbe való beállítása után lehet hozzáférni.



6.3.8 MENETHAJTÁS ÉKSZÍJ ÁTTÉTEL ELLENŐRZÉSE ÉS BEÁLLÍTÁSA



A hajtásláncon és áttételeken végzett munkák előtt a motort mindig állítsa le és a kulcsot is húzza ki a gyújtáskapcsolóból.

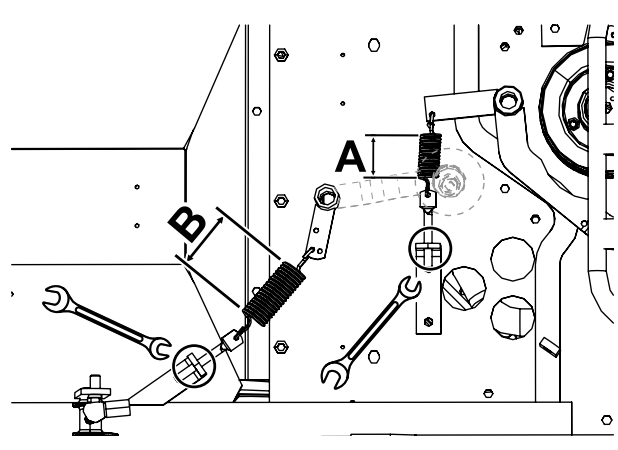
Rendszeresen ellenőrizze le az ékszíj áttételek állapotát (kopás, feszesség stb.).

Az ékszíjakat (menet és fűnyíró hajtás) rugók és görgők automatikusan feszítik meg. A munka megkezdése előtt, illetve minden 50 üzemóra után, ellenőrizze le a feszítő mechanizmusok megfelelő működését és az ékszíjak feszességét.

A menet ékszíj feszítő görgő helyzetét az állító anyával szabályozza be.

„A” méret = 46 mm.

„B” méret = 78 mm (a fűnyíró egység magasságát beállító kart az utolsó előtti helyzetbe állítsa be).



Új ékszíj felszerelése után legyen nagyon figyelmes és körültekintő, mert az új ékszíj nincs bejáratva.

6.3.9 ÉKSZÍJAK CSERÉJE

A hajtás ékszíj cseréje bonyolult folyamat, ezért ezt a munkát a márkaszerviznél rendelje meg.

6.3.10 A TEMPOMAT KAR BEÁLLÍTÁSA TEMPOMATU

Ha a tempomat be van kapcsolva, és a menetkar magától visszatér az N (üres) állásba, akkor be kell állítani a tempomat kart. Ezt a munkát bizza márkaszervizre.

6.3.11 KERÉKCSERE

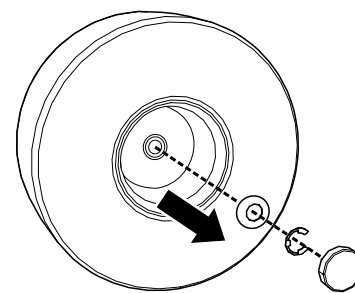
A kerékcsere előtt a géppel vízszintes és szilárd helyen álljon le, állítsa le a motort, majd a kulcsot húzza ki a gyújtáskapcsolóból. A gépet rögzítse le elmozdulás ellen. Ne cserélje ki a kereket addig, amíg a gép nincs megfelelő módon alátámasztva és elmozdulás ellen biztosítva!



Ha nincs megfelelő szerszámkészlete és szerelési tapasztalata, akkor a munkát rendelje meg a márkaszerviznél (vagy a gép eladójánál).

A cserét a következő módon hajtsa végre:

- ▶ Az emelőt a cserélendő kerék közelében található sárvédő alá (elől vagy hátul) tegye a gép alá. Az AC 92-23 4x4 típusnál az emelőt mindig az alvázkeret alá tegye be (nem szabad a gépet a sebességváltónál megemelni – megsérülhet).
- ▶ A gépet addig emelje, amíg a cserélendő kerék el nem emelkedik a talajtól.
- ▶ A kerékről vegye le a védőfedelelet.
- ▶ Csavarhúzóval vegye le a biztosítógyűrűt és húzza le az alátétet.
- ▶ A kereket húzza le a tengelyről.



A kerék szerelését fordított sorrendben hajtsa végre. A kerék felhelyezése előtt a tengelyt kenőzsírral kenje meg. A hátsó kerék felszerelése előtt fontos, hogy a tengelyt megkenje. **Ha elmulasztja a kenést, akkor a következő kerékszerelés nehezebb lehet.**

A hátsó kerék felszerelésekor ügyeljen a tengelyen található retesz és a kerékben található horony kölcsönös helyzetére.

Ellenőrizze le a légnyomást a gumibroncsokban.

6.3.12 GUMIABRONCS DEFEKT JAVÍTÁSA

A gépen belső nélküli gumibroncsok vannak. Ha a gumibroncs kilyukadt, akkor a gumibroncsot vigye gumiszervizbe, vagy a Seco márkaszervizbe.

6.3.13 HIDROSZTATIKUS SEBESSÉGVÁLTÓ KARBANTARTÁSA



6.4

A sebességváltó megfelelő működése érdekében az olajsintet az előírt értéken kell tartani. Ha probléma van a sebességváltóval, akkor azonnal forduljon a márkaszervizhez, mert súlyosabb hiba is bekövetkezhet.

Gép típusa	Olaj típusa	Olajsint
92 EVO	SAE 10W-40, API CD	Legalább a kiegyenlítő tartály magasságának a felénél
92 EVO 4x4	SAE 5W-50 szintetikus olaj	A tartály sapka nívópálca jelei között (a hidraulikus rendszerbe kb. 6 liter olaj van).



Ha probléma van a sebességváltóval, akkor azonnal forduljon a márkaszervizhez, mert súlyosabb hiba is bekövetkezhet.

6.3.14 A CSAVARKÖTÉSEK MEGHÚZÁSI NYOMATÉKAI

Kormányzás:	Nyomaték
Kormánysegmens M14 anya	92 - 132 Nm
Gömbcsukló M14 anya	60 - 83 Nm
Csapszeg rögzítés az első futóművön (SC 2x4)	40 - 50 Nm
Motor:	
Elektromágneses kuplung csavar	60 - 70 Nm
Fűnyíró egység:	
Feszítő görgő M10 anya	33 - 48 Nm
Késtartó M20 anya	250 - 300 Nm
Késtartó rögzítése a késtartón M16 anya	150 - 200 Nm
M12x30 csavar a fűnyíró szíjtárcsán	60 - 80 Nm
Menet működtetése:	
M10 anya a menet szíjtárcsán (SC 2x4)	24 - 30 Nm
M10 anya a menet szíjtárcsán (SC 4x4)	35 - 45 Nm






Az önbiztosító anyák lecsavarozása után használjon új önbiztosító anyákat.

6.4 KENÉS

A gépet az alábbi kenési terv szerint kell kenni.

A feszítő görgők, a vezetőgörgők és a fűnyíró csapágái önkenőek.

A gép hosszabb ideig való leállítása esetén a kenési tervben feltüntetett kenéseket hajtsa végre. Fontos az első és hátsó féltengelyek kenése (a hátsó kerekeket le kell szerelni).

	Szimbólum	Magyarázat
6.4		Kenőzsír A00
		SAE 30 olaj
		Intervallum üzemórában

Zsírral kell kenni a következőket:

- ▶ kormányzás szegmens - zsírzógombon keresztül
- ▶ kerékelfordulás függőcsapszeg - zsírzógombon keresztül
- ▶ fűnyíró egység emelő kar - zsírzógombon keresztül
- ▶ feszítő ékszíjtárcsa - leszerelni, megkenni
- ▶ első futómű közép-forgócsap - zsírzógombon keresztül (az AC 92-23 4x4 típusnál önkenő perselyek vannak beszerelve)
- ▶ kormány összekötő rúd gömbcsuklók - kiszerezni és megkenni
- ▶ első futómű féltengelyek – az AC 92-23 4x4 gépeknél az intervallum **10 óra!**

Olajjal kell megkenni a következő forgáspontokat:


- ▶ differenciálzár pedál,
- ▶ fékpedál,
- ▶ menet kar
- ▶ hátsó futómű féltengelyek - intervallum **10 óra**

7. HIBAEELHÁRÍTÁS

Amennyiben nincs megfelelő felszerelése és felkészültsége, akkor ne végezzen szervizmunkákat a gépen. Az alábbi tevékenységeket a gép felhasználója is elvégezheti. Az itt nem feltüntetett tevékenységek végrehajtása esetén a gépre adott garancia megszűnhet. A gyártó nem vállal felelősséget a felhasználó által szakszerűtlenül végrehajtott szervizmunkákból eredő meghibásodásokért és károkért.

Hiba, meghibásodás	Elhárítás
A fűnyíró egység nem nyír egyenletesen	<ul style="list-style-type: none"> ▶ A szennyeződések és a fűvet távolítsa el a fűnyíró egység alsó részéről. ▶ Ellenőrizze le a késeket, legyenek élesek és sérülésmentesek. ▶ Ellenőrizze le a késrögzítést, a késtartót. ▶ Ellenőrizze le a késtengelyeket és a csapágyazást. Sérülés vagy kopás esetén cserélje ki.
A fű nincs mindenhol egyenletesen lenyírva	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Ellenőrizze le a csapágyházakat. Szükség szerint javítsa meg vagy cserélje ki. Sűrű vagy nedves fű nyírása esetén a kések között nyíratlan sáv maradhat. A gép menetsebességét a nyírási feltételek figyelembe vételével állítsa be. A motort teljes gázzal üzemeltesse. ▶ Ellenőrizze le a késeket, legyenek élesek és sérülésmentesek. Szükség esetén a késeket cserélje ki. ▶ Ellenőrizze le a fűnyíró egység ékszj hajtás állapotát, a feszességét.
A fűnyíró egységet hajtó szj működés közben leáll	<ul style="list-style-type: none"> ▶ A szj megsérülhet, ha leugrik a szjártárcsáról. Ha az alábbi lépések végrehajtása után is leugrik a szj a tárcsáról, akkor a szját cserélje ki. ▶ Ellenőrizze le a hajtó szj feszességét (📖 6.3.7). Szükség szerint feszítse meg. ▶ Ellenőrizze le a szjhajtás vezetőgörgőit. ▶ Ellenőrizze le a fűnyírási magasság beállítását, állítsa be újra. ▶ Ellenőrizze le, hogy nincs-e a szj közelében idegen tárgy. Ha igen, akkor azt távolítsa el. ▶ Ellenőrizze le az összes szjártárcsát. A deformálódott vagy repedt szjártárcsák problémákat okozhatnak. Szükség esetén a tárcsákat cserélje ki. ▶ Ellenőrizze le a tárcsa motor felöli oldalát is. Repedés vagy kopás esetén a tárcsát cserélje ki. ▶ A feszítő egységet ellenőrizze le, a rossz alkatrészeket cserélje ki. ▶ A menetsebességet helyesen állítsa be (csökkentse) ▶ A fűnyíró egységet emelje magasabbra
A fűnyíró egység hajtószija megcsúszik	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Ha túl magas vagy nedves fű, akkor a szj megcsúszhat. Ellenőrizze le, hogy a szjra nincs-e erős kopás. Ha igen, akkor cserélje ki. ▶ Csökkentse a gép sebességét. ▶ A fűnyírási magasságot növelje. ▶ Ellenőrizze le az ékszj feszességét. Szükség szerint feszítse meg. ▶ Ellenőrizze le a feszítő mechanizmust (rugót, görgőt). A megnyúlt vagy sérült rugót cserélje ki.
A fűnyíró egységet hajtó szj gyorsan elkopik	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Ellenőrizze le a szjhajtás vezetőgörgőit. ▶ Ellenőrizze le, hogy nincs-e a szj közelében idegen tárgy. Ha igen, akkor azt távolítsa el. ▶ Ellenőrizze le a szjártárcsákat, a sérült tárcsákat cserélje ki. ▶ Ellenőrizze le a fűnyírási magasság beállítását, állítsa be újra. ▶ Ellenőrizze le a hajtó szj feszességét (📖 6.3.7). Szükség szerint feszítse meg.
A kések nem hozhatók forgásba	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Ellenőrizze le, hogy a szj nem sérült-e meg, illetve nem kopott-e el. Ha szükséges, akkor cserélje ki. Ha laza az ékszj, akkor azt feszítse meg. ▶ Ellenőrizze le a feszítő rugó állapotát. A megnyúlt vagy sérült rugót cserélje ki. ▶ Ellenőrizze le, hogy nincs-e a szj közelében idegen tárgy. Ha igen, akkor azt távolítsa el. ▶ Ellenőrizze le a fűnyírási magasság beállító kart. Szállítási helyzetben a biztonsági kapcsoló be van kapcsolva - az elektromágneses kuplungot nem lehet bekapcsolni. A kart állítsa üzemi helyzetbe. ▶ Ellenőrizze le a fűnyíró egység kapcsolójának a beállítását.

Hiba, meghibásodás	Elhárítás
A fűnyíró egység bekapcsoláskor nagyon erős a szíj berezgése	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Ellenőrizze le a késeket, a kések kiegyensúlyozottságát, a kések sérülésmentességét, a késen nem lehet deformáció vagy behajlás. A sérült és deformált késeket cserélje ki. ▶ Ellenőrizze le, hogy a szíjon nincsenek-e égett és sérült, vagy hiányos részek. A sérült szíjat cserélje ki. ▶ Ellenőrizze le, hogy a kés nem sérült-e meg, illetve nem kopott-e el. Szükség esetén cserélje ki. ▶ Ellenőrizze le az elektromágneses kuplung működését. Ha nem működik megfelelően, akkor márkaszervizben rendelje meg a kuplung cseréjét vagy javítását. ▶ Ellenőrizze le a tárcsa motor felőli oldalát is. Repedés vagy kopás esetén a tárcsát cserélje ki. ▶ Ellenőrizze le, hogy a fűnyíró alján nincs-e nagymértékű fű- vagy szennyeződés lerakódás. A lerakódásokat távolítsa el. ▶ Ellenőrizze le a motor felfüggesztését. Szükség szerint a csavarokat húzza meg vagy cserélje ki. ▶ Ellenőrizze le a hajtó szíj feszességét (📖 6.3.7). Szükség szerint feszítse meg.
A menet szíj megcsúszik	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Ellenőrizze le a hajtó szíj feszességét (📖 6.3.8). Szükség szerint feszítse meg. Ellenőrizze le a feszítő rugót, szükség esetén cserélje ki. ▶ Ellenőrizze le a szíjat, azon nagyobb kopás vagy sérülés nem lehet. ▶ Ellenőrizze le, hogy a kuplung működését nem akadályozza-e idegen tárgy. Ha igen, akkor azt távolítsa el. ▶ Ellenőrizze le, hogy a motor vagy a sebességváltó szíjtárcsa nem sérült-e meg. Szükség esetén cserélje ki.
A menet ékszíj gyorsan elkopik	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Ellenőrizze le az ékszíj feszességét. ▶ Ellenőrizze le a feszítő mechanizmust, a sérült rugót cserélje ki. ▶ Ellenőrizze le az ékszíj megvezetését, nem akadályozza-e idegen tárgy a mozgást. Ha igen, akkor azt távolítsa el. ▶ Ellenőrizze le az ékszíjtárcsa állapotát, szükség esetén cserélje ki.
A sebesség megválasztása után a gép nem indul el	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Ellenőrizze le a kapcsoló mechanizmust - a kar által mozgatott rúd rögzítését. ▶ Ellenőrizze le az olajsínt a hidraulikus tartályban.
A sebesség megválasztása után a gép nagyon hangos	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Ha az olajtartályban kevés az olaj, akkor töltsön olajat a tartályba. ▶ A hidraulikus rendszer levegős. A géppel néhány percig (előre-hátra) mozogjon egy vízszintes terepen, kis sebességgel. Vegye fel a kapcsolatot a szakszervizzel.
A gép teljesítménye csökken az emelkedőre való felhaladás közben	<ul style="list-style-type: none"> ▶ A gép túlterhelése és magas környezeti hőmérséklet az olaj üzemi hőmérsékletének a túllépését okozhatja. Csökkentse a gép terhelését.
Menet közben nagyon erős rezgés van	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Ellenőrizze le a szíjtárcsák állapotát (sérülés, deformáció). Szükség esetén a szíjtárcsát cserélje ki. ▶ Ellenőrizze le, hogy a menet ékszíjon nincs-e égési sérülés vagy más hiba. Szükség esetén az ékszíjat cserélje ki. ▶ Ellenőrizze le a menet hajtó ékszíj feszességét (📖 6.3.8). Szükség szerint feszítse meg. ▶ Ellenőrizze le a kések kiegyensúlyozatlanságát. Szükség szerint egyensúlyozza ki vagy cserélje ki.
A kormány megcsúszik vagy laza	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Ellenőrizze le a fogazott ív és a fogaskerék közti hézagot. Ha nagy a hézag, akkor állítsa be a fogazott íven a megfelelő hézagot. Ellenőrizze le a gömbcsuklókat. Szükség esetén cserélje ki a gömbcsuklókat.
A motor nem működik	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Ellenőrizze le, hogy van-e benzin az üzemanyagtartályban. ▶ Ellenőrizze le, hogy az (📖 5.2) szerint hajtotta-e végre a motor indítását. ▶ Ellenőrizze le a biztosítókat. Szükség esetén cserélje ki. ▶ Mérje meg az akkumulátor kapocsfeszültségét (12 V). Új gépnél az akkumulátort be kell kötni és fel kell tölteni. Új gép esetében a gyújtógyertyát szerelje ki, és ellenőrizze le, hogy a hengerben nincs-e olaj (pl. a nem megfelelő szállítás miatt). ▶ Ellenőrizze le az összes elektromos bekötést, az elektromos rendszer működését. ▶ A motort a gyártó útmutatója szerint ellenőrizze le. Szakműhelyben ellenőriztesse le a gép elektromos rendszerét.

Hiba, meghibásodás	Elhárítás
<p>A motor forog, de nem akar elindulni</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Ellenőrizze le, hogy az ( 5.2) szerint hajtotta-e végre a motor indítását. Ellenőrizze le a tartályban lévő benzin tisztaságát. ▶ Ellenőrizze le, hogy nem szennyezett-e a benzinszűrő. ▶ Ellenőrizze le, hogy a gázkar „Szivató” állásban áll-e. ▶ A motort a gyártó útmutatója szerint ellenőrizze le. Szakműhelyben ellenőriztesse le a gép elektromos rendszerét.

7.1 PÓTALKATRÉSZEK RENDELÉSE

Használjon eredeti alkatrészeket csak ezekkel biztosítható a biztonságos üzemeltetés és a csereszabotosság. A pótalkatrészeket csak márkaszervizeknél vagy márkakereskedőknél rendelje meg. Itt mindig rendelkeznek a megfelelő műszaki és kereskedelmi információkkal.

Az alkatrészek gyorsabb beazonosítása érdekében mindig tüntesse fel a jelen útmutató fedőlapján belül feltüntetett gyártási sorszámot is. Tüntess fel a gép gyártási évét is, ezt az ülés alatti címkén találja meg.

7.2 GARANCIA

A gépet a legmodernebb technológiák felhasználásával terveztük meg és gyártottuk le. A gyártó a vásárlás időpontjától számított 24 hónapig garantálja a termék megfelelő minőségét, magán- és hobbicélú használatra egyaránt. Professzionális felhasználás esetén ez a garancia 12 hónap.

Korlátozott garancia

- 1) A jótállási időszak a vásárlás napjával kezdődik. A gyártó, az értékesítési és műszaki támogatási hálózatán keresztül, ingyenesen kicserél minden olyan alkatrészt, amely bizonyítottan anyag-, megmunkálási vagy gyártási hibás. Ez a garancia nem érinti a gép hibáinak a következményeit szabályozó jogszabályok szerinti vevői jogokat.
- 2) A műszaki személyzet, figyelembe véve a kapcsolódó szervezeti lehetőségeket, a lehető leghamarabb elvégzi a szükséges javításokat.
- 3) **A garanciális igény érvényesítéséhez, ezt a megfelelően kitöltött és az eladó által lebélyegzett garanciajegyet, a vásárlás dátumát tartalmazó számlával vagy nyugtával együtt kell bemutatni, az erre a munkára felhatalmazott személyzetnek.**
- 4) A garancia nem érvényesíthető a következő esetekben:
 - a gépen nem hajtották végre az előírt karbantartásokat,
 - a gépet nem a rendeltetésének megfelelő célokra használták, vagy a gépet átalakították,
 - a gépben nem megfelelő kenőanyagokat és üzemanyagokat használtak,
 - a gépen nem eredeti alkatrészeket és tartozékokat használtak,
 - a gépen illetéktelen személy végzett javításokat.
- 5) Ez a garancia nem terjed ki a fogyóeszközökre vagy a normál elhasználódásnak és kopásnak kitett alkatrészekre.
- 6) Ez a garancia nem vonatkozik a gép fejlesztésére és modernizálására.
- 7) Ez a garancia nem vonatkozik a garancia időtartamára előírt előkészületi és karbantartási munkákra.
- 8) A szállítás közben a gépet ért sérüléseket azonnal be kell jelenteni a fuvarozónál, ellenkező esetben a garancia az ilyen sérülésekre nem alkalmazható.
- 9) A más gyártóktól származó és a gépbe épített motorokra (Briggs & Stratton, Subaru, Honda, Lombardini, Kohler stb.) az adott motor gyártója által adott garanciát kell figyelembe venni.
- 10) Ez a garancia nem terjed ki a gép hibái miatt közvetlenül vagy közvetve okozott személyi sérülésekre vagy vagyontárgyakban okozott károkra, illetve a gép hosszabb leállása miatt bekövetkező hibákra.

TÍPUS	DÁTUM
<hr/>	<hr/>
GYÁRTÁSI SZÁM	<hr/>
<hr/>	ELADÓ
VÁSÁRLÓ	<div style="border: 1px solid black; height: 100px; width: 100%;"></div>
<hr/>	
<hr/>	
<hr/>	

Ne küldje el! Csak a műszaki garancia érvényesítéséhez csatolja.

8. SZEZON UTÁNI KARBANTARTÁS, A GÉP TÉLI TÁROLÁSA

A szezon végén, illetve ha a gépet 30 napnál hosszabb ideig nem fogják használni, akkor a gépet eltároláshoz elő kell készíteni. Ha az üzemanyag 30 napnál hosszabb ideig van a tartályban (és meg sem mozdul) akkor a tartályban kocsonyás lerakódás képződhet, amely rossz hatással van a karburátorra és a motor megfelelő működésére. Ezért a tartályból az üzemanyagot engedje ki.



A gépet teli üzemanyagtartállyal nem lehet zárt helyiségben tárolni, illetve nem szabad rosszul szellőztetett helyen, gyúlékony anyagok, nyílt láng, szikrázás közelében, kazánházban stb. tárolni. Az üzemanyagokkal és kenőanyagokkal bánjon óvatosan és körültekintően, ezek az anyagok robbanékonyak és gyúlékonyak. Tüzet és égési sérüléseket okozhatnak.

A tartályt csak kültéren szabad leengedni, a benzint csak megfelelő kannába szabad kiengedni.

A fűnyíró gép ajánlott előkészítése a tároláshoz:

▶ Alaposan tisztítsa meg a gépet, különösen a belső részeket, a fűnyíró egységet (📖 6.2.2).



A tisztításhoz benzint használni tilos. A tisztításhoz zsírtalanító készítményeket és meleg vizet használjon.

- ▶ Javítsa ki a festési hibákat, sérüléseket, előzze meg a korróziót.
- ▶ Minden hibás alkatrészt cseréljen ki, a csavarkötéseket húzza meg.
- ▶ A motort a gyártója használati útmutatójában leírt módon készítse elő a tároláshoz.
- ▶ A kenési terv szerint kenje meg az összes kenési helyet (📖 6.4).
- ▶ Vegye ki az akkumulátort, tisztítsa meg és teljesen töltse fel. Az akkumulátort száraz és hűvös helyen tárolja. Az akkumulátoron 30 naponként mérje meg a kapocsfeszültséget és töltse fel.
- ▶ A fűnyíró gépet letakarva, száraz és tiszta helyen tárolja.



A fűnyíró gép megbízható működéséhez és a következő szezonra való felkészítéséhez a gépet vigye éves szemlére a márkaszervizbe.

8.1 A GÉP SZÍJAI

Hosszabb időre való leállítás esetében sem kell a szíjak feszességét csökkenteni (megszüntetni). A következő gépindítás után hagyja szabadon, terhelés nélkül futni a szíjattételeket (legalább 5 percig). Ezzel megelőzheti a szíjak berezgését, és a szíjak is beállnak az üzemi helyzetükbe.

9. A GÉP MEGSEMISÍTÉSE

A gép életciklusának a végén a gépet a felhasználó köteles megsemmisíteni. Ezt kétféle módon teheti meg:

- a) A gép hulladékgyűjtő helyre való leadásával (pl. autó megsemmisítő üzembe, hulladékgyűjtő és feldolgozó helyre stb. szállításával), A gép leadásáról az átvevő megfelelő okmányt állít ki.
- b) A gép megsemmisítése saját hatáskörben Ebben az esetben a következő módon járjon el:
 - ▶ A megsemmisítést a hulladékok hasznosítására vonatkozó előírások szerint hajtsa végre.
 - ▶ A gépet szerelje teljesen szét.
 - ▶ A felhasználható alkatrészeket válogassa ki, tisztítsa meg, konzerválja és tegye félre.
 - ▶ A többi alkatrészt és anyagot válogassa szét és hozzon létre veszélyes anyagokat tartalmazó csoportot: ebbe tegye például a gumi alkatrészeket, a kenőanyagokat stb. A környezetet veszélyeztető anyagokat a felhasználás országában érvényes hulladékkezelési törvények és rendelkezések figyelembe vételével kell megsemmisíteni és a hulladékgyűjtő helyre leadni.
 - ▶ A szelektált hulladékokat csoportosítsa a Hulladék katalógus szerint. A környezetünket nem szennyező anyagokat adja le újrahasznosításra.

10. EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT (EREDETI)

Figyelembe véve a következőket: 2006/42/EK irányelv (176/2008. számú cseh Kormányrendelet),
2014/30/EK irányelv (117/2016. számú cseh Kormányrendelet),
2000/14/EK irányelv (9/2002. számú cseh Kormányrendelet),

A. Mi a: EMAK spa via Fermi, 4 - 42011 Bagnolo in Piano (RE) ITALY

saját felelősségünkre kiadjuk az alábbi nyilatkozatot:

B. Gépi berendezés

- megnevezés: Önjáró fűnyíró gép
- típus: **Oleo-Mac Apache 92 EVO - Apache 92 EVO 4x4**
Efco Tuareg 92 EVO - Tuareg 92 EVO 4x4
- gyártási szám AC 00001÷99999

C. A megfelelés kiértékeléséhez felhasznált előírások:

EN ISO 5395-1 - EN ISO 5395-3 - EN ISO 14982

D. A megfelelés kiértékelésére az alábbi előírásokban meghatározott módon kerül sor:

- 2006/42/EK irányelv, VIII. melléklet (176/2008. számú cseh Kormányrendelet, 8. melléklet),
- 2014/30/EU irányelv, II. melléklet (117/2016. számú cseh Kormányrendelet, 2. melléklet),
- 2000/14/EK irányelv, VI. melléklet (9/2002. számú cseh Kormányrendelet, 5. melléklet),
felügyelő notifikált szerv
SZS Praha, NB 1016
Třanovského 622/11
163 04 Prága 6, ČR

E. A megfelelés kiértékelését végző szervezet:

Státní zkušebna strojů a.s. (SZS, a.s.)
Třanovského 622/11, 163 04 Prága Řepy, Cseh Köztársaság

F. Igazoljuk, hogy:

- a jelen gépi berendezés megfelel minden vonatkozó rendelkezésnek (kormányrendeletnek),
- a gyártó minden terméket a műszaki dokumentációkban és az egyéb műszaki előírásokban meghatározott paraméterekkel gyárt le.
- a garantált akusztikus teljesítményszint L_{WAG} 100 dB(A).

Mért akusztikus teljesítményszintek az alkalmazott motorok szerint:

Motor	Fordulatszám (f/p)	Mért akusztikus teljesítmény L_{WA} [dB(A)]
Briggs & Stratton 21 HP Vanguard	3000	98
Briggs & Stratton 23 HP Vanguard	3000	98
Loncin LC2P77F	3000	98
EMAK K2400 /	3000	98

20002000A 2006/42/EK VII. és a 2000/14/EK VIII. melléklete szerinti terjedelemben összeállított műszaki dokumentáció a gyártó alábbi címén van letétbe helyezve

Bagnolo in Piano (RE) Italy 1. 2. 2022



Fausto Bellamico - President

A Seco Industries, s.r.o. folyamatosan dolgozik a termékei továbbfejlesztésén, ezért a jelen dokumentum kis mértékben eltérhet a gép tényleges kivitelétől. Ebből eredően semmilyen követelést sem veszünk figyelembe. A jelen dokumentum nyomtatása, sokszorosítása és fordítása (akár csak részben is), a Seco Industries, s.r.o. írásbeli engedélye nélkül tilos. A változtatások joga fenntartva.



GB WARNING! – This owner’s manual must stay with the machine for all its life.

D ACHTUNG! - Dieses Anweisungsheft muß das Gerät während seiner gesamten Lebensdauer begleiten.

F ATTENTION! – Le manuel doit accompagner la machine pour toute sa vie.

I ATTENZIONE! – Questo manuale deve accompagnare la macchina durante tutta la sua vita.

NL LET OP! - Dit handboek moet voor de gehele levensduur bij de machine blijven.

E ¡ATENCIÓN! - Este manual debe acompañar a la máquina durante toda su vida útil.

PL UWAGA! - Niniejsza instrukcja powinna towarzyszyć urządzeniu przez cały okres jego eksploatacji.